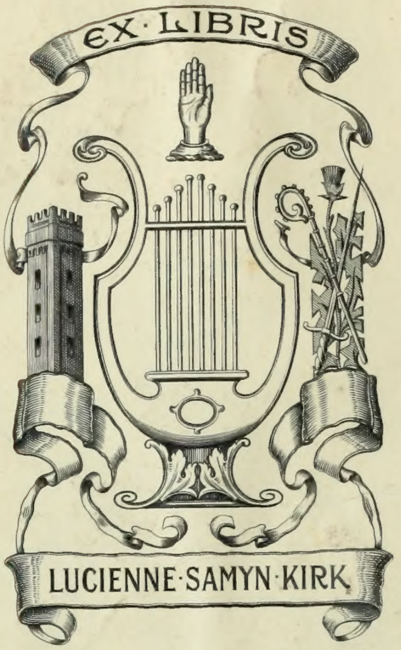


LIBRARY

Brigham Young University

FOREIGN LANGUAGE COLLECTION

in memory of

LUCIENNE SAMYN KIRK

Mrs. Lucienne S. KIRK
C/O Bankers Trust Company
5, Place Vendôme
PARIS (France)

M
1503
.971
F38x
1880

FAUST

Opéra en cinq Actes

DE

Jules BARBIER et Michel CARRÉ

Musique de

CH. GOUNOD

Partition Chant et Piano
Transcrite par LÉO DELIBES

Paris, CHOUDENS, Editeur
30, Boulevard des Capucines, 30.
Tous droits de reproduction et d'arrangements réservés.

831

Belgique: Vve MURAILLE

THE LIBRARY.
BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY
PROVO, UTAH

FAUST

4e ÉDITION avec les Récitatifs ajoutés par L'AUTEUR

— (*Réduits au Piano par ÉMILE PÉRIER*) —

THÉÂTRE LYRIQUE		ACADÉMIE IMPle DE MUSIQUE
Mrs BARBOT.	**Le Docteur Faust**........ Ténor.	Mrs COLIN.
— BALANQUÉ.	**Méphistophélès**.. Baryton-Basse.	— FAURE.
— REYNALD.	**Valentin**................. Baryton.	— DEVOYOD.
— CIBOT.	**Wagner**................. Baryton.	— GASPARD.
Mmes CARVALHO.	**Marguerite**............. Soprano.	Mmes NILSSON.
— FAIVRE.	**Siebel**................. Soprano.	— MAUDUIT.
— DUCLOS.	**Marthe**.......... Mezzo-Soprano.	— DESBORDES.

Mars 1859.
Direction de Mr LÉON CARVALHO.
Chef d'Orchestre: A. Deloffre.
(321 Représentations)

Paris, CHOUDENS, Editeur.

Mars 1869.
Direction de Mr ÉMILE PERRIN.
Chef d'Orchestre: Georges Hainl.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

Page.

INTRODUCTION .... 1.

Acte I.

1. SCÈNE et CHŒUR .... Rien! en vain j'interroge .... (Faust) .... 4.
2. DUO .... Mais ce Dieu que peut-il pour moi?.. (Faust, Méphistophélès) .... 13.

Acte II.

3. KERMESSE .... Vin ou bière .... (Wagner, Chœur) .... 29.
4. SCÈNE, RÉCITATIF et STROPHES .... O sainte médaille .... (Siebel, Valentin, Méphist: Wagner, Chœur). 47.
5. SCÈNE et CHŒUR .... Merci de ta chanson .... (Siebel, Faust, Valentin, Méph, Wagner, Chœur) 56.
6. VALSE et CHŒUR .... Ainsi que la brise légère .... (Marguerite, Siebel, Faust, Méphist: Chœur). 68.

Acte III.

7. COUPLETS .... Faites-lui mes aveux .... (Siebel) .... 89.
8. CAVATINE .... Quel trouble inconnu me pénètre .. (Faust) .... 98.
9. SCÈNE et AIR DES BIJOUX .... Je voudrais bien savoir .... (Marguerite) .... 104.
10. SCÈNE et QUATUOR DU JARDIN. Seigneur Dieu que vois-je?.... (Marguerite, Marthe, Faust, Méphist:) .... 118.
11. DUO .... Il se fait tard, adieu! .... (Marguerite, Faust, Méphist:) .... 138.

Acte IV.

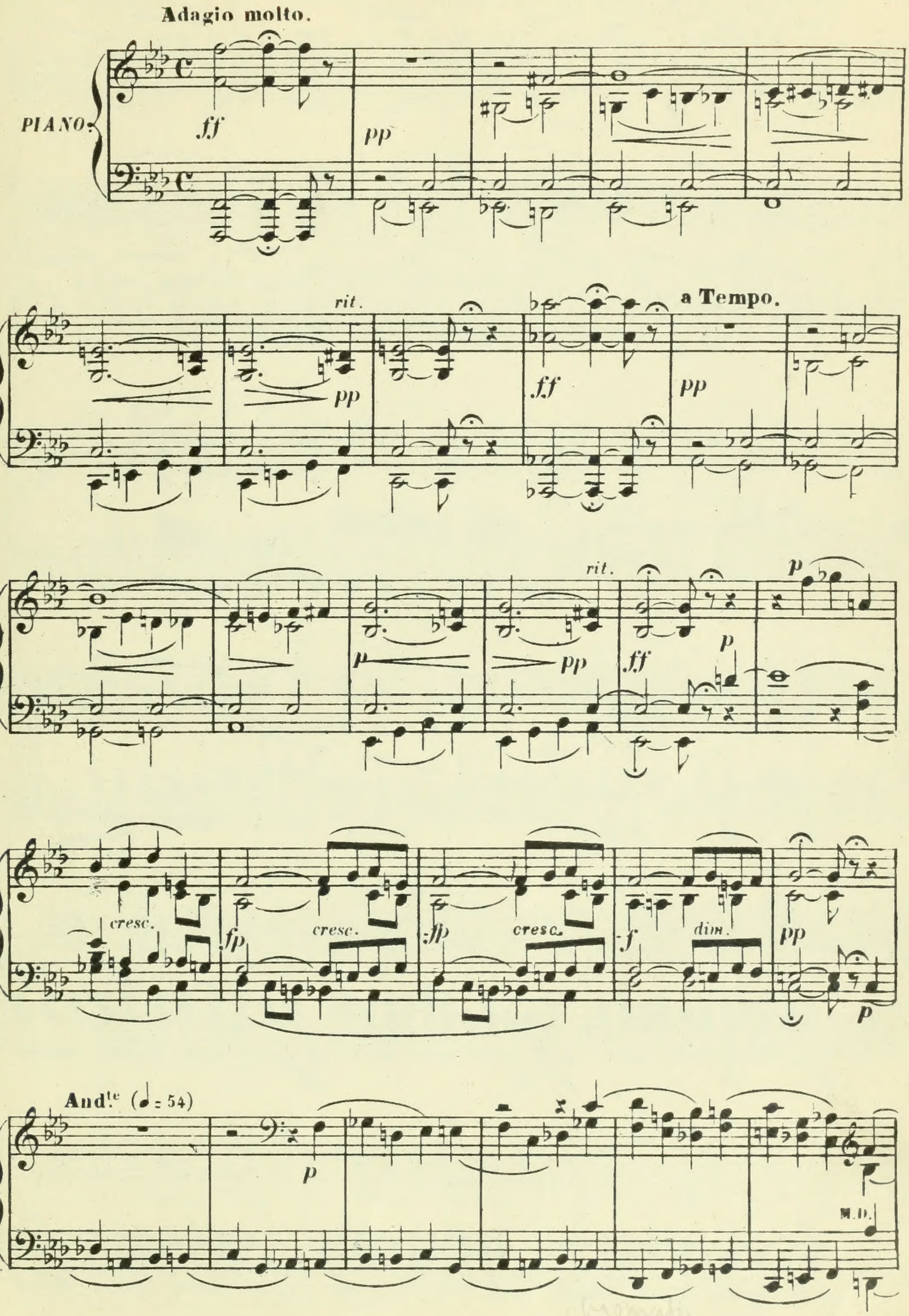
ENTR'ACTE et RÉCITATIF .... Elles ne sont plus là .... (Marguerite, Chœur) .... 156.
12. SCÈNE (*Marguerite au rouet*) ... Elles se cachaient ah! cruelles!.... (Marguerite) .... 158.
13. SCÈNE DE L'ÉGLISE .... Seigneur, daignez permettre .... (Marguerite, Méphist: Chœur) .... 167.
14. CHŒUR DES SOLDATS .... Déposons les armes, ... (Siebel, Valentin, Chœur) .... 179.
15. SCÈNE et SÉRÉNADE .... Qu'attendez-vous encore! .... (Faust, Méphist:) .... 197.
16. TRIO DU DUEL .... Que voulez-vous messieurs? .... (Faust, Valentin, Méphist:) .... 203.
17. MORT DE VALENTIN .... Par ici, mes amis .... (Marguerite, Siebel, Marthe, Valentin, Chœur) 212.

Acte V.

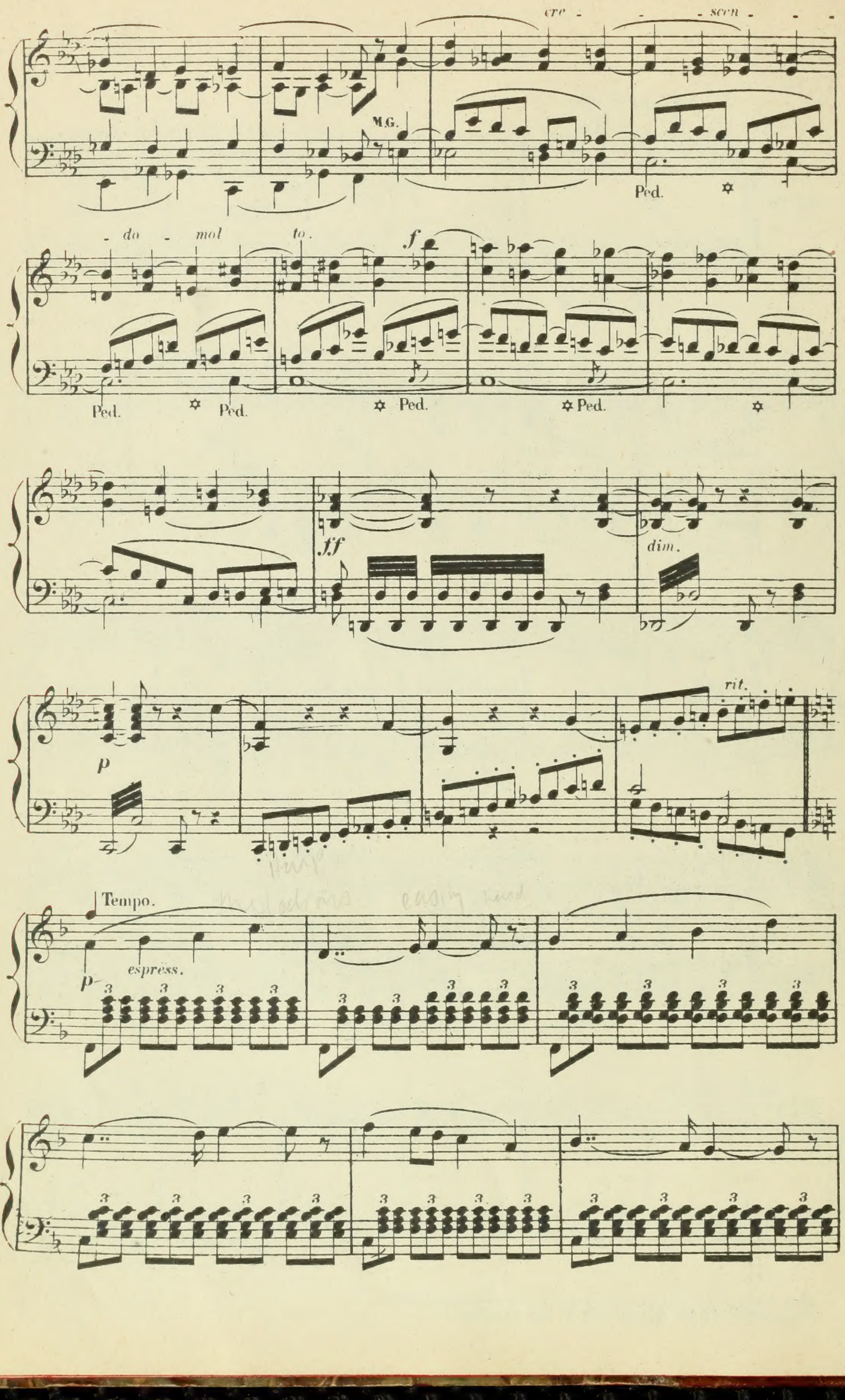
18. LA NUIT DE WALPURGIS .... Dans les bruyères, ... (Faust, Méphist: Chœur) .... 223.
19. SCÈNE DE LA PRISON (*Trio final*) Va-t'en! .... (Marguerite, Faust, Méphist:) .... 244.

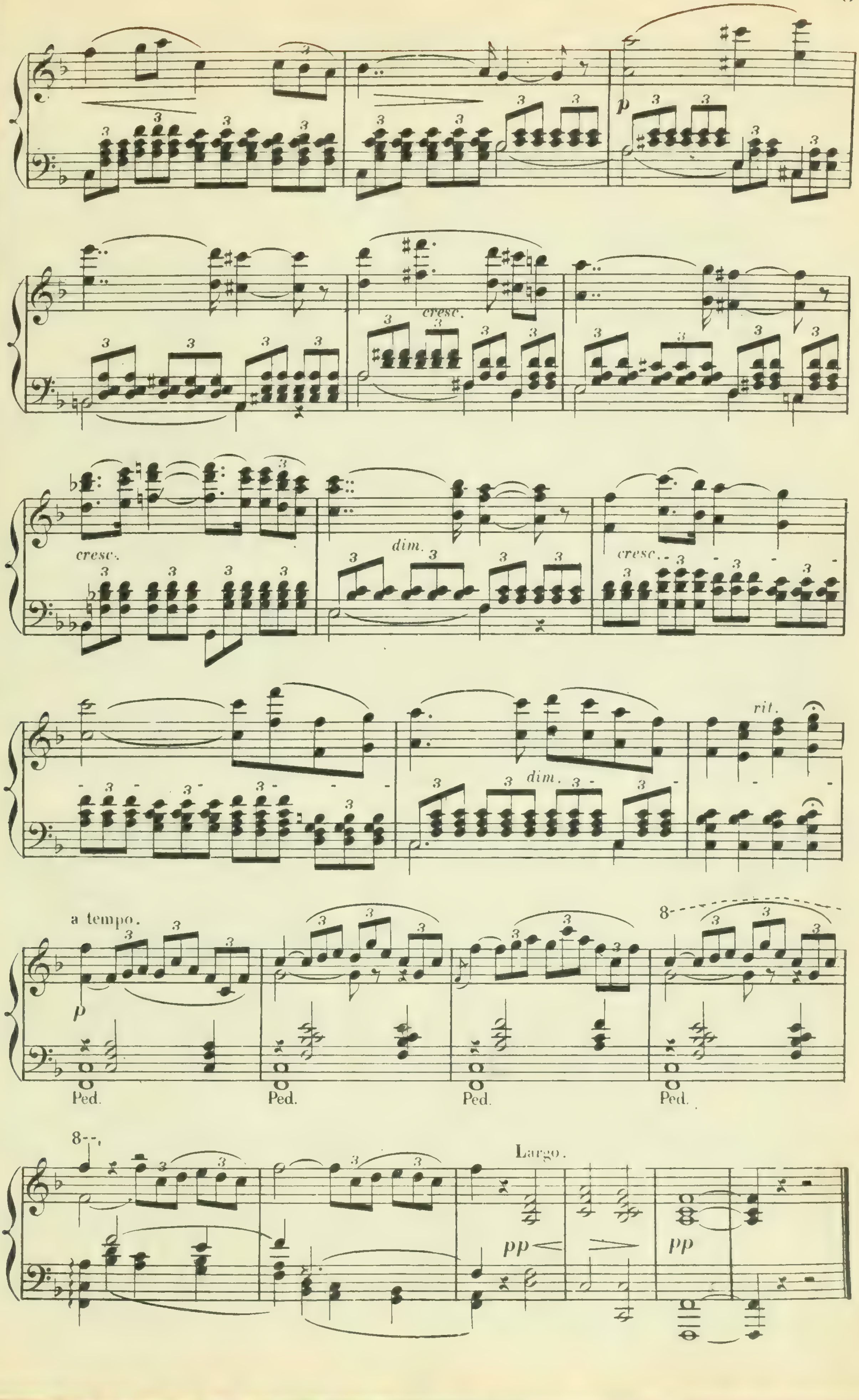
Baudoin, Grav. - Paris, rue Rochechouart, 84 - Imp. Arouy.

INTRODUCTION.



Tous droits d'exécution, de reproduction et de traduction réservés.
Paris. CHOUDENS, Editeur, 30 B^d des Capucines.

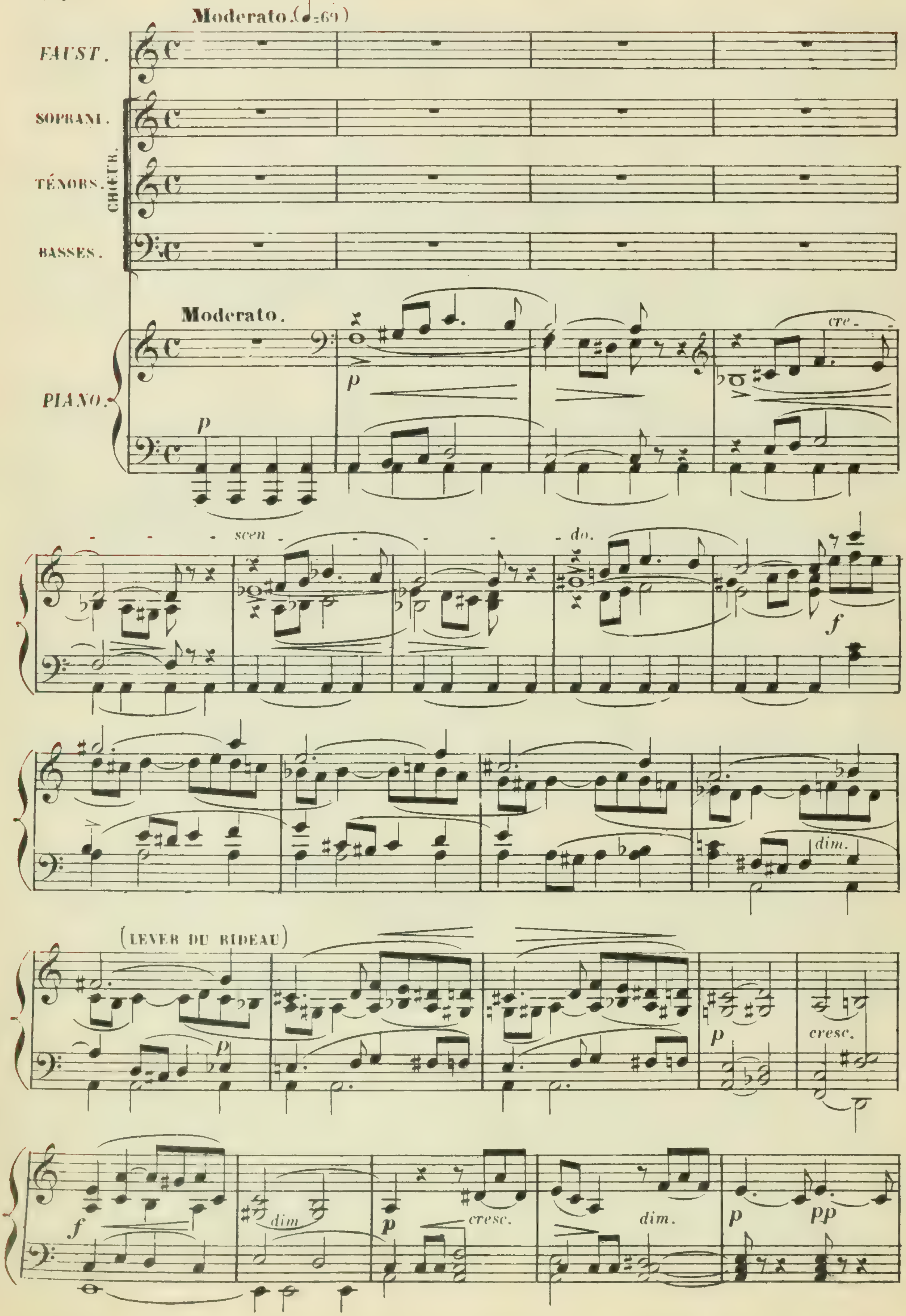

cre - - - scen - - -
M.G.
Ped.
do - mol - to.
f
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
ff
dim.
p
rit.
Tempo.
p
espress.

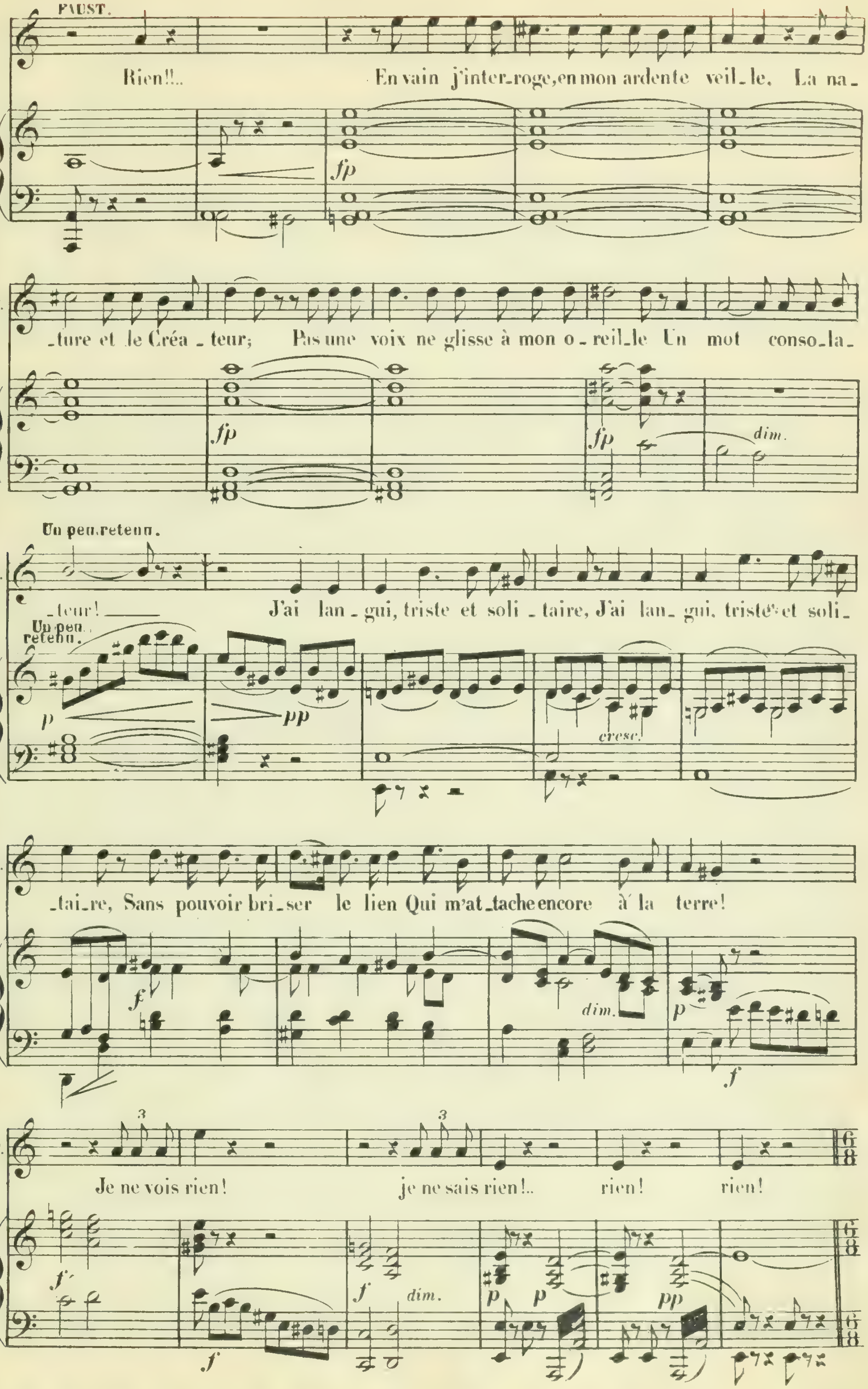

cresc.
cresc.
dim.
cresc.
dim.
rit.
a tempo.
p
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Largo.
pp
pp

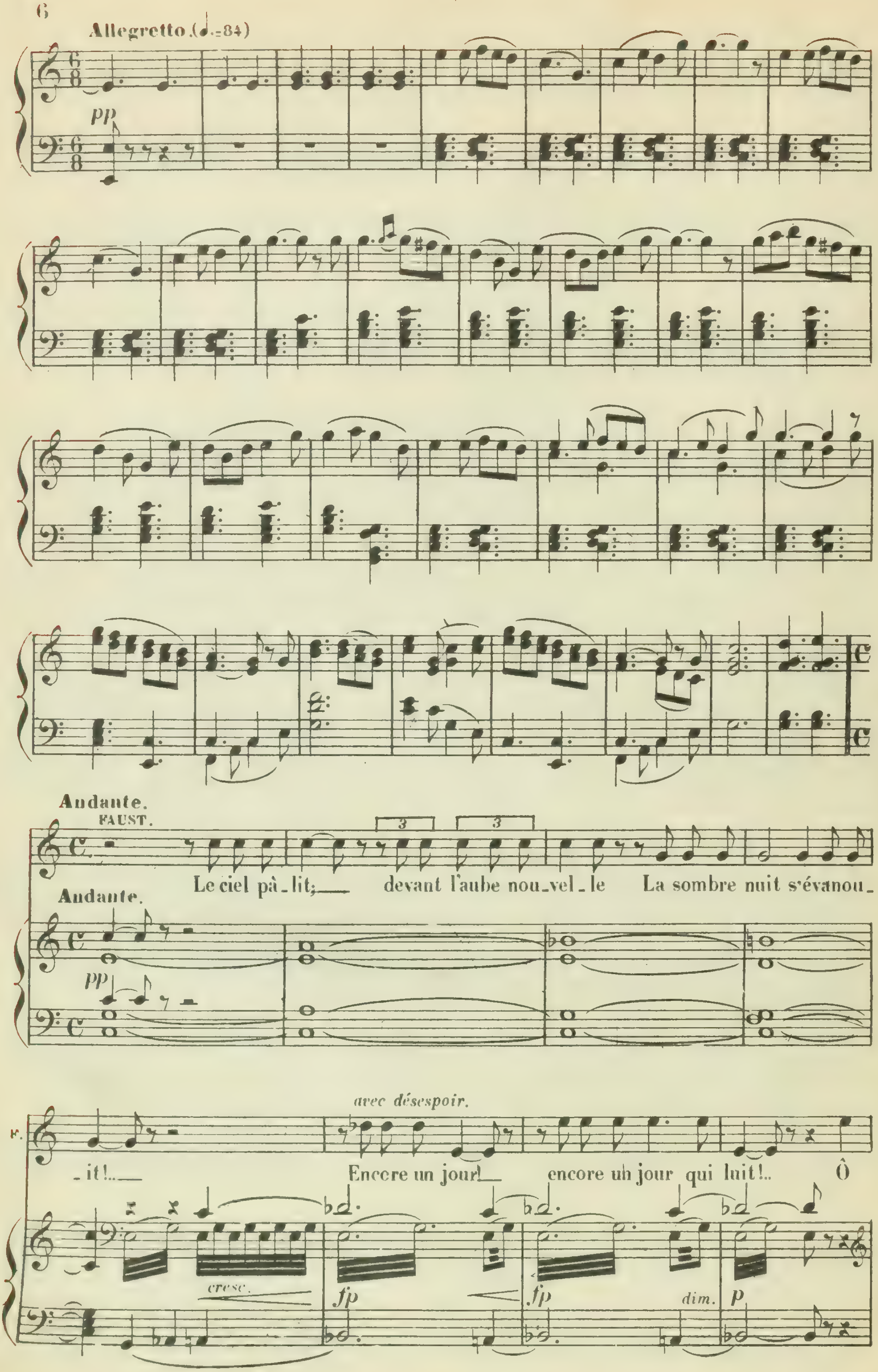
Acte I.

SCÈNE ET CHŒUR.

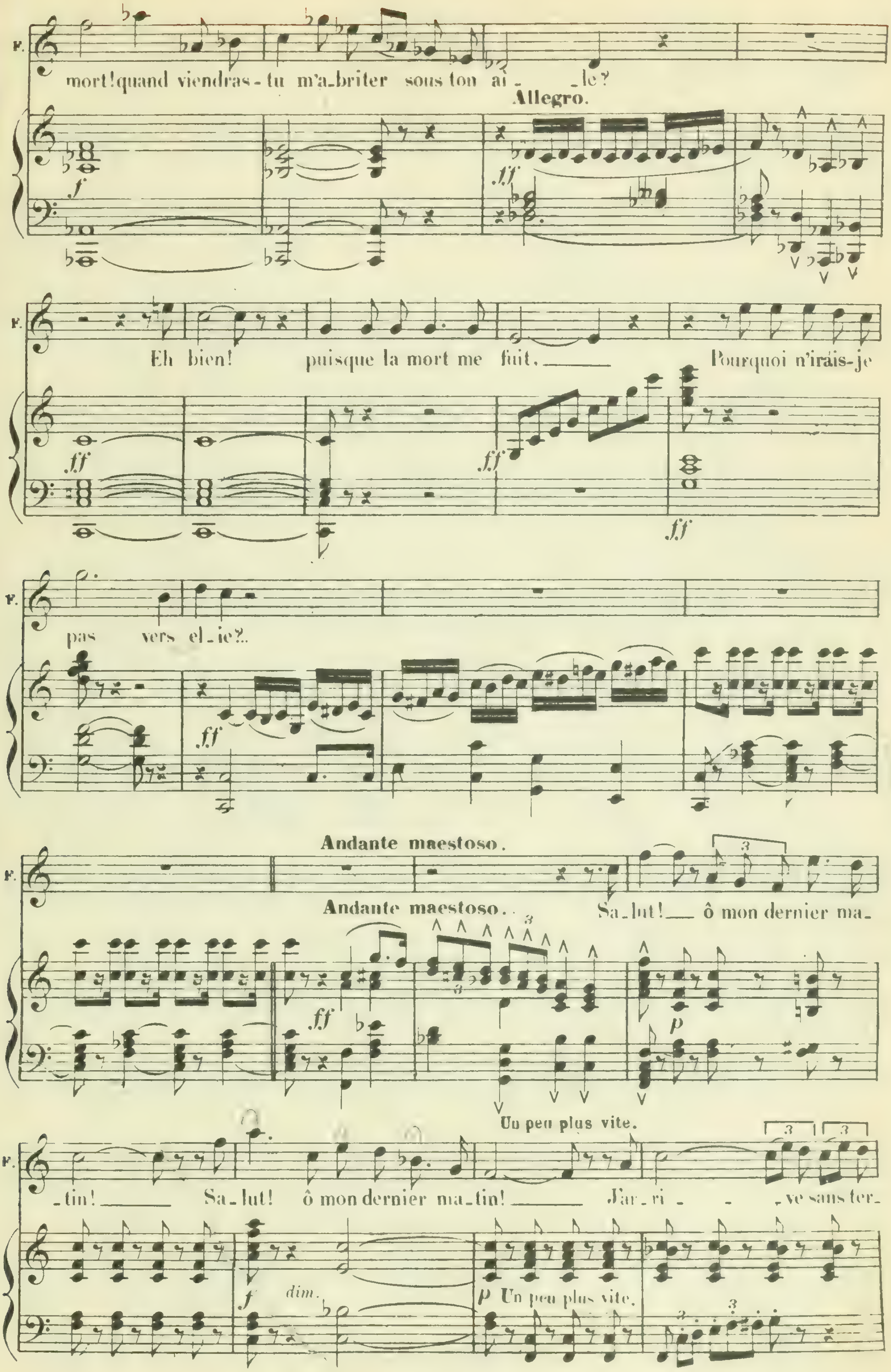
No 1.

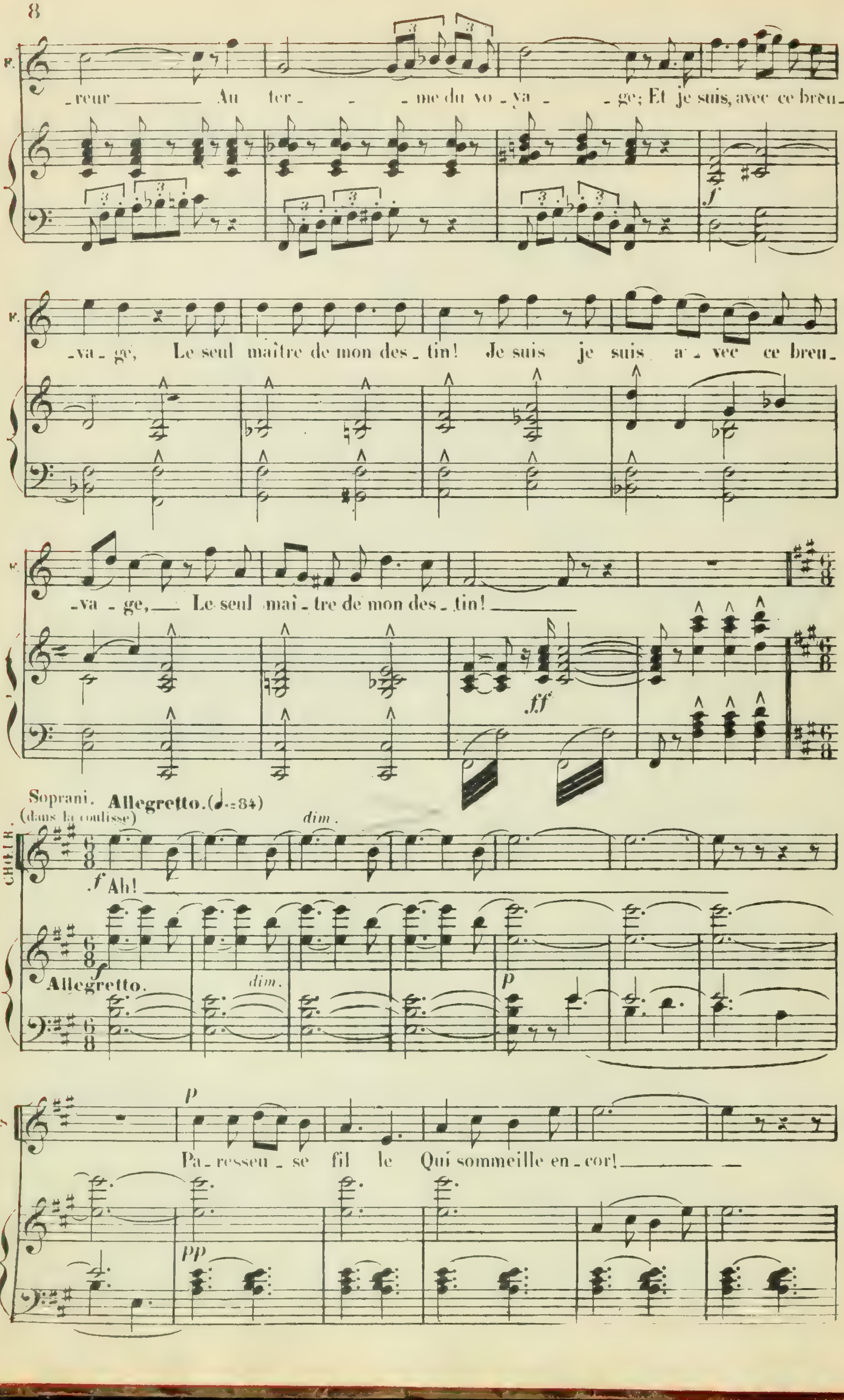


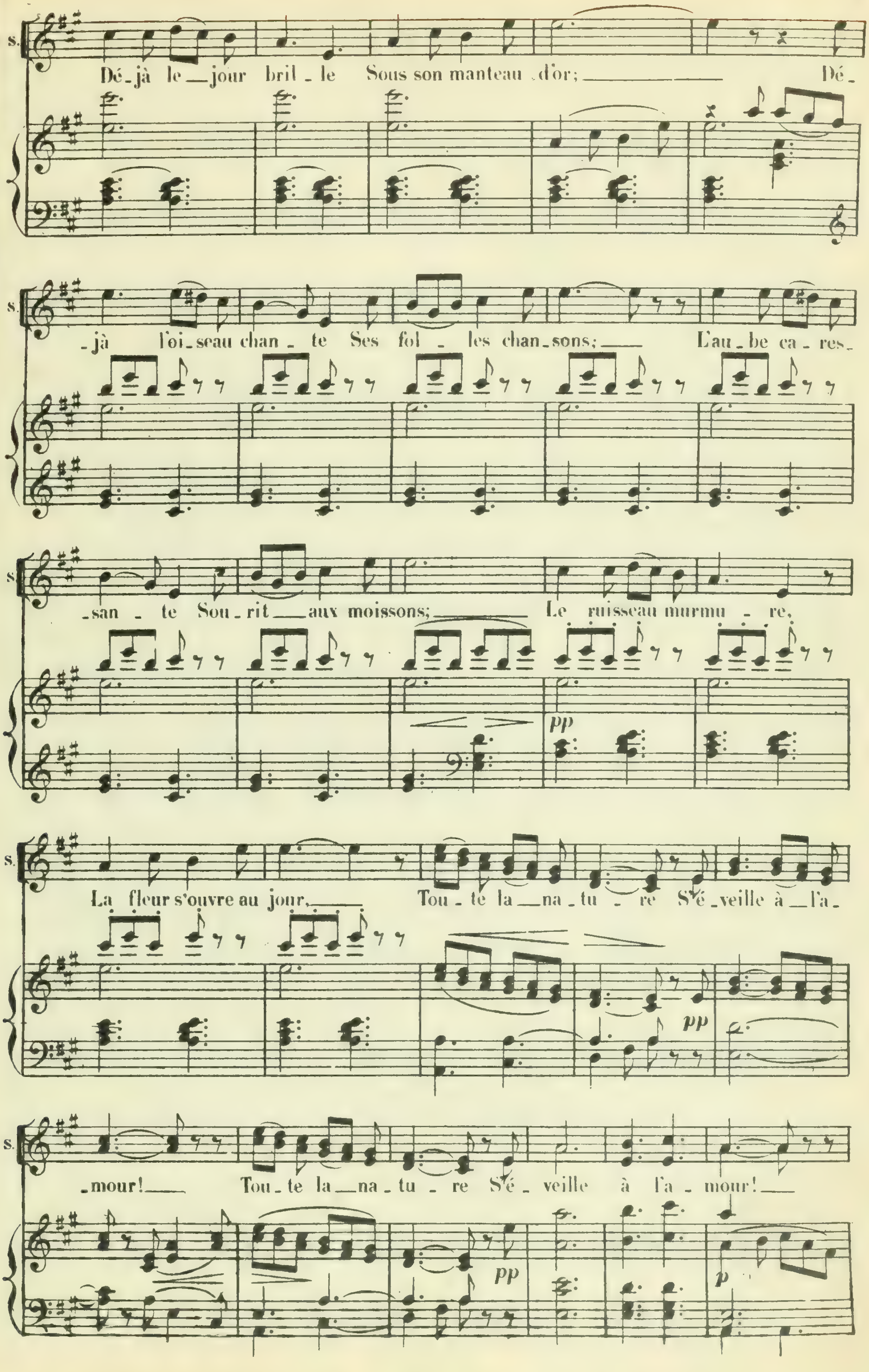

FAUST.
Rien!!..
En vain j'inter_roge,en mon ardente veil_le. La na_
_ture et le Créa _ teur; Pas une voix ne glisse à mon o_reil_le Un mot conso_la_
Un peu retenu.
_teur! J'ai lan_gui, triste et soli _ taire, J'ai lan_gui, triste et soli_
_tai_re, Sans pouvoir bri_ser le lien Qui m'at_tache encore à la terre!
Je ne vois rien! je ne sais rien!.. rien! rien!
fp
dim.
p
pp
cresc.
f

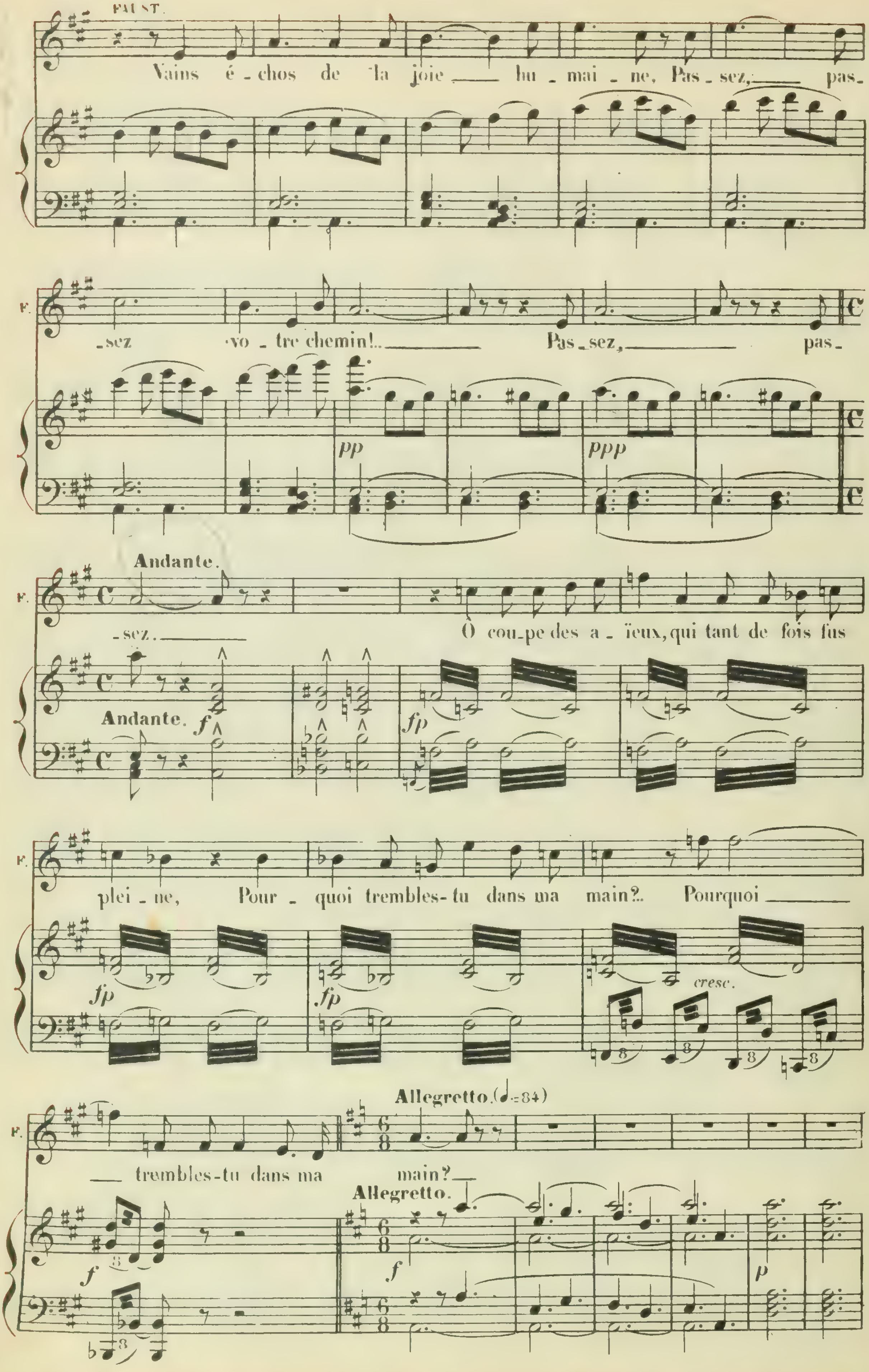

Allegretto (♩.=84)
pp
Andante.
FAUST.
Le ciel pâ_lit; devant l'aube nou_vel_le La sombre nuit s'évanou_
Andante.
pp
F.
avec désespoir.
_it!.. Encore un jour! encore un jour qui luit!.. Ô
cresc.
fp
fp
dim.
p

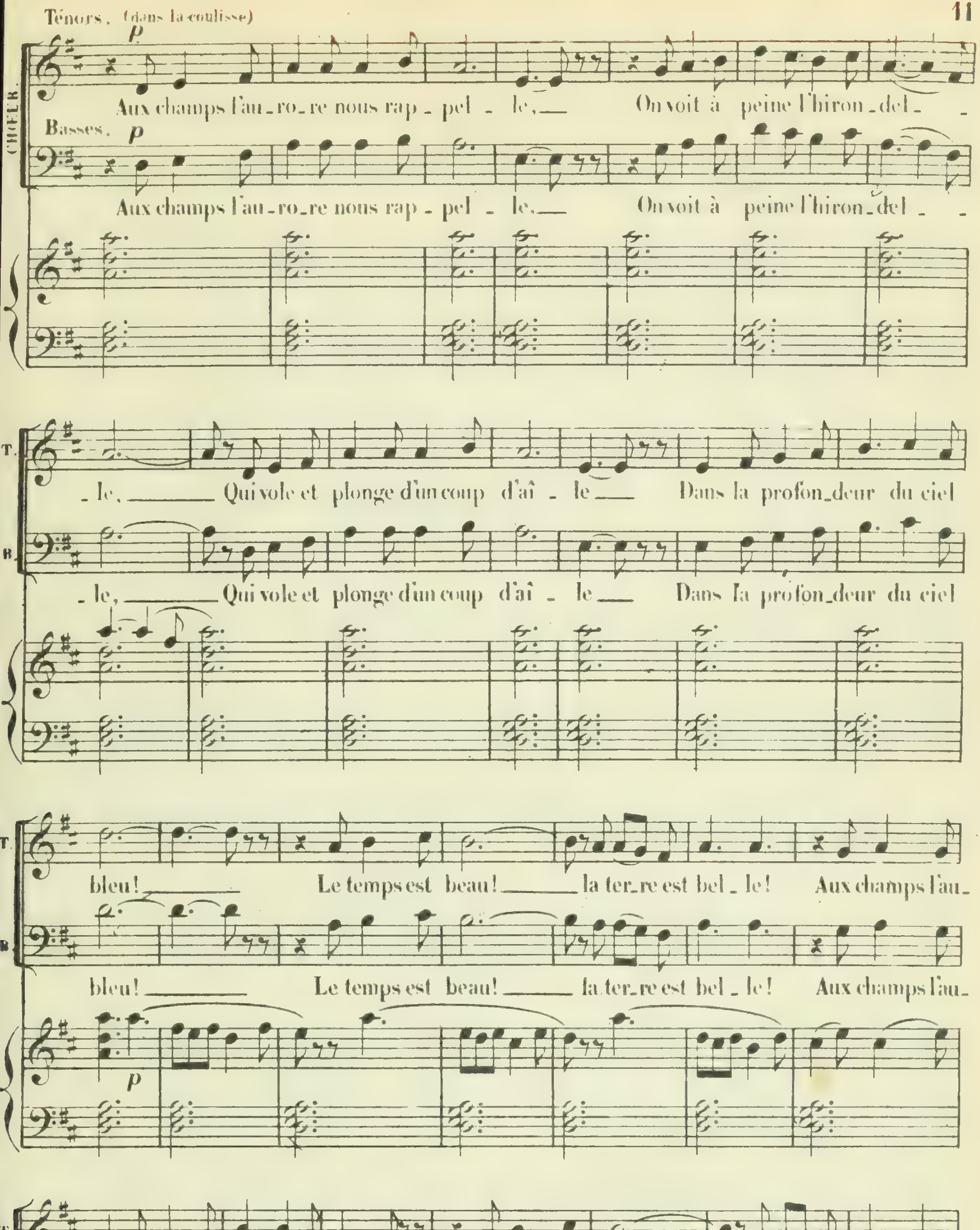
7

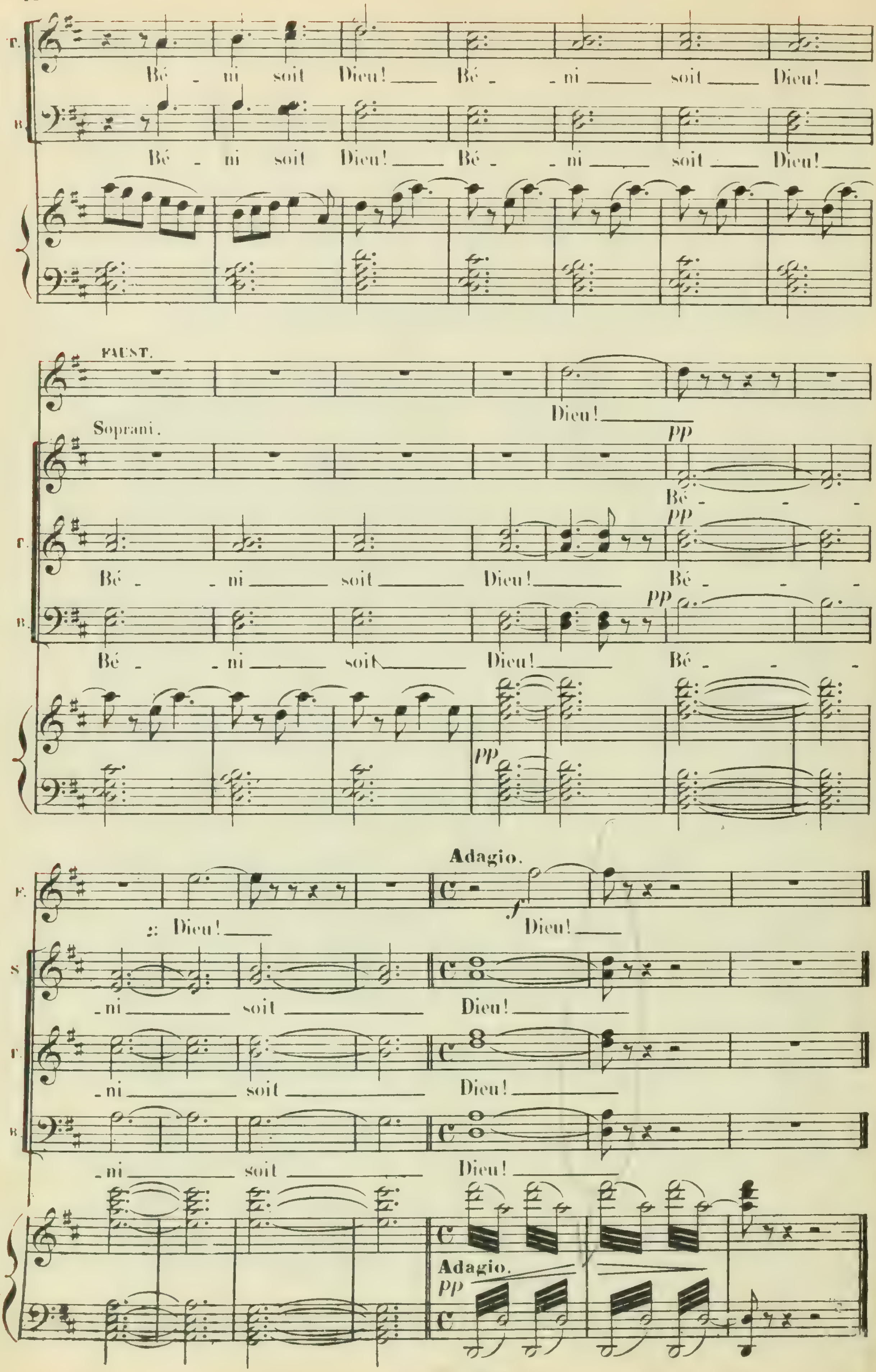

mort! quand viendras-tu m'a_briter sous ton ai_ _le?
Allegro.
Eh bien! puisque la mort me fuit. Pourquoi n'irais-je
pas vers el_le?..
Andante maestoso.
Andante maestoso.
Sa_lut! ô mon dernier ma_
_tin! Sa_lut! ô mon dernier ma_tin!
Un peu plus vite.
J'ar_ri_ _ _ve sans ter_
dim.
Un peu plus vite.


_reur ___ Au ter_ _ _me du vo_ya_ _ge; Et je suis, avec ce breu_
_va_ge, Le seul maître de mon des_tin! Je suis je suis a_vec ce breu_
_va_ge, ___ Le seul mai_tre de mon des_tin! ___
Soprani. Allegretto. (♩.=84)
(dans la coulisse)
CHŒUR.
dim.
Ah!
Allegretto.
dim.
Pa_resseu_se fil_le Qui sommeille en_cor! ___


Dé_jà le_jour bril_le Sous son manteau d'or; Dé_
_jà l'oi_seau chan_te Ses fol_les chan_sons; L'au_be ca_res_
_san_te Sou_rit_aux moissons; Le ruisseau murmu_re,
La fleur s'ouvre au jour, Tou_te la_na_tu_re S'é_veille à_l'a_
_mour! Tou_te la_na_tu_re S'é_veille à l'a_mour!

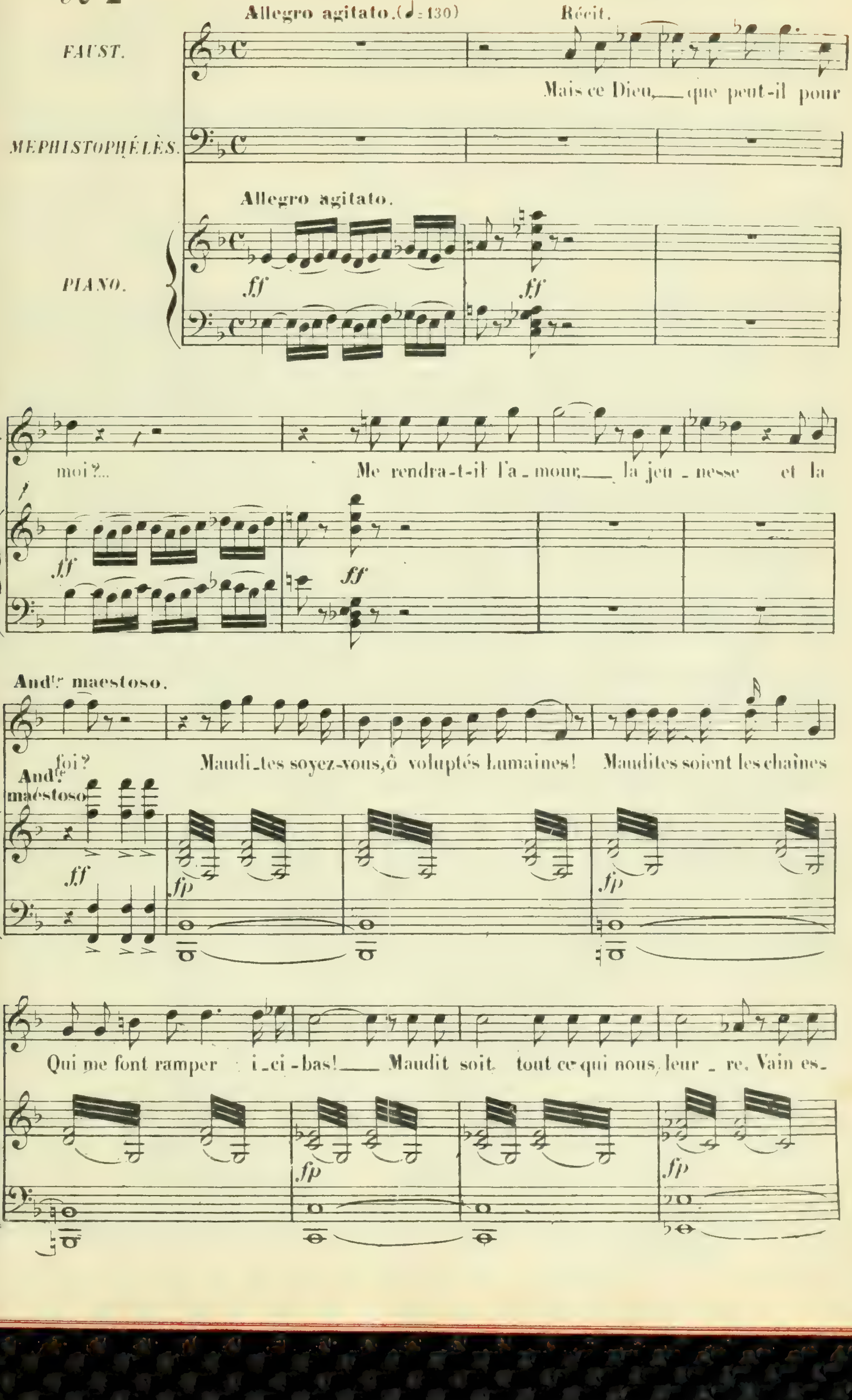

FAUST.
Vains é - chos de la joie hu - mai - ne, Pas - sez, pas-
-sez vo - tre chemin!.. Pas - sez, pas-
pp
ppp
Andante.
-sez.
O cou-pe des a - ïeux, qui tant de fois fus
Andante.
f
fp
plei - ne, Pour - quoi trembles-tu dans ma main?.. Pourquoi
fp
fp
cresc.
Allegretto. (♩. = 84)
trembles-tu dans ma main?
Allegretto.
f
f
p


Ténors. (dans la coulisse)
CHŒUR.
Aux champs l'au_ro_re nous rap - pel - le, On voit à peine l'hiron_del -
Basses.
Aux champs l'au_ro_re nous rap - pel - le, On voit à peine l'hiron_del -
T.
- le, Qui vole et plonge d'un coup d'aî - le Dans la profon_deur du ciel
B.
- le, Qui vole et plonge d'un coup d'aî - le Dans la profon_deur du ciel
bleu! Le temps est beau! la ter_re est bel - le! Aux champs l'au_
bleu! Le temps est beau! la ter_re est bel - le! Aux champs l'au_
- rore nous rappel - le, Le temps est beau, la ter_re est bel - le!
- rore nous rappel - le, Le temps est beau, la ter_re est bel - le!

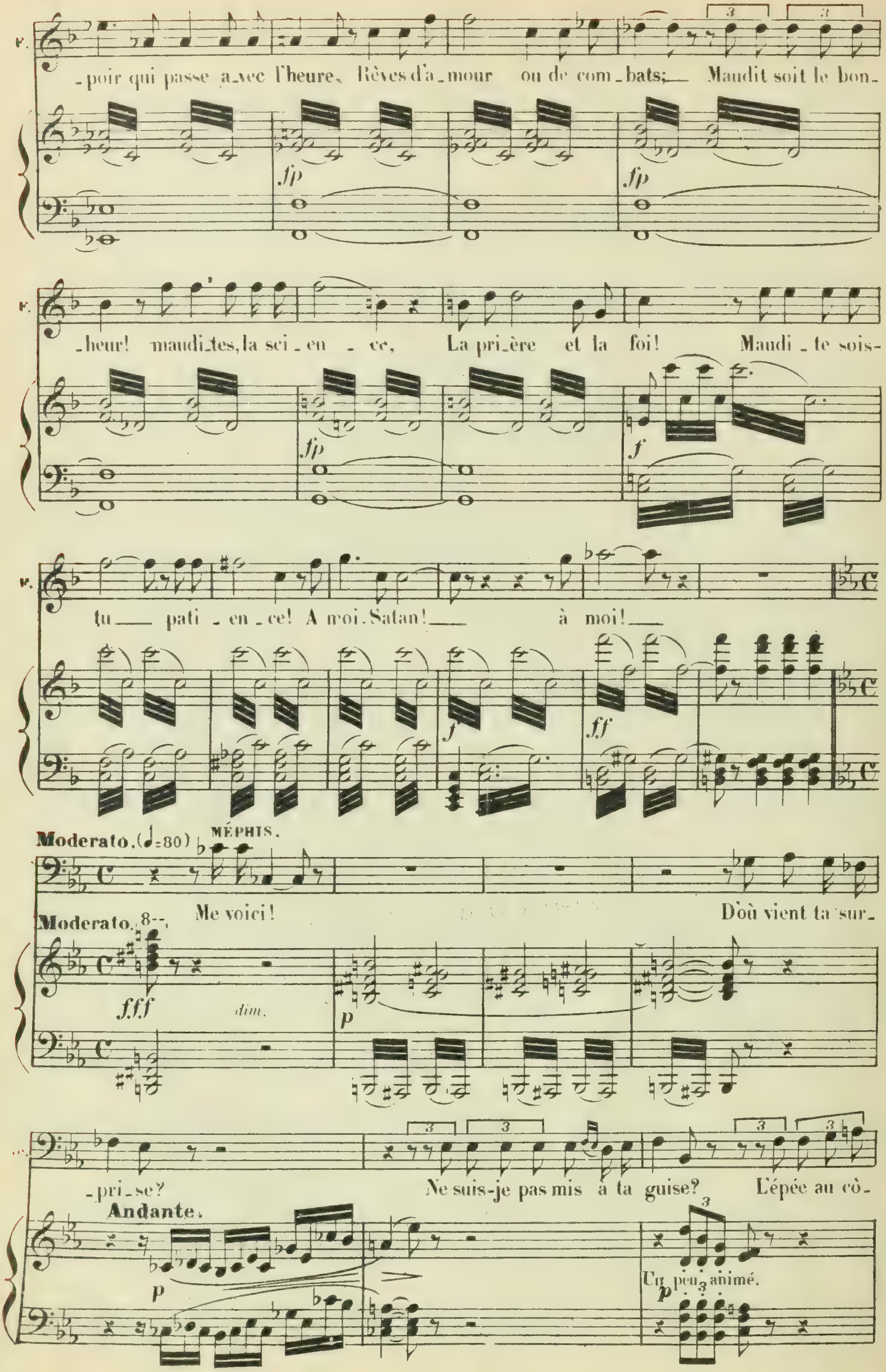

T.
Bé - ni soit Dieu! Bé - - ni soit Dieu!
B.
Bé - ni soit Dieu! Bé - - ni soit Dieu!
FAUST.
Dieu!
Soprani.
pp
Bé -
T.
Bé - - ni soit Dieu! Bé -
B.
Bé - - ni soit Dieu! Bé -
pp
Adagio.
F.
Dieu!
Dieu!
S
- ni soit Dieu!
T.
- ni soit Dieu!
B.
- ni soit Dieu!
Adagio.
pp

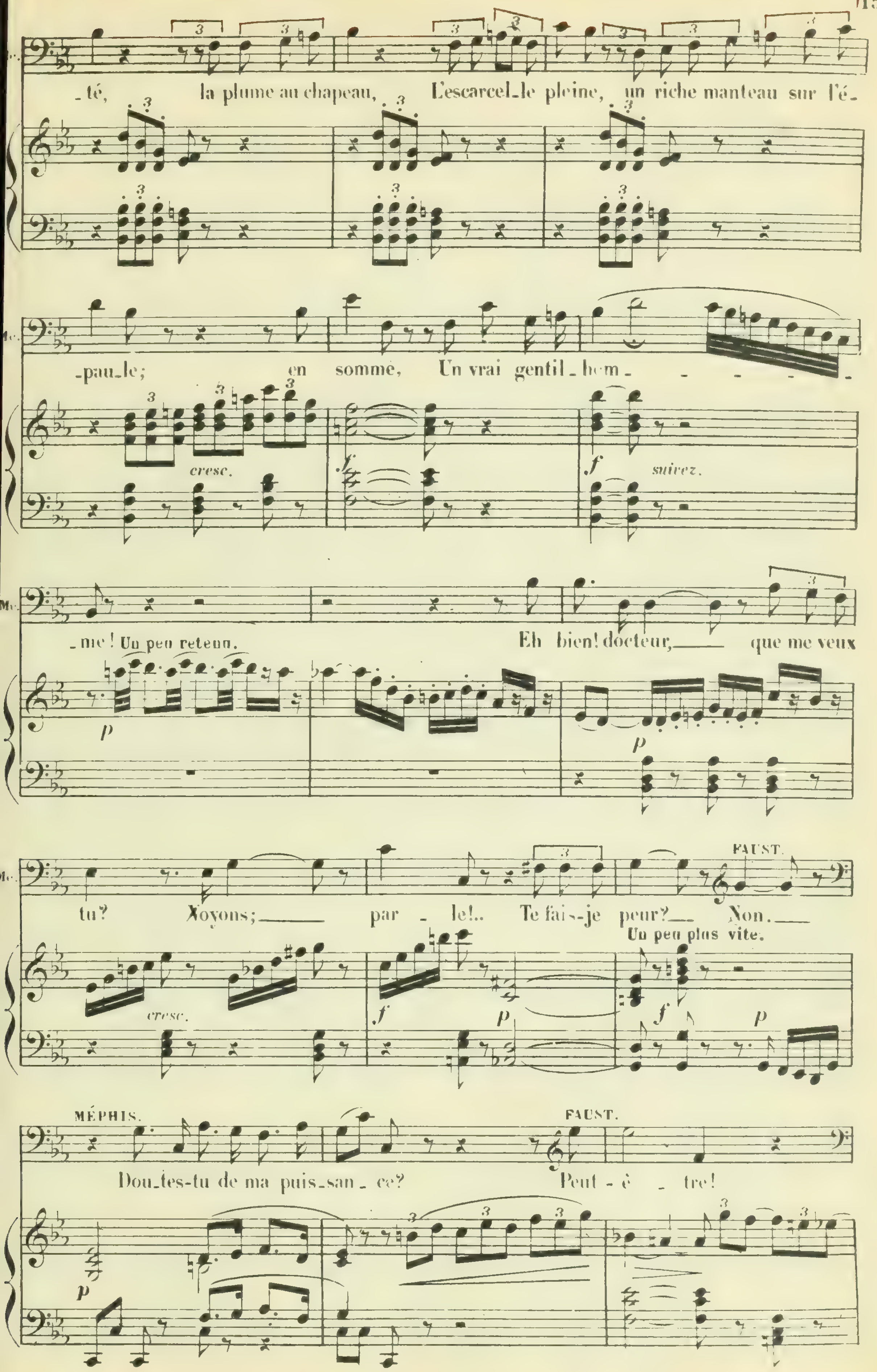
DUO.

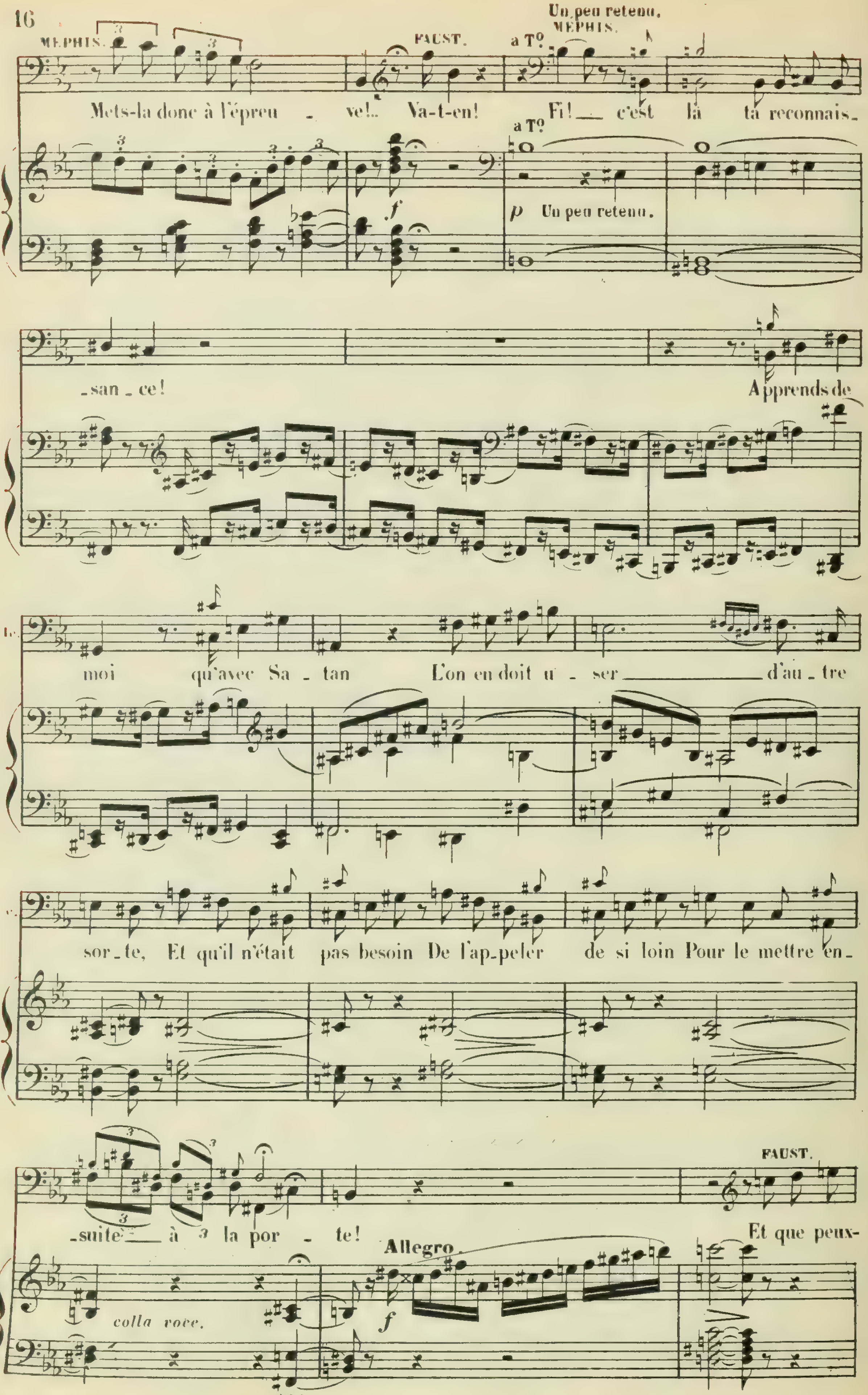
N° 2

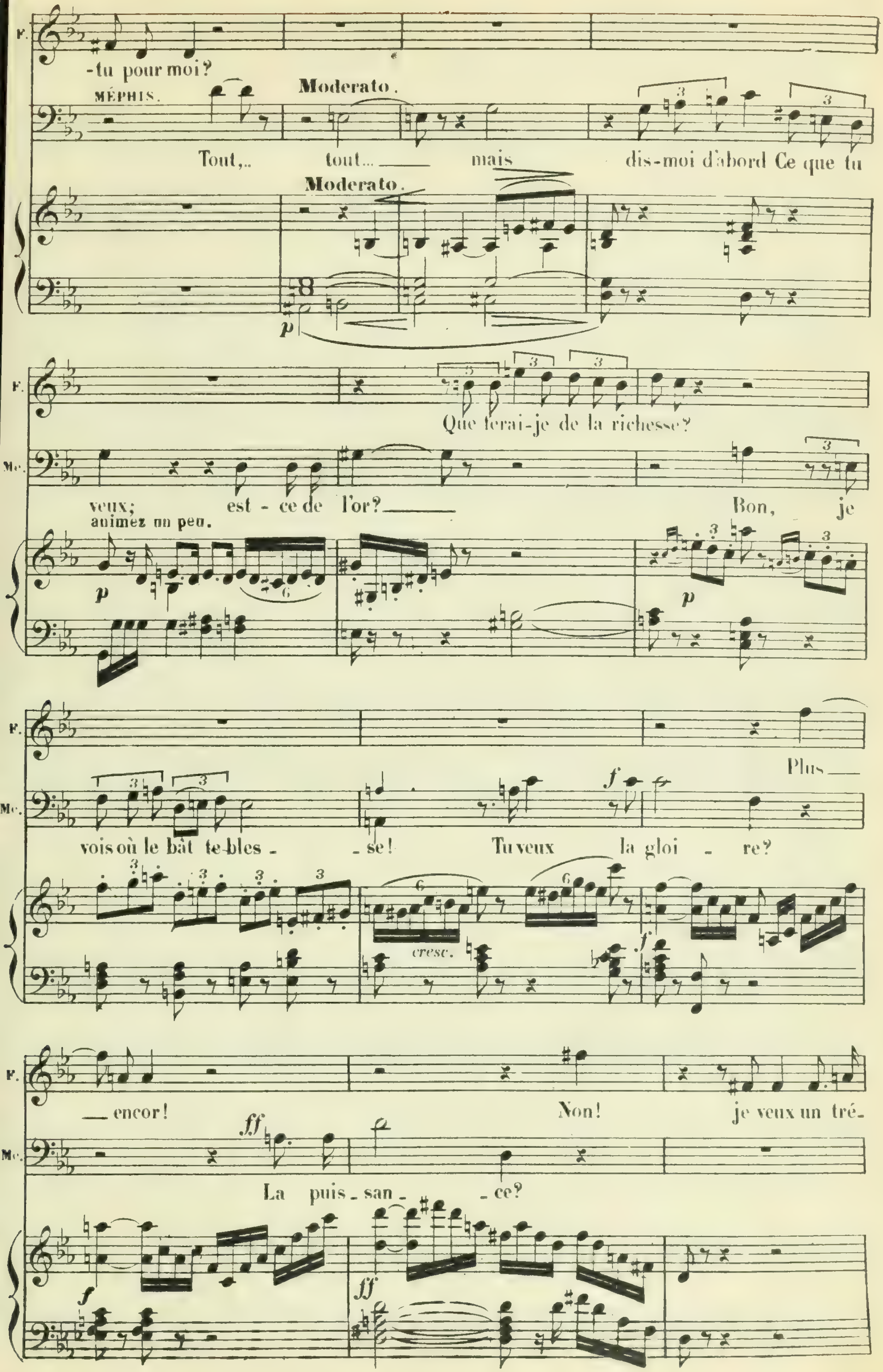


Allegro agitato. (♩ = 130)
Récit.
FAUST.
Mais ce Dieu, que peut-il pour
MEPHISTOPHÉLÈS.
Allegro agitato.
PIANO.
ff
moi?..
Me rendra-t-il l'a_mour, la jeu_nesse et la
ff
And.te maestoso.
foi?
Maudi_tes soyez-vous, ô voluptés humaines! Maudites soient les chaînes
And.te maestoso
ff
fp
Qui me font ramper i_ci_bas! Maudit soit tout ce qui nous leur_re. Vain es_
fp

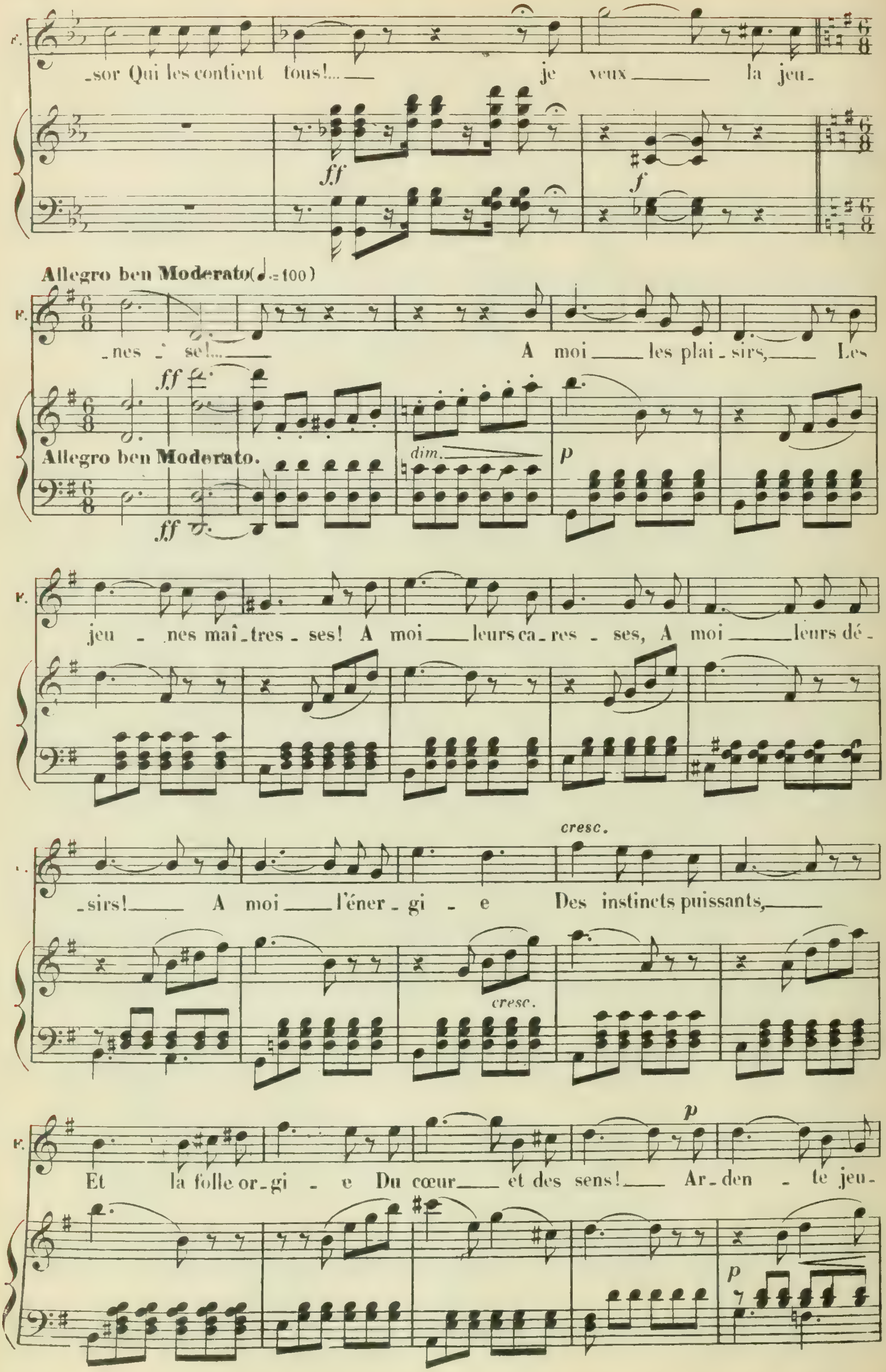

-poir qui passe a-vec l'heure, Rêves d'a-mour ou de com-bats; Maudit soit le bon-
-heur! maudi-tes, la sci-en-ce, La pri-ère et la foi! Maudi-te sois-
tu pati-en-ce! A moi. Satan! à moi!
Moderato. (♩=80)
MÉPHIS.
Me voici!
D'où vient ta sur-
Moderato.
fff
dim.
p
-pri-se? Ne suis-je pas mis à ta guise? L'épée au cô-
Andante.
Un peu animé.

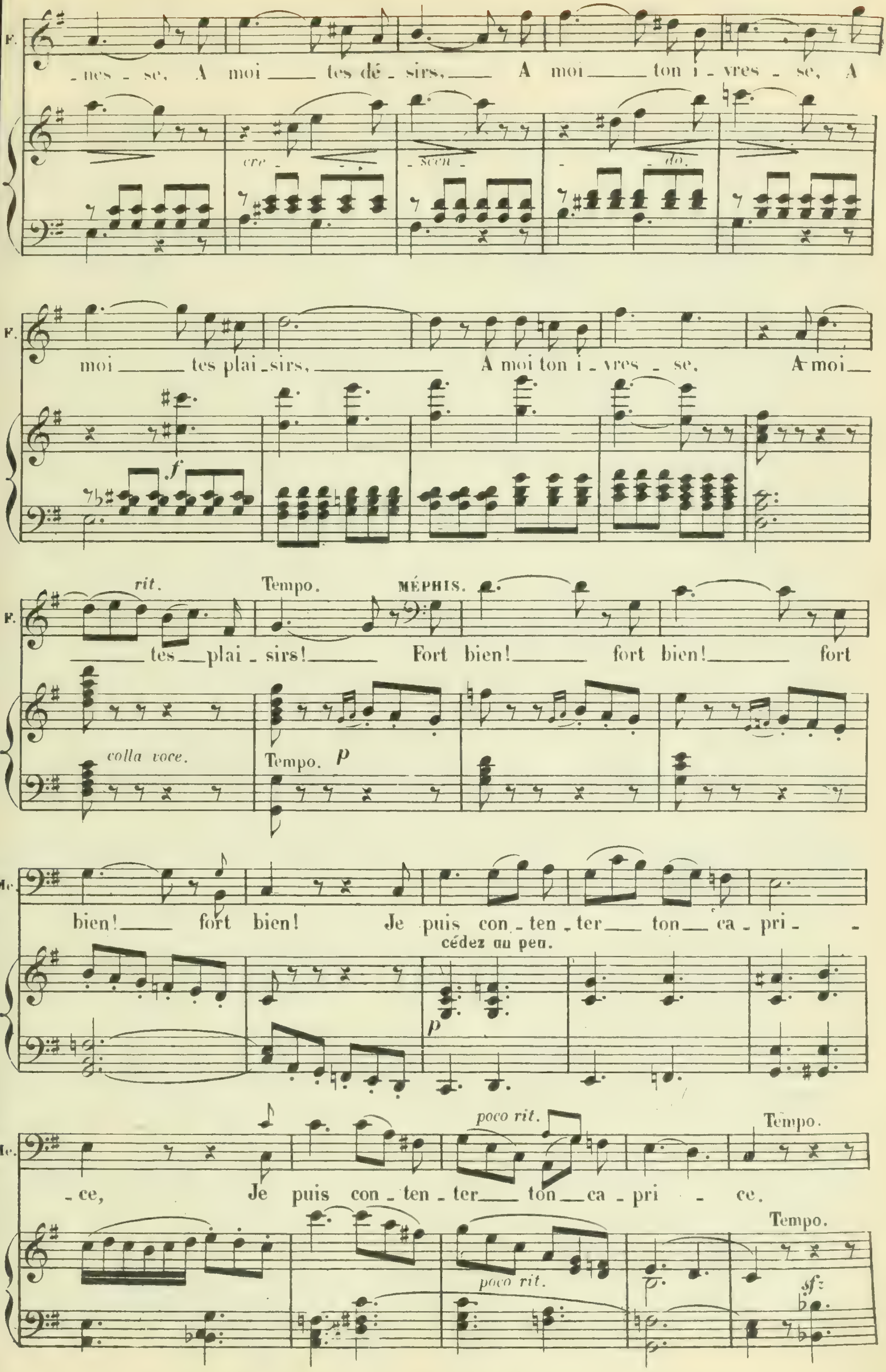

_té, la plume au chapeau, L'escarcel_le pleine, un riche manteau sur l'é_
_pau_le; en somme, Un vrai gentil_hom_
cresc.
suivez.
_me! Un peu retenu.
Eh bien! docteur, que me veux
tu? Voyons; par_le!.. Te fais_je peur? Non.
FAUST.
Un peu plus vite.
cresc.
MÉPHIS.
Dou_tes-tu de ma puis_san_ce?
FAUST.
Peut_ê_tre!

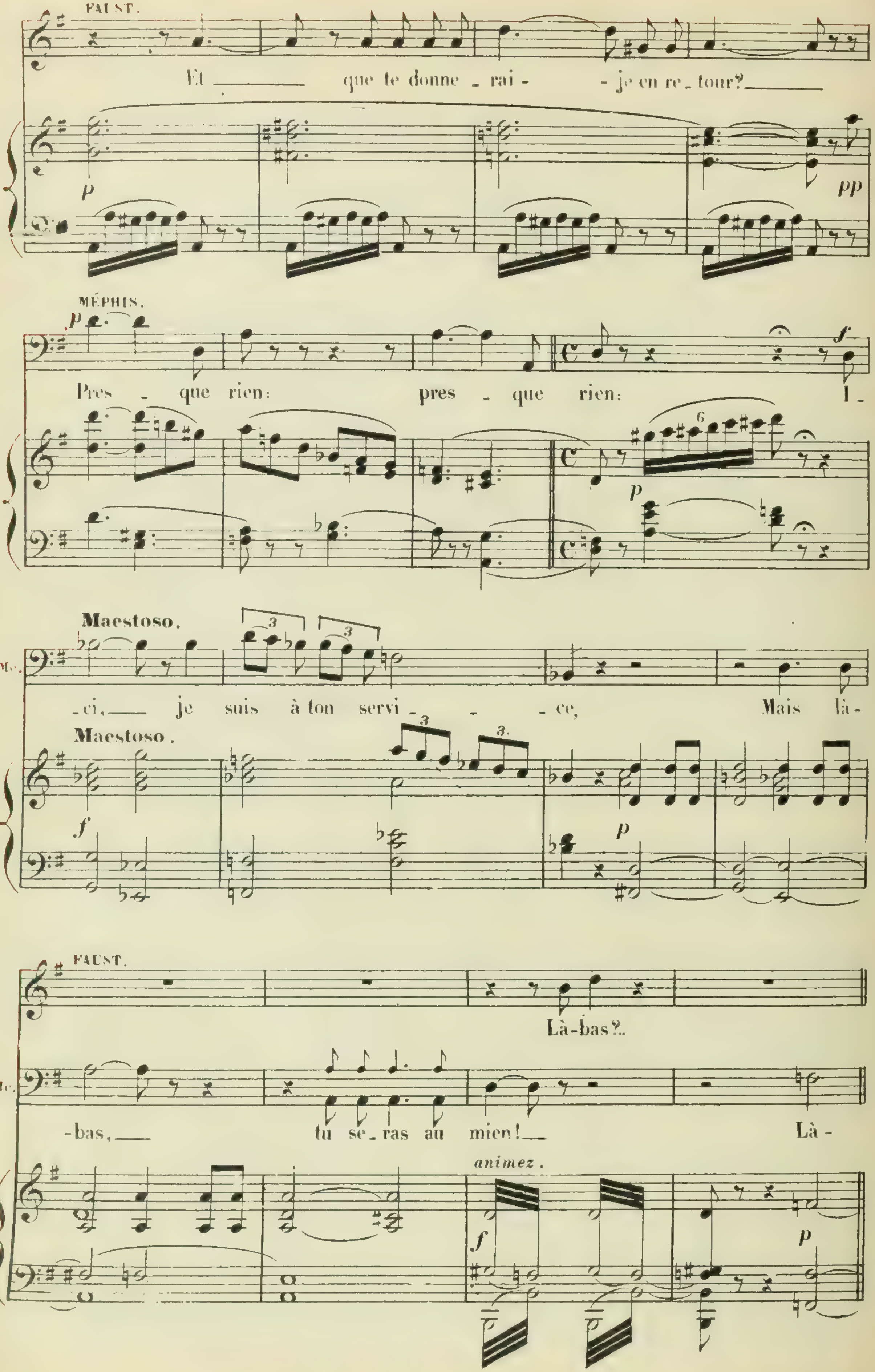

Un peu retenu.
MEPHIS.
FAUST.
MEPHIS.
a T°
Mets-la donc à l'épreu - ve!.. Va-t-en! Fi! c'est là ta reconnais-
a T°
p Un peu retenu.
f
-san - ce! Apprends de
moi qu'avec Sa - tan L'on en doit u - ser d'au - tre
sor - te, Et qu'il n'était pas besoin De l'ap-peler de si loin Pour le mettre en-
-suite à la por - te!
FAUST.
Et que peux-
Allegro
colla voce.
f

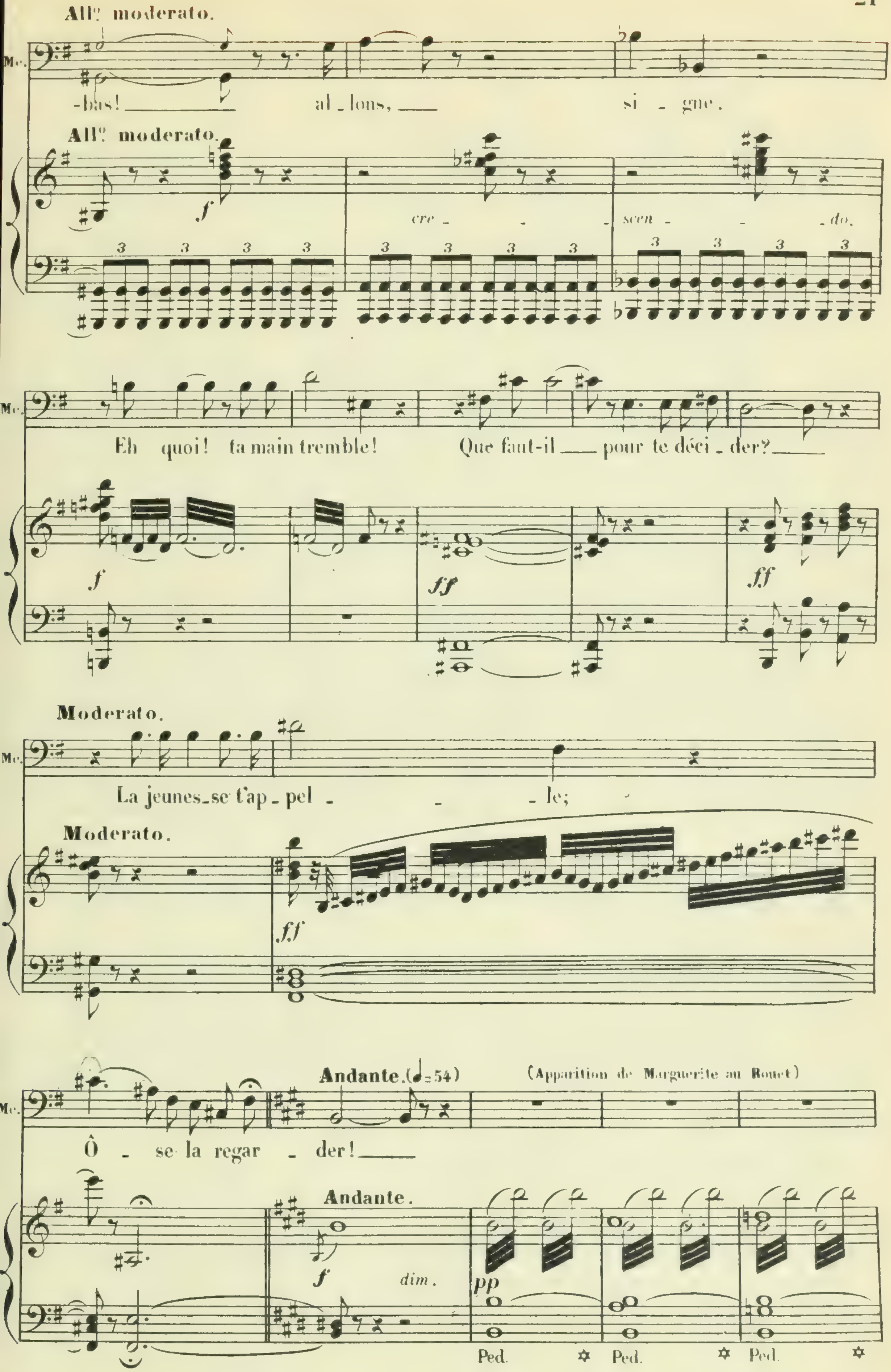


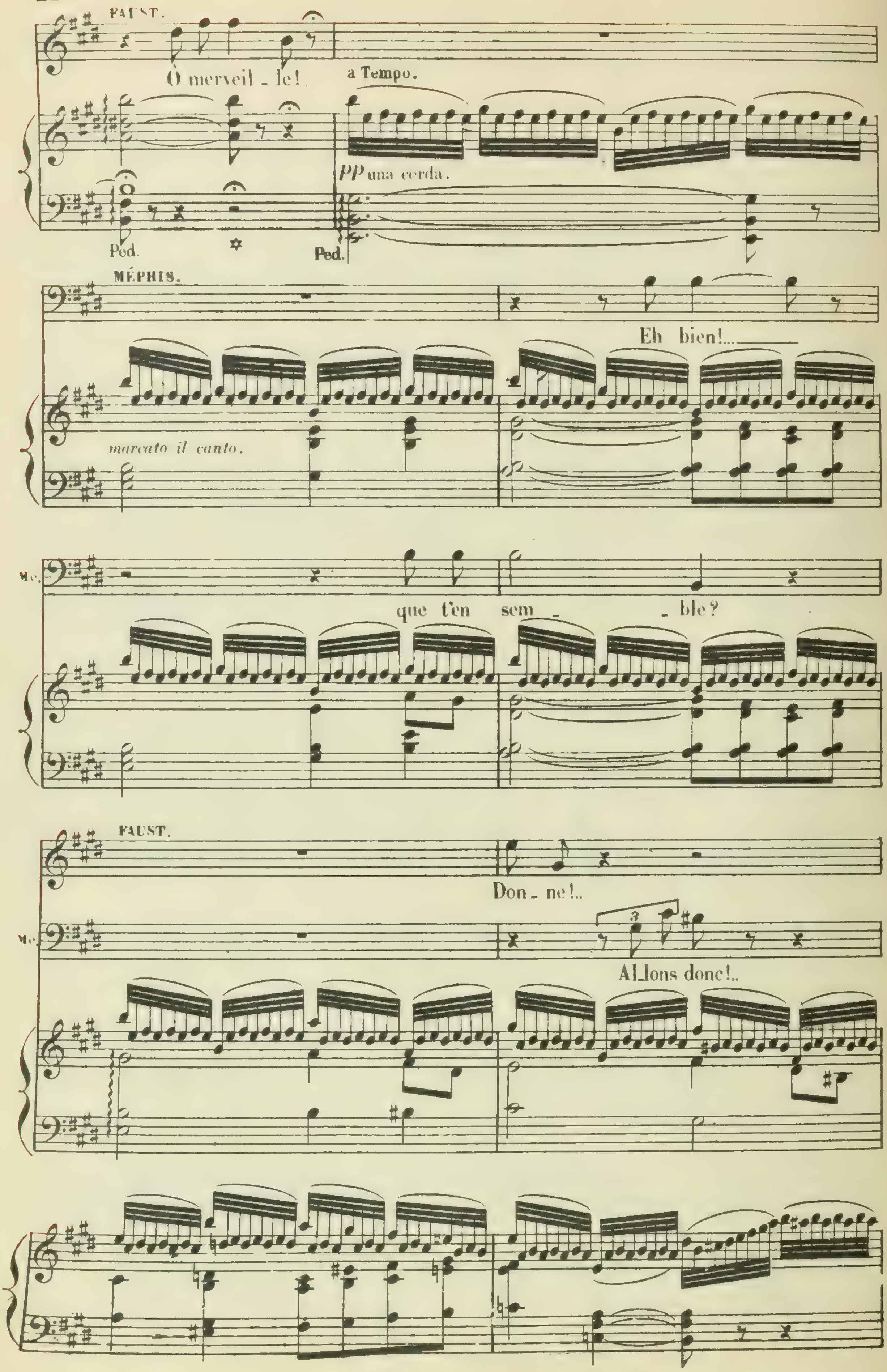
F.
-tu pour moi?
MÉPHIS.
Moderato.
Tout,.. tout... mais dis-moi d'abord Ce que tu
Moderato.
p
F.
Que ferai-je de la richesse?
Me.
veux; est-ce de l'or? Bon, je
animez un peu.
p
6
p
3
F.
Plus
Me.
vois où le bât te bles-se! Tu veux la gloi-re?
f
3
6
cresc.
f
F.
encor! Non! je veux un tré-
Me.
ff
La puis-san-ce?
f
ff

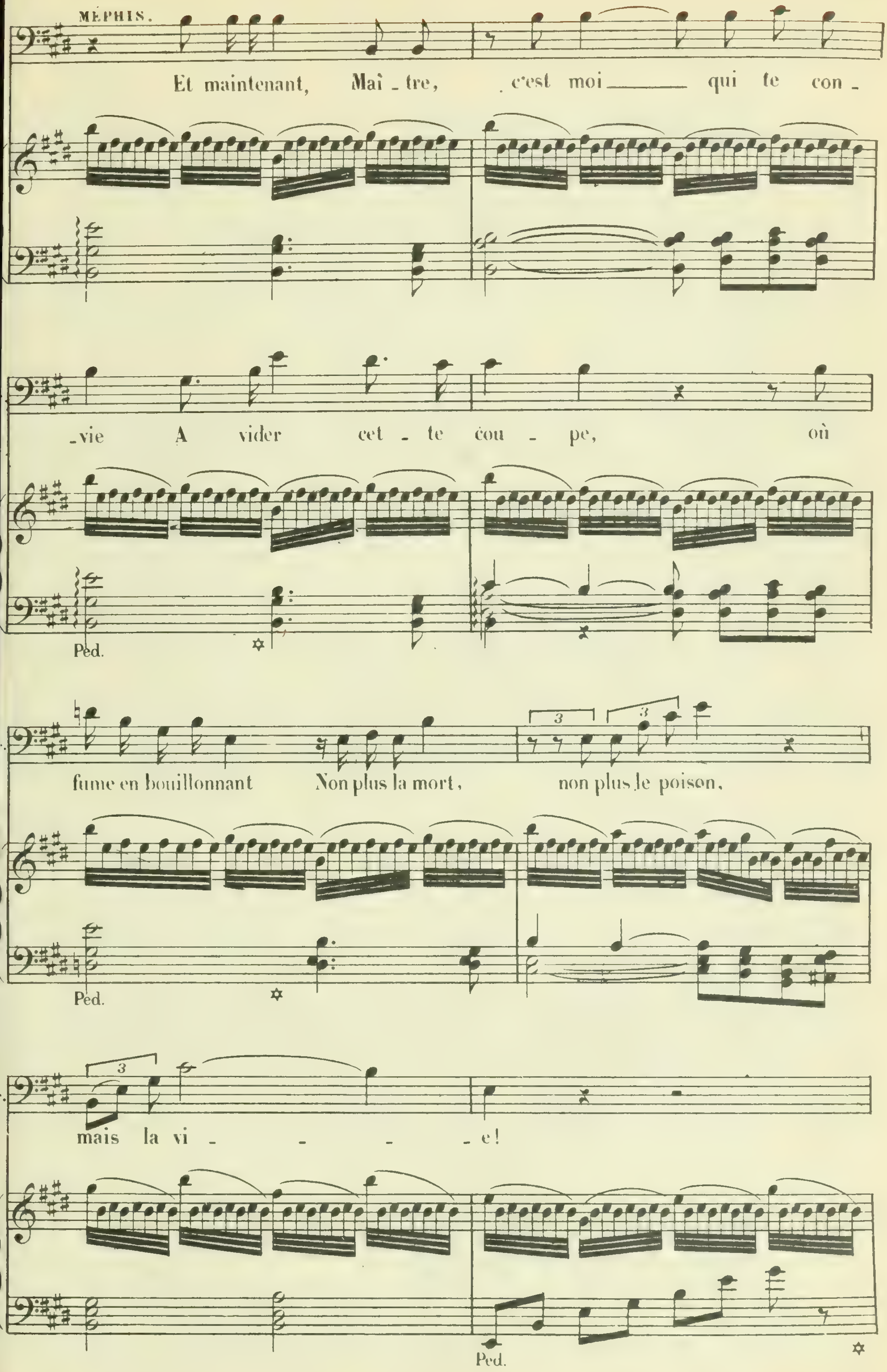

sor Qui les contient tous!... je veux la jeu
ff
f
Allegro ben Moderato (♩. = 100)
_nes _ se!... A moi les plai _ sirs, Les
ff
Allegro ben Moderato.
ff
dim.
p
jeu _ nes maî _ tres _ ses! A moi leurs ca _ res _ ses, A moi leurs dé _
cresc.
_sirs! A moi l'éner _ gi _ e Des instincts puissants,
cresc.
p
Et la folle or _ gi _ e Du cœur et des sens! Ar _ den _ te jeu_
p

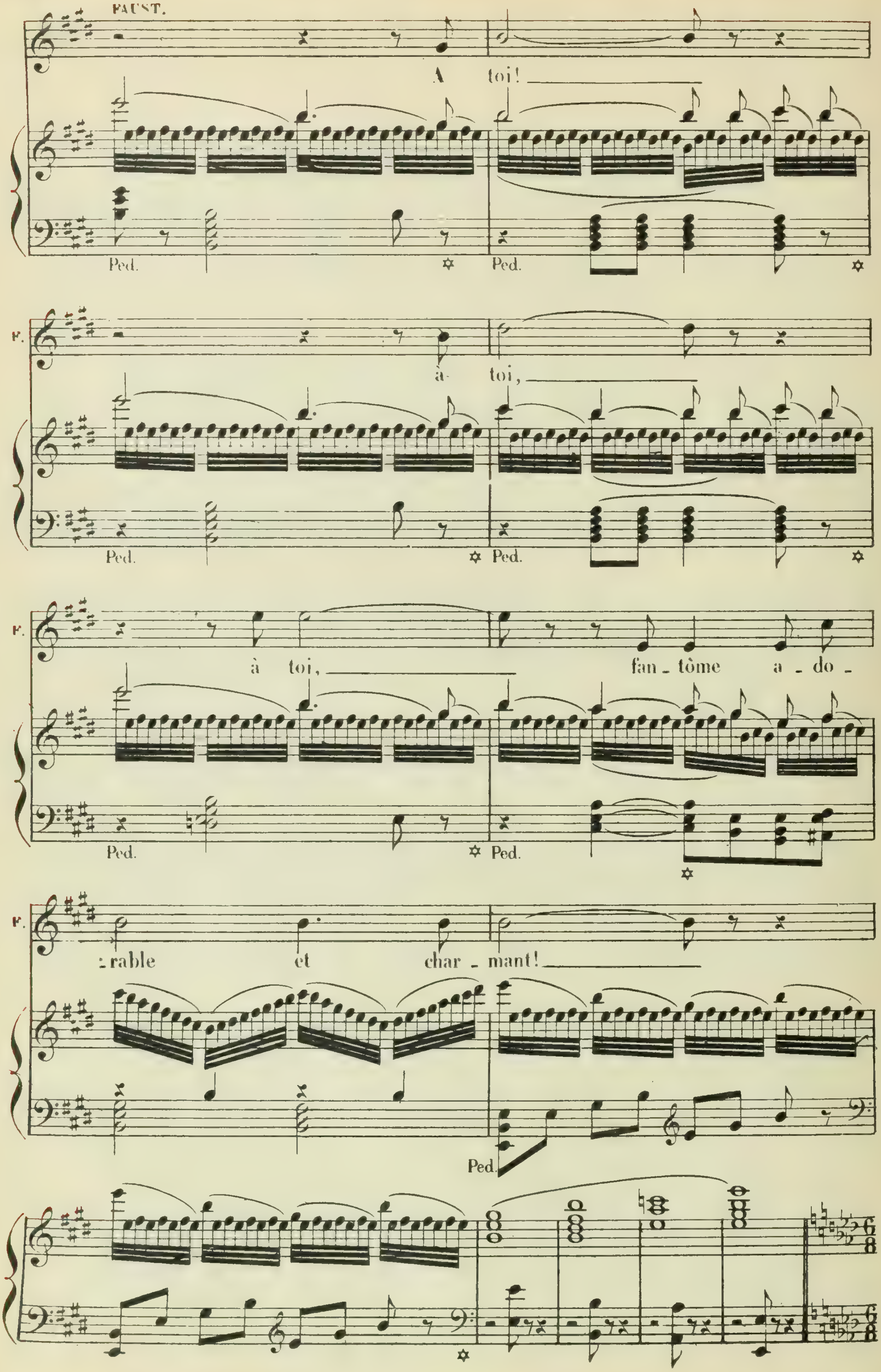

F.
_nes _ se, A moi ___ tes dé _ sirs, ___ A moi ___ ton i _ vres _ se, A
cre _ _ scen _ _ do.
moi ___ tes plai _ sirs, ___ A moi ton i _ vres _ se, A moi __
f
rit. Tempo. MÉPHIS.
___ tes __ plai _ sirs! ___ Fort bien! ___ fort bien! ___ fort
colla voce. Tempo. p
Me.
bien! ___ fort bien! Je puis con _ ten _ ter ___ ton ___ ca _ pri _ _
cédez un peu.
p
poco rit. Tempo.
_ ce, Je puis con _ ten _ ter ___ ton ___ ca _ pri _ ce.
Tempo.
poco rit.
sfz

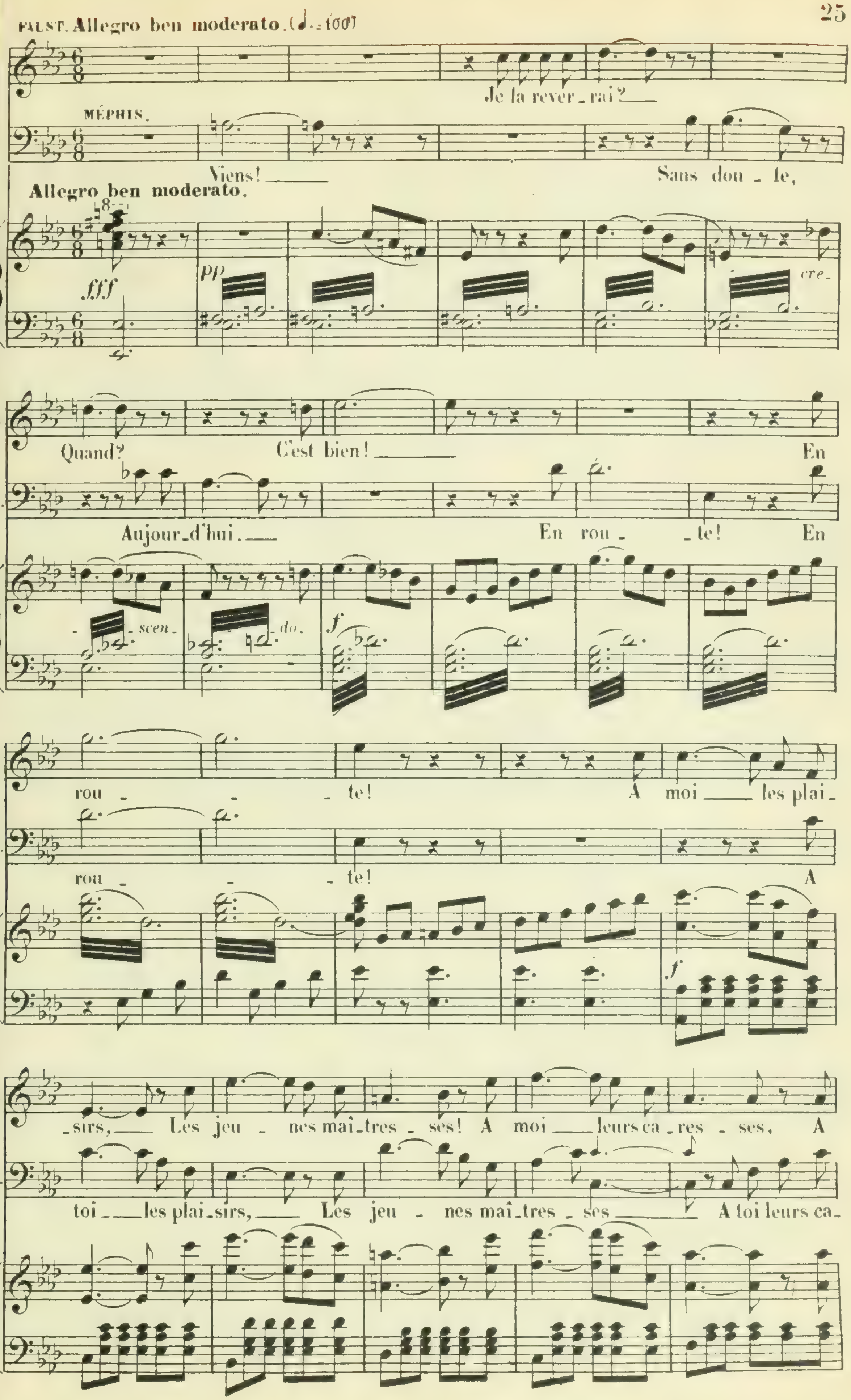

FAUST.
Et que te donne-rai-je en re-tour?
MÉPHIS.
Pres-que rien: pres-que rien: I-
Maestoso.
-ci, je suis à ton servi-ce, Mais là-
Maestoso.
FAUST.
Là-bas?..
-bas, tu se-ras au mien! Là-
animez.

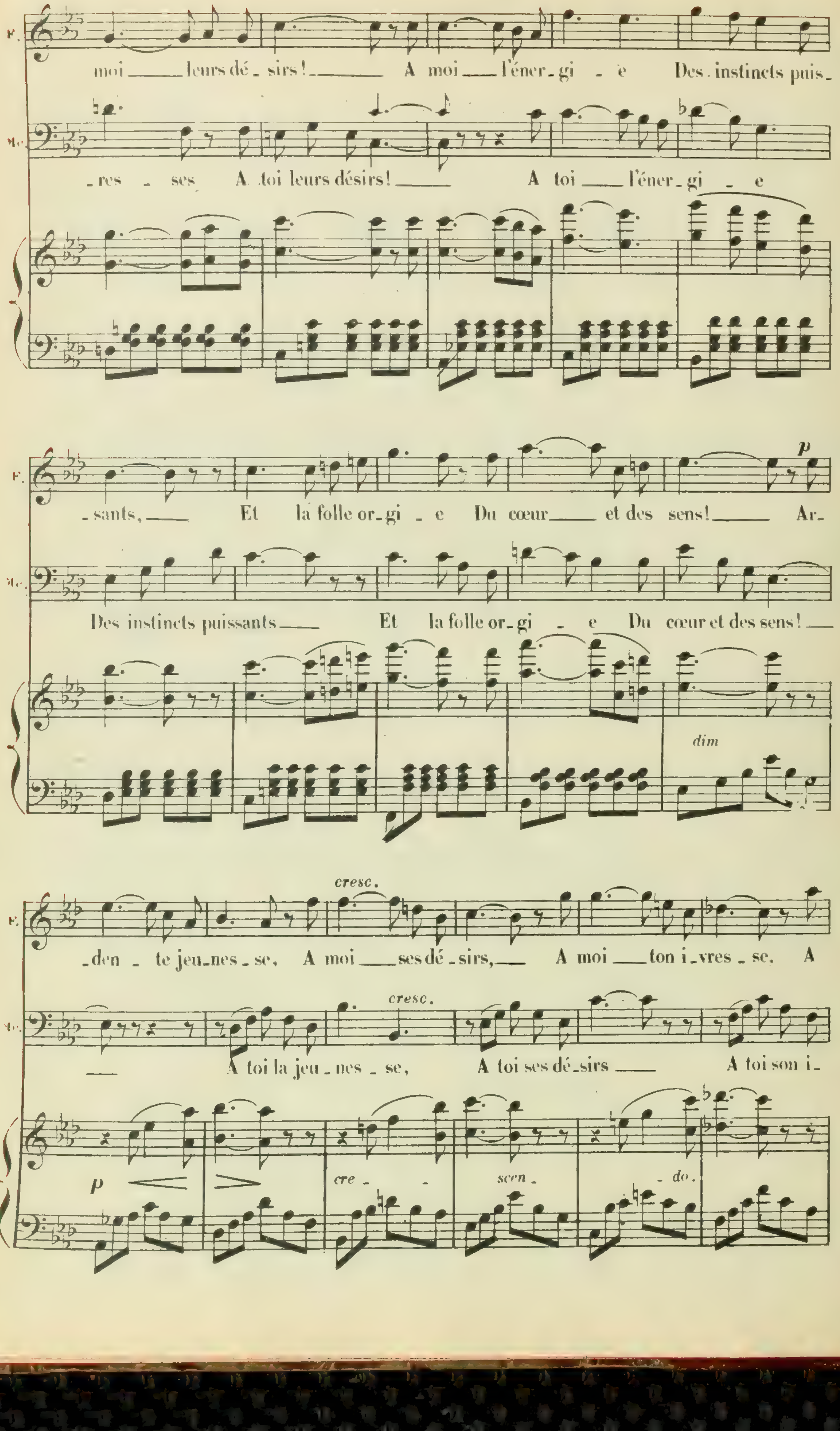

All? moderato.
Me.
-bas! al_lons, si _ gne.
All? moderato.
f
cre _ _ _ scen _ _ _ do.
Me.
Eh quoi! ta main tremble! Que faut-il pour te déci_der?
f
ff
ff
Moderato.
Me.
La jeunes_se t'ap_pel _ _ _ le;
Moderato.
ff
Andante.(♩=54)
(Apparition de Marguerite au Rouet)
Me.
Ô _ se la regar _ der!
Andante.
f
dim.
pp
Ped.
Ped.
Ped.

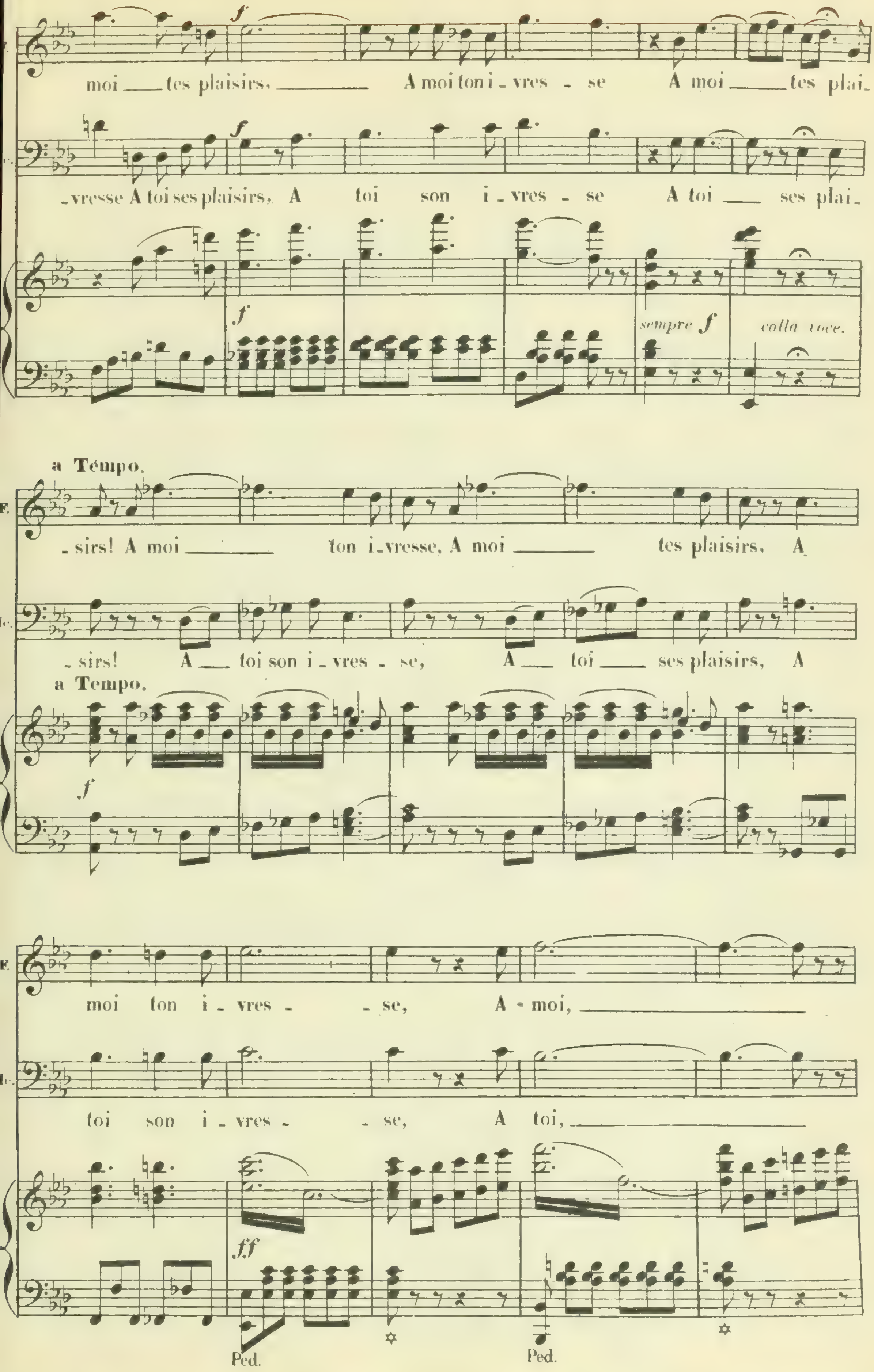

FAUST.
Ô merveil - le!
a Tempo.
PP una corda.
Ped.
Ped.
MÉPHIS.
Eh bien!...
marcato il canto.
Me.
que t'en sem - ble?
FAUST.
Don - ne!..
Me.
Al-lons donc!..

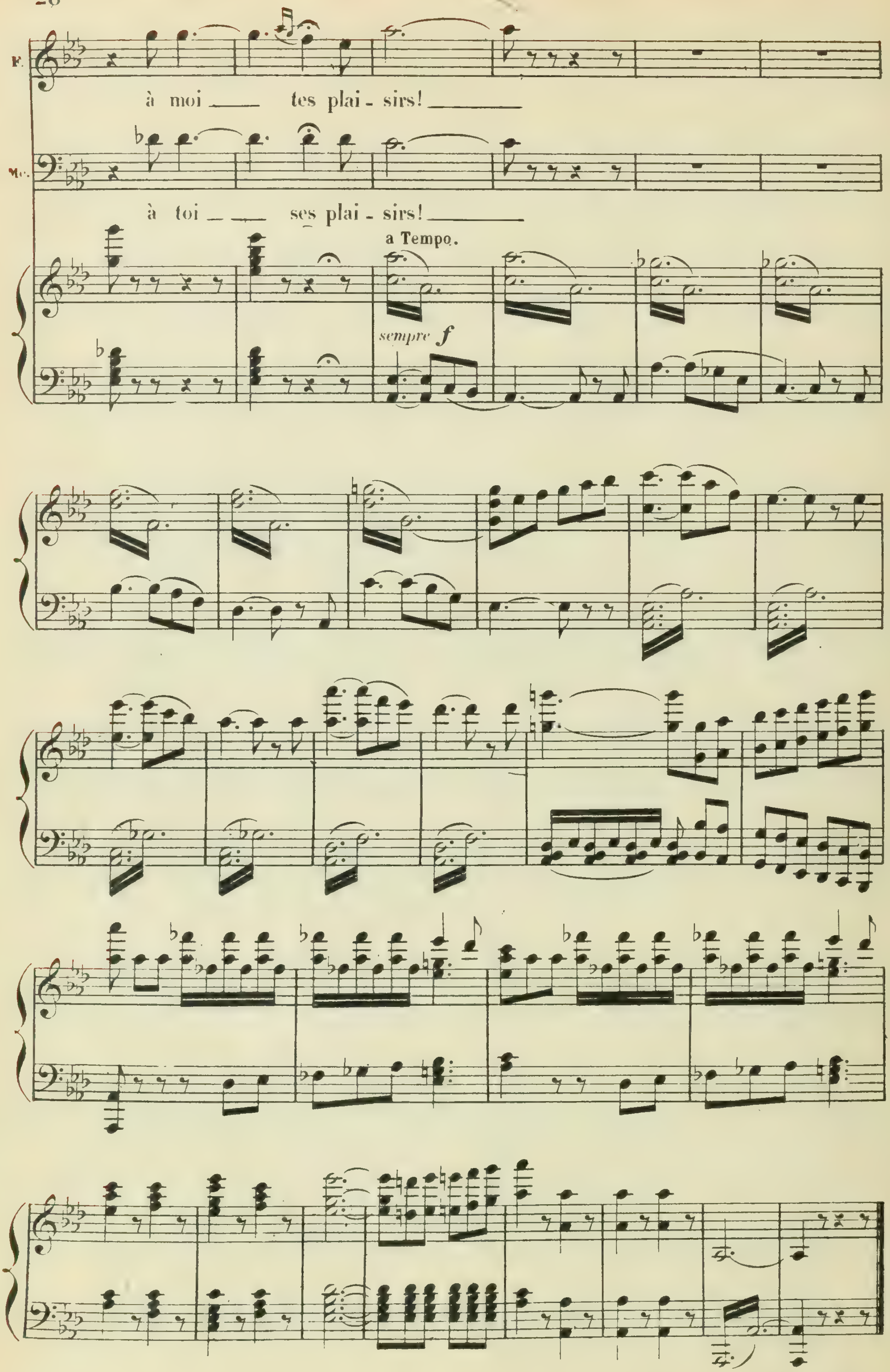

MÉPHIS.
Et maintenant, Maî - tre, c'est moi qui te con -
- vie A vider cet - te cou - pe, où
fume en bouillonnant Non plus la mort, non plus le poison,
mais la vi - - - - e!
Ped.
Ped.
Ped.


FAUST.
A toi!
Ped.
F.
à toi,
F.
à toi,
fan - tôme a - do -
F.
- rable et char - mant!
Ped.


FAUST. Allegro ben moderato. (♩. = 100)
Je la rever_rai?
MÉPHIS.
Viens!
Sans dou_te,
Allegro ben moderato.
fff
pp
cre_
Quand? C'est bien! En
Aujour_d'hui. En rou_ _te! En
scen do.
f
rou_ _ _te! A moi les plai_
rou_ _ _te! A
f
_sirs, Les jeu_nes maî_tres_ses! A moi leurs ca_res_ses. A
toi les plai_sirs, Les jeu_nes maî_tres_ses A toi leurs ca_

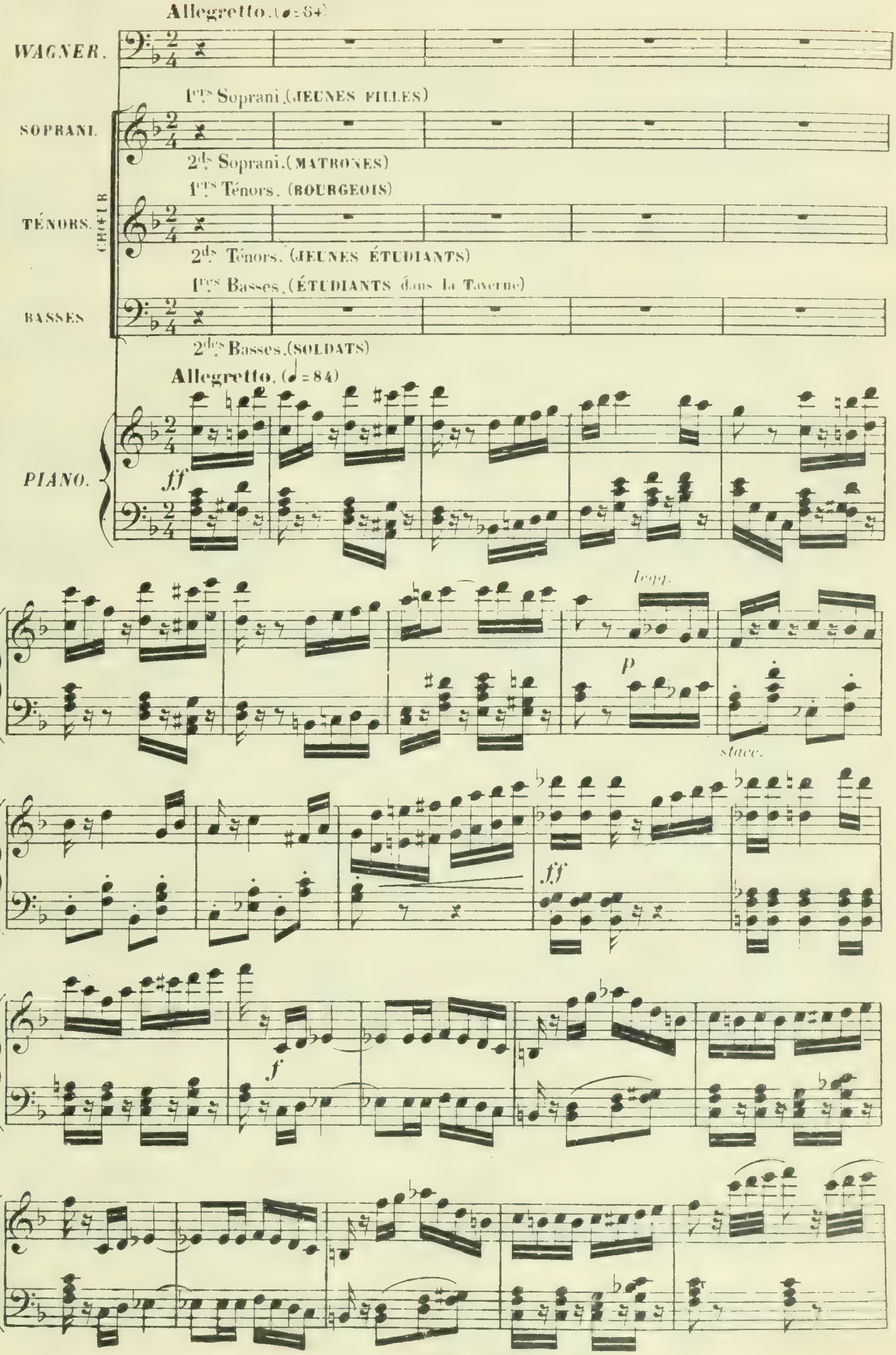

F.
moi leurs dé_sirs! A moi l'éner_gi_e Des.instincts puis_
Me.
_res_ses A toi leurs désirs! A toi l'éner_gi_e
F.
_sants, Et la folle or_gi_e Du cœur et des sens! Ar_
Me.
Des instincts puissants Et la folle or_gi_e Du cœur et des sens!
dim
F.
cresc.
_den_te jeu_nes_se, A moi ses dé_sirs, A moi ton i_vres_se, A
Me.
cresc.
A toi la jeu_nes_se, A toi ses dé_sirs A toi son i_
p
cre_ scen_ _do.

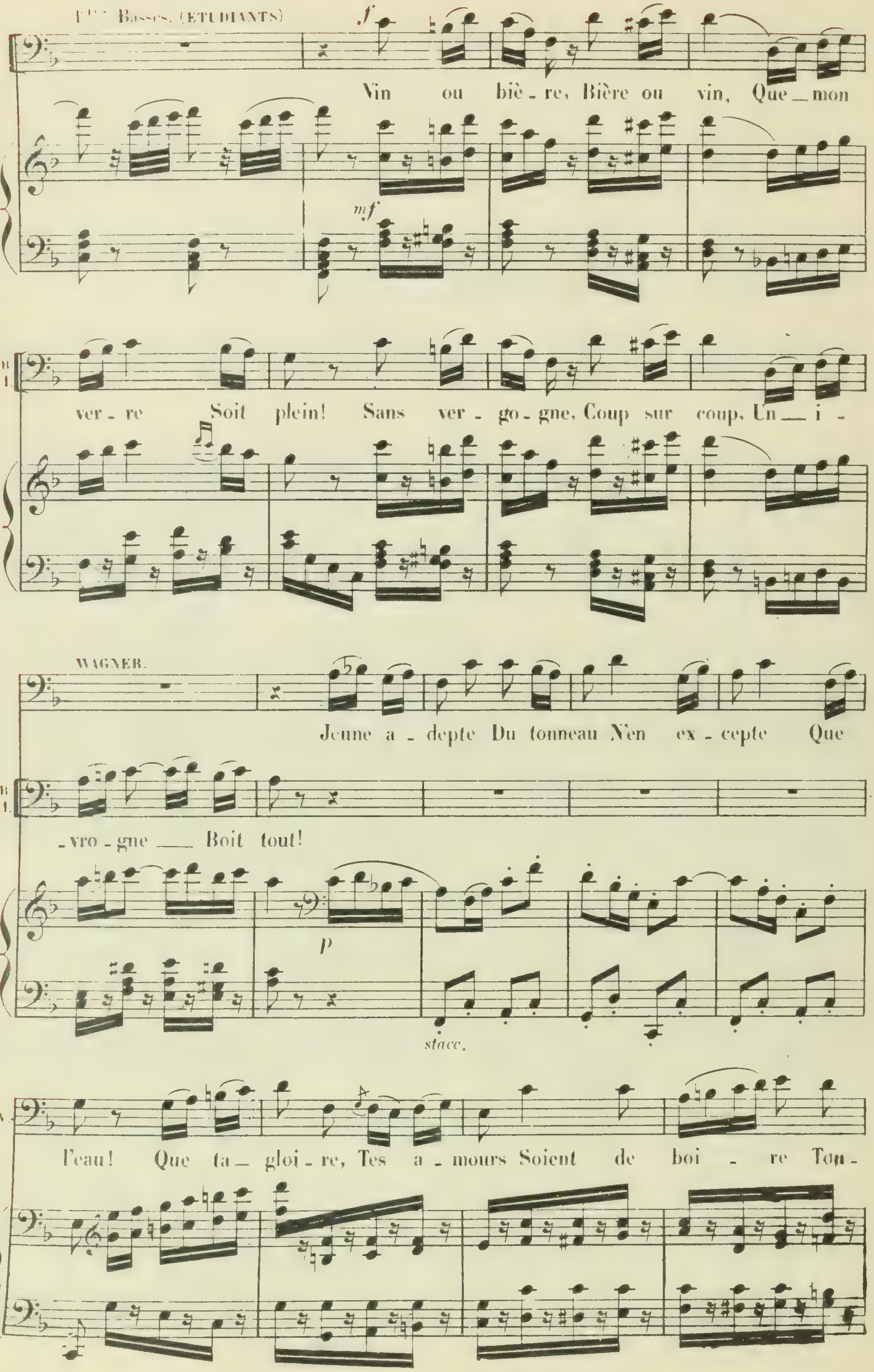

moi tes plaisirs, A moi ton i - vres - se A moi tes plai-
-vresse A toi ses plaisirs, A toi son i - vres - se A toi ses plai-
f
sempre f
colla voce.
a Tempo.
-sirs! A moi ton i-vresse, A moi tes plaisirs, A
-sirs! A toi son i - vres - se, A toi ses plaisirs, A
a Tempo.
f
moi ton i - vres - se, A - moi,
toi son i - vres - se, A toi,
ff
Ped.
Ped.

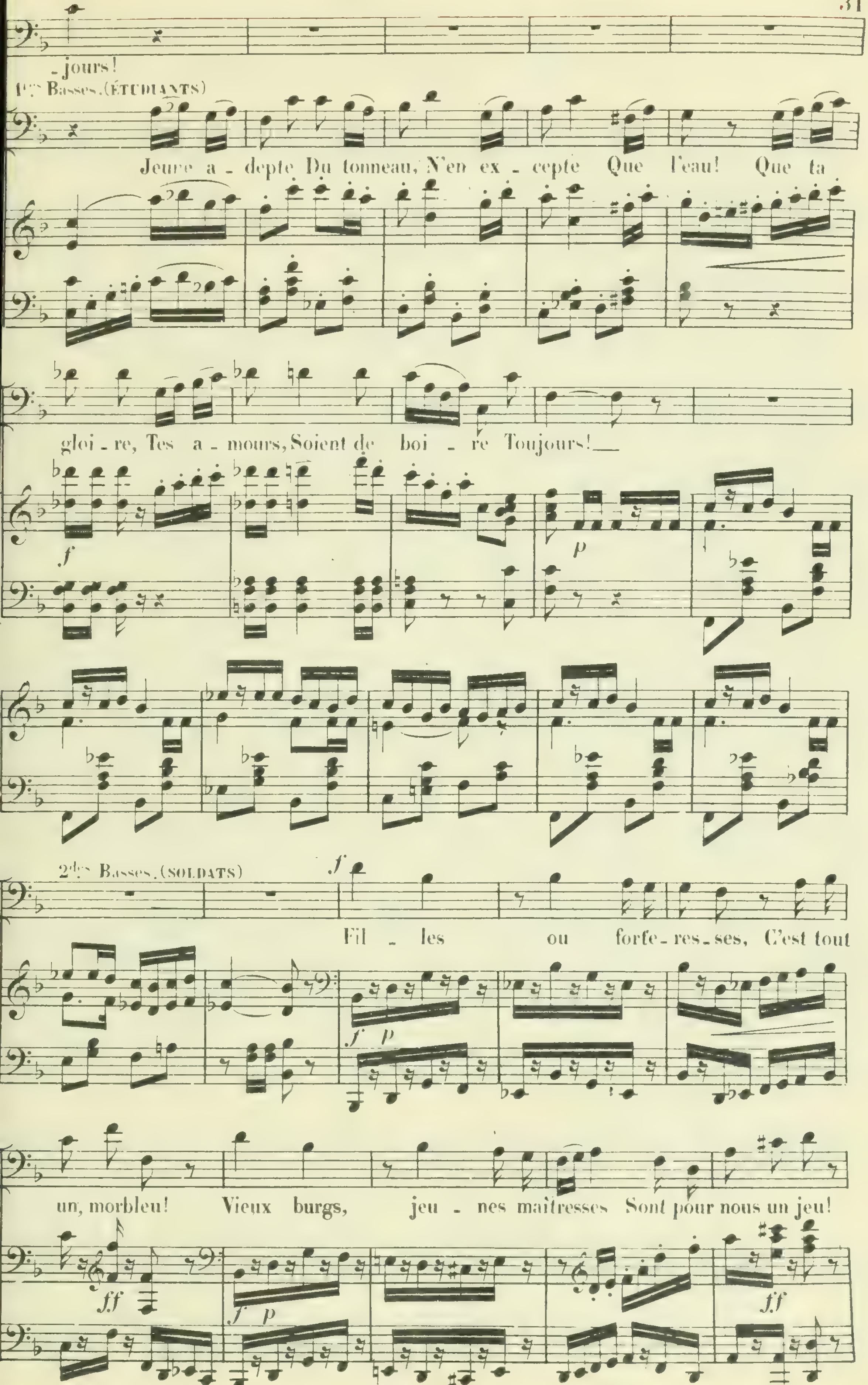


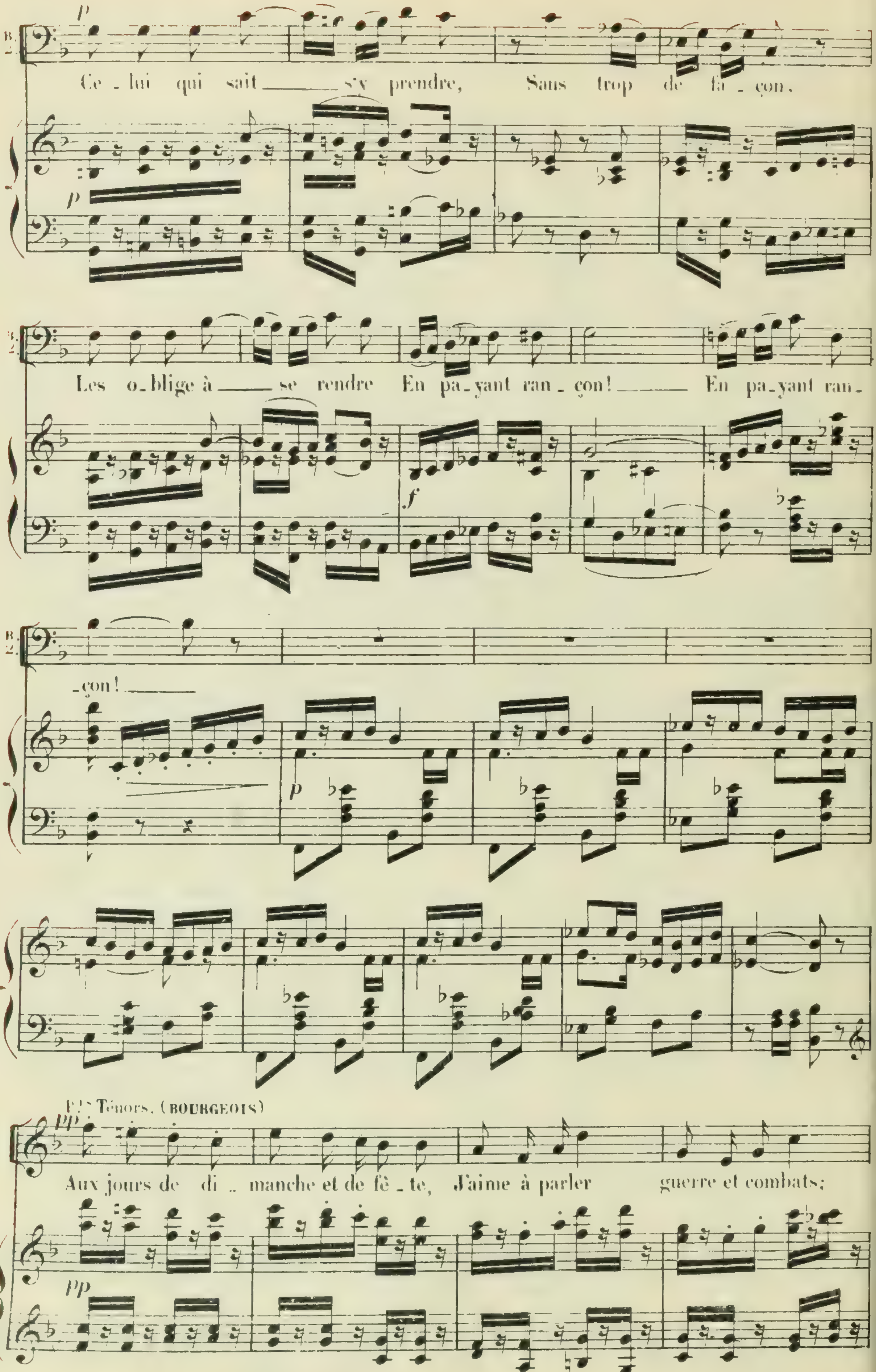
Fin du 1er Tableau.

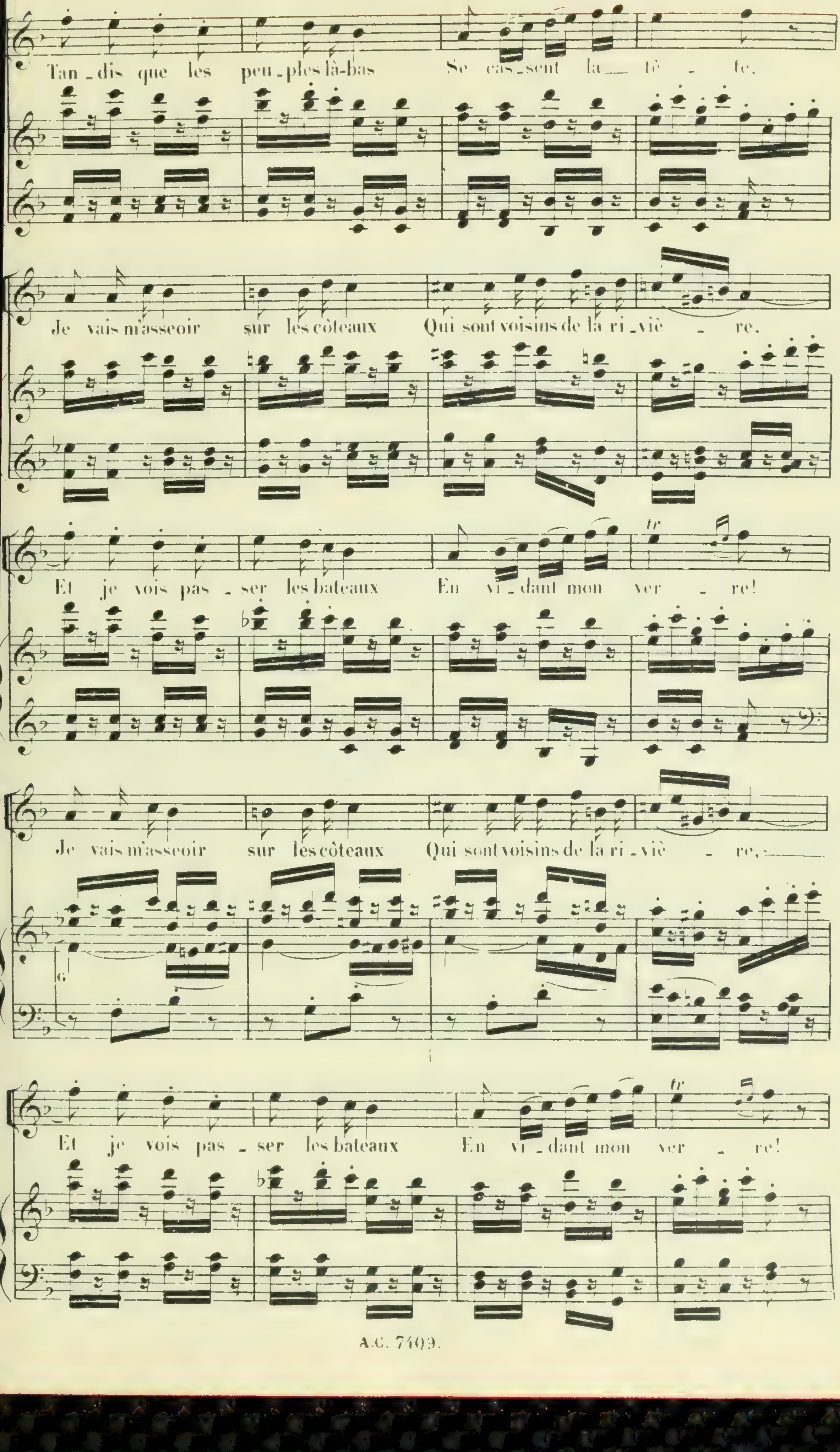
N° 3. KERMESSE.

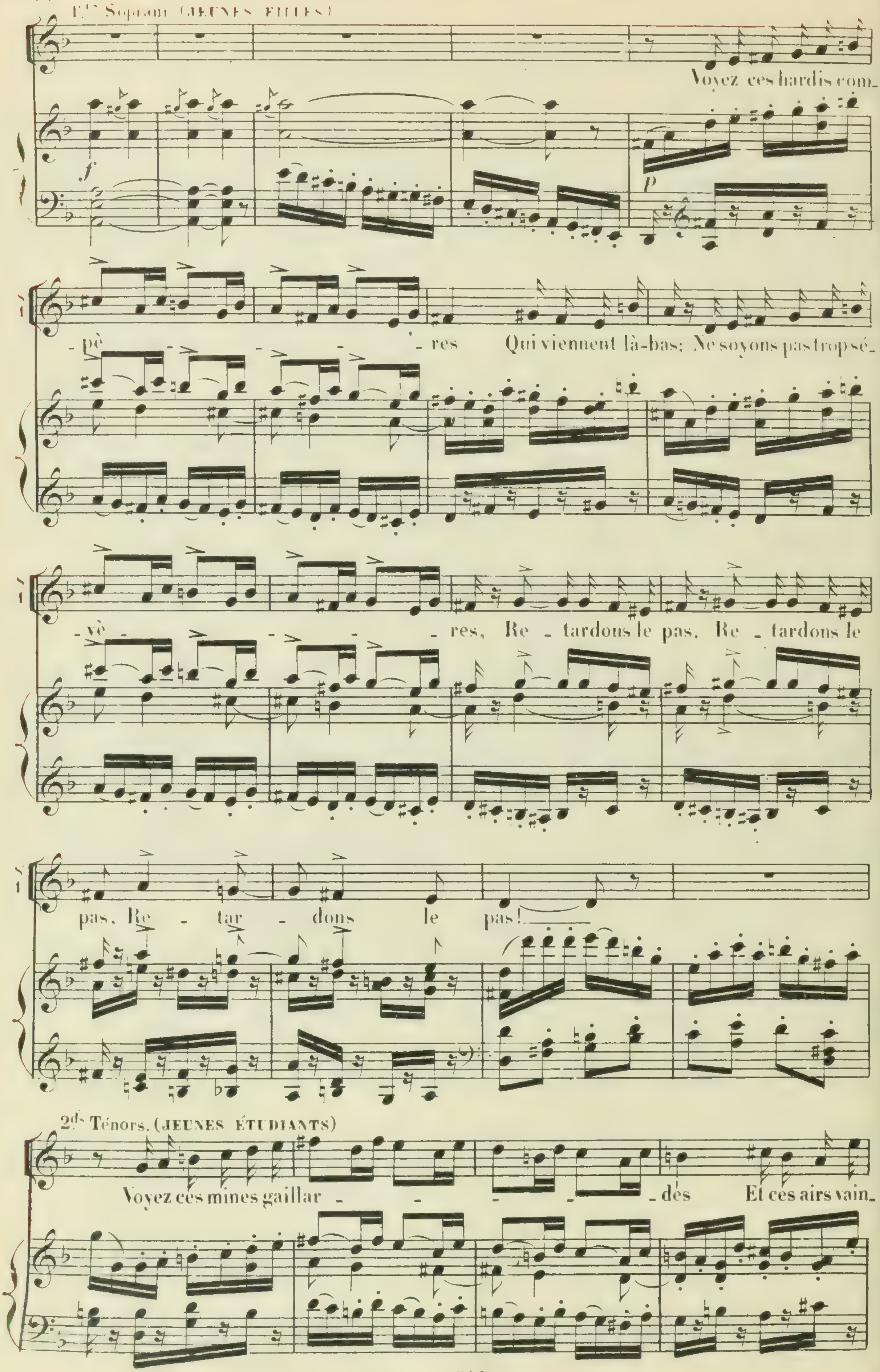

Allegretto. (♩ = 84)
WAGNER.
1res Soprani. (JEUNES FILLES)
SOPRANI.
2ds Soprani. (MATRONES)
1ers Ténors. (BOURGEOIS)
TÉNORS.
CHŒUR
2ds Ténors. (JEUNES ÉTUDIANTS)
1res Basses. (ÉTUDIANTS dans la Taverne)
BASSES
2des Basses. (SOLDATS)
Allegretto. (♩ = 84)
PIANO.
ff
legg.
p
stacc.
ff
f

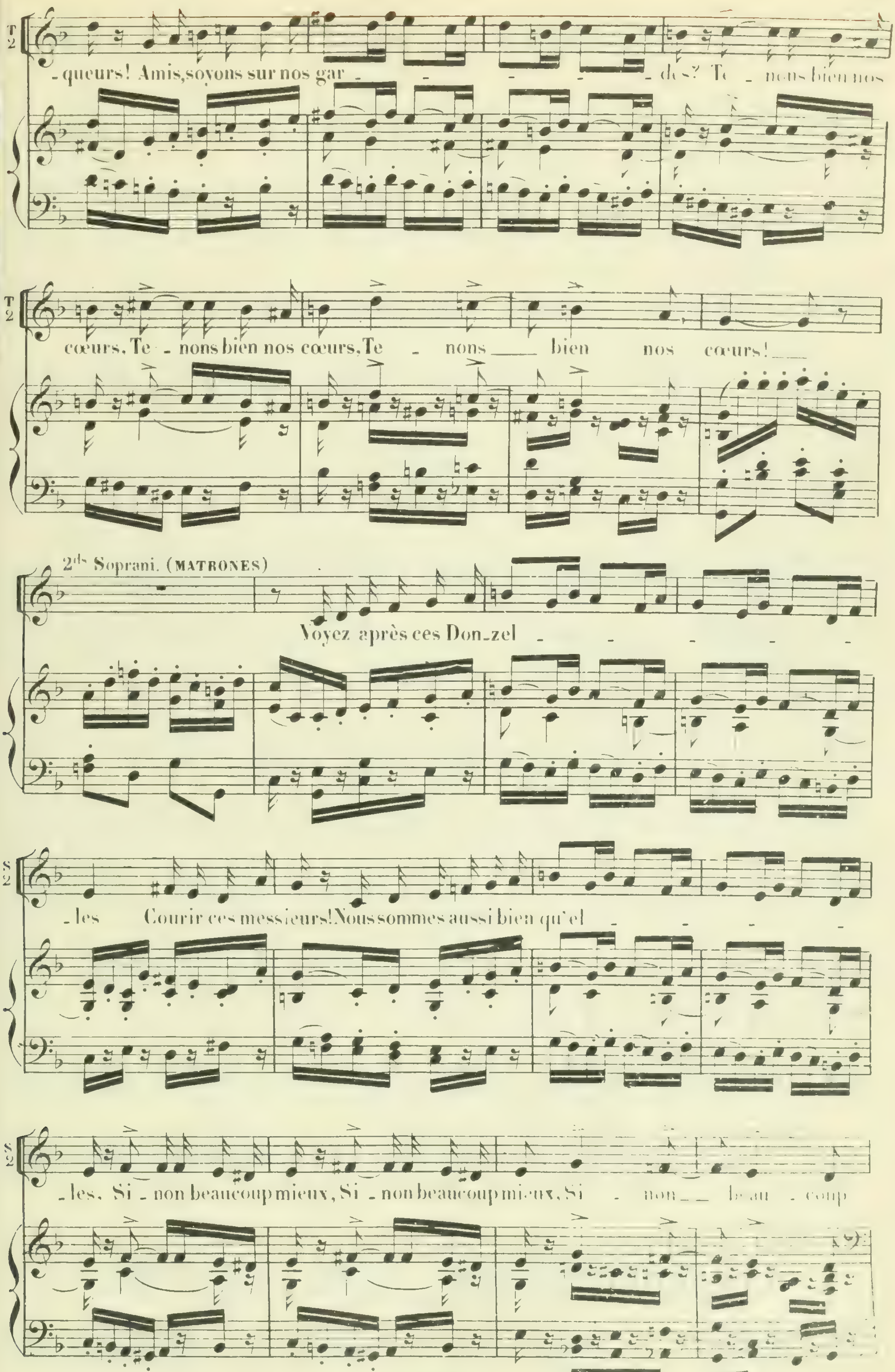

1res Basses. (ETUDIANTS)
Vin ou biè - re, Bière ou vin, Que _ mon
B. 1.
ver - re Soit plein! Sans ver - go - gne, Coup sur coup, Un _ i -
WAGNER.
Jeune a - depte Du tonneau N'en ex - cepte Que
B. 1.
- vro - gne _ Boit tout!
p
stacc.
W.
l'eau! Que ta _ gloi - re, Tes a - mours Soient de boi - re Tou -

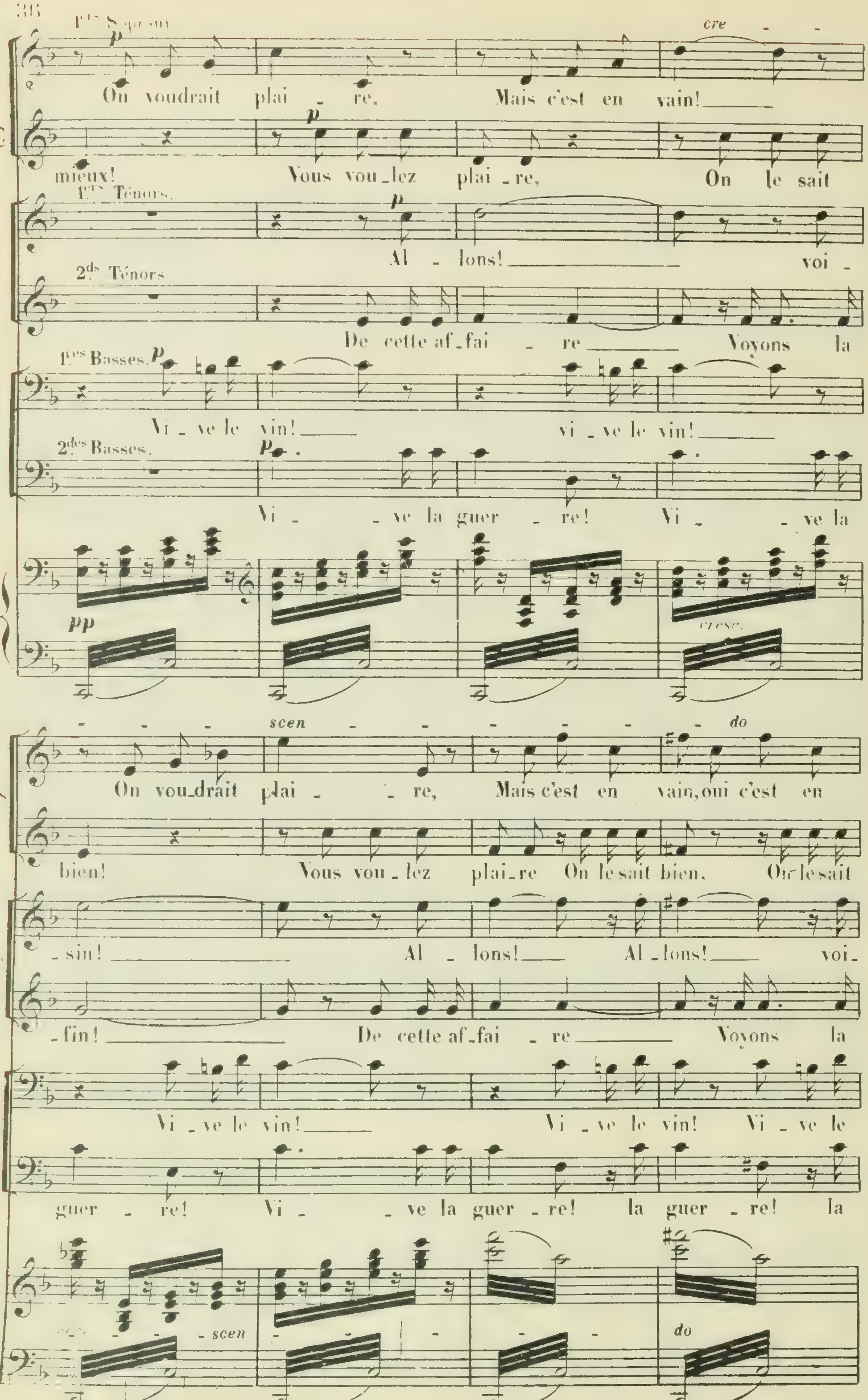

_jours!
1ers Basses.(ÉTUDIANTS)
Jeune a_depte Du tonneau, N'en ex_cepte Que l'eau! Que ta
gloi_re, Tes a_mours, Soient de boi_re Toujours!
2des Basses.(SOLDATS)
Fil_les ou forte_res_ses, C'est tout
un, morbleu! Vieux burgs, jeu_nes maîtresses Sont pour nous un jeu!

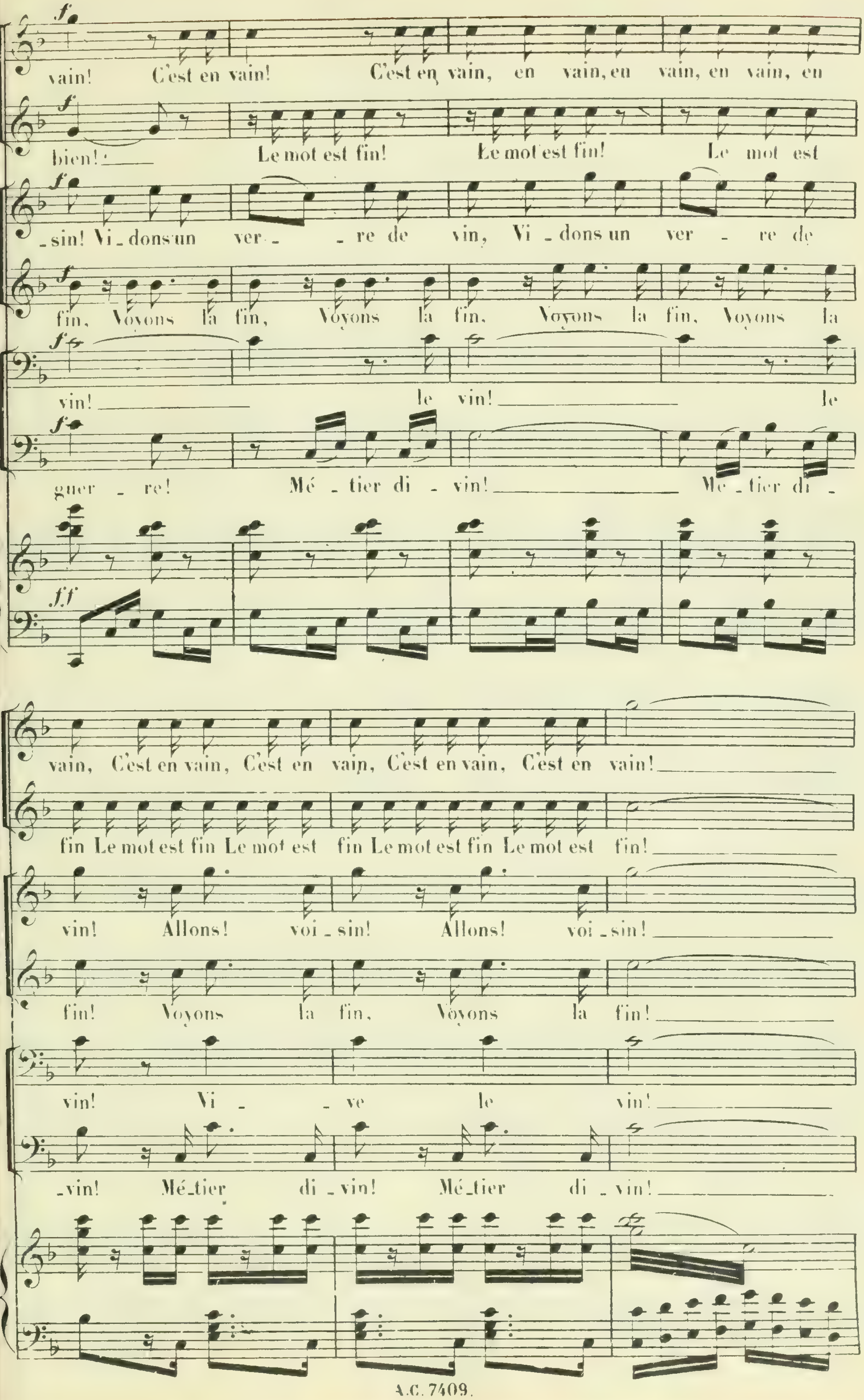

Ce _ lui qui sait s'y prendre, Sans trop de fa _ çon,
Les o_blige à se rendre En pa_yant ran_çon! En pa_yant ran_
_çon!
1ers Ténors. (BOURGEOIS)
Aux jours de di _ manche et de fê _ te, J'aime à parler guerre et combats;

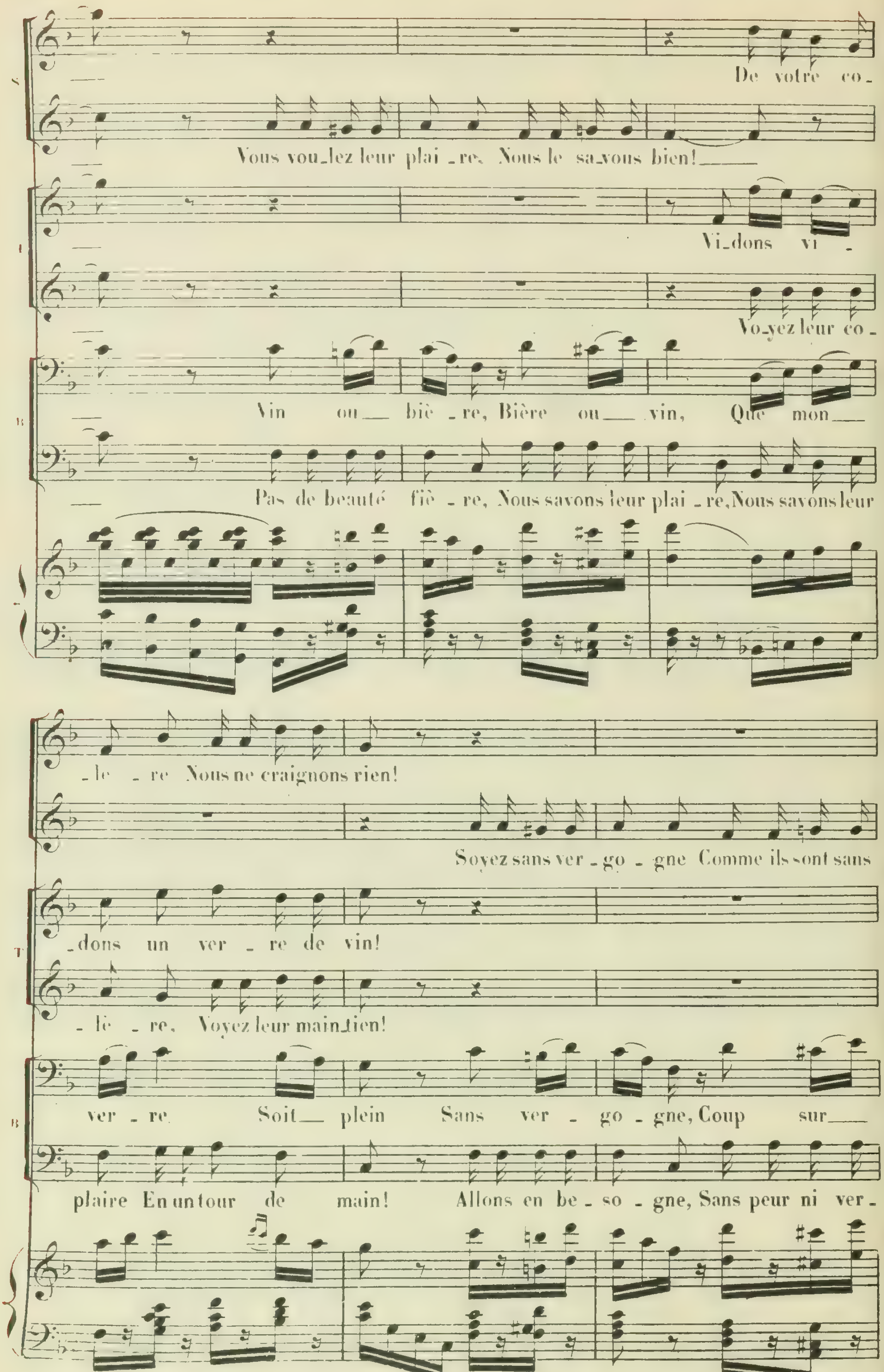

Tan_dis que les peu_ples là-bas Se cas_sent la tê - te.
Je vais m'asseoir sur les côteaux Qui sont voisins de la ri_viè - re.
Et je vois pas_ser les bateaux En vi_dant mon ver - re!
Je vais m'asseoir sur les côteaux Qui sont voisins de la ri_viè - re,
Et je vois pas_ser les bateaux En vi_dant mon ver - re!

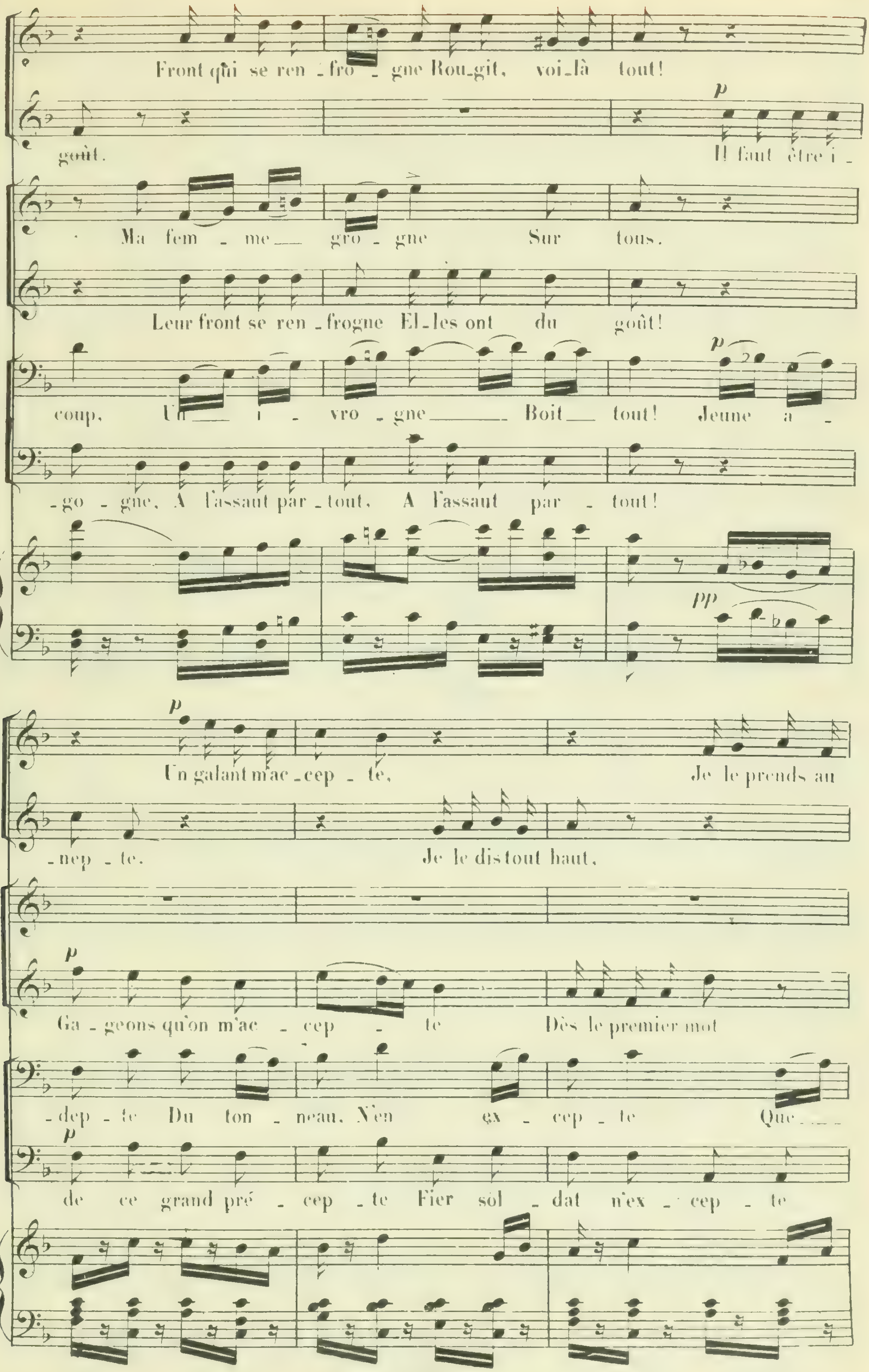

1ers Soprani (JEUNES FILLES)
Voyez ces hardis com_
_pè_ _ _res Qui viennent là-bas; Ne soyons pas trop sé_
_vè_ _ _res, Re_tardons le pas, Re_tardons le
pas, Re_tar_dons le pas!
2ds Ténors. (JEUNES ÉTUDIANTS)
Voyez ces mines gaillar_ _ _ _dés Et ces airs vain_

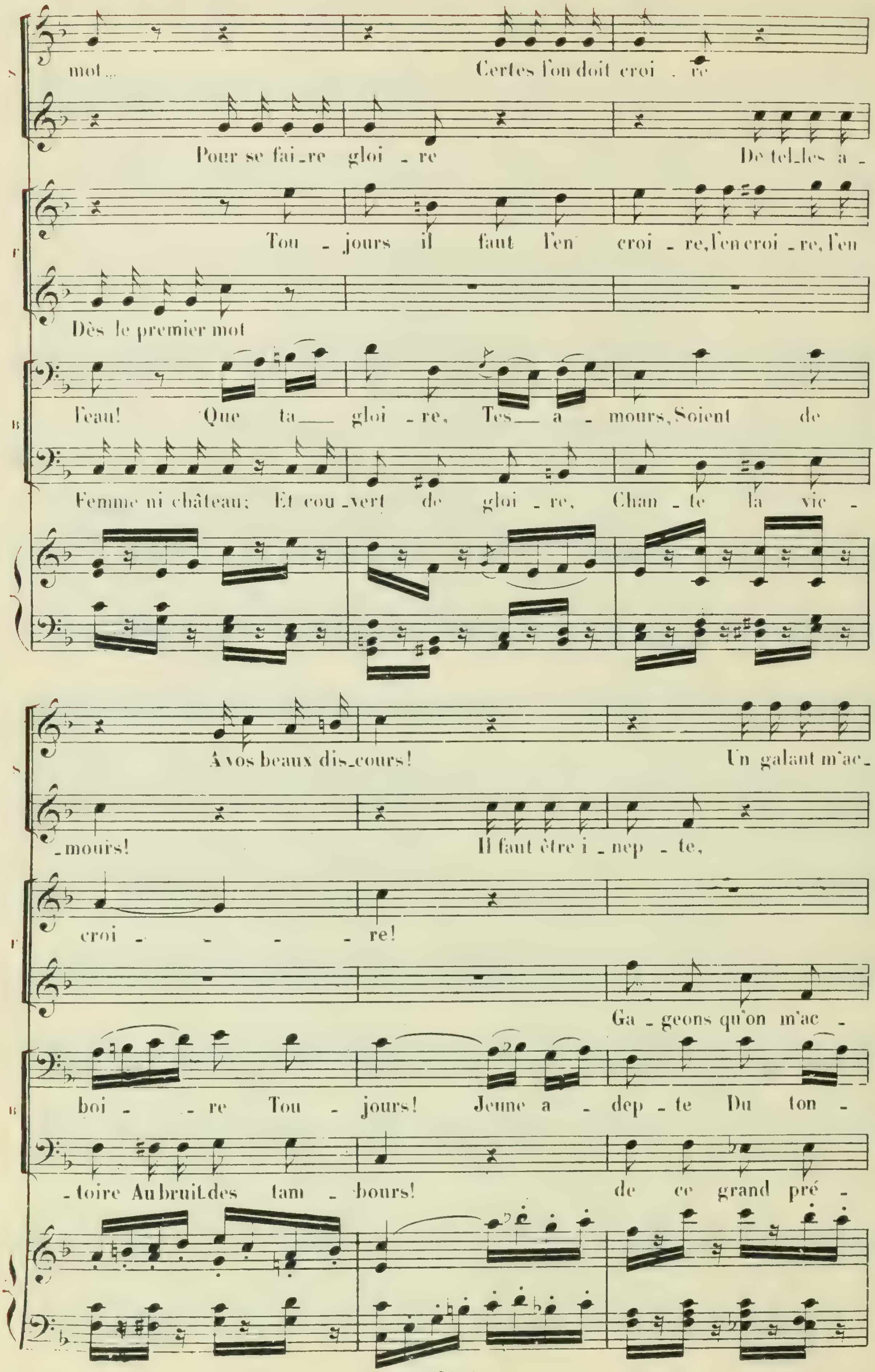

T 2
-queurs! Amis, soyons sur nos gar - - - - - des? Te - nons bien nos
T 2
cœurs. Te - nons bien nos cœurs, Te - nons bien nos cœurs!
2ds Soprani. (MATRONES)
Voyez après ces Don-zel - - - - -
S 2
-les Courir ces messieurs! Nous sommes aussi bien qu'el - - - -
S 2
-les. Si - non beaucoup mieux, Si - non beaucoup mieux, Si - non beau - coup

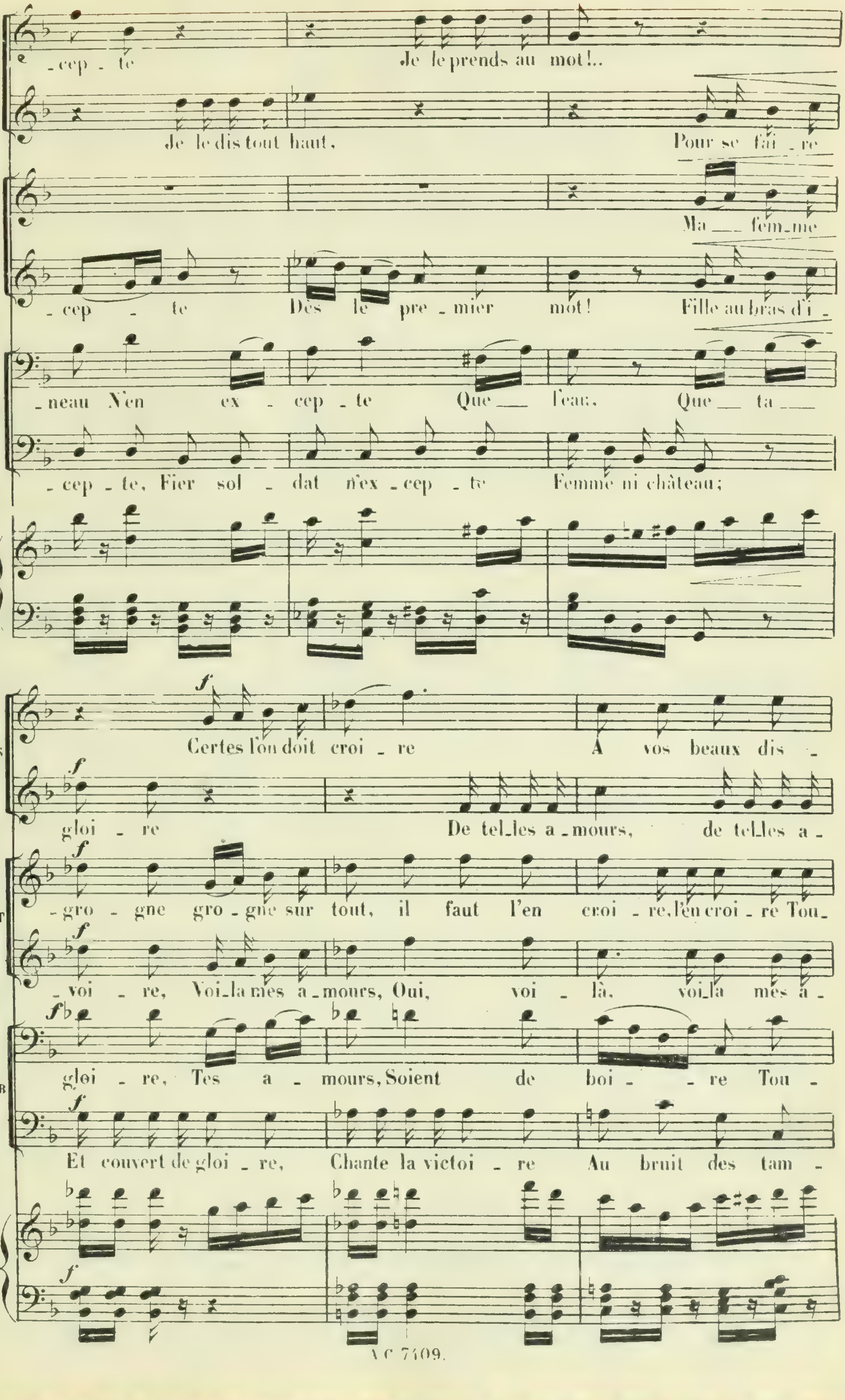

1ers Sopran.
On voudrait plai - re, Mais c'est en vain!
mieux! Vous vou_lez plai_re, On le sait
1ers Ténors.
Al - lons! voi -
2ds Ténors
De cette af_fai - re Voyons la
1ers Basses.
Vi _ ve le vin! vi _ ve le vin!
2des Basses.
Vi - - ve la guer - re! Vi - - ve la
pp
cresc.
cre - - - - scen - - - - - - do
On vou_drait plai - - re, Mais c'est en vain, oui c'est en
bien! Vous vou _ lez plai_re On le sait bien, On le sait
- sin! Al - lons! Al _ lons! voi_
- fin! De cette af_fai - re Voyons la
Vi _ ve le vin! Vi _ ve le vin! Vi _ ve le
guer - re! Vi - - ve la guer - re! la guer - re! la
scen
do

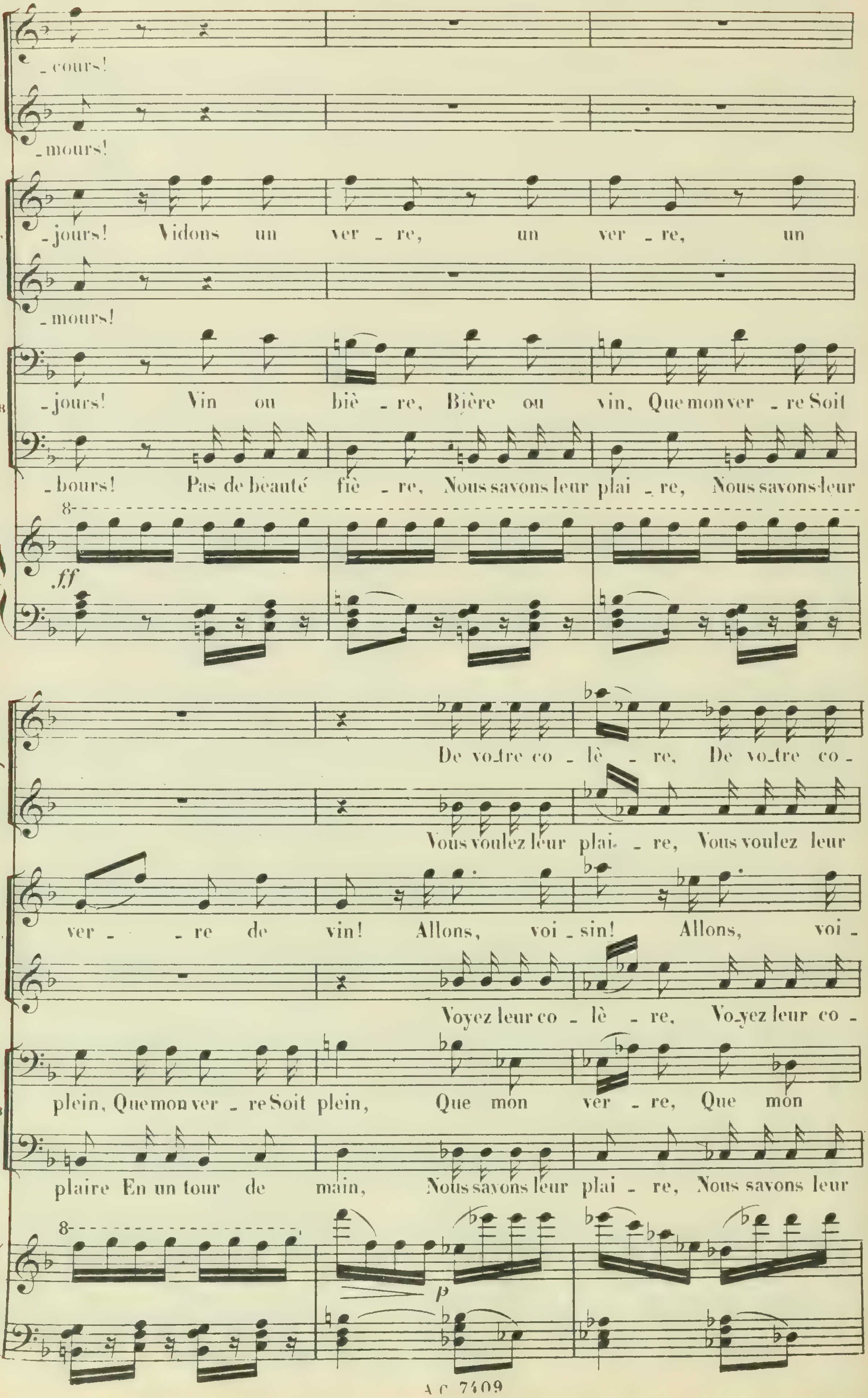

vain! C'est en vain! C'est en vain, en vain, en vain, en vain, en
bien! Le mot est fin! Le mot est fin! Le mot est
-sin! Vi-dons un ver- -re de vin, Vi-dons un ver - re de
fin, Voyons la fin, Voyons la fin, Voyons la fin, Voyons la
vin! le vin! le
guer - re! Mé - tier di - vin! Mé - tier di -
vain, C'est en vain, C'est en vain, C'est en vain, C'est en vain!
fin Le mot est fin Le mot est fin Le mot est fin Le mot est fin!
vin! Allons! voi-sin! Allons! voi-sin!
fin! Voyons la fin, Voyons la fin!
vin! Vi - - ve le vin!
-vin! Mé-tier di-vin! Mé-tier di-vin!

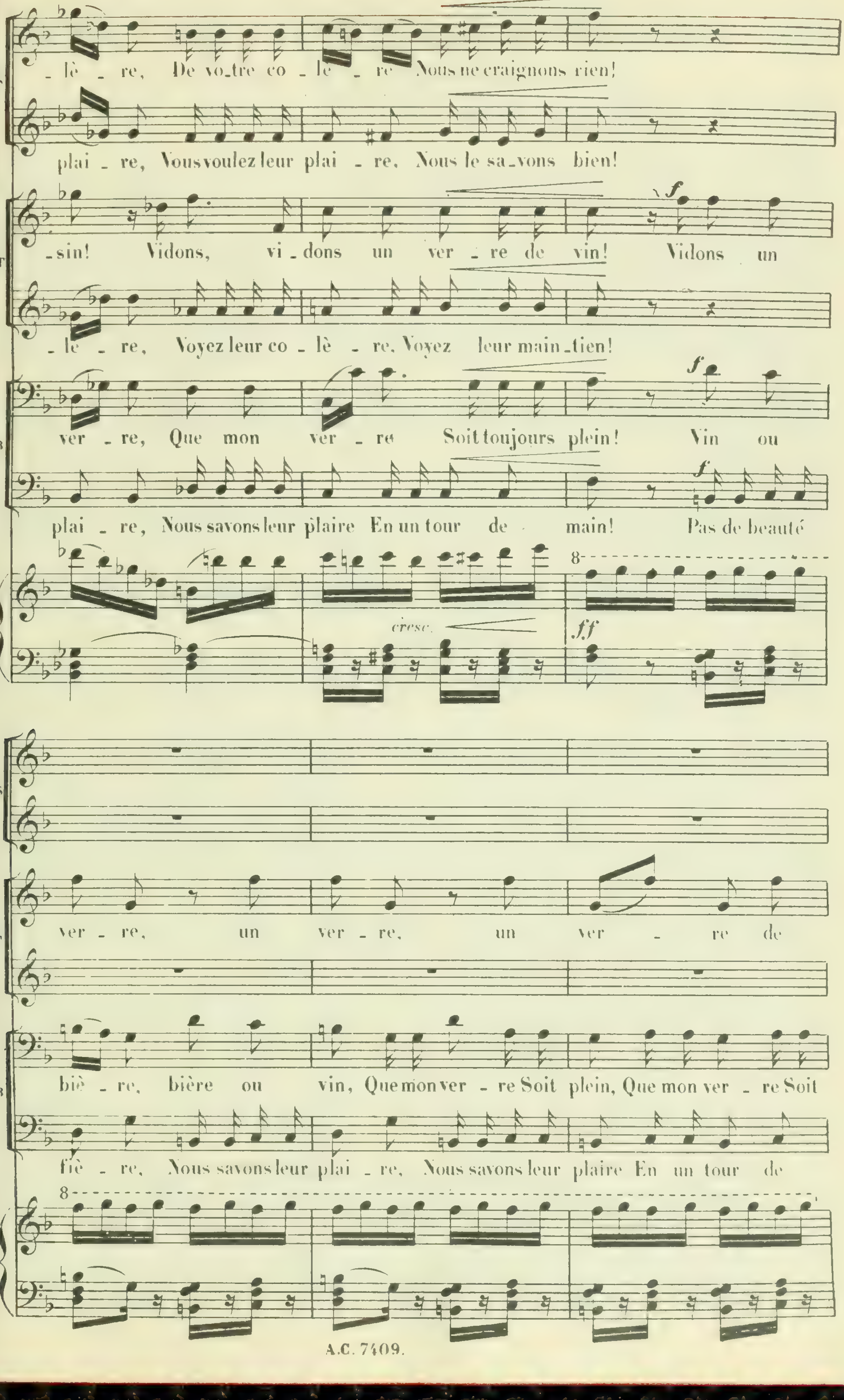

S
De votre co_
Vous vou_lez leur plai _ re. Nous le sa_vous bien!
T
Vi_dons vi _
Vo_yez leur co _
B
Vin ou biè _ re, Bière ou vin, Que mon
Pas de beauté fiè _ re, Nous savons leur plai _ re, Nous savons leur
_le _ re Nous ne craignons rien!
Soyez sans ver _ go _ gne Comme ils sont sans
_dons un ver _ re de vin!
_lè _ re. Voyez leur main_tien!
ver _ re Soit plein Sans ver _ go _ gne, Coup sur
plaire En un tour de main! Allons en be _ so _ gne, Sans peur ni ver _

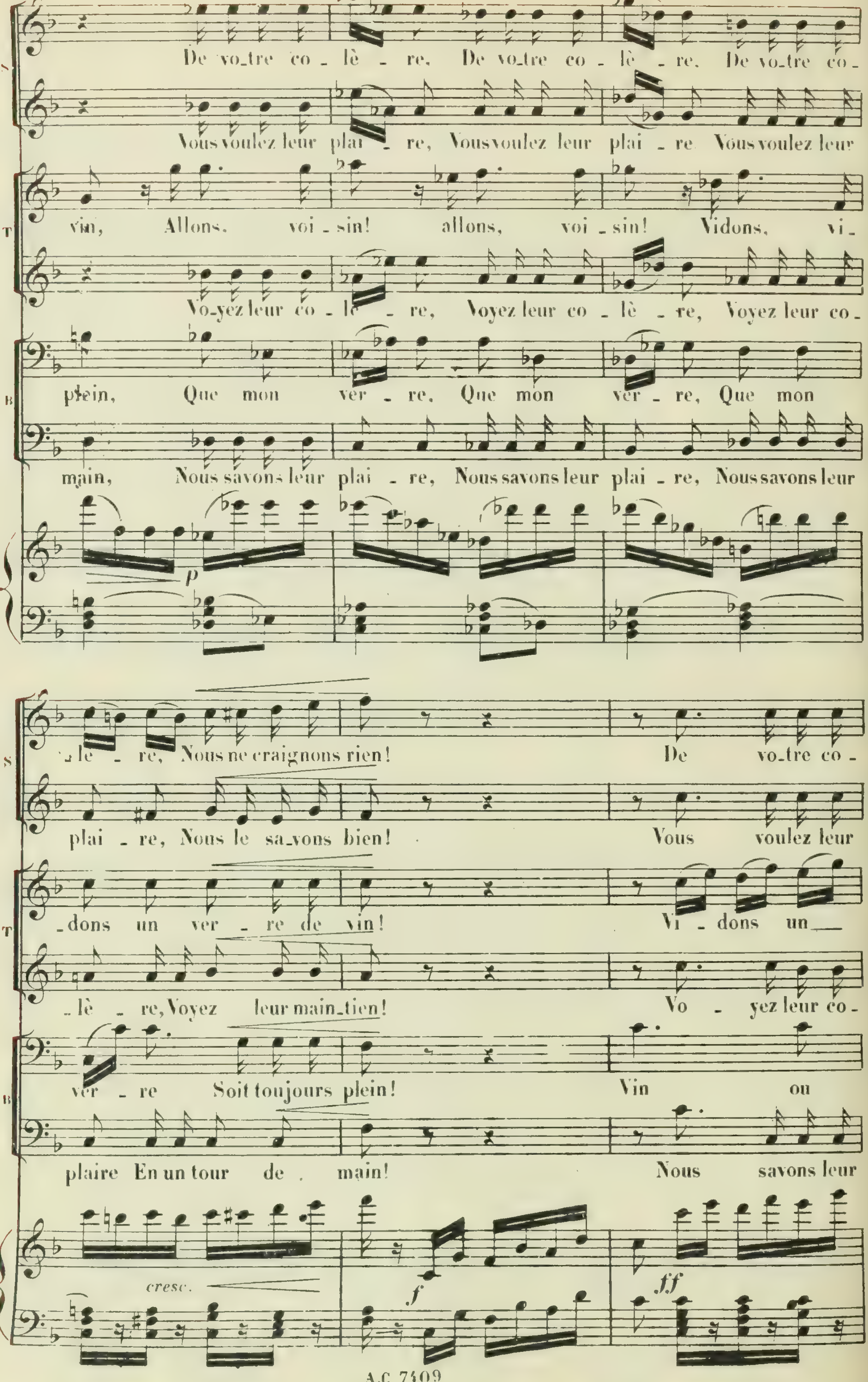

Front qui se ren_fro_gne Rou_git, voi_là tout!
goût. Il faut être i_
Ma fem_me_ gro_gne Sur tous.
Leur front se ren_frogne El_les ont du goût!
coup, Un i_vro_gne Boit tout! Jeune a_
_go_gne, A l'assaut par_tout, A l'assaut par_tout!
Un galant m'ac_cep_te, Je le prends au
_nep_te. Je le dis tout haut,
Ga_geons qu'on m'ac_cep_te Dès le premier mot
_dep_te Du ton_neau. N'en ex_cep_te Que
de ce grand pré_cep_te Fier sol_dat n'ex_cep_te

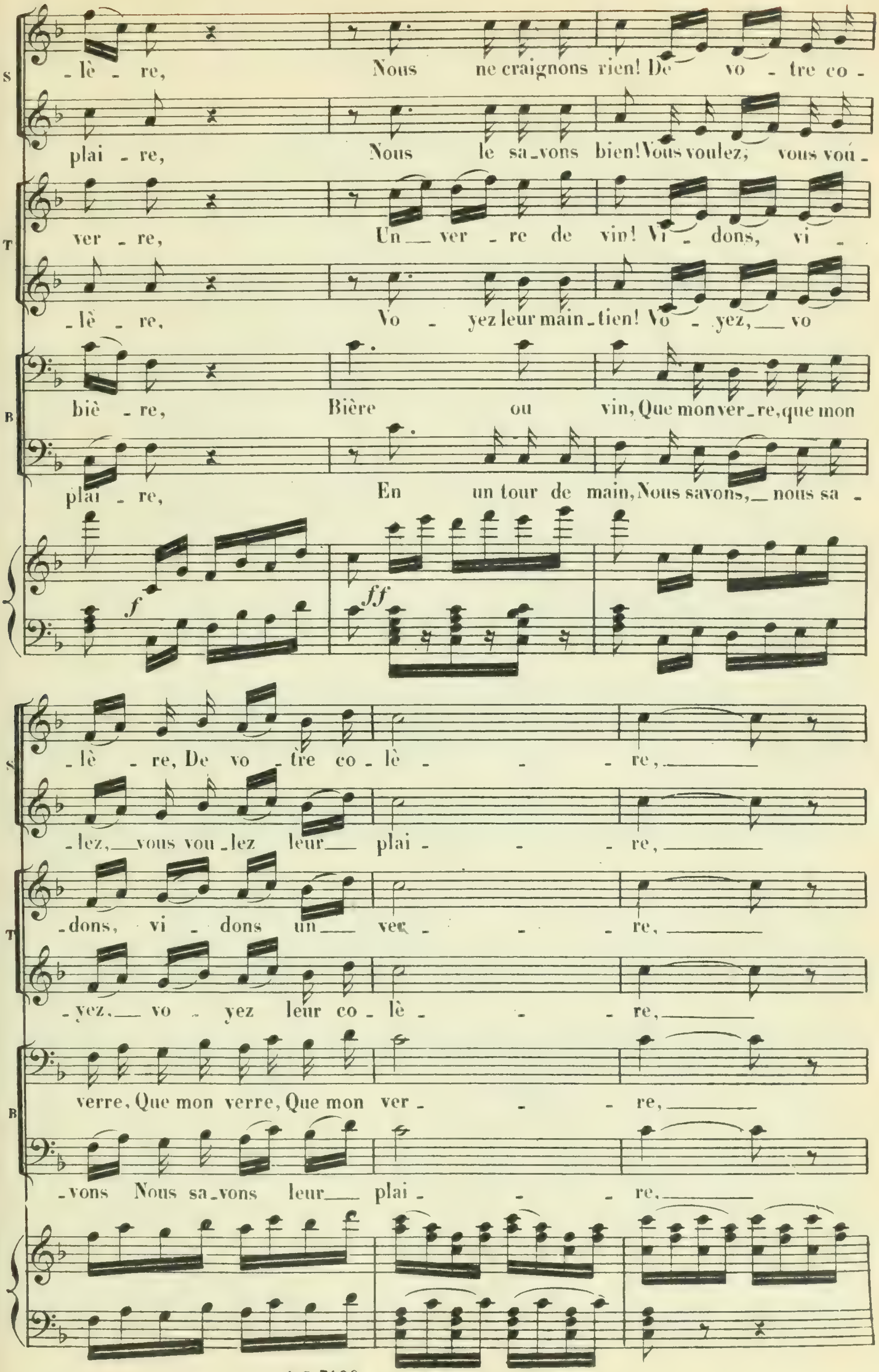

S
mot... Certes l'on doit croi - re
Pour se fai_re gloi - re De tel_les a -
T
Tou - jours il faut l'en croi - re, l'en croi - re, l'en
Dès le premier mot
B
l'eau! Que ta gloi - re, Tes a - mours, Soient de
Femme ni château; Et cou_vert de gloi - re, Chan - te la vic -
S
À vos beaux dis_cours! Un galant m'ac_
_mours! Il faut être i - nep - te,
T
croi - - - - re!
Ga - geons qu'on m'ac -
B
boi - - re Tou - jours! Jeune a - dep - te Du ton -
_toire Au bruit des tam - bours! de ce grand pré -

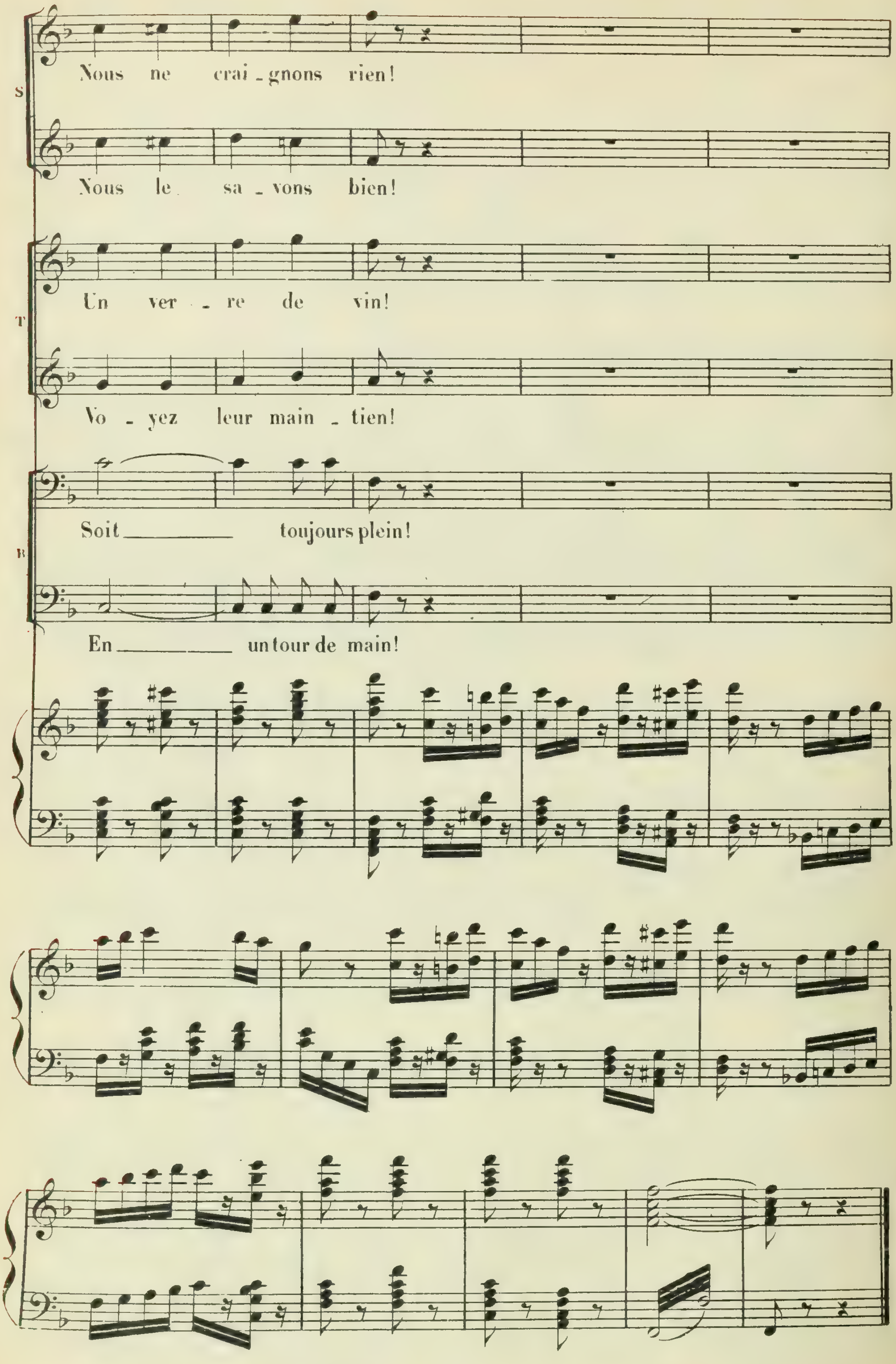

S
_cep _ te
Je le prends au mot!..
Je le dis tout haut,
Pour se fai _ re
T
Ma __ fem_me
_cep - te
Dès le pre _ mier mot!
Fille au bras d'i _
B
_neau N'en ex _ cep _ te Que __ l'eau.
Que __ ta __
_cep _ te, Fier sol _ dat n'ex _ cep _ te
Femme ni château;
S
Certes l'on doit croi _ re
A vos beaux dis _
gloi - re
De tel_les a _ mours, de tel_les a _
T
_gro - gne gro _ gne sur tout, il faut l'en croi _ re, l'en croi _ re Tou_
_voi - re, Voi_la mes a _ mours, Oui, voi - là, voi_la mes a _
B
gloi - re, Tes a - mours, Soient de boi - - re Tou -
Et couvert de gloi _ re, Chante la victoi _ re Au bruit des tam -


_cours!
_mours!
T
_jours! Vidons un ver _ re, un ver _ re, un
_mours!
B
_jours! Vin ou biè _ re, Bière ou vin, Que mon ver _ re Soit
_bours! Pas de beauté fiè _ re, Nous savons leur plai _ re, Nous savons leur
8
ff
S
De vo_tre co _ lè _ re, De vo_tre co _
Vous voulez leur plai _ re, Vous voulez leur
T
ver _ _ re de vin! Allons, voi _ sin! Allons, voi _
Voyez leur co _ lè _ re, Vo_yez leur co _
B
plein, Que mon ver _ re Soit plein, Que mon ver _ re, Que mon
plaire En un tour de main, Nous savons leur plai _ re, Nous savons leur
8
p


S
_ lè _ re, De vo_tre co _ lè _ re Nous ne craignons rien!
plai _ re, Vous voulez leur plai _ re, Nous le sa_vons bien!
T
_sin! Vidons, vi_dons un ver _ re de vin! Vidons un
_ lè _ re, Voyez leur co _ lè _ re, Voyez leur main_tien!
B
ver _ re, Que mon ver _ re Soit toujours plein! Vin ou
plai _ re, Nous savons leur plaire En un tour de main! Pas de beauté
cresc.
ff
ver _ re, un ver _ re, un ver _ re de
biè _ re, bière ou vin, Que mon ver _ re Soit plein, Que mon ver _ re Soit
fiè _ re, Nous savons leur plai _ re, Nous savons leur plaire En un tour de

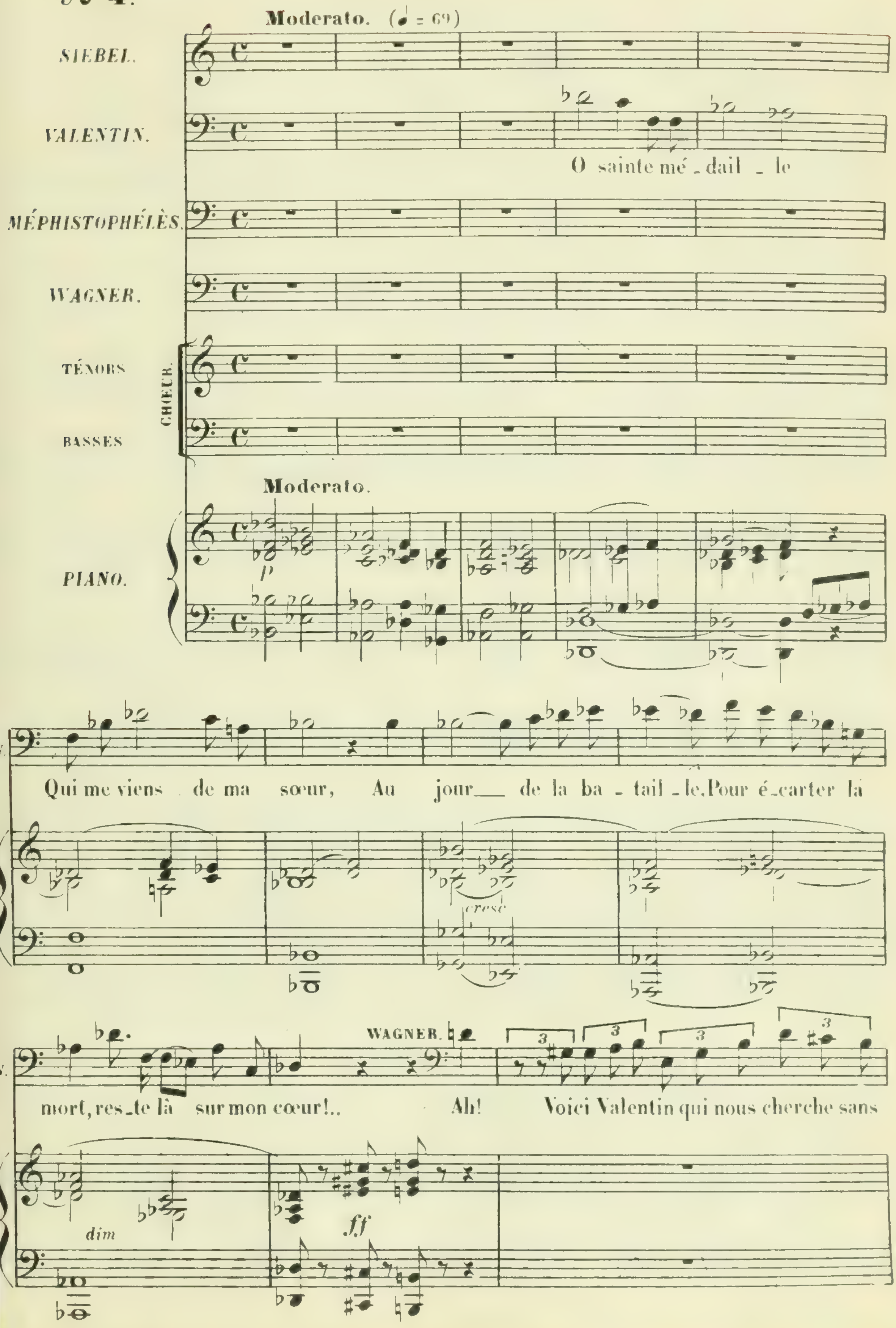

S
De vo_tre co_lè_re. De vo_tre co_lè_re. De vo_tre co_
Vous voulez leur plai_re, Vous voulez leur plai_re Vous voulez leur
T
vin, Allons. voi_sin! allons, voi_sin! Vidons, vi_
Vo_yez leur co_lè_re, Voyez leur co_lè_re, Voyez leur co_
B
plein, Que mon ver_re. Que mon ver_re, Que mon
main, Nous savons leur plai_re, Nous savons leur plai_re, Nous savons leur
p
_lè_re, Nous ne craignons rien! De vo_tre co_
plai_re, Nous le sa_vons bien! Vous voulez leur
_dons un ver_re de vin! Vi_dons un
_lè_re, Voyez leur main_tien! Vo_yez leur co_
ver_re Soit toujours plein! Vin ou
plaire En un tour de main! Nous savons leur
cresc.
f
ff

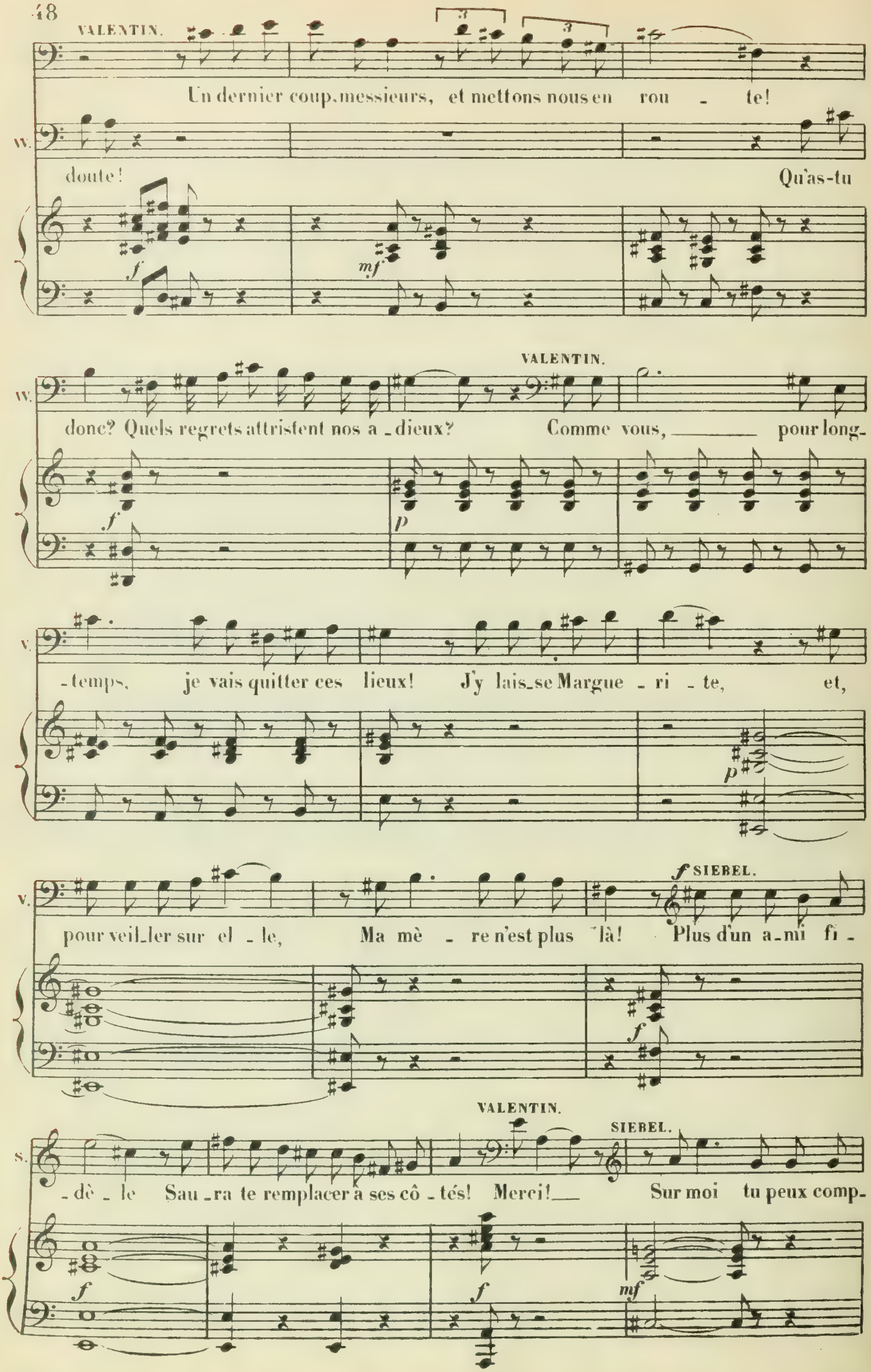

S
- lè - re, Nous ne craignons rien! De vo - tre co -
plai - re, Nous le sa_vons bien! Vous voulez, vous vou -
T
ver - re, Un ver - re de vin! Vi - dons, vi -
- lè - re, Vo - yez leur main_tien! Vo - yez, vo
B
biè - re, Bière ou vin, Que mon ver_re, que mon
plai - re, En un tour de main, Nous savons, nous sa -
f
ff
S
- lè - re, De vo - tre co - lè - - - re,
- lez, vous vou_lez leur plai - - - re,
T
- dons, vi - dons un ver - - - re,
- yez, vo - yez leur co - lè - - - re,
B
verre, Que mon verre, Que mon ver - - - re,
- vons Nous sa_vons leur plai - - - re,

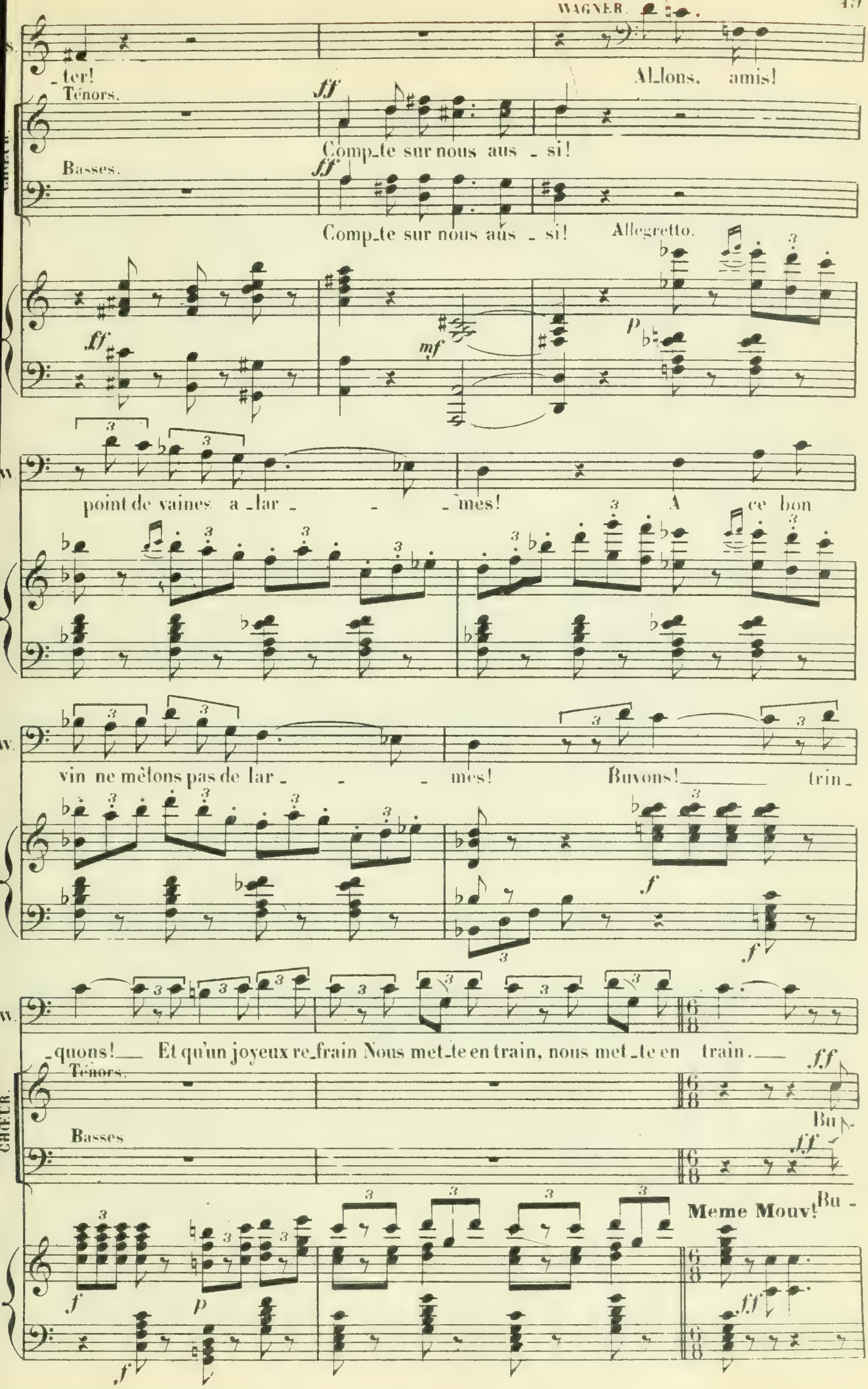

S
Nous ne crai _ gnons rien!
Nous le sa _ vons bien!
T
Un ver _ re de vin!
Vo _ yez leur main _ tien!
B
Soit toujours plein!
En un tour de main!

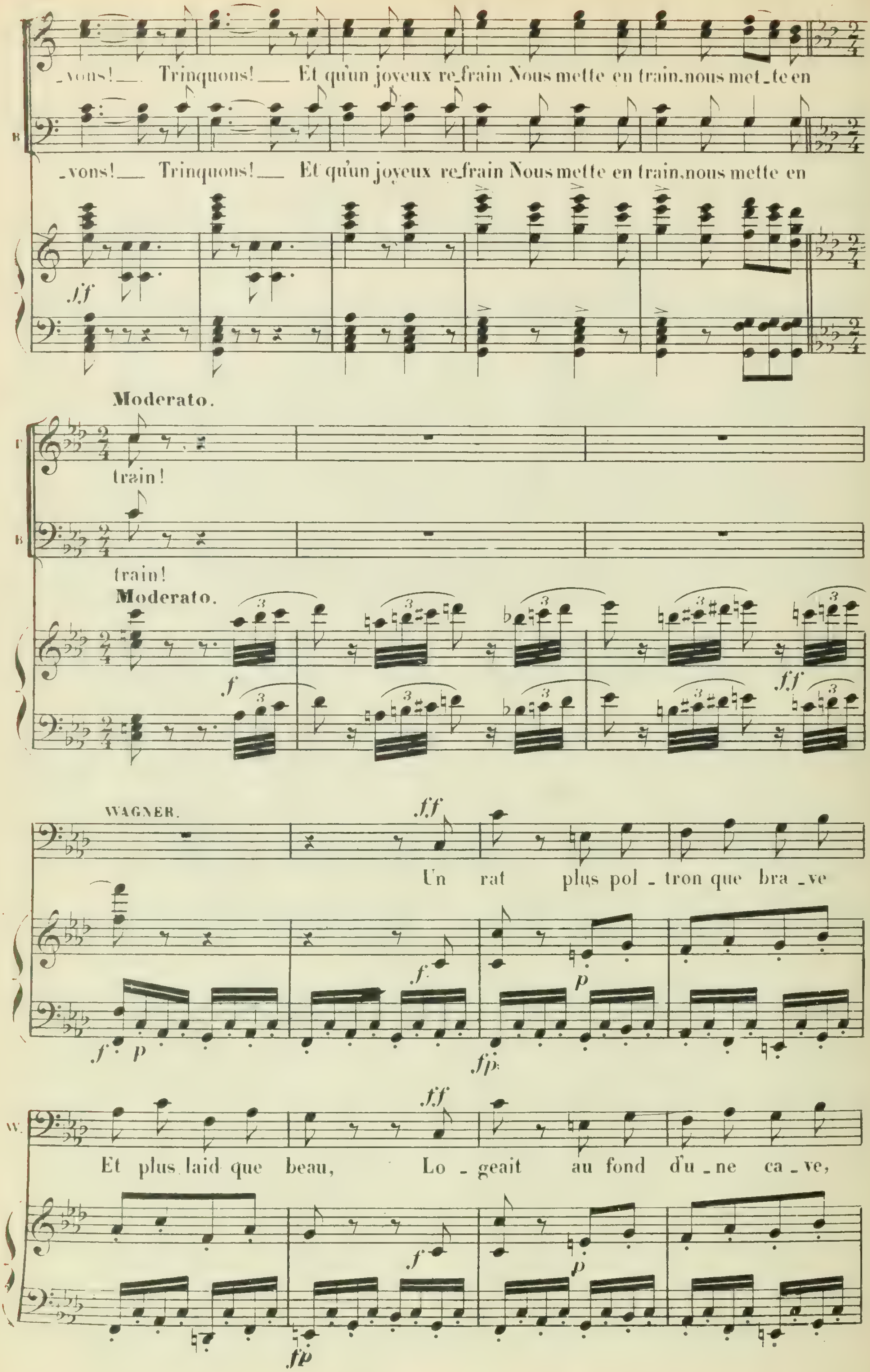
SCÈNE RÉCITATIF *et* STROPHES.

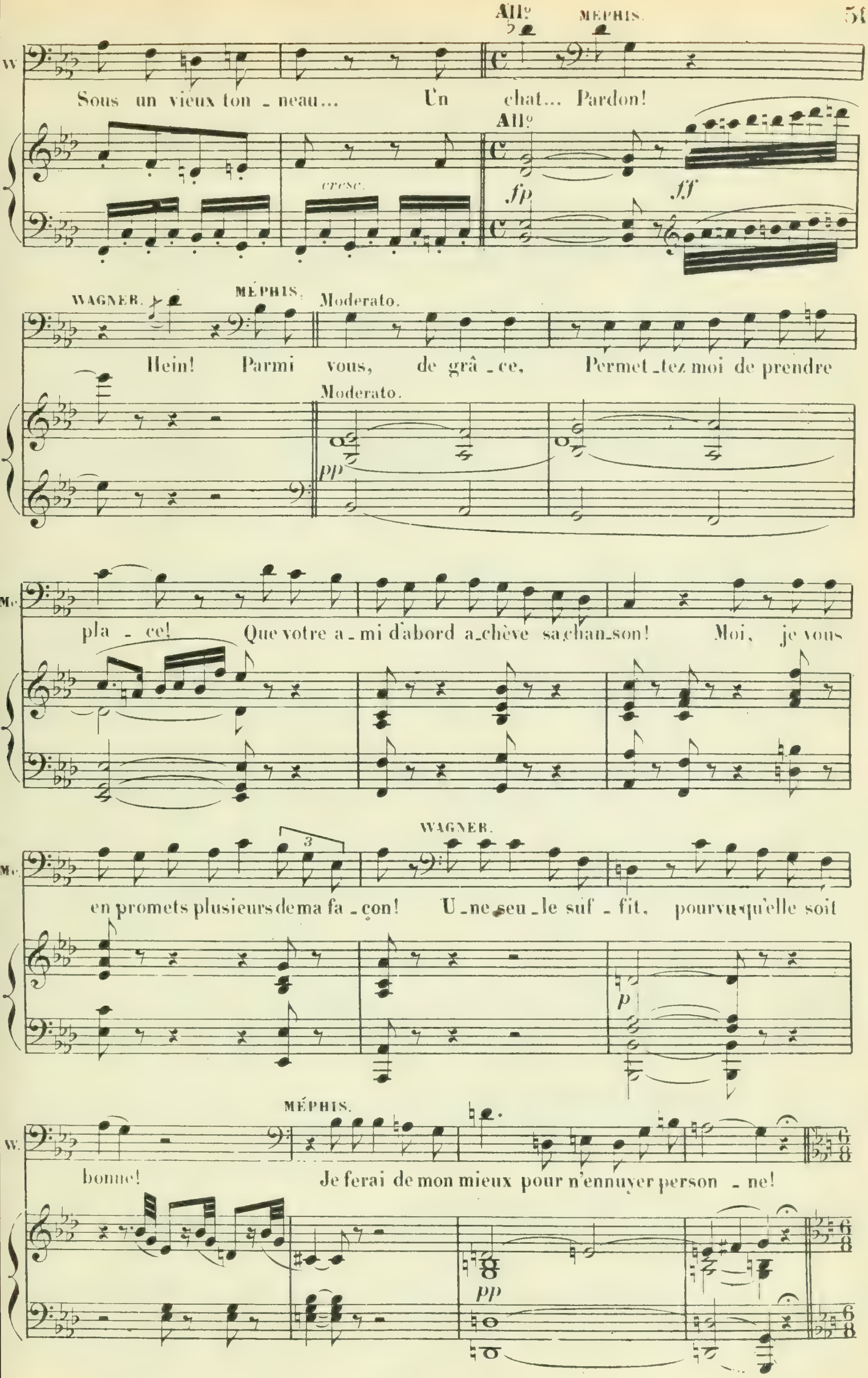
Nº 4.

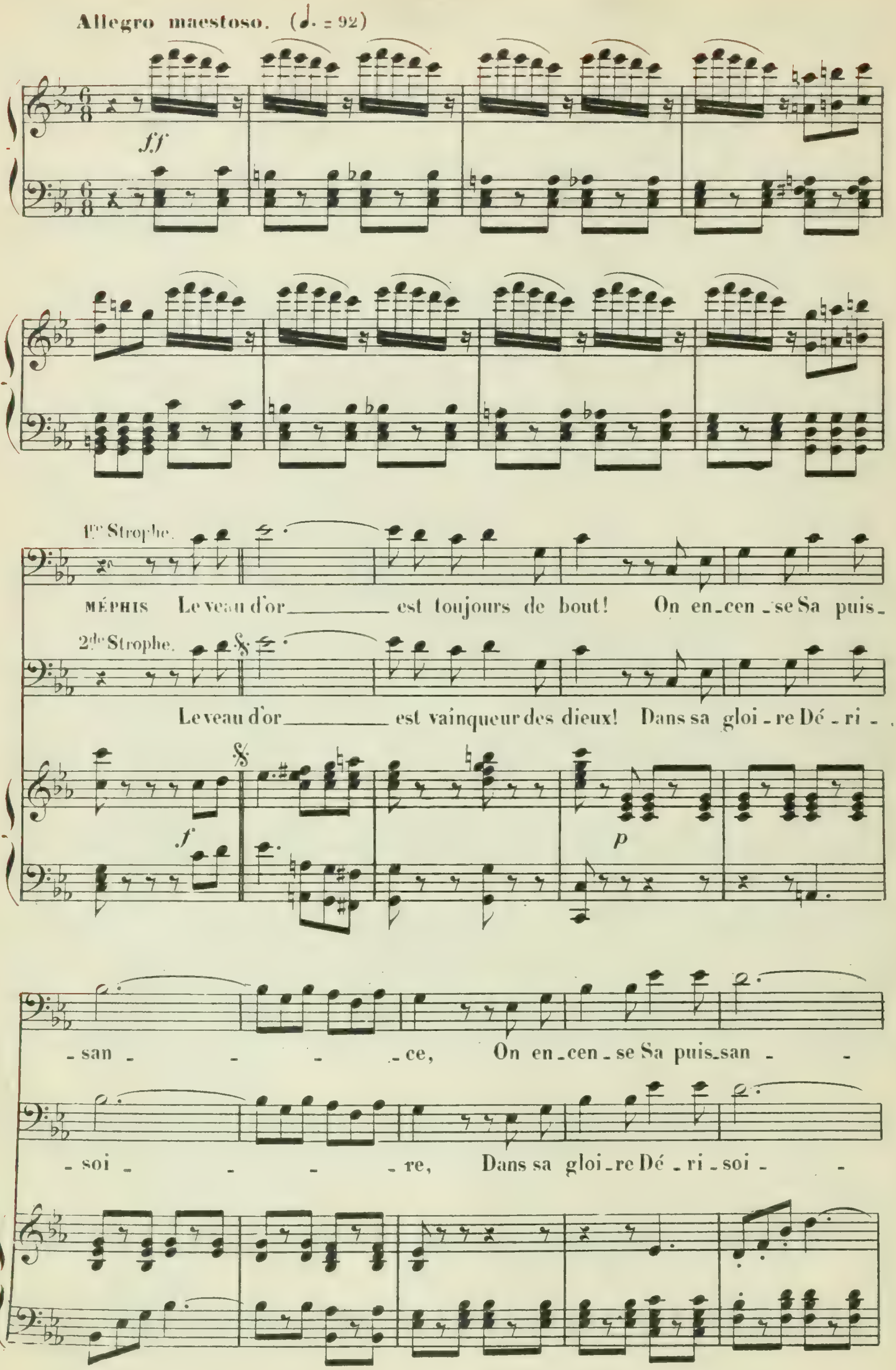


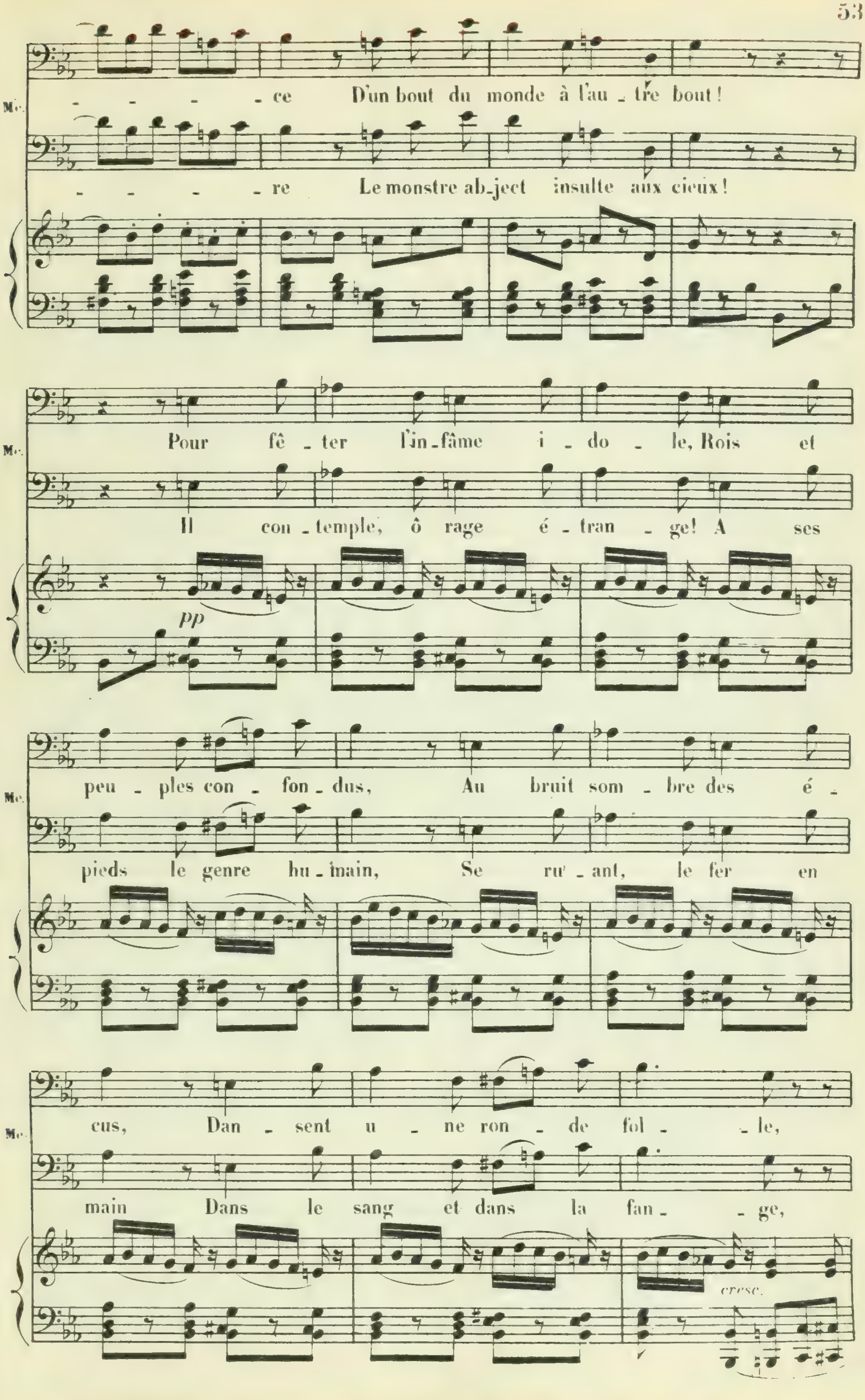

VALENTIN.
Un dernier coup, messieurs, et mettons nous en rou - te!
W.
doute!
Qu'as-tu
W.
VALENTIN.
donc? Quels regrets attristent nos a - dieux? Comme vous, pour long-
V.
-temps, je vais quitter ces lieux! J'y lais_se Margue - ri - te, et,
V.
SIEBEL.
pour veil_ler sur el - le, Ma mè - re n'est plus là! Plus d'un a_mi fi -
VALENTIN.
SIEBEL.
S.
- dè - le Sau_ra te remplacer à ses cô - tés! Merci! Sur moi tu peux comp-

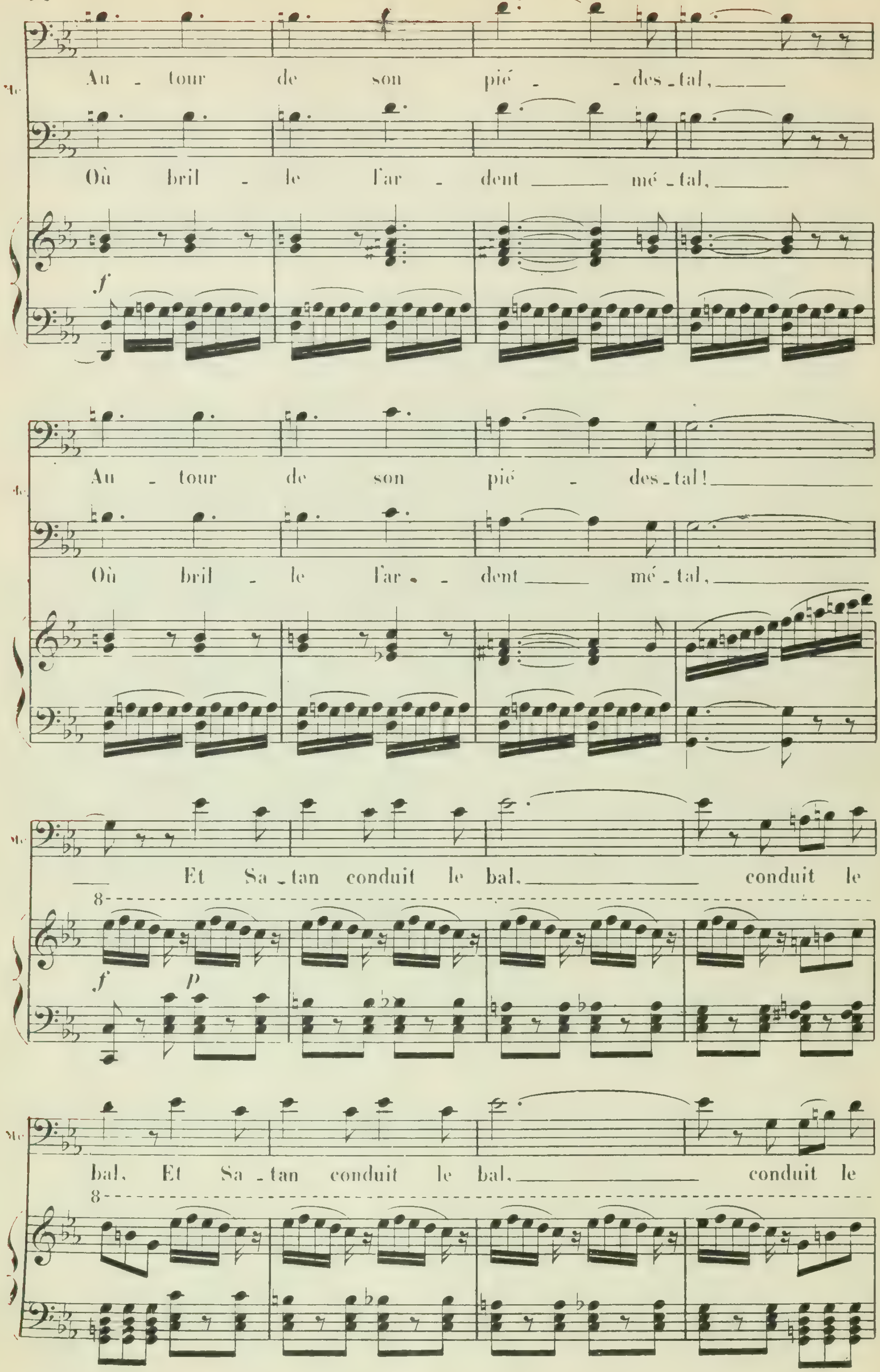

WAGNER.
_ter!
Al_lons, amis!
Ténors.
Comp_te sur nous aus _ si!
Basses.
Comp_te sur nous aus _ si!
Allegretto.
point de vaines a _lar _ _ _mes! A ce bon
vin ne mêlons pas de lar _ _ _ mes! Buvons! trin_
_quons! Et qu'un joyeux re_frain Nous met_te en train, nous met_te en train.
Ténors.
Bu_
Basses
Bu _
Meme Mouvt

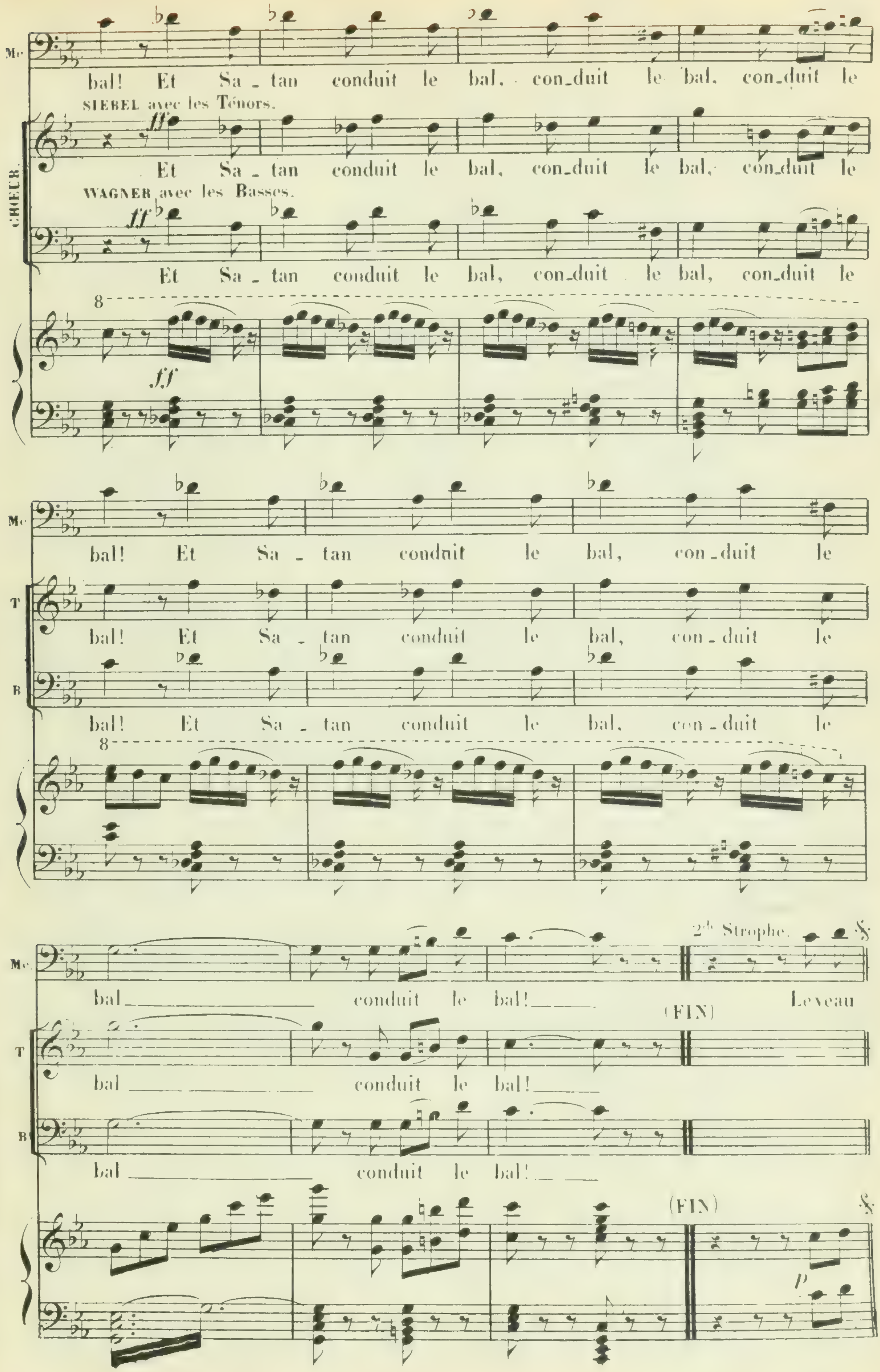

_vons!__ Trinquons!__ Et qu'un joyeux re_frain Nous mette en train, nous met_te en
B
_vons!__ Trinquons!__ Et qu'un joyeux re_frain Nous mette en train, nous mette en
ff
Moderato.
T
train!
B
train!
Moderato.
f
ff
WAGNER.
ff
Un rat plus pol _ tron que bra _ve
f
p
f p
fp
W.
ff
Et plus laid que beau, Lo _ geait au fond d'u _ ne ca _ ve,
f
p
fp


All.o
MEPHIS.
Sous un vieux ton _ neau... Un chat... Pardon!
All.o
cresc.
fp
ff
WAGNER.
MÉPHIS.
Moderato.
Hein! Parmi vous, de grâ _ ce, Permet _ tez moi de prendre
Moderato.
pp
pla _ ce! Que votre a _ mi d'abord a _ chève sa chan _ son! Moi, je vous
WAGNER.
en promets plusieurs de ma fa _ çon! U _ ne seu _ le suf _ fit, pourvu qu'elle soit
p
MÉPHIS.
bonne! Je ferai de mon mieux pour n'ennuyer person _ ne!
pp


Allegro maestoso. (♩. = 92)
ff
1re Strophe.
MÉPHIS
Le veau d'or ________ est toujours de bout! On en_cen_se Sa puis_
2de Strophe.
Le veau d'or ________ est vainqueur des dieux! Dans sa gloi_re Dé_ri_
f
p
san _ _ _ce, On en_cen_se Sa puis_san_ _
soi _ _ _re, Dans sa gloi_re Dé_ri_soi_ _

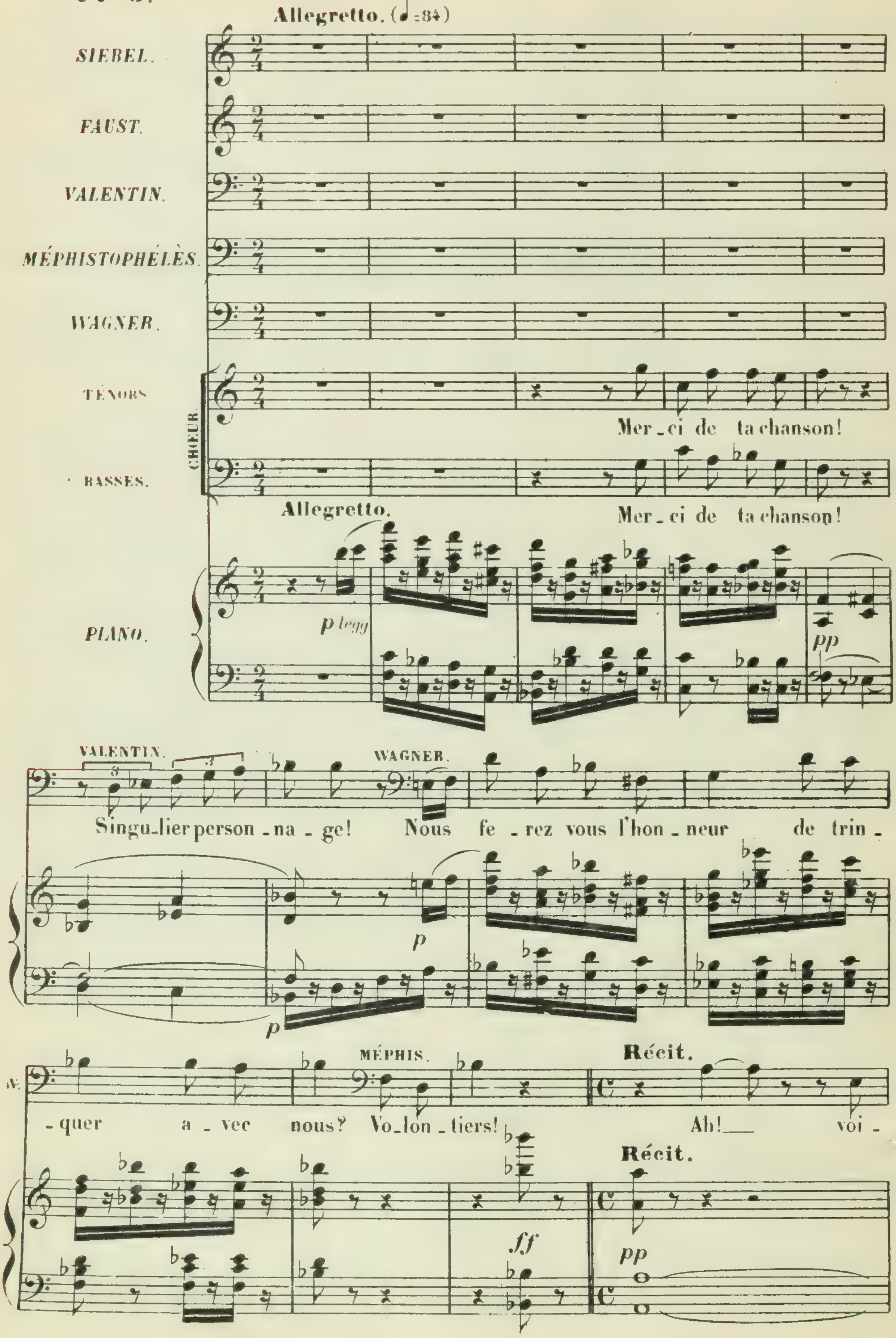

Me.
- - - - - ce D'un bout du monde à l'au_tre bout!
- - - - - re Le monstre ab_ject insulte aux cieux!
Me.
Pour fê_ter l'in_fâme i_do_le, Rois et
Il con_temple, ô rage é_tran_ge! A ses
pp
Me.
peu_ples con_fon_dus, Au bruit som_bre des é_
pieds le genre hu_main, Se ru_ant, le fer en
Me.
cus, Dan_sent u_ne ron_de fol_ _le,
main Dans le sang et dans la fan_ _ge,
cresc.

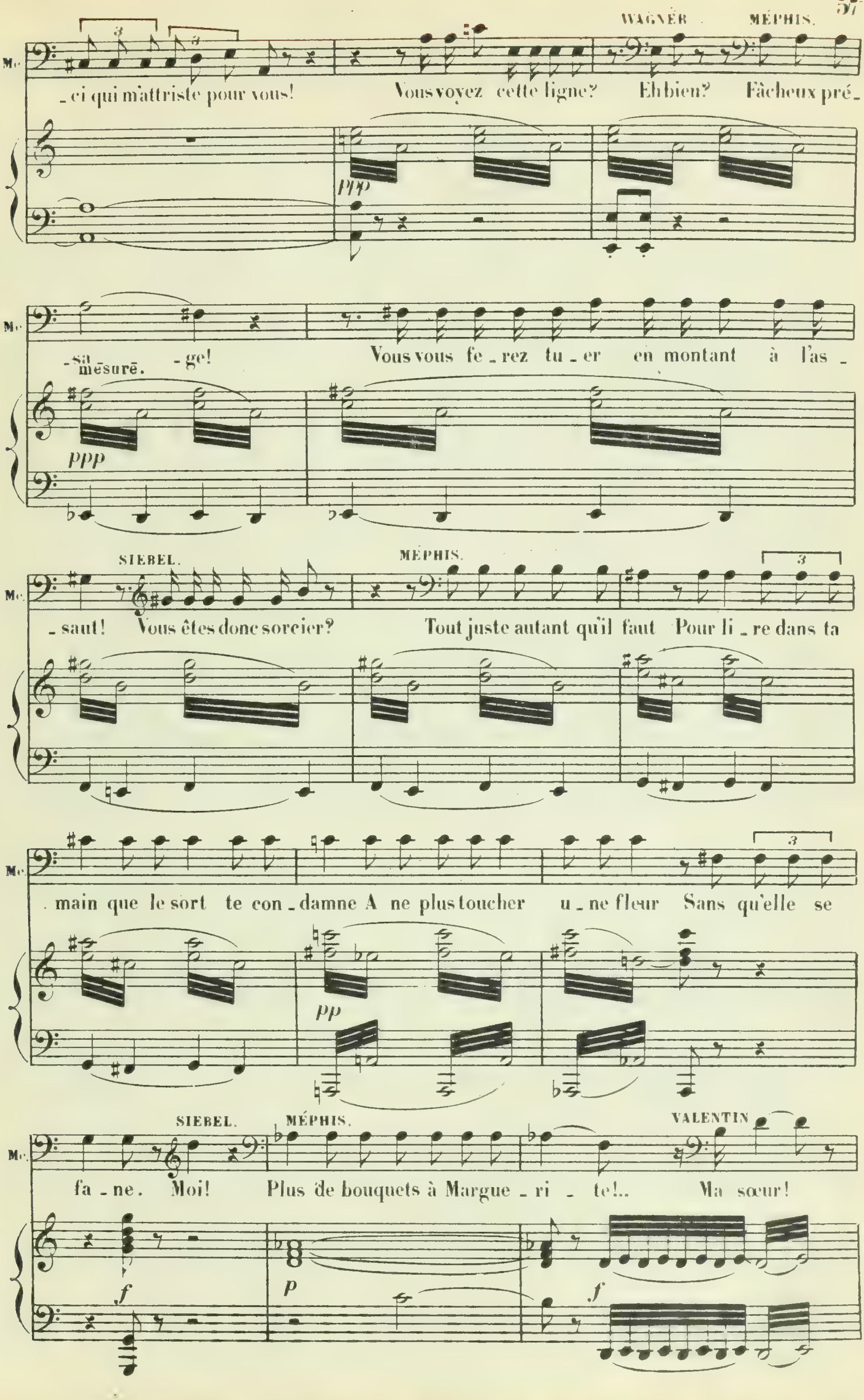

Au _ tour de son pié _ _ des _ tal, ___
Où bril _ le l'ar _ dent ___ mé _ tal, ___
Au _ tour de son pié _ des _ tal! ___
Où bril _ le l'ar _ dent ___ mé _ tal, ___
Et Sa _ tan conduit le bal, ___ conduit le
bal. Et Sa _ tan conduit le bal, ___ conduit le

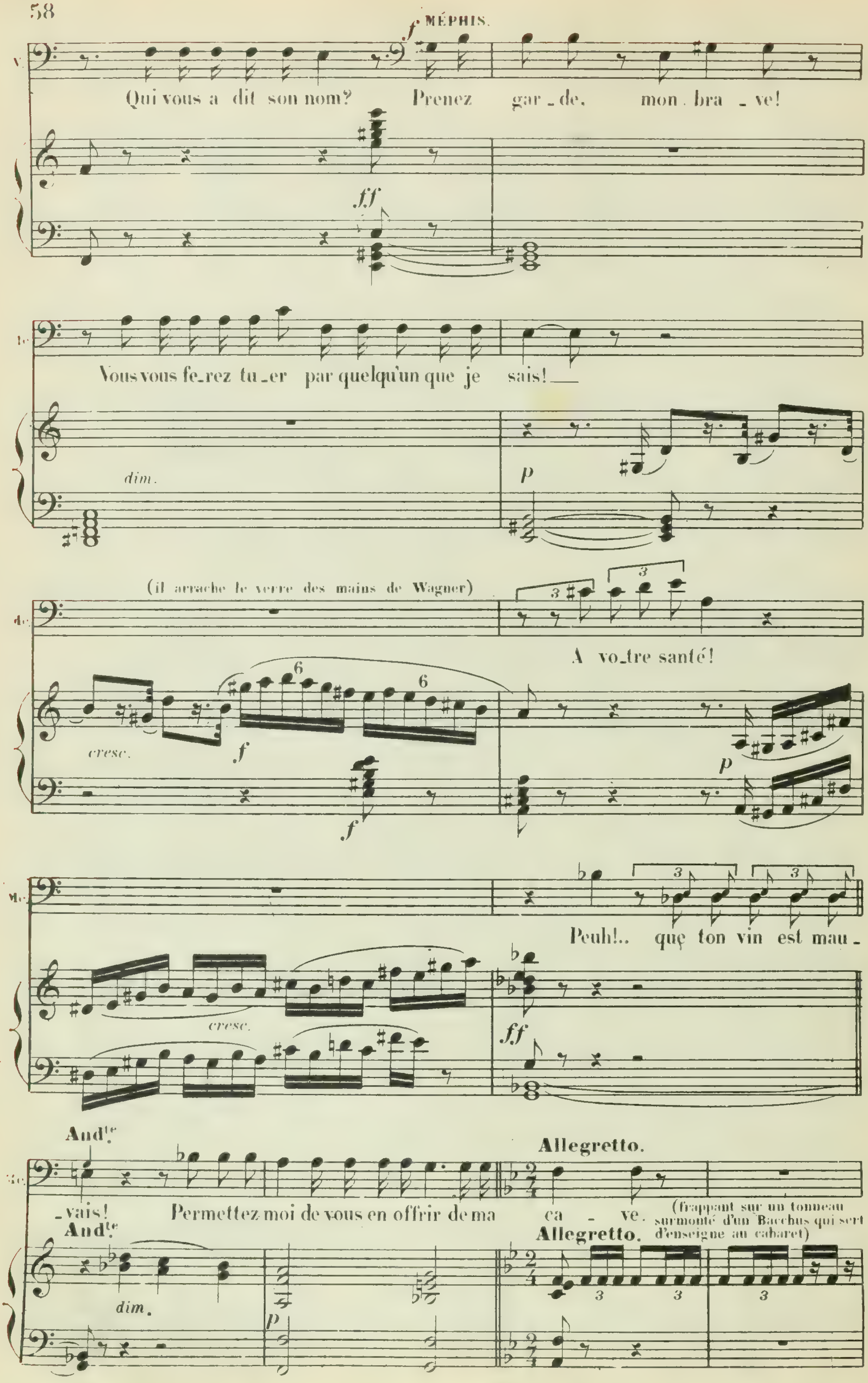

Me
bal! Et Sa_tan conduit le bal, con_duit le bal, con_duit le
SIEBEL avec les Ténors.
CHŒUR.
ff
Et Sa_tan conduit le bal, con_duit le bal, con_duit le
WAGNER avec les Basses.
ff
Et Sa_tan conduit le bal, con_duit le bal, con_duit le
ff
Me
bal! Et Sa_tan conduit le bal, con_duit le
T
bal! Et Sa_tan conduit le bal, con_duit le
B
bal! Et Sa_tan conduit le bal, con_duit le
Me
bal conduit le bal!
(FIN)
2de Strophe.
Le veau
T
bal conduit le bal!
B
bal conduit le bal!
(FIN)
p

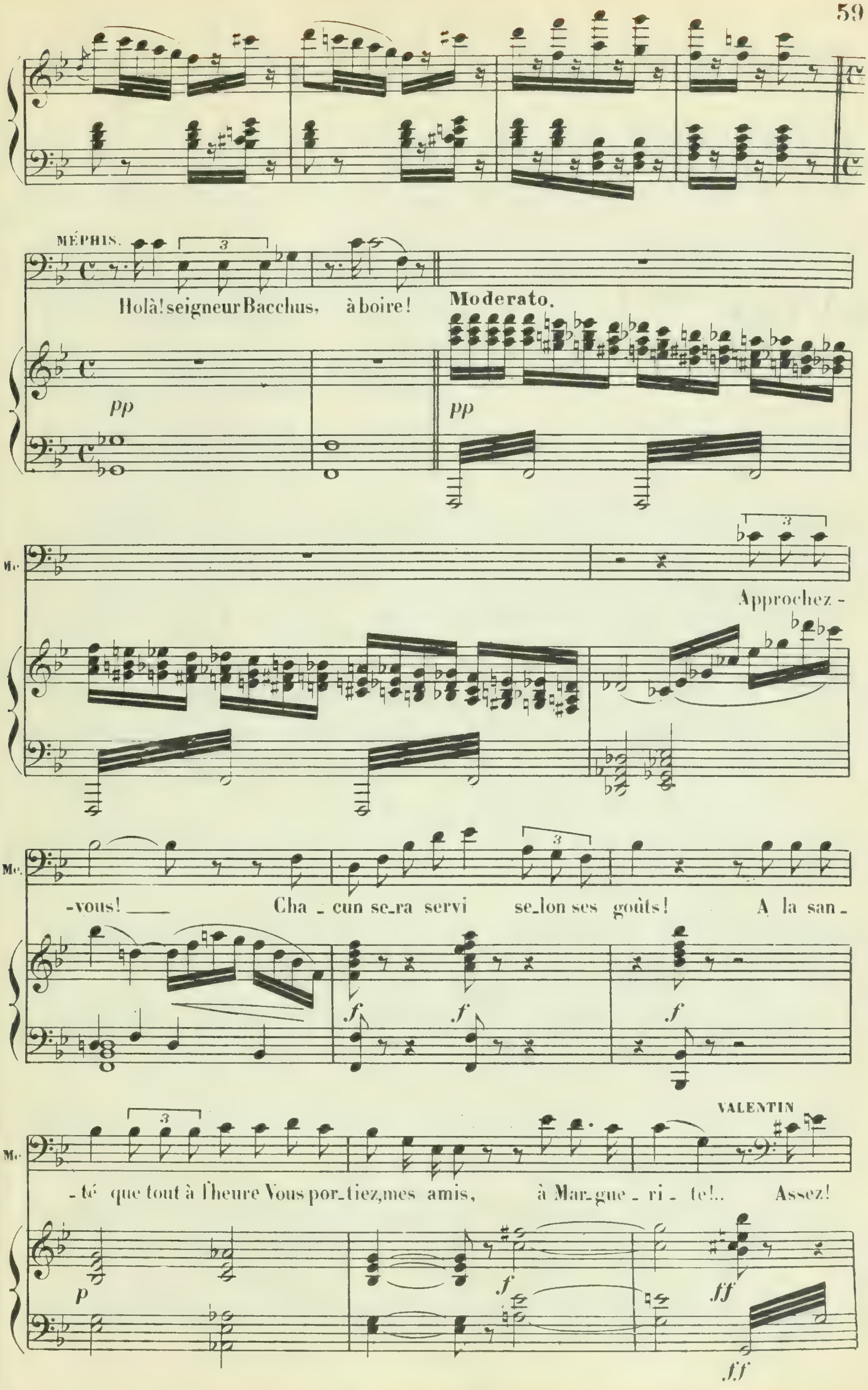
SCENE ET CHŒUR.

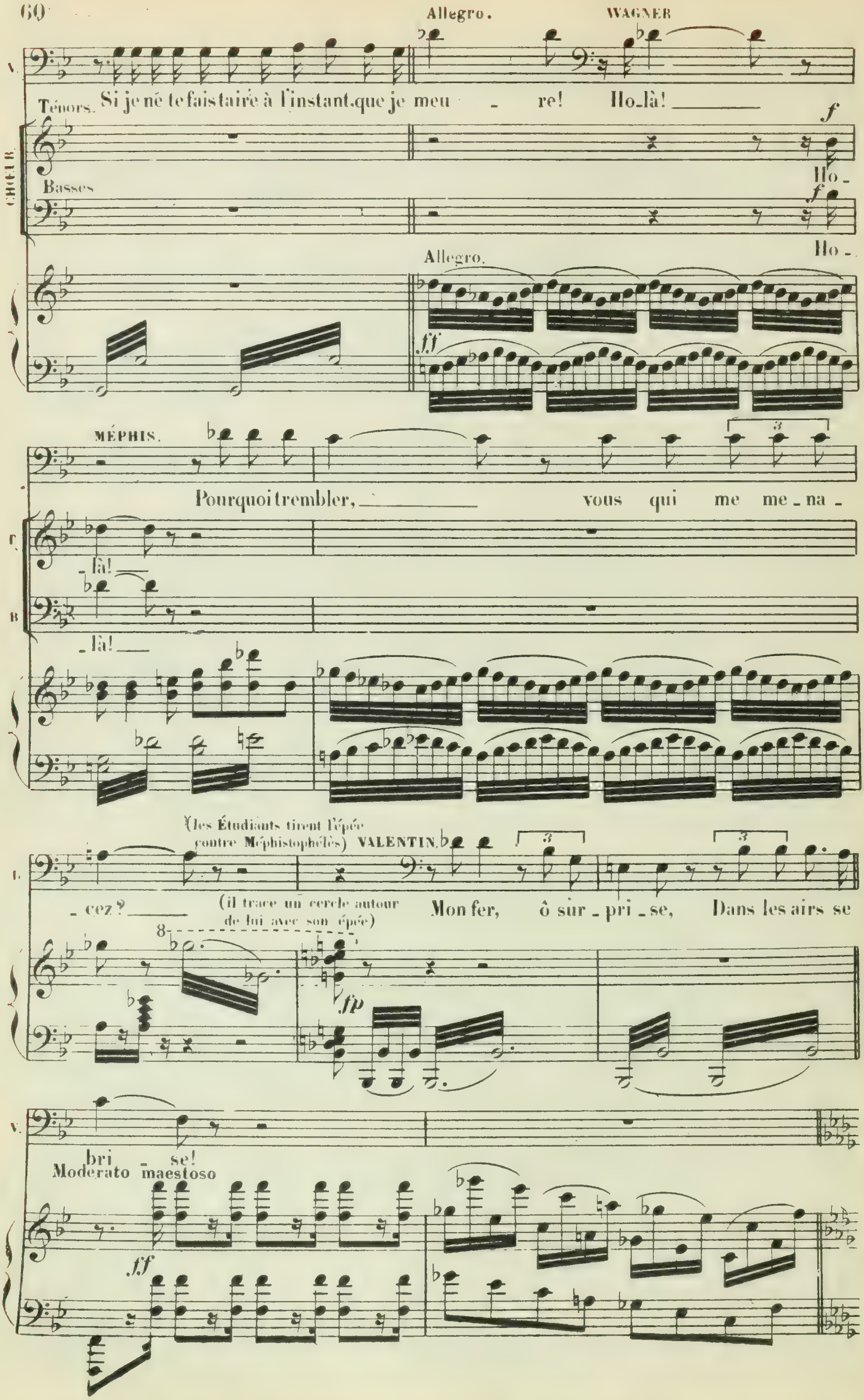
Nº 3.

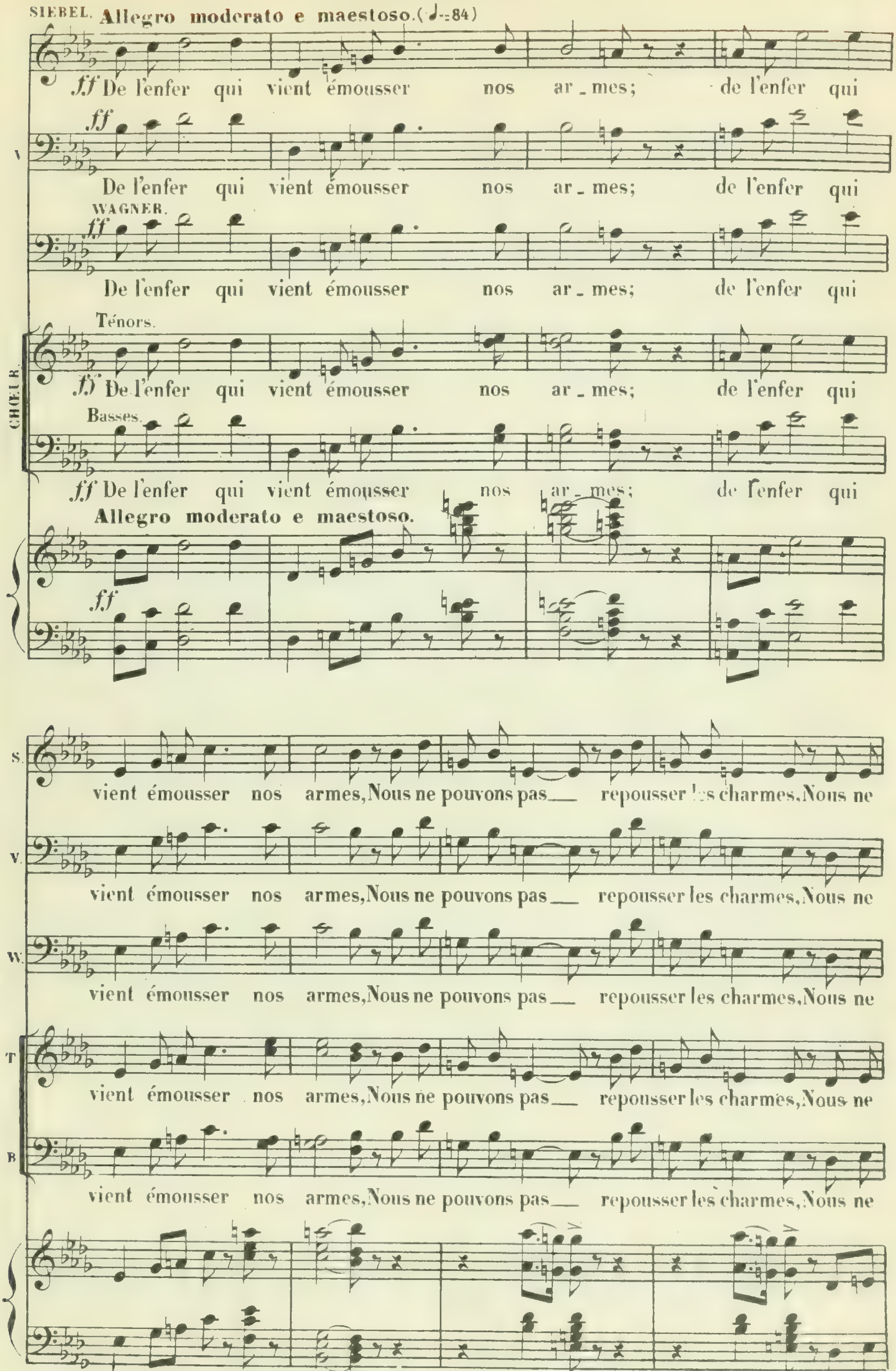


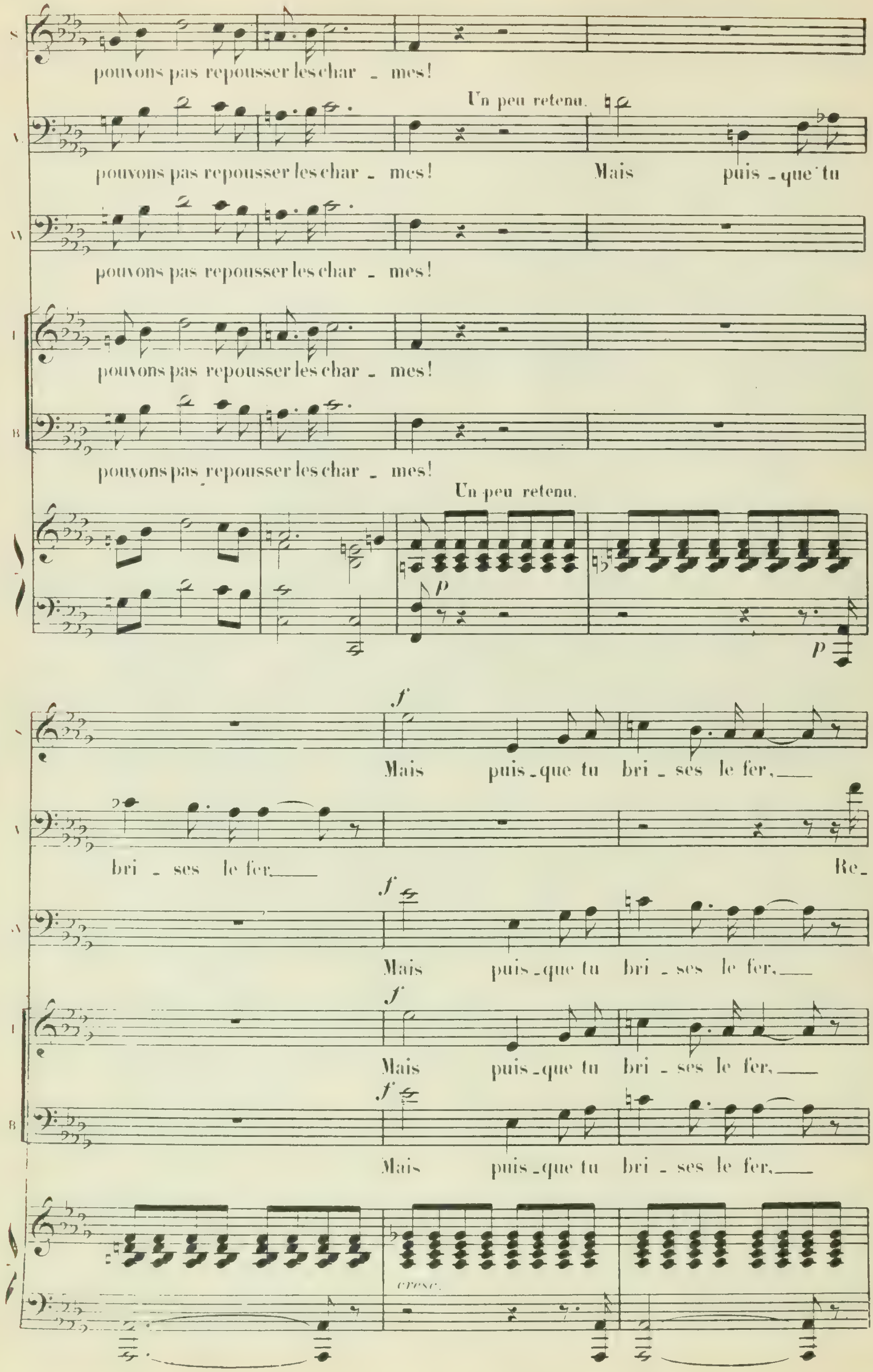

WAGNER. MÉPHIS.
-ci qui m'attriste pour vous! Vous voyez cette ligne? Eh bien? Fâcheux pré-
-sa-ge!
mesuré.
Vous vous fe-rez tu-er en montant à l'as-
SIEBEL. MÉPHIS.
-saut! Vous êtes donc sorcier? Tout juste autant qu'il faut Pour li-re dans ta
-main que le sort te con-damne A ne plus toucher u-ne fleur Sans qu'elle se
SIEBEL. MÉPHIS. VALENTIN
fa-ne. Moi! Plus de bouquets à Margue-ri-te!.. Ma sœur!

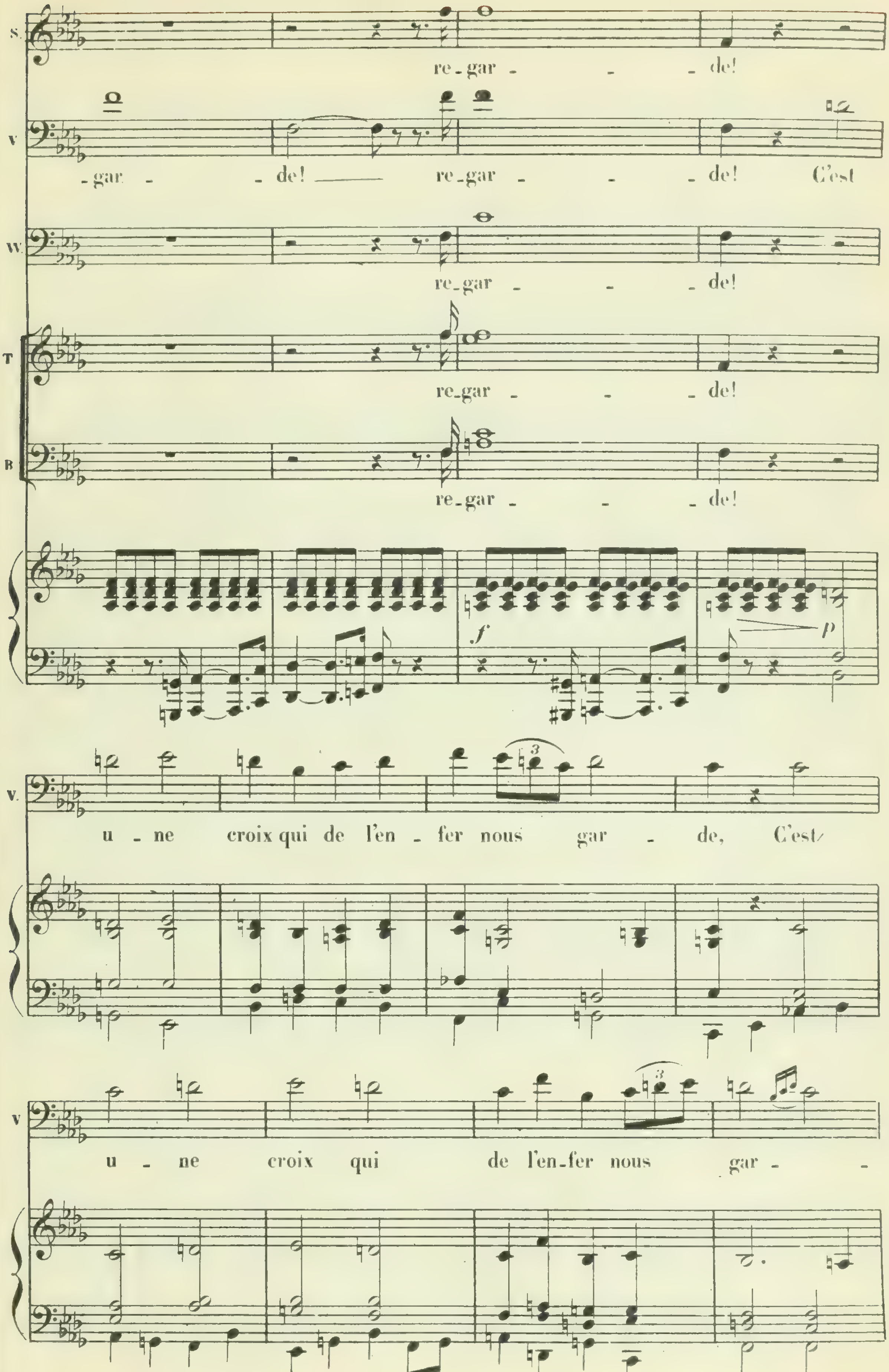

MÉPHIS.
Qui vous a dit son nom? Prenez gar_de, mon_bra_ve!
Vous vous fe_rez tu_er par quelqu'un que je sais!
(il arrache le verre des mains de Wagner)
A vo_tre santé!
Peuh!.. que ton vin est mau_vais! Permettez moi de vous en offrir de ma ca_ve.
(frappant sur un tonneau surmonté d'un Bacchus qui sert d'enseigne au cabaret)
And.te
Allegretto.
dim.
cresc.

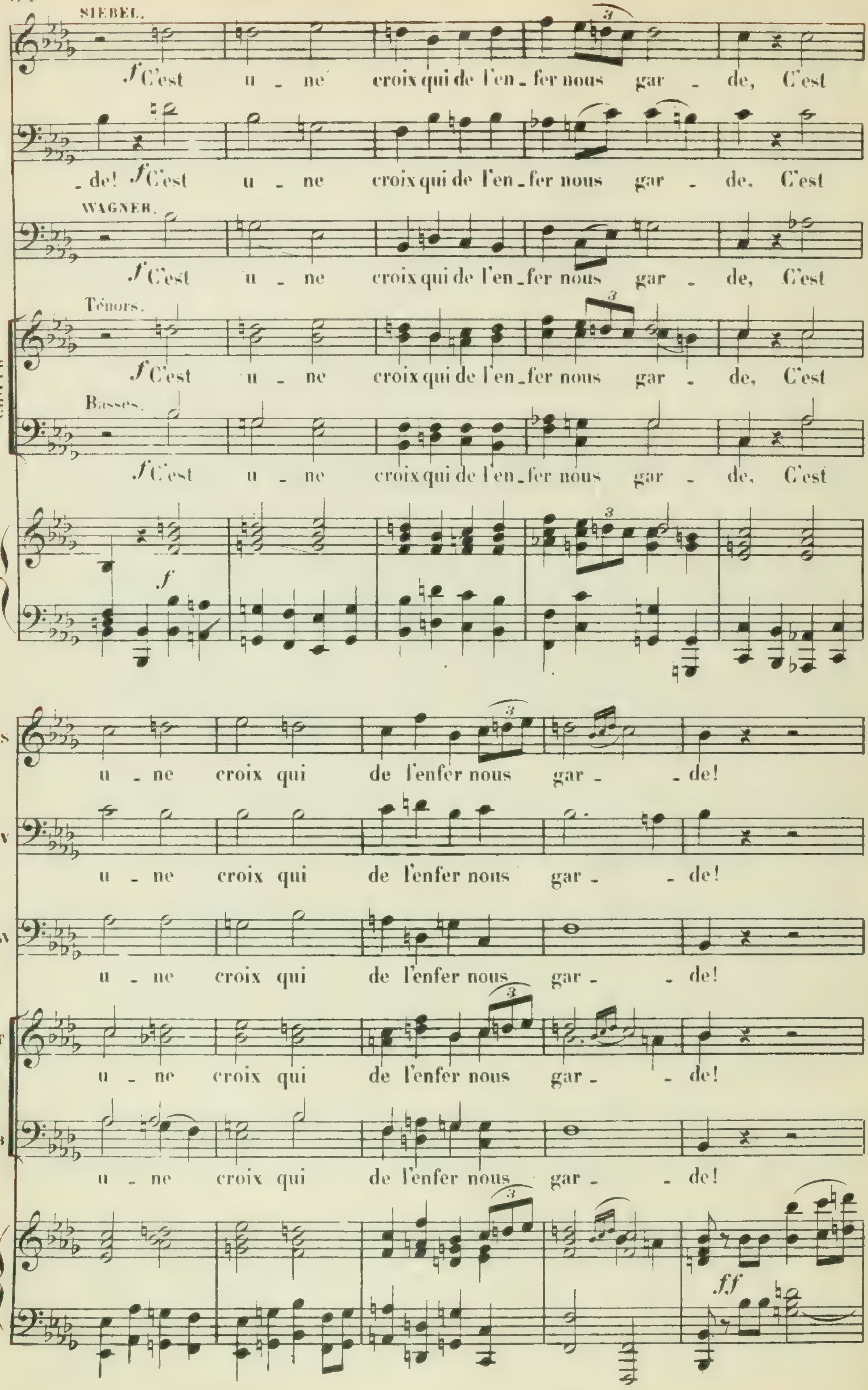

MÉPHIS.
Holà! seigneur Bacchus, à boire!
Moderato.
pp
Approchez -
-vous! Cha - cun se-ra servi se-lon ses goûts! A la san-
- té que tout à l'heure Vous por-tiez, mes amis, à Mar-gue - ri - te!..
VALENTIN
Assez!

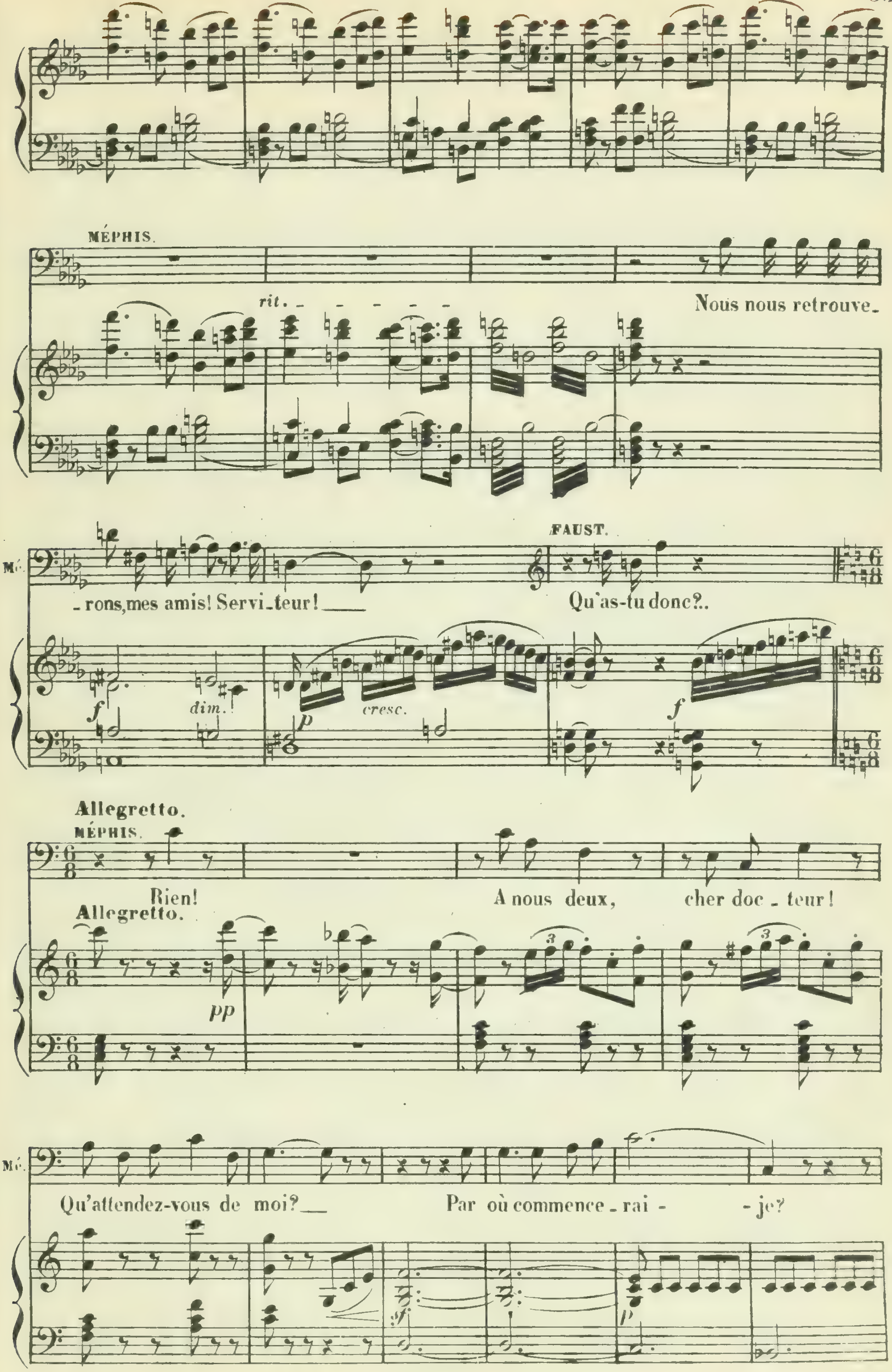

Allegro.
WAGNER
V.
Ténors. Si je ne te fais taire à l'instant, que je meu - re! Ho_là!
CHŒUR.
Ho_
Basses
Ho_
Allegro.
ff
MÉPHIS.
Pourquoi trembler, vous qui me me_na_
T.
_là!
B
_là!
(les Étudiants tirent l'épée contre Méphistophélès) VALENTIN.
_cez? (il trace un cercle autour de lui avec son épée) Mon fer, ô sur_pri_se, Dans les airs se
fp
V.
bri - se!
Moderato maestoso
ff

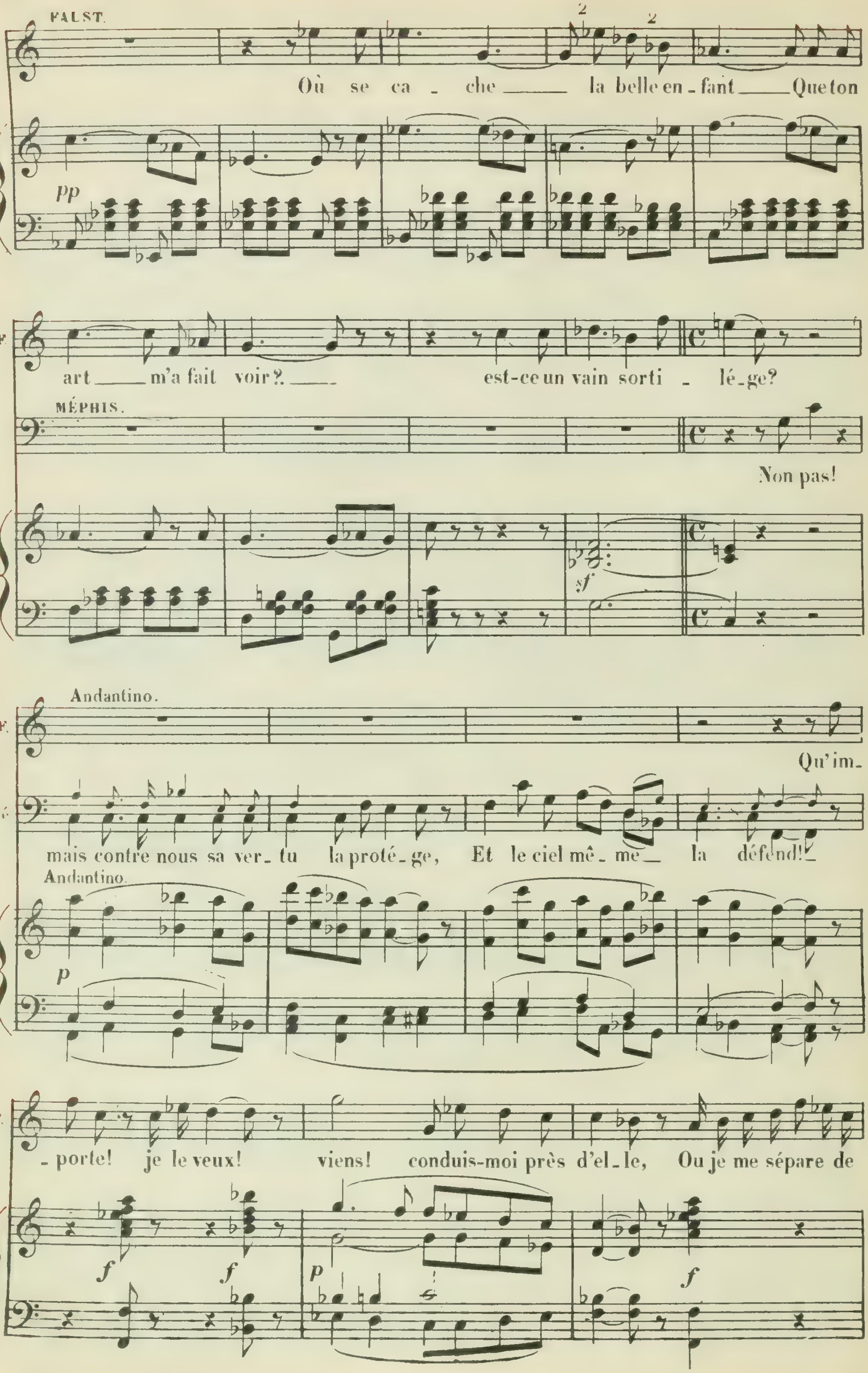

SIEBEL. Allegro moderato e maestoso. (♩=84)
ff De l'enfer qui vient émousser nos ar_mes; de l'enfer qui
ff
V
De l'enfer qui vient émousser nos ar_mes; de l'enfer qui
WAGNER.
ff
De l'enfer qui vient émousser nos ar_mes; de l'enfer qui
Ténors.
CHŒUR.
ff De l'enfer qui vient émousser nos ar_mes; de l'enfer qui
Basses.
ff De l'enfer qui vient émousser nos ar_mes; de l'enfer qui
Allegro moderato e maestoso.
ff
S.
vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas___ repousser les charmes, Nous ne
V.
vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas___ repousser les charmes, Nous ne
W.
vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas___ repousser les charmes, Nous ne
T
vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas___ repousser les charmes, Nous ne
B
vient émousser nos armes, Nous ne pouvons pas___ repousser les charmes, Nous ne

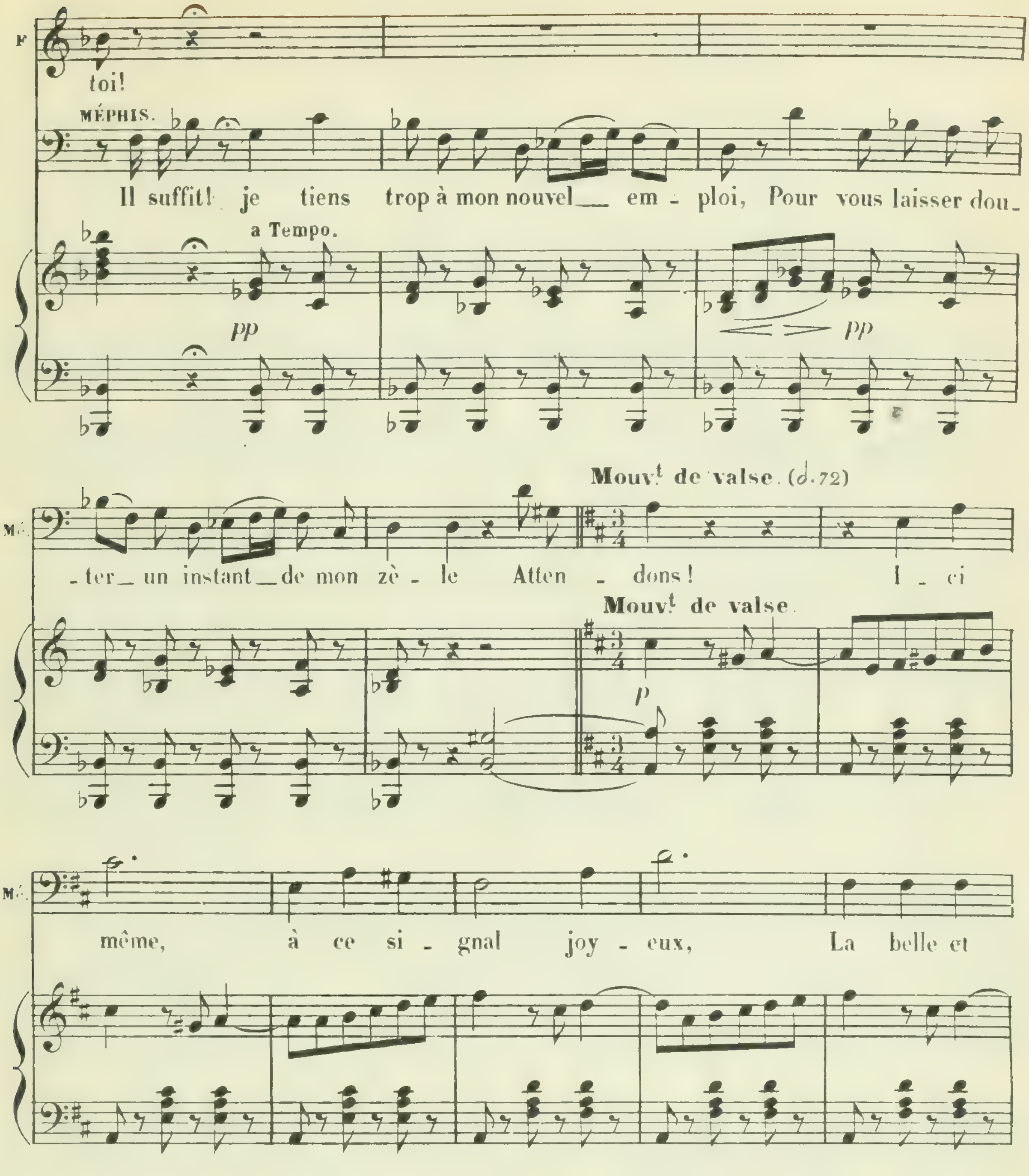

S
pouvons pas repousser les char - mes!
Un peu retenu.
V.
pouvons pas repousser les char - mes! Mais puis - que tu
W
pouvons pas repousser les char - mes!
I
pouvons pas repousser les char - mes!
B
pouvons pas repousser les char - mes!
Un peu retenu.
p
p
f
Mais puis - que tu bri - ses le fer,
bri - ses le fer, Re-
f
Mais puis - que tu bri - ses le fer,
f
Mais puis - que tu bri - ses le fer,
f
Mais puis - que tu bri - ses le fer,
cresc.


S.
re_gar - - de!
V
_gar - de! re_gar - - de! C'est
W.
re_gar - - de!
T
re_gar - - de!
B
re_gar - - de!
f
p
V.
u - ne croix qui de l'en - fer nous gar - de, C'est
V
u - ne croix qui de l'en_fer nous gar -


SIEBEL.
f C'est u _ ne croix qui de l'en _ fer nous gar _ de, C'est
_ de! f C'est u _ ne croix qui de l'en _ fer nous gar _ de. C'est
WAGNER.
f C'est u _ ne croix qui de l'en _ fer nous gar _ de, C'est
CHŒUR
Ténors.
f C'est u _ ne croix qui de l'en _ fer nous gar _ de, C'est
Basses.
f C'est u _ ne croix qui de l'en _ fer nous gar _ de, C'est
f
S
u _ ne croix qui de l'enfer nous gar _ _ de!
V
u _ ne croix qui de l'enfer nous gar _ _ de!
W
u _ ne croix qui de l'enfer nous gar _ _ de!
T
u _ ne croix qui de l'enfer nous gar _ _ de!
B
u _ ne croix qui de l'enfer nous gar _ _ de!
ff

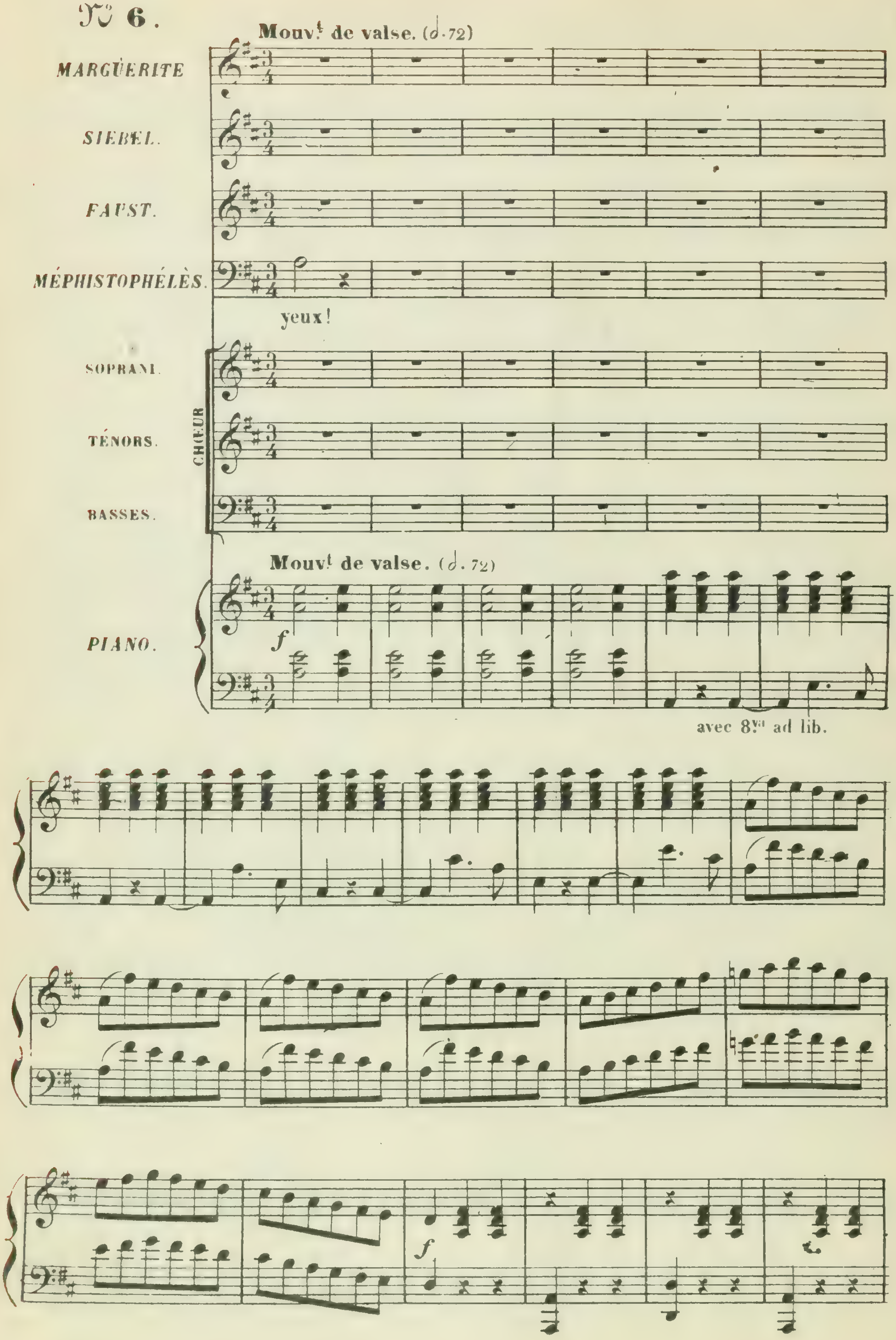

MÉPHIS.
rit.
Nous nous retrouve-
Mé.
-rons, mes amis! Servi-teur!
FAUST.
Qu'as-tu donc?..
f
dim.
p
cresc.
f
Allegretto.
MÉPHIS.
Rien!
A nous deux, cher doc-teur!
Allegretto.
pp
Mé.
Qu'attendez-vous de moi?
Par où commence-rai- -je?
sf
p

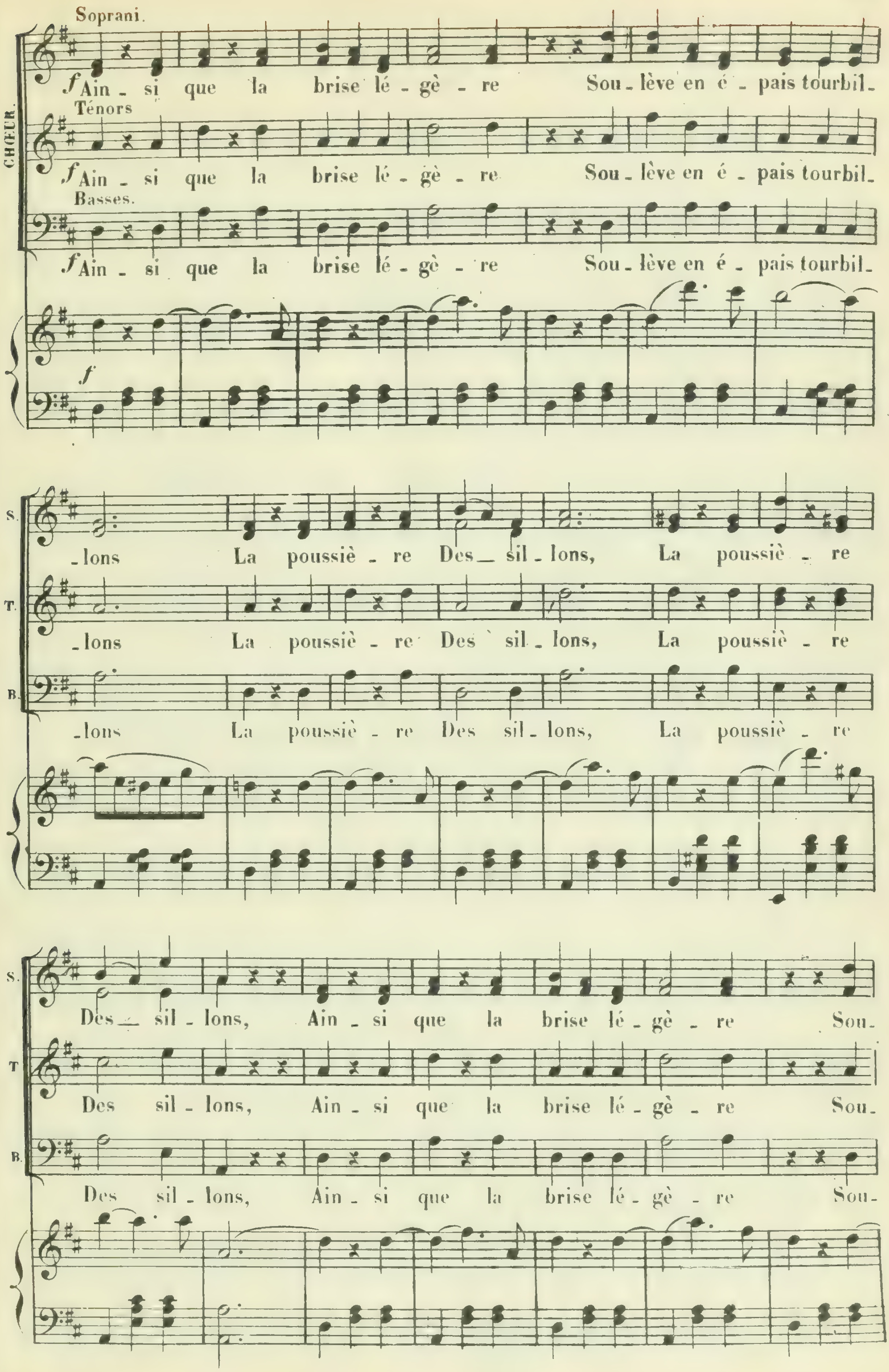

FAUST.
Où se ca - che la belle en-fant Que ton
pp
art m'a fait voir?. est-ce un vain sorti - lé-ge?
MÉPHIS.
Non pas!
sf
Andantino.
Qu'im-
mais contre nous sa ver-tu la proté-ge, Et le ciel mê-me la défend!
Andantino.
p
-porte! je le veux! viens! conduis-moi près d'el-le, Ou je me sépare de
f
f
p
f

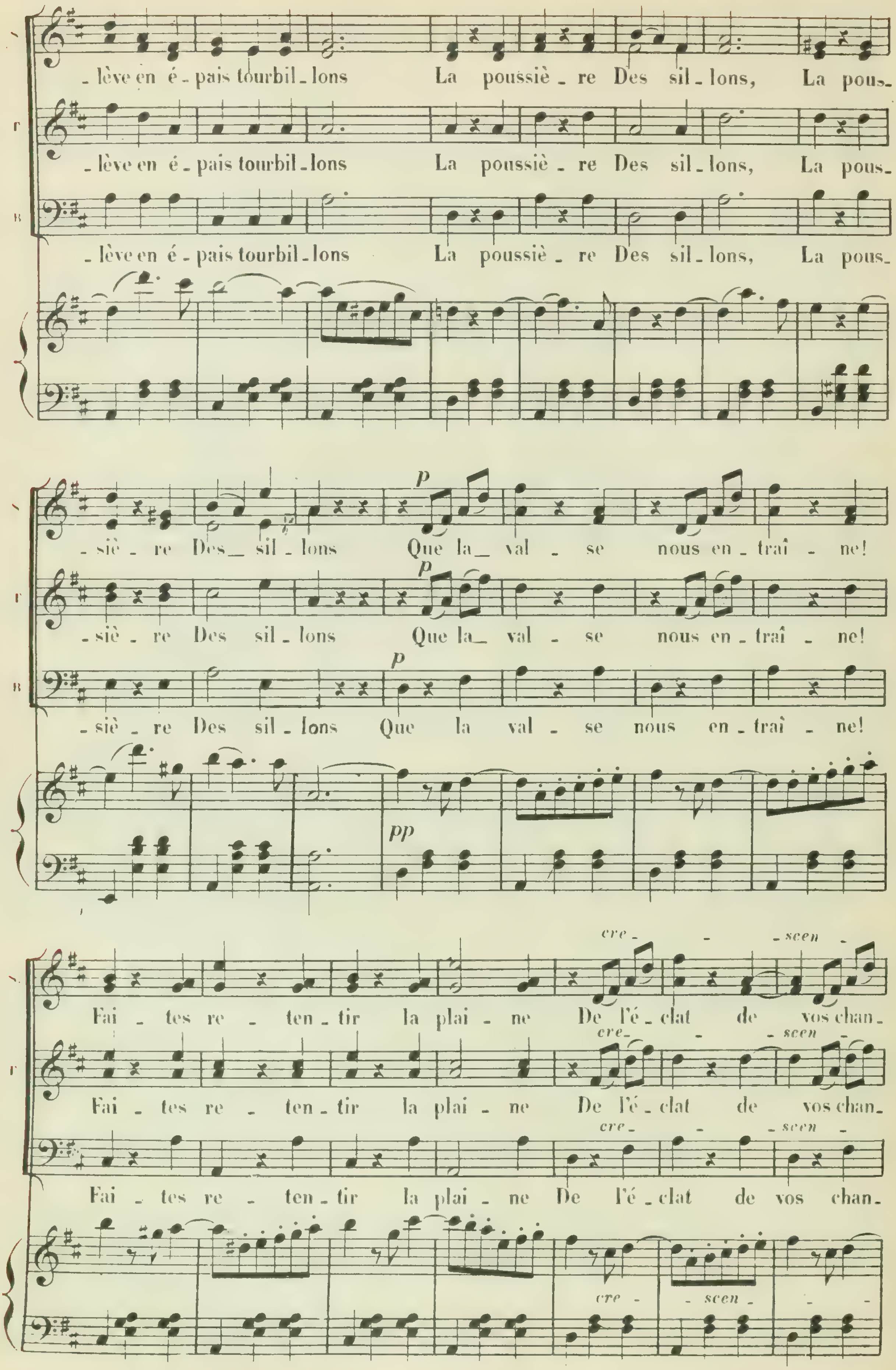

F
toi!
MÉPHIS.
Il suffit! je tiens trop à mon nouvel__ em - ploi, Pour vous laisser dou-
a Tempo.
pp
pp
Mouv.t de valse. (𝅗𝅥.72)
M.
- ter _ un instant _ de mon zè - le Atten - dons! I - ci
Mouv.t de valse.
p
M.
même, à ce si - gnal joy - eux, La belle et
M.
chaste en - fant va pa - raître à vos

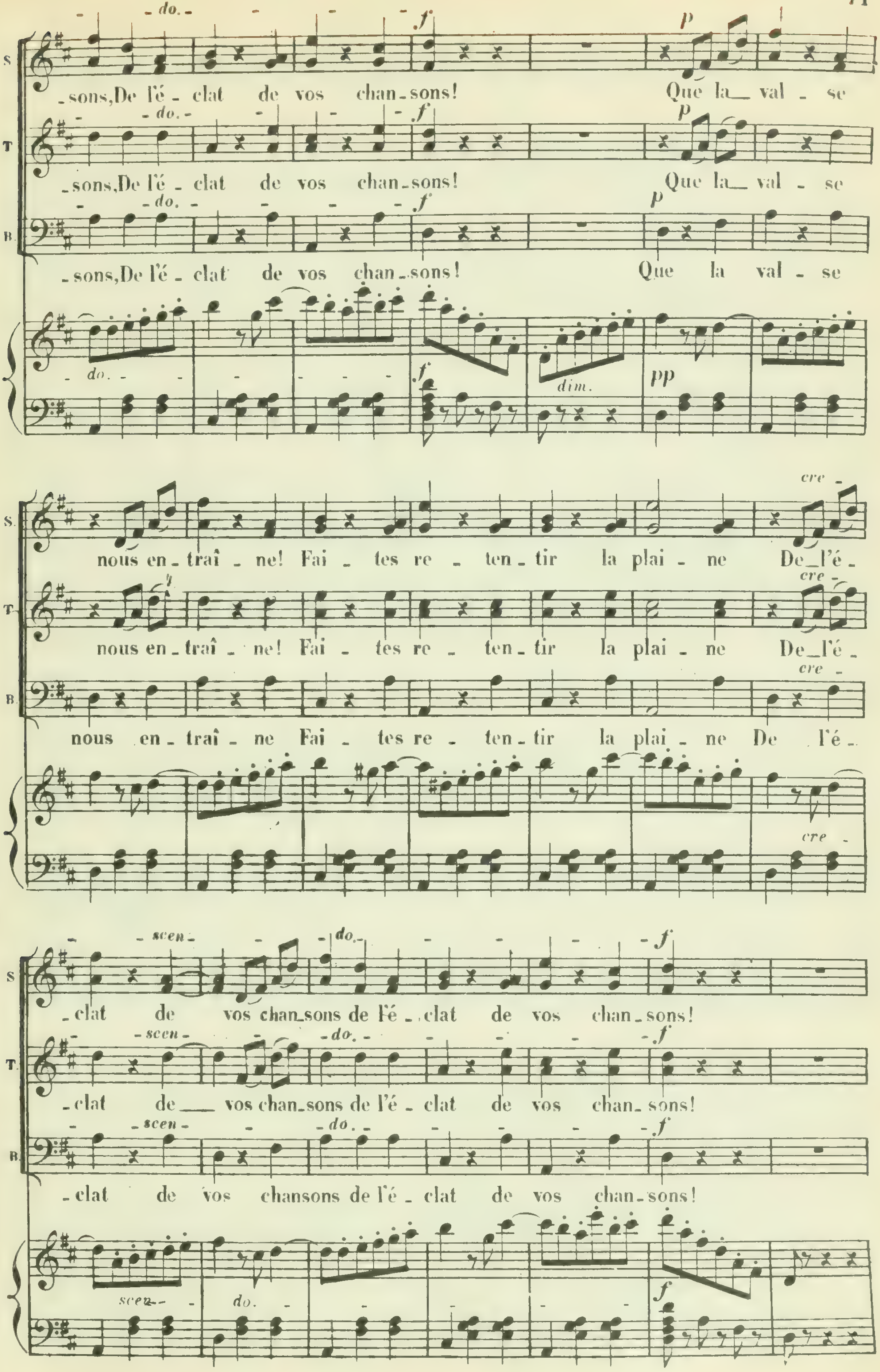
VALSE ET CHŒUR.

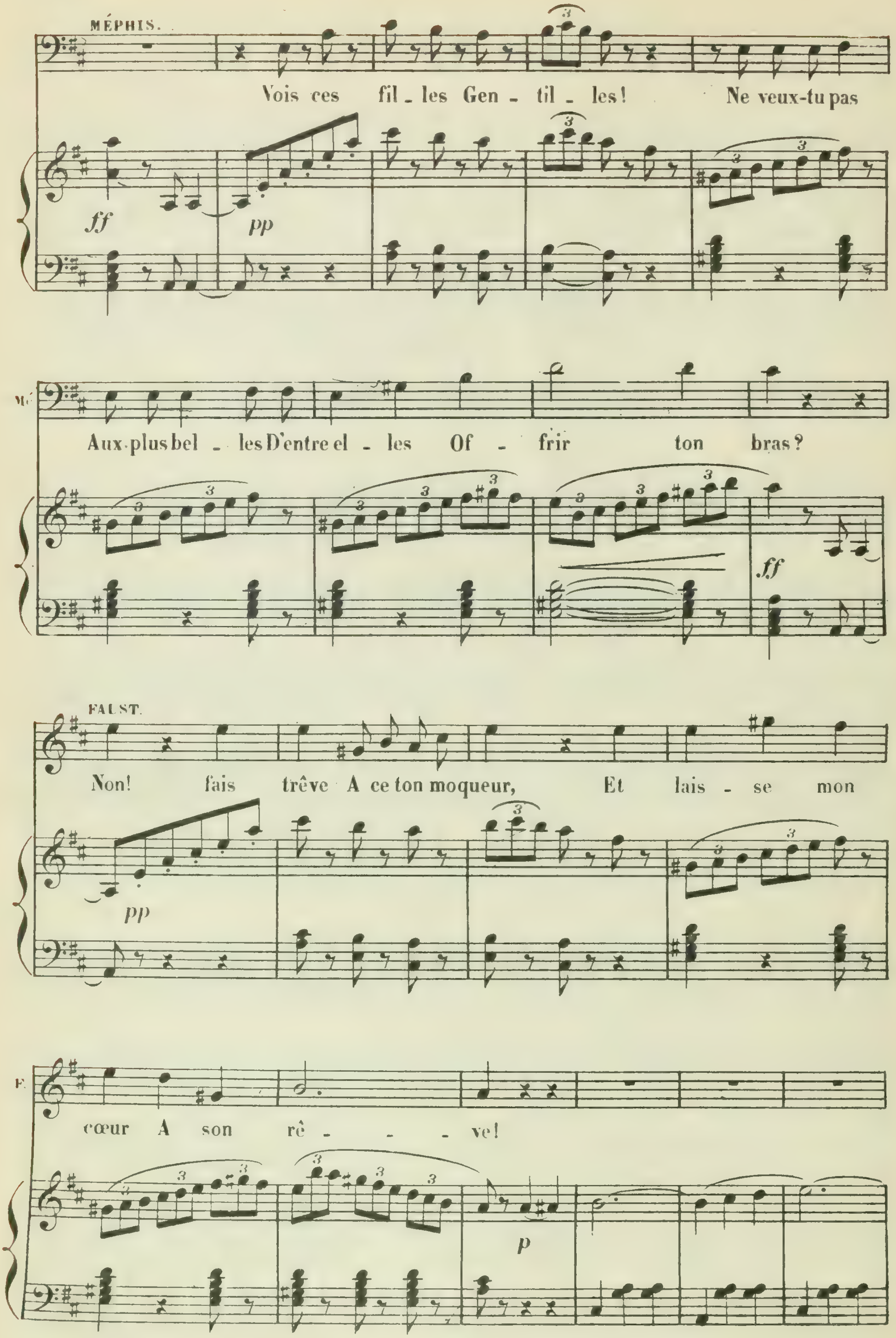
N° 6.

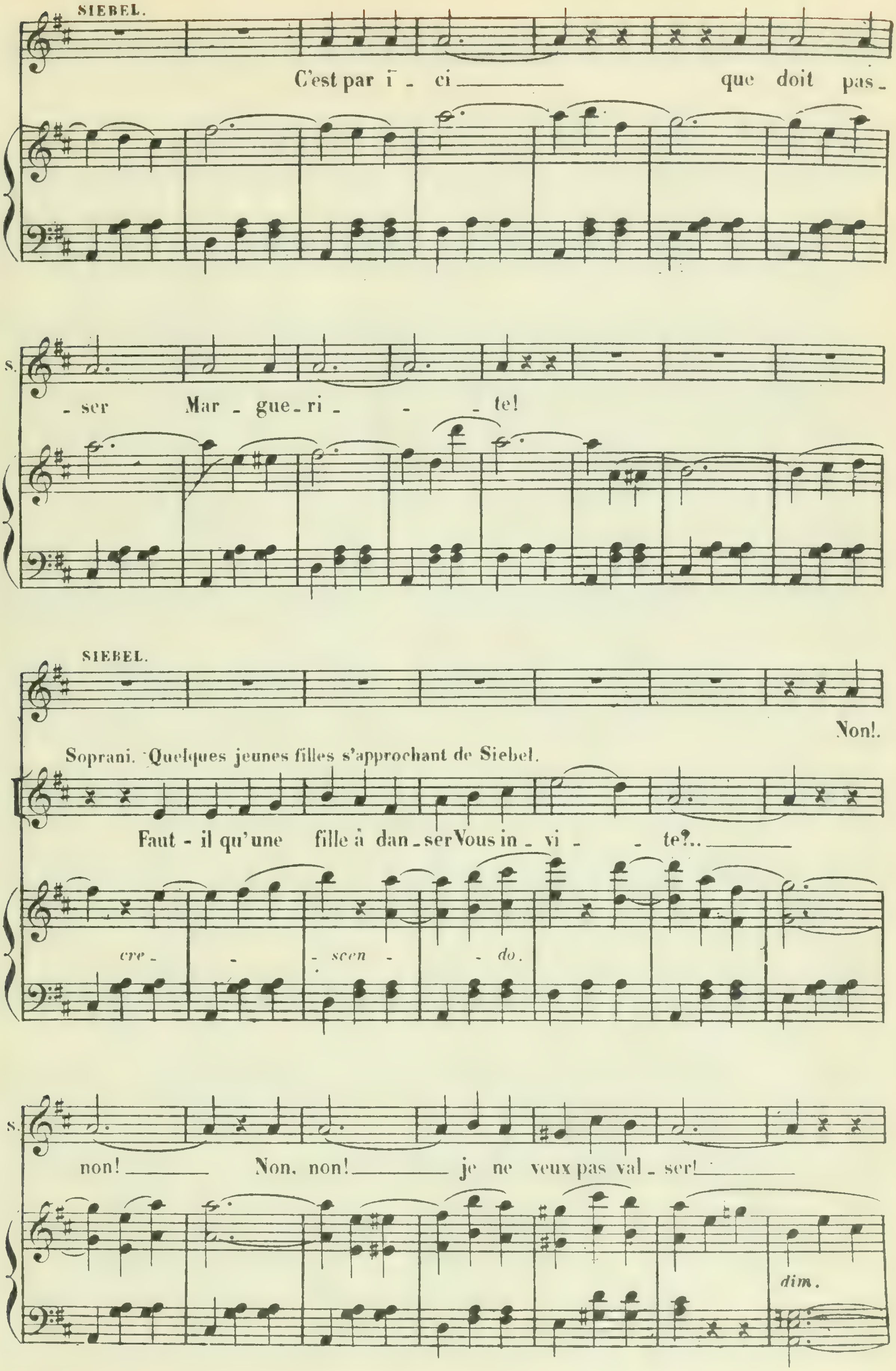


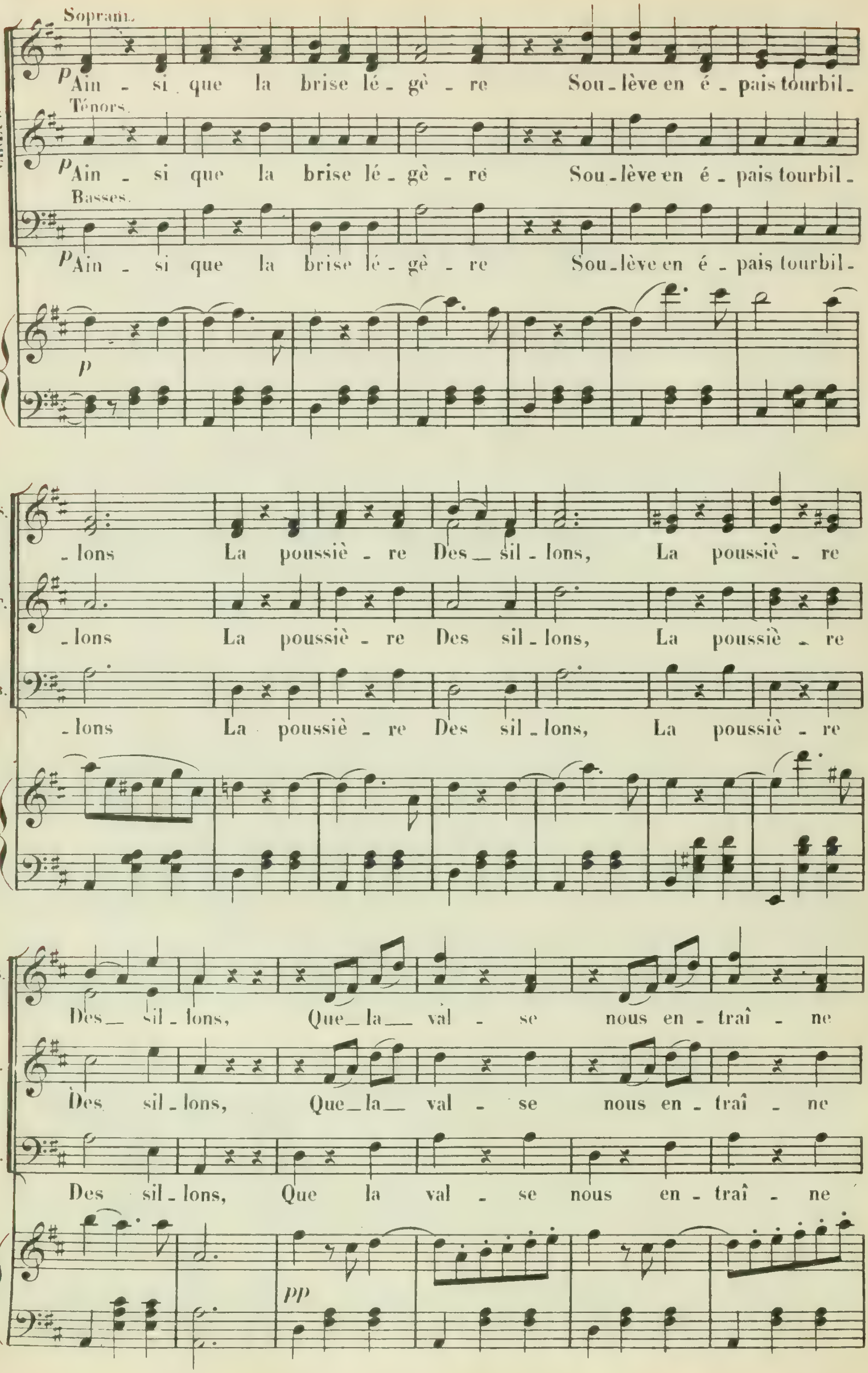

Soprani.
CHŒUR.
Ténors
Basses.
S.
T.
B.
f Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -
- lons La poussiè - re Des sil - lons, La poussiè - re
Des sil - lons, Ain - si que la brise lé - gè - re Sou -

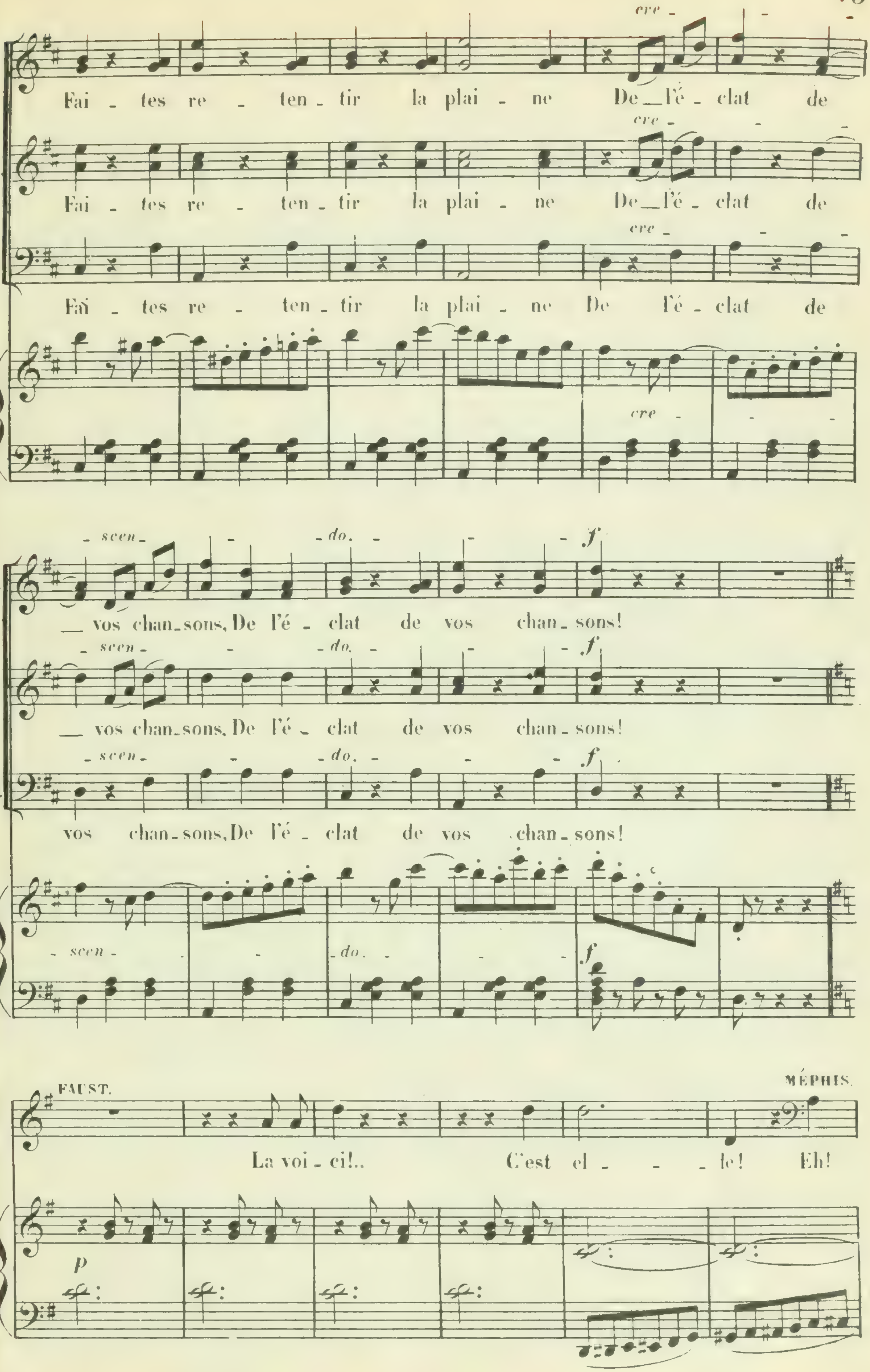

S
T
B
_lève en é_pais tourbil_lons La poussiè_re Des sil_lons, La pous_
_lève en é_pais tourbil_lons La poussiè_re Des sil_lons, La pous_
_lève en é_pais tourbil_lons La poussiè_re Des sil_lons, La pous_
p
_siè_re Des_ sil_lons Que la_ val_se nous en_traî_ne!
_siè_re Des sil_lons Que la_ val_se nous en_traî_ne!
_siè_re Des sil_lons Que la val_se nous en_traî_ne!
pp
cre_ _scen_
Fai_tes re_ten_tir la plai_ne De l'é_clat de vos chan_
Fai_tes re_ten_tir la plai_ne De l'é_clat de vos chan_
Fai_tes re_ten_tir la plai_ne De l'é_clat de vos chan_

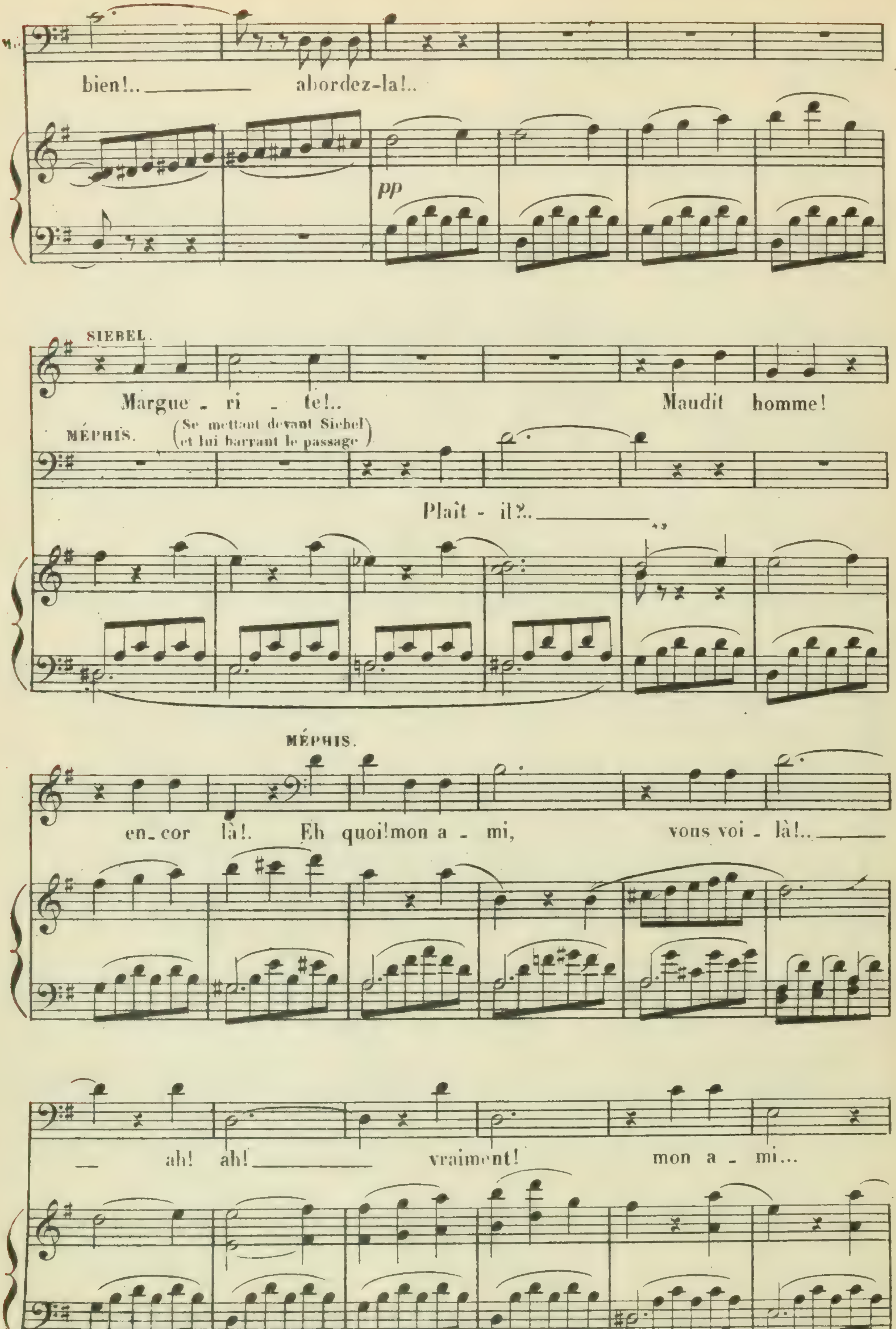

- do. - - - - f p
S
- sons, De l'é - clat de vos chan - sons! Que la val - se
- do. - - - - f p
T
- sons, De l'é - clat de vos chan - sons! Que la val - se
- do. - - - - f p
B
- sons, De l'é - clat de vos chan - sons! Que la val - se
- do. - - - - - f dim. pp
cre -
S.
nous en - traî - ne! Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é -
cre -
T
nous en - traî - ne! Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é -
cre -
B
nous en - traî - ne Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é -
cre -
- scen - - do. - - - - - f
S
- clat de vos chan - sons de l'é - clat de vos chan - sons!
- scen - - do. - - - - - f
T
- clat de vos chan - sons de l'é - clat de vos chan - sons!
- scen - - do. - - - - - f
B
- clat de vos chansons de l'é - clat de vos chan - sons!
scen - - do. - - - - f

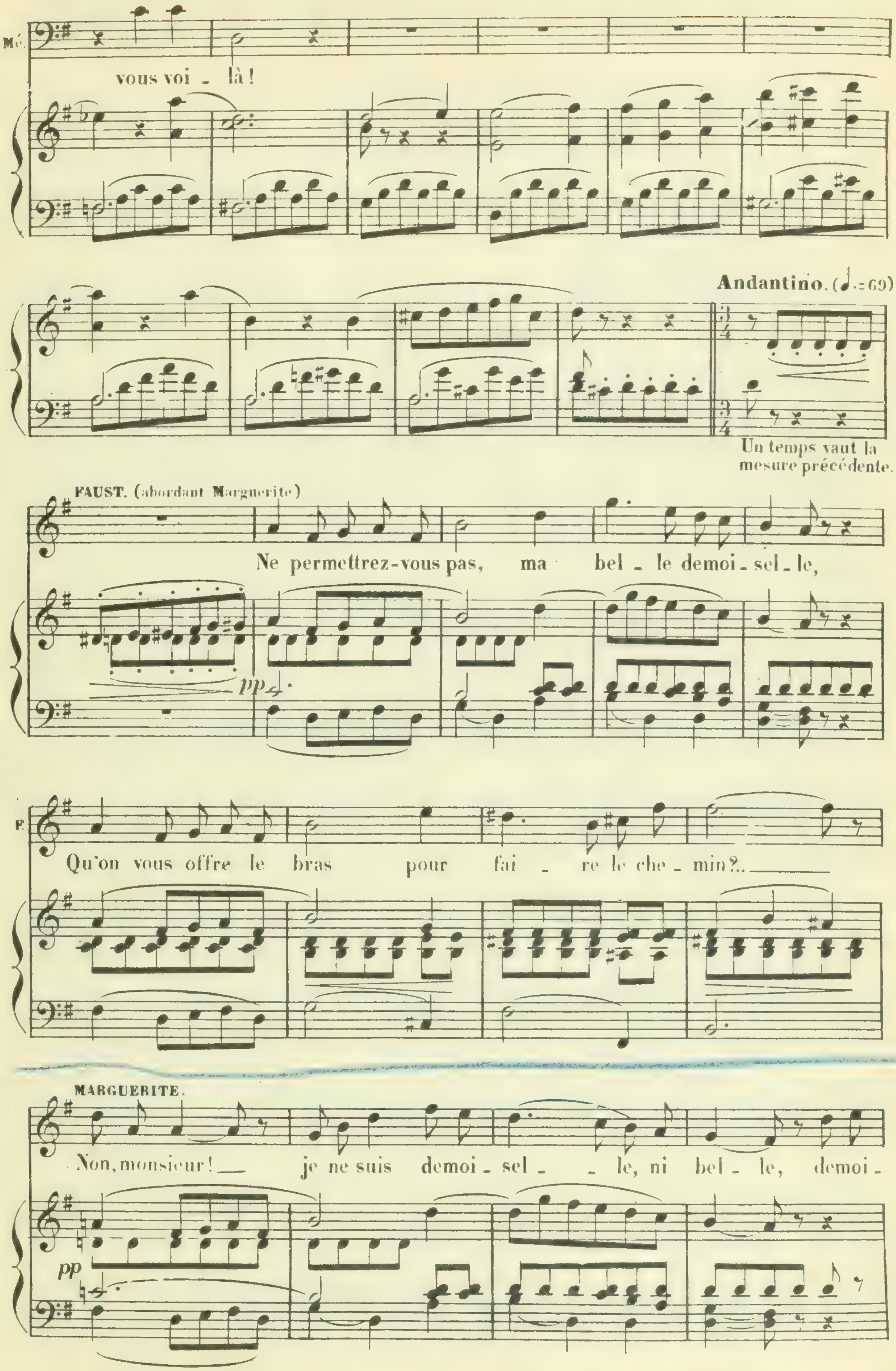

MÉPHIS.
Vois ces fil _ les Gen _ til _ les! Ne veux-tu pas
Aux plus bel _ les D'entre el _ les Of _ frir ton bras?
FAUST.
Non! fais trêve A ce ton moqueur, Et lais _ se mon
cœur A son rê _ _ _ ve!

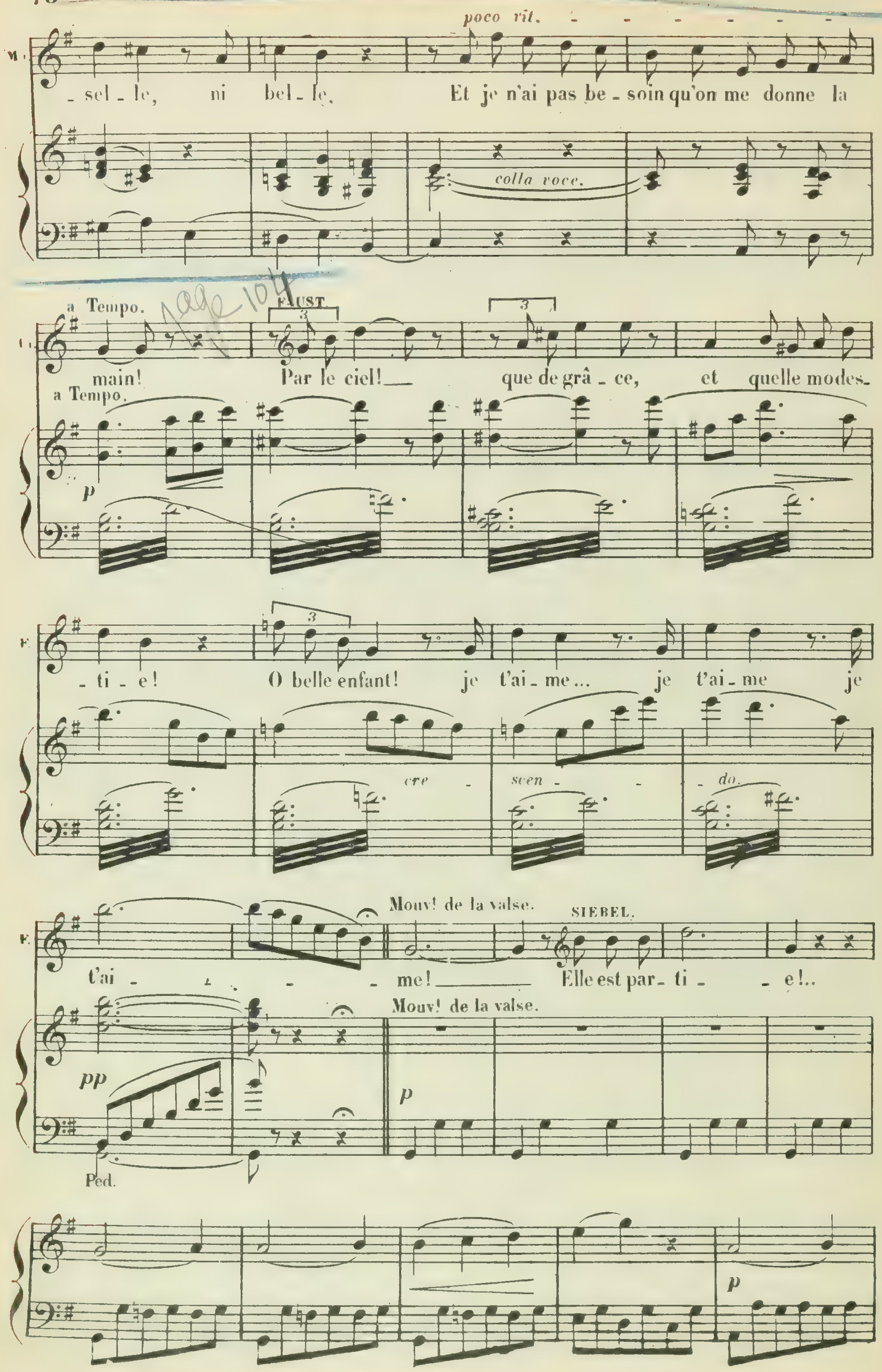

SIEBEL.
C'est par i - ci que doit pas -
S.
- ser Mar - gue - ri - - - te!
SIEBEL.
Non!.
Soprani. Quelques jeunes filles s'approchant de Siebel.
Faut - il qu'une fille à dan - ser Vous in - vi - - te?..
cre - - scen - - do.
S.
non! Non, non! je ne veux pas val - ser!
dim.

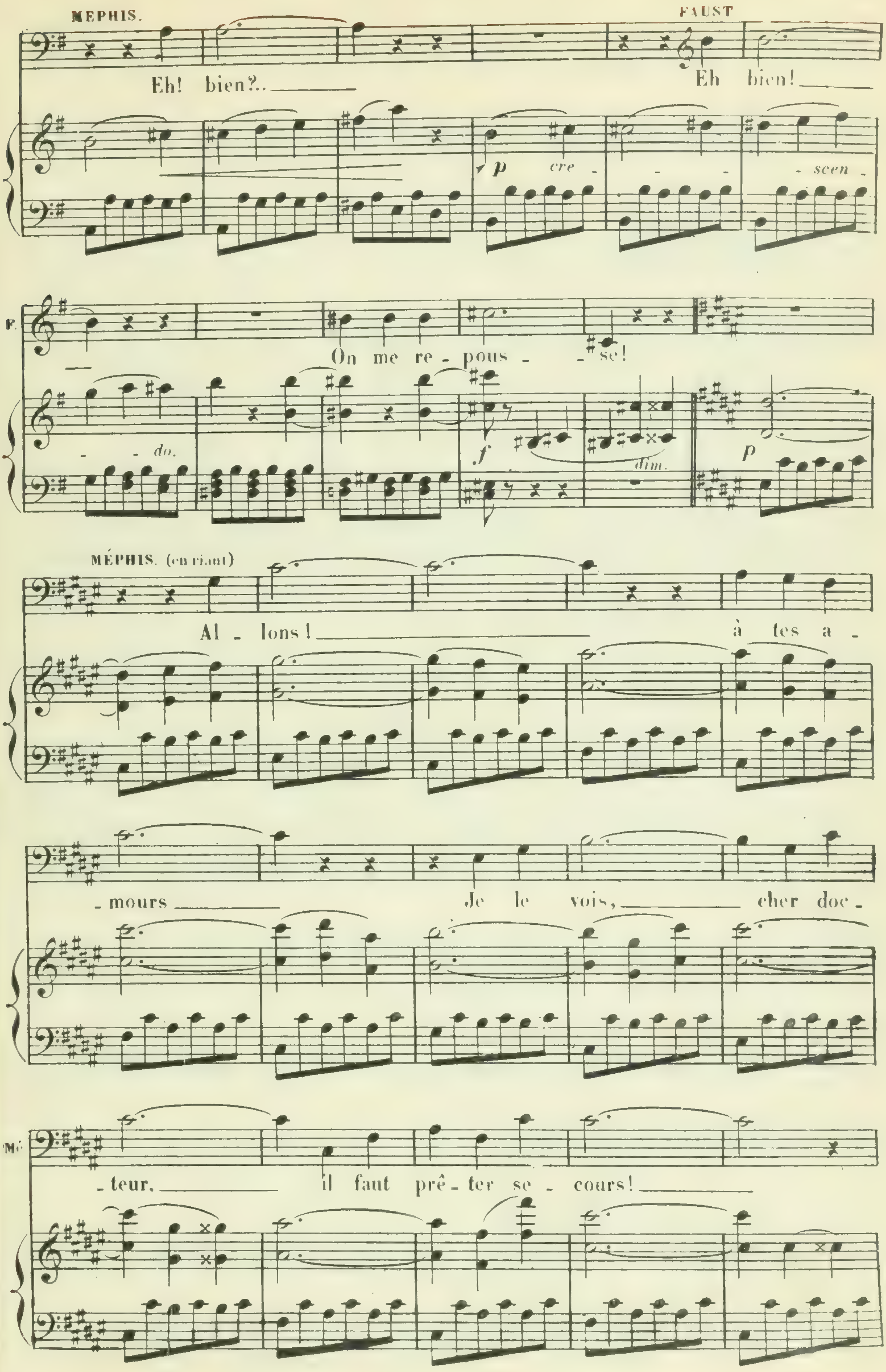

Soprani.
Ténors.
Basses.
CHŒUR
p Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil -
p
- lons La poussiè - re Des sil - lons, La poussiè - re
S.
T.
B.
Des sil - lons, Que la val - se nous en - traî - ne
pp

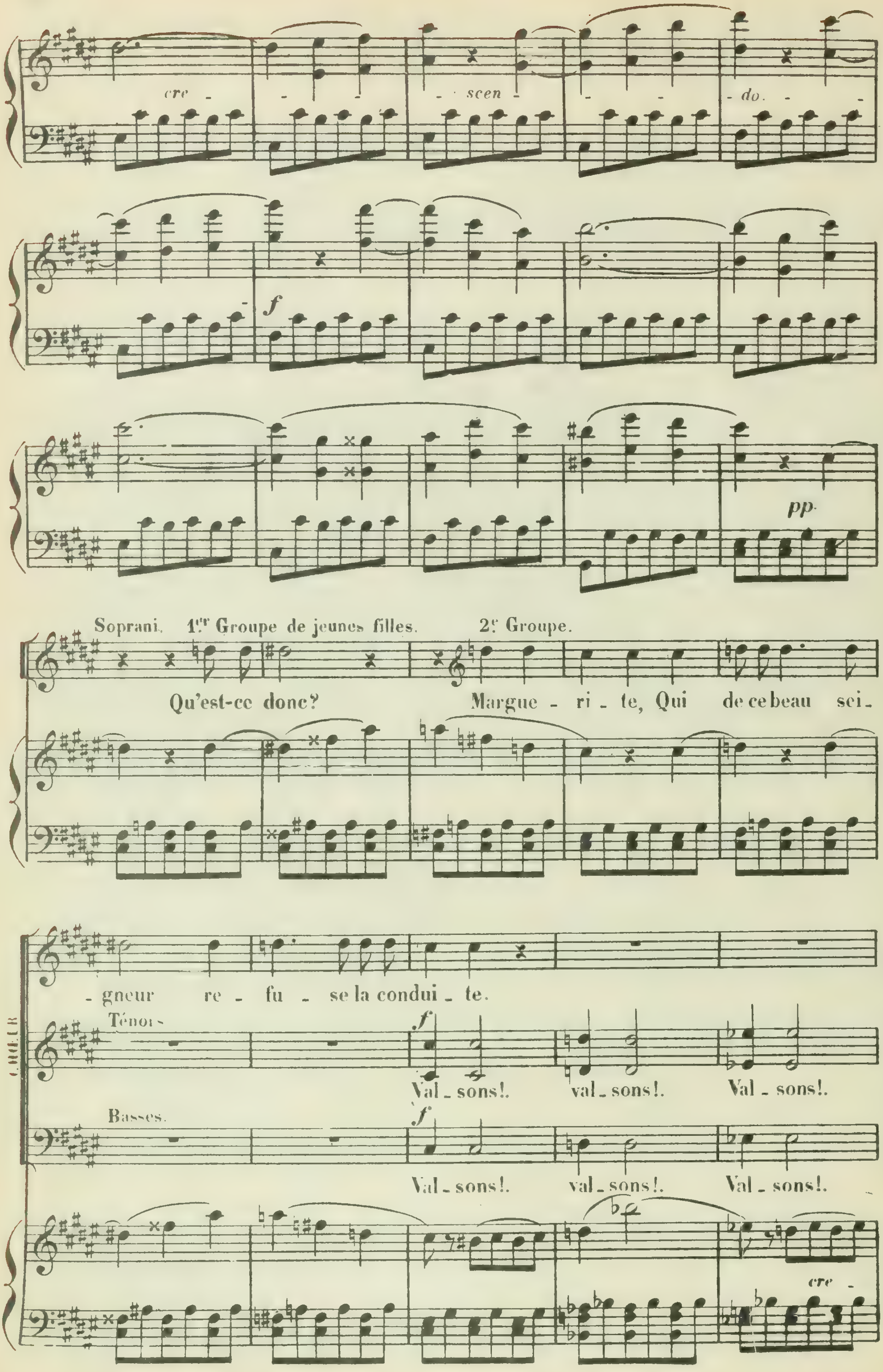

S.
T.
B.
cre - - -
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De _ l'é - clat de
Fai - tes re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de
- scen - - do. - - - f
_ vos chan - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!
vos chan - sons, De l'é - clat de vos chan - sons!
FAUST.
La voi - ci!.. C'est el - - - le!
MÉPHIS.
Eh!
p

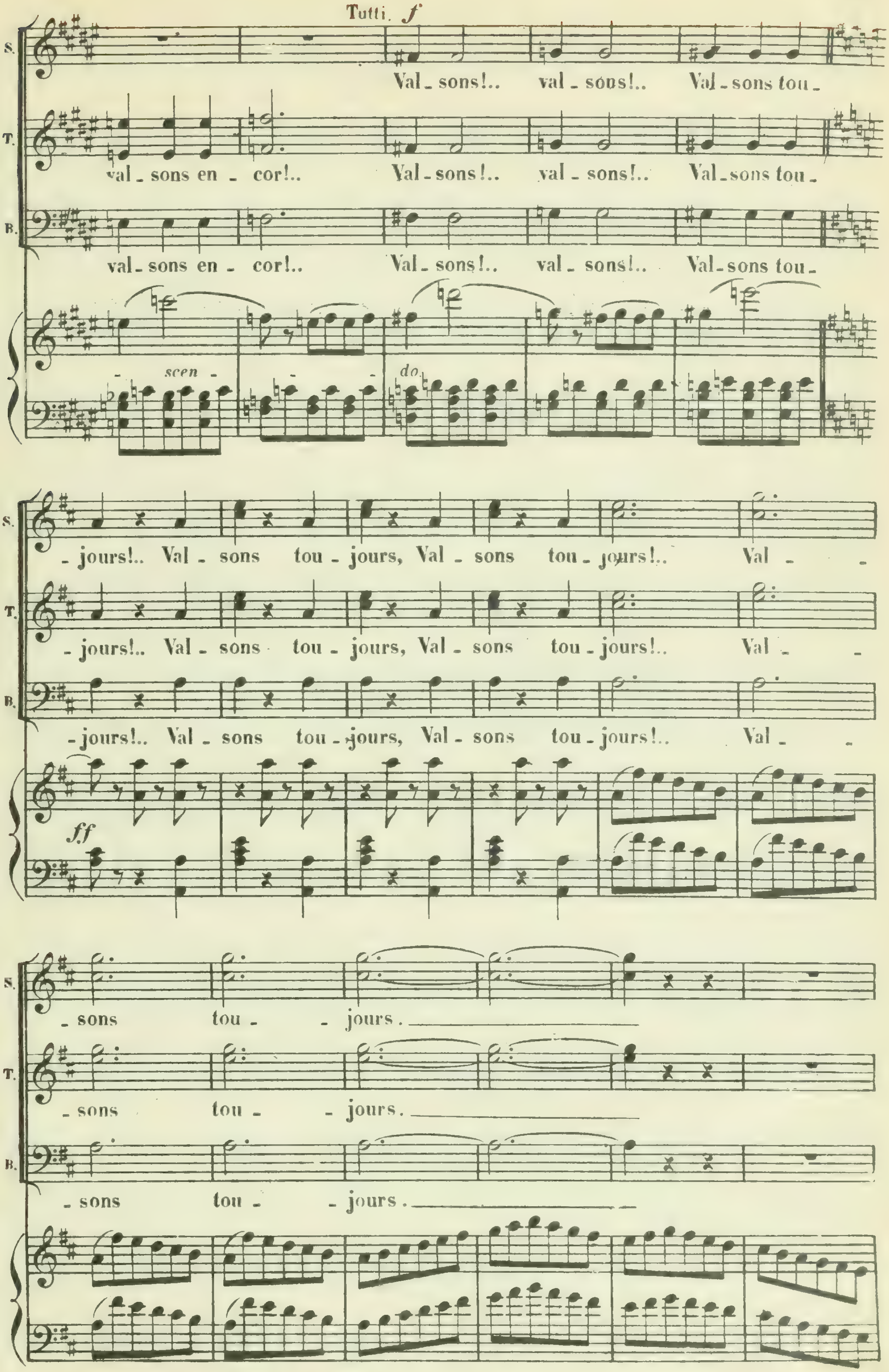

bien!.. abordez-la!..
pp
SIEBEL.
Margue - ri - te!..
Maudit homme!
MÉPHIS.
(Se mettant devant Siebel
et lui barrant le passage)
Plaît - il?..
MÉPHIS.
en_cor là!. Eh quoi!mon a - mi,
vous voi - là!..
ah! ah! vraiment!
mon a - mi...

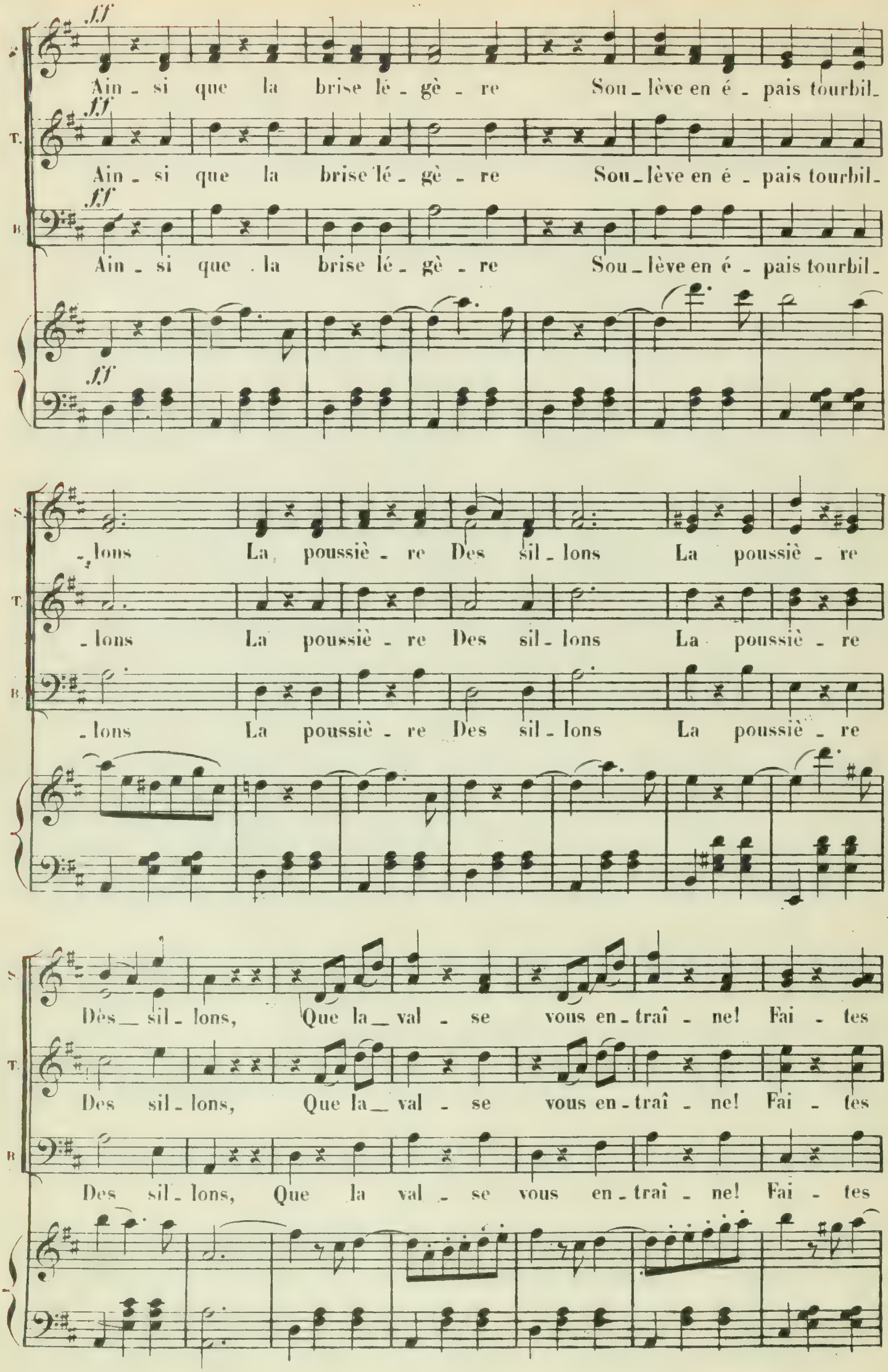

Mé.
vous voi - là!
Andantino. (♩.=69)
Un temps vaut la mesure précédente.
FAUST. (abordant Marguerite)
Ne permettrez-vous pas, ma bel - le demoi - sel - le,
pp
F.
Qu'on vous offre le bras pour fai - re le che - min?..
MARGUERITE.
Non, monsieur! je ne suis demoi - sel - - le, ni bel - le, demoi -
pp

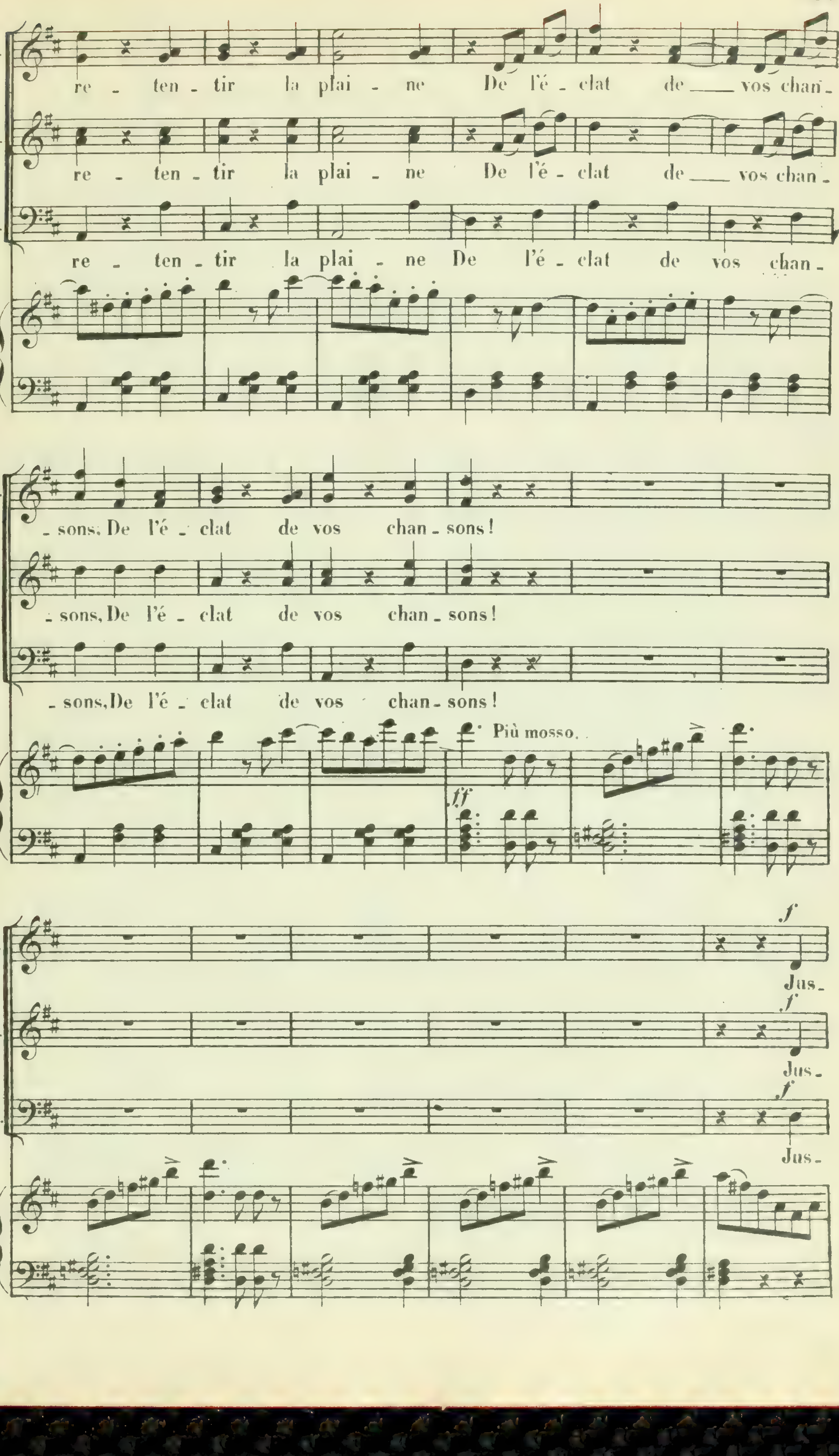

poco rit.
M.
- sel - le, ni bel - le, Et je n'ai pas be - soin qu'on me donne la
colla voce.
a Tempo.
FAUST
main! Par le ciel! que de grâ - ce, et quelle modes-
a Tempo.
p
F.
- ti - e! O belle enfant! je t'ai - me... je t'ai - me je
cre - scen - do.
F.
t'ai - me!
Mouv! de la valse.
SIEBEL.
Elle est par - ti - e!..
Mouv! de la valse.
pp
p
Ped.
p

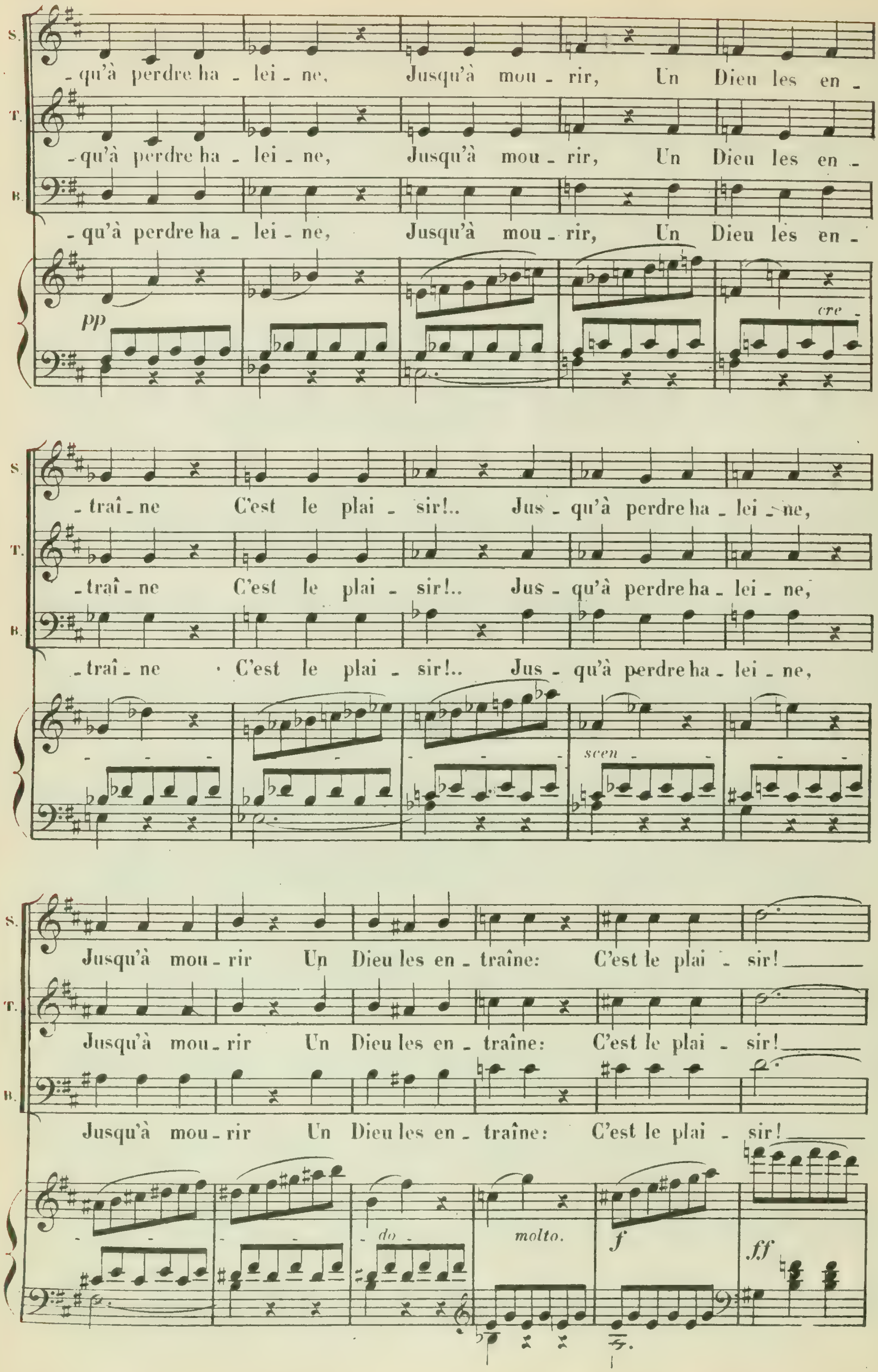

MEPHIS.
Eh! bien?..
FAUST
Eh bien!
p cre - - - - scen - - do.
F.
On me re - pous - se!
f
dim.
p
MÉPHIS. (en riant)
Al - lons! à tes a - mours
Je le vois, cher doc - teur, il faut prê - ter se - cours!
Mé

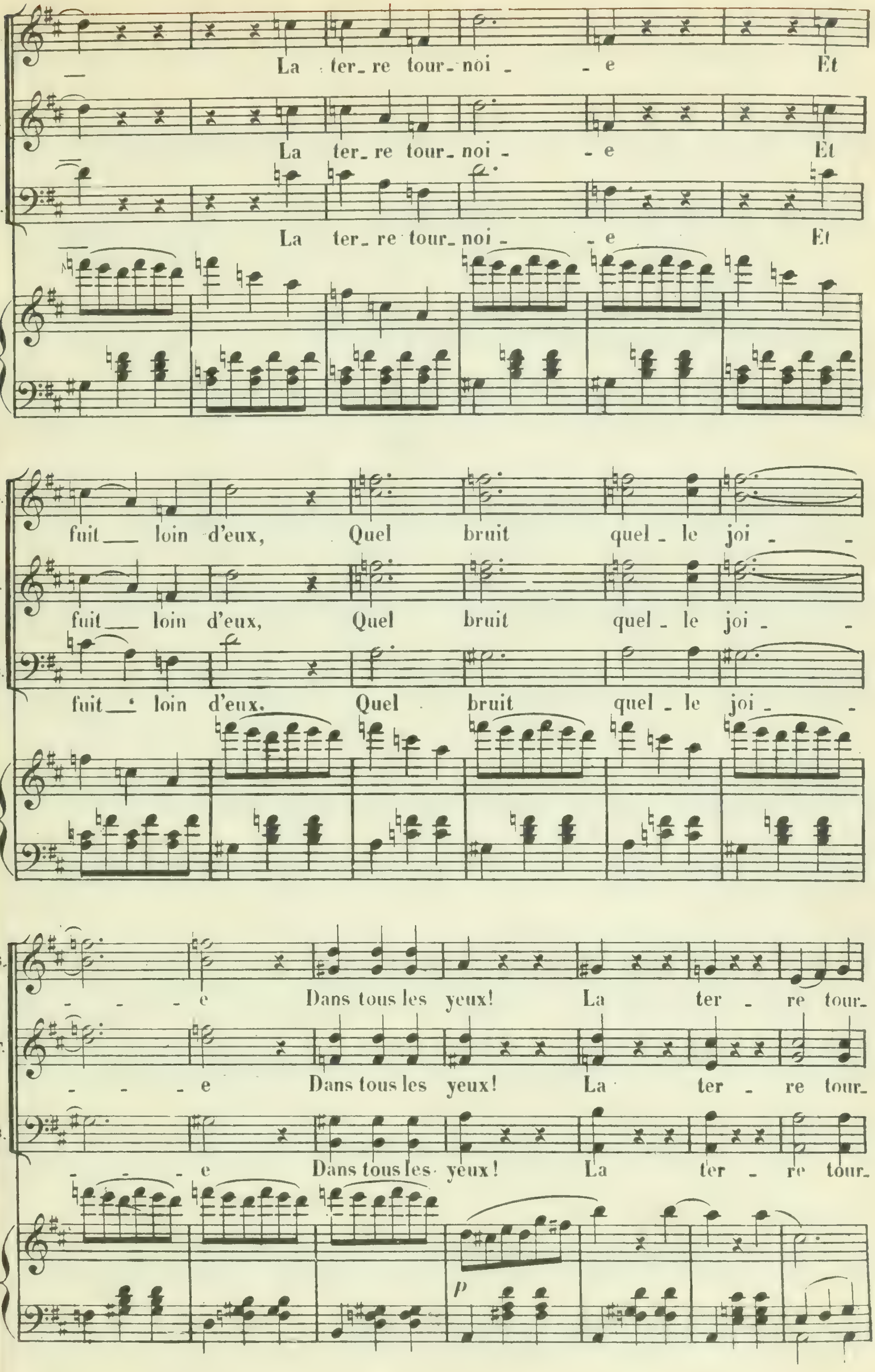

cre - - - - - scen - - - - do. - -
f
pp
Soprani. 1.er Groupe de jeunes filles. 2e Groupe.
Qu'est-ce donc? Margue - ri - te, Qui de ce beau sei-
- gneur re - fu - se la condui - te.
CHŒUR
Ténors
Val - sons! val - sons! Val - sons!
Basses.
Val - sons! val - sons! Val - sons!
cre -

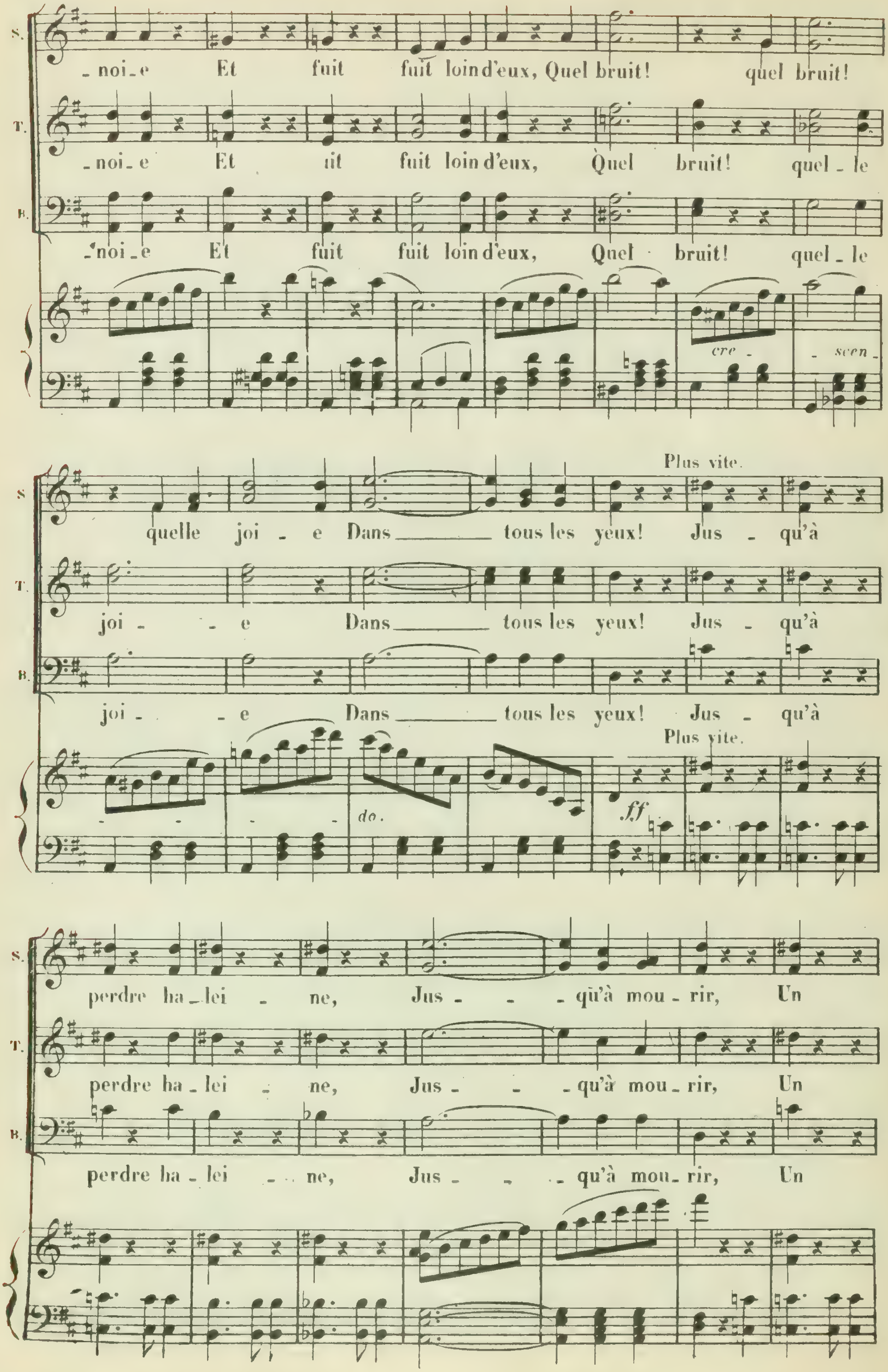

Tutti. f
S.
T.
B.
Val_sons!.. val_sons!.. Val_sons tou_
val_sons en_cor!.. Val_sons!.. val_sons!.. Val_sons tou_
scen_do.
_jours!.. Val_sons tou_jours, Val_sons tou_jours!.. Val_
ff
_sons tou_jours.

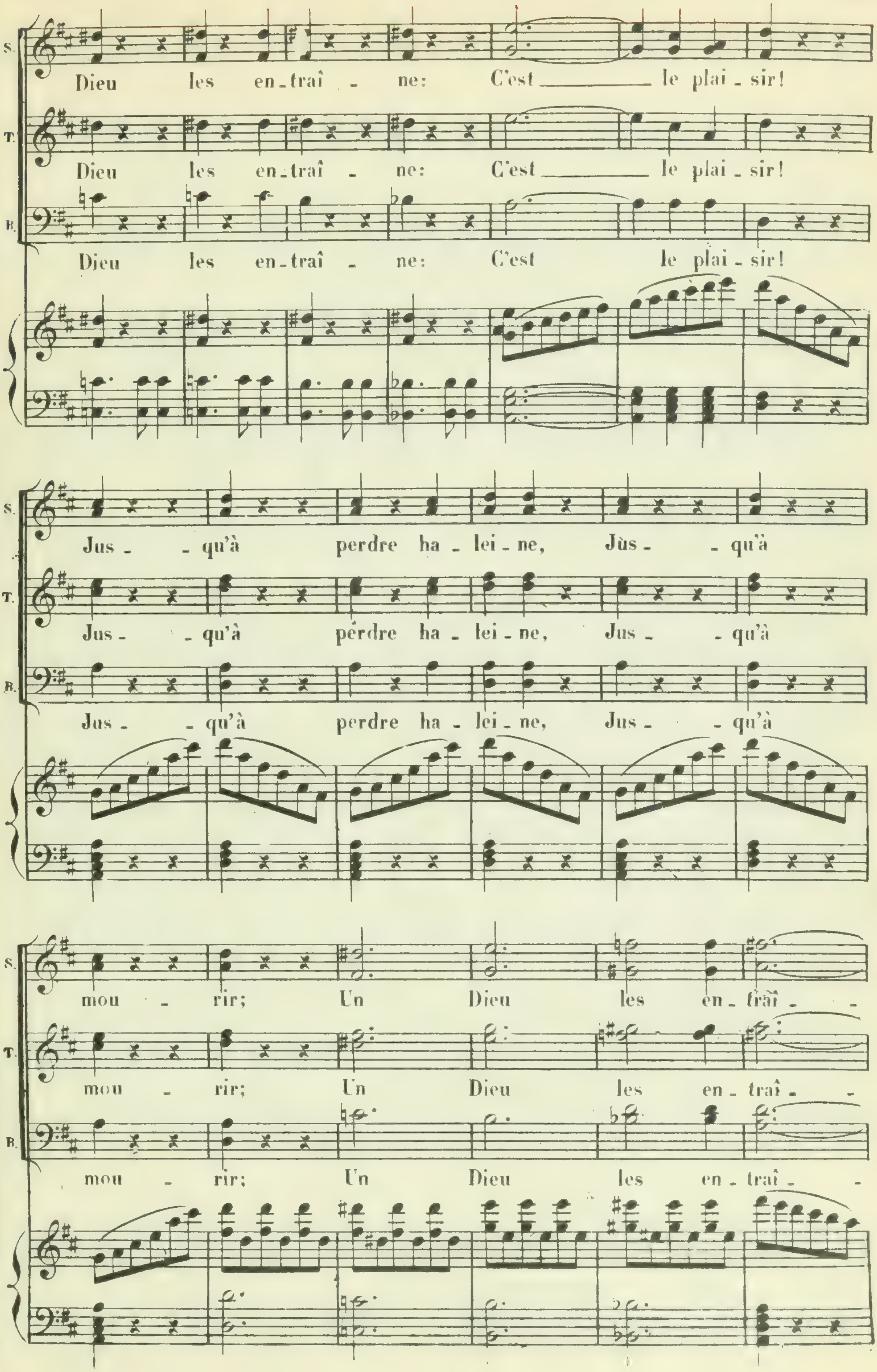

S. T. B.
ff
Ain - si que la brise lé - gè - re Sou - lève en é - pais tourbil - lons La poussiè - re Des sil - lons La poussiè - re Des sil - lons, Que la val - se vous en - traî - ne! Fai - tes

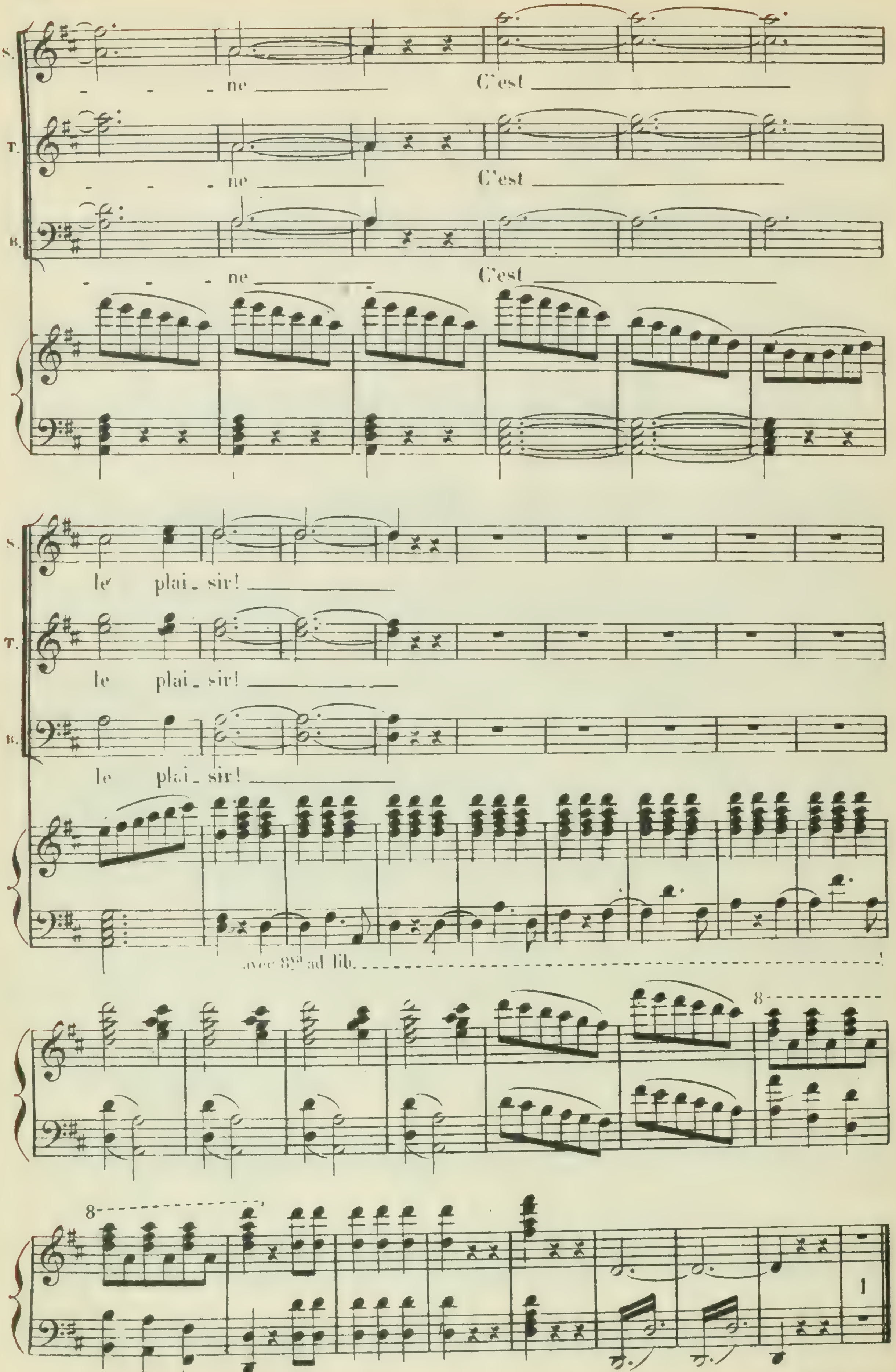

S.
T.
B.
re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -
re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -
re - ten - tir la plai - ne De l'é - clat de vos chan -
- sons, De l'é - clat de vos chan - sons!
- sons, De l'é - clat de vos chan - sons!
- sons, De l'é - clat de vos chan - sons!
Più mosso.
ff
f
Jus -
Jus -
Jus -


S.
T.
B.
-qu'à perdre ha - lei - ne, Jusqu'à mou - rir, Un Dieu les en -
pp
cre -
- traî - ne C'est le plai - sir!.. Jus - qu'à perdre ha - lei - ne,
scen -
Jusqu'à mou - rir Un Dieu les en - traîne: C'est le plai - sir!
do -
molto.
f
ff


S.
La ter_re tour_noi_ _e Et
T.
La ter_re tour_noi_ _e Et
B.
La ter_re tour_noi_ _e Et
S.
fuit loin d'eux, Quel bruit quel_le joi_ _
T.
fuit loin d'eux, Quel bruit quel_le joi_ _
B.
fuit loin d'eux. Quel bruit quel_le joi_ _
S.
_ _ _e Dans tous les yeux! La ter_re tour_
T.
_ _ _e Dans tous les yeux! La ter_re tour_
B.
_ _ _e Dans tous les yeux! La ter_re tour_
p


S.
-noi-e Et fuit fuit loin d'eux, Quel bruit! quel bruit!
T.
-noi-e Et fuit fuit loin d'eux, Quel bruit! quel-le
B.
-noi-e Et fuit fuit loin d'eux, Quel bruit! quel-le
cre - - scen -
Plus vite.
S.
quelle joi - e Dans tous les yeux! Jus - qu'à
T.
joi - - e Dans tous les yeux! Jus - qu'à
B.
joi - - e Dans tous les yeux! Jus - qu'à
Plus vite.
do.
ff
S.
perdre ha-lei - ne, Jus - - - qu'à mou-rir, Un
T.
perdre ha-lei - ne, Jus - - - qu'à mou-rir, Un
B.
perdre ha-lei - ne, Jus - - - qu'à mou-rir, Un


S.
Dieu les en_traî _ ne: C'est le plai _ sir!
T.
Dieu les en_traî _ ne: C'est le plai _ sir!
B.
Dieu les en_traî _ ne: C'est le plai _ sir!
S.
Jus _ _ qu'à perdre ha _ lei _ ne, Jùs _ _ qu'à
T.
Jus _ _ qu'à perdre ha _ lei _ ne, Jus _ _ qu'à
B.
Jus _ _ qu'à perdre ha _ lei _ ne, Jus _ _ qu'à
S.
mou _ rir; Un Dieu les en _ traî _ _
T.
mou _ rir; Un Dieu les en _ traî _ _
B.
mou _ rir; Un Dieu les en _ traî _ _



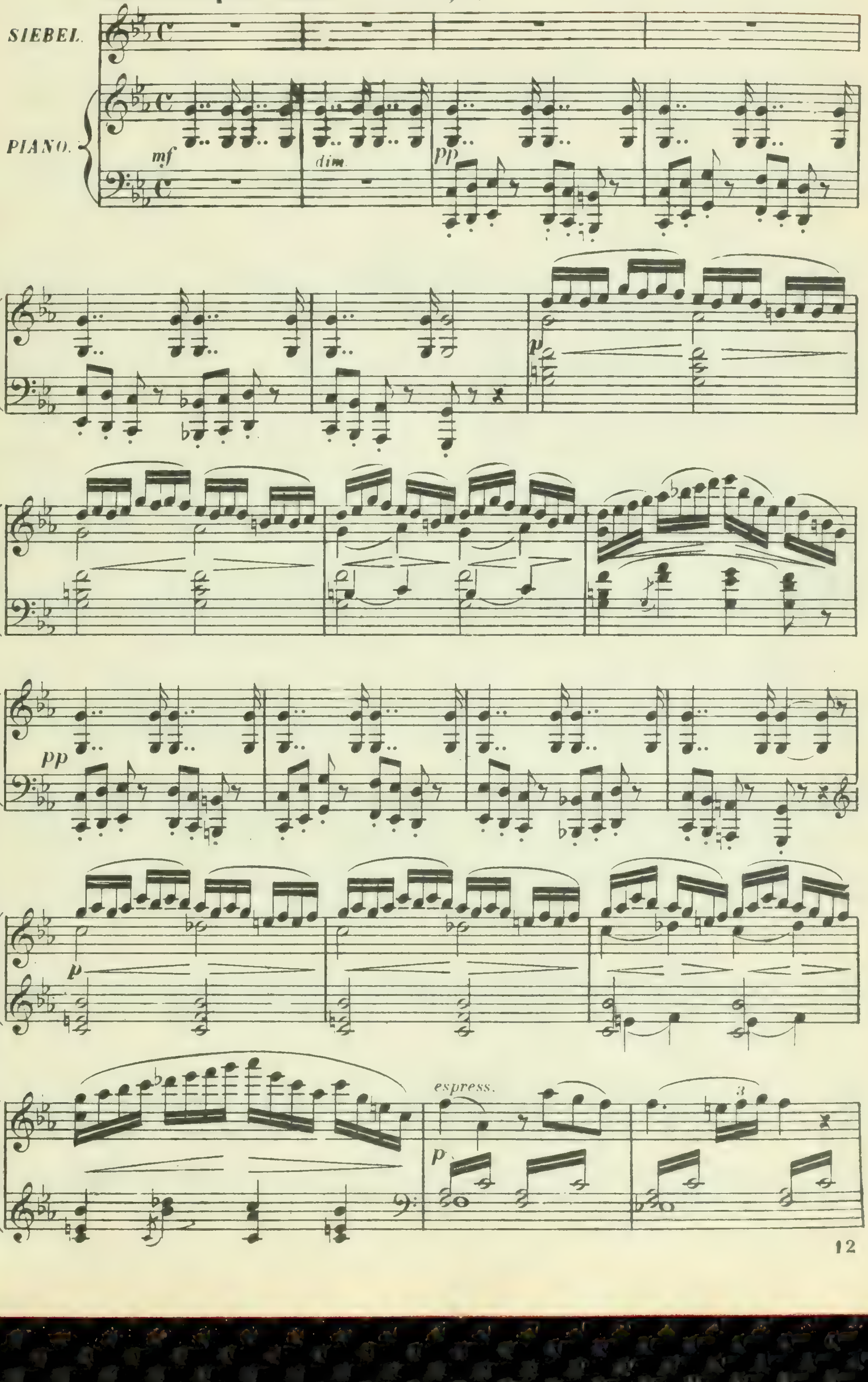
Fin du 1er Acte.

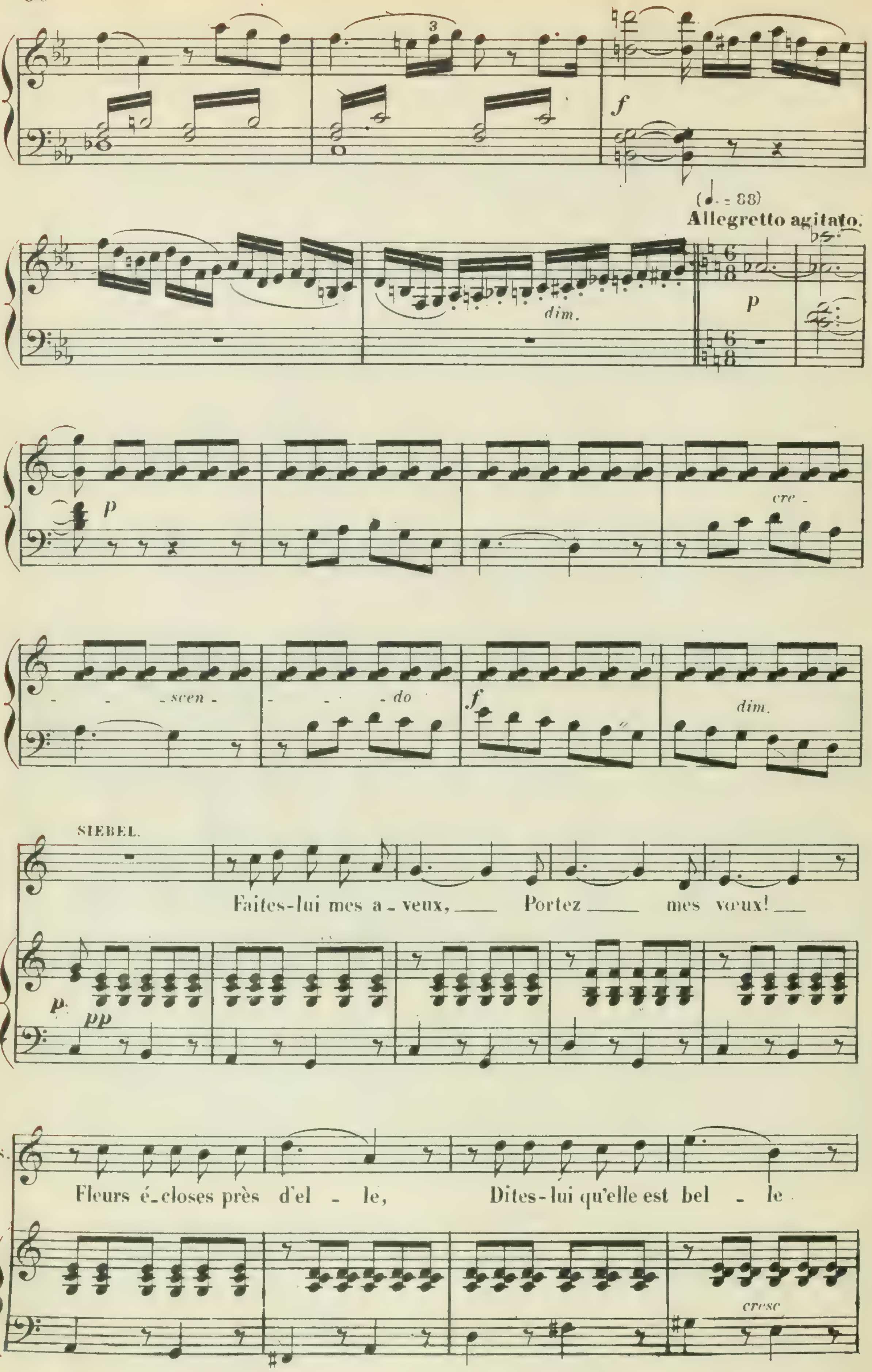
Acte III.

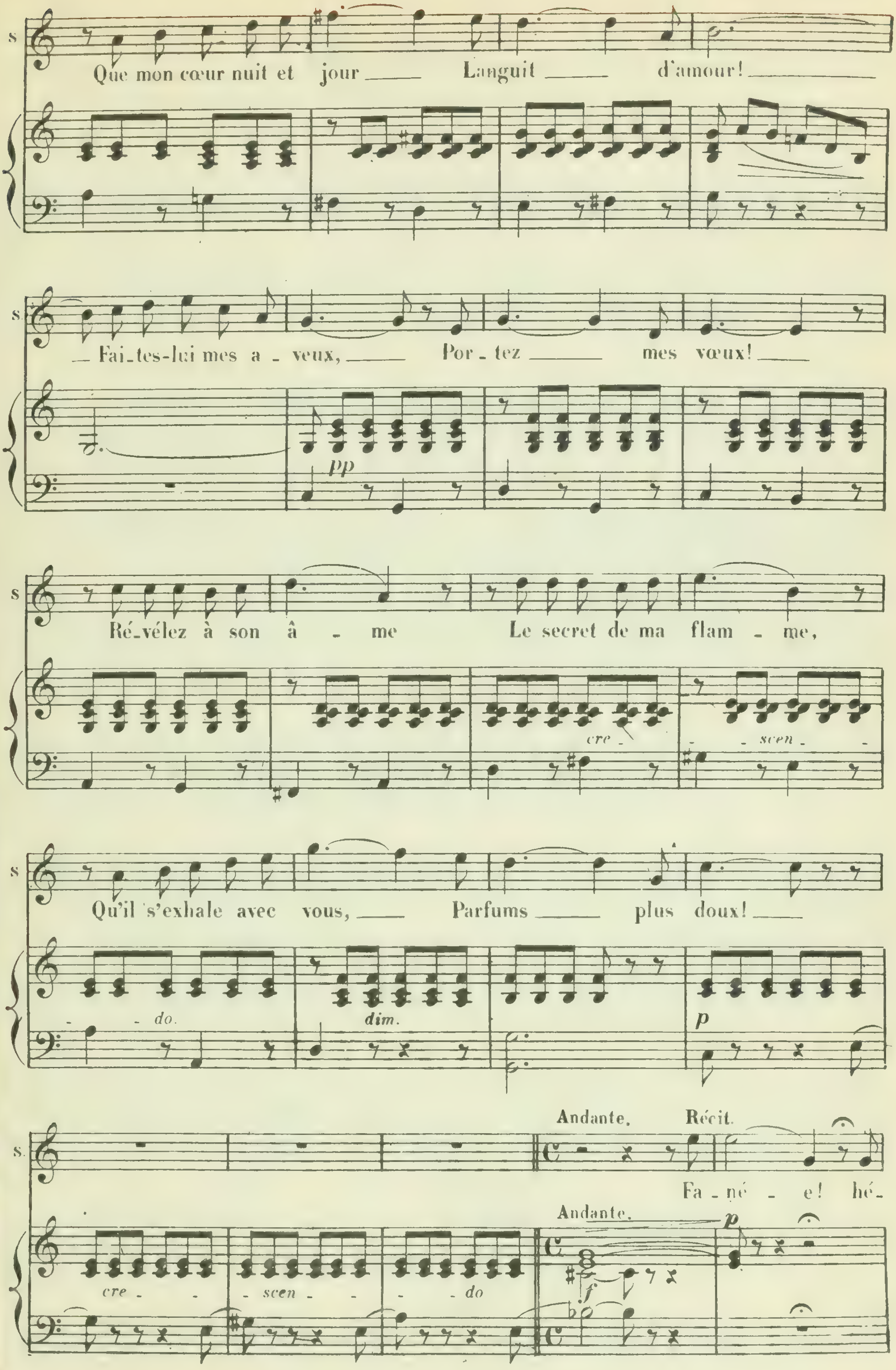
COUPLETS.

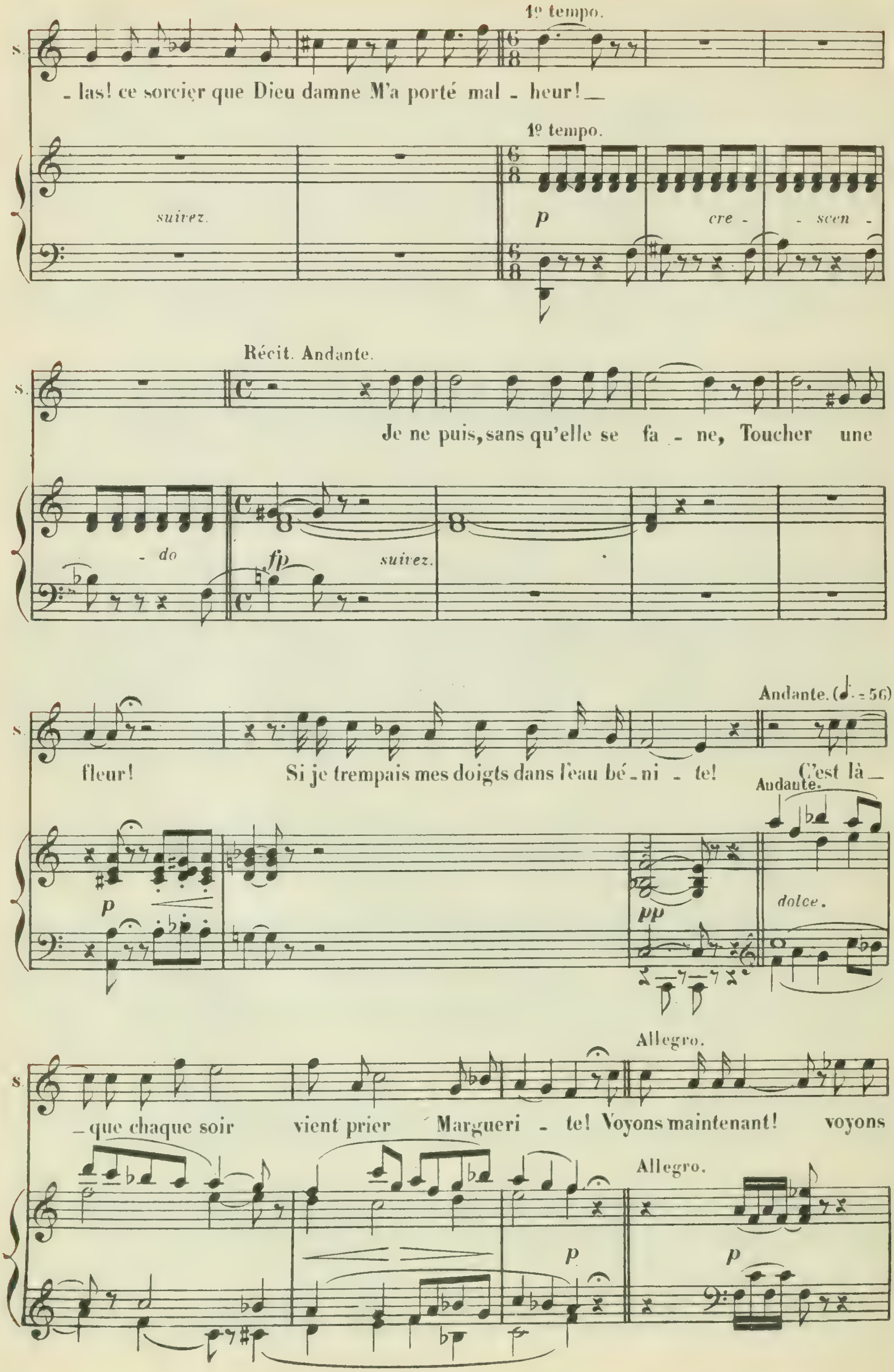
Nº 7.

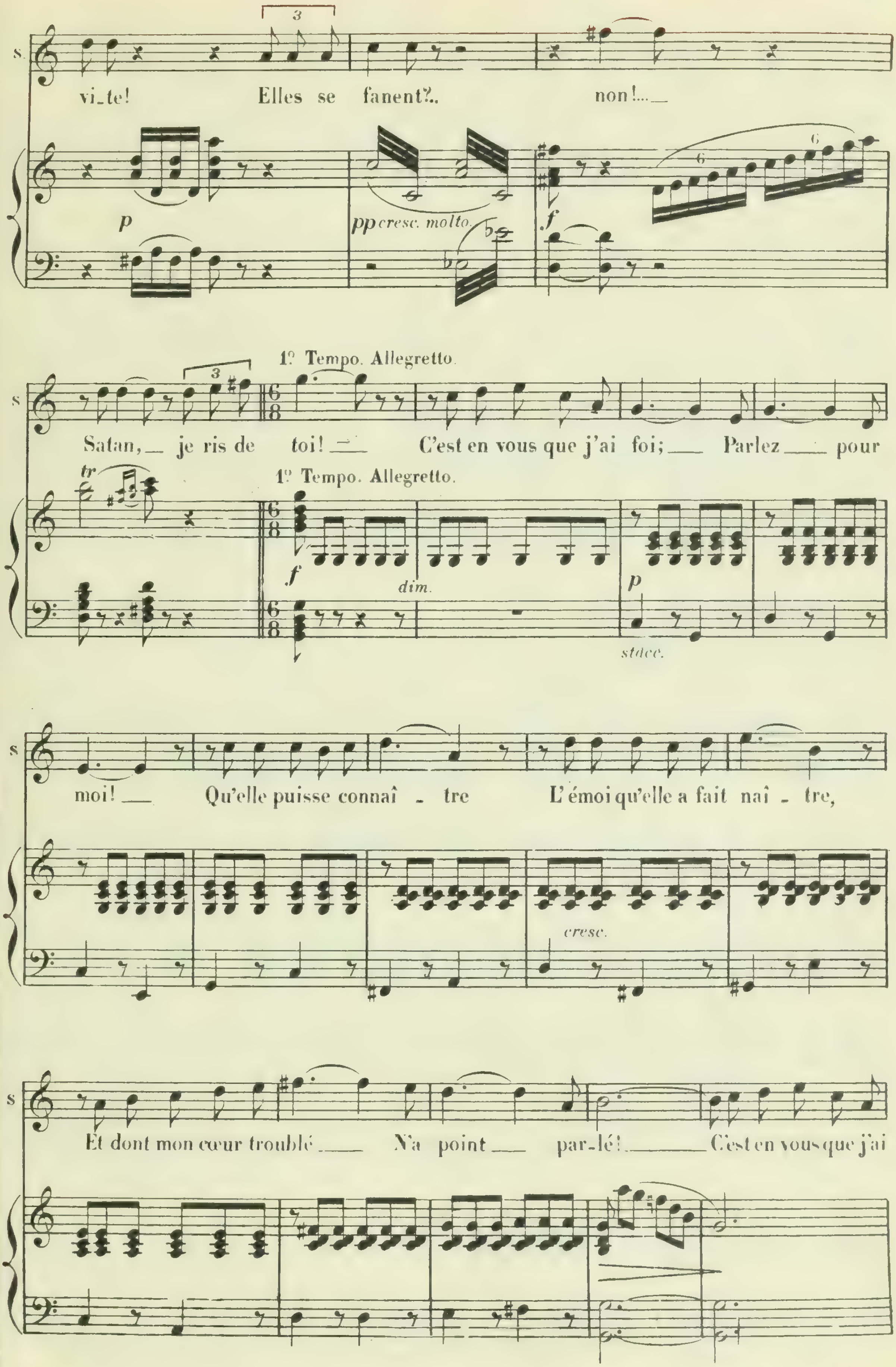
Moderato quasi andante (de 60 à 66 ♩.)

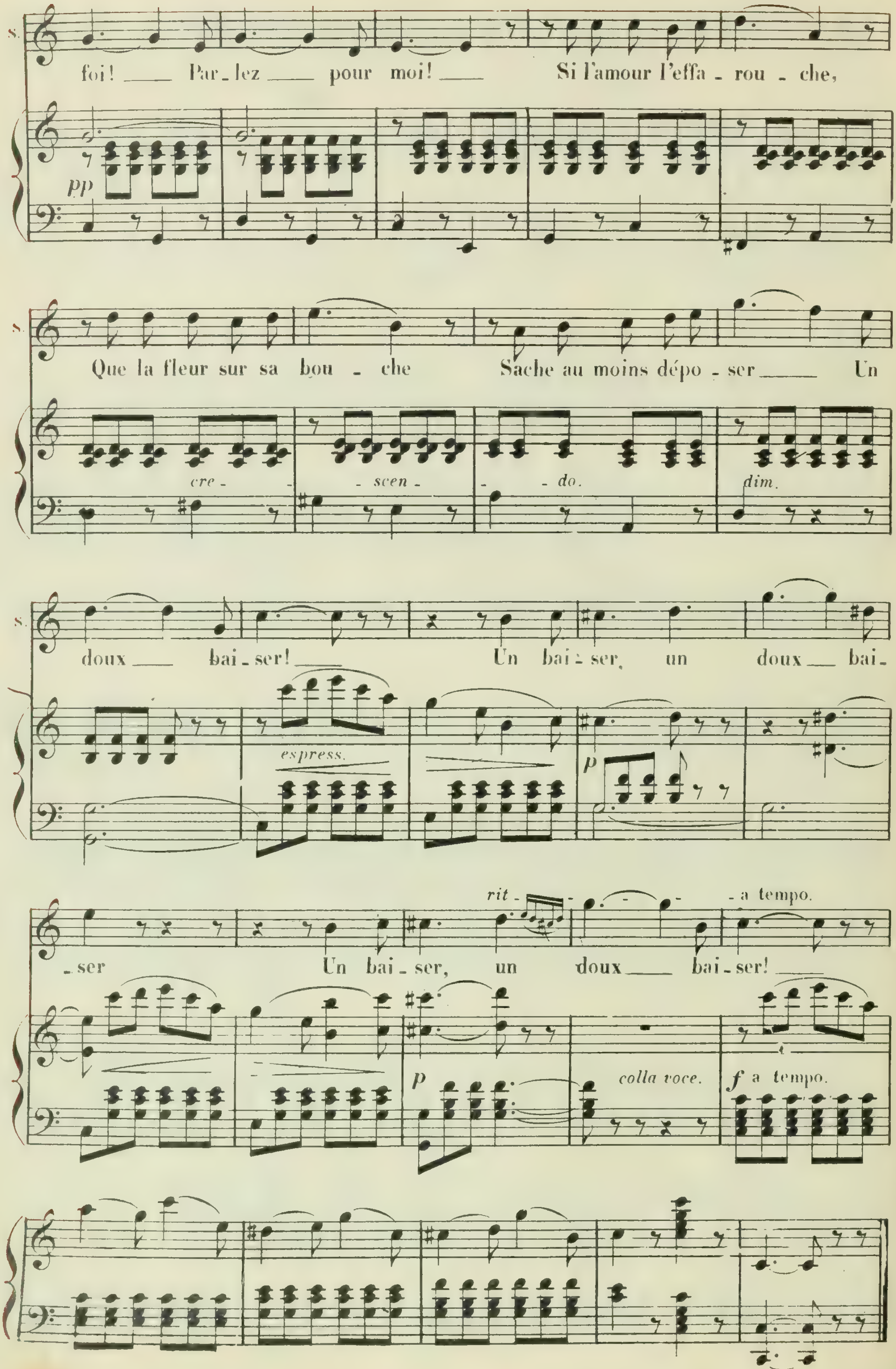



(♩. = 88)
Allegretto agitato.
dim.
p
cre -
- - scen -
- - do
f
dim.
SIEBEL.
Faites-lui mes a - veux, Portez mes vœux!
p.
pp
S.
Fleurs é - closes près d'el - le, Dites-lui qu'elle est bel - le
cresc

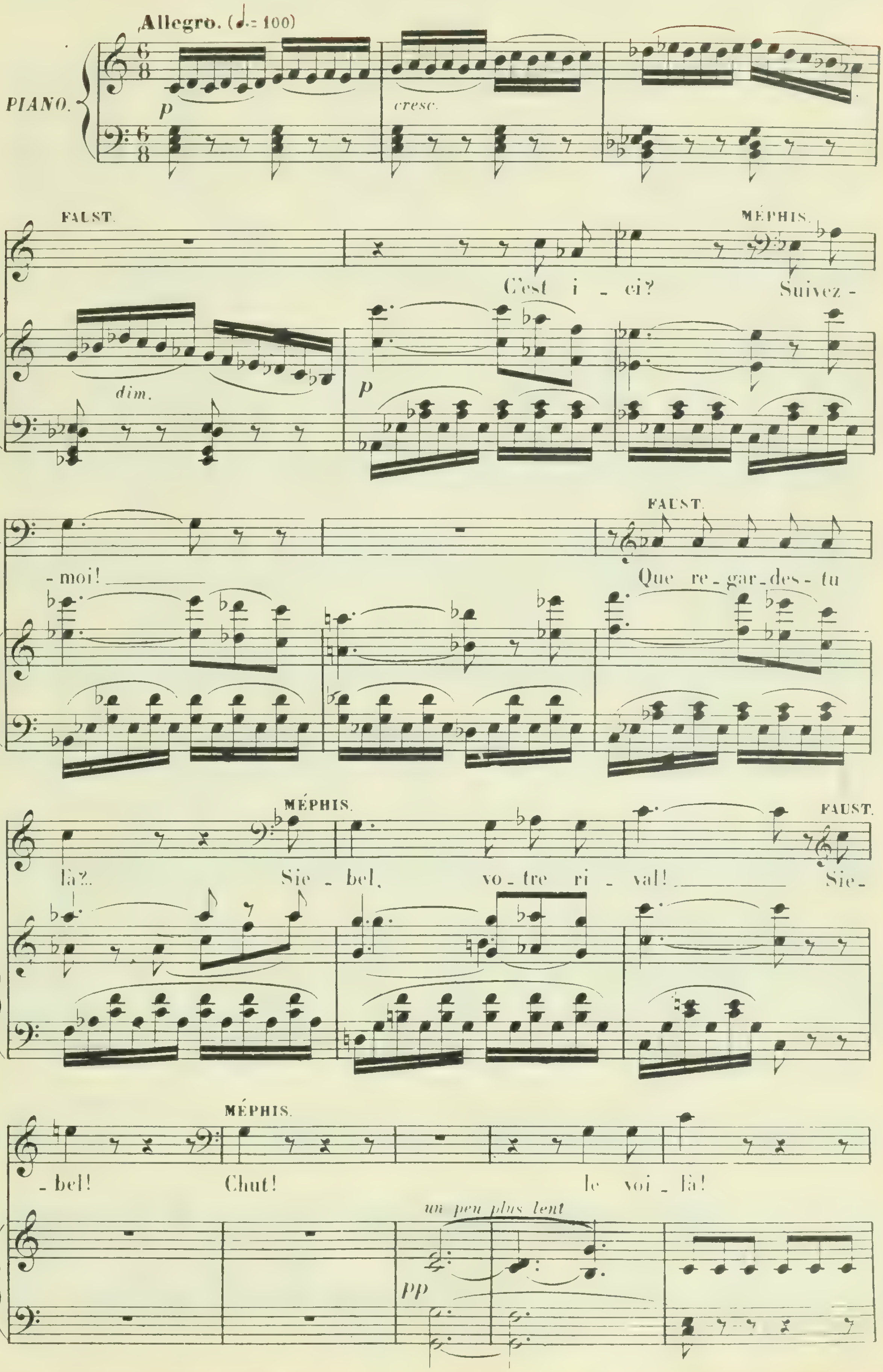

Que mon cœur nuit et jour Languit d'amour!
Fai_tes-lui mes a_veux, Por_tez mes vœux!
pp
Ré_vélez à son â_me Le secret de ma flam_me,
cre_scen_do.
Qu'il s'exhale avec vous, Parfums plus doux!
dim.
p
cre_scen_do
Andante. Récit.
Fa_né_e! hé_
Andante.
f
p

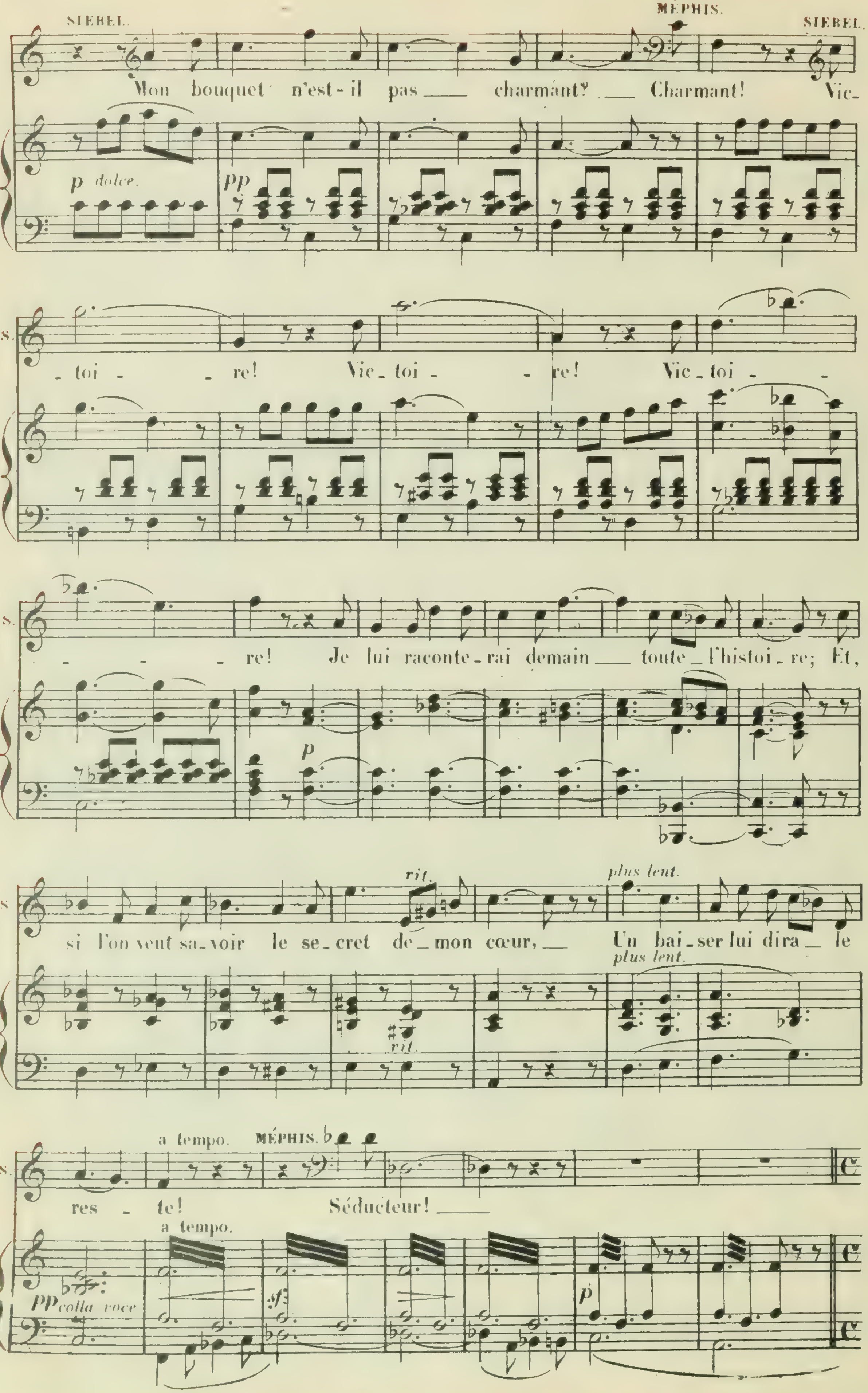

1º tempo.
S.
- las! ce sorcier que Dieu damne M'a porté mal - heur! _
1º tempo.
suivez.
p
cre - - scen -
Récit. Andante.
Je ne puis, sans qu'elle se fa - ne, Toucher une
- do
fp
suivez.
Andante.
fleur!
Si je trempais mes doigts dans l'eau bé - ni - te!
C'est là _
Andante.
p
pp
dolce.
Allegro.
_ que chaque soir vient prier Margueri - te! Voyons maintenant! voyons
Allegro.
p
p

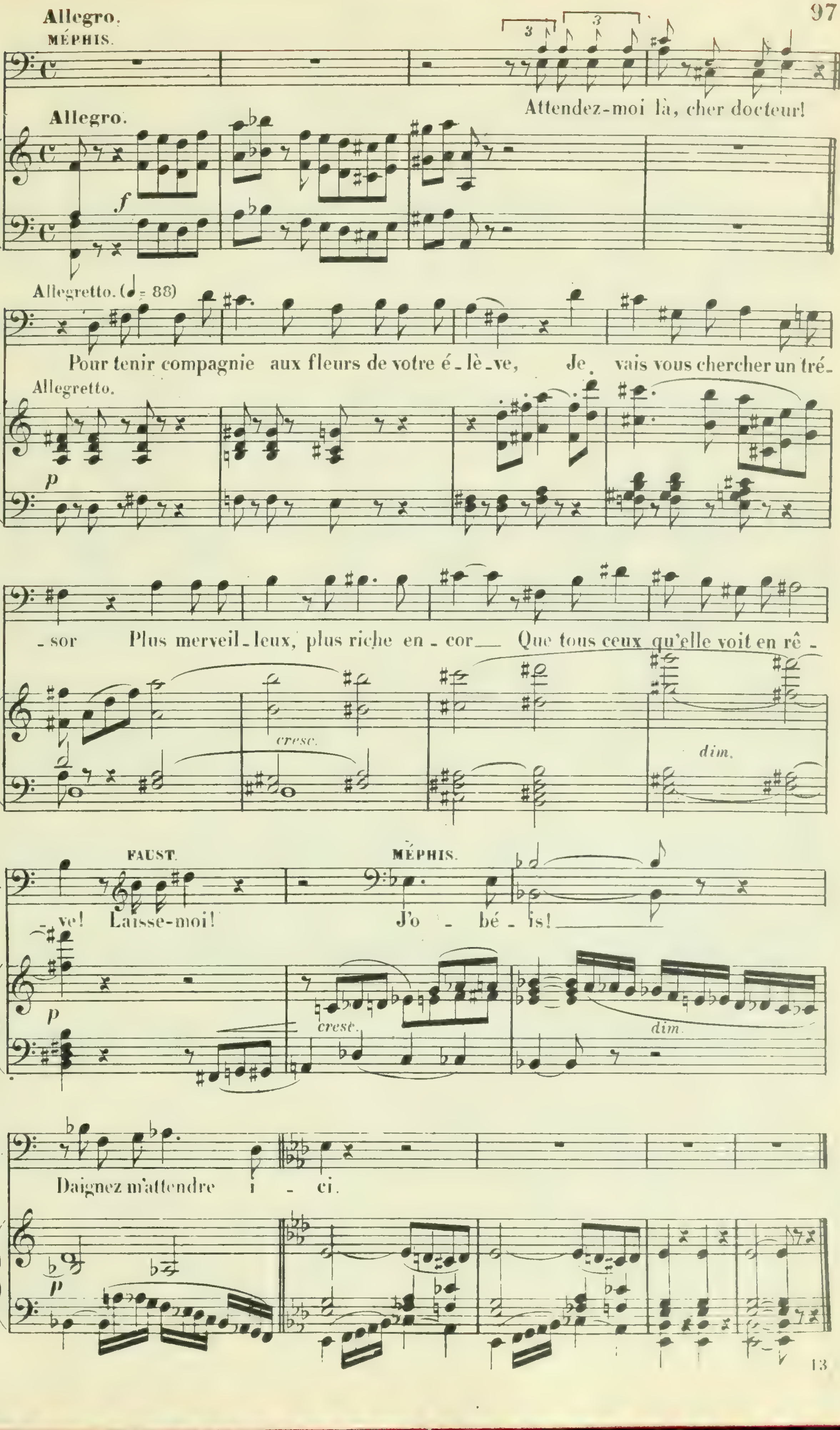

S.
vi_te! Elles se fanent?.. non!...
p
pp cresc. molto
f
1º Tempo. Allegretto.
Satan, je ris de toi! C'est en vous que j'ai foi; Parlez pour
tr
1º Tempo. Allegretto.
f
dim.
p
stacc.
moi! Qu'elle puisse connaî - tre L'émoi qu'elle a fait naî - tre,
cresc.
Et dont mon cœur troublé N'a point par_lé! C'est en vous que j'ai


S.
foi! Par_lez pour moi! Si l'amour l'effa _ rou _ che,
pp
S.
Que la fleur sur sa bou _ che Sache au moins dépo _ ser Un
cre _ _ scen _ _ do. dim.
S.
doux bai_ser! Un bai_ser, un doux bai_
espress.
p
rit _ _ a tempo.
_ser Un bai_ser, un doux bai_ser!
p
colla voce.
f a tempo.

SCENE ET RÉCITATIF

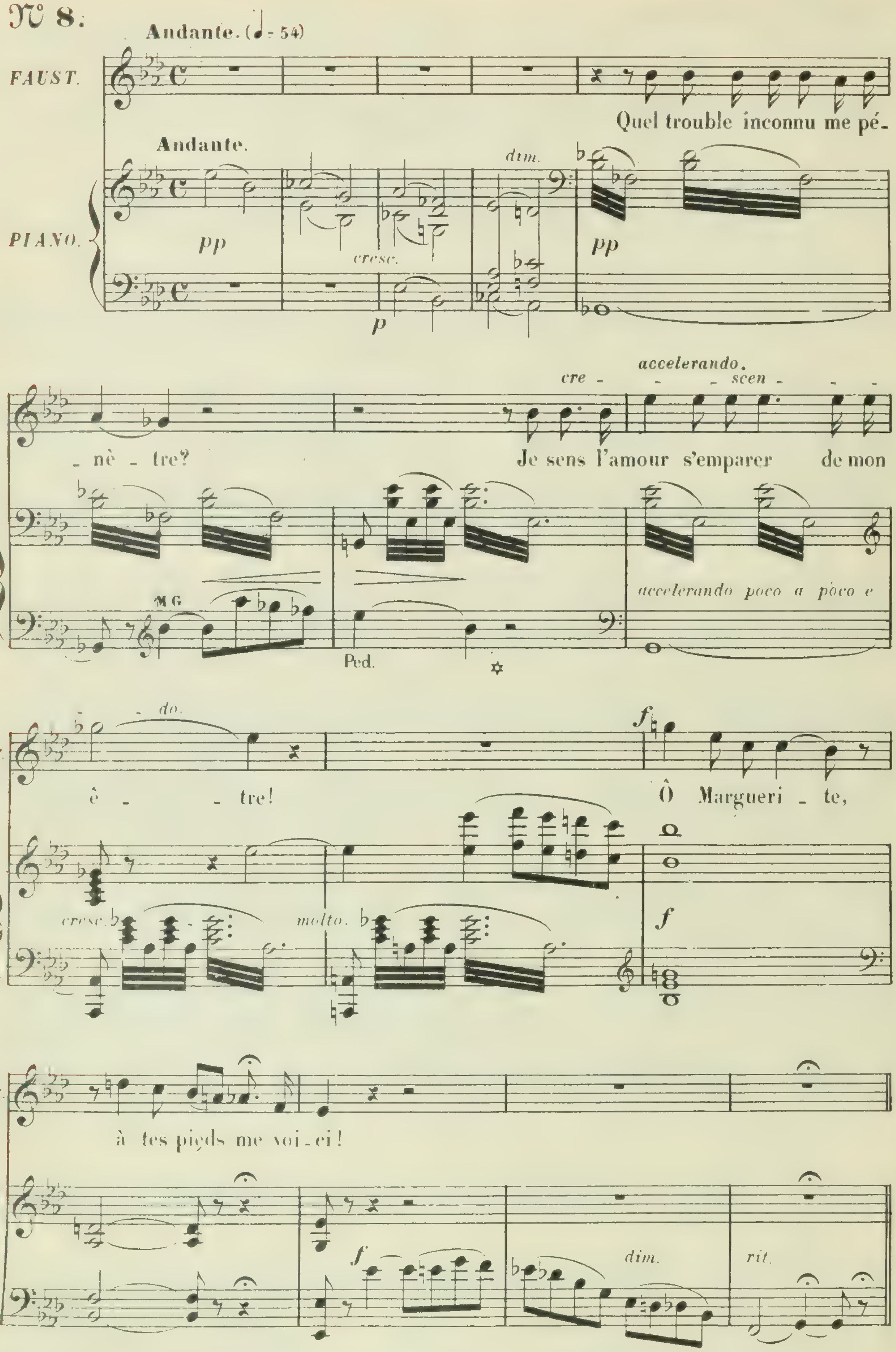



SIEBEL.
MÉPHIS.
SIEBEL.
Mon bouquet n'est-il pas charmant? Charmant! Vic-
p dolce.
pp
S.
_toi - - re! Vic_toi - - re! Vic_toi - -
- - - - re! Je lui raconte_rai demain toute_l'histoi_re; Et,
p
rit.
plus lent.
si l'on veut sa_voir le se_cret de_mon cœur, Un bai_ser lui dira_ le
plus lent.
rit.
a tempo.
MÉPHIS.
res - te! Séducteur!
a tempo.
pp colla voce
sf
p

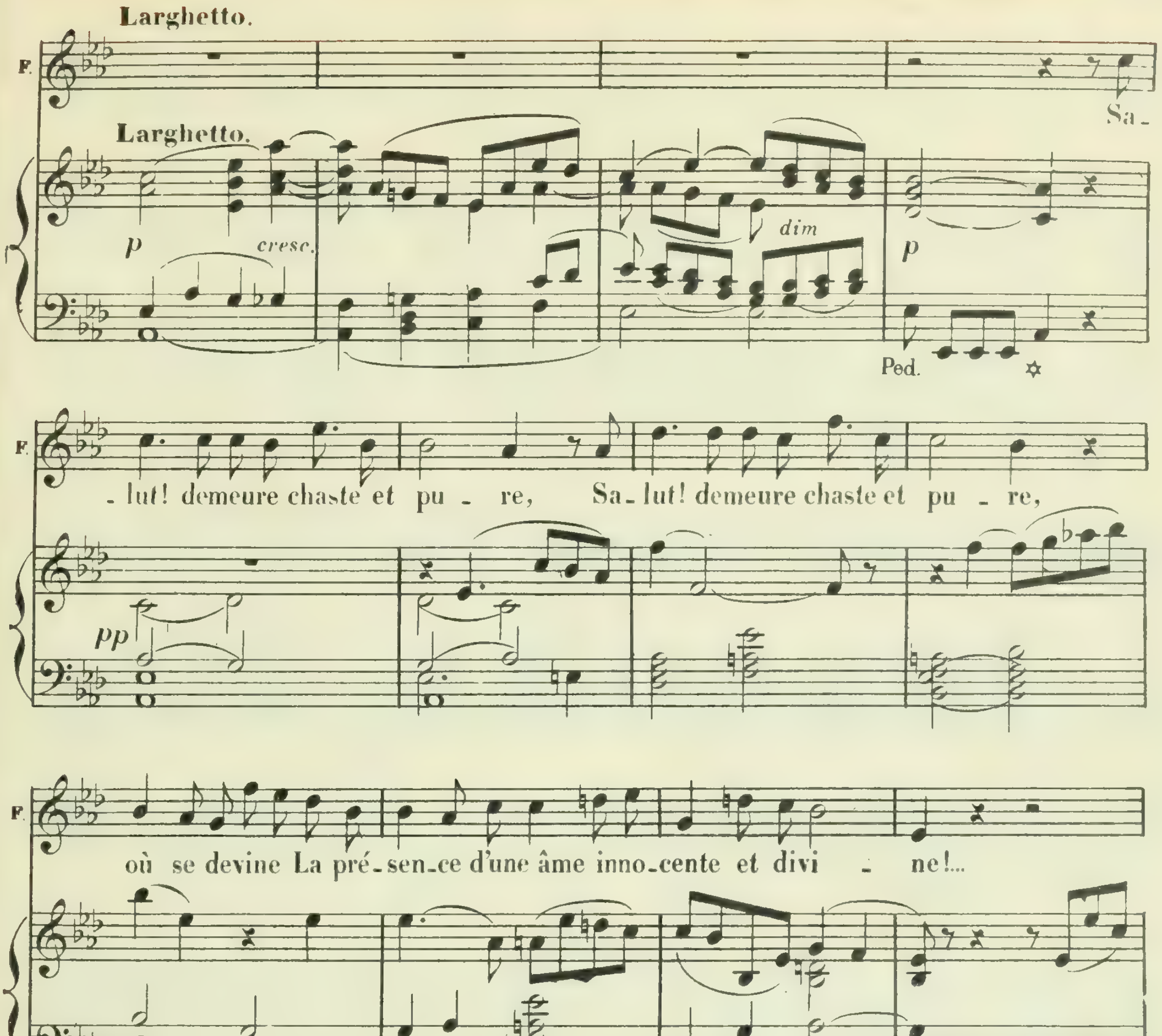

Allegro.
MÉPHIS.
Attendez-moi là, cher docteur!
Allegro.
f
Allegretto. (♩= 88)
M.
Pour tenir compagnie aux fleurs de votre é_lè_ve, Je vais vous chercher un tré-
Allegretto.
p
_sor Plus merveil_leux, plus riche en_cor_ Que tous ceux qu'elle voit en rê-
cresc.
dim.
FAUST.
MÉPHIS.
_ve! Laisse-moi! J'o _ bé _ is!
p
cresc.
dim.
Daignez m'attendre i _ ci.
p

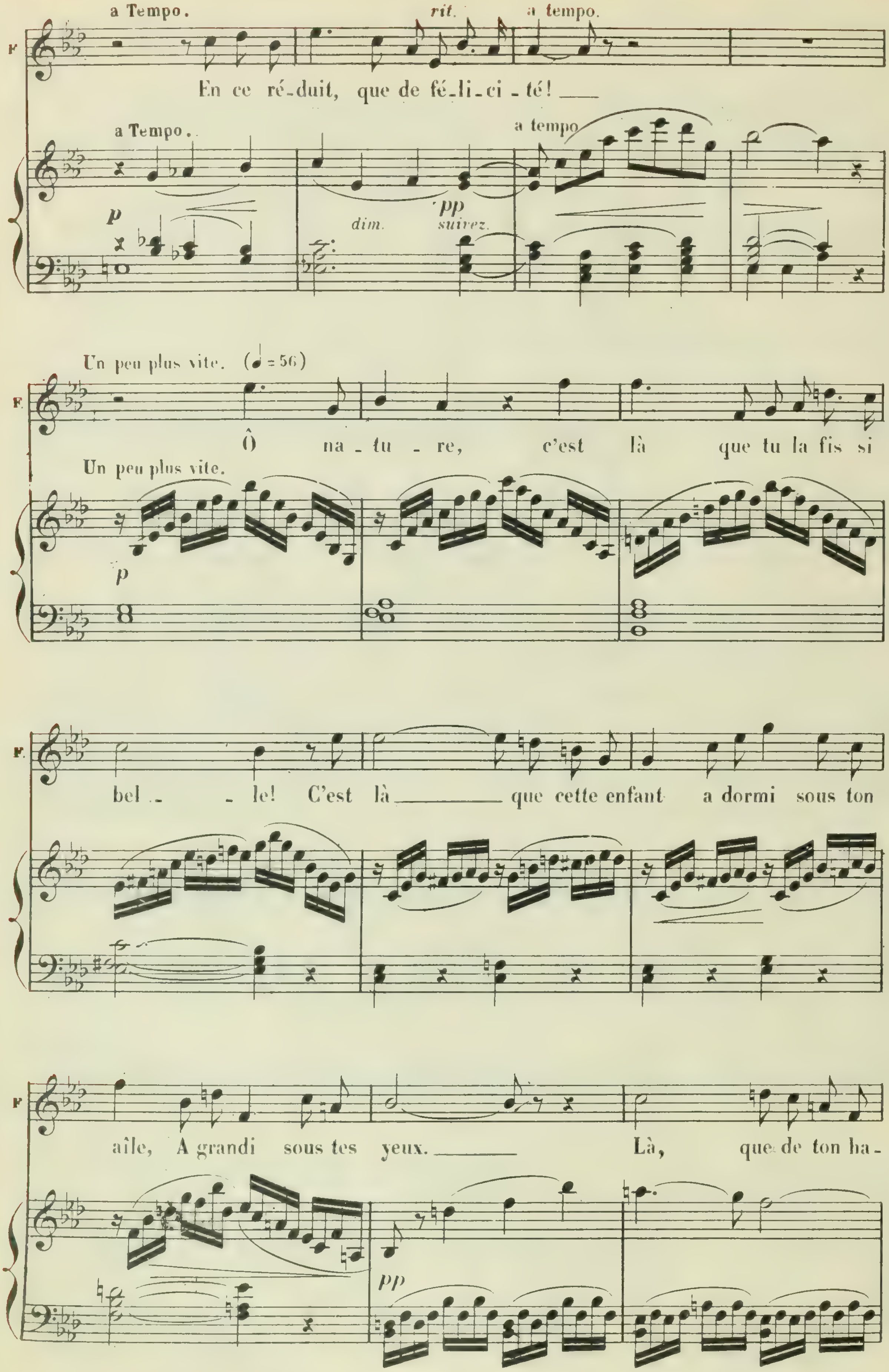
CAVATINE.

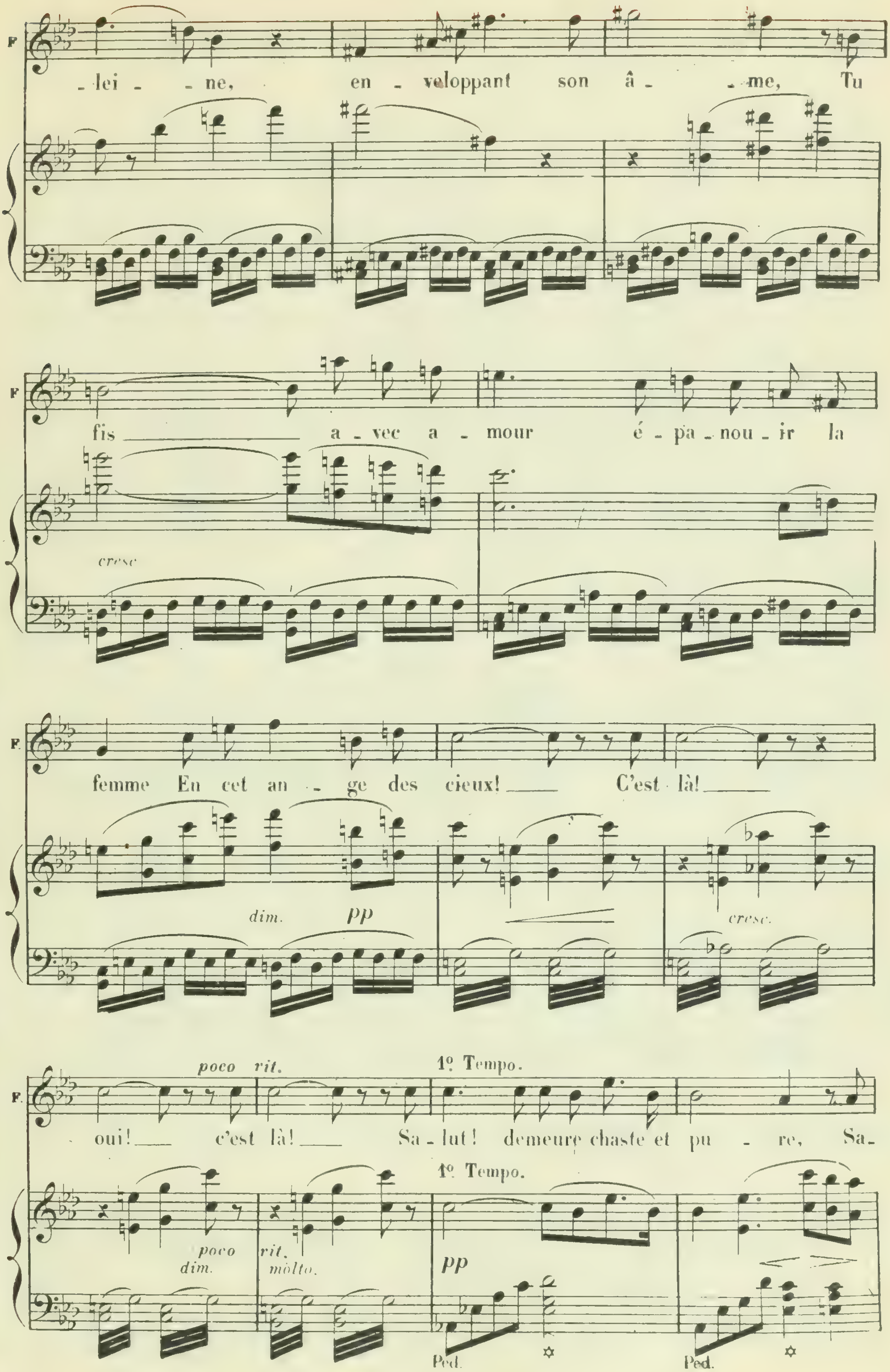
No 8.

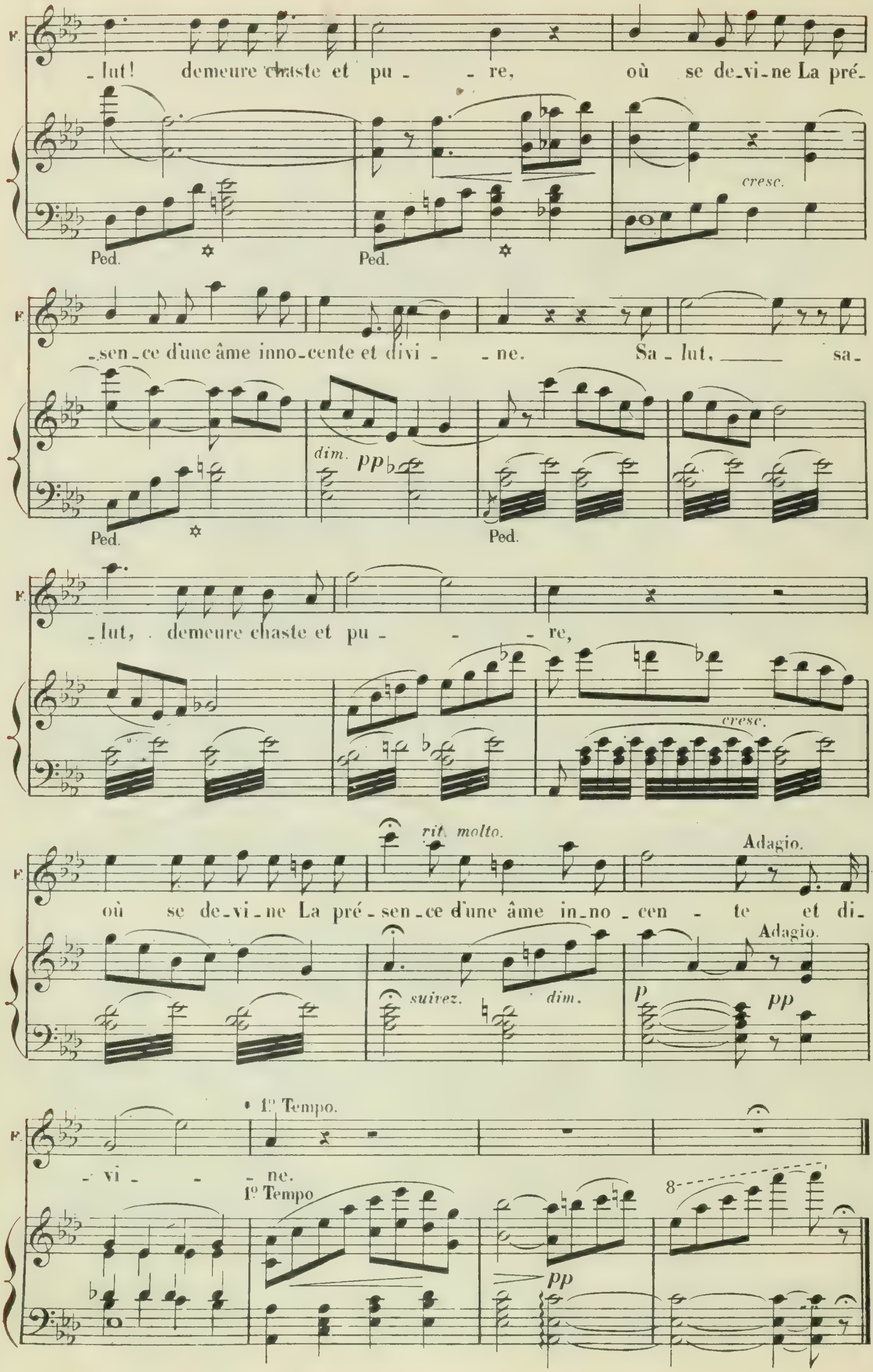


A.

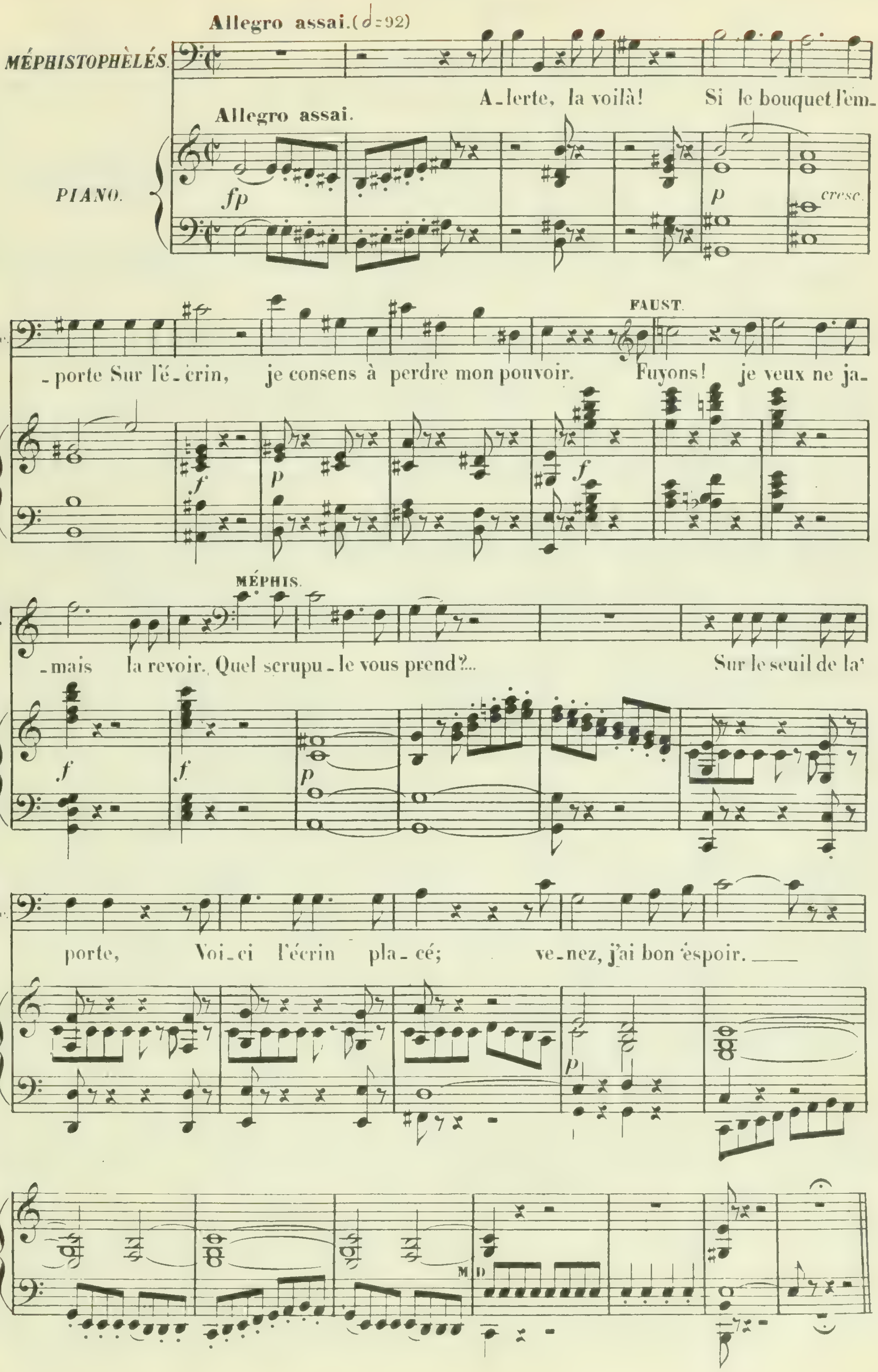

Larghetto.
Larghetto.
p
cresc.
dim
p
Ped.
Sa_lut! demeure chaste et pu - re, Sa_lut! demeure chaste et pu - re,
pp
où se devine La pré_sen_ce d'une âme inno_cente et divi - ne!...
Que de richesse en cette pauvreté! En ce réduit, que de félici_té.
Que de riches - se, que de richesse en cette pauvreté!
pp


a Tempo.
rit.
a tempo.
En ce ré_duit, que de fé_li_ci_té!
a Tempo.
a tempo
p
dim.
pp
suivez.
Un peu plus vite. (♩= 56)
Ô na_tu_re, c'est là que tu la fis si
Un peu plus vite.
p
bel_le! C'est là que cette enfant a dormi sous ton
aîle, A grandi sous tes yeux.
Là, que de ton ha_
pp


F
-lei - - ne, en - veloppant son â - - me, Tu
cresc
F
fis a - vec a - mour é - pa - nou - ir la
F.
femme En cet an - ge des cieux! C'est là!
dim.
pp
cresc.
poco rit.
1º Tempo.
F.
oui! c'est là! Sa - lut! demeure chaste et pu - re, Sa-
1º Tempo.
poco dim.
rit. molto.
pp
Ped.
Ped.

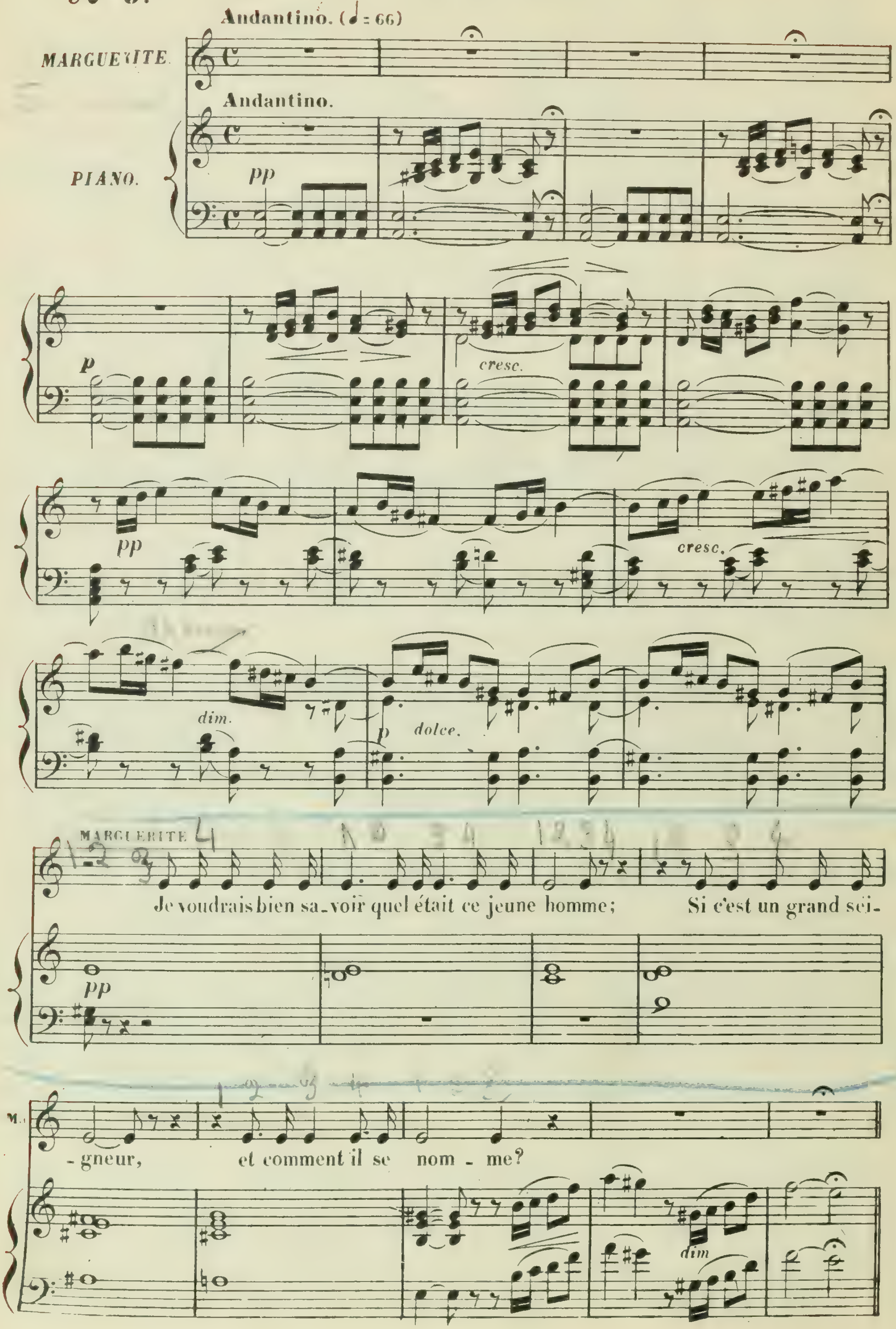

F.
lut! demeure chaste et pu _re, où se de_vi_ne La pré_
Ped. Ped.
cresc.
_sen_ce d'une âme inno_cente et divi_ _ne. Sa_lut, sa_
dim. pp
Ped. Ped.
lut, demeure chaste et pu _ _re,
cresc.
rit. molto.
Adagio.
où se de_vi_ne La pré_sen_ce d'une âme in_no_cen_te et di_
suivez. dim.
p pp
1º Tempo.
_vi_ _ne.
1º Tempo
pp

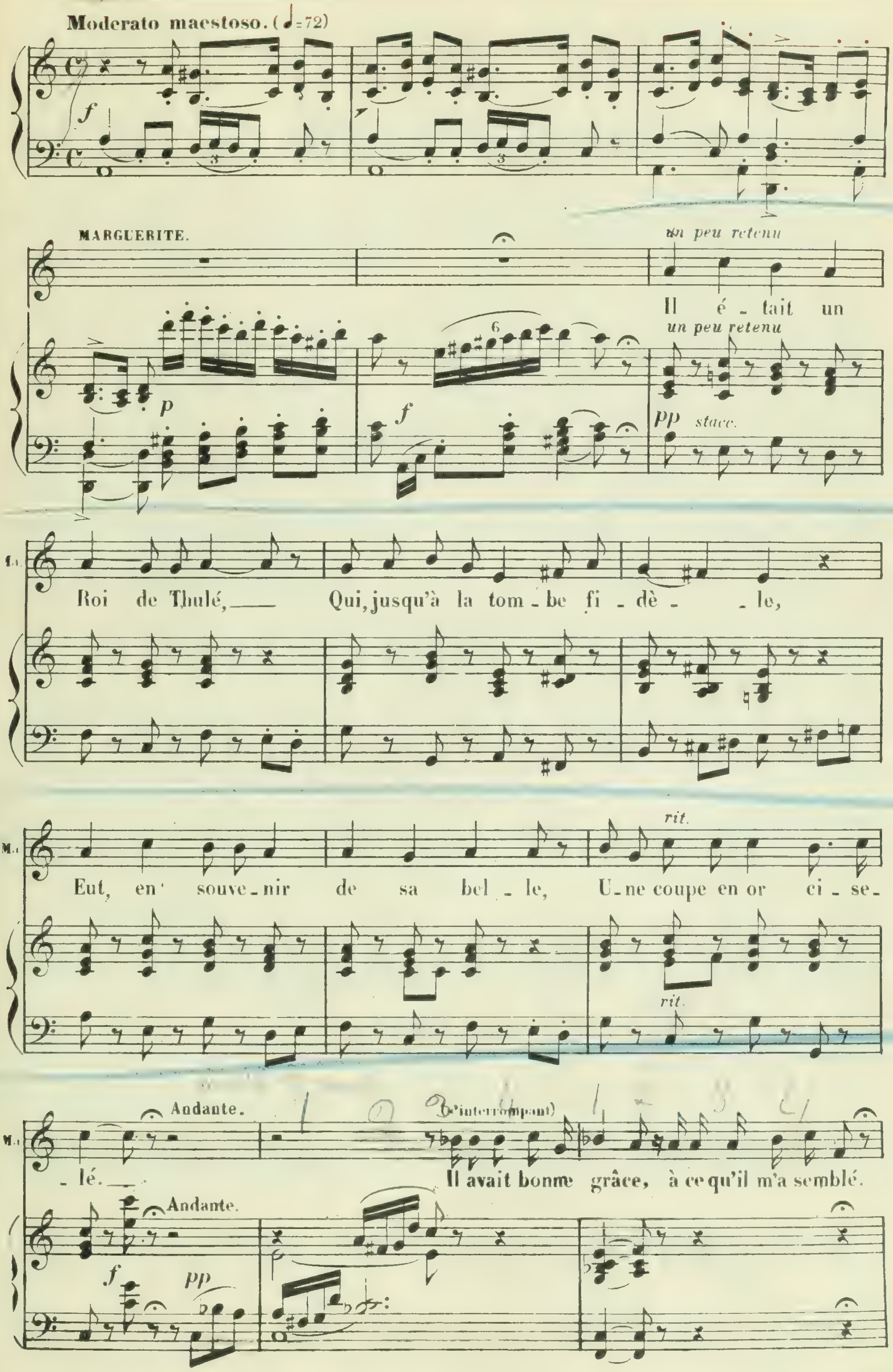
SCÈNE.

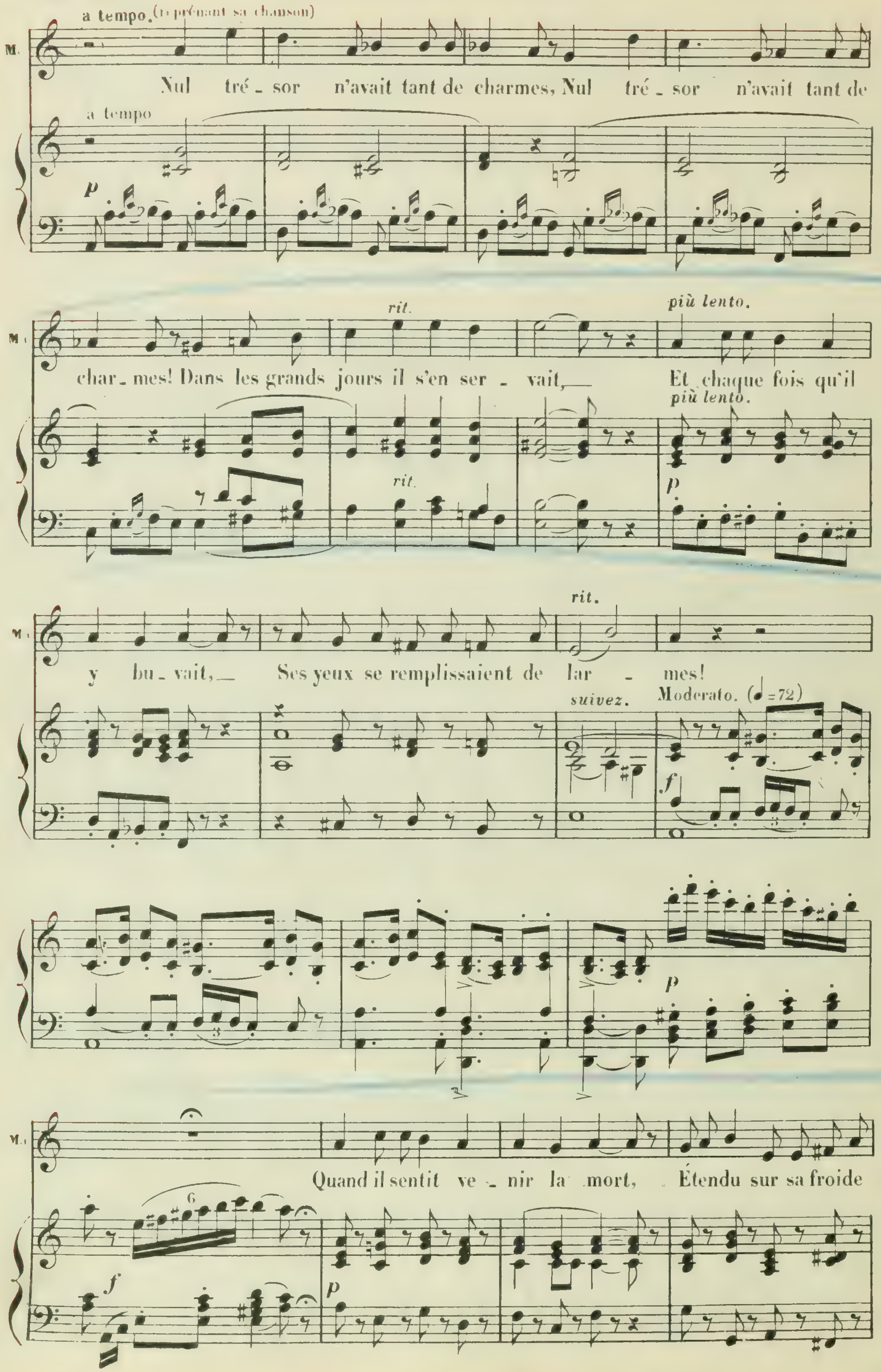

Allegro assai. (𝅗𝅥 = 92)
MÉPHISTOPHÉLÈS.
A_lerte, la voilà! Si le bouquet l'em_
Allegro assai.
PIANO.
fp
p
cresc.
Me.
_porte Sur l'é_crin, je consens à perdre mon pouvoir.
FAUST.
Fuyons! je veux ne ja_
f
p
F
_mais la revoir. Quel scrupu_le vous prend?...
MÉPHIS.
Sur le seuil de la
Me.
porte, Voi_ci l'écrin pla_cé; ve_nez, j'ai bon espoir. ___
M.D.

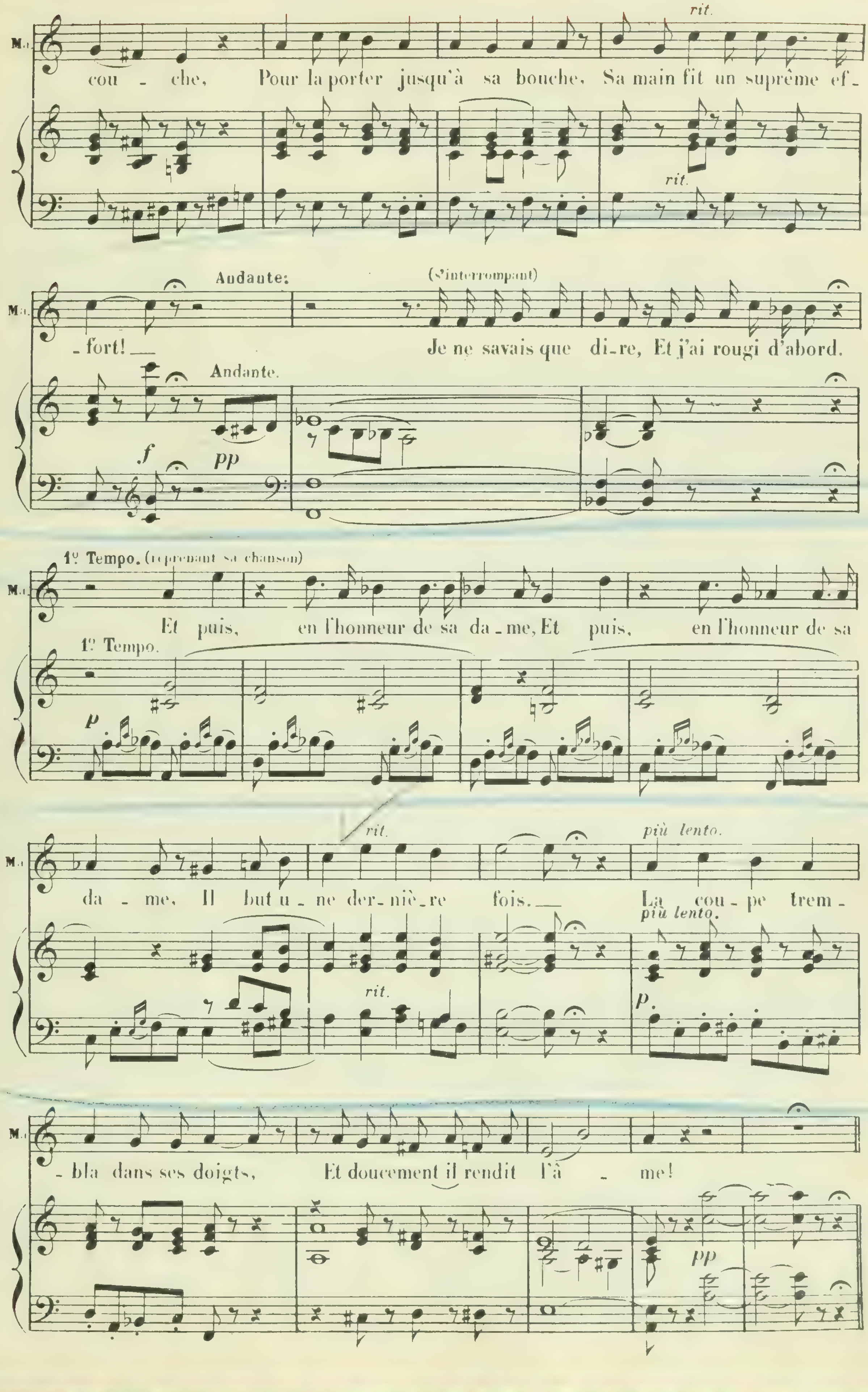
SCÈNE ET AIR.

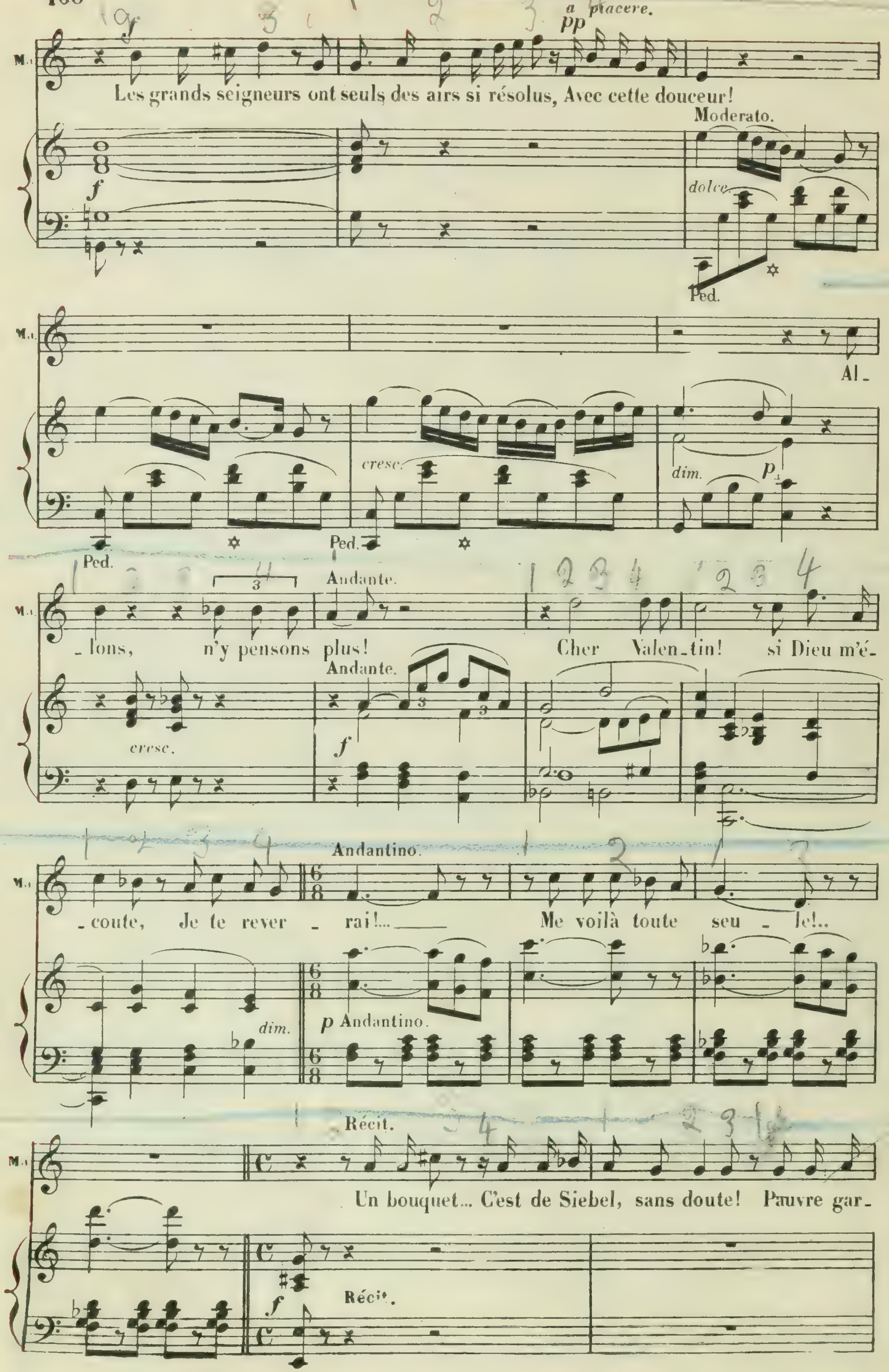
No 9.

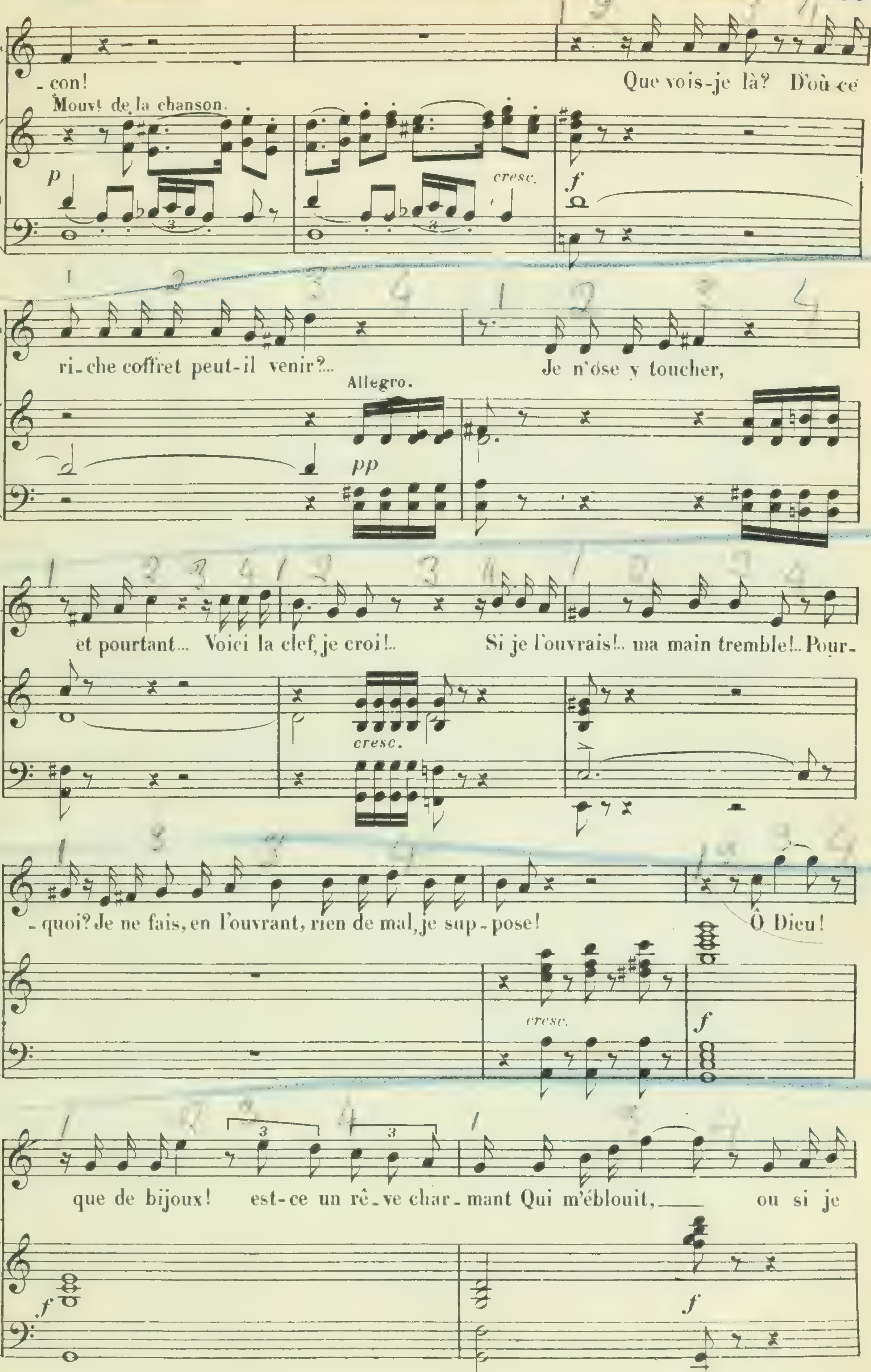


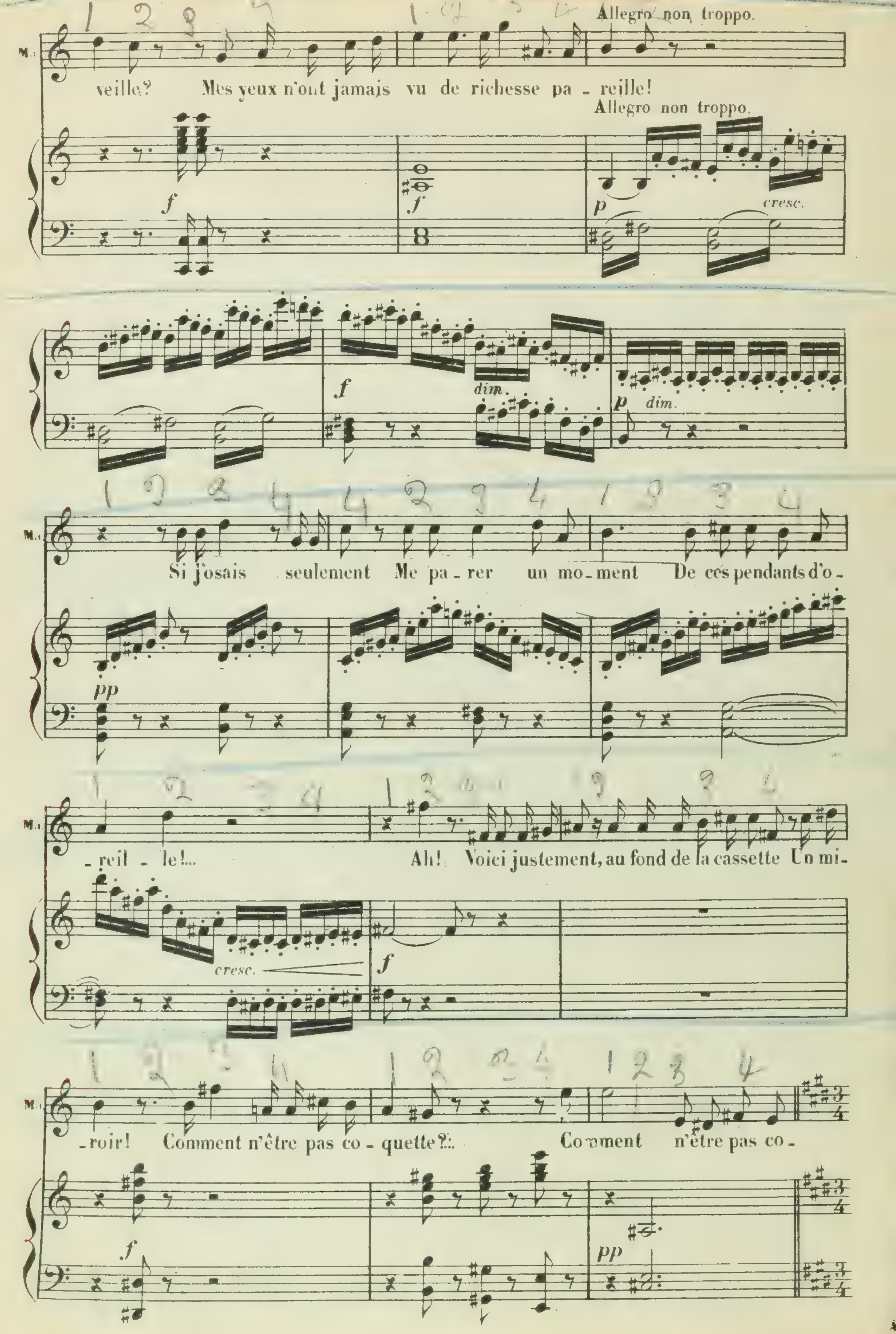

Moderato maestoso. (♩=72)
MARGUERITE.
un peu retenu
Il é - tait un
Roi de Thulé,
Qui, jusqu'à la tom - be fi - dè - le,
Eut, en souve - nir de sa bel - le,
rit.
U - ne coupe en or ci - se - lé.
Andante.
(s'interrompant)
Il avait bonne grâce, à ce qu'il m'a semblé.

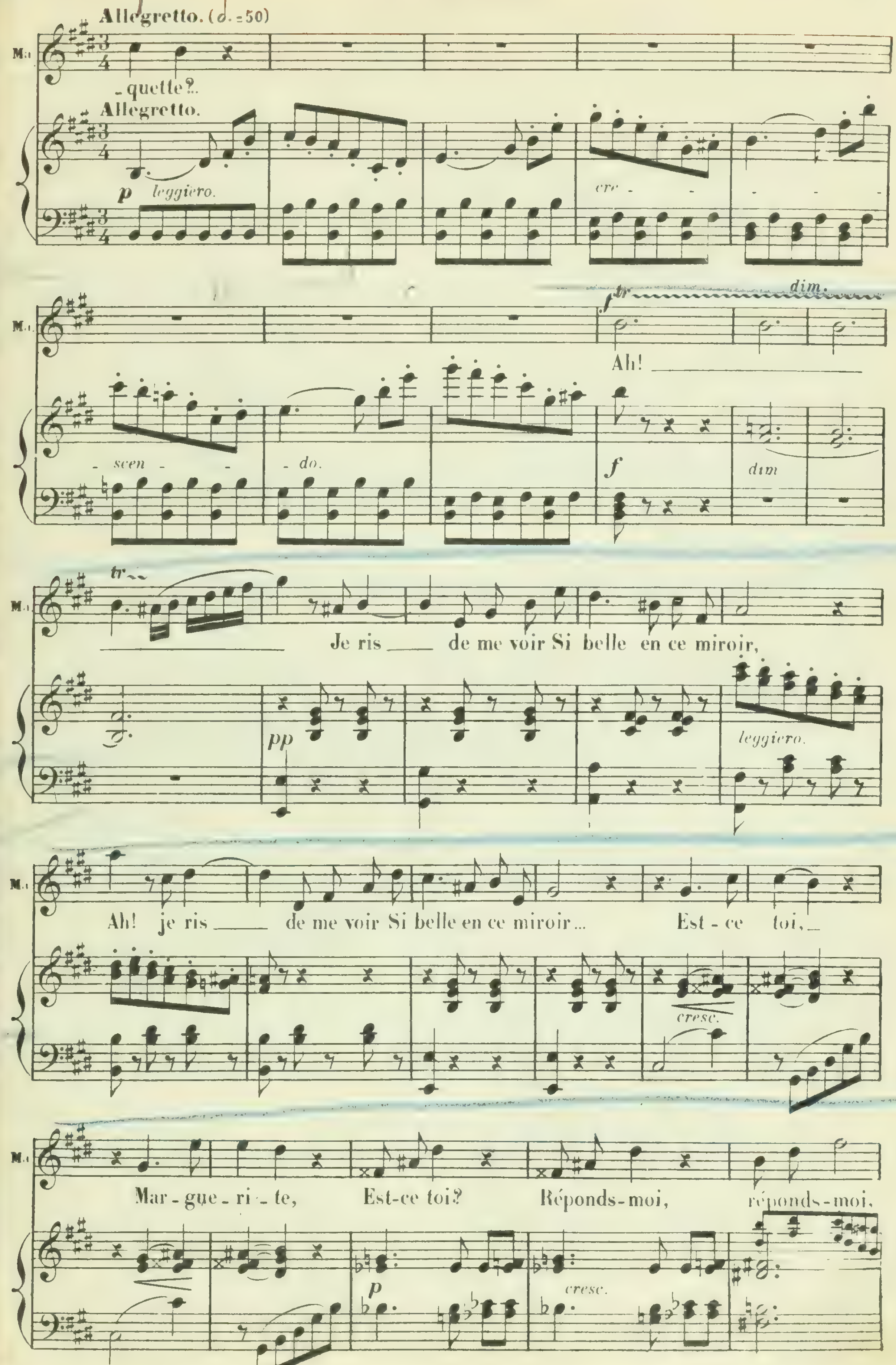

a tempo. (reprenant sa chanson)
M.
Nul tré _ sor n'avait tant de charmes, Nul tré _ sor n'avait tant de
a tempo
p
rit.
più lento.
char _ mes! Dans les grands jours il s'en ser - vait, Et chaque fois qu'il
più lento.
rit.
p
rit.
y bu _ vait, Ses yeux se remplissaient de lar - mes!
suivez.
Moderato. (♩=72)
f
p
Quand il sentit ve _ nir la mort, Étendu sur sa froide
f
p


rit.
M.
cou - che, Pour la porter jusqu'à sa bouche, Sa main fit un suprême ef -
rit.
Andante:
(S'interrompant)
- fort! Je ne savais que di - re, Et j'ai rougi d'abord.
Andante.
f
pp
1º Tempo. (reprenant sa chanson)
Et puis, en l'honneur de sa da - me, Et puis, en l'honneur de sa
1º Tempo.
p
rit.
più lento.
da - me, Il but u - ne der - niè - re fois. La cou - pe trem -
più lento.
rit.
p.
- bla dans ses doigts, Et doucement il rendit l'â - me!
pp

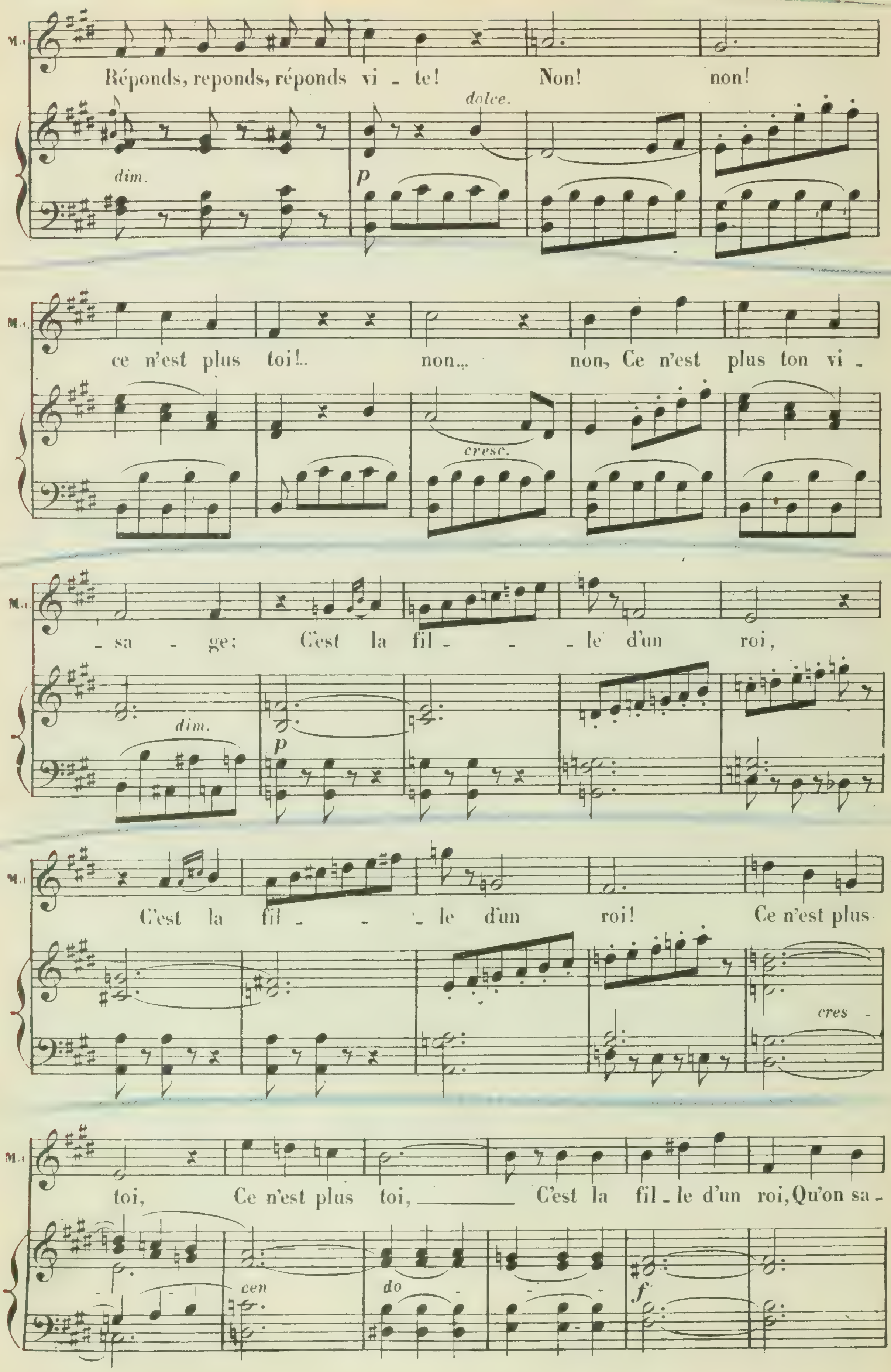

a piacere.
pp
Les grands seigneurs ont seuls des airs si résolus, Avec cette douceur!
Moderato.
dolce
Ped.
Al-
cresc.
dim.
-lons, n'y pensons plus!
Andante.
Cher Valen-tin! si Dieu m'é-
-coute, Je te rever - rai!...
dim.
Andantino.
p Andantino.
Me voilà toute seu - le!..
Récit.
Un bouquet... C'est de Siebel, sans doute! Pauvre gar-

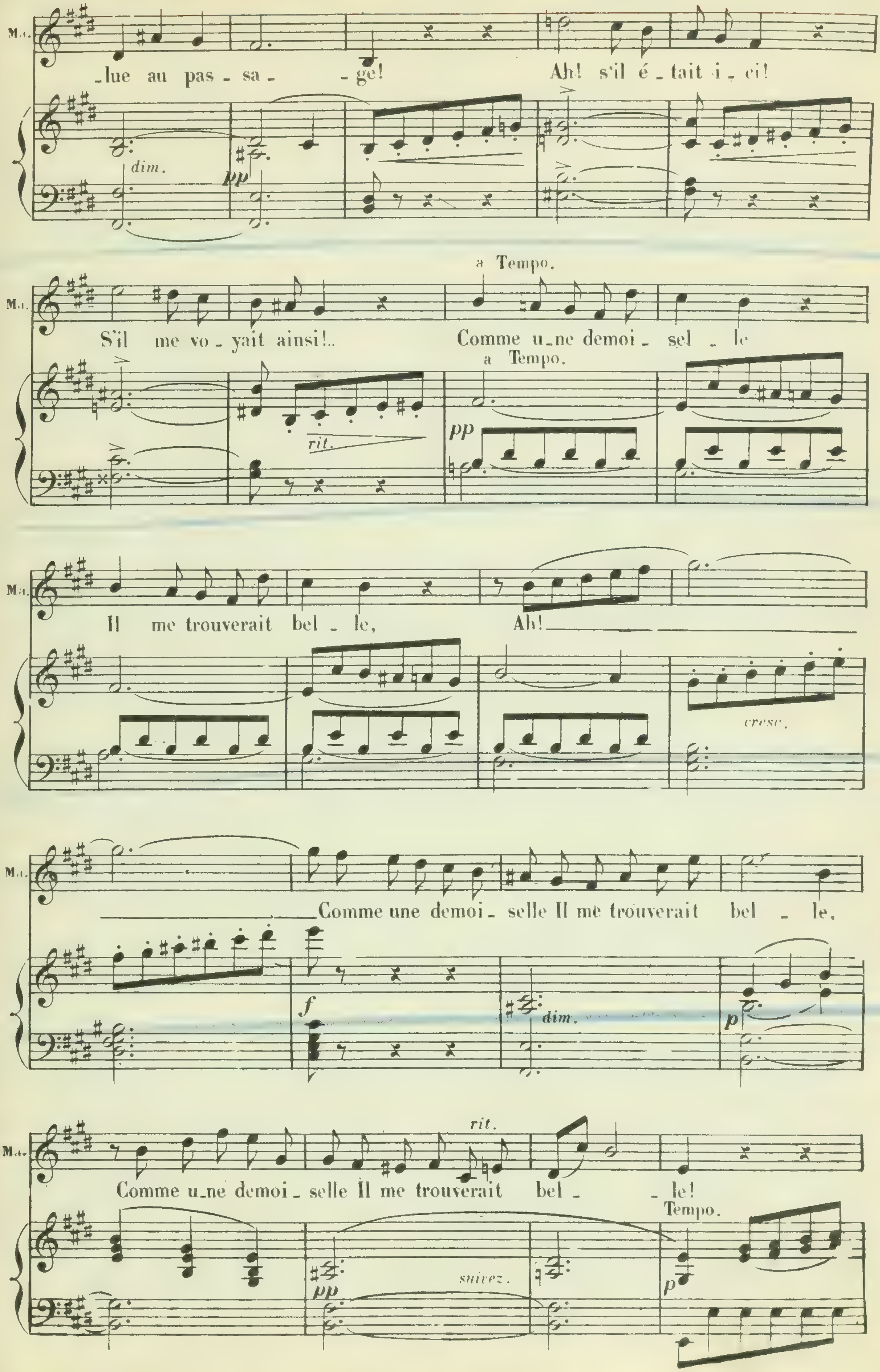

M.
- con! Que vois-je là? D'où ce
Mouvt de la chanson.
p
cresc.
f
ri-che coffret peut-il venir?...
Allegro.
pp
Je n'ose y toucher,
et pourtant... Voici la clef, je croi!..
Si je l'ouvrais!.. ma main tremble!.. Pour-
cresc.
- quoi? Je ne fais, en l'ouvrant, rien de mal, je sup-pose!
Ô Dieu!
que de bijoux! est-ce un rê-ve char-mant Qui m'éblouit, ou si je

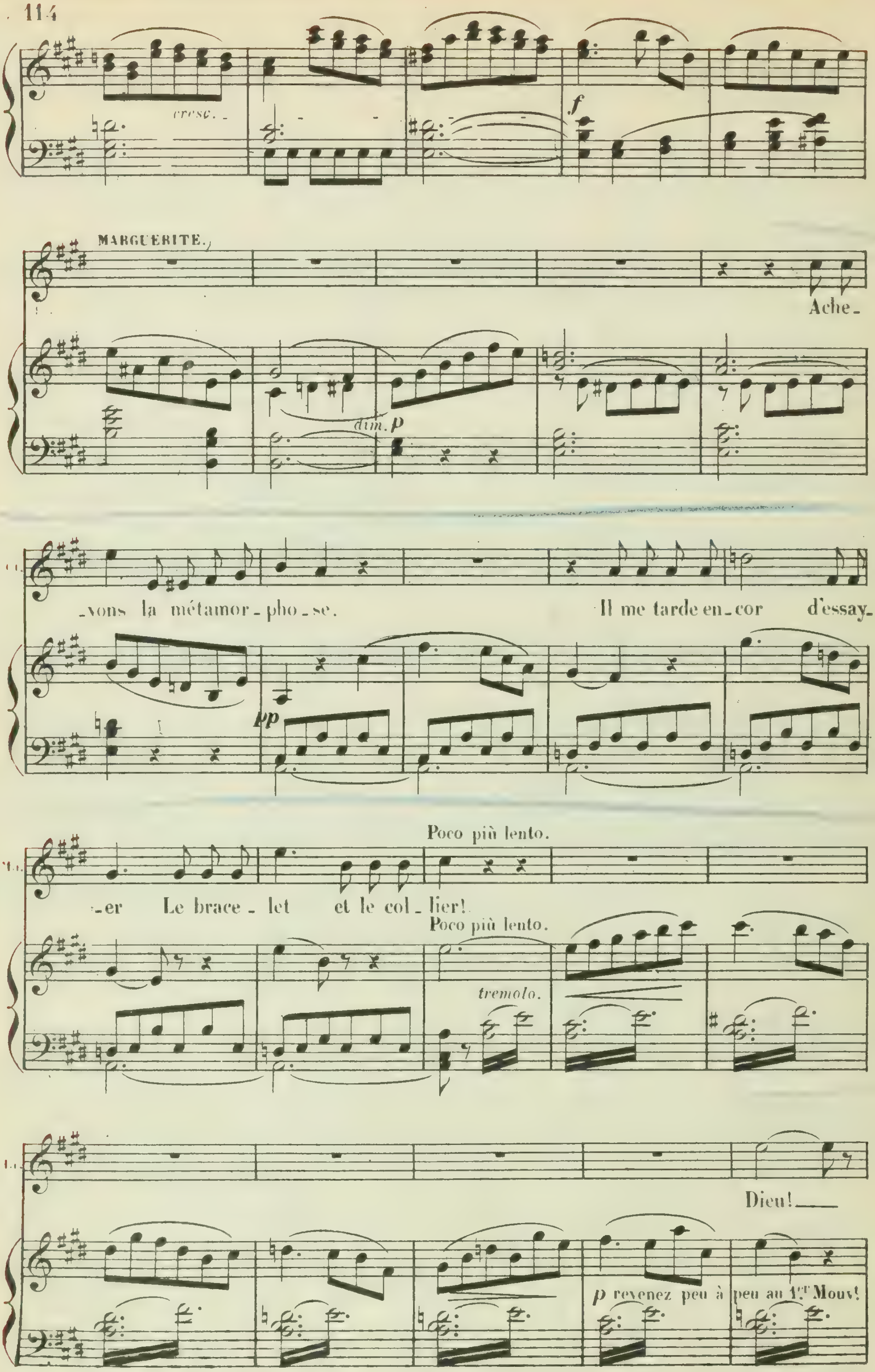

Allegro non troppo.
M.
veille? Mes yeux n'ont jamais vu de richesse pa - reille!
Allegro non troppo.
f
p
cresc.
dim.
p dim.
Si j'osais seulement Me pa - rer un mo - ment De ces pendants d'o -
pp
- reil - le!...
Ah! Voici justement, au fond de la cassette Un mi-
cresc.
- roir! Comment n'être pas co - quette?!..
Comment n'être pas co -
pp

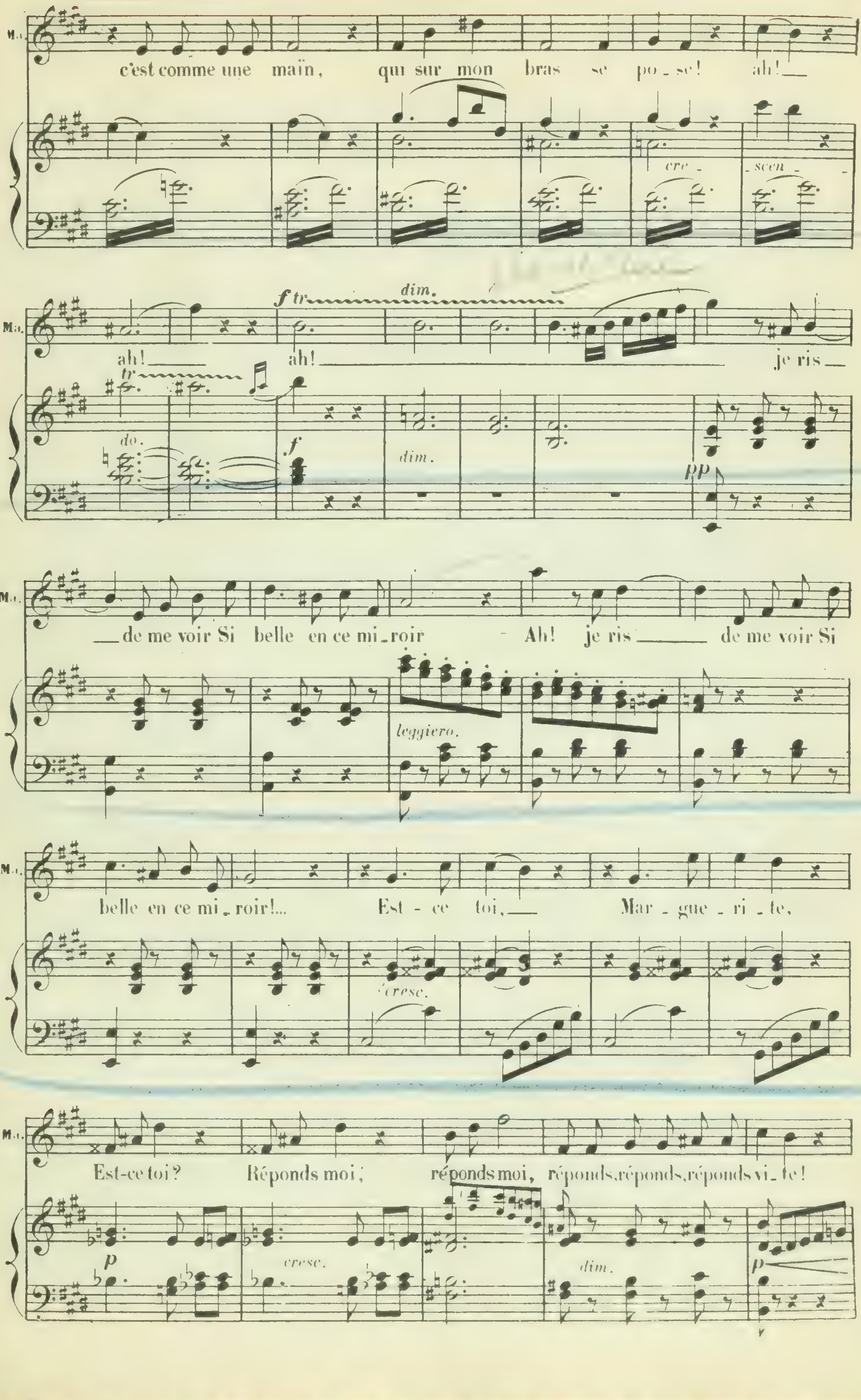


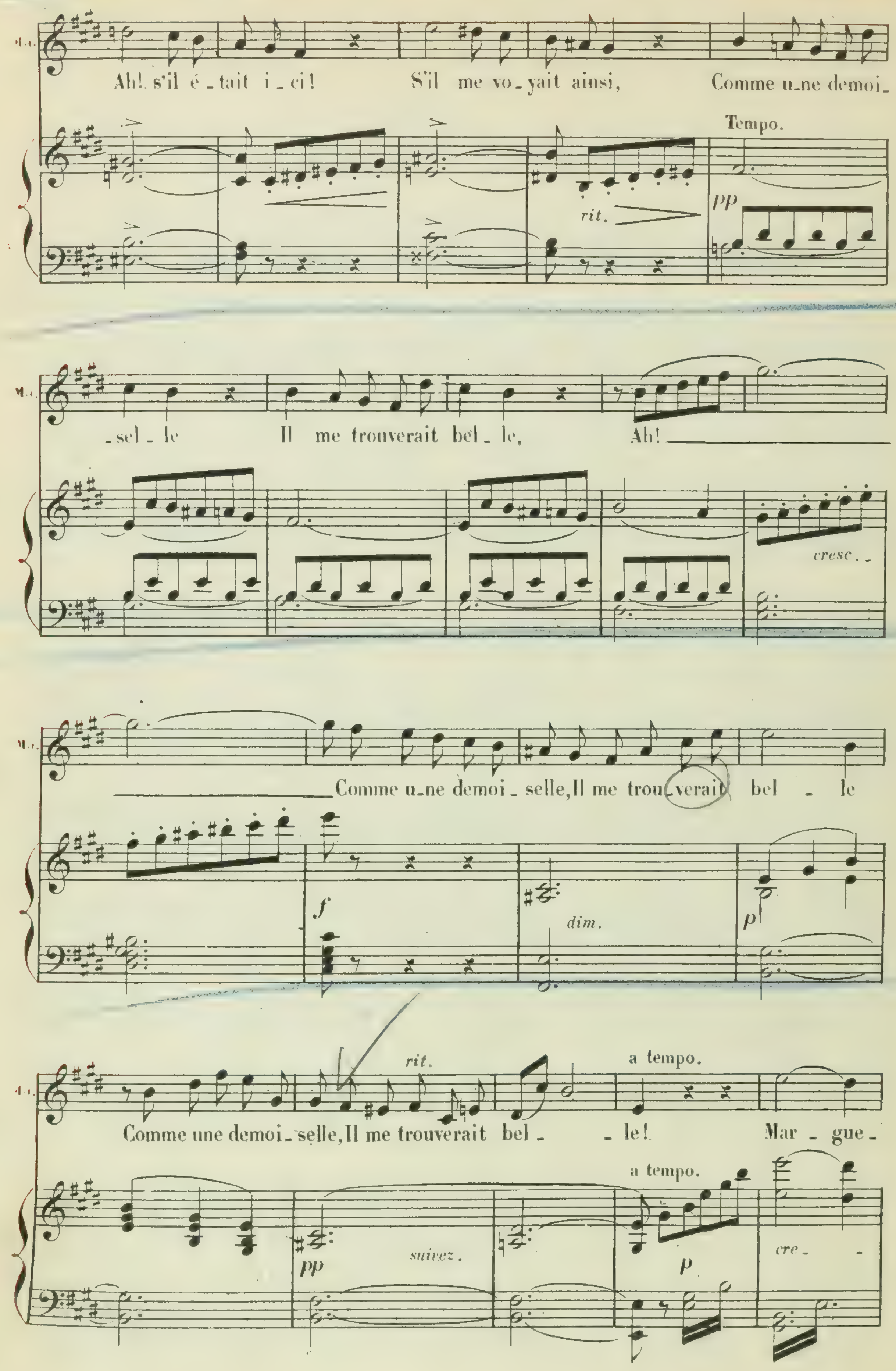
Allegretto. (𝅗𝅥. = 50)
M.
-quette?..
Allegretto.
p leggiero.
cre -
- scen -
- do.
f
dim.
Ah!
dim
tr
pp
Je ris de me voir Si belle en ce miroir,
leggiero.
Ah! je ris de me voir Si belle en ce miroir...
Est-ce toi,
cresc.
Mar-gue-ri-te, Est-ce toi? Réponds-moi, réponds-moi,
p
cresc.

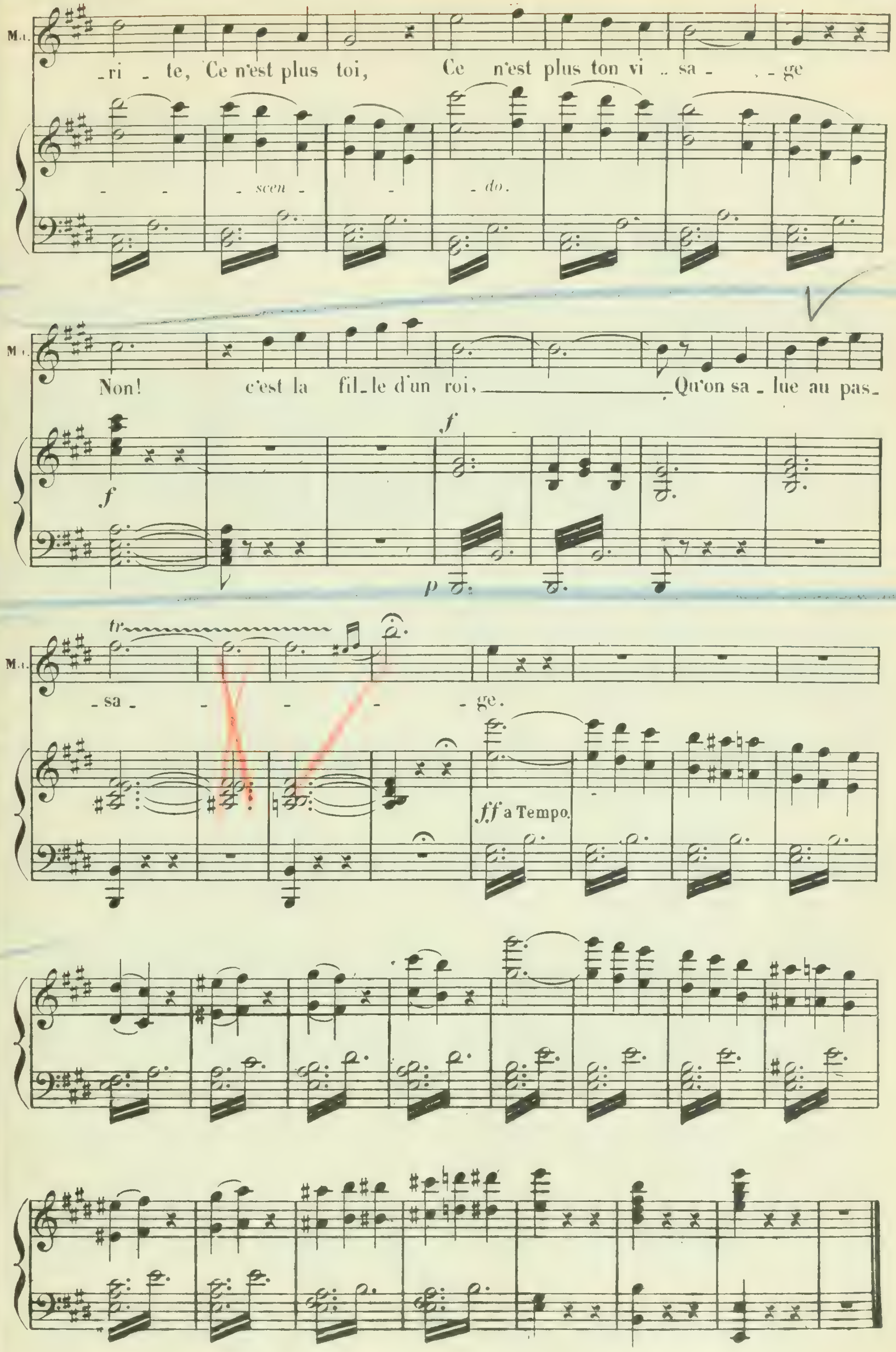

M.
Réponds, reponds, réponds vi - te! Non! non!
dolce.
dim.
p
ce n'est plus toi!.. non... non, Ce n'est plus ton vi -
cresc.
- sa - ge; C'est la fil - - - le d'un roi,
dim.
p
C'est la fil - - - le d'un roi! Ce n'est plus
cres -
toi, Ce n'est plus toi, C'est la fil - le d'un roi, Qu'on sa -
cen
do
f


Ma.
-lue au pas - sa - - ge! Ah! s'il é - tait i - ci!
dim.
pp
a Tempo.
S'il me vo - yait ainsi!.. Comme u-ne demoi - sel - le
a Tempo.
rit.
pp
Il me trouverait bel - le, Ah!
cresc.
Comme une demoi - selle Il me trouverait bel - le.
f
dim.
p
Comme u-ne demoi - selle Il me trouverait bel - - le!
rit.
Tempo.
pp
suivez.
p


cresc.
f
MARGUERITE.
Ache-
dim. p
-vons la métamor-pho-se.
Il me tarde en-cor d'essay-
pp
-er Le brace-let et le col-lier!
Poco più lento.
Poco più lento.
tremolo.
Dieu!
p revenez peu à peu au 1.er Mouv.t

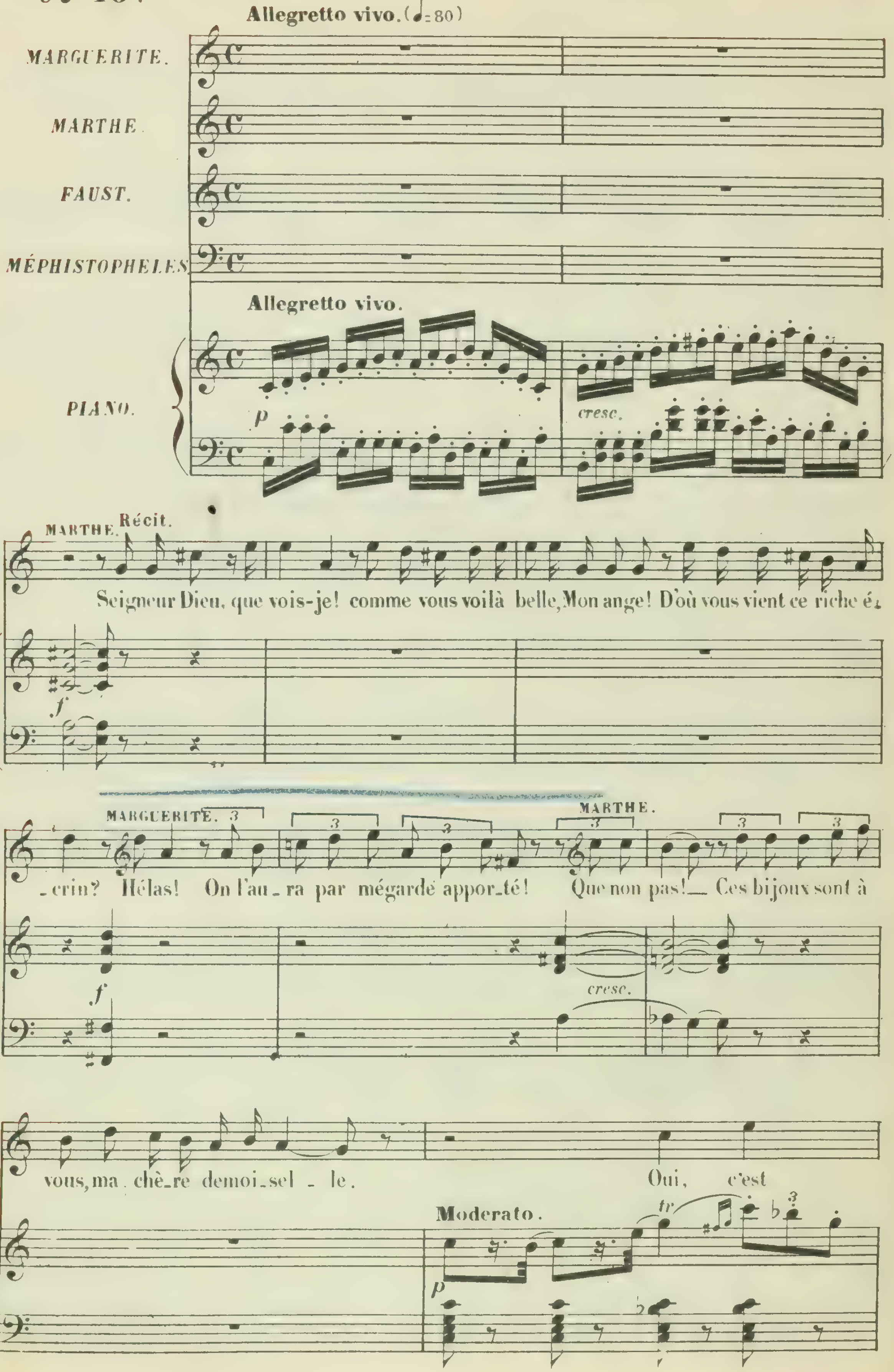

M.
c'est comme une main, qui sur mon bras se po_se! ah!
cre_ _scen_
f tr dim.
ah! ah! je ris
tr
do.
f
dim.
pp
de me voir Si belle en ce mi_roir Ah! je ris de me voir Si
leggiero.
belle en ce mi_roir!... Est - ce toi, Mar_gue_ri_te,
cresc.
Est-ce toi? Réponds moi; réponds moi, réponds,réponds,réponds vi_te!
p
cresc.
dim.
p

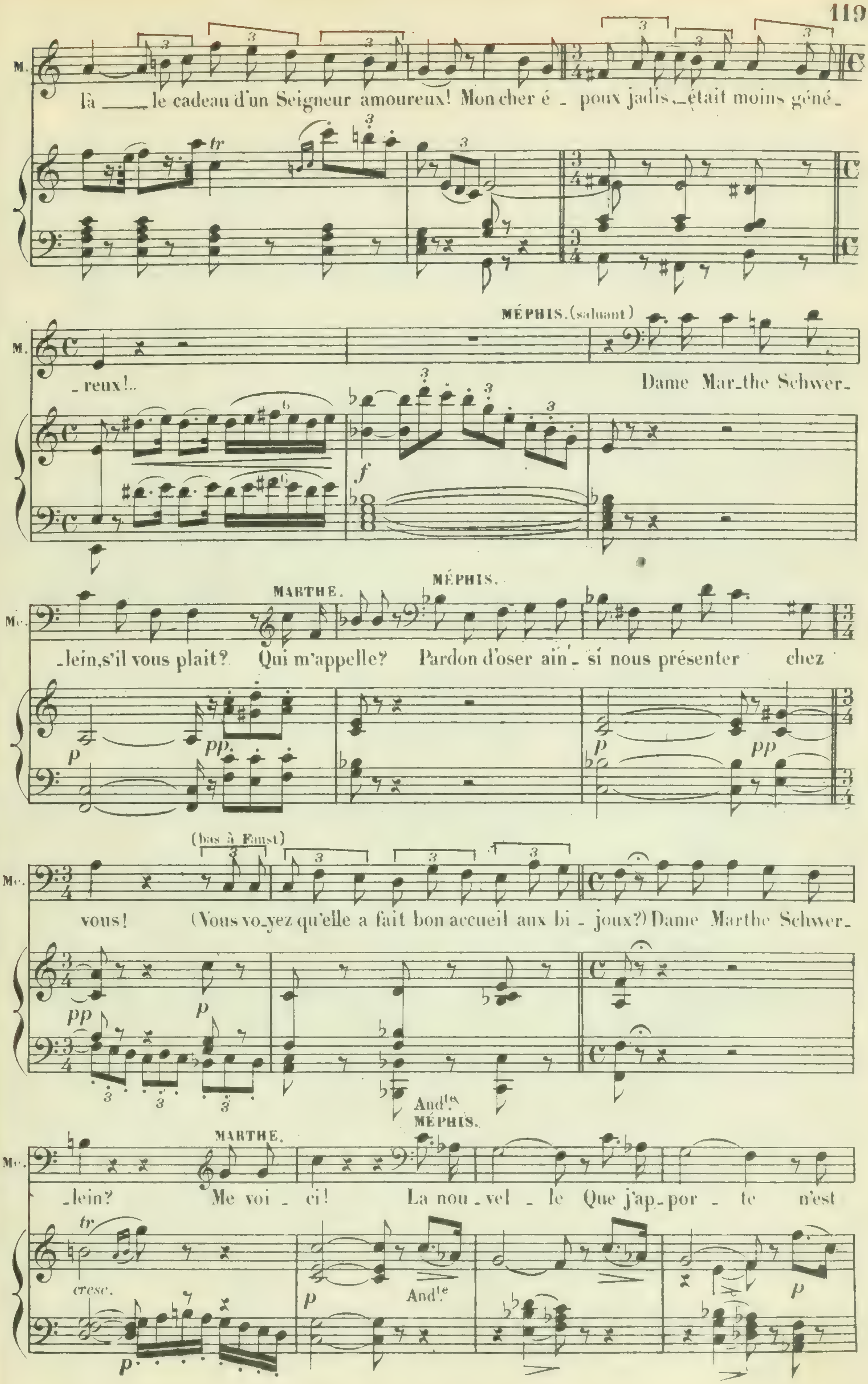

Ah! s'il é_tait i_ci! S'il me vo_yait ainsi, Comme u_ne demoi_
Tempo.
rit.
pp
_sel_le Il me trouverait bel_le, Ah!
cresc.
Comme u_ne demoi_selle, Il me trou_verait bel_le
f
dim.
p
rit.
a tempo.
Comme une demoi_selle, Il me trouverait bel_le! Mar_gue_
a tempo.
pp
suivez.
p
cre_

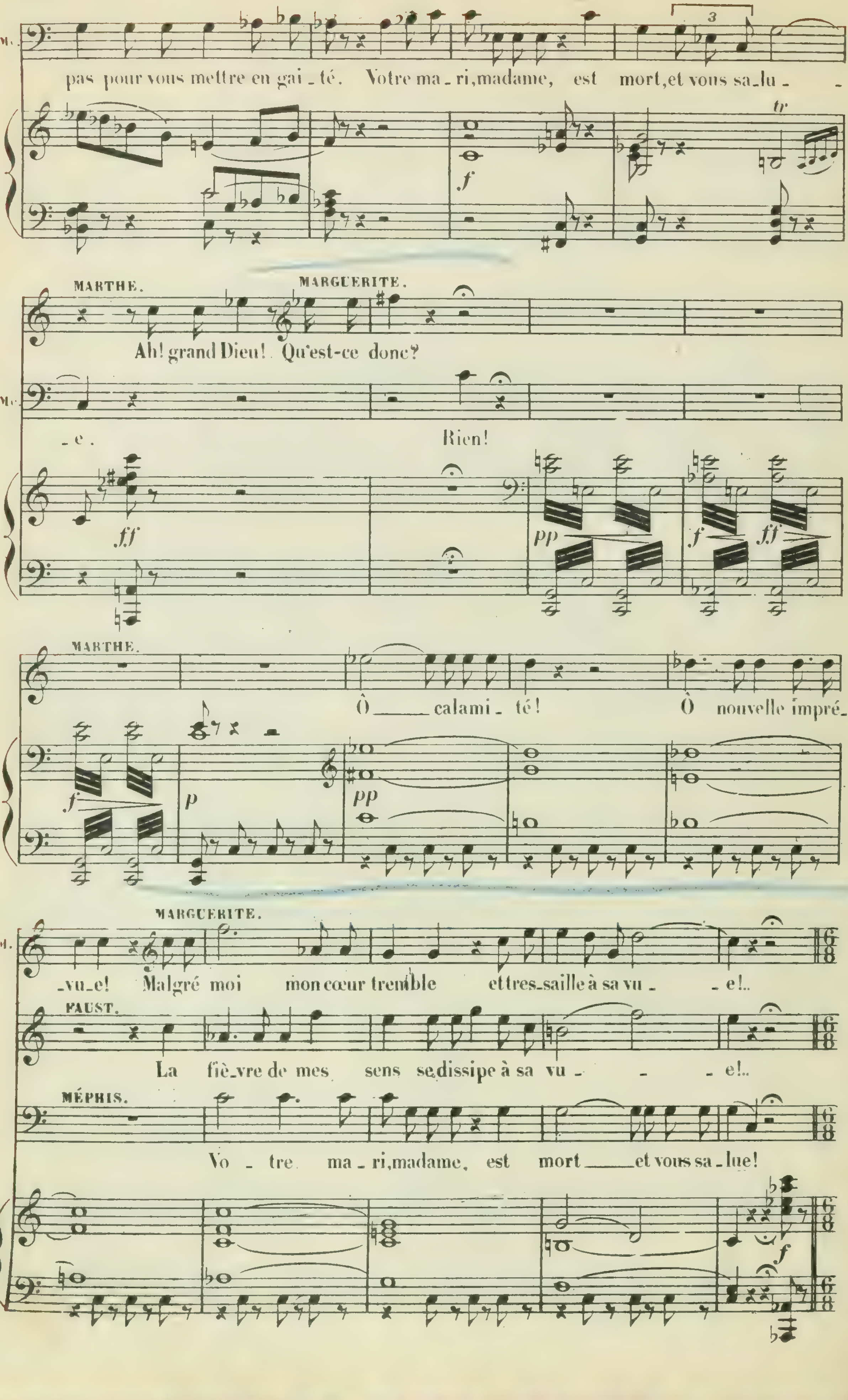

M.
-ri - te, Ce n'est plus toi, Ce n'est plus ton vi .. sa - . - ge
- - - scen - - - do.
Non! c'est la fil_le d'un roi, Qu'on sa - lue au pas_
f
f
p
tr
- sa - - - - - ge.
ff a Tempo.

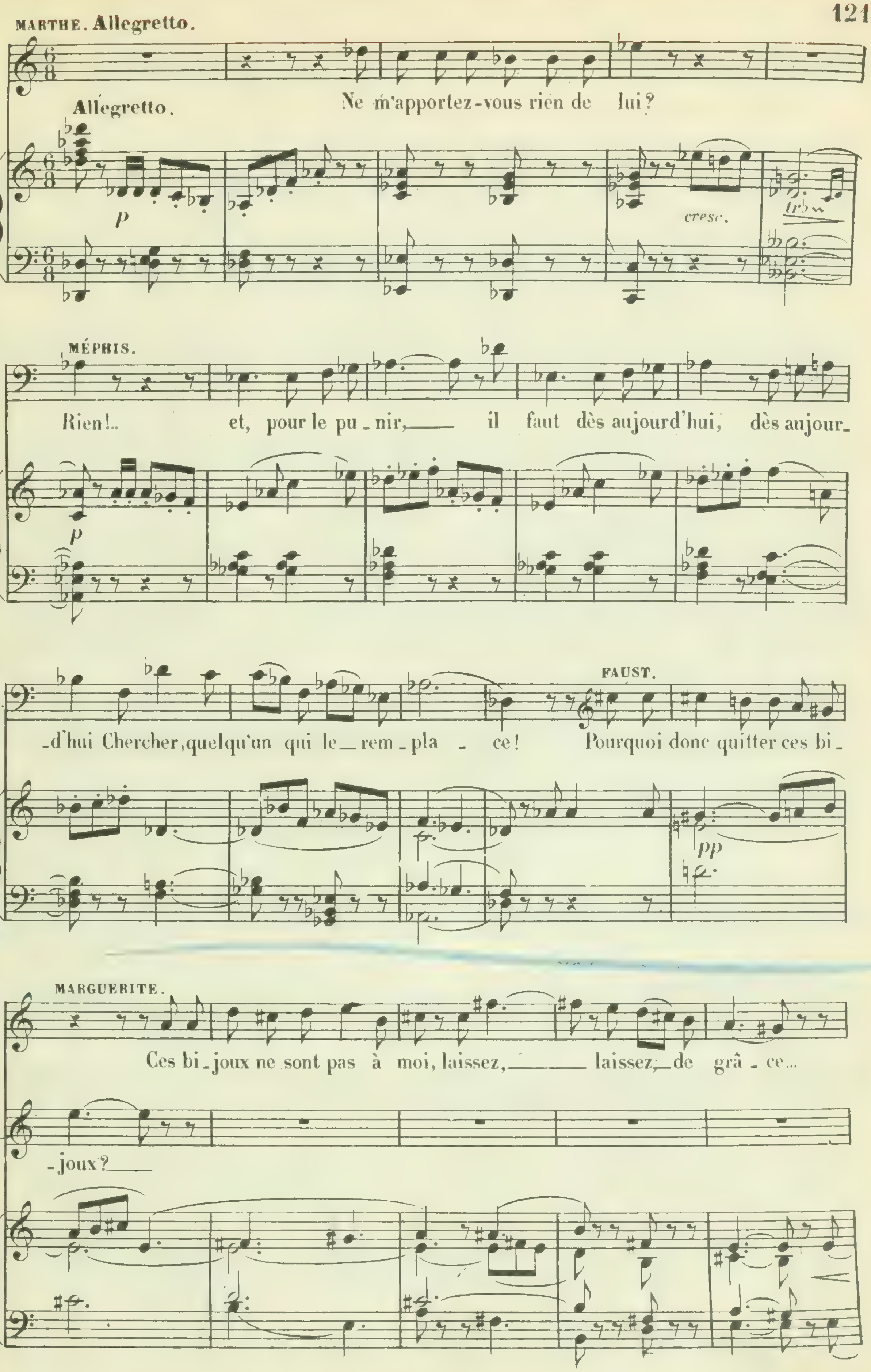
SCENE ET QUATUOR.

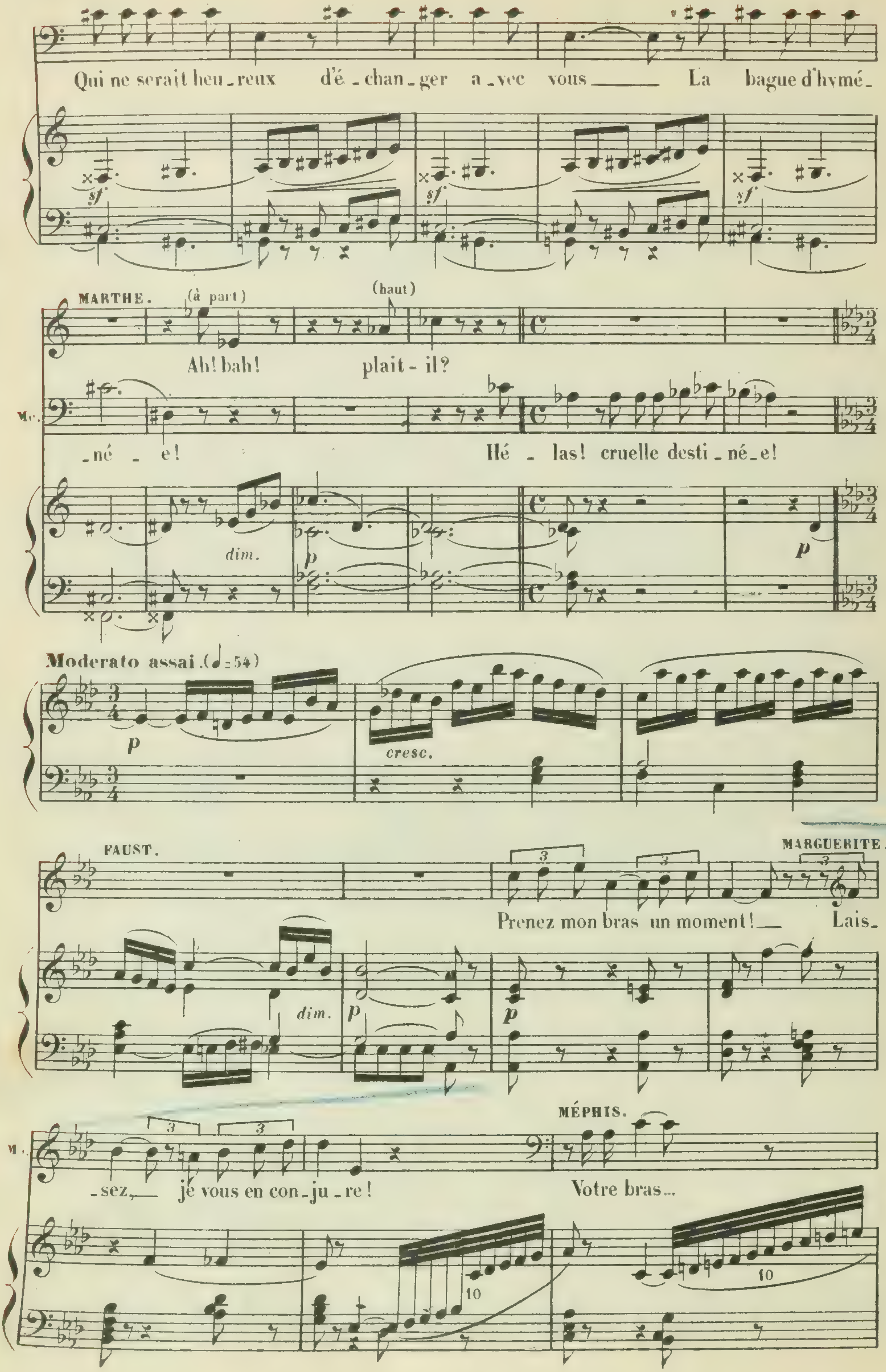
No 10.

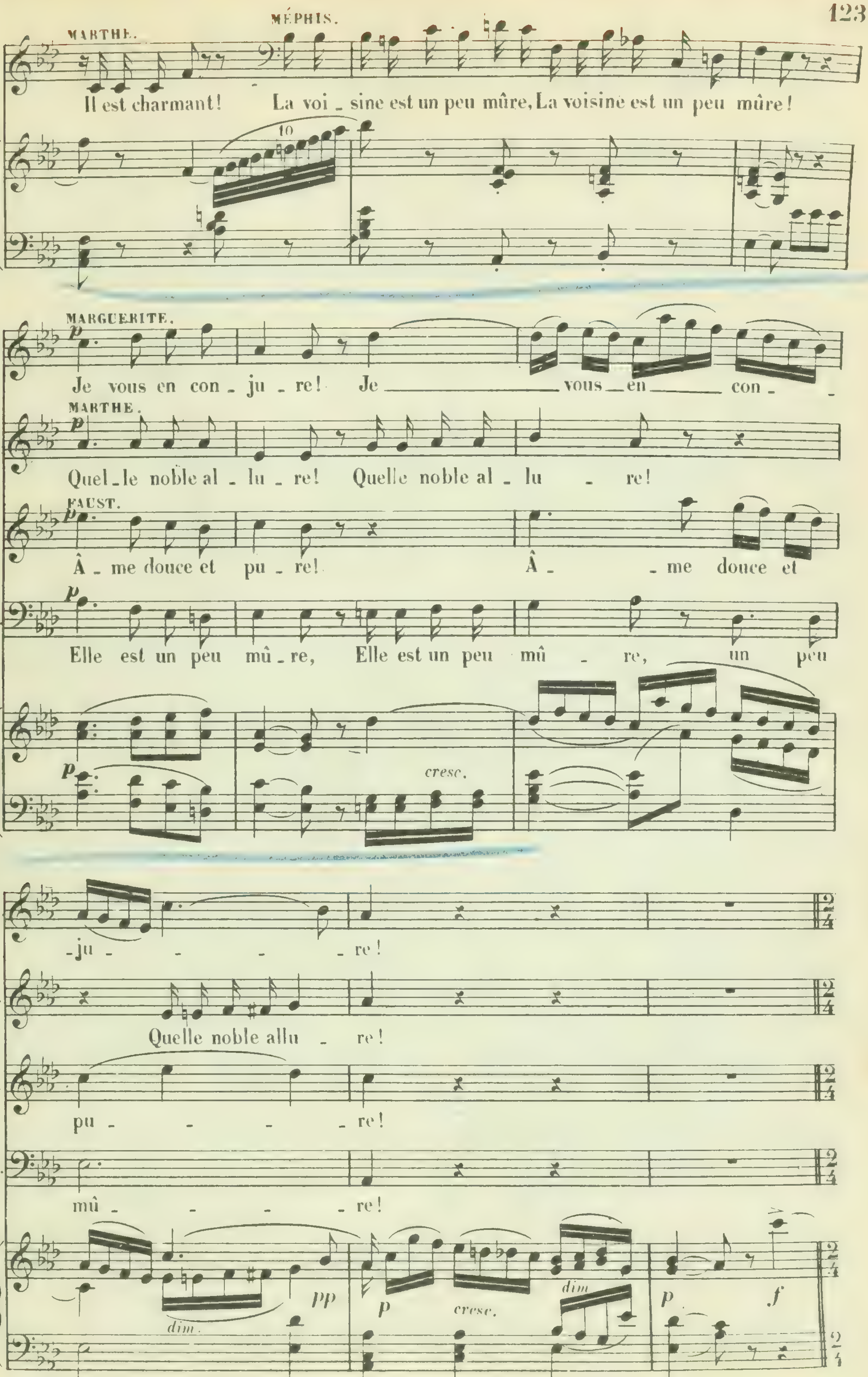


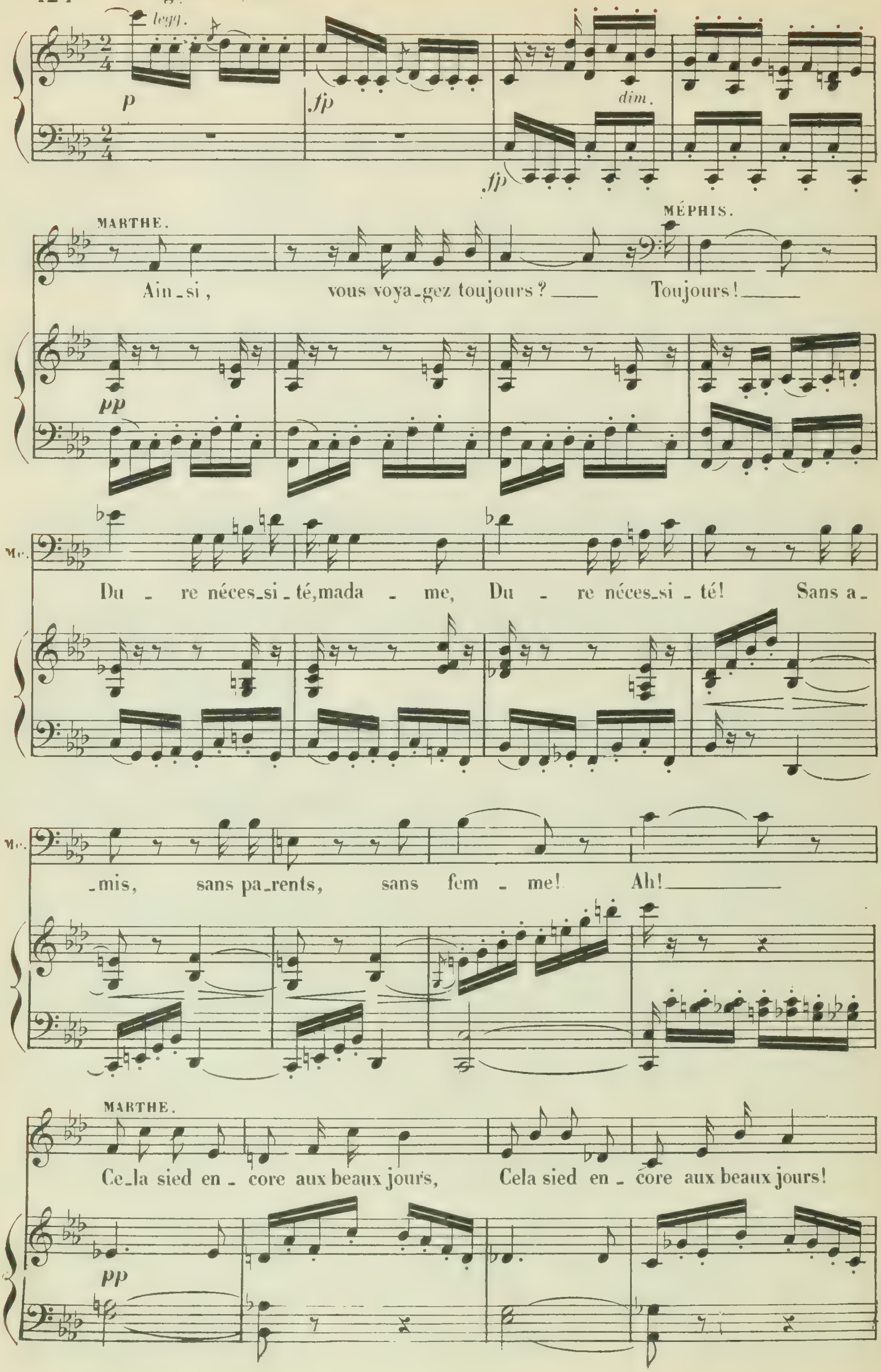

là ___ le cadeau d'un Seigneur amoureux! Mon cher é _ poux jadis,_était moins géné_
_reux!..
MÉPHIS. (saluant)
Dame Mar_the Schwer_
MARTHE.
MÉPHIS.
lein, s'il vous plait? Qui m'appelle? Pardon d'oser ain si nous présenter chez
(bas à Faust)
vous! (Vous vo_yez qu'elle a fait bon accueil aux bi _ joux?) Dame Marthe Schwer_
MARTHE.
And.te
MÉPHIS.
_lein? Me voi _ ci! La nou _ vel _ le Que j'ap_por _ te n'est
cresc.
And.te

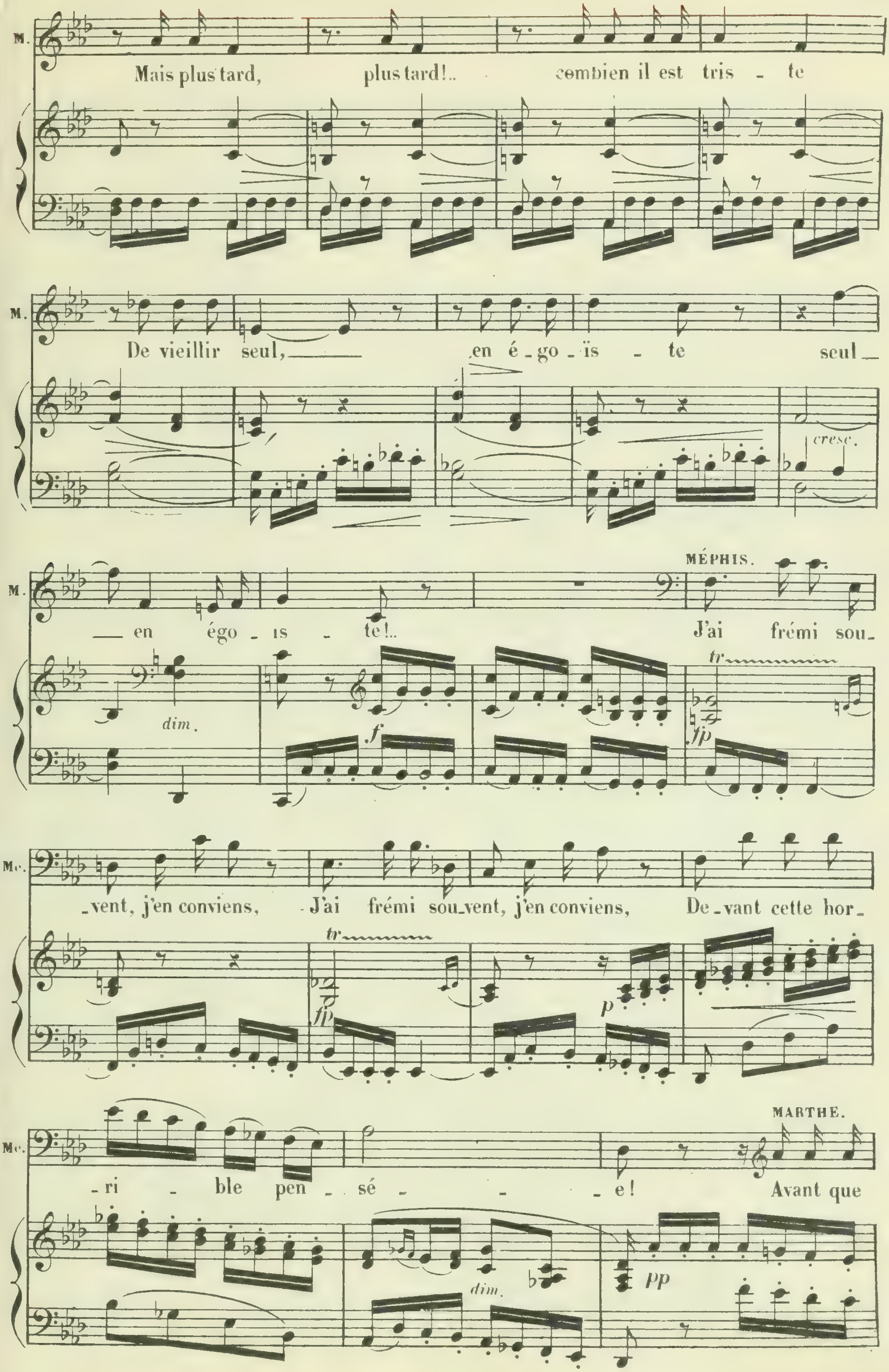

pas pour vous mettre en gai_té. Votre ma_ri, madame, est mort, et vous sa_lu_e.
tr
MARTHE.
MARGUERITE.
Ah! grand Dieu! Qu'est-ce donc?
Rien!
MARTHE.
Ô calami_té! Ô nouvelle impré_vu_e!
MARGUERITE.
Malgré moi mon cœur tremble et tres_saille à sa vu_e!..
FAUST.
La fiè_vre de mes sens se dissipe à sa vu_e!..
MÉPHIS.
Vo_tre ma_ri, madame, est mort et vous sa_lue!

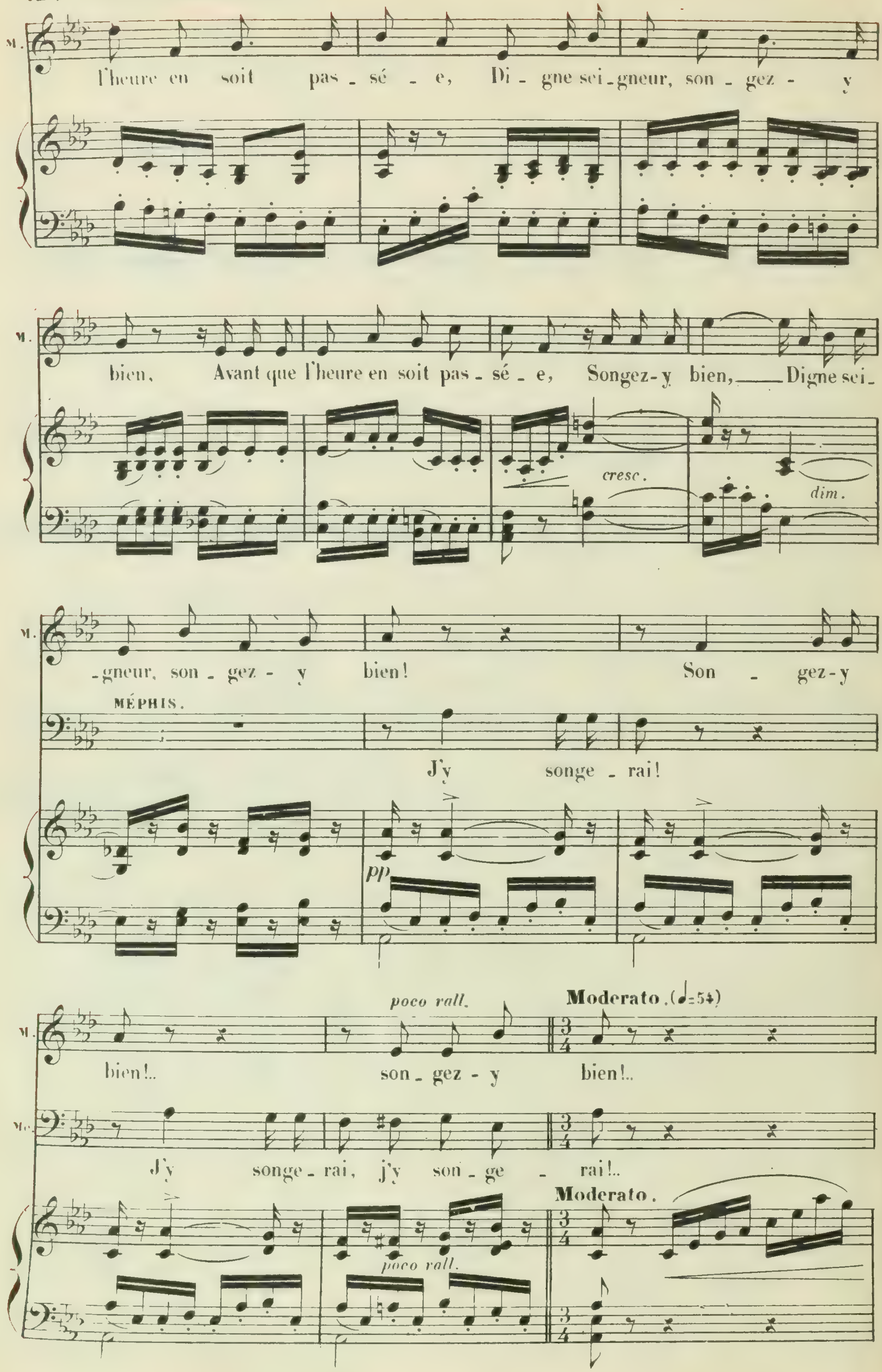

MARTHE. Allegretto.
Allegretto.
Ne m'apportez-vous rien de lui?
p
cresc.
MÉPHIS.
Rien!.. et, pour le pu_nir, il faut dès aujourd'hui, dès aujour_
p
Me.
_d'hui Chercher, quelqu'un qui le_rem_pla_ce!
FAUST.
Pourquoi donc quitter ces bi_
pp
MARGUERITE.
Ces bi_joux ne sont pas à moi, laissez, laissez, de grâ_ce...
F.
_joux?

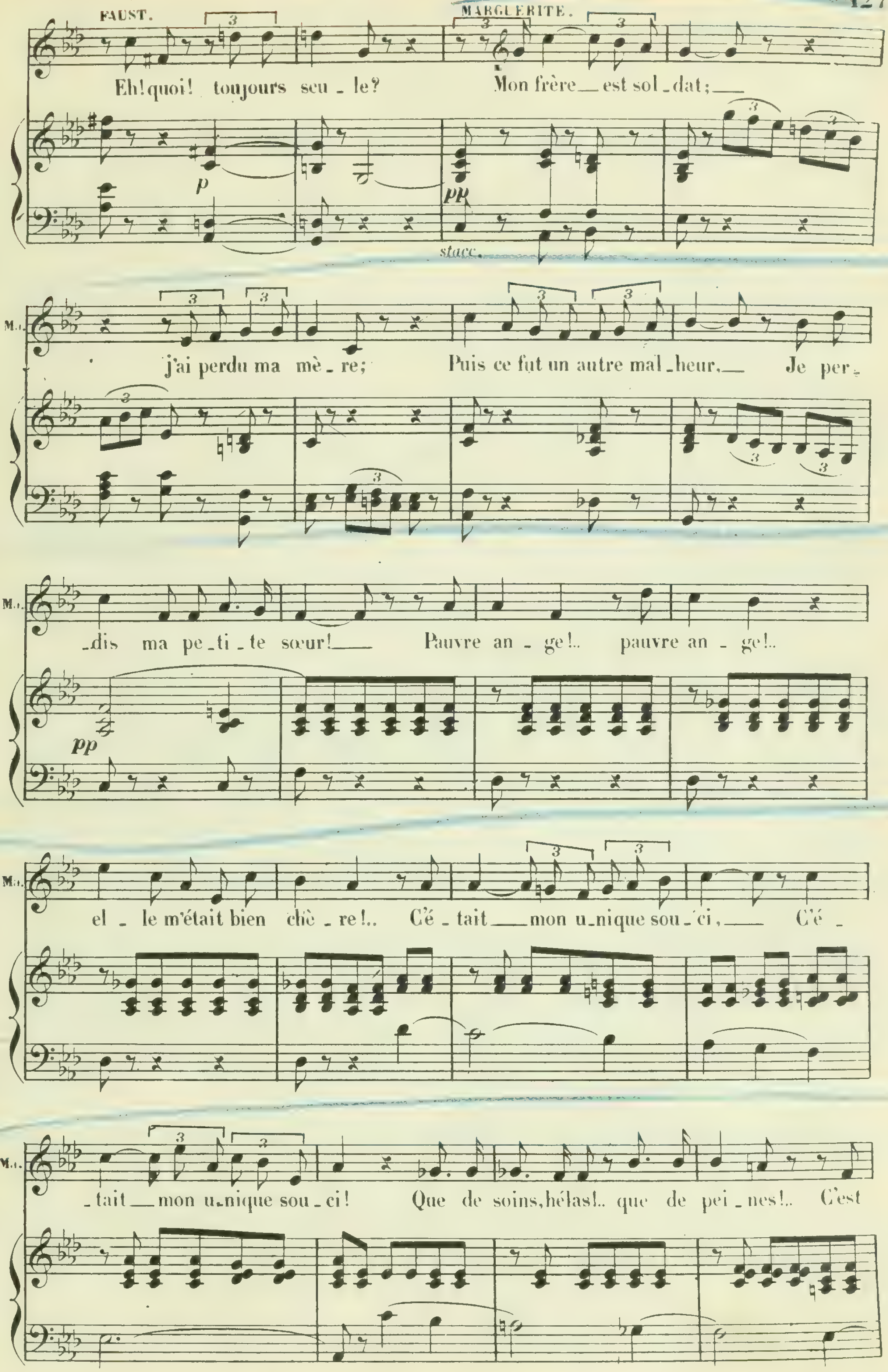

MÉPHIS. (avec une ardeur affectée)
Qui ne serait heu_reux d'é_chan_ger a_vec vous La bague d'hymé_
sf
sf
sf
MARTHE. (à part)
Ah! bah!
(haut)
plait-il?
Me.
_né _ e!
Hé _ las! cruelle desti_né_e!
dim.
p
p
Moderato assai. (♩=54)
p
cresc.
FAUST.
Prenez mon bras un moment!
MARGUERITE.
Lais_
dim.
p
p
M.
_sez, je vous en con_ju_re!
MÉPHIS.
Votre bras...
10
10

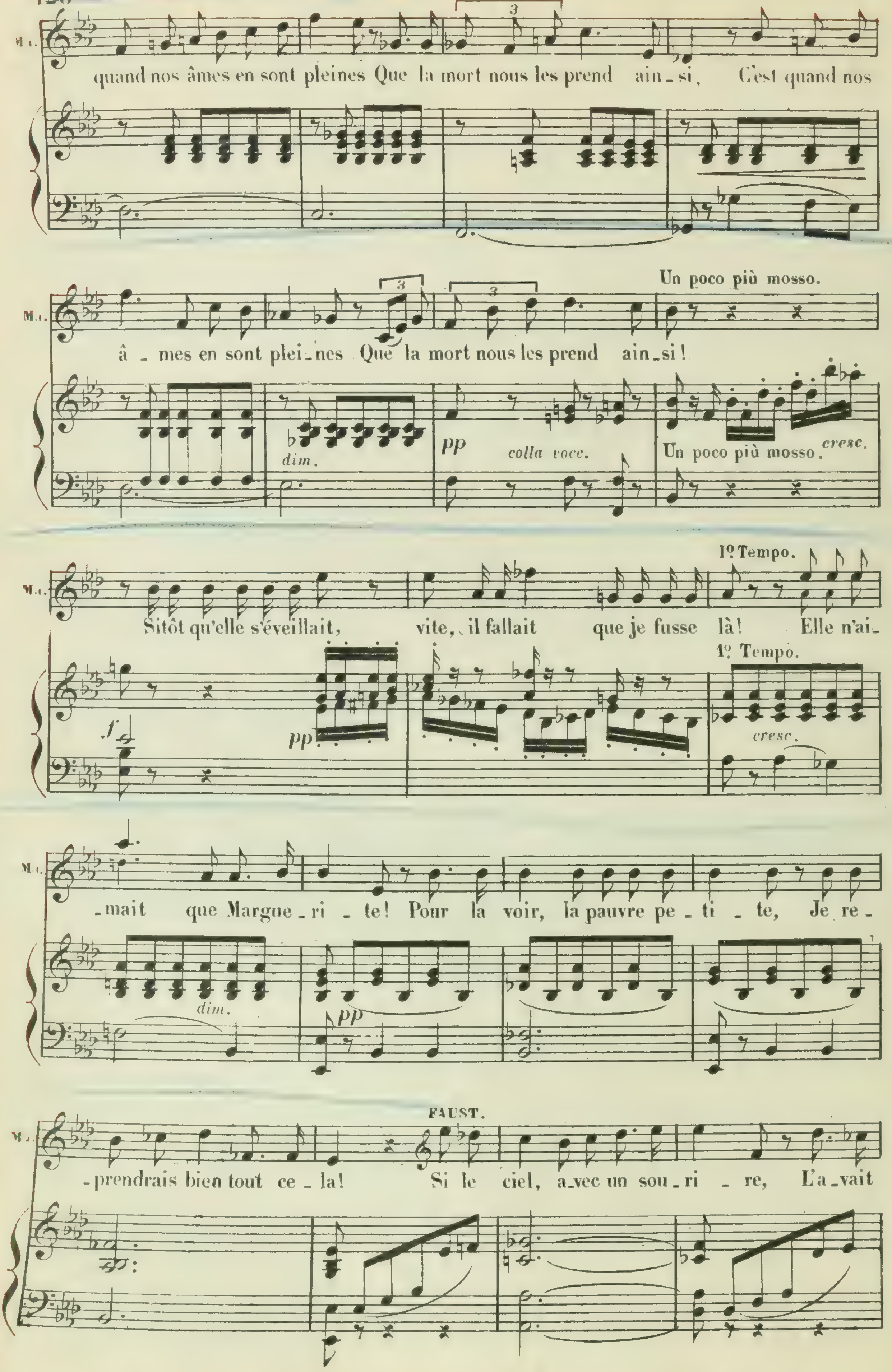

MARTHE.
MÉPHIS.
Il est charmant! La voi _ sine est un peu mûre, La voisine est un peu mûre!
10
MARGUERITE.
p
Je vous en con _ ju _ re! Je ______ vous _ en ______ con _
MARTHE.
p
Quel _ le noble al _ lu _ re! Quelle noble al _ lu _ re!
FAUST.
p
Â _ me douce et pu _ re! Â _ _ me douce et
Me.
p
Elle est un peu mû _ re, Elle est un peu mû _ re, un peu
p
cresc.
M.
_ ju _ _ _ _ re!
M.
Quelle noble allu _ re!
pu _ _ _ _ re!
mû _ _ _ _ re!
pp
dim.
p
cresc.
dim
p
f

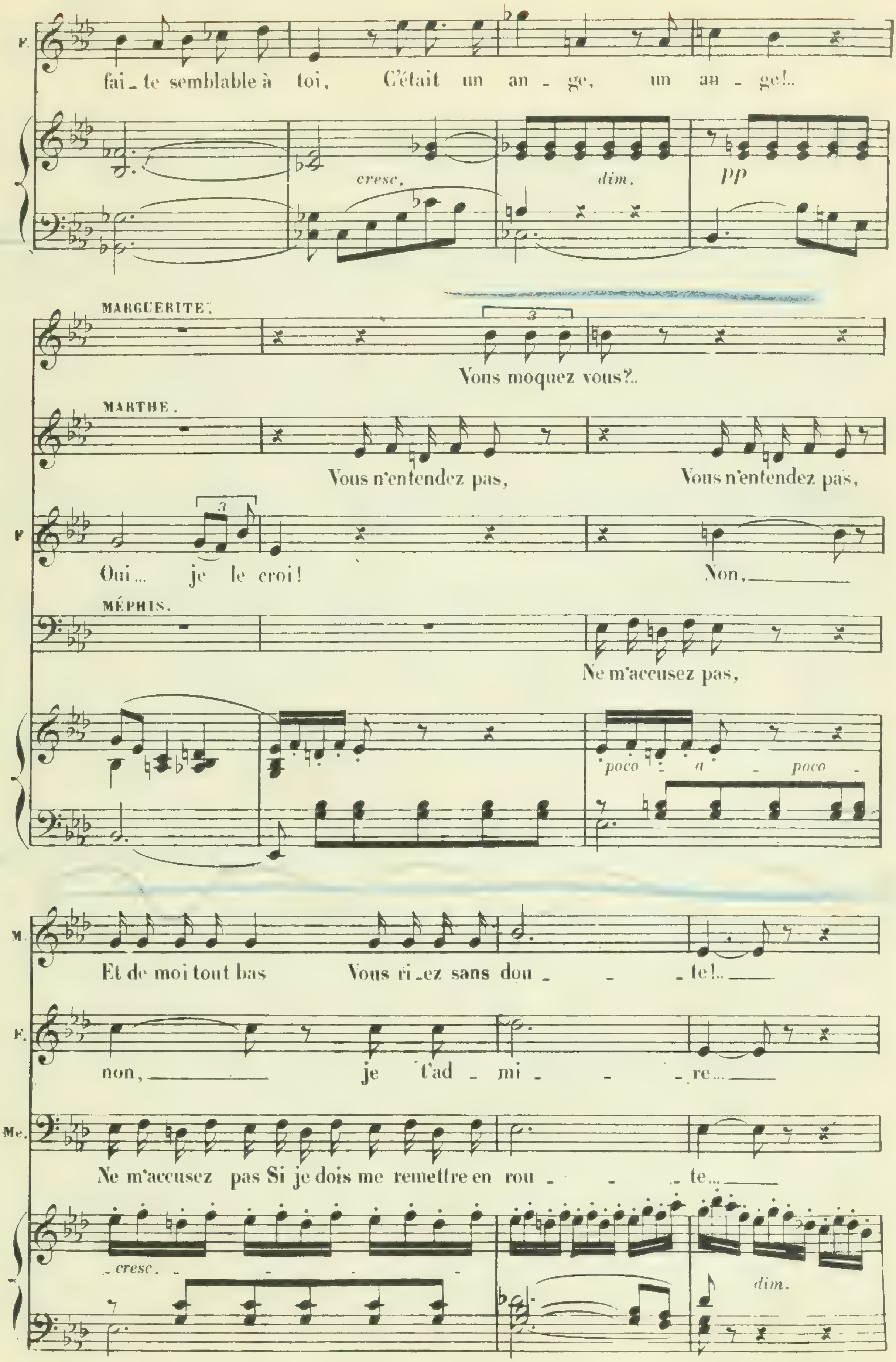

Allegretto. (♩=60)
legg.
p
fp
dim.
fp
MARTHE.
Ain_si, vous voya_gez toujours?
MÉPHIS.
Toujours!
pp
Me.
Du _ re néces_si _ té, mada _ me, Du _ re néces_si _ té! Sans a_
Me.
_mis, sans pa_rents, sans fem _ me! Ah!
MARTHE.
Ce_la sied en _ core aux beaux jours, Cela sied en _ core aux beaux jours!
pp

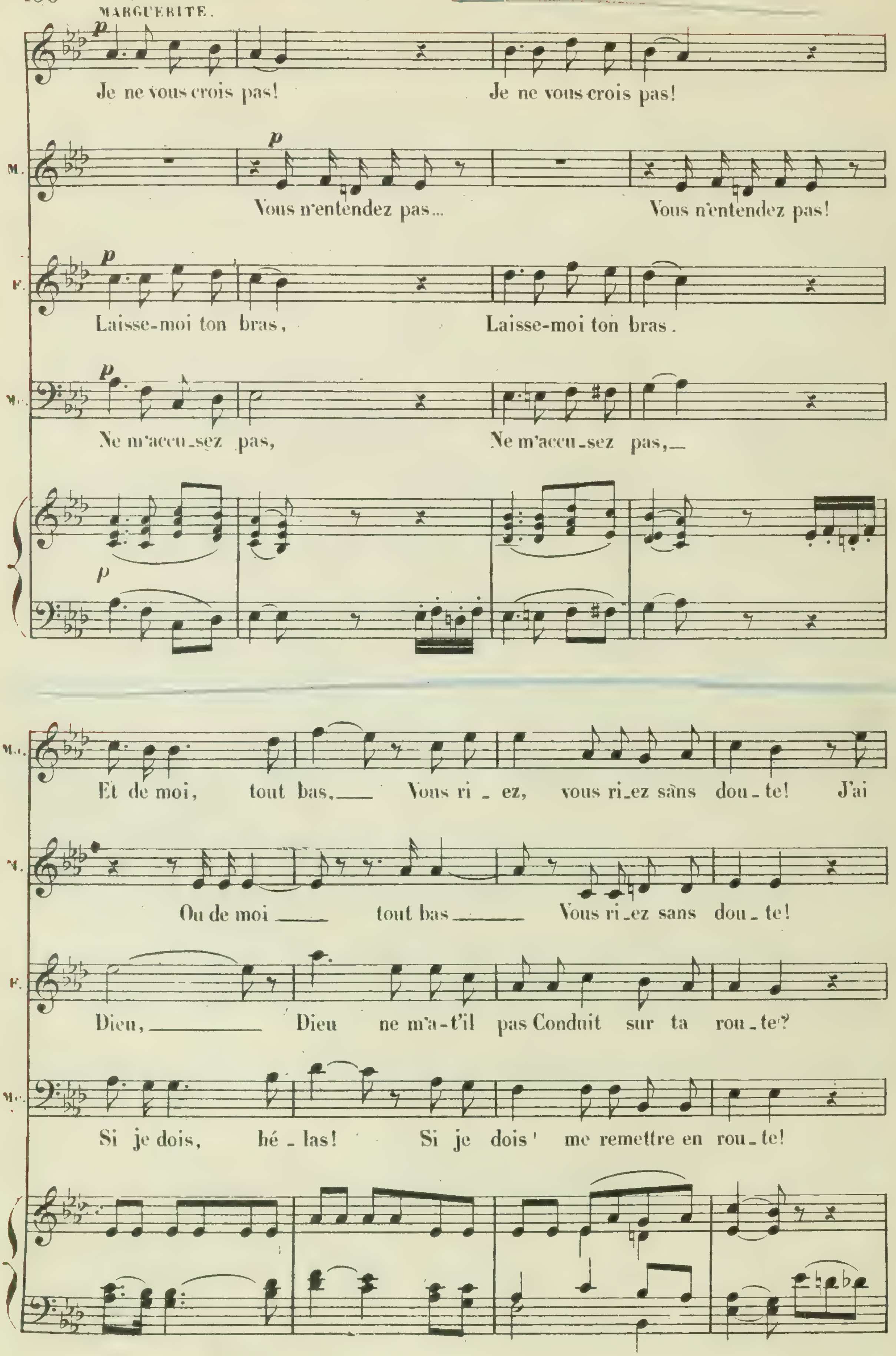

M.
Mais plus tard, plus tard!.. combien il est tris - te
De vieillir seul, en é - go - ïs - te seul
en égo - ïs - te!..
MÉPHIS.
J'ai frémi sou-
-vent, j'en conviens, J'ai frémi sou-vent, j'en conviens, De-vant cette hor-
-ri - ble pen - sé - e!
MARTHE.
Avant que
cresc.
dim.
tr
fp
f
p
pp

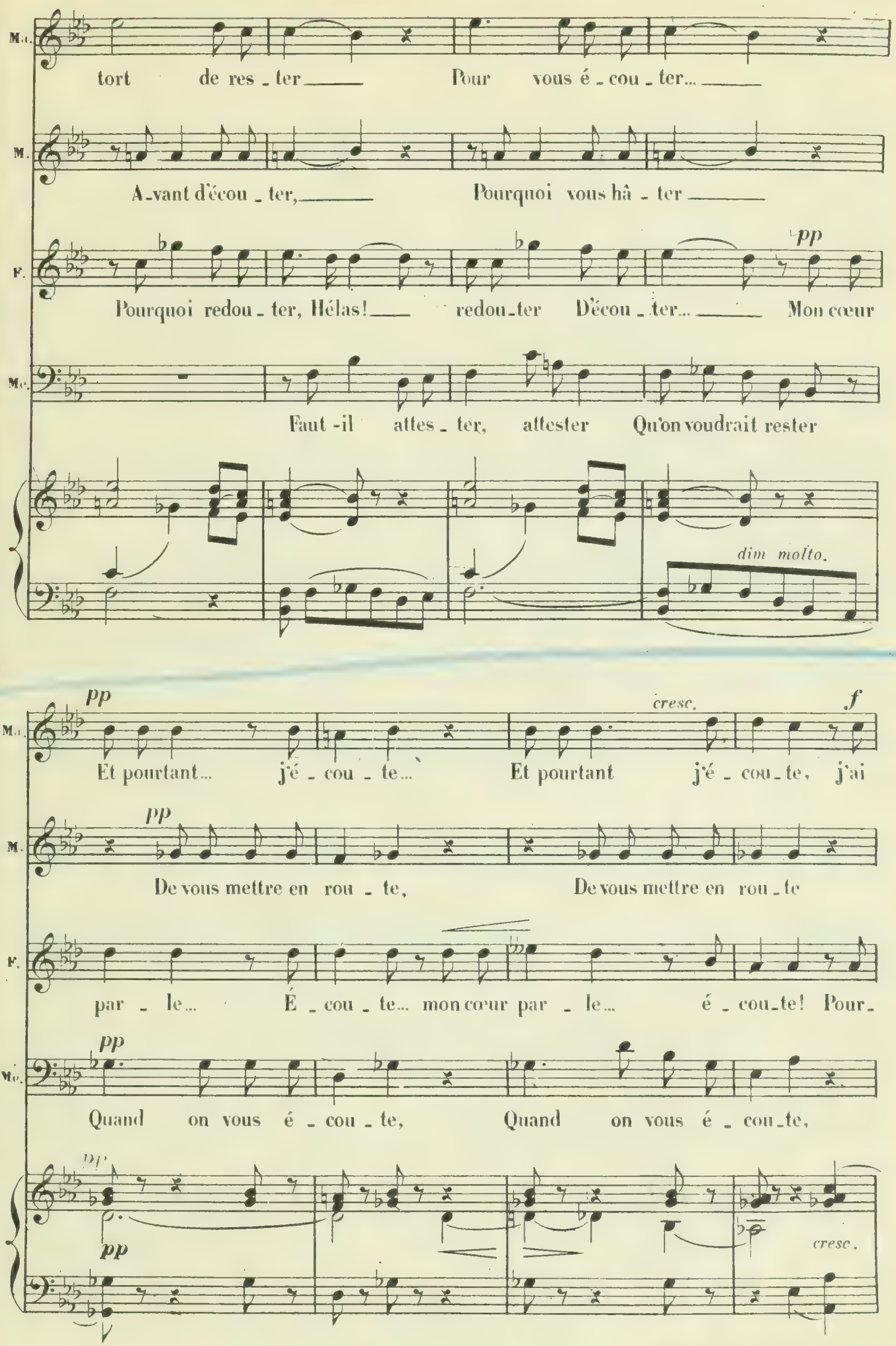

M.
l'heure en soit pas - sé - e, Di - gne sei - gneur, son - gez - y
bien, Avant que l'heure en soit pas - sé - e, Songez-y bien, Digne sei -
cresc.
dim.
- gneur, son - gez - y bien! Son - gez-y
MÉPHIS.
J'y songe - rai!
pp
bien!.. son - gez - y bien!..
poco rall.
Moderato. (♩=54)
J'y songe - rai, j'y son - ge - rai!..
Moderato.
poco rall.

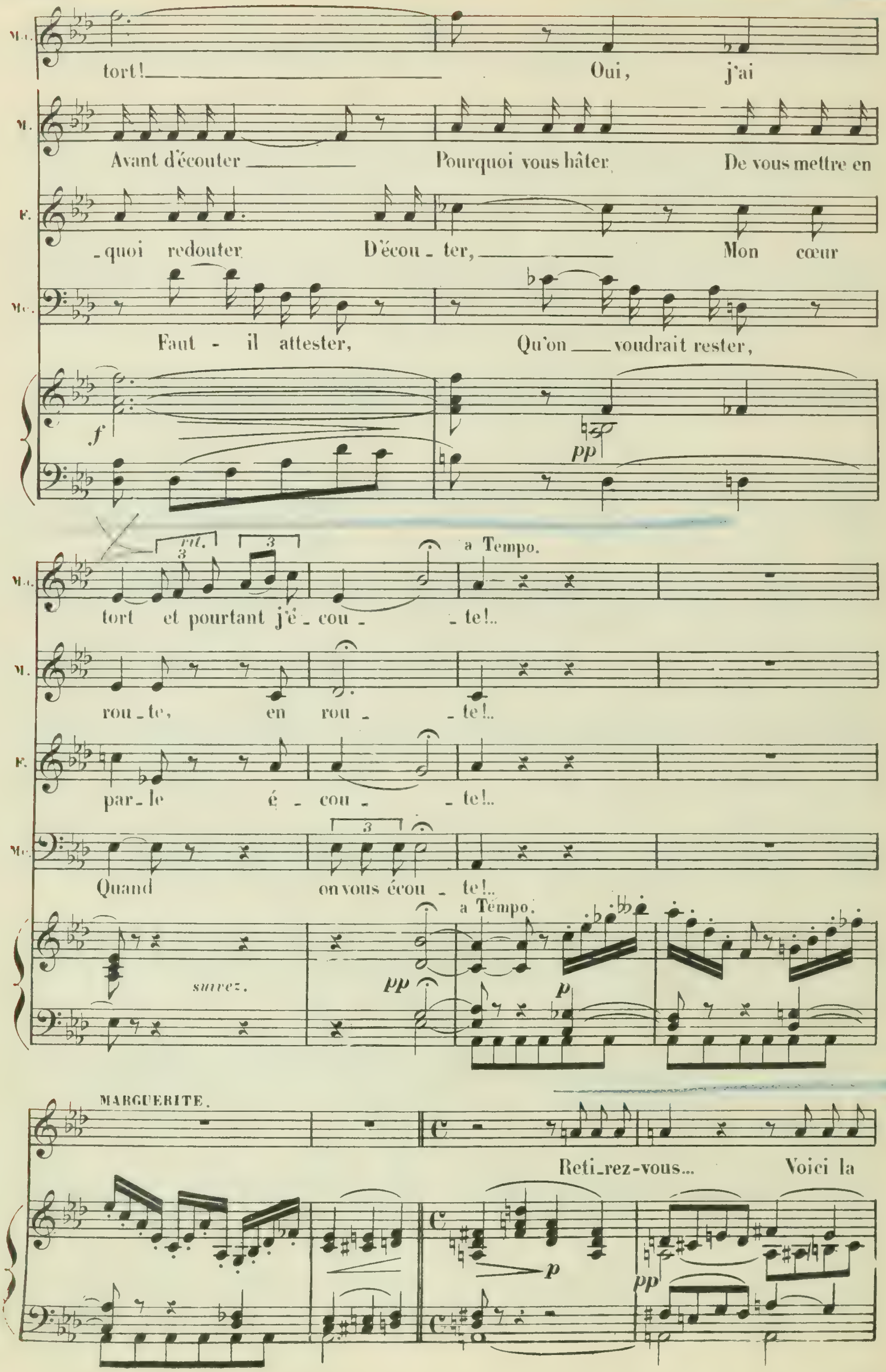

FAUST.
Eh! quoi! toujours seu_le?
MARGUERITE.
Mon frère_ est sol_dat;_
j'ai perdu ma mè_re;
Puis ce fut un autre mal_heur,_
Je per_
_dis ma pe_ti_te sœur!_
Pauvre an_ge!..
pauvre an_ge!..
el_le m'était bien chè_re!..
C'é_tait_ mon u_nique sou_ci,_
C'é_
tait mon u_nique sou_ci!
Que de soins, hélas!.. que de pei_nes!..
C'est
p
pp
stacc.
pp

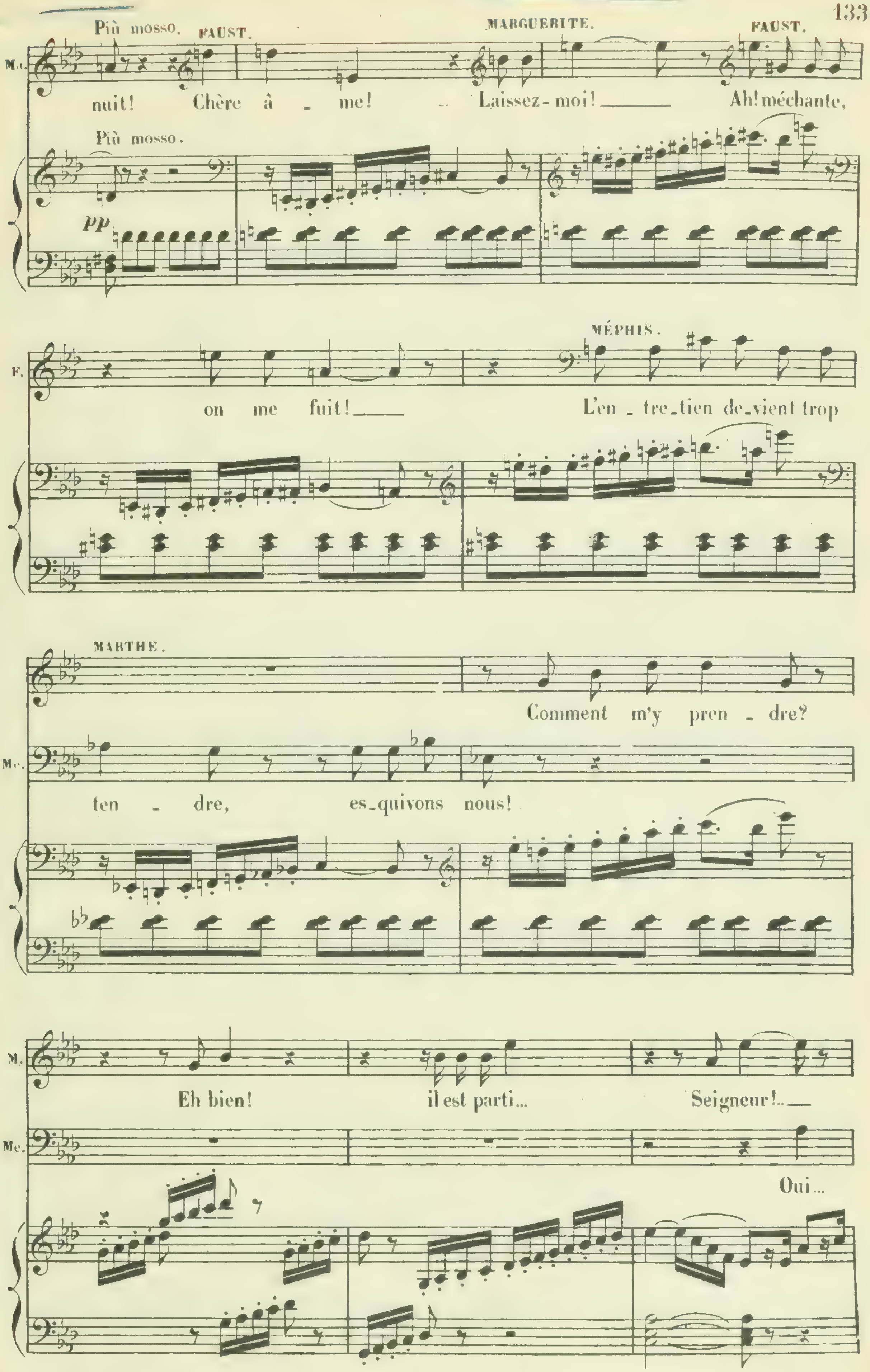

M.
quand nos âmes en sont pleines Que la mort nous les prend ain_si, C'est quand nos
Un poco più mosso.
â _ mes en sont plei_nes Que la mort nous les prend ain_si!
dim.
pp
colla voce.
Un poco più mosso.
cresc.
1º Tempo.
Sitôt qu'elle s'éveillait, vite, il fallait que je fusse là! Elle n'ai_
f
pp
1º Tempo.
cresc.
_mait que Margue_ri _ te! Pour la voir, la pauvre pe _ ti _ te, Je re_
dim.
pp
FAUST.
_prendrais bien tout ce_la! Si le ciel, a_vec un sou_ri _ re, L'a_vait

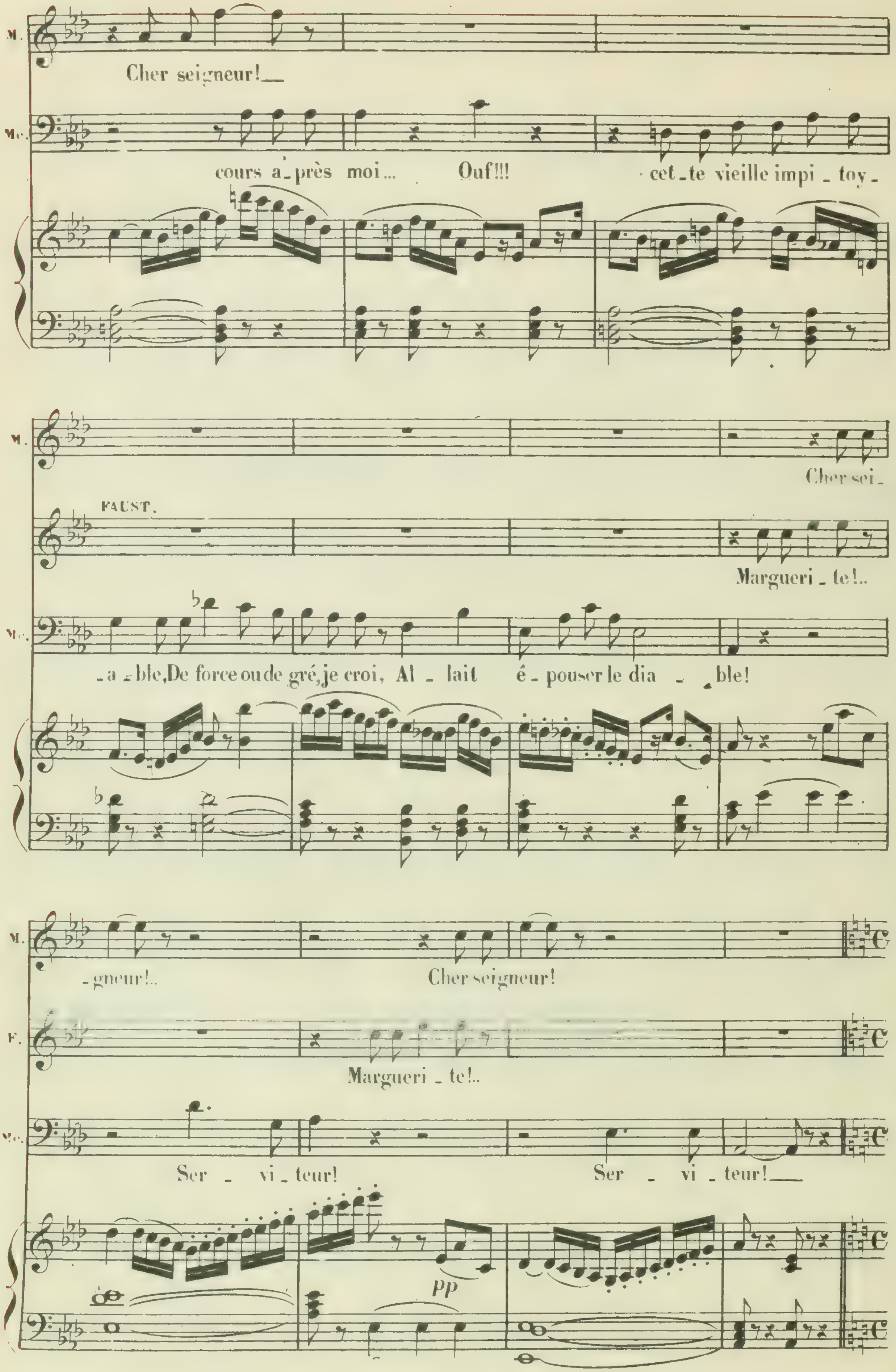

F.
fai_te semblable à toi, C'était un an_ge, un an_ge!..
cresc.
dim.
pp
MARGUERITE.
Vous moquez vous?..
MARTHE.
Vous n'entendez pas, Vous n'entendez pas,
F
Oui... je le croi! Non,
MÉPHIS.
Ne m'accusez pas,
poco a poco
M.
Et de moi tout bas Vous ri_ez sans dou_ _ _te!..
F.
non, je t'ad_mi_ _ _re...
Me.
Ne m'accusez pas Si je dois me remettre en rou_ _ _te...
cresc.
dim.


MARGUERITE.
Je ne vous crois pas! Je ne vous crois pas!
M.
Vous n'entendez pas... Vous n'entendez pas!
F.
Laisse-moi ton bras, Laisse-moi ton bras.
Me.
Ne m'accu_sez pas, Ne m'accu_sez pas,
Ma.
Et de moi, tout bas, Vous ri _ ez, vous ri_ez sans dou_te! J'ai
M.
Ou de moi tout bas Vous ri_ez sans dou_te!
F.
Dieu, Dieu ne m'a-t'il pas Conduit sur ta rou_te?
Me.
Si je dois, hé _ las! Si je dois me remettre en rou_te!

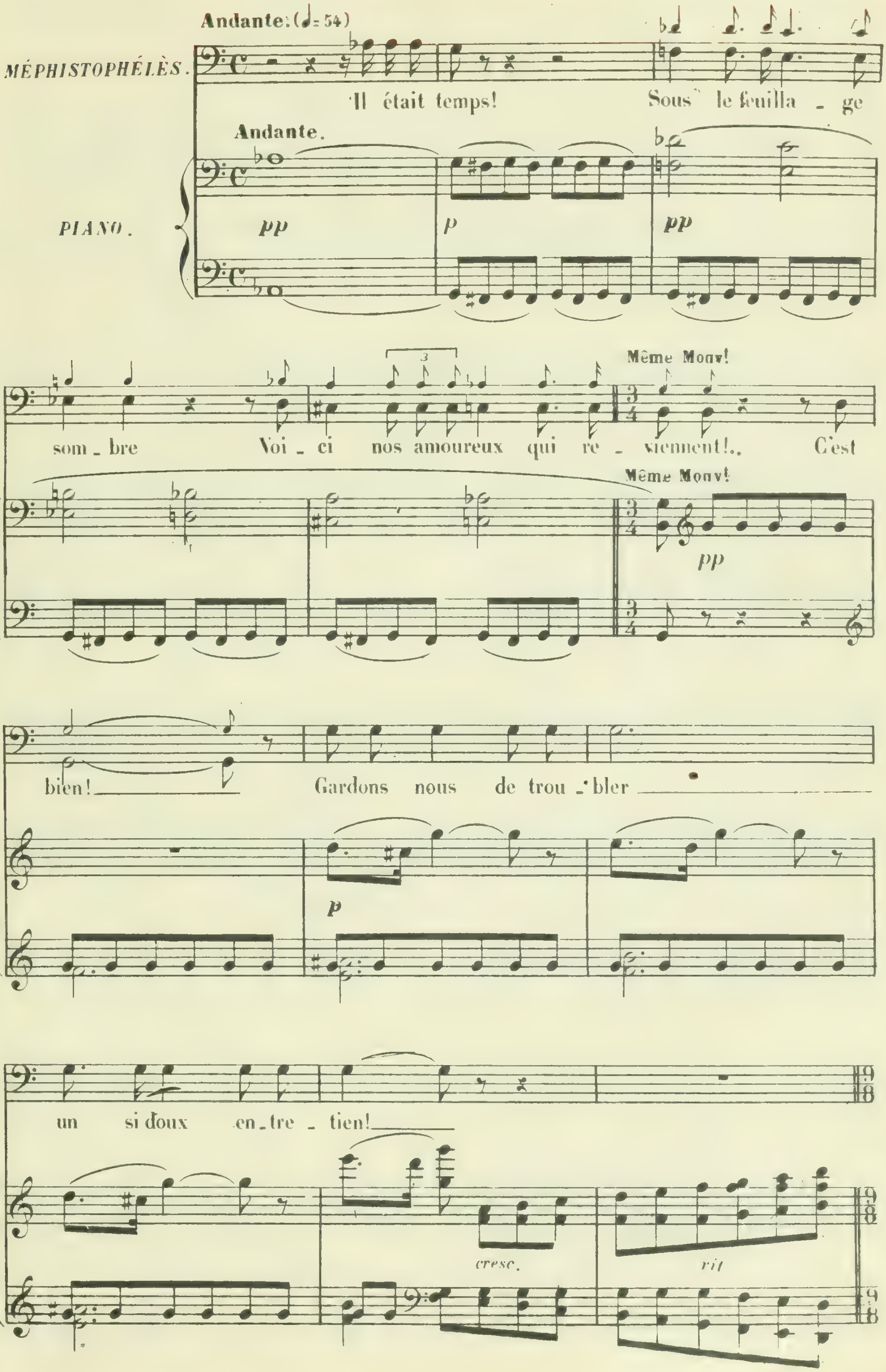

Ma.
tort de res _ ter
Pour vous é _ cou _ ter...
M.
A_vant d'écou _ ter,
Pourquoi vous hâ _ ter
F.
Pourquoi redou _ ter, Hélas!
redou_ter D'écou _ ter...
Mon cœur
Me.
Faut -il attes _ ter, attester Qu'on voudrait rester
dim molto.
pp
Et pourtant... j'é _ cou _ te...
cresc.
Et pourtant j'é _ cou_te, j'ai
De vous mettre en rou _ te,
De vous mettre en rou _ te
par _ le... É _ cou _ te... mon cœur par _ le...
é _ cou_te! Pour_
Quand on vous é _ cou _ te,
Quand on vous é _ cou_te,
cresc.

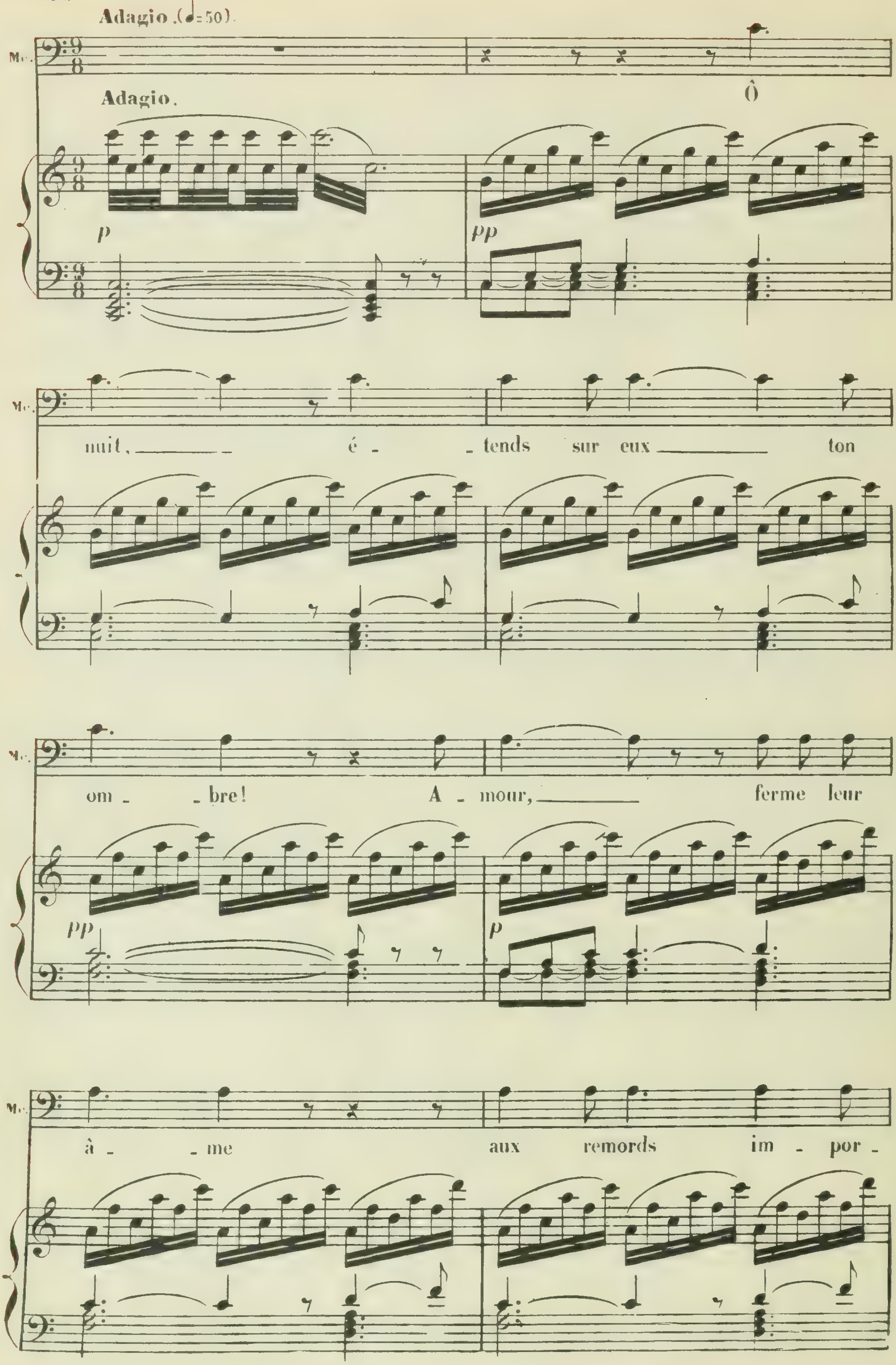

tort! Oui, j'ai
Avant d'écouter Pourquoi vous hâter De vous mettre en
-quoi redouter D'écou-ter, Mon cœur
Faut-il attester, Qu'on voudrait rester,
f
pp
rit.
a Tempo.
tort et pourtant j'é-cou-te!..
rou-te, en rou-te!..
par-le é-cou-te!..
Quand on vous écou-te!..
a Tempo.
suivez.
pp
p
MARGUERITE.
Reti-rez-vous... Voici la
p
pp

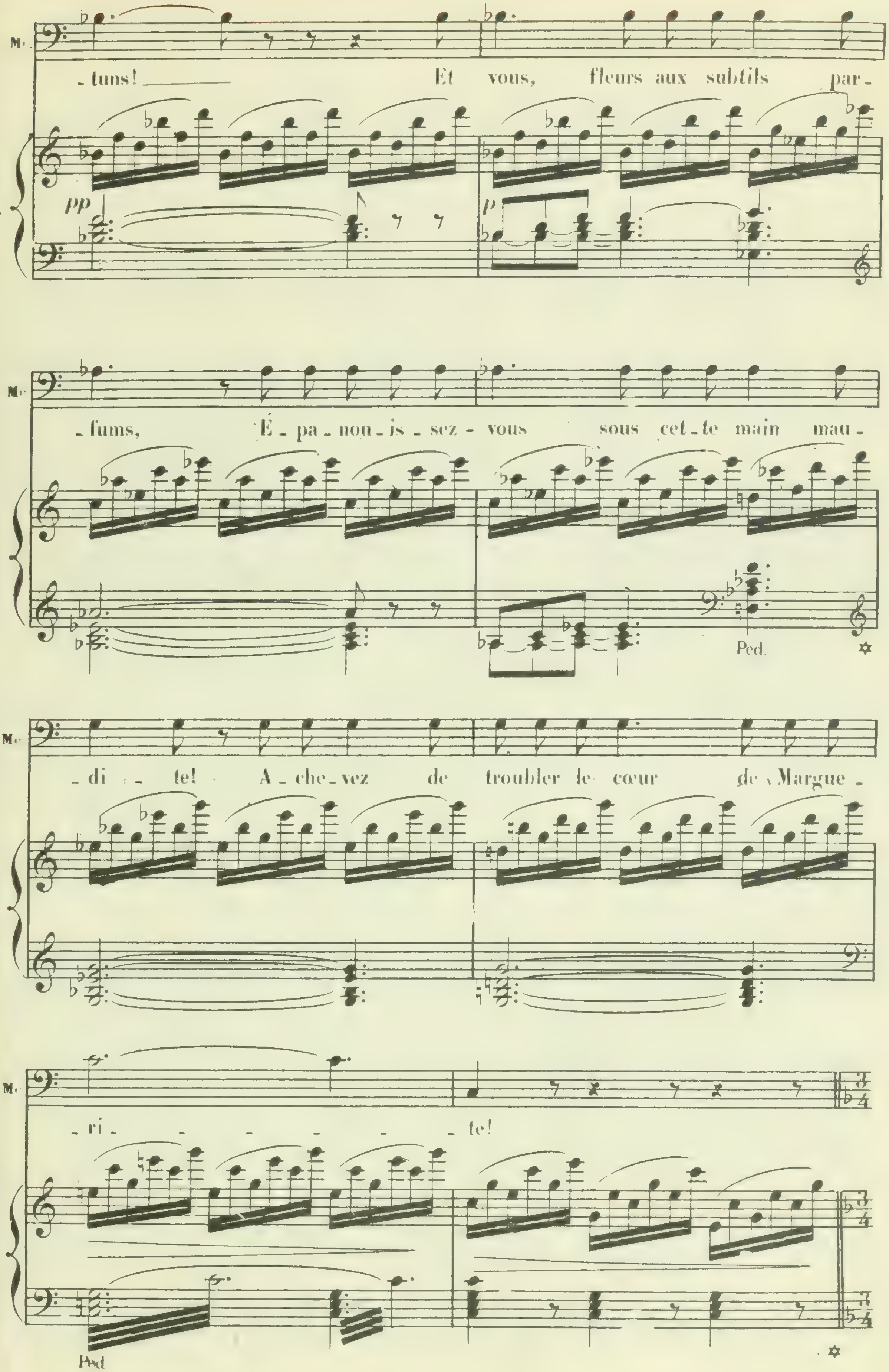

Più mosso.
FAUST.
MARGUERITE.
FAUST.
M.
nuit! Chère â - me! - Laissez-moi! Ah! méchante,
Più mosso.
pp
F.
MÉPHIS.
on me fuit!
L'en_tre_tien de_vient trop
MARTHE.
Comment m'y pren - dre?
Me.
ten - dre, es_quivons nous!
M.
Eh bien! il est parti... Seigneur!..
Me.
Oui...


M.
Cher seigneur!
Me.
cours après moi... Ouf!!! cet_te vieille impi_toy_
M.
Cher sei_
FAUST.
Margueri_te!..
Me.
_a_ble, De force ou de gré, je croi, Al_lait é_pouser le dia_ble!
M.
_gneur!..
Cher seigneur!
F.
Margueri_te!..
Me.
Ser_vi_teur!
Ser_vi_teur!
pp

SCÈNE

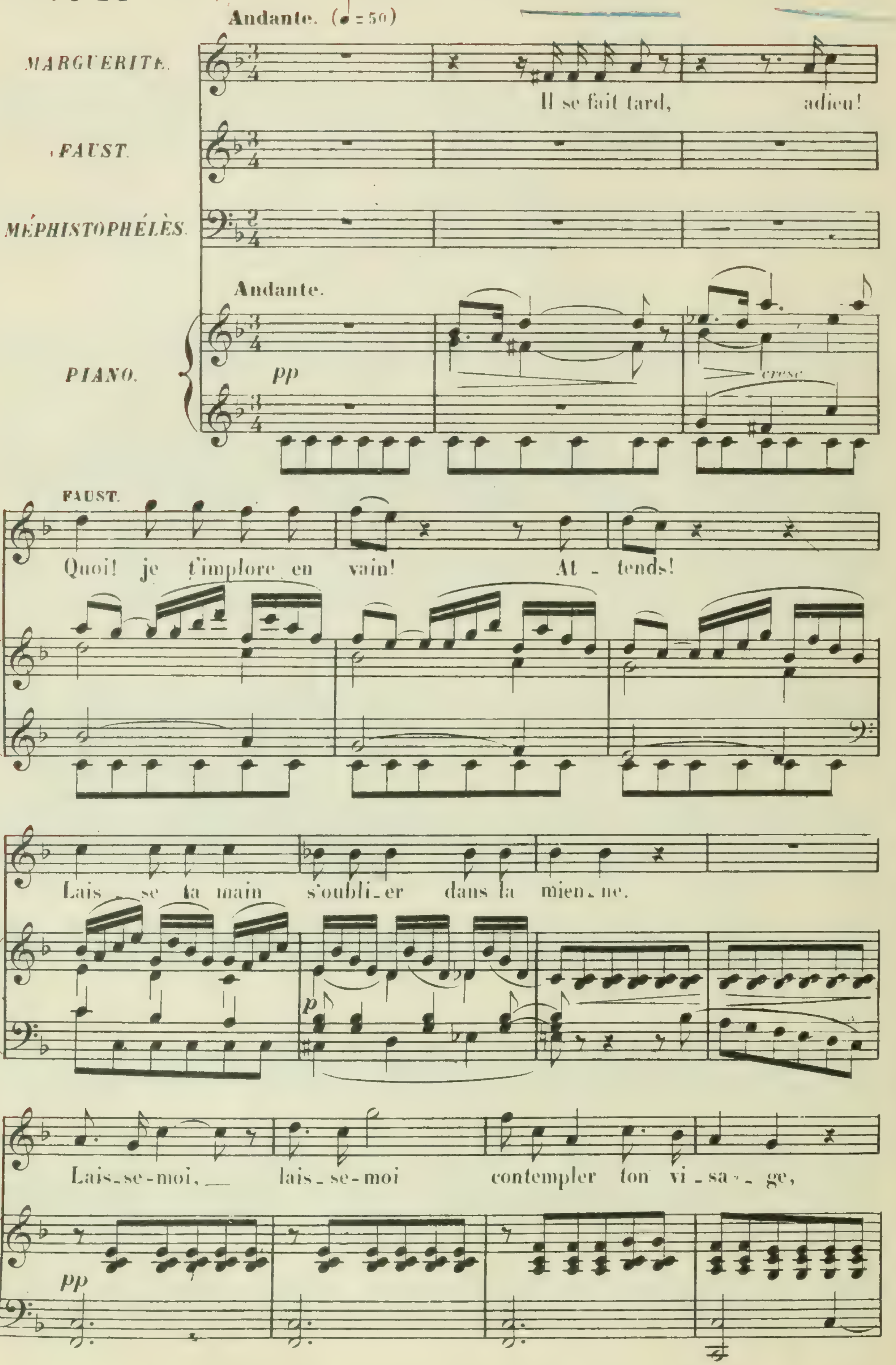

Andante: (♩= 54)
MÉPHISTOPHÉLÈS.
Il était temps! Sous le feuilla _ ge
Andante.
PIANO.
pp
p
pp
Me
som _ bre Voi _ ci nos amoureux qui re _ viennent!.. C'est
Même Mouv!
Même Mouv!
pp
Me
bien! Gardons nous de trou _ bler
p
Me
un si doux en _ tre _ tien!
cresc.
rit

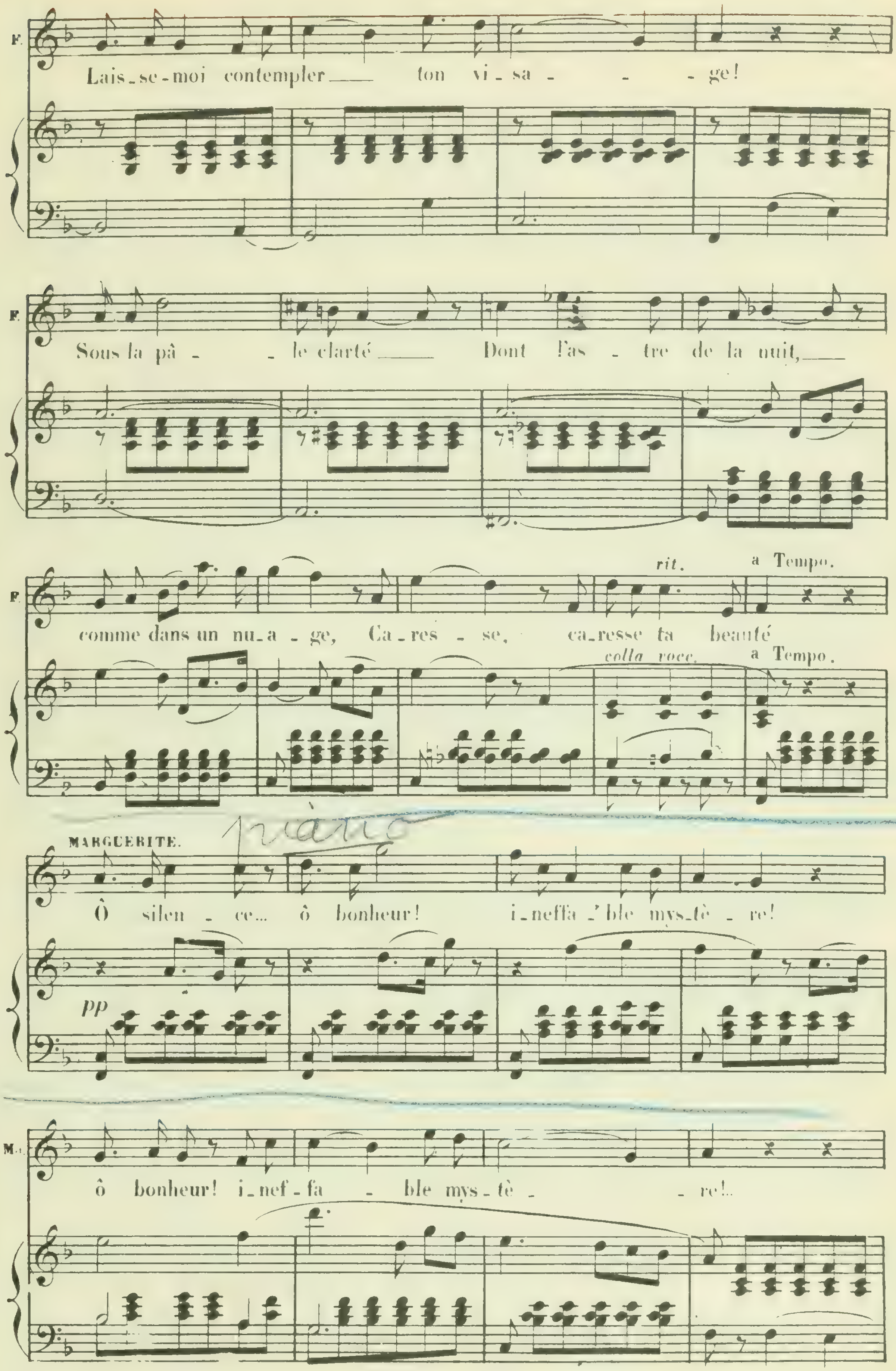

Adagio. (♩=50)
Mc.
Adagio.
Ô
p
pp
nuit, é - tends sur eux ton
om - bre! A - mour, ferme leur
pp
p
â - me aux remords im - por -

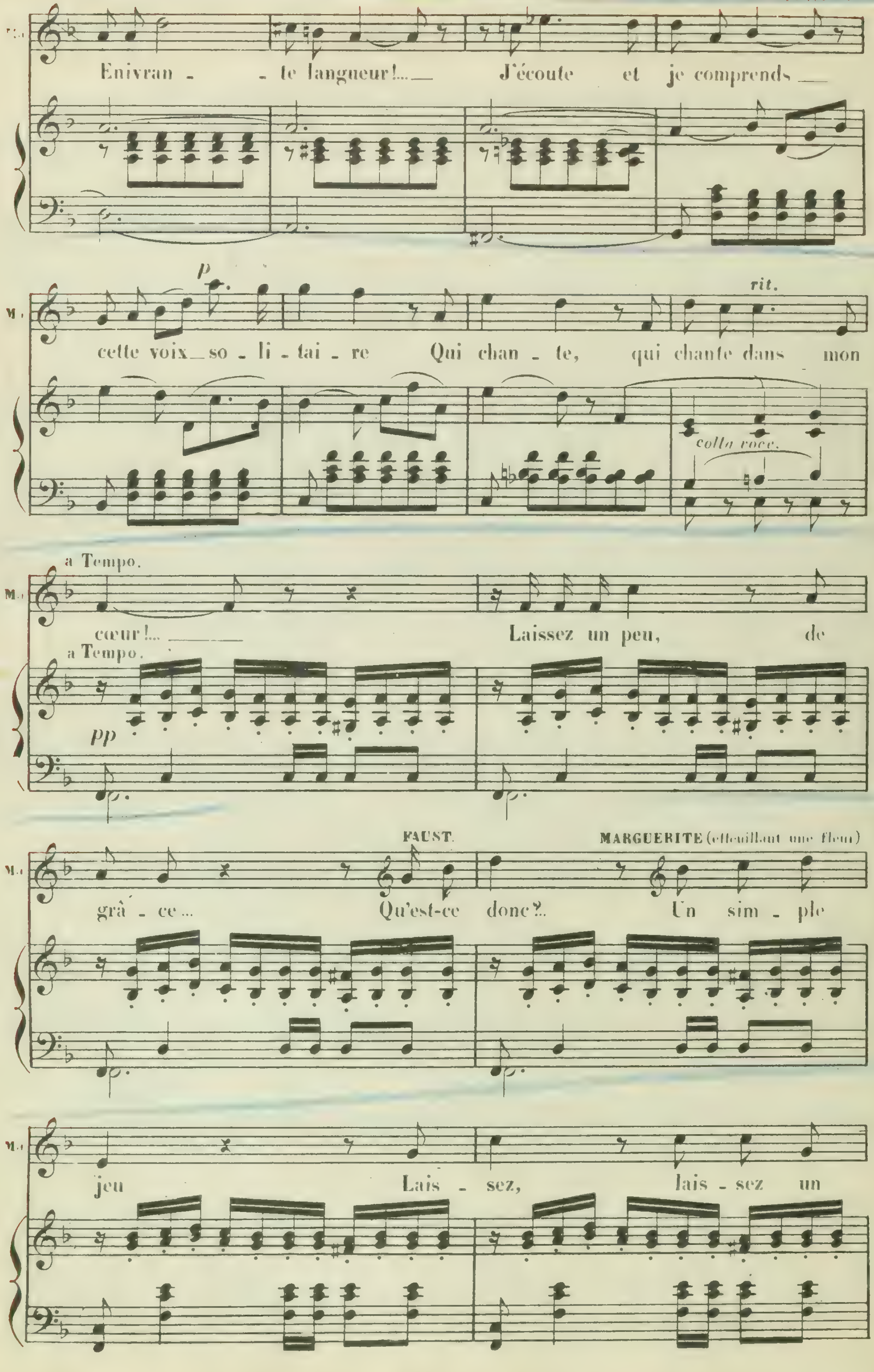

M.
tuns! Et vous, fleurs aux subtils par
pp
p
_fums, É_pa_nou_is_sez_vous sous cet_te main mau_
Ped.
_di_te! A_che_vez de troubler le cœur de Margue_
_ri_ _ _ _ _ _te!
Ped

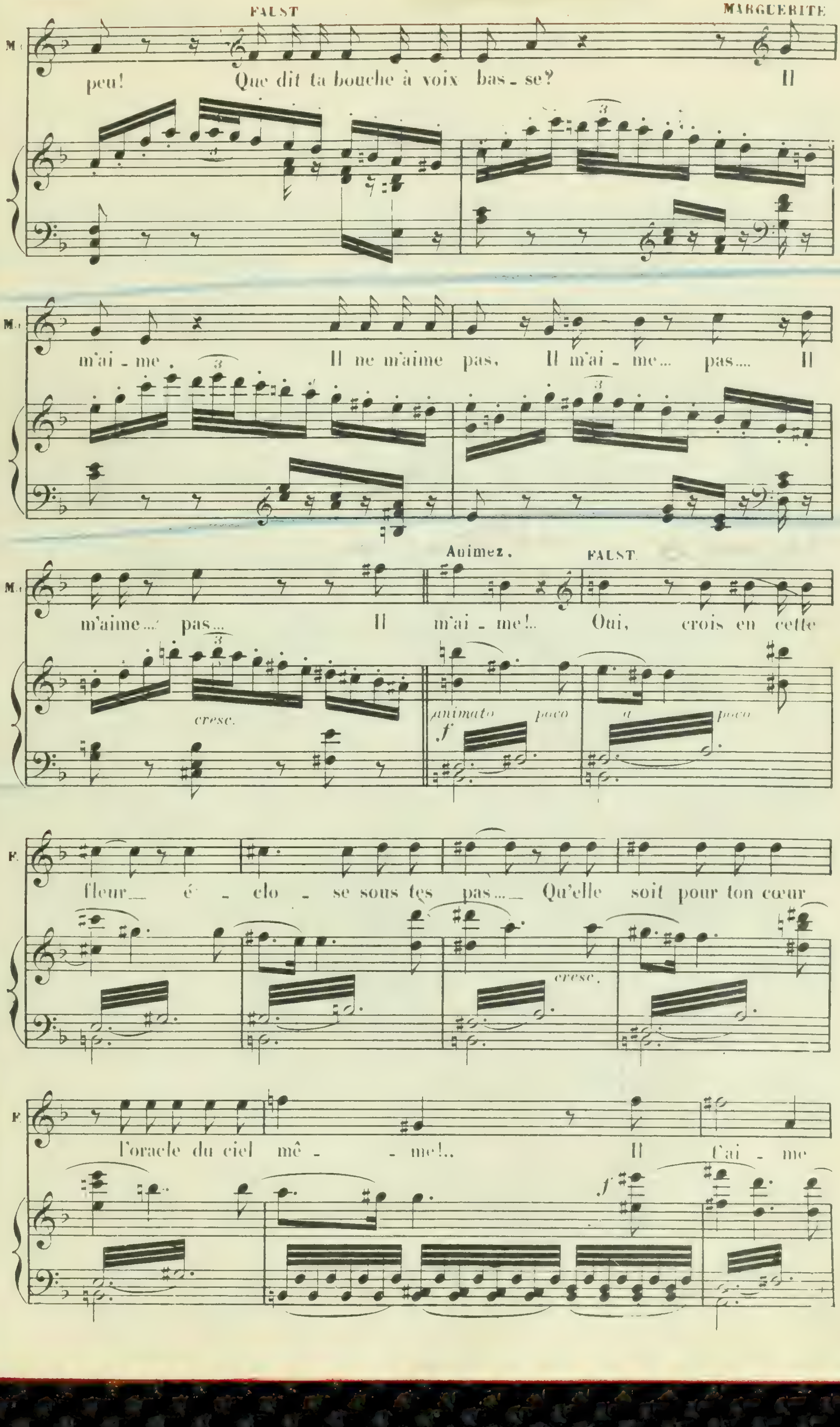
N° 11

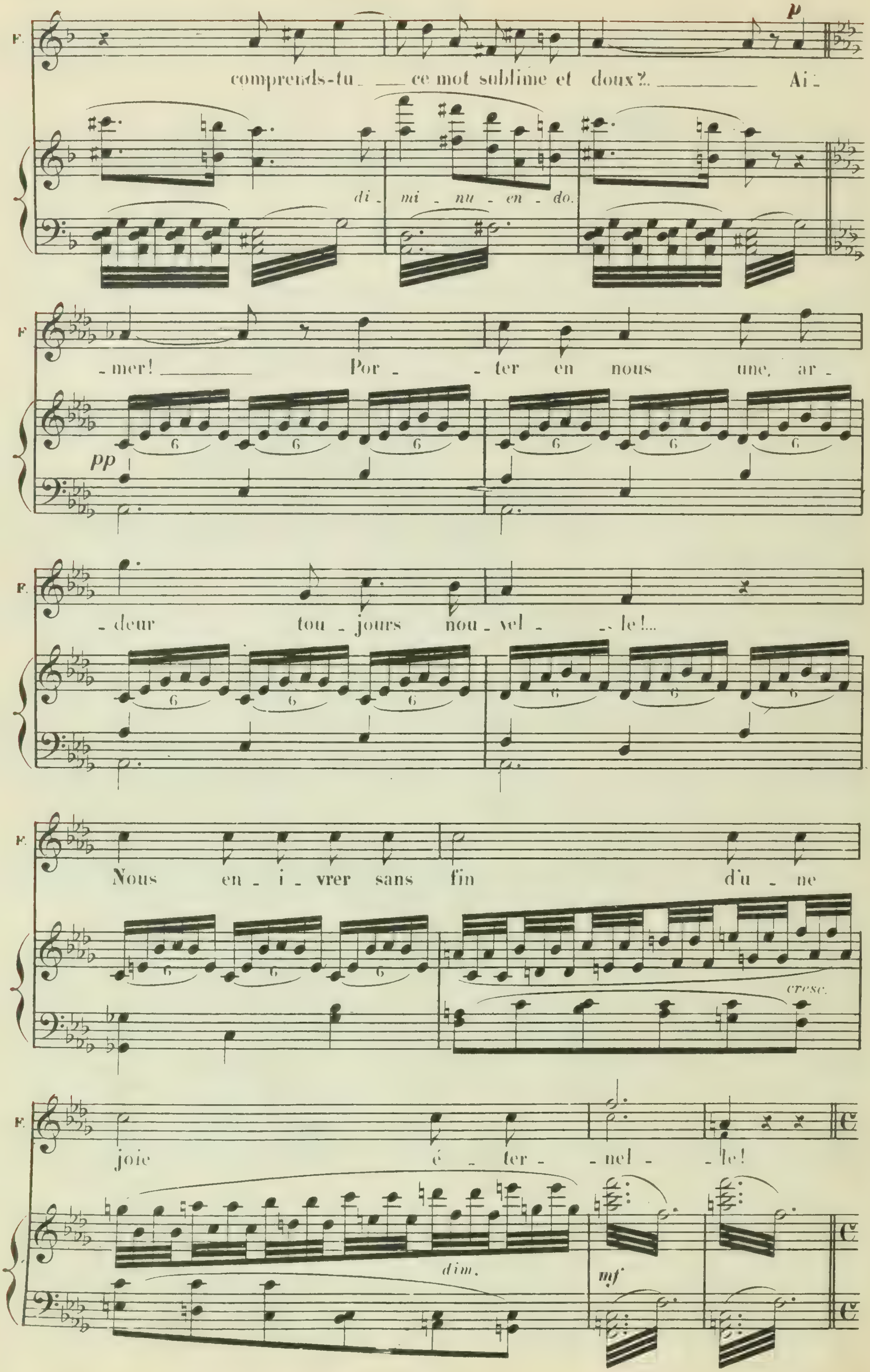
DUO.

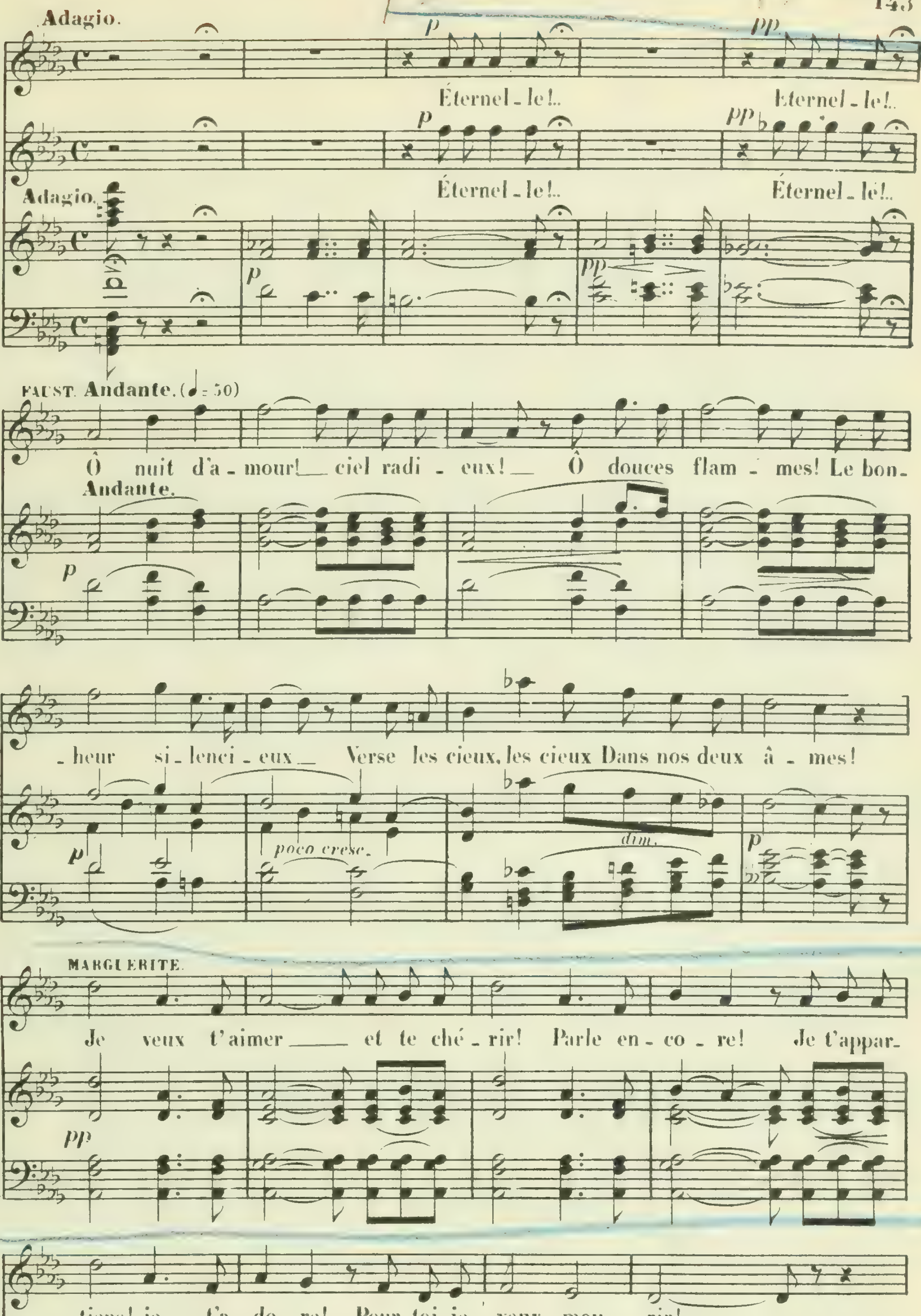

Andante. (♩ = 50)
MARGUERITE.
FAUST.
MÉPHISTOPHÉLÈS.
PIANO.
Andante.
pp
cresc
Il se fait tard, adieu!
FAUST.
Quoi! je t'implore en vain! At - tends!
F.
Lais - se ta main s'oubli - er dans la mien - ne.
p
Lais - se-moi, lais - se-moi contempler ton vi - sa - ge,
pp

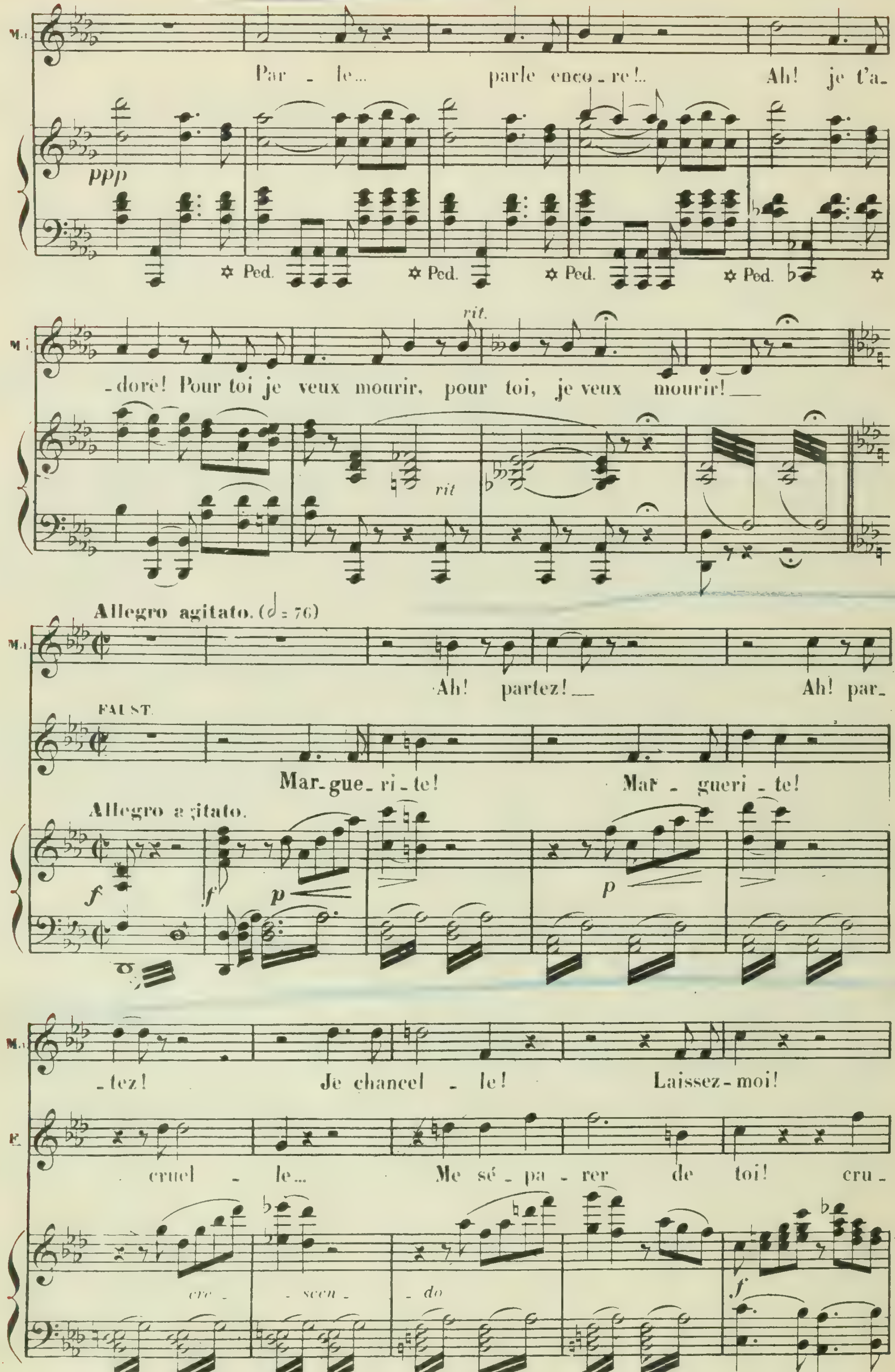

F.
Lais_se-moi contempler___ ton vi_sa_ _ _ge!
F.
Sous la pâ_ _le clarté___ Dont l'as_tre de la nuit,___
rit. a Tempo.
F.
comme dans un nu_a_ge, Ca_res_se, ca_resse ta beauté
colla voce. a Tempo.
MARGUERITE.
Ô silen_ce... ô bonheur! i_neffa_ble mys_tè_re!
pp
M.
ô bonheur! i_nef_fa_ble mys_tè_ _re!..

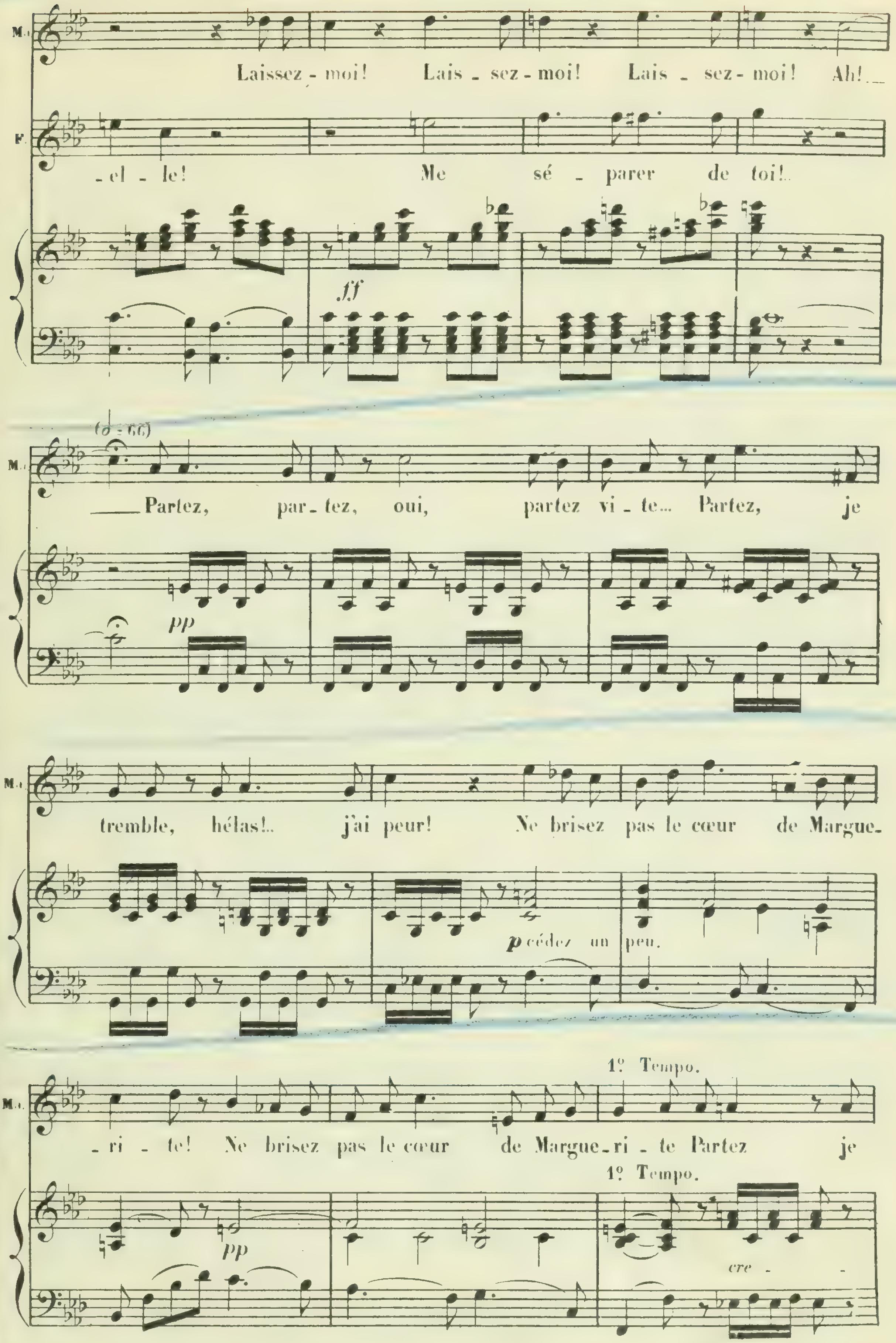

M.
Enivran - te langueur!... J'écoute et je comprends
p
rit.
cette voix so - li - tai - re Qui chan - te, qui chante dans mon
colla voce.
a Tempo.
cœur!... Laissez un peu, de
a Tempo.
pp
FAUST.
MARGUERITE (effeuillant une fleur)
grâ - ce... Qu'est-ce donc?.. Un sim - ple
jeu Lais - sez, lais - sez un

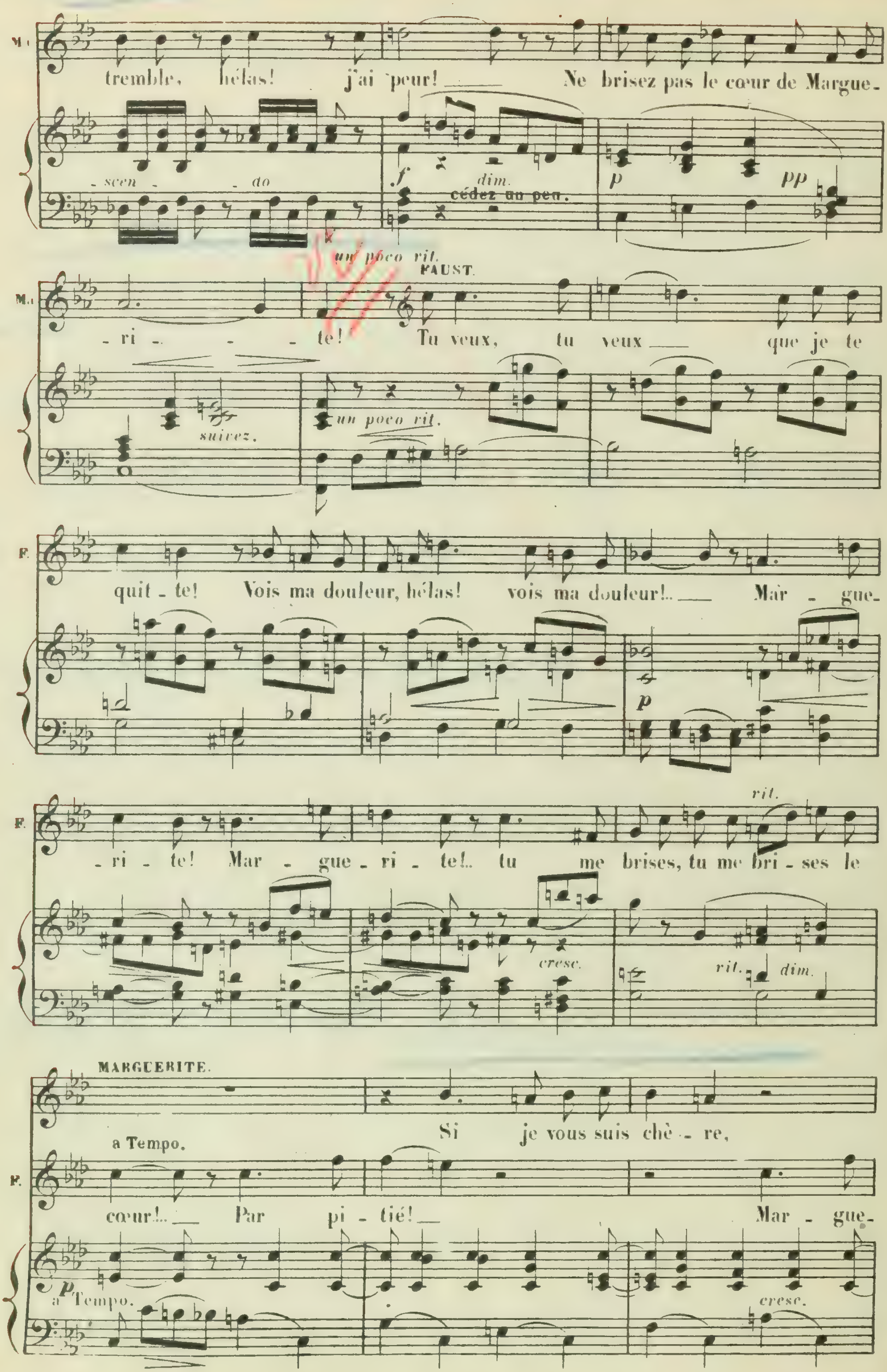

FAUST
MARGUERITE
peu! Que dit ta bouche à voix bas_se? Il
m'ai_me. Il ne m'aime pas. Il m'ai_me... pas.... Il
m'aime... pas... Il m'ai_me!..
Animez.
FAUST.
Oui, crois en cette
cresc.
animato poco a poco
fleur é_clo_se sous tes pas... Qu'elle soit pour ton cœur
cresc.
l'oracle du ciel mê_me!.. Il t'ai_me

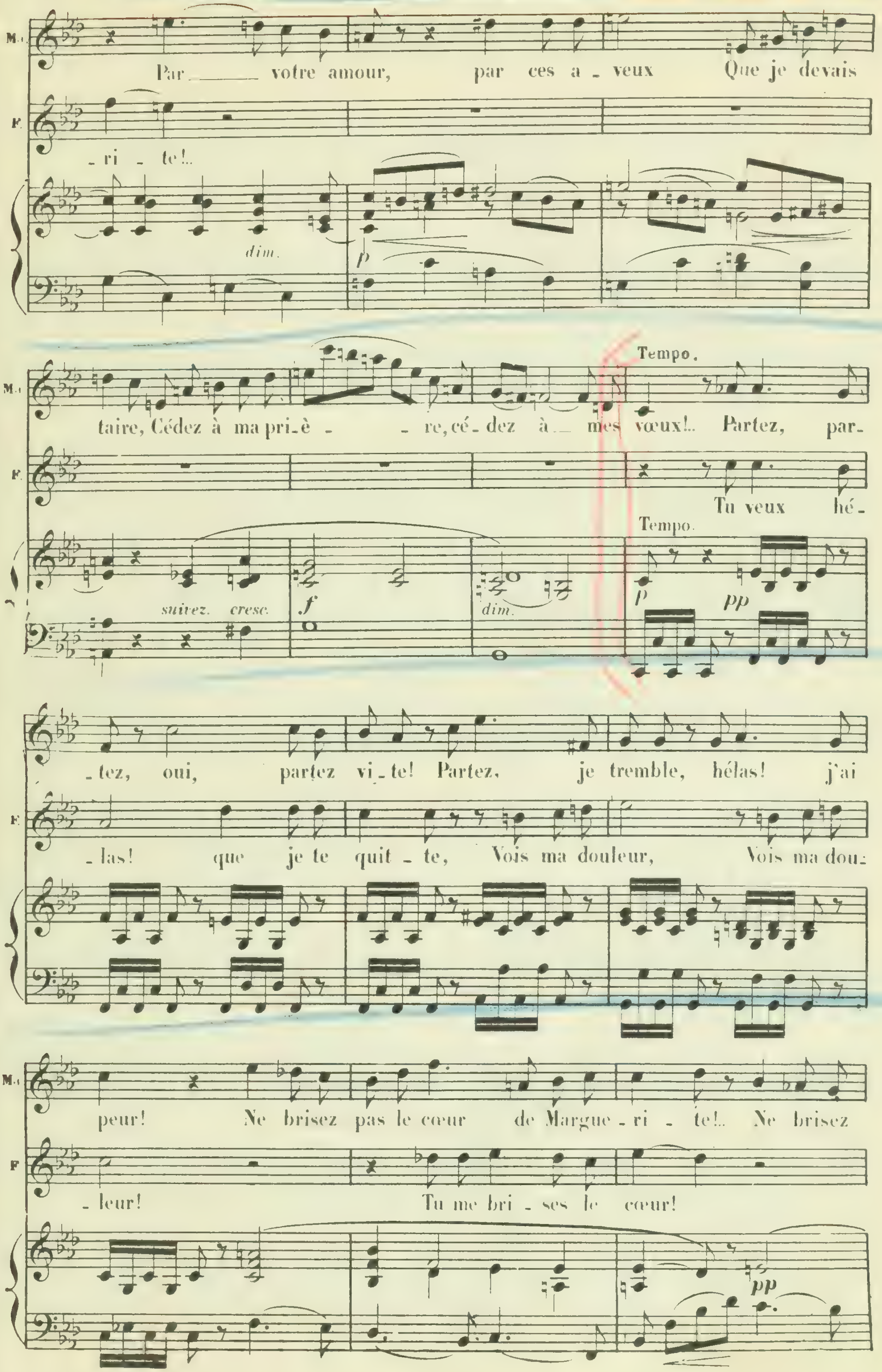

F.
comprends-tu _ ce mot sublime et doux?_ Ai_
di_ mi_ nu_ en_ do.
p
mer! Por _ter en nous une ar_
pp
_deur tou_jours nou_vel_ _le!...
Nous en_i_vrer sans fin d'u_ne
cresc.
joie é_ter_ _nel_ _le!
dim.
mf

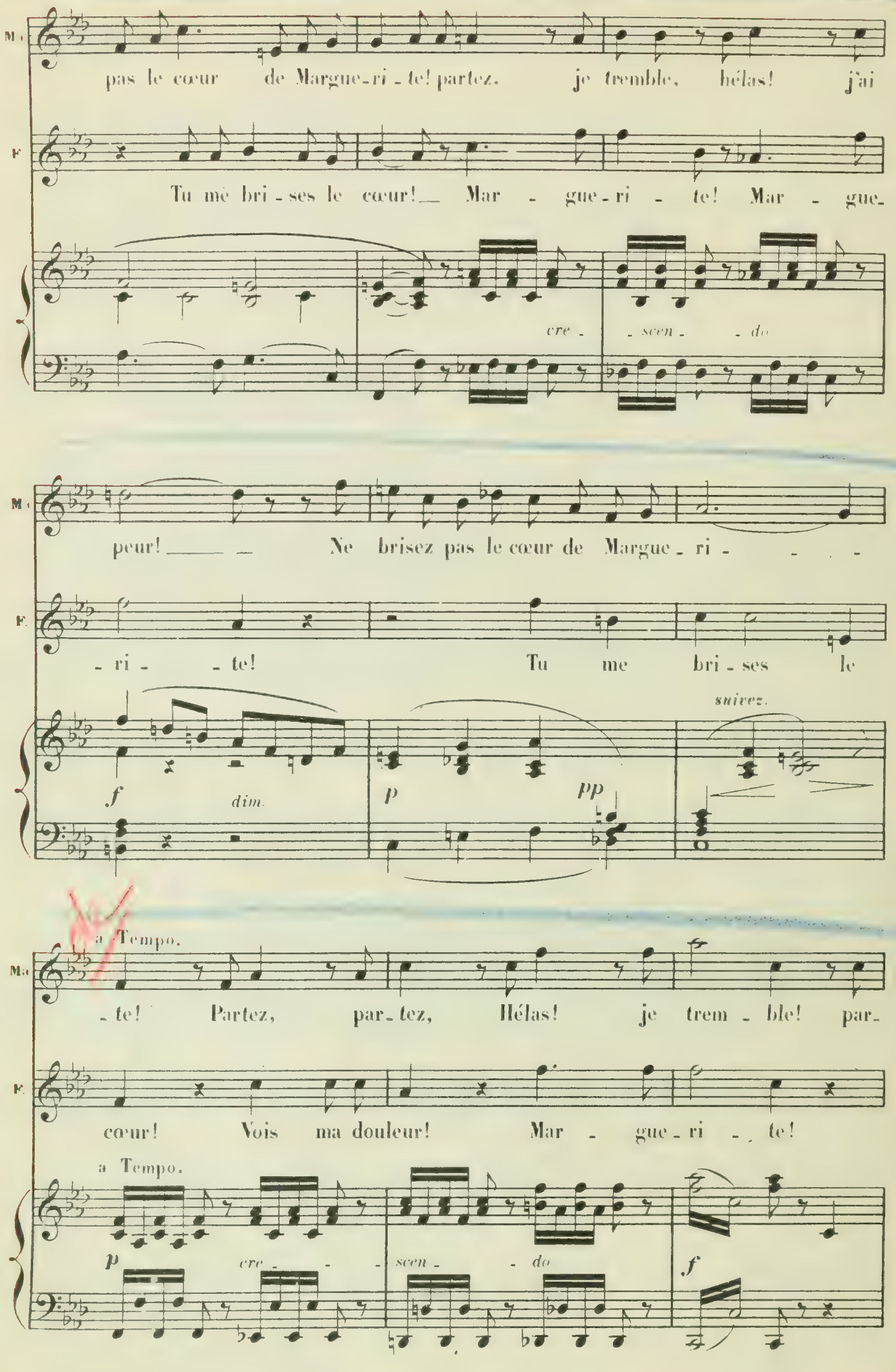

Adagio.
p
Éternel - le!..
pp
Éternel - le!..
p
Éternel - le!..
pp
Éternel - lé!..
Adagio.
p
pp
FAUST. Andante. (♩= 50)
Ô nuit d'a - mour! ciel radi - eux! Ô douces flam - mes! Le bon-
Andante.
p
F.
- heur si - lenci - eux Verse les cieux, les cieux Dans nos deux â - mes!
p
poco cresc.
dim.
p
MARGUERITE.
Je veux t'aimer et te ché - rir! Parle en - co - re! Je t'appar-
pp
M.
- tiens! je t'a - do - re! Pour toi je veux mou - rir!
dim.
Ped.

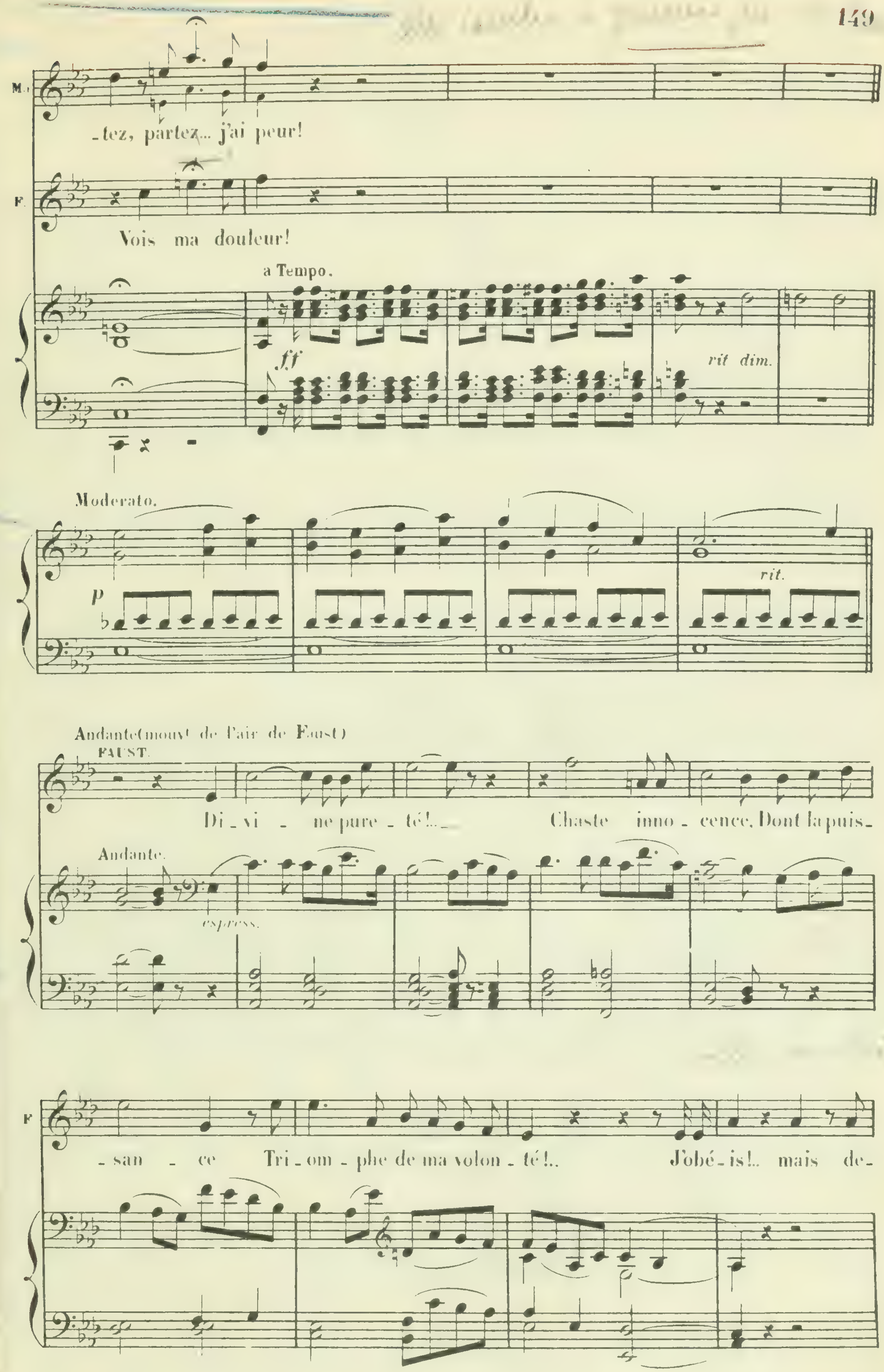

Par _ le... parle enco _ re!.. Ah! je t'a_
_doré! Pour toi je veux mourir, pour toi, je veux mourir! __
ppp
Ped.
rit.
Allegro agitato. (𝅗𝅥 = 76)
Ah! partez! __ Ah! par_
FAUST.
Mar_gue_ri_te! Mar _ gueri _ te!
Allegro agitato.
_tez! Je chancel _ le! Laissez-moi!
F.
cruel _ le... Me sé _ pa _ rer de toi! cru_
cre _ _scen _ _do

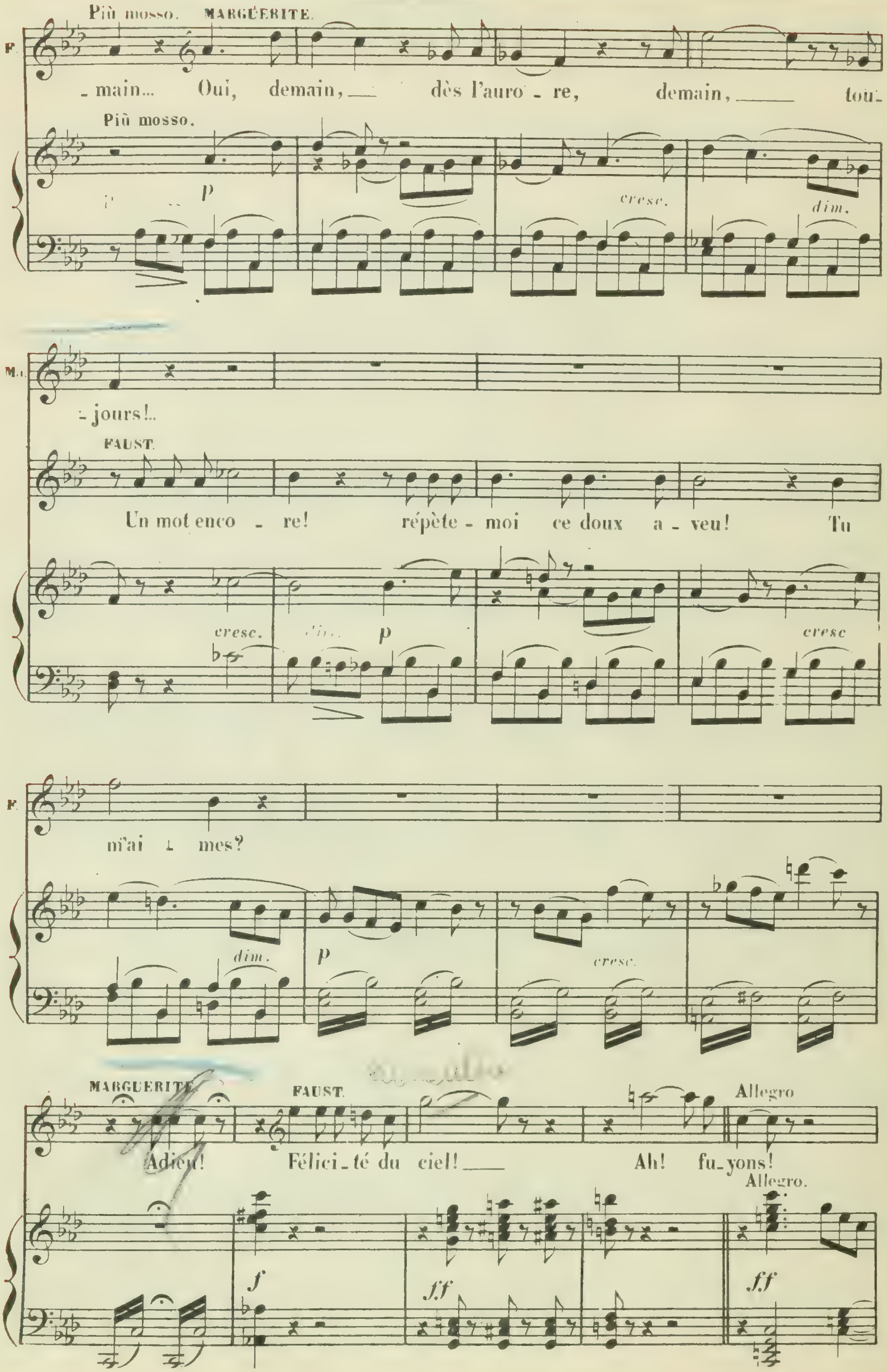

M.
Laissez - moi! Lais - sez - moi! Lais - sez - moi! Ah!
F.
- el - le! Me sé - parer de toi!..
ff
(♩ = 66)
Partez, par - tez, oui, partez vi - te... Partez, je
pp
tremble, hélas!.. j'ai peur! Ne brisez pas le cœur de Margue -
p cédez un peu.
1º Tempo.
- ri - te! Ne brisez pas le cœur de Margue - ri - te Partez je
pp
cre -

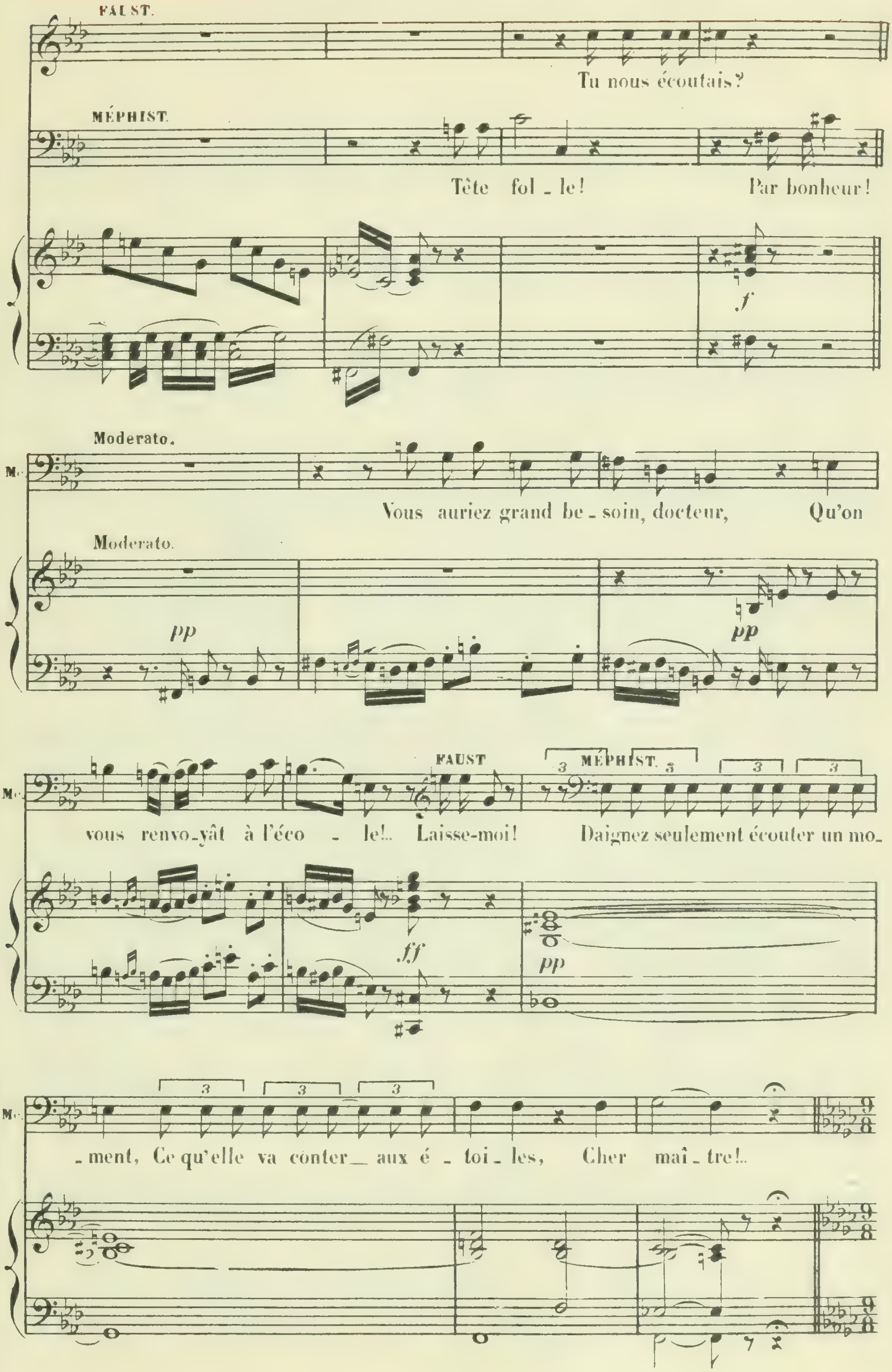

tremble, hélas! j'ai peur! Ne brisez pas le cœur de Margue-
scen - do
f dim.
cédez un peu.
p pp
un poco rit.
FAUST.
ri - te! Tu veux, tu veux que je te
suivez.
un poco rit.
quit - te! Vois ma douleur, hélas! vois ma douleur! Mar - gue-
p
rit.
ri - te! Mar - gue - ri - te! tu me brises, tu me bri - ses le
cresc.
rit. dim.
MARGUERITE.
Si je vous suis chè - re,
a Tempo.
cœur! Par pi - tié! Mar - gue-
p a Tempo.
cresc.

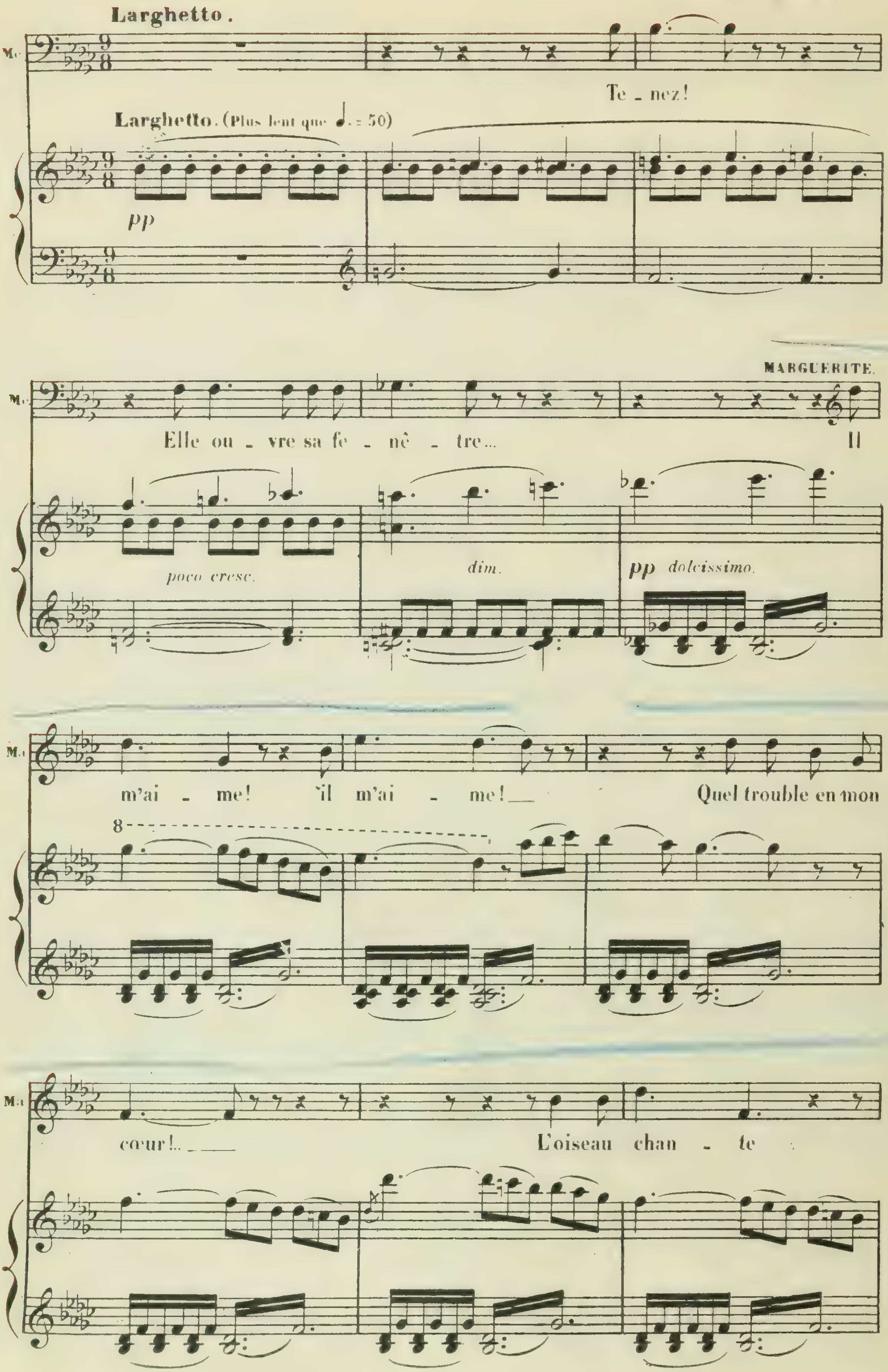

M.
F.
Par votre amour, par ces a_veux Que je devais
_ri _ te!..
dim.
p
taire, Cédez à ma pri_è _ _ re, cé_dez à_ mes vœux!.. Partez, par_
Tempo.
Tu veux hé_
suivez. cresc.
f
dim.
pp
_tez, oui, partez vi_te! Partez, je tremble, hélas! j'ai
_las! que je te quit _ te, Vois ma douleur, Vois ma dou_
peur! Ne brisez pas le cœur de Margue_ri _ te!.. Ne brisez
_leur! Tu me bri _ ses le cœur!

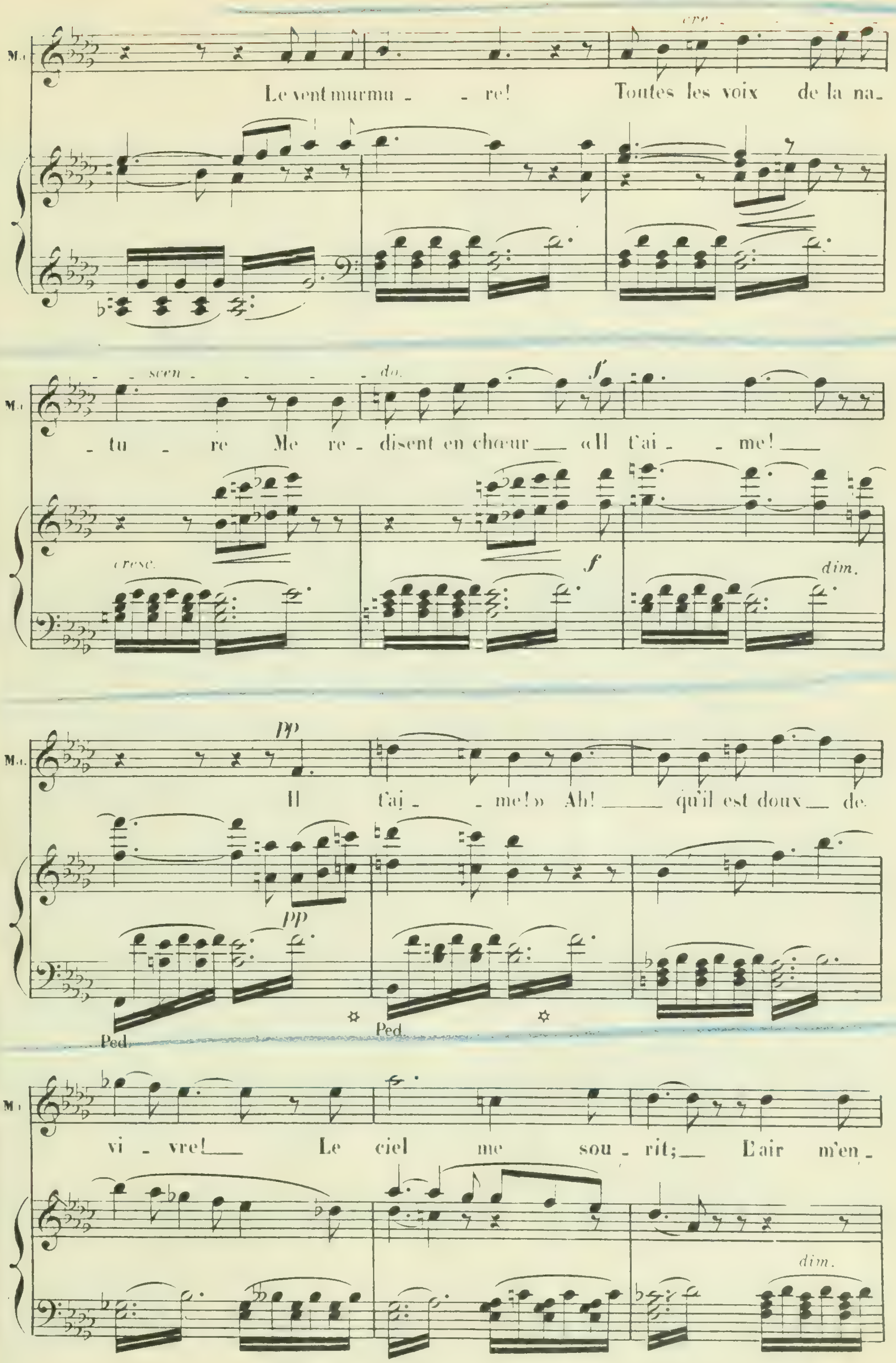

M.
pas le cœur de Margue-ri-te! partez. je tremble, hélas! j'ai
F.
Tu me bri-ses le cœur! Mar-gue-ri-te! Mar-gue-
cre-scen-do
M.
peur! Ne brisez pas le cœur de Margue-ri-
F.
-ri-te! Tu me bri-ses le
suivez.
f
dim.
p
pp
a Tempo.
M.
-te! Partez, par-tez, Hélas! je trem-ble! par-
F.
cœur! Vois ma douleur! Mar-gue-ri-te!
a Tempo.
p
cre-scen-do
f

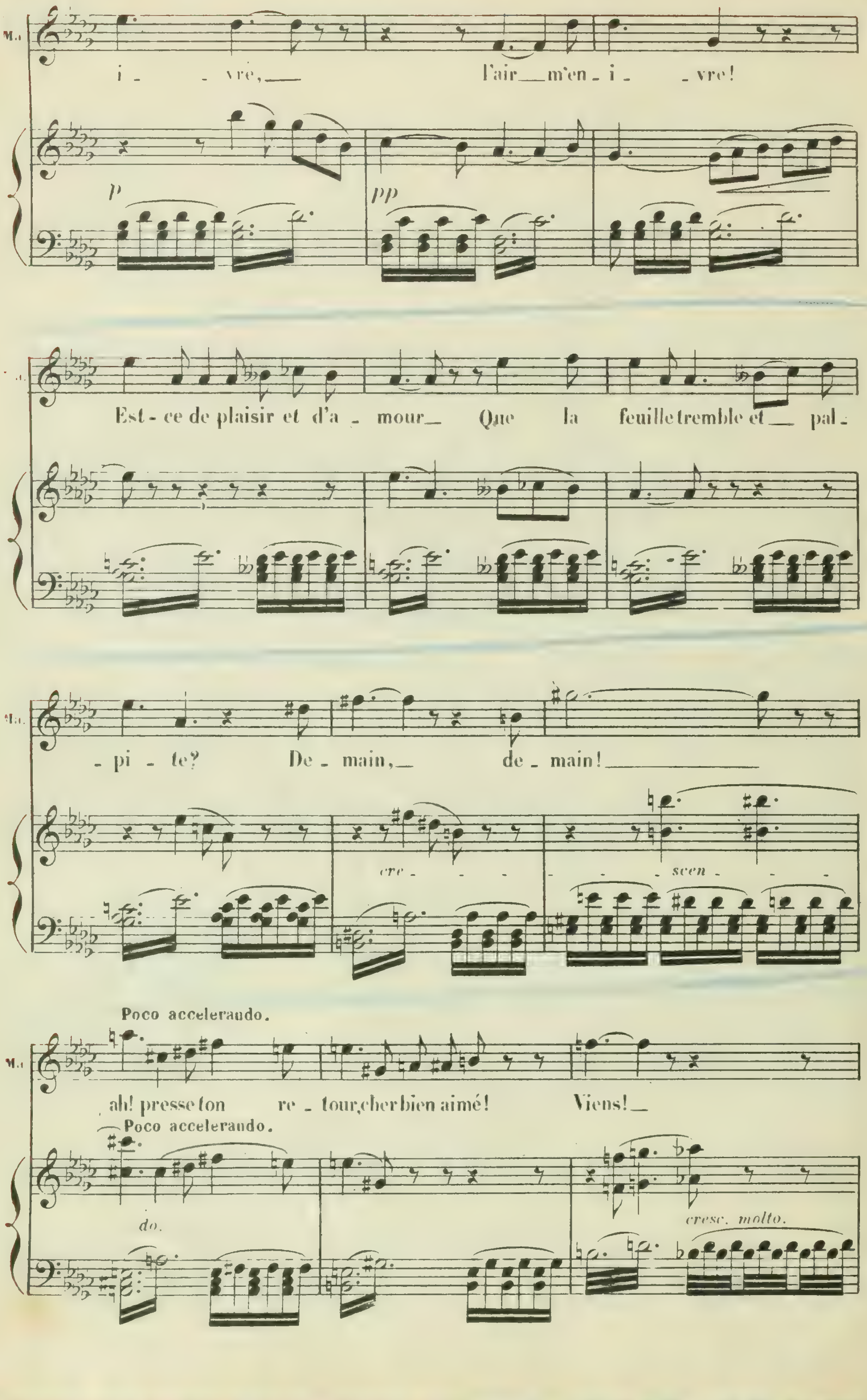

M.
_tez, partez... j'ai peur!
F.
Vois ma douleur!
a Tempo.
ff
rit dim.
Moderato.
p
rit.
Andante(mouvt de l'air de Faust)
FAUST.
Di_vi _ ne pure _ té!.._ Chaste inno _ cence, Dont la puis_
Andante.
espress.
F
_san _ ce Tri_om _ phe de ma volon _ té!.. J'obé_is!.. mais de_

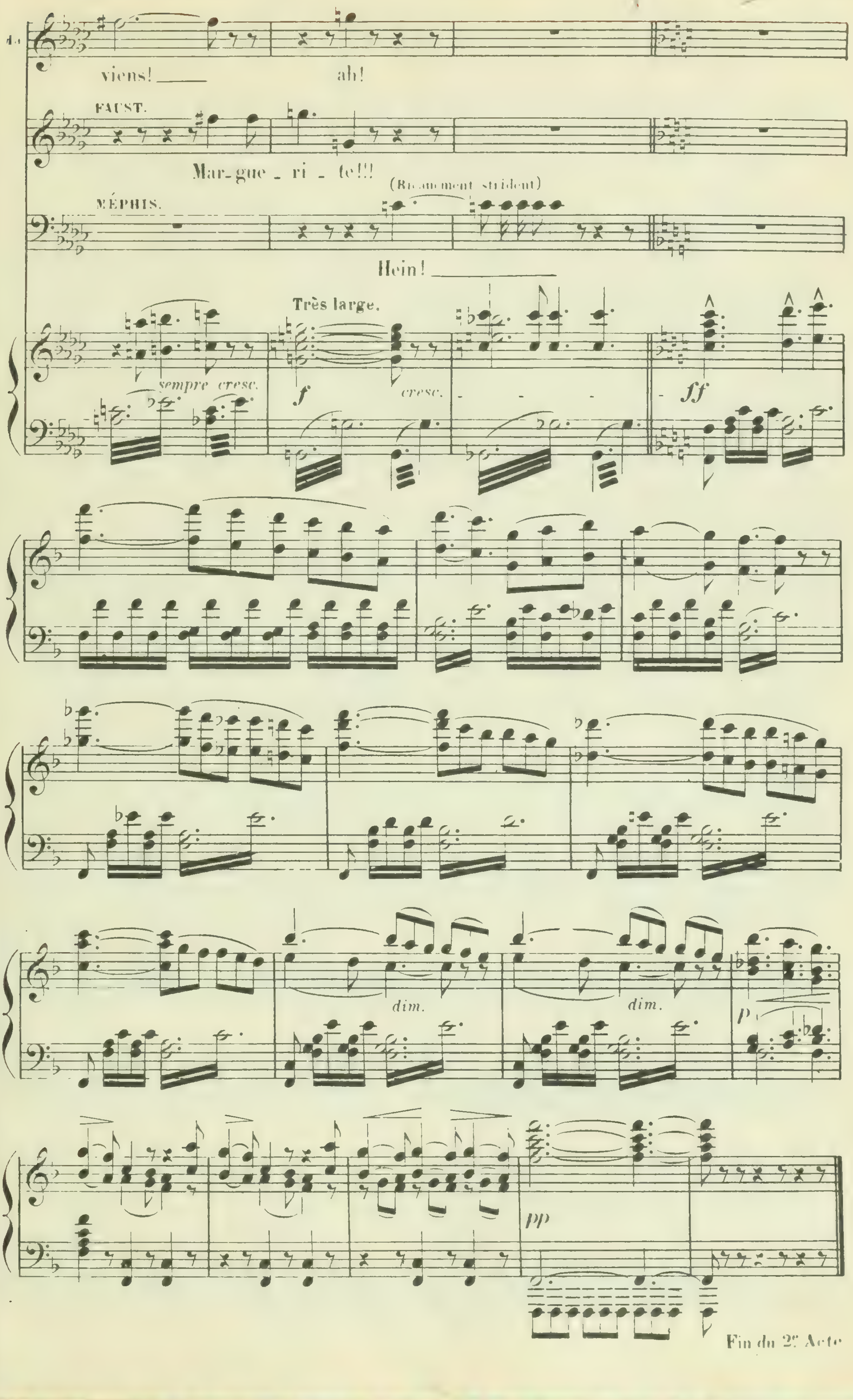

Più mosso. MARGUERITE.
F.
_main... Oui, demain, dès l'auro _ re, demain, tou_
Più mosso.
p
cresc.
dim.
M.
_jours!..
FAUST.
Un mot enco _ re! répète _ moi ce doux a _ veu! Tu
cresc.
p
cresc
F.
m'ai _ mes?
dim.
p
cresc.
MARGUERITE
FAUST.
Allegro
Adieu! Félici_té du ciel! Ah! fu_yons!
Allegro.
f
ff
ff


FAUST.
Tu nous écoutais?
MÉPHIST.
Tête fol - le!
Par bonheur!
f
Moderato.
Me.
Vous auriez grand be - soin, docteur,
Qu'on
Moderato.
pp
pp
vous renvo-yât à l'éco - le!..
FAUST
Laisse-moi!
MÉPHIST.
Daignez seulement écouter un mo-
ff
pp
- ment, Ce qu'elle va conter aux é - toi - les,
Cher maî - tre!..


Larghetto.
Me
Te _ nez!
Larghetto. (Plus lent que ♩. = 50)
pp
Me
Elle ou _ vre sa fe _ nê _ tre...
MARGUERITE.
Il
poco cresc.
dim.
pp dolcissimo.
Ma
m'ai _ me! il m'ai _ me!
Quel trouble en mon
8
Ma
cœur!..
L'oiseau chan _ te


M.
cre
Le vent murmu - re! Toutes les voix de la na-
scen - do.
tu - re Me re - disent en chœur «Il t'ai - me!
f
cresc.
f
dim.
pp
Il t'ai - me!» Ah! qu'il est doux de
pp
Ped.
Ped.
vi - vre! Le ciel me sou - rit; L'air m'en-
dim.


M.
i - - vre, l'air m'en - i - - vre!
p
pp
Est - ce de plaisir et d'a - mour Que la feuille tremble et pal -
- pi - te? De - main, de - main!
cre - - - - - scen - - -
Poco accelerando.
ah! presse ton re - tour, cher bien aimé! Viens!
Poco accelerando.
do.
cresc. molto.

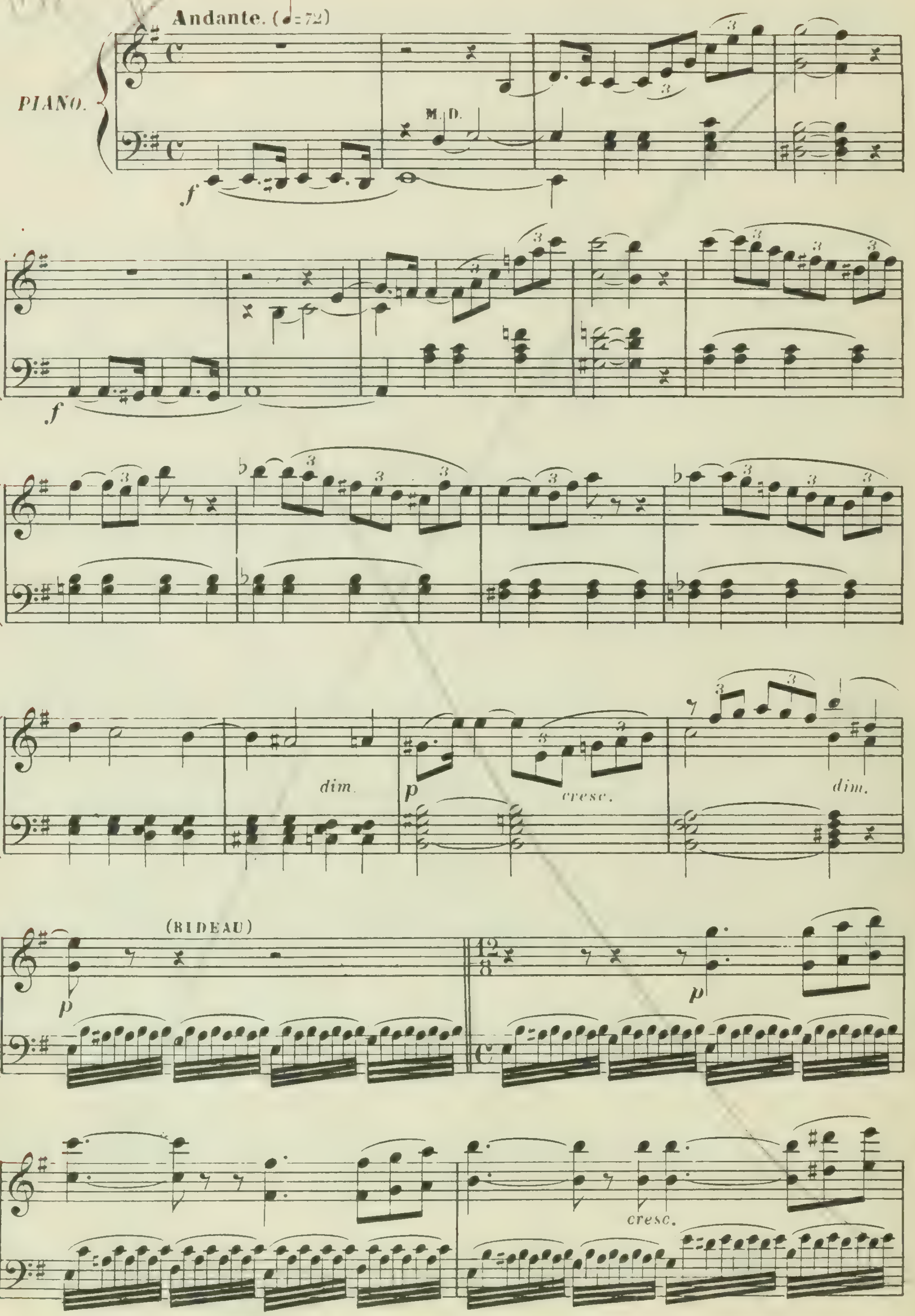


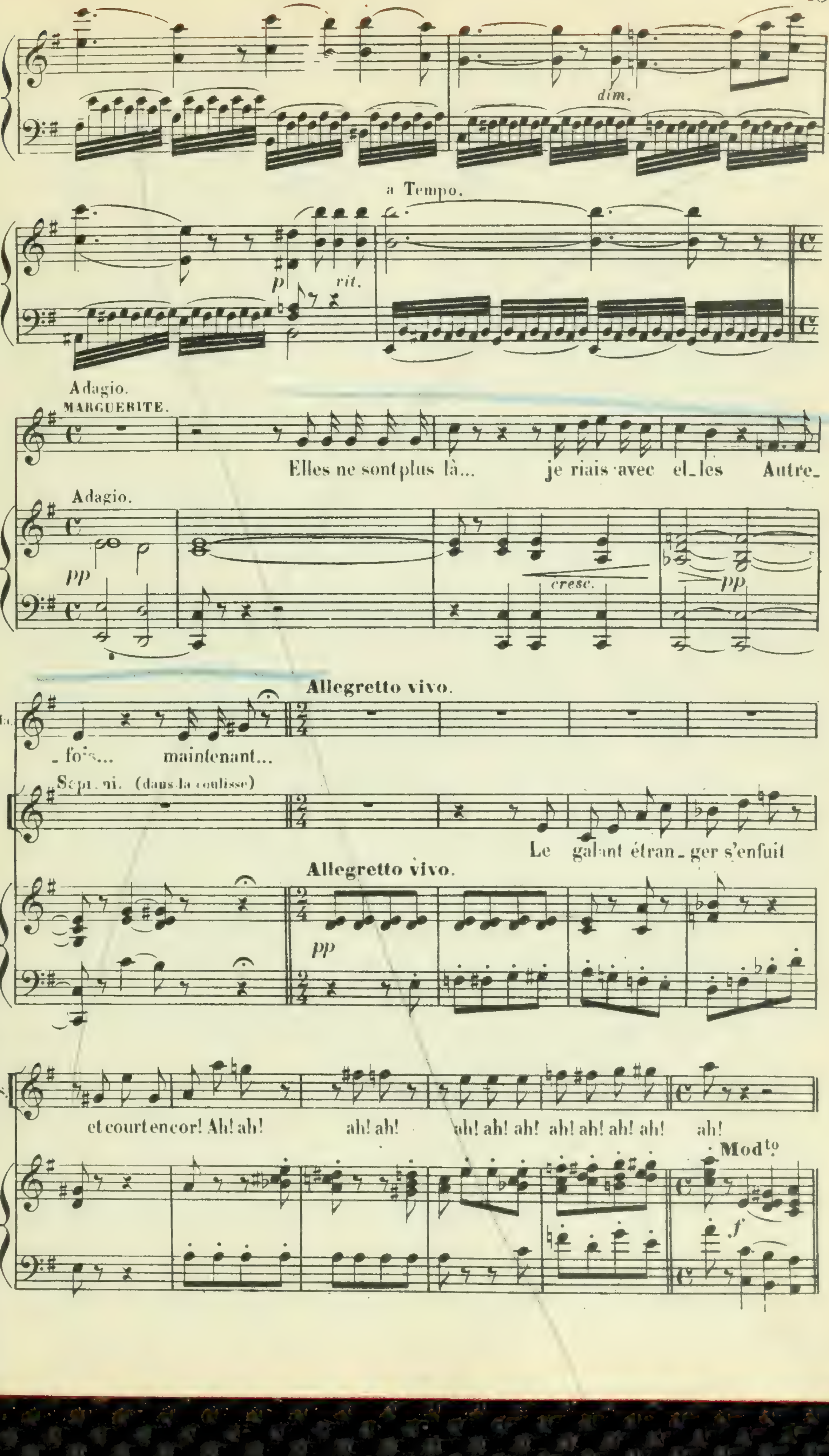
Fin du 2e Acte

Acte III.

1.er Tableau.

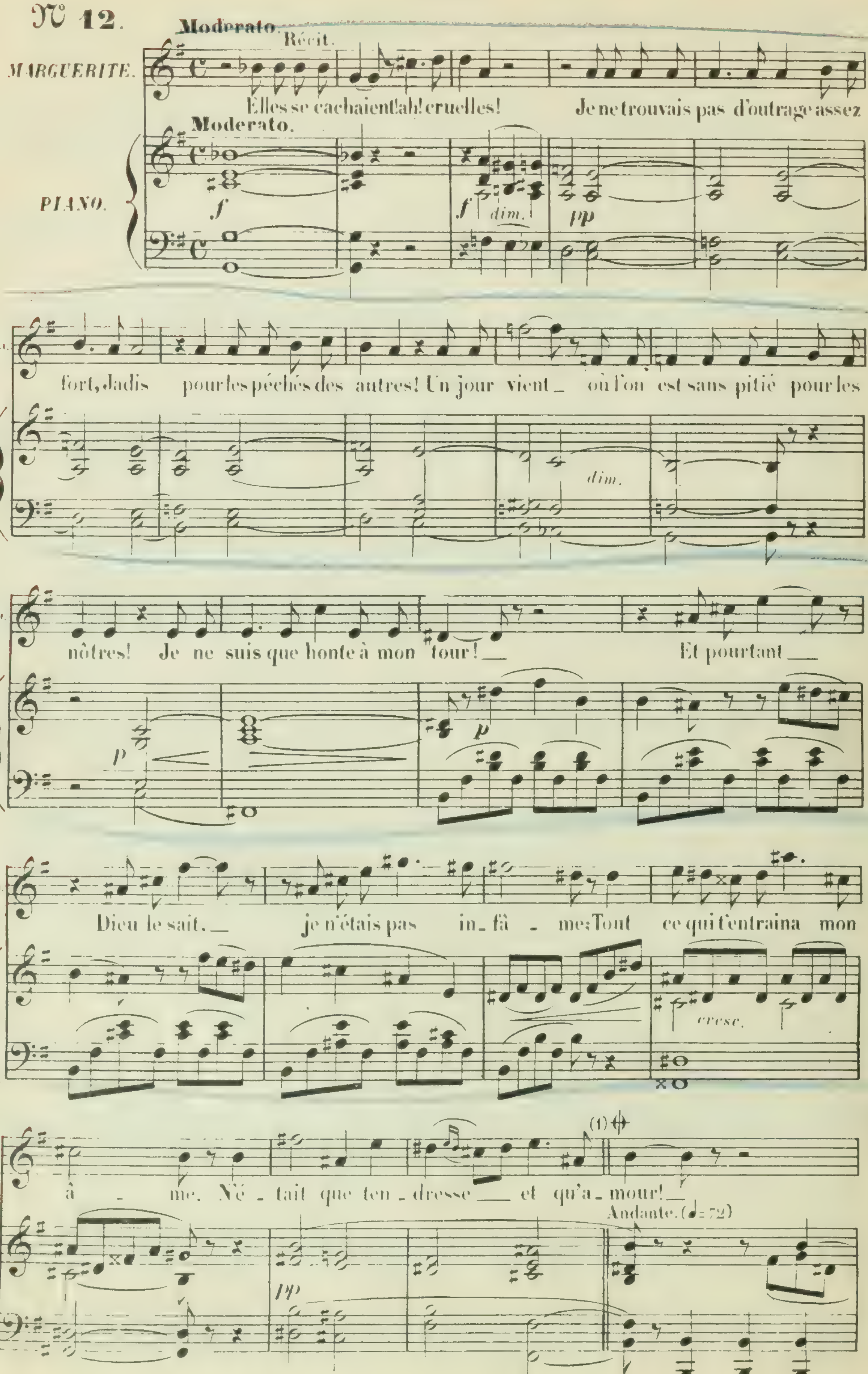
ENTR'ACTE ET RÉCITATIF



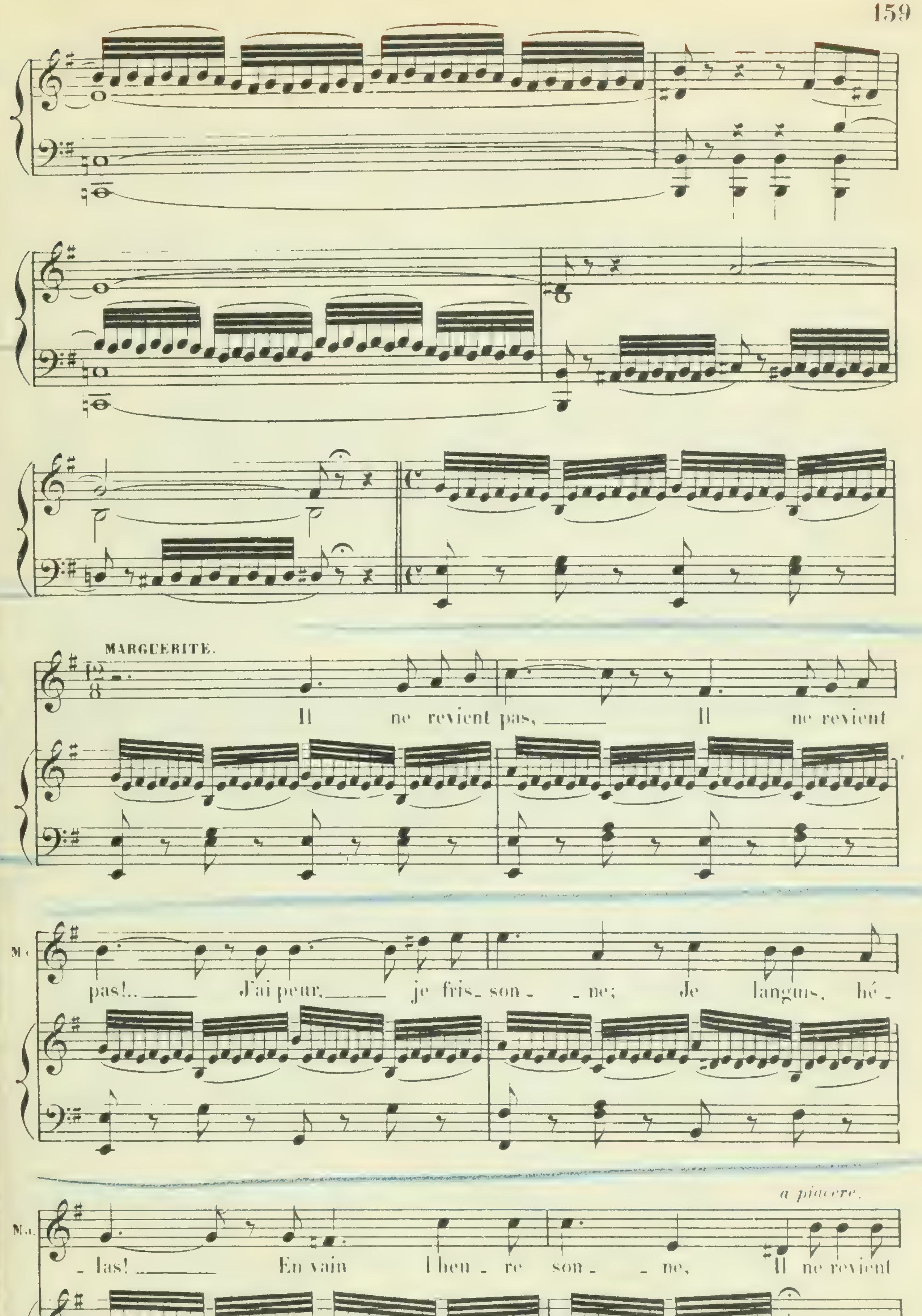

dim.
a Tempo.
rit.
Adagio.
MARGUERITE.
Elles ne sont plus là... je riais avec el_les Autre_
Adagio.
pp
cresc.
Allegretto vivo.
_ fois... maintenant...
Sopr. ni. (dans la coulisse)
Le galant étran_ger s'enfuit
Allegretto vivo.
et court encor! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
Modto.

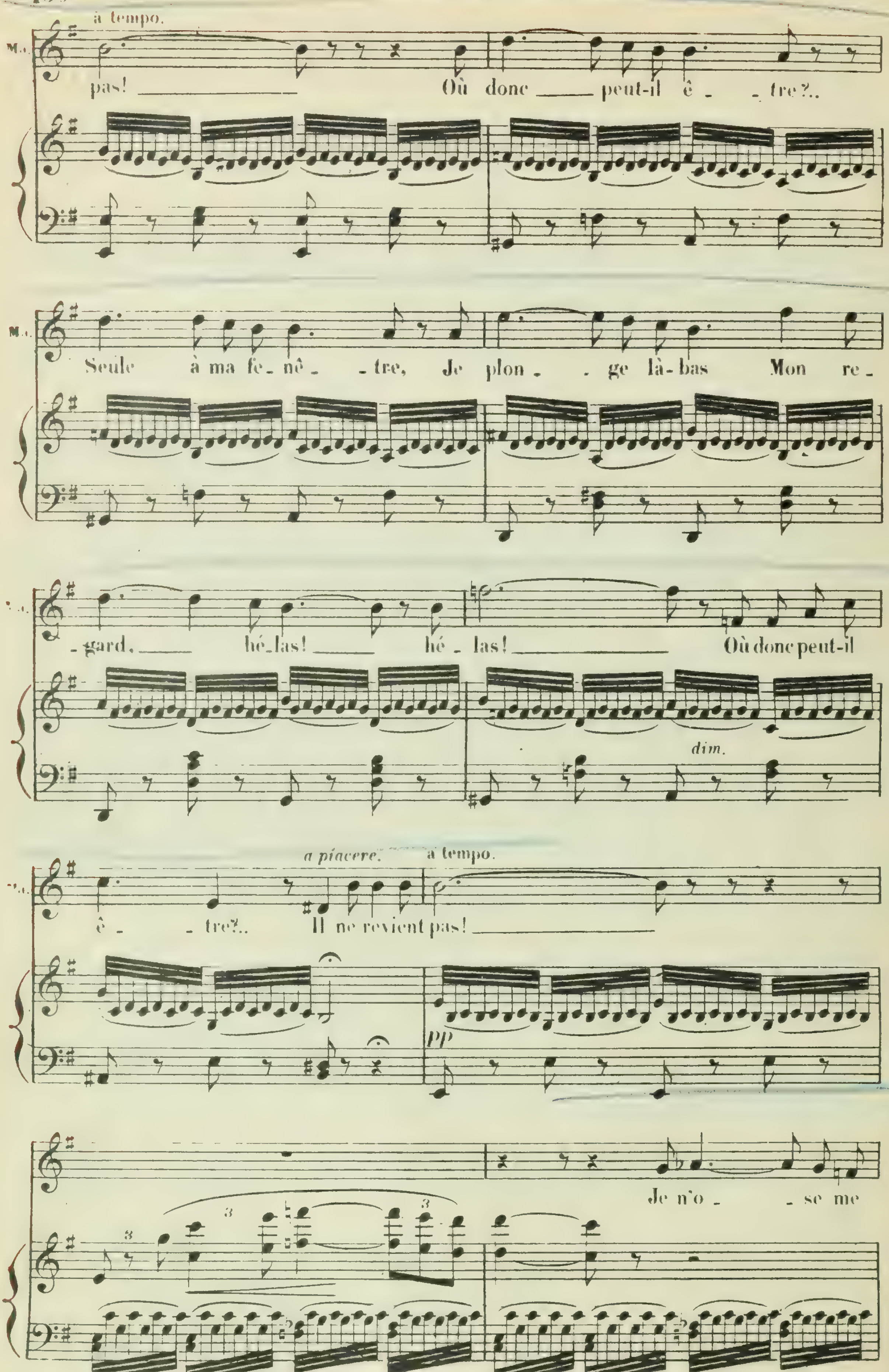
SCÈNE.

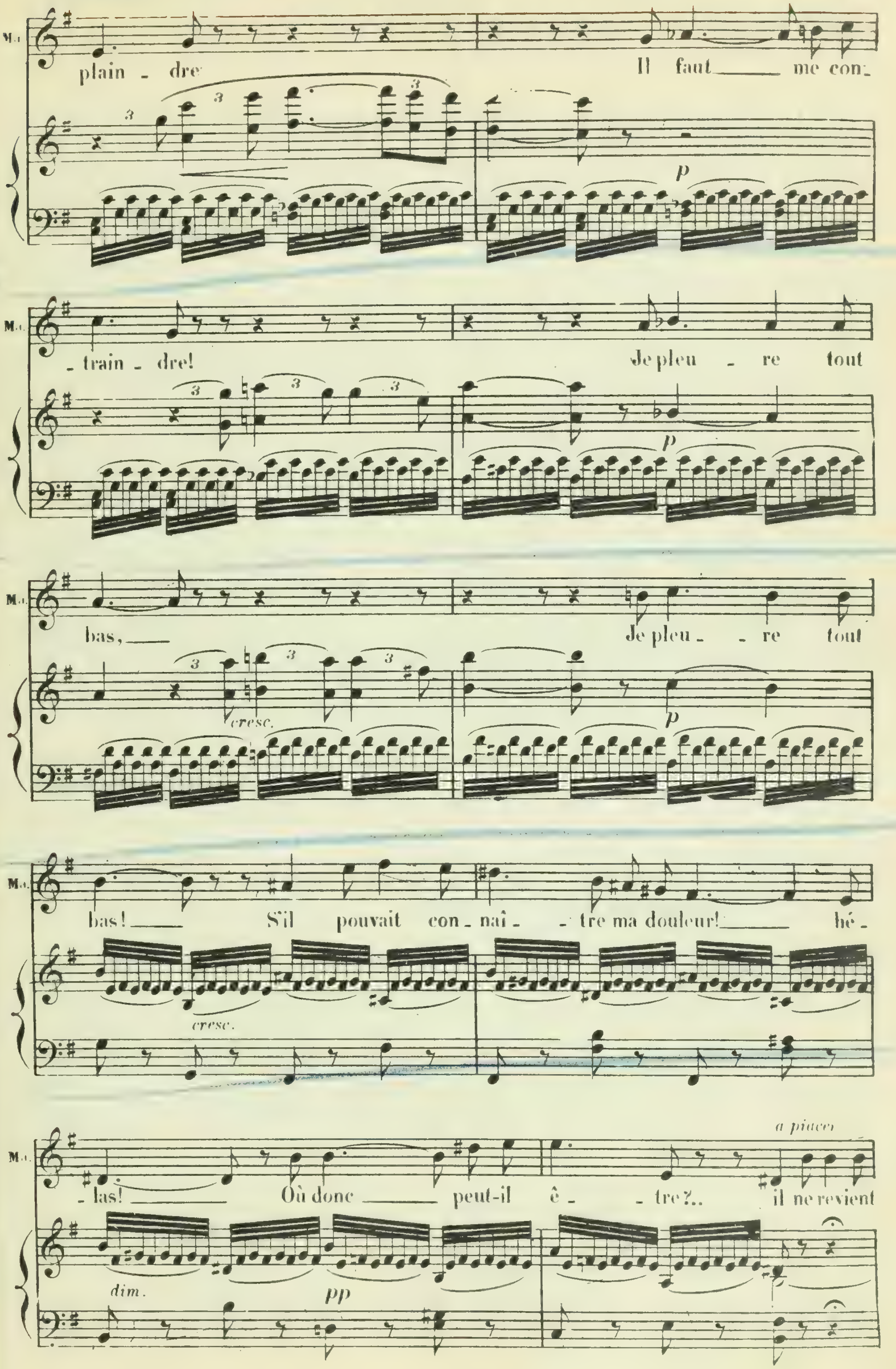
N° 12.

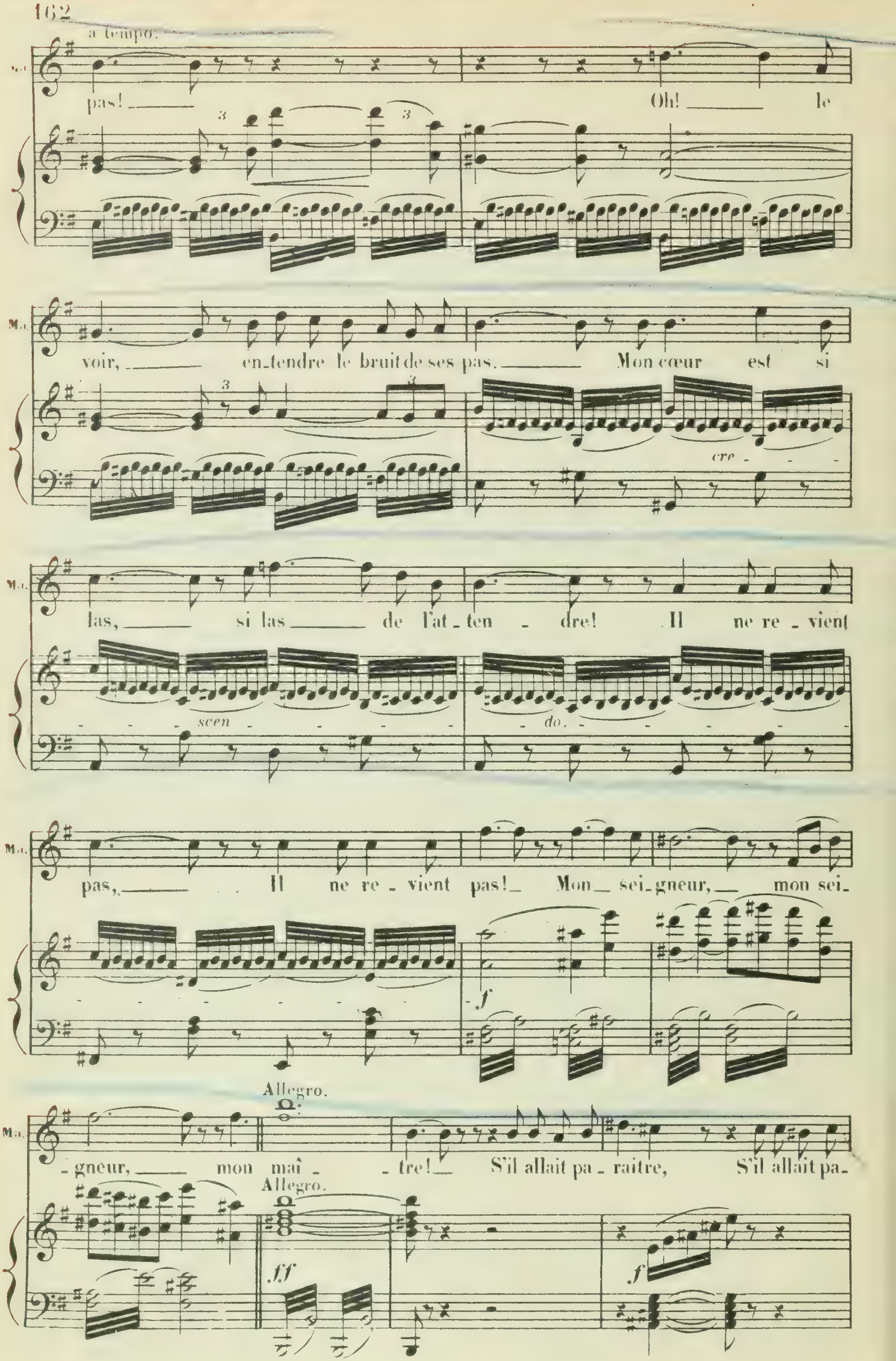


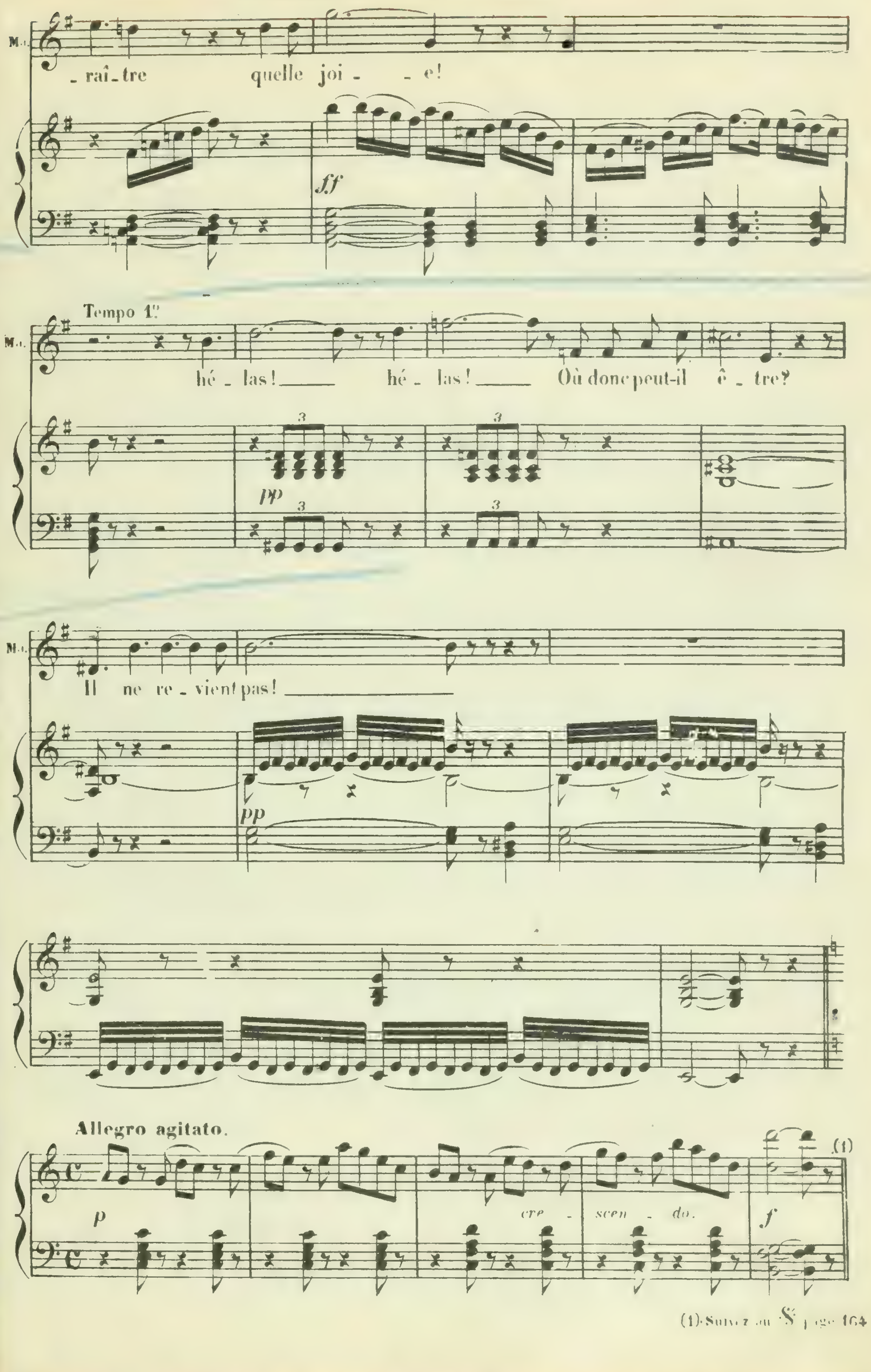
(1) Au théâtre on passe du ⊕ au ⊕ page 164.


MARGUERITE.
Il ne revient pas, Il ne revient
pas!.. J'ai peur, je fris_son_ _ne; Je languis, hé_
_las! En vain l'heu_re son_ _ne, Il ne revient
a piacere.

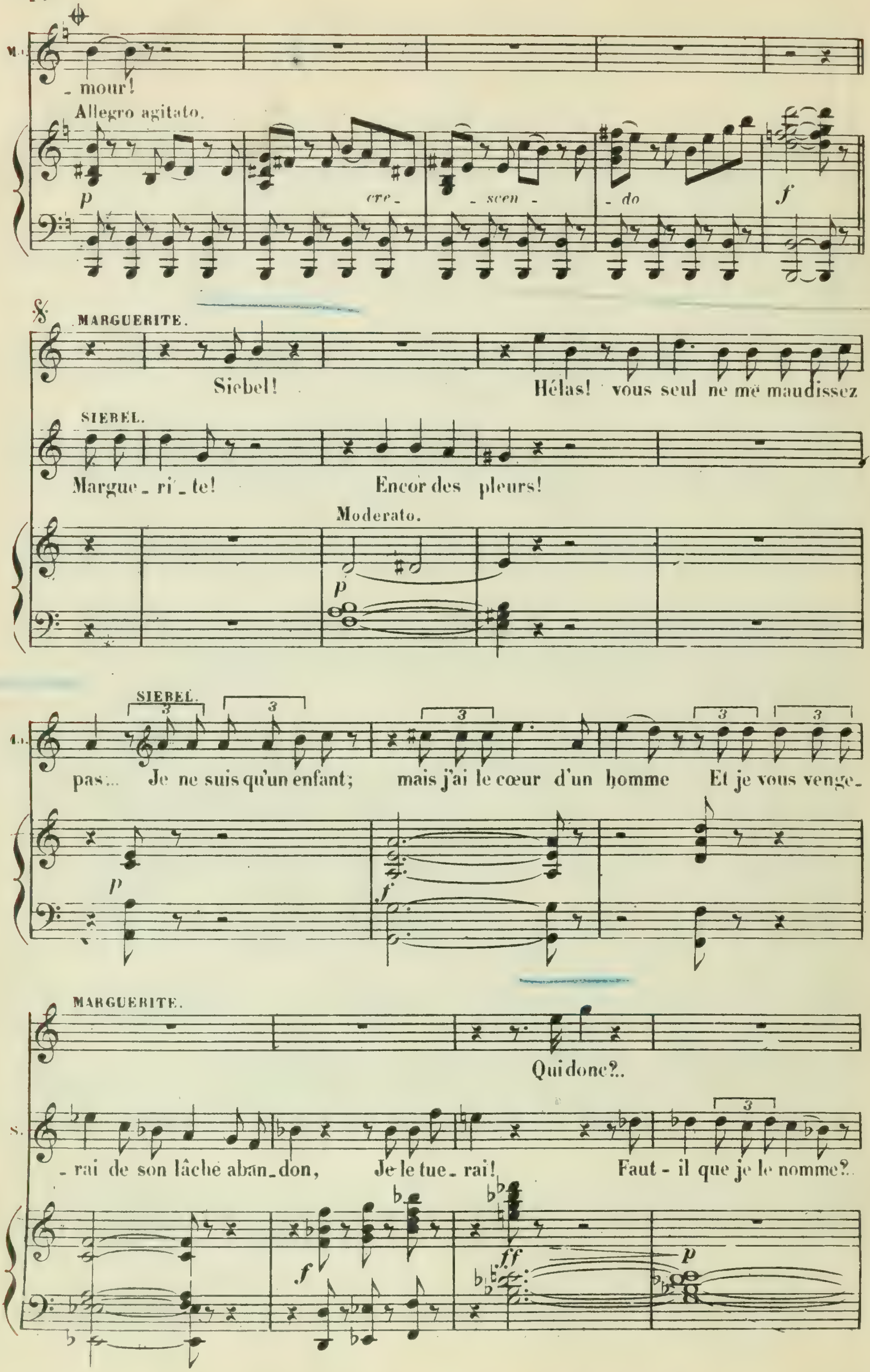

à tempo.
pas! Où donc peut-il ê-tre?..
Seule à ma fe-nê-tre, Je plon-ge là-bas Mon re-
-gard, hé-las! hé-las! Où donc peut-il
dim.
a piacere. à tempo.
ê-tre?.. Il ne revient pas!
pp
Je n'o-se me

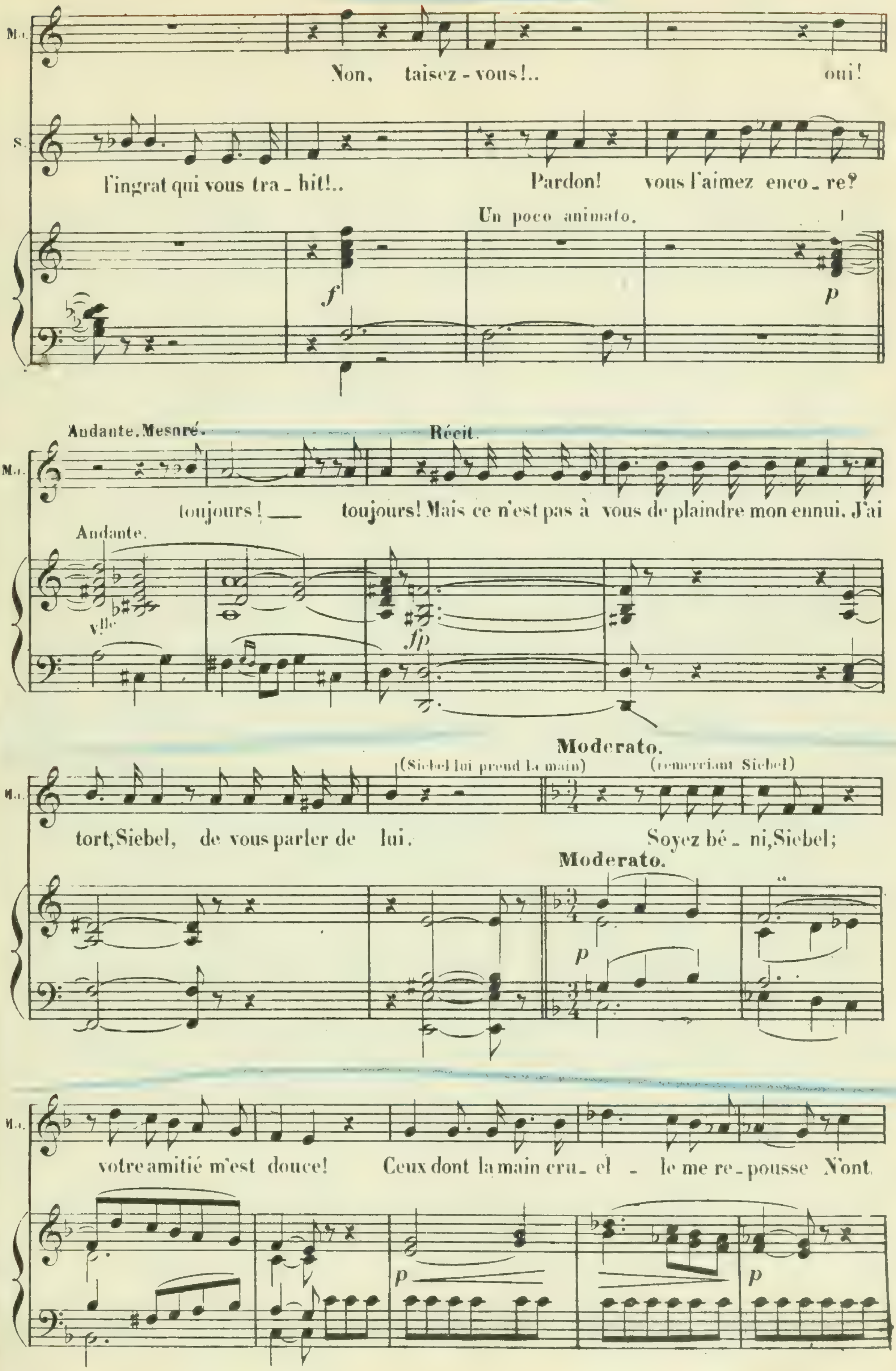

M.
plain - dre
Il faut me con-
p
- train - dre!
Je pleu - re tout
p
bas,
Je pleu - re tout
cresc.
p
bas!
S'il pouvait con - naî - tre ma douleur!
hé -
cresc.
a piacer
- las!
Où donc peut-il ê - tre?..
il ne revient
dim.
pp

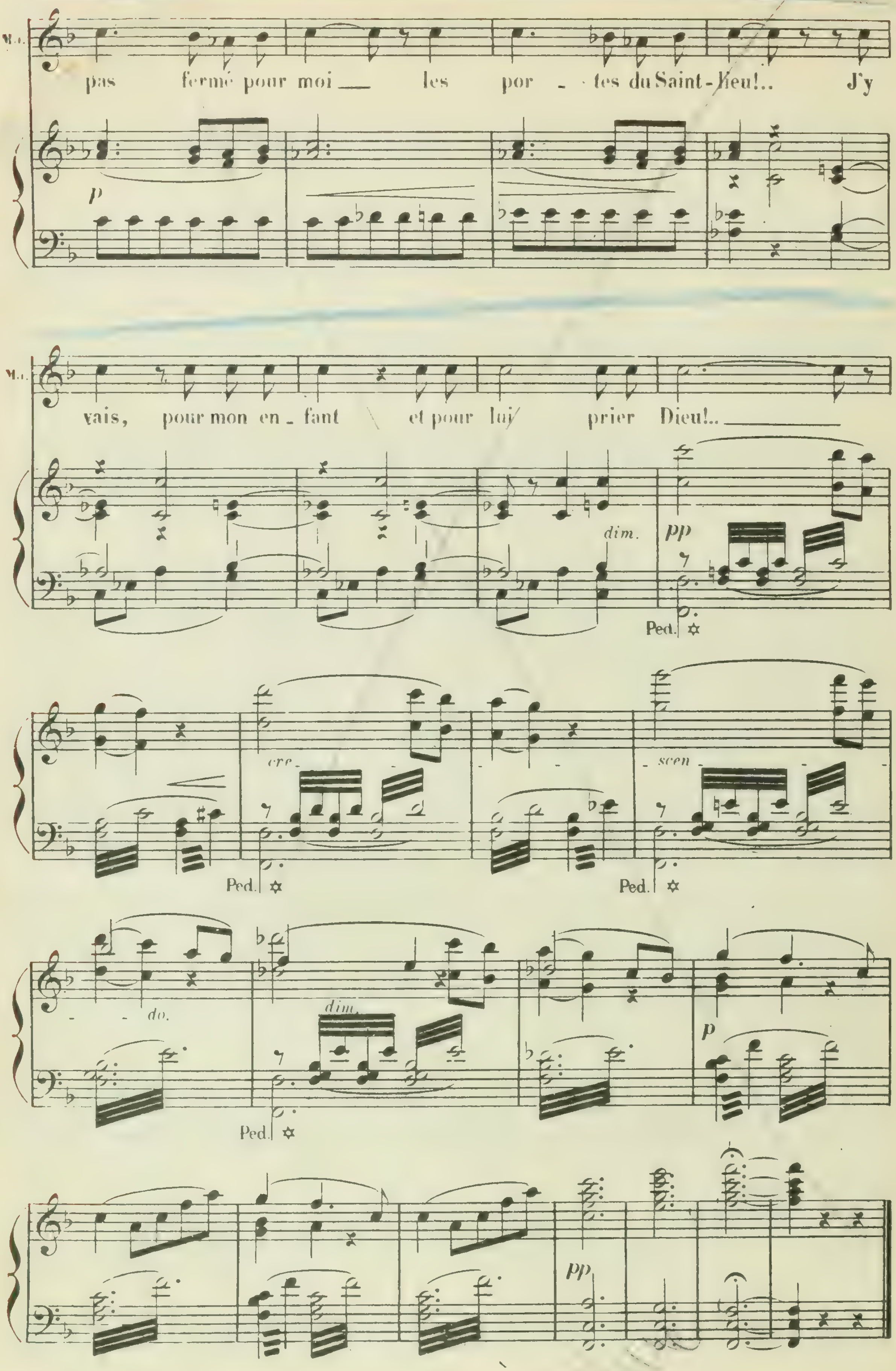

a tempo.
pas! Oh! le
voir, en_tendre le bruit de ses pas. Mon cœur est si
cre
las, si las de l'at_ten _ dre! Il ne re_vient
scen do.
pas, Il ne re_vient pas! Mon_sei_gneur, mon sei_
f
Allegro.
_gneur, mon maî _ tre! S'il allait pa_raitre, S'il allait pa_
ff
f



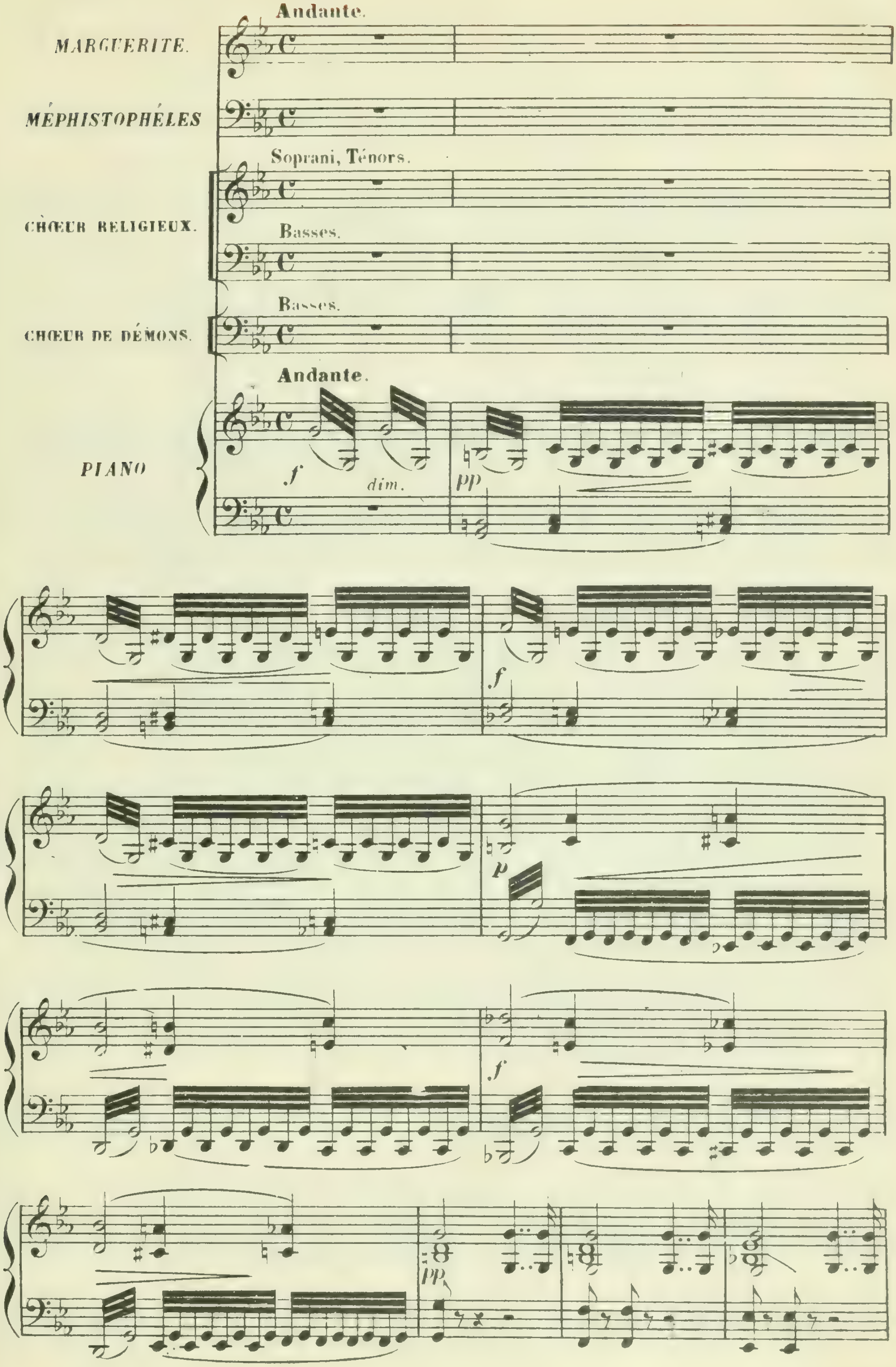
(1) Suivez au 𝄋 page 164

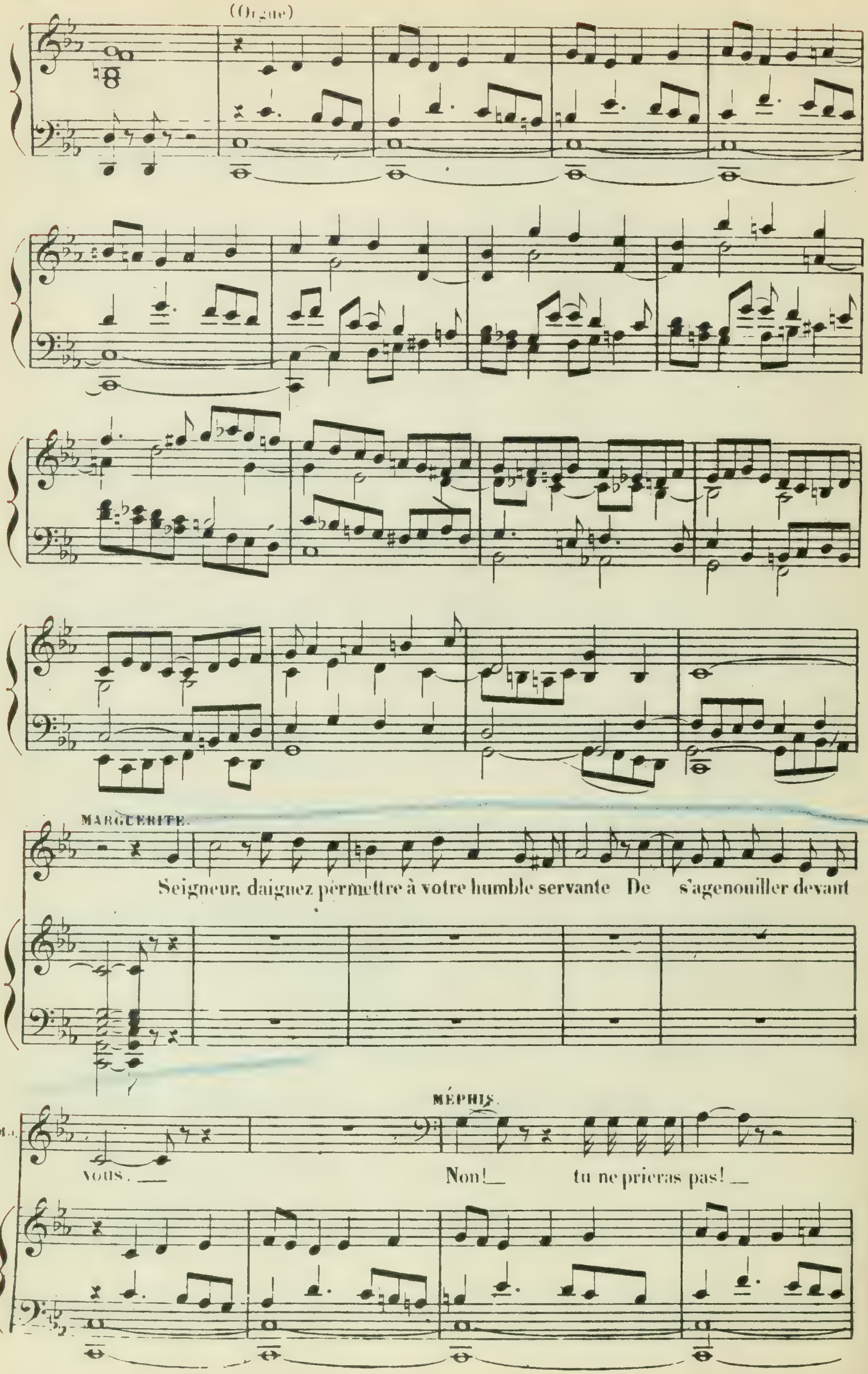

M.
_mour!
Allegro agitato.
p
cre_
scen
_do
f
MARGUERITE.
Siebel!
Hélas! vous seul ne me maudissez
SIEBEL.
Margue_ri_te!
Encor des pleurs!
Moderato.
p
SIEBEL.
pas... Je ne suis qu'un enfant; mais j'ai le cœur d'un homme Et je vous venge_
p
f
MARGUERITE.
Qui donc?..
S.
_rai de son lâche aban_don, Je le tue_rai! Faut_il que je le nomme?..
f
ff
p

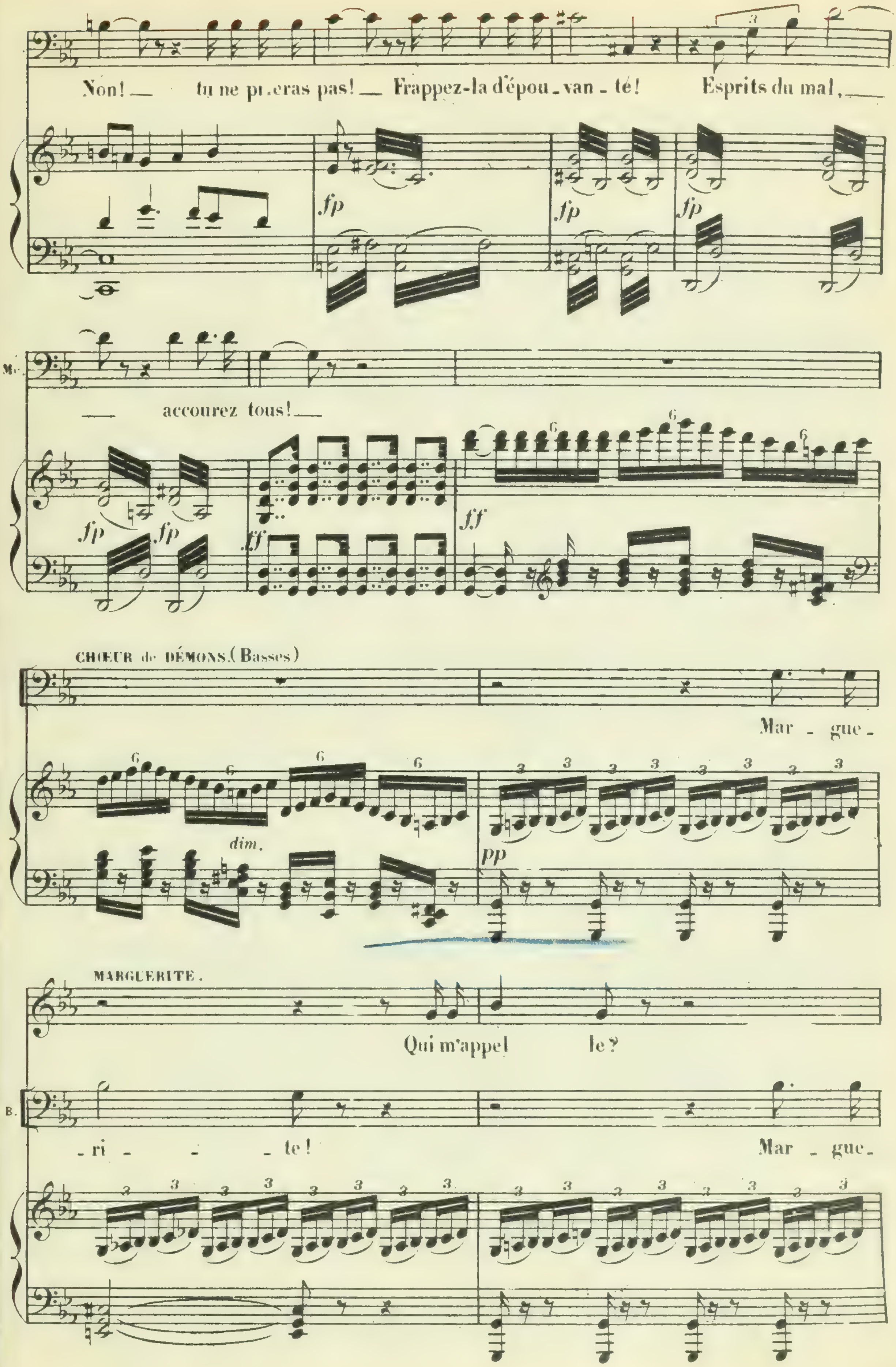

M.
Non, taisez - vous!..
oui!
S.
l'ingrat qui vous tra _ hit!..
Pardon! vous l'aimez enco _ re?
Un poco animato.
f
p
Andante. Mesuré.
Récit.
toujours! ___ toujours! Mais ce n'est pas à vous de plaindre mon ennui. J'ai
Andante.
Vlle
fp
Moderato.
(Siebel lui prend la main)
(remerciant Siebel)
tort, Siebel, de vous parler de lui.
Soyez bé _ ni, Siebel;
Moderato.
p
votre amitié m'est douce!
Ceux dont la main cru _ el _ le me re _ pousse N'ont
p
p

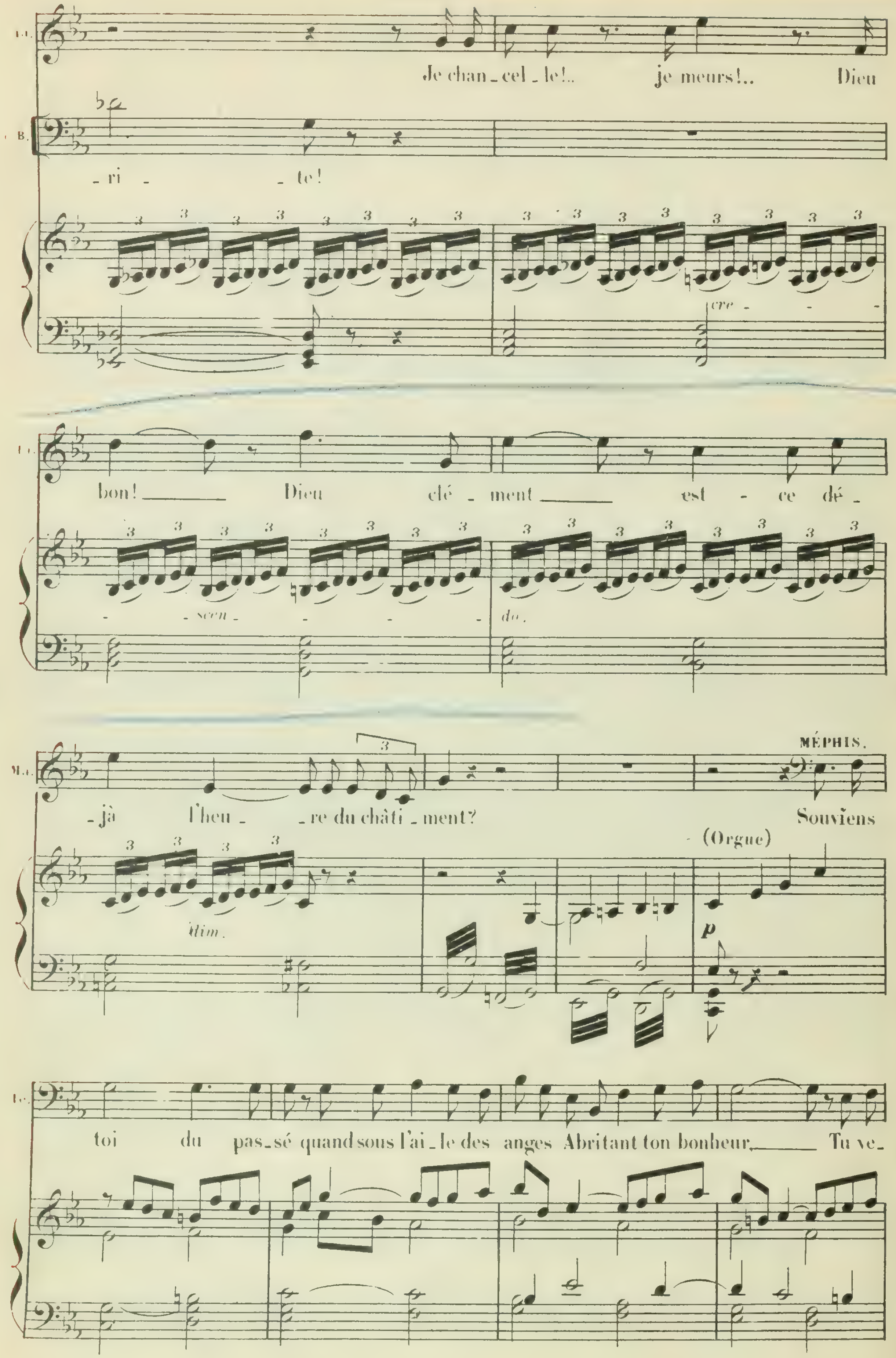

M.
pas fermé pour moi — les por - tes du Saint-lieu!.. J'y
p
M.
vais, pour mon en - fant et pour lui prier Dieu!..
dim.
pp
Ped.
cre - scen - do.
dim.
p
pp

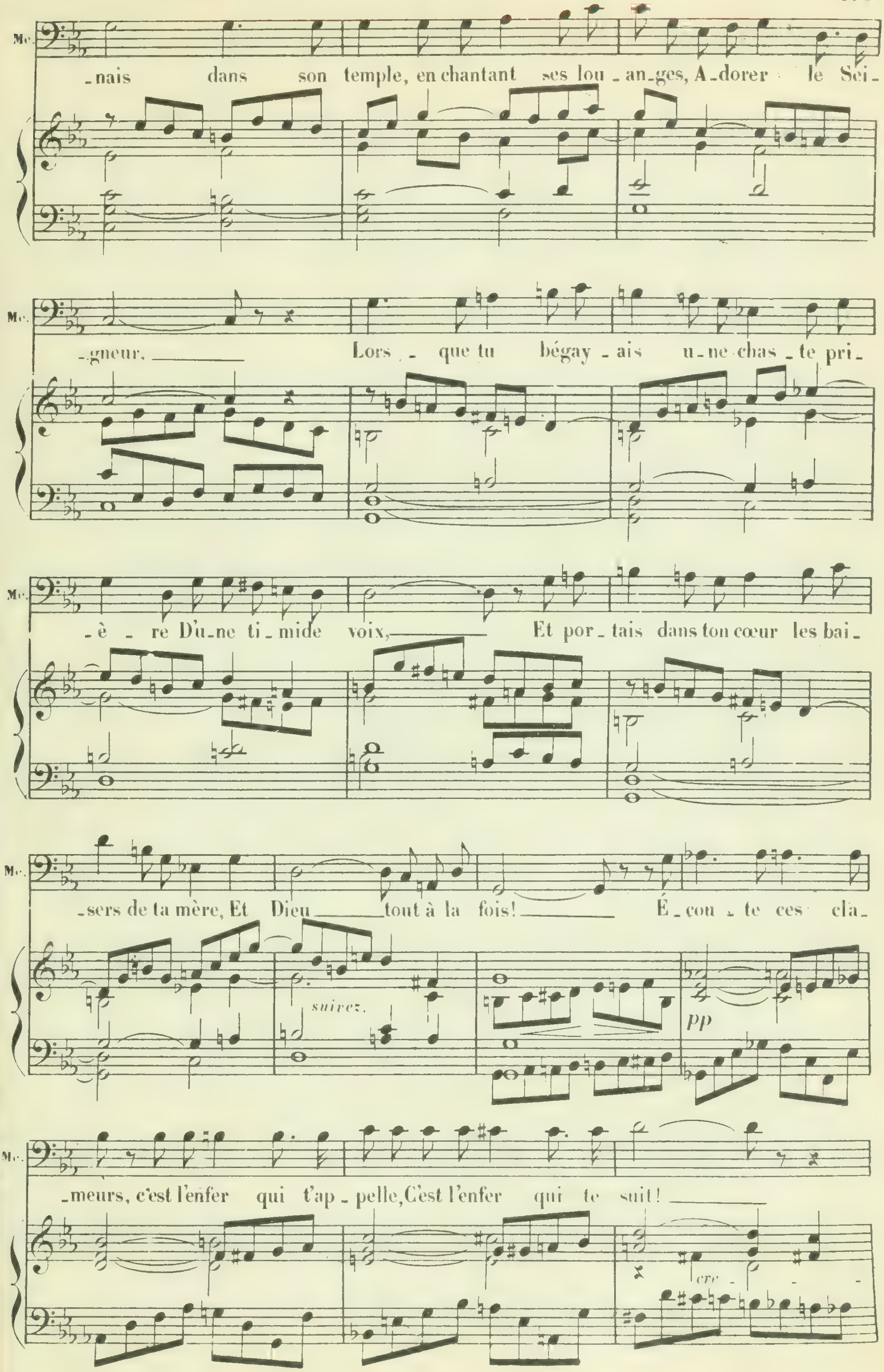
Nº 13. SCÈNE DE L'ÉGLISE. 2me Tableau.

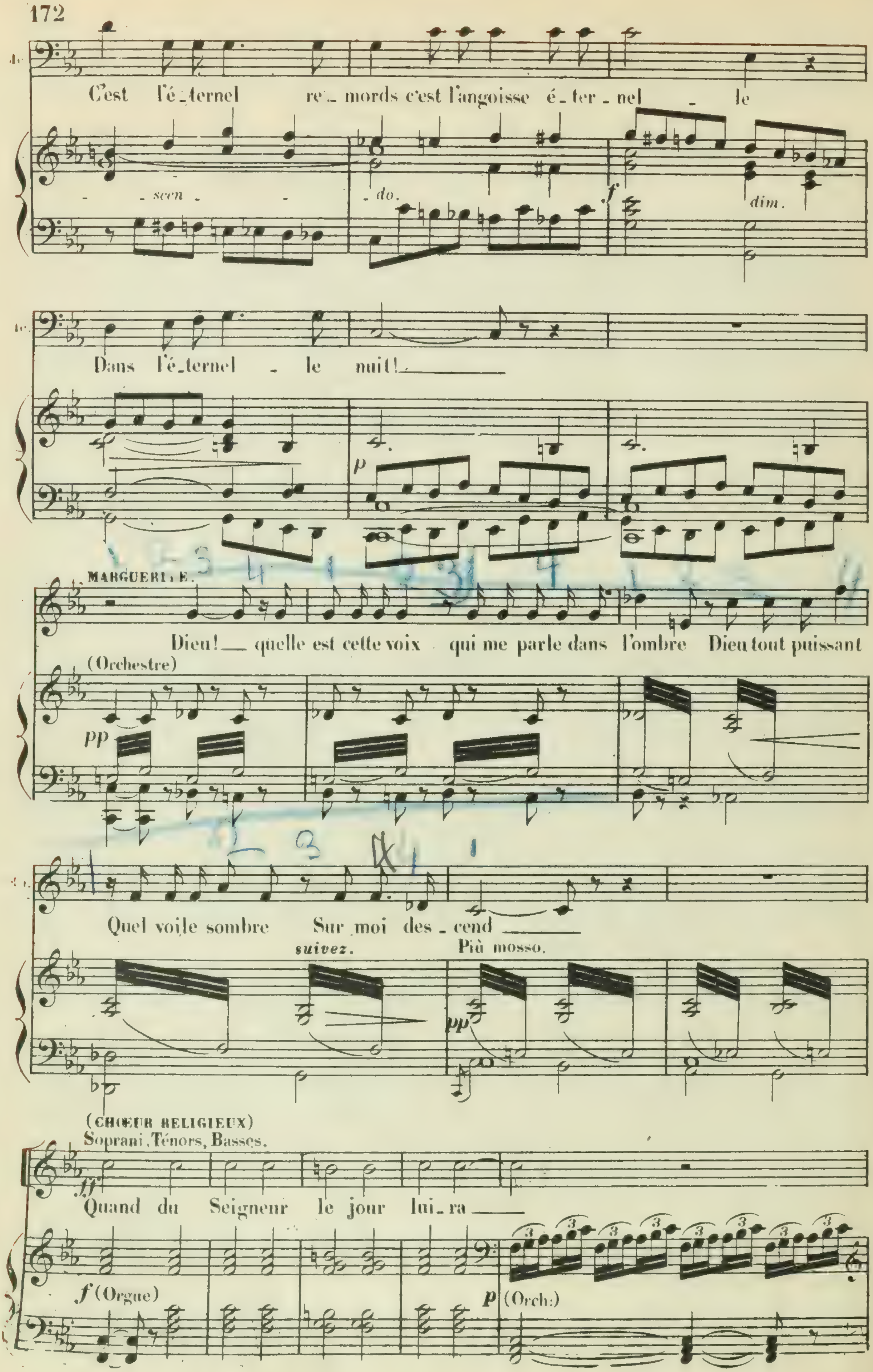


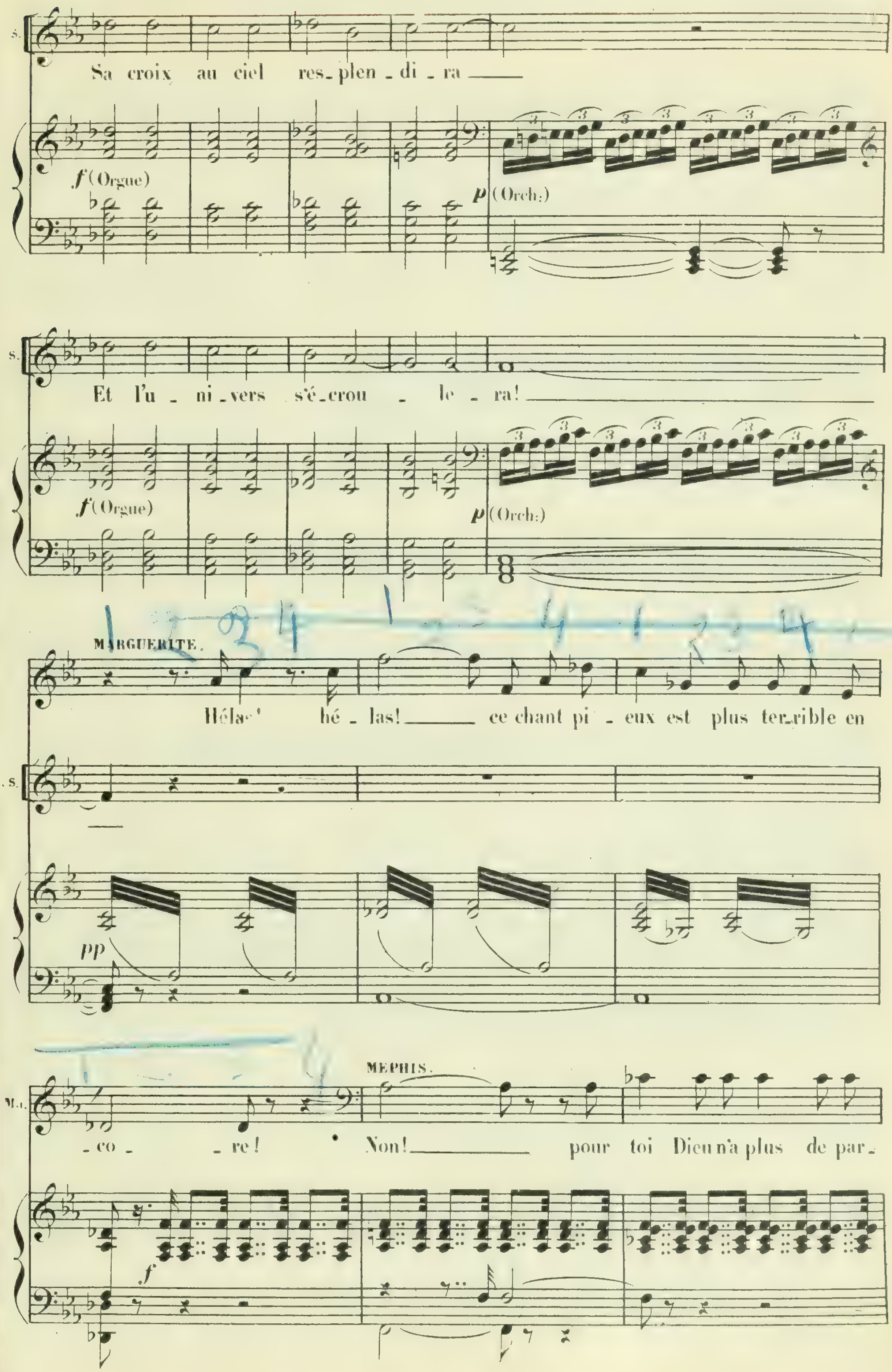

(Orgue)
MARGUERITE.
Seigneur, daignez permettre à votre humble servante De s'agenouiller devant
vous.
MÉPHIS.
Non! tu ne prieras pas!

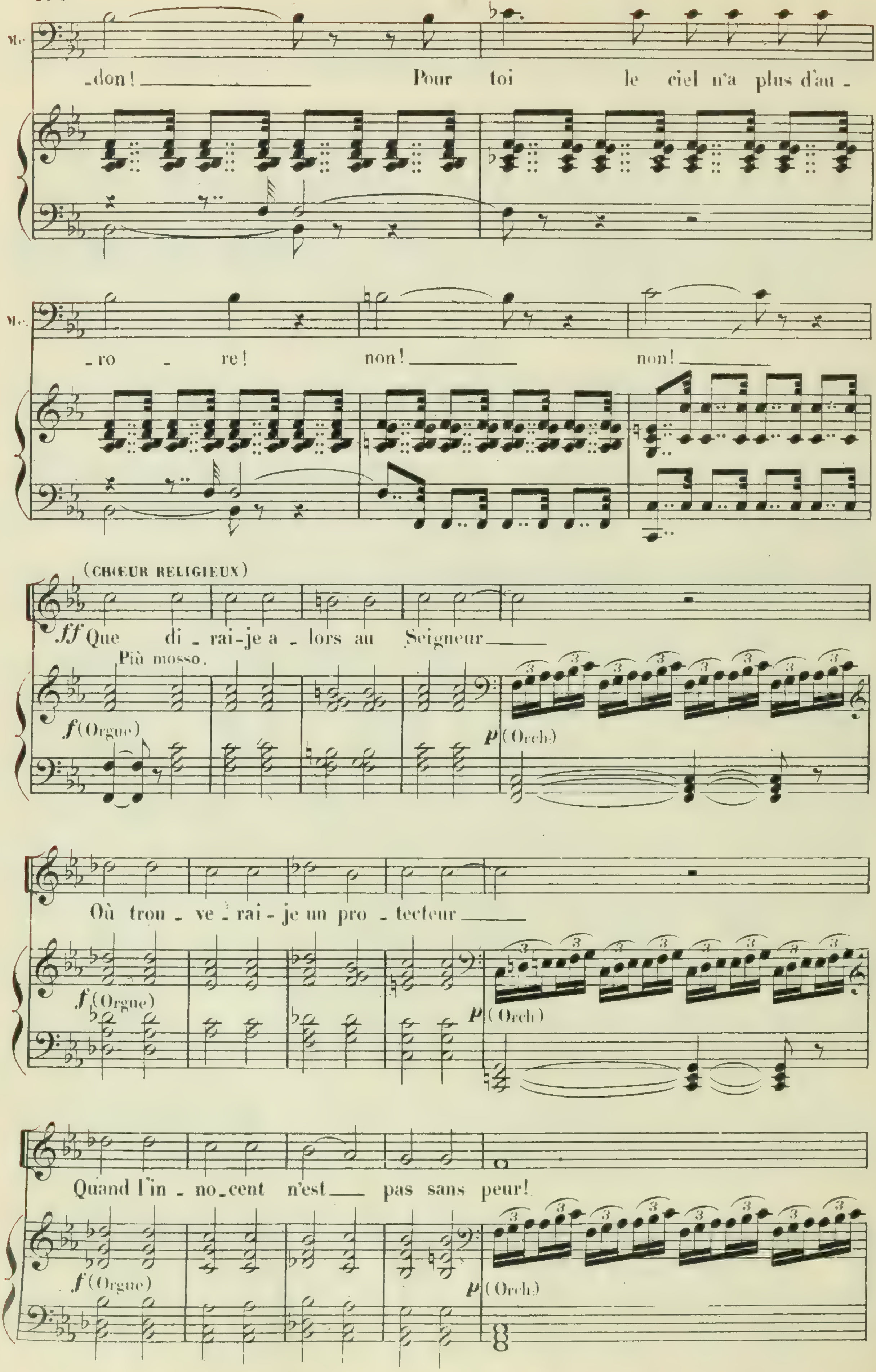

Non! — tu ne prieras pas! — Frappez-la d'épou - van - té! Esprits du mal, —
— accourez tous! —
CHŒUR de DÉMONS. (Basses)
Mar - gue -
MARGUERITE.
Qui m'appel le?
- ri - - - te!
Mar - gue -
dim.
pp

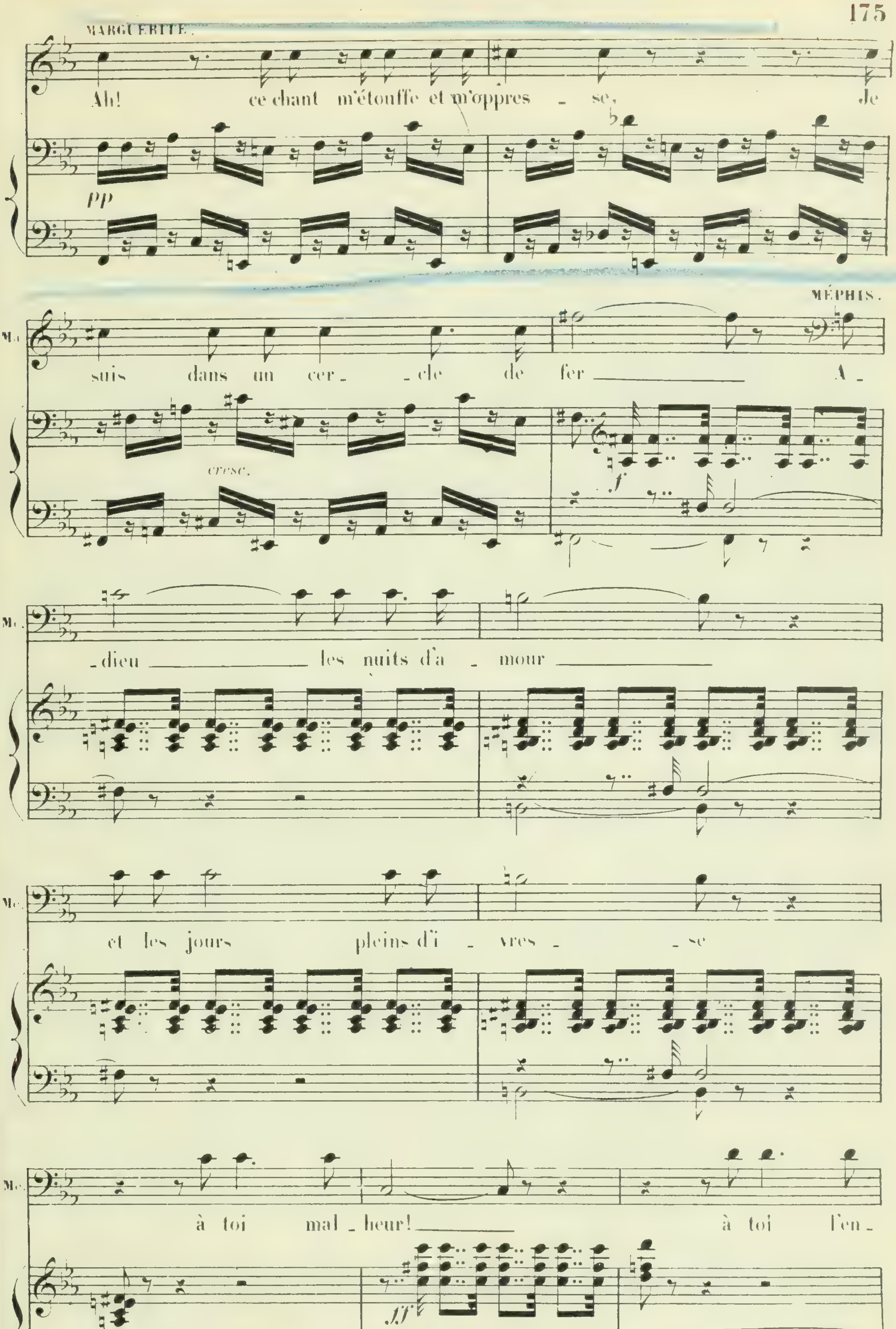

Je chan_cel_le!.. je meurs!.. Dieu
_ri _ _ te!
cre _
bon! Dieu clé _ ment est _ ce dé _
_ scen _
do.
MÉPHIS.
_jà l'heu _ _re du châti _ ment?
Souviens
(Orgue)
dim.
p
toi du pas_sé quand sous l'ai_le des anges Abritant ton bonheur, Tu ve_

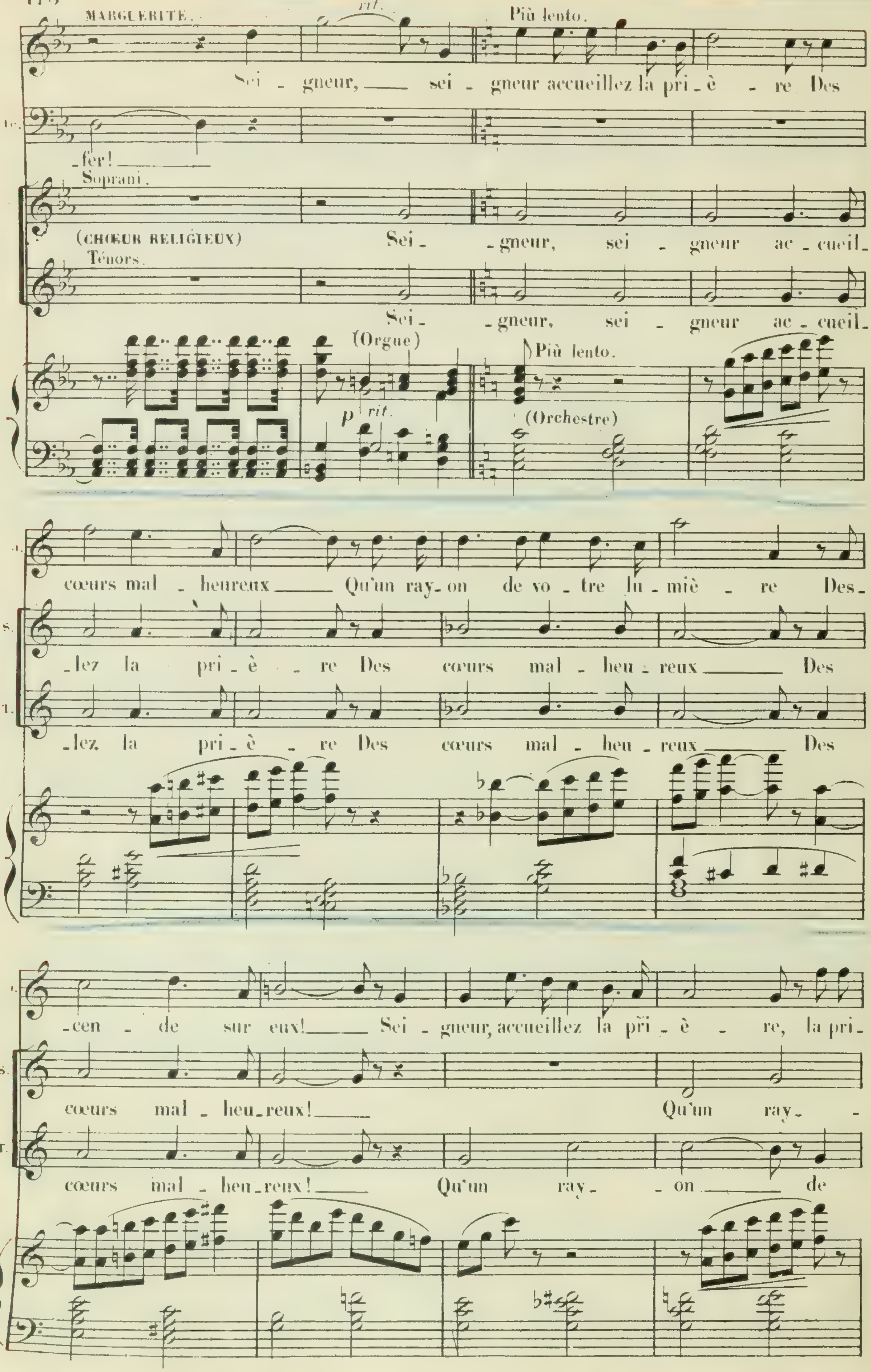

Me.
_nais dans son temple, en chantant ses lou_an_ges, A_dorer le Sei_
_gneur. Lors_que tu bégay_ais u_ne chas_te pri_
_è_re D'u_ne ti_mide voix, Et por_tais dans ton cœur les bai_
_sers de ta mère, Et Dieu tout à la fois! É_cou_te ces cla_
suivez.
pp
_meurs, c'est l'enfer qui t'ap_pelle, C'est l'enfer qui te suit!
cre _ _ _

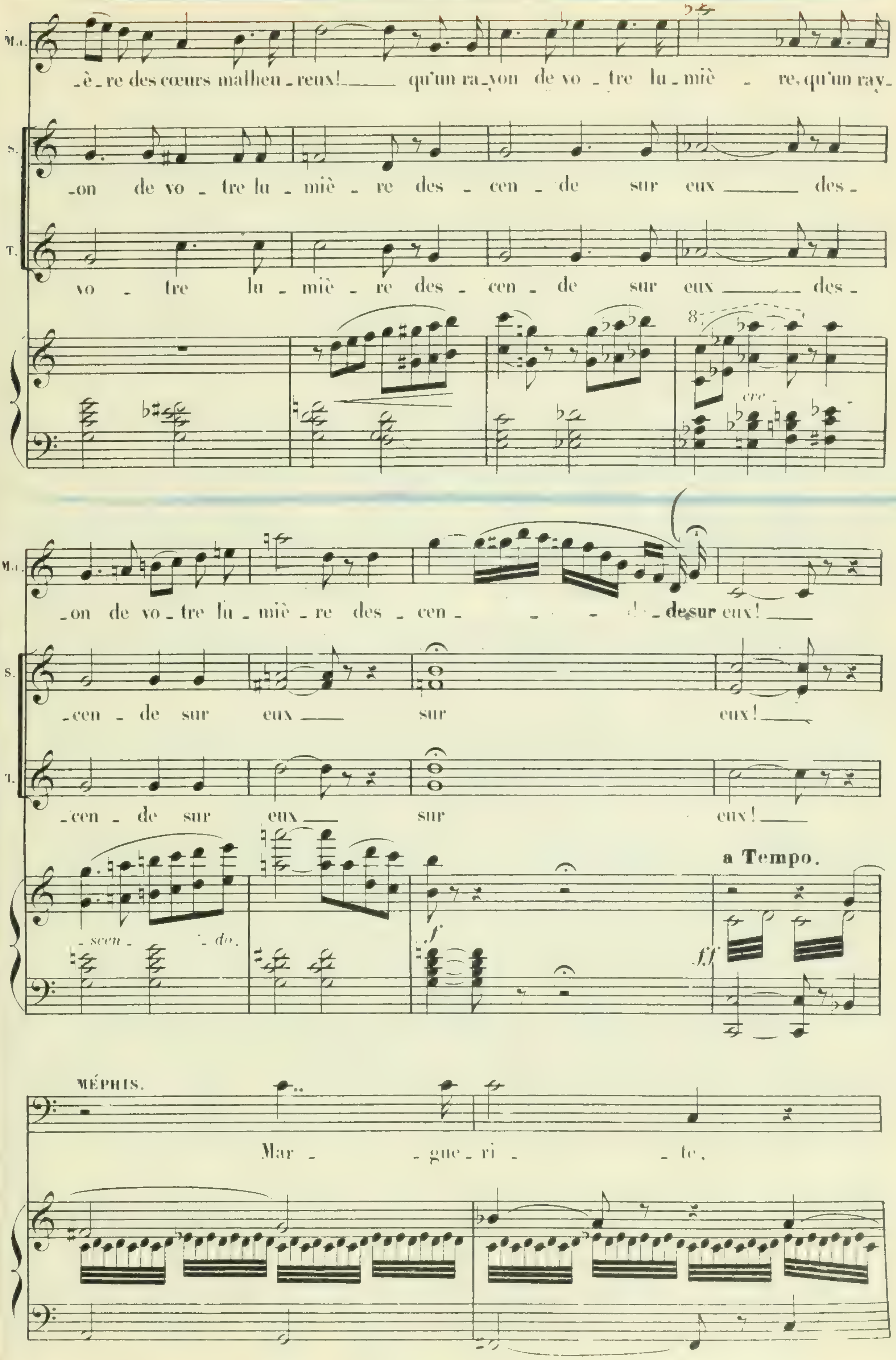

C'est l'é_ternel re_ mords c'est l'angoisse é_ter_nel _ le
_ _ scen _ _ _ do.
f
dim.
Dans l'é_ternel _ le nuit!
p
MARGUERITE.
Dieu! quelle est cette voix qui me parle dans l'ombre Dieu tout puissant
(Orchestre)
pp
Quel voile sombre Sur moi des _ cend
suivez.
Più mosso.
pp
(CHOEUR RELIGIEUX)
Soprani, Ténors, Basses.
ff
Quand du Seigneur le jour lui_ra
f (Orgue)
p (Orch:)

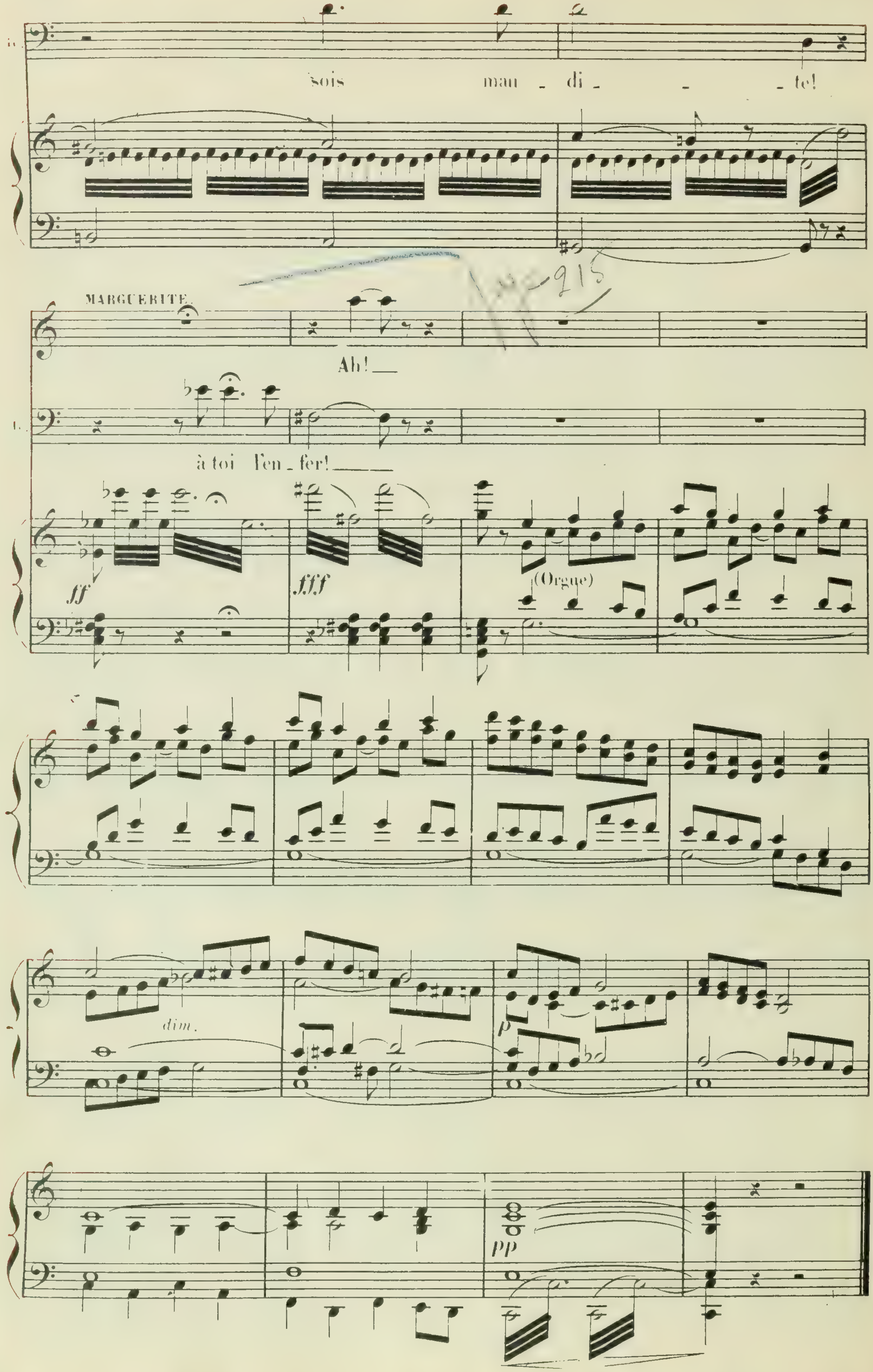

S.
Sa croix au ciel res_plen_di_ra
f (Orgue)
p (Orch:)
S.
Et l'u_ni_vers s'é_crou_le_ra!
f (Orgue)
p (Orch:)
MARGUERITE.
Hélas! hé_las! ce chant pi_eux est plus ter_rible en
S.
pp
M.
_co_re!
MEPHIS.
Non! pour toi Dieu n'a plus de par_
f


Me.
-don! Pour toi le ciel n'a plus d'au-
Me.
-ro - re! non! non!
(CHŒUR RELIGIEUX)
ff Que di-rai-je a-lors au Seigneur
Più mosso.
f (Orgue)
p (Orch.)
Où trou-ve-rai-je un pro-tecteur
f (Orgue)
p (Orch.)
Quand l'in-no-cent n'est pas sans peur!
f (Orgue)
p (Orch.)

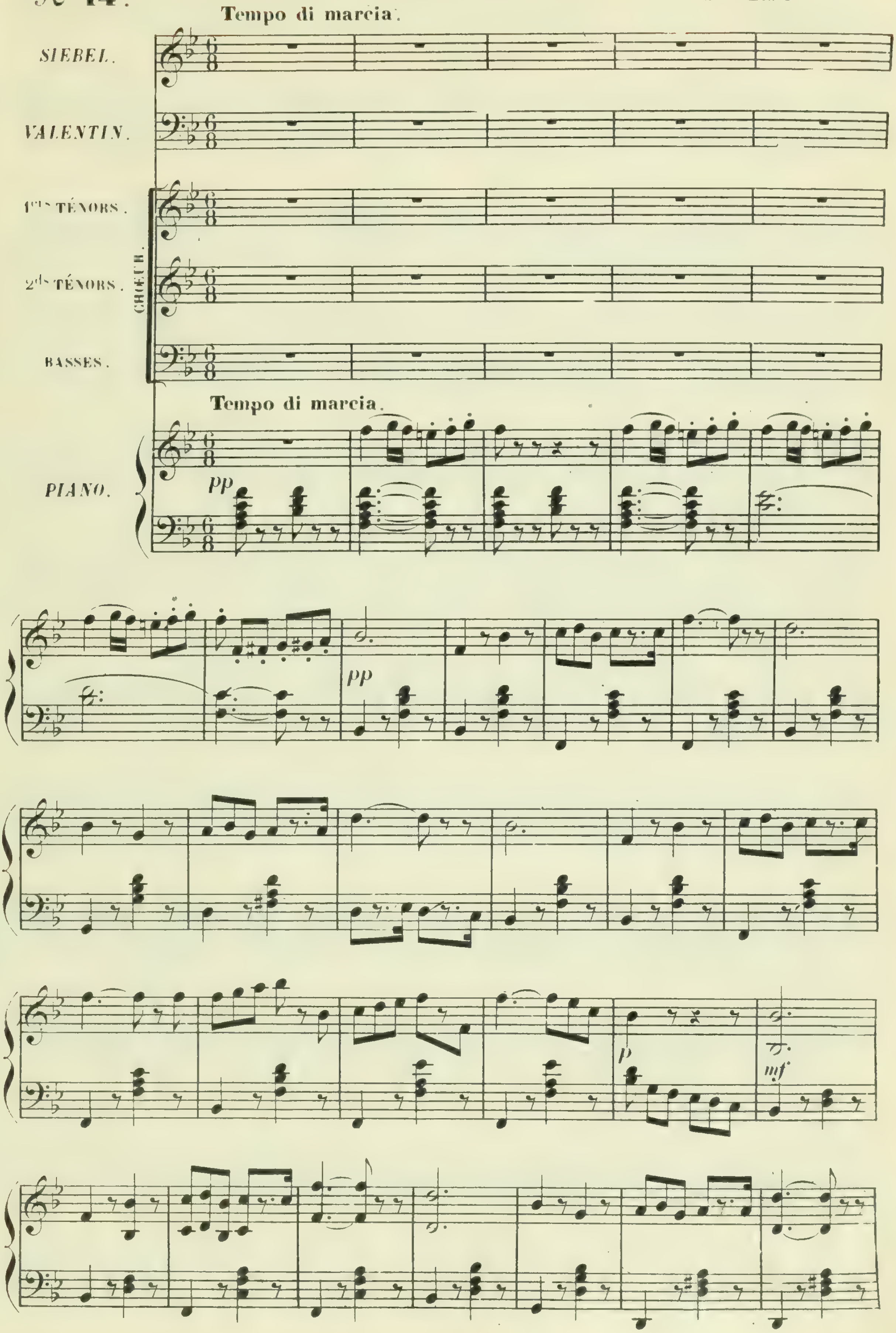

MARGUERITE.
Ah! ce chant m'étouffe et m'oppres - se, Je
pp
suis dans un cer - cle de fer
MÉPHIS.
A - dieu les nuits d'a - mour
cresc.
f
et les jours pleins d'i - vres - se
à toi mal - heur! à toi l'en -
ff

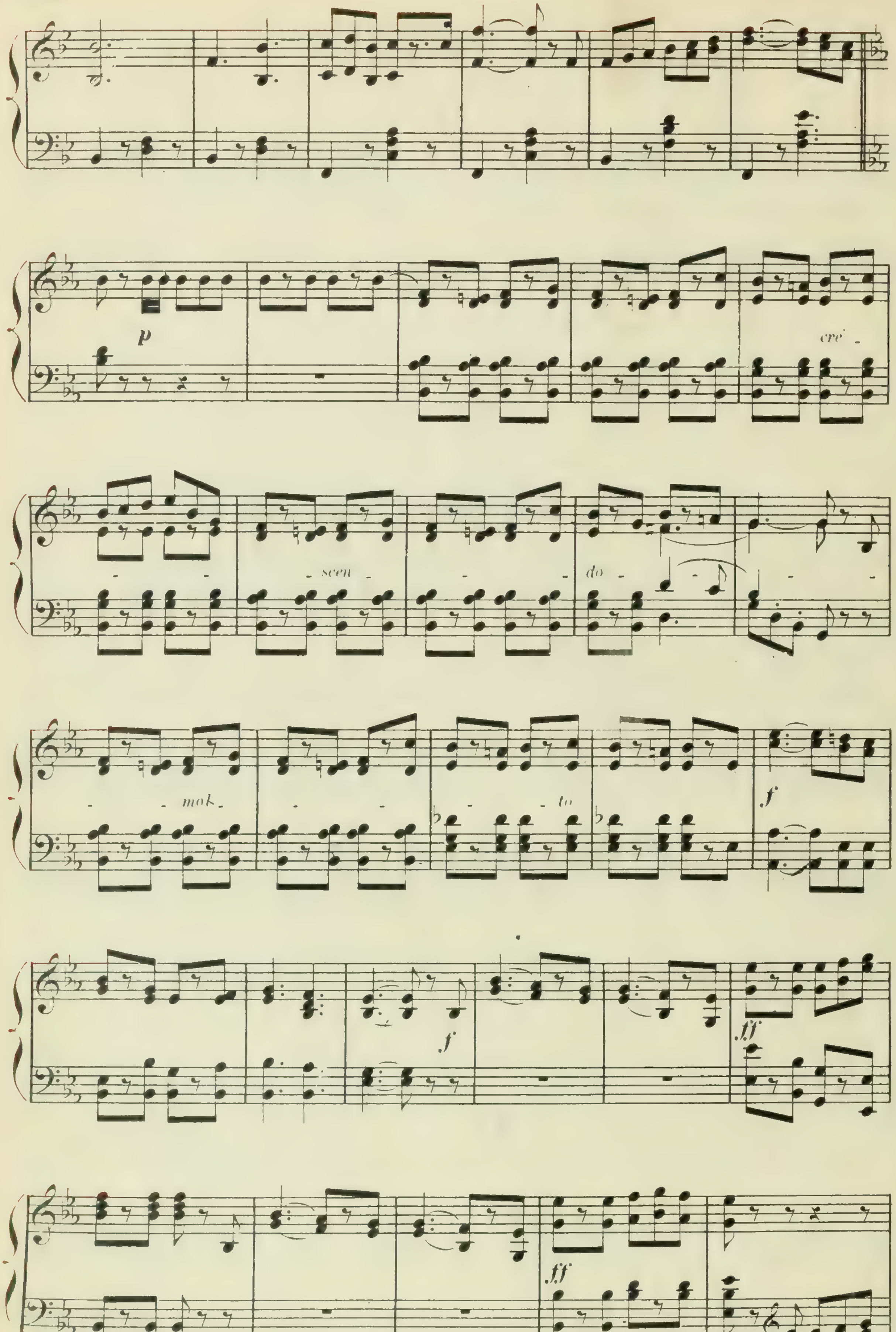

MARGUERITE.
rit.
Più lento.
Sei - gneur, sei - gneur accueillez la pri - è - re Des
-fer!
Soprani.
(CHŒUR RELIGIEUX)
Sei - gneur, sei - gneur ac - cueil-
Ténors.
Sei - gneur, sei - gneur ac - cueil-
(Orgue)
Più lento.
p rit.
(Orchestre)
cœurs mal - heureux Qu'un ray - on de vo - tre lu - miè - re Des-
-lez la pri - è - re Des cœurs mal - heu - reux Des
-lez la pri - è - re Des cœurs mal - heu - reux Des
-cen - de sur eux! Sei - gneur, accueillez la pri - è - re, la pri-
cœurs mal - heu-reux! Qu'un ray-
cœurs mal - heu-reux! Qu'un ray - on de

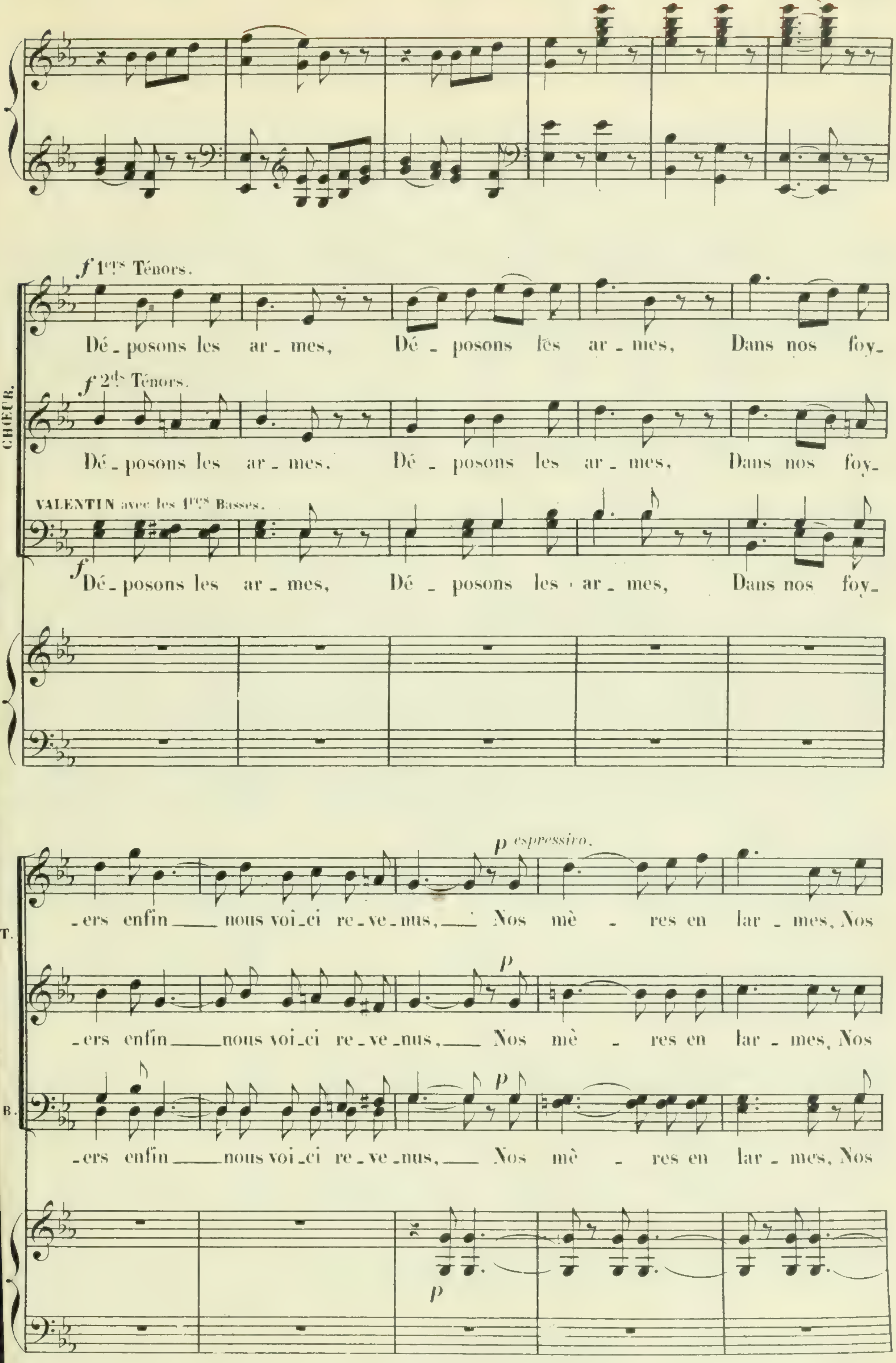

M.
-è-re des cœurs malheu-reux! qu'un ra-yon de vo-tre lu-miè-re, qu'un ray-
S.
-on de vo-tre lu-miè-re des-cen-de sur eux des-
T.
vo-tre lu-miè-re des-cen-de sur eux des-
cre-
-on de vo-tre lu-miè-re des-cen-de sur eux!
-cen-de sur eux sur eux!
-cen-de sur eux sur eux!
a Tempo.
-scen-do.
f
ff
MÉPHIS.
Mar-gue-ri-te,

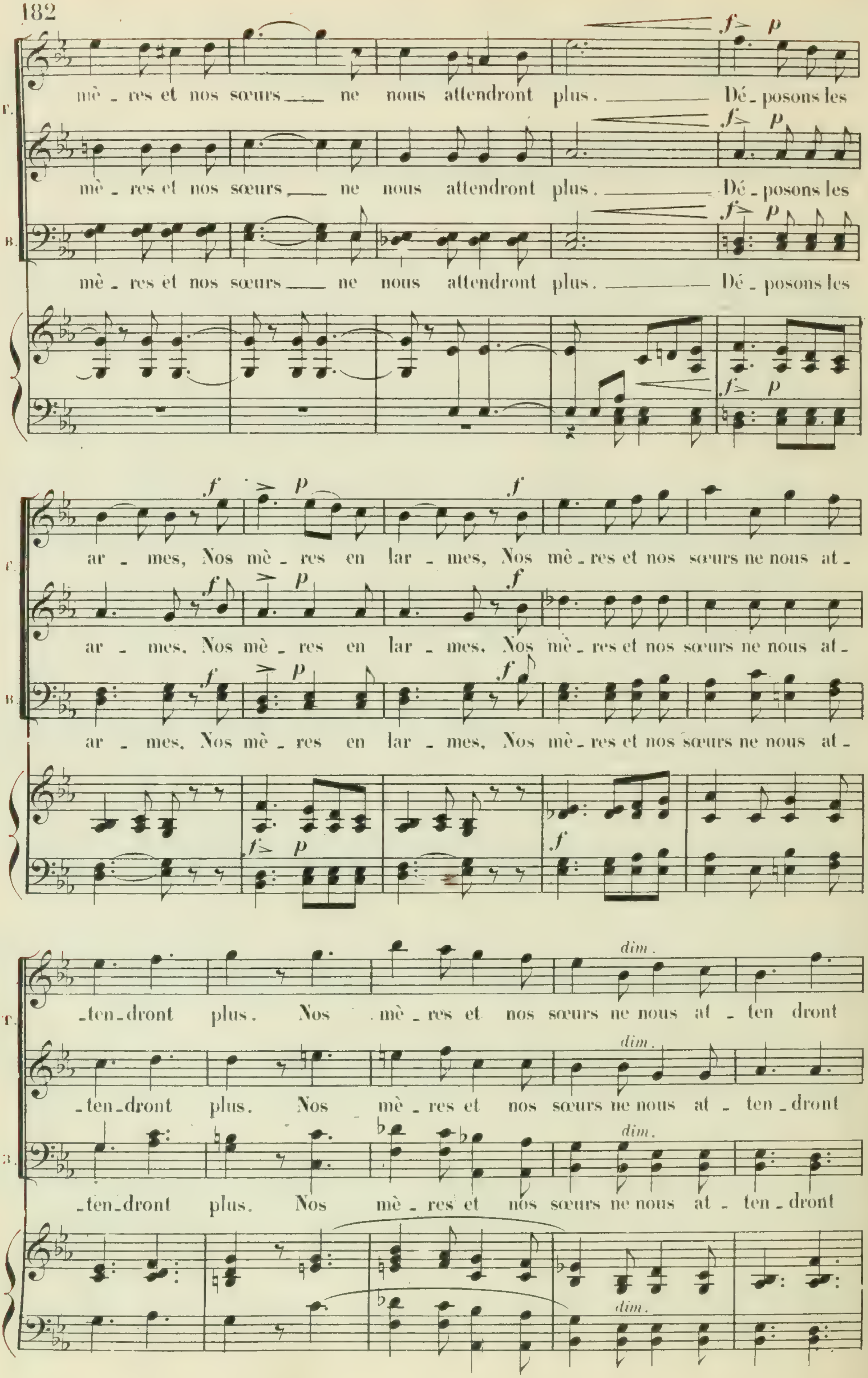

sois mau _ di _ _ _ te!
MARGUERITE.
Ah!
à toi l'en _ fer!
ff
fff
(Orgue)
dim.
p
pp

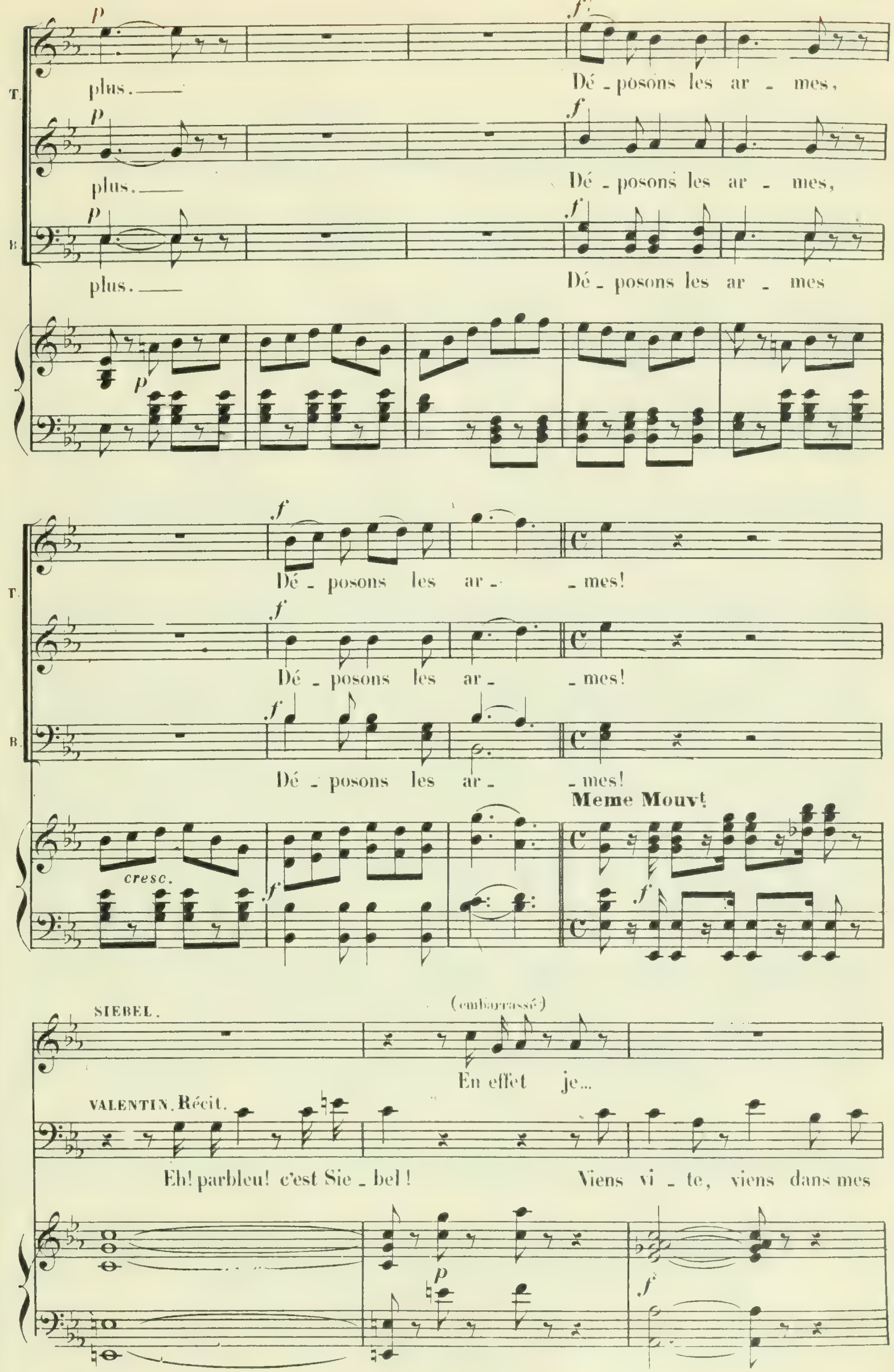
No 14. **CHŒUR DES SOLDATS.** 3me Tableau

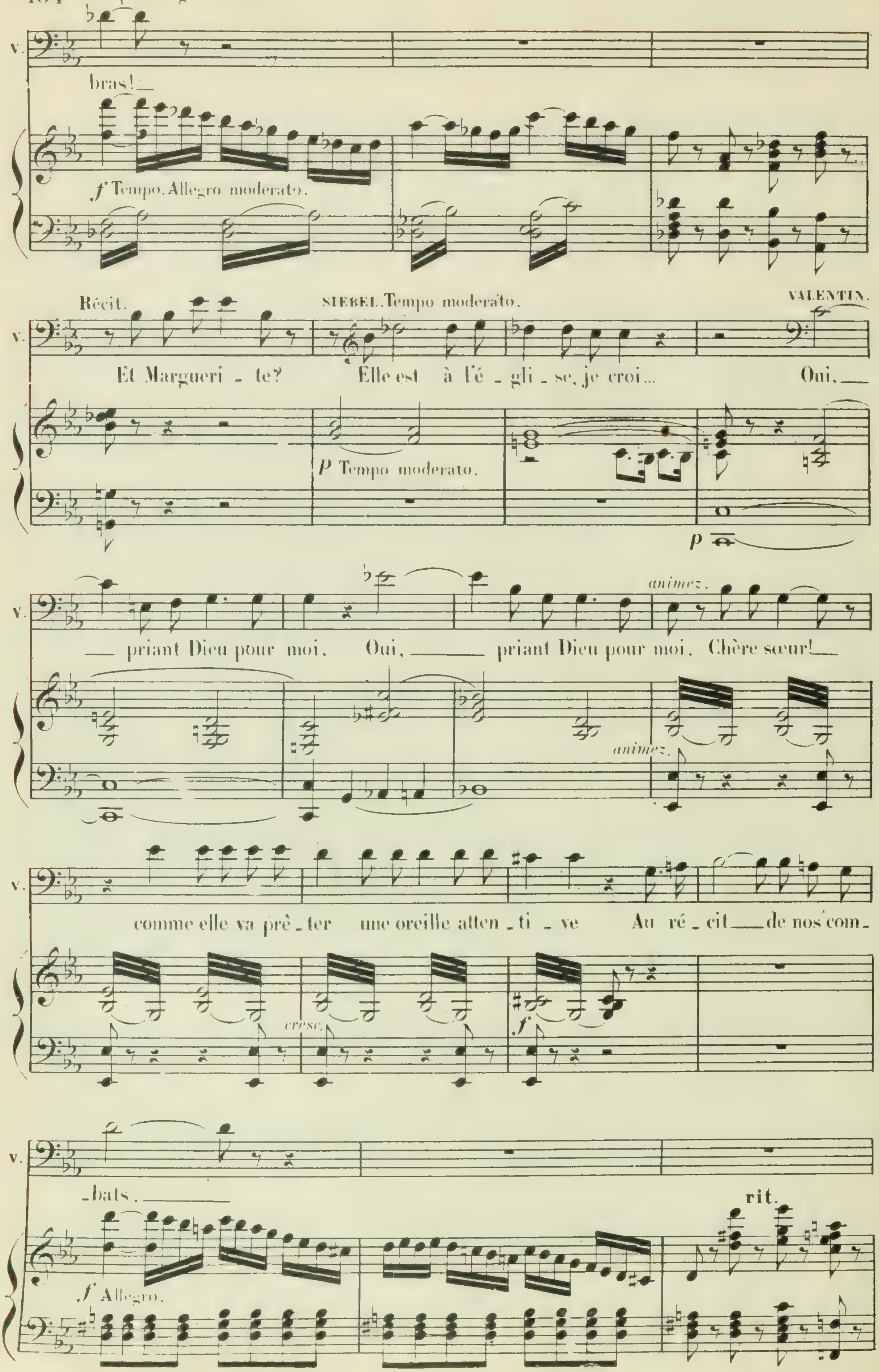


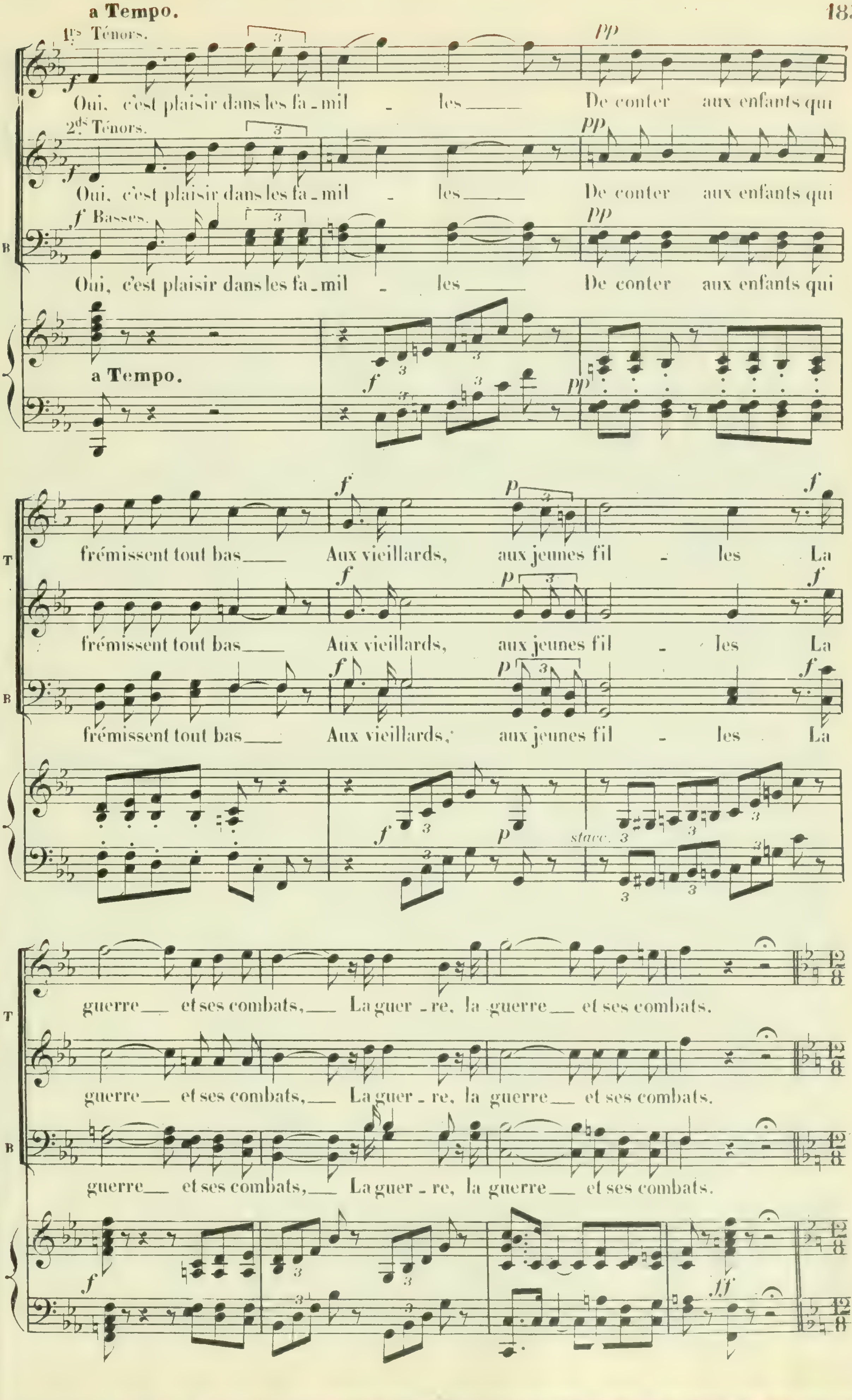

cre - scen - do
mol - to

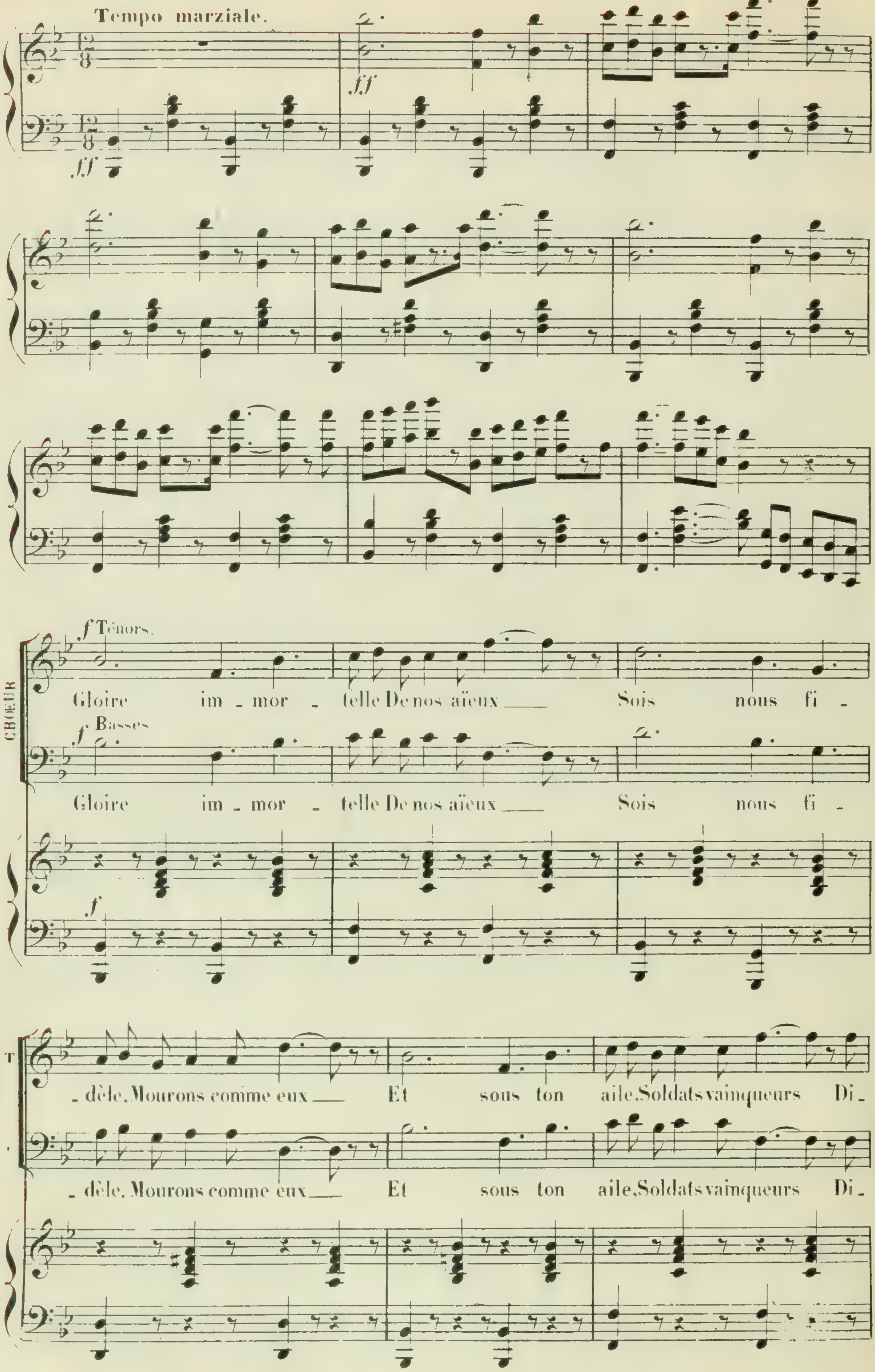

f 1ers Ténors.
Dé_posons les ar_mes, Dé_posons les ar_mes, Dans nos foy_
f 2ds Ténors.
CHŒUR.
Dé_posons les ar_mes. Dé_posons les ar_mes, Dans nos foy_
VALENTIN avec les 1res Basses.
f Dé_posons les ar_mes, Dé_posons les ar_mes, Dans nos foy_
p espressivo.
T.
_ers enfin nous voi_ci re_ve_nus, Nos mè_res en lar_mes, Nos
p
_ers enfin nous voi_ci re_ve_nus, Nos mè_res en lar_mes, Nos
B.
p
_ers enfin nous voi_ci re_ve_nus, Nos mè_res en lar_mes, Nos
p

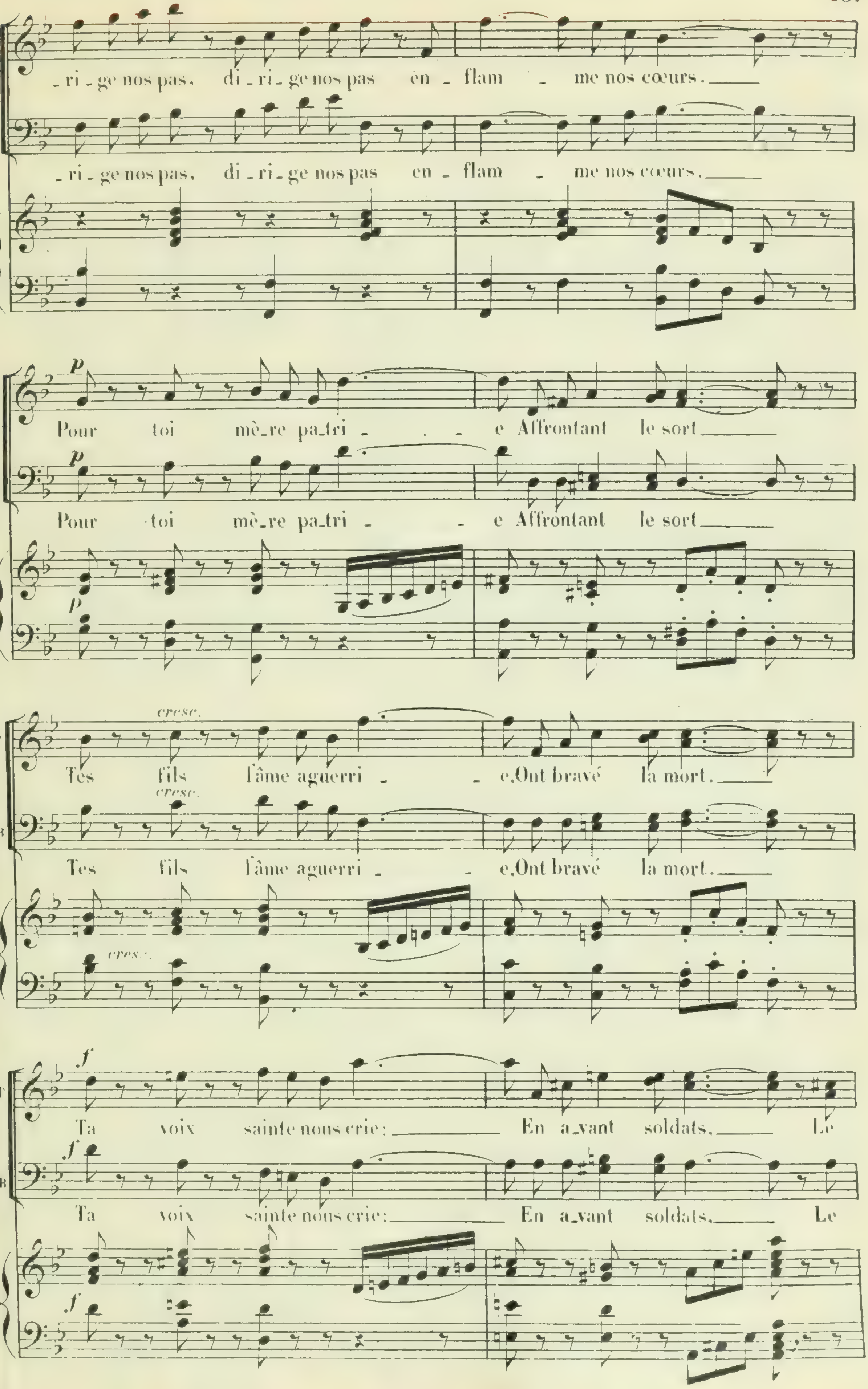

T.
B.
mè - res et nos sœurs ne nous attendront plus. Dé - posons les
ar - mes, Nos mè - res en lar - mes, Nos mè - res et nos sœurs ne nous at -
- ten - dront plus. Nos mè - res et nos sœurs ne nous at - ten - dront
dim.
f
p

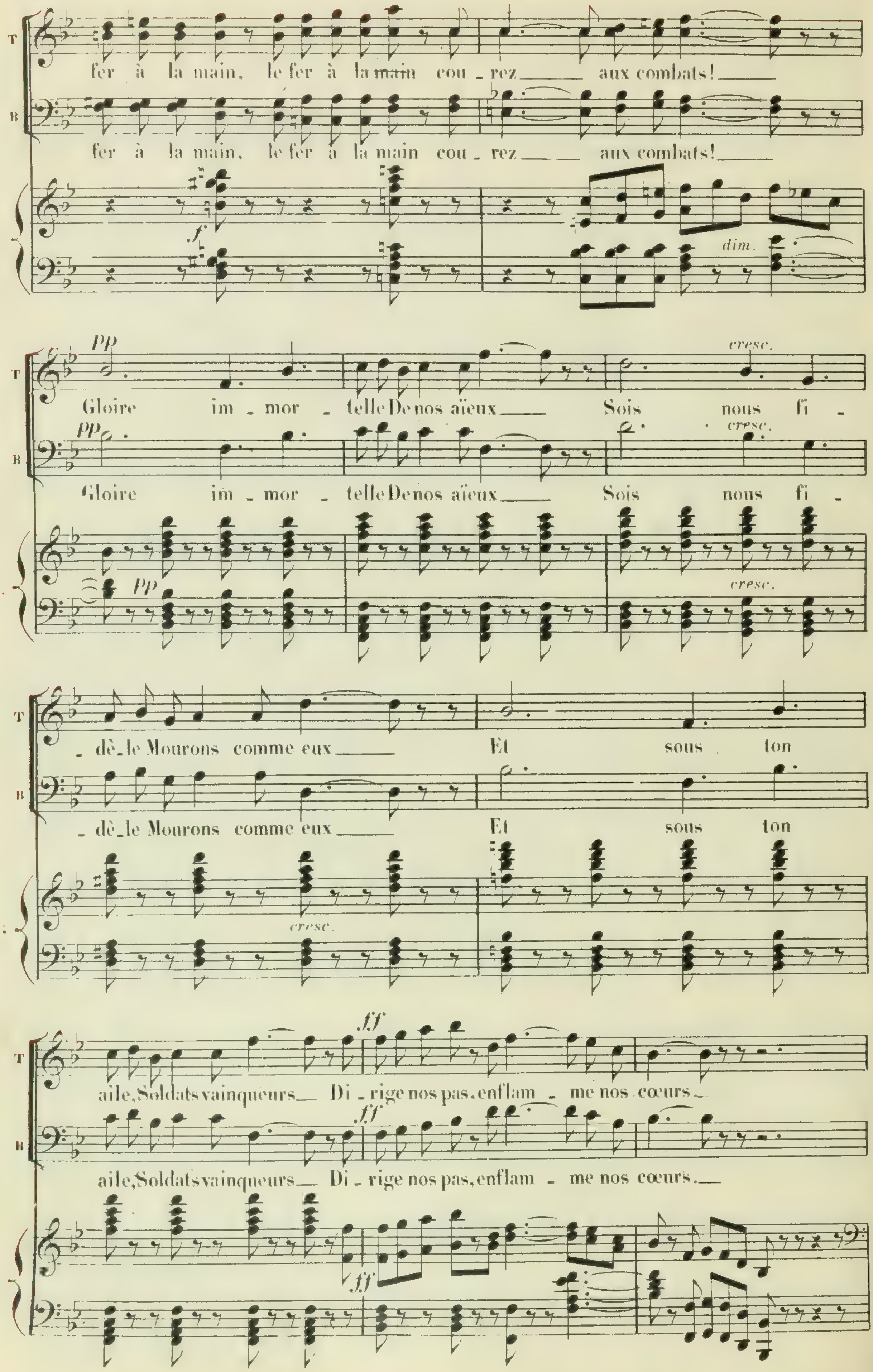

T.
plus.
Dé _ posons les ar _ mes,
plus.
Dé _ posons les ar _ mes,
B.
plus.
Dé _ posons les ar _ mes
T.
Dé _ posons les ar _ _ mes!
Dé _ posons les ar _ _ mes!
B.
Dé _ posons les ar _ _ mes!
cresc.
Meme Mouvt
SIEBEL.
(embarrassé)
En effet je...
VALENTIN. Récit.
Eh! parbleu! c'est Sie _ bel! Viens vi _ te, viens dans mes

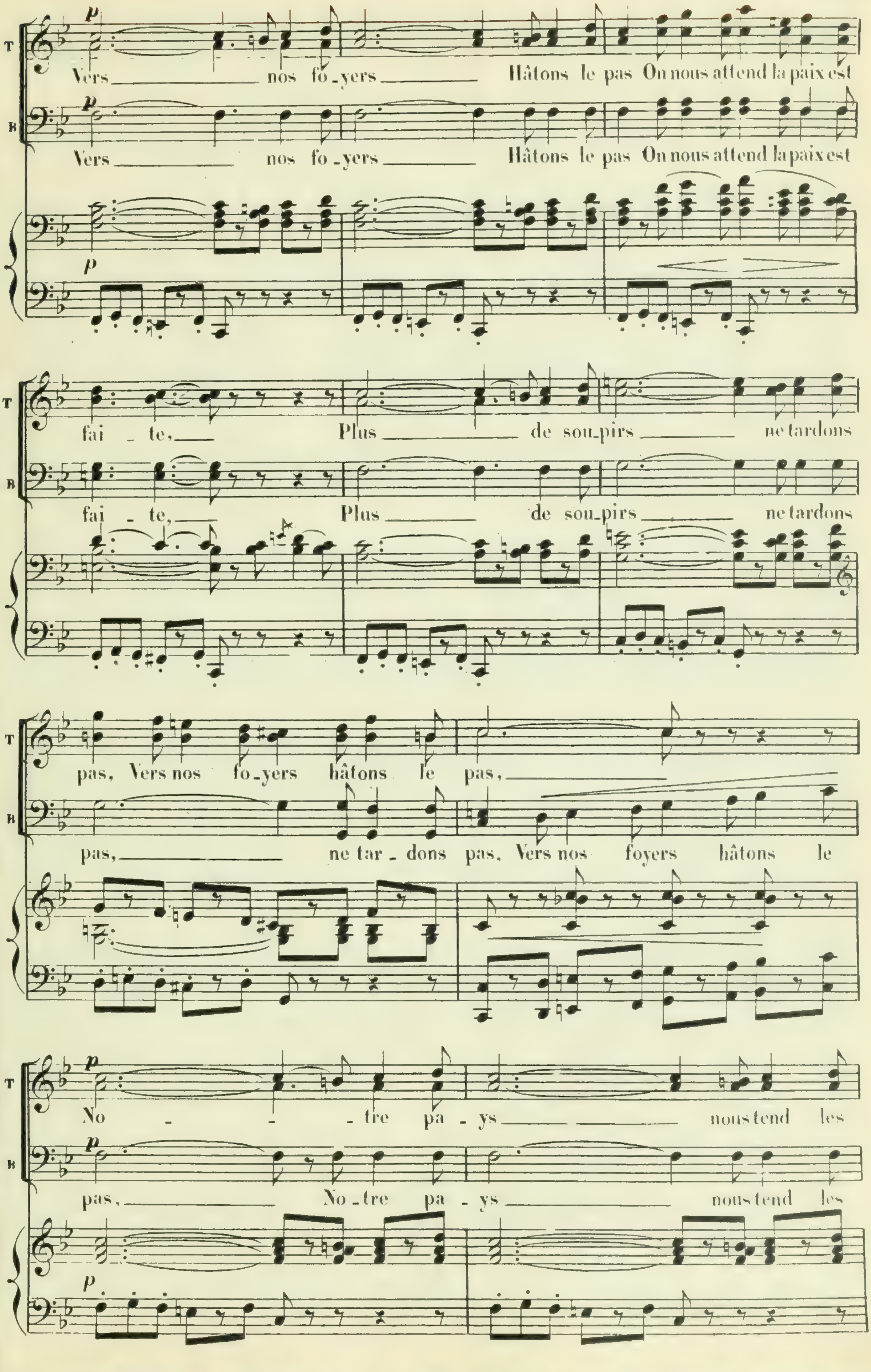

Tempo. Allegro moderato.
V.
bras!
f Tempo. Allegro moderato.
Récit.
SIEBEL. Tempo moderato.
VALENTIN.
Et Margueri - te?
Elle est à l'é - gli - se, je croi...
Oui.
p Tempo moderato.
p
priant Dieu pour moi. Oui, priant Dieu pour moi. Chère sœur!
animez.
animez.
comme elle va prê - ter une oreille atten - ti - ve Au ré - cit de nos com-
cresc.
f
-bats.
rit.
f Allegro.

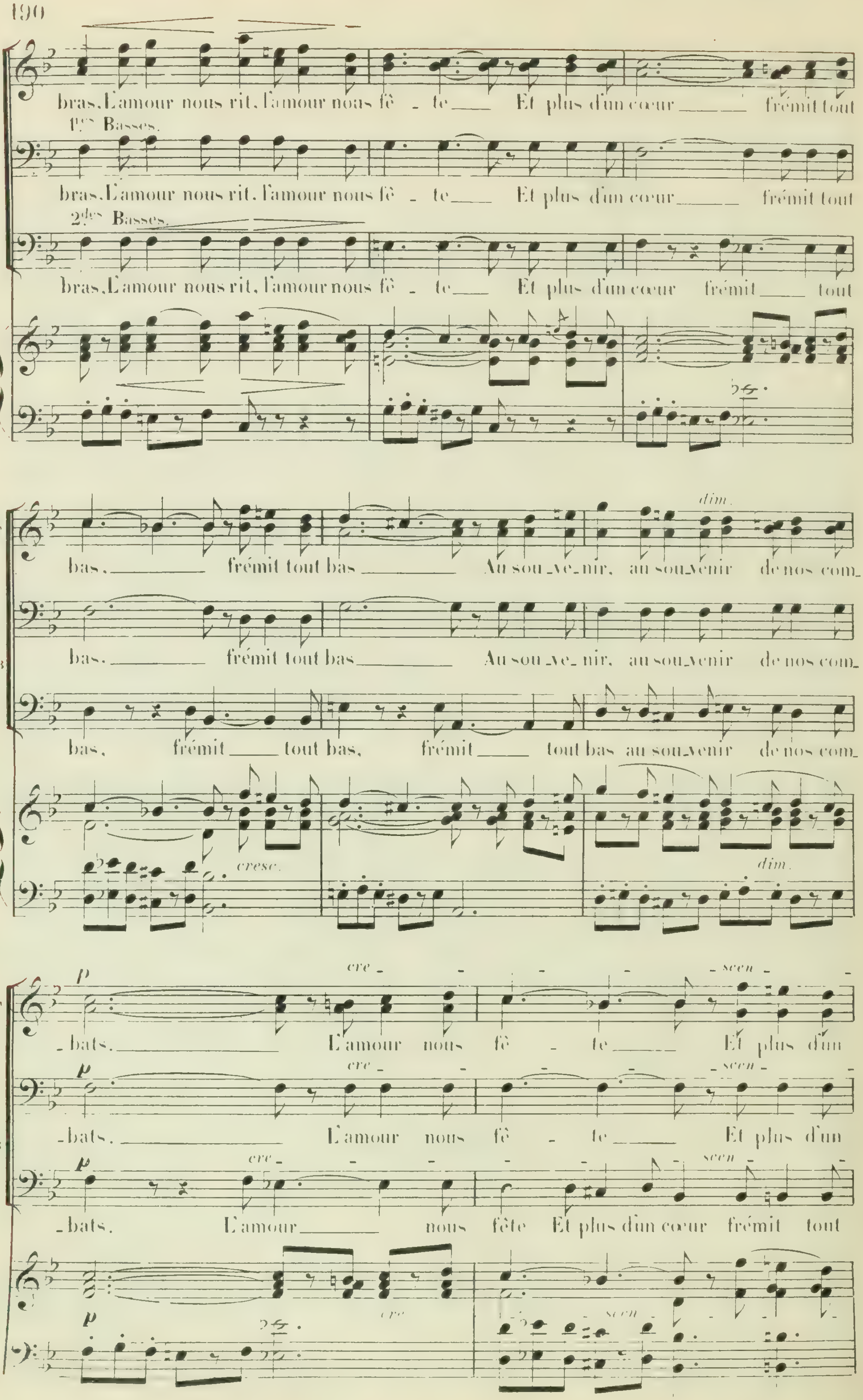

a Tempo.
1rs Ténors.
Oui, c'est plaisir dans les fa_mil - les___ De conter aux enfants qui
2ds Ténors.
Oui, c'est plaisir dans les fa_mil - les___ De conter aux enfants qui
Basses.
Oui, c'est plaisir dans les fa_mil - les___ De conter aux enfants qui
a Tempo.
T
frémissent tout bas___ Aux vieillards, aux jeunes fil - les La
frémissent tout bas___ Aux vieillards, aux jeunes fil - les La
B
frémissent tout bas___ Aux vieillards, aux jeunes fil - les La
stacc.
T
guerre___ et ses combats,___ La guer_re, la guerre___ et ses combats.
guerre___ et ses combats,___ La guer_re, la guerre___ et ses combats.
B
guerre___ et ses combats,___ La guer_re, la guerre___ et ses combats.

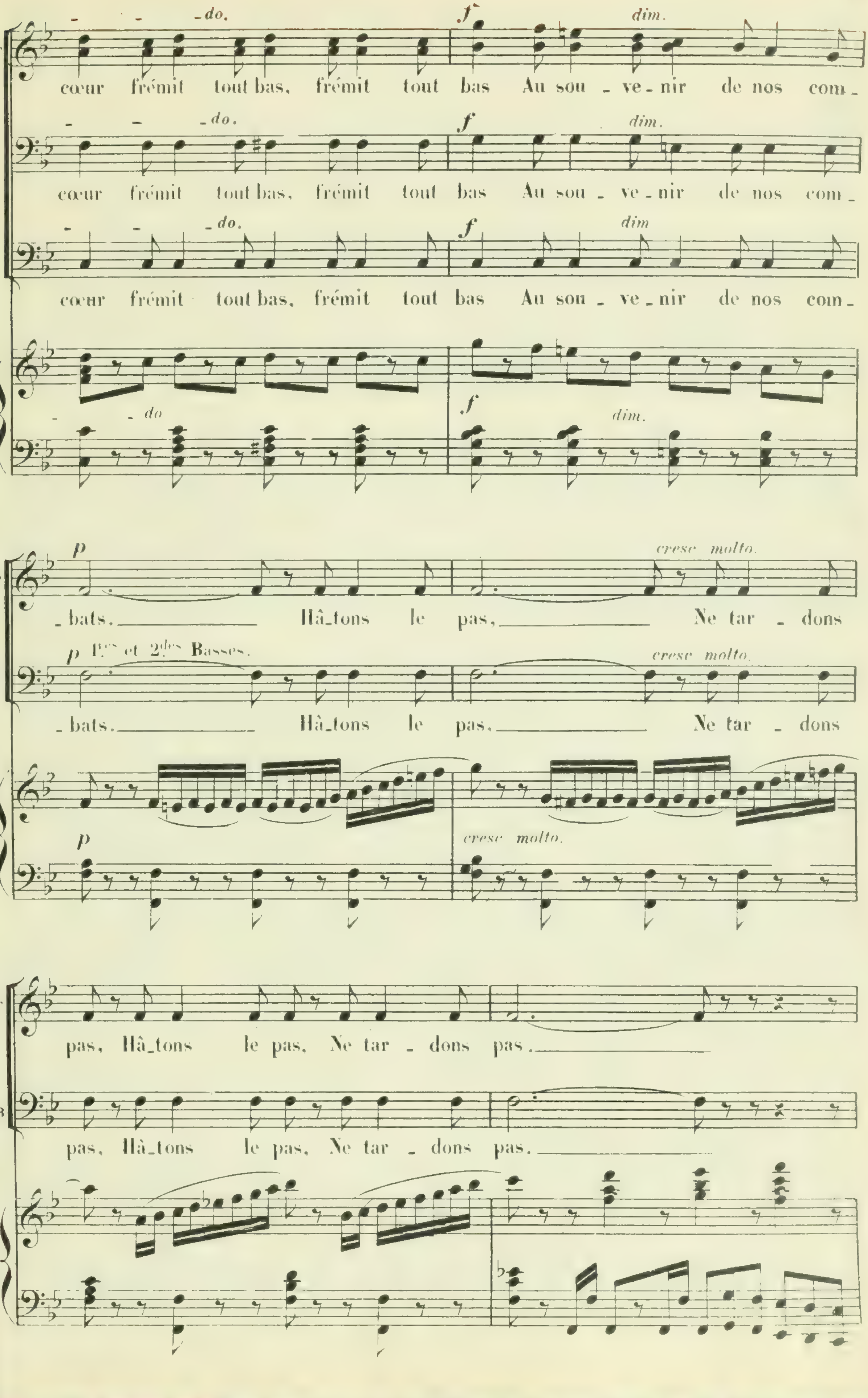

Tempo marziale.
ff
f Ténors.
Gloire im _ mor _ telle De nos aïeux ___ Sois nous fi _
CHŒUR
f Basses
Gloire im _ mor _ telle De nos aïeux ___ Sois nous fi _
f
T
_ dèle, Mourons comme eux ___ Et sous ton aile, Soldats vainqueurs Di _
_ dèle, Mourons comme eux ___ Et sous ton aile, Soldats vainqueurs Di _


T
_ri _ ge nos pas, di _ ri _ ge nos pas en _ flam _ me nos cœurs.
B
_ ri _ ge nos pas, di _ ri _ ge nos pas en _ flam _ me nos cœurs.
p
T
Pour toi mè_re pa_tri _ _ e Affrontant le sort
p
B
Pour toi mè_re pa_tri _ _ e Affrontant le sort
p
cresc.
T
Tes fils l'âme aguerri _ _ e,Ont bravé la mort.
cresc.
B
Tes fils l'âme aguerri _ _ e,Ont bravé la mort.
cresc.
f
T
Ta voix sainte nous crie: En a_vant soldats. Le
f
B
Ta voix sainte nous crie: En a_vant soldats. Le
f

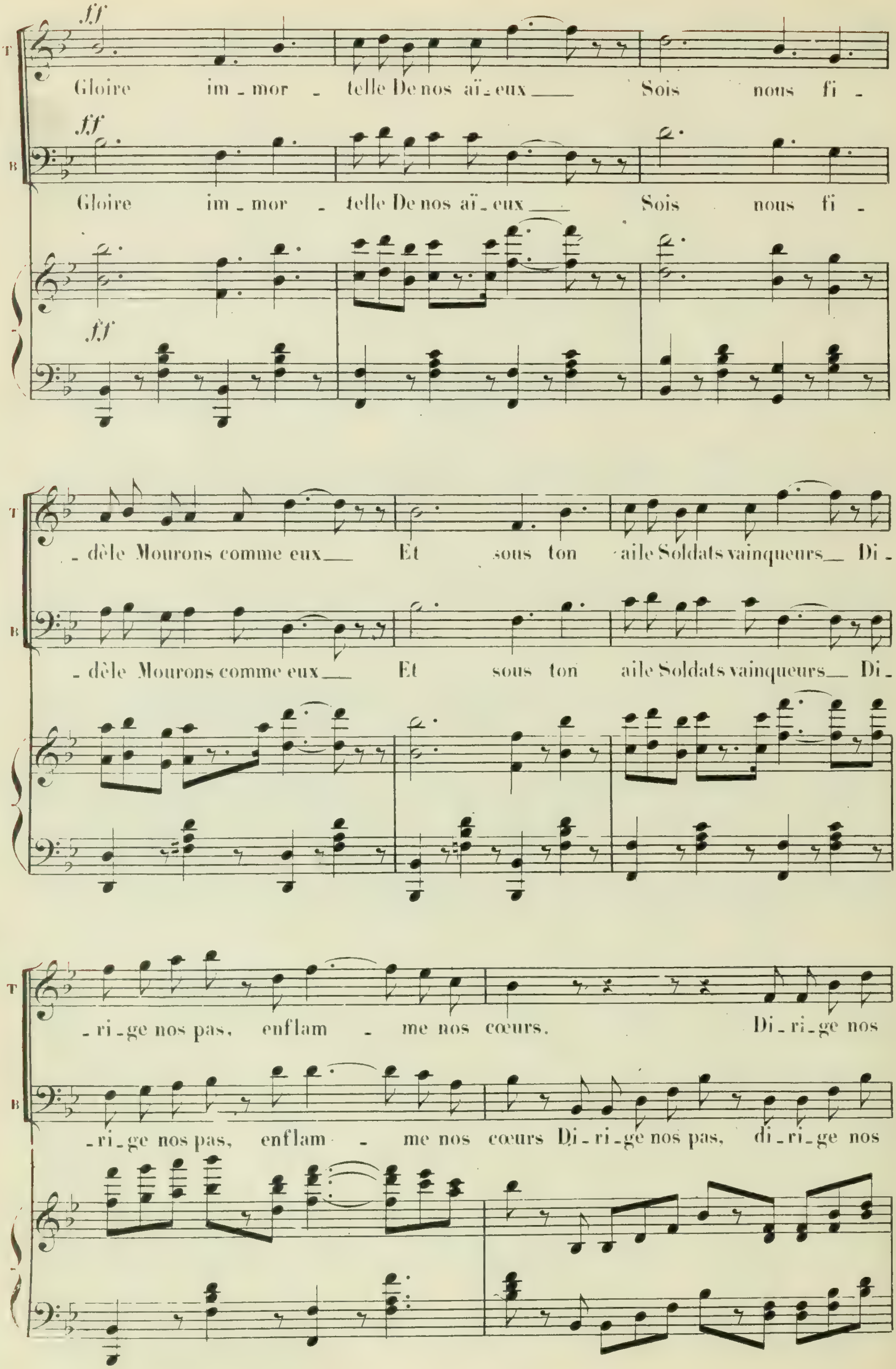

T
fer à la main, le fer à la main cou_rez aux combats!
B
fer à la main, le fer à la main cou_rez aux combats!
f
dim.
pp
Gloire im_mor_telle De nos aïeux Sois nous fi_
pp
Gloire im_mor_telle De nos aïeux Sois nous fi_
cresc.
_dè_le Mourons comme eux Et sous ton
_dè_le Mourons comme eux Et sous ton
cresc.
ff
aile, Soldats vainqueurs Di_rige nos pas, enflam_me nos cœurs.
ff
aile, Soldats vainqueurs Di_rige nos pas, enflam_me nos cœurs.
ff

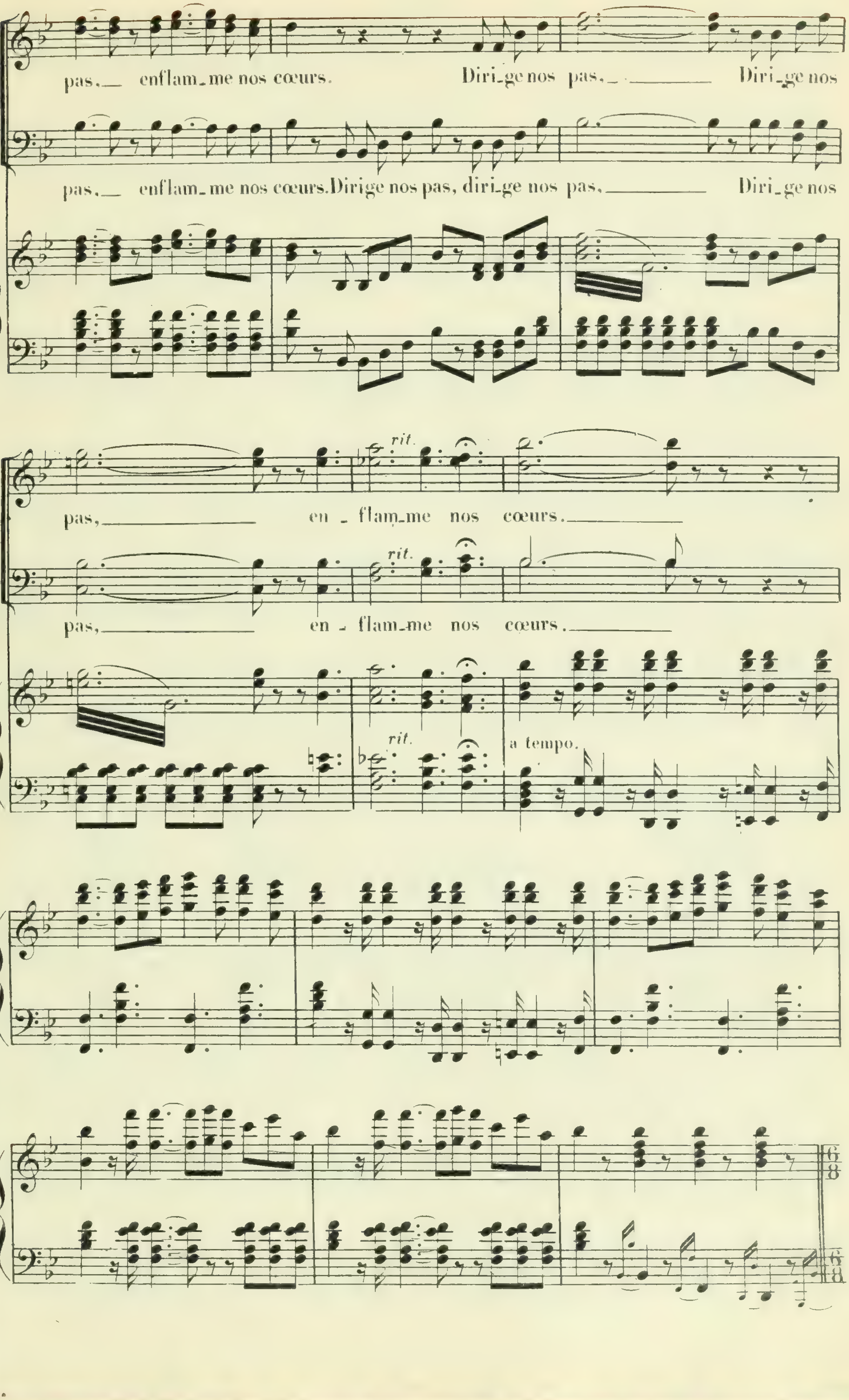

Vers nos fo_yers Hâtons le pas On nous attend la paix est
Vers nos fo_yers Hâtons le pas On nous attend la paix est
fai _ te, Plus de sou_pirs ne tardons
fai _ te, Plus de sou_pirs ne tardons
pas, Vers nos fo_yers hâtons le pas,
pas, ne tar_dons pas, Vers nos foyers hâtons le
No - - tre pa - ys nous tend les
pas, No_tre pa - ys nous tend les

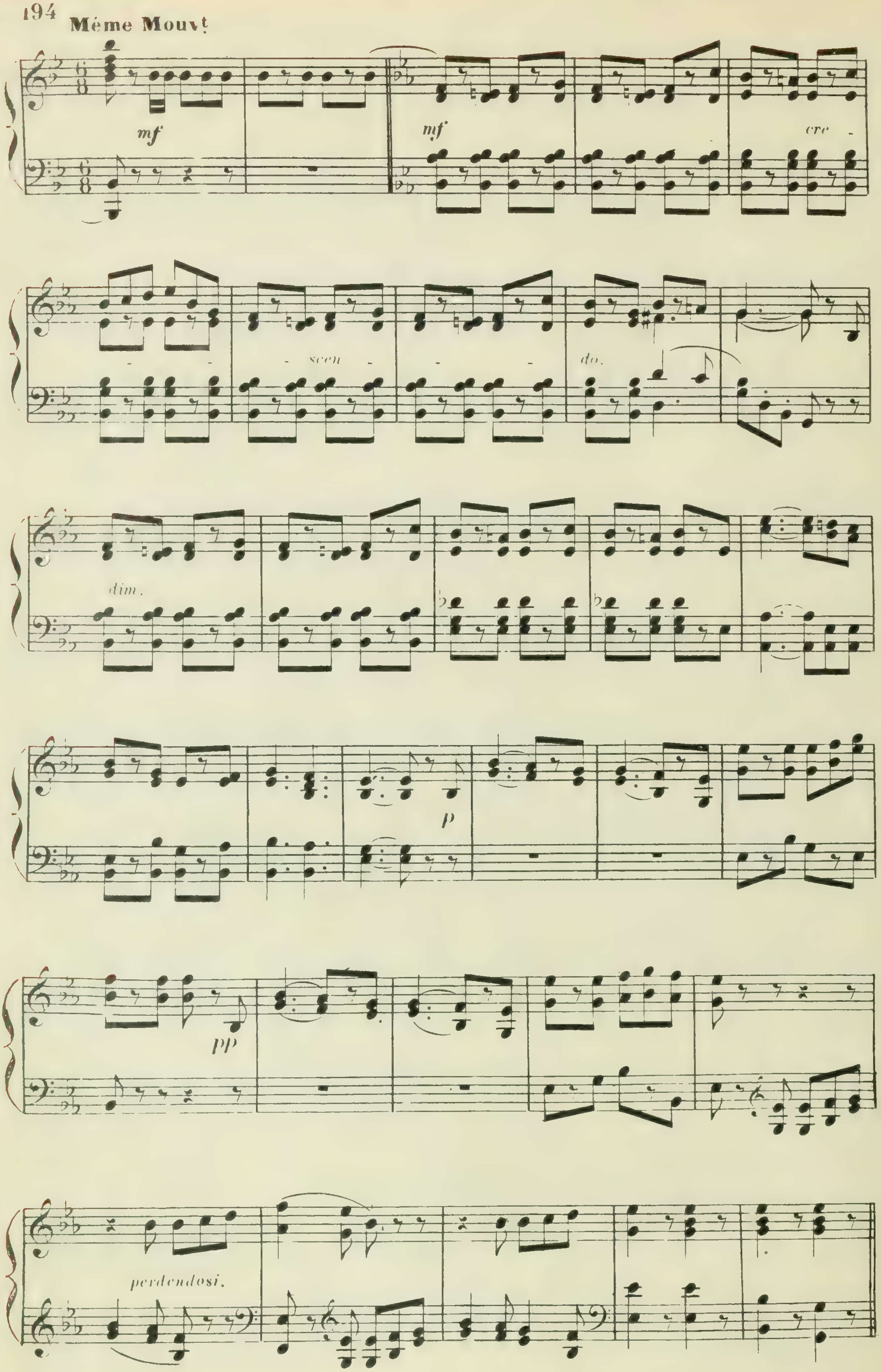

T
bras. L'amour nous rit, l'amour nous fê _ te___ Et plus d'un cœur_____ frémit tout
1ères Basses.
bras. L'amour nous rit, l'amour nous fê _ te___ Et plus d'un cœur_____ frémit tout
2des Basses.
bras. L'amour nous rit, l'amour nous fê _ te___ Et plus d'un cœur frémit___ tout
T
bas.______ frémit tout bas______ Au sou_ve_nir, au sou_venir de nos com_
B
bas.______ frémit tout bas______ Au sou_ve_nir, au sou_venir de nos com_
bas, frémit____ tout bas, frémit____ tout bas au sou_venir de nos com_
cresc.
dim.
T
p
cre _ - - - - - scen _ -
_bats.__________ L'amour nous fê _ te_____ Et plus d'un
_bats.__________ L'amour nous fê _ te_____ Et plus d'un
B
_bats. L'amour______ nous fête Et plus d'un cœur frémit tout
cre
scen



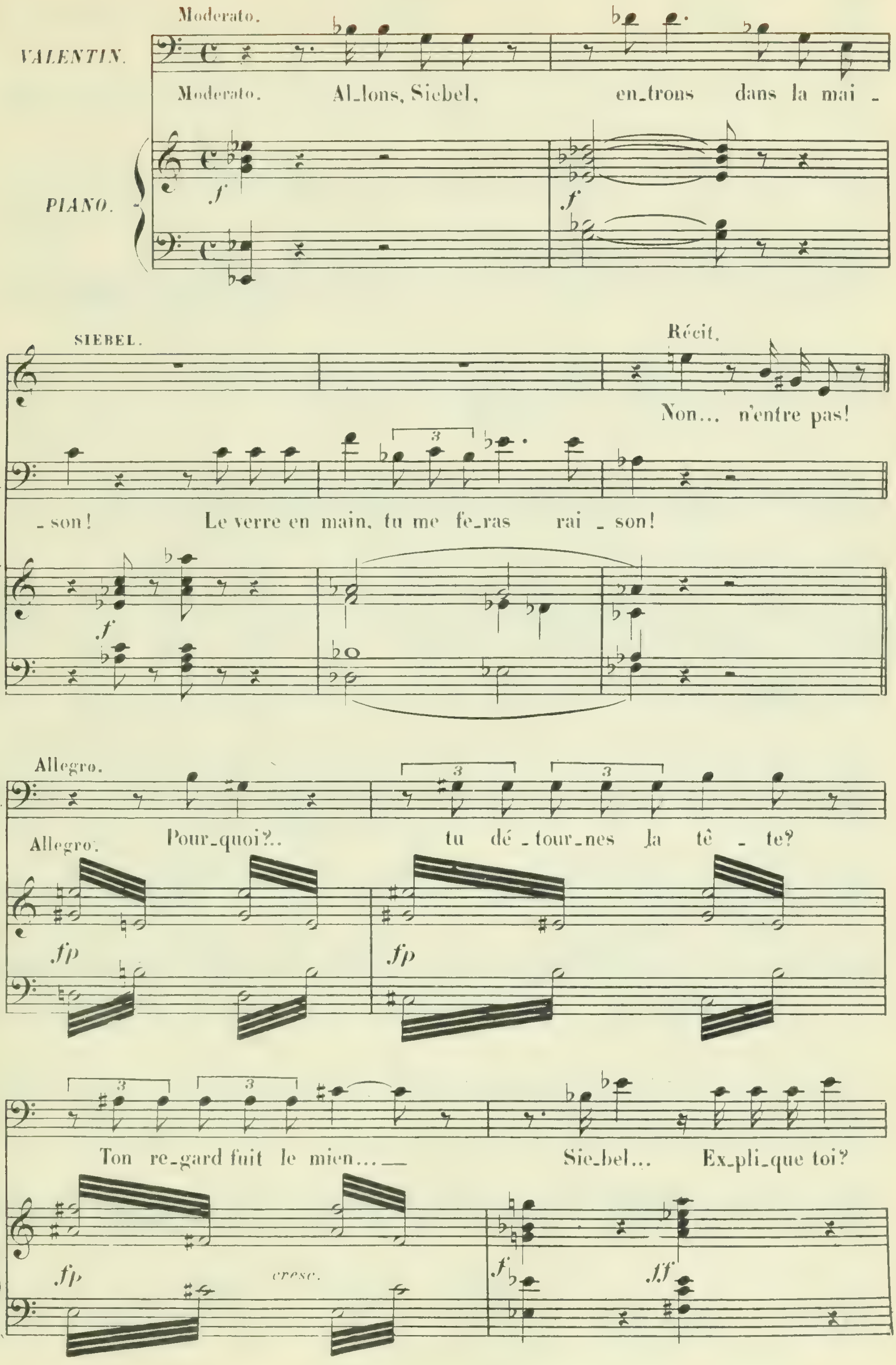
_do.
f
dim.
cœur frémit tout bas, frémit tout bas Au sou_ve_nir de nos com_
_do.
f
dim.
cœur frémit tout bas, frémit tout bas Au sou_ve_nir de nos com_
_do.
f
dim
cœur frémit tout bas, frémit tout bas Au sou_ve_nir de nos com_
_do
f
dim.
p
cresc molto.
_bats. Hâ_tons le pas, Ne tar_dons
p 1res et 2des Basses.
cresc molto.
_bats. Hâ_tons le pas, Ne tar_dons
p
cresc molto.
pas, Hâ_tons le pas, Ne tar_dons pas.
pas, Hâ_tons le pas, Ne tar_dons pas.

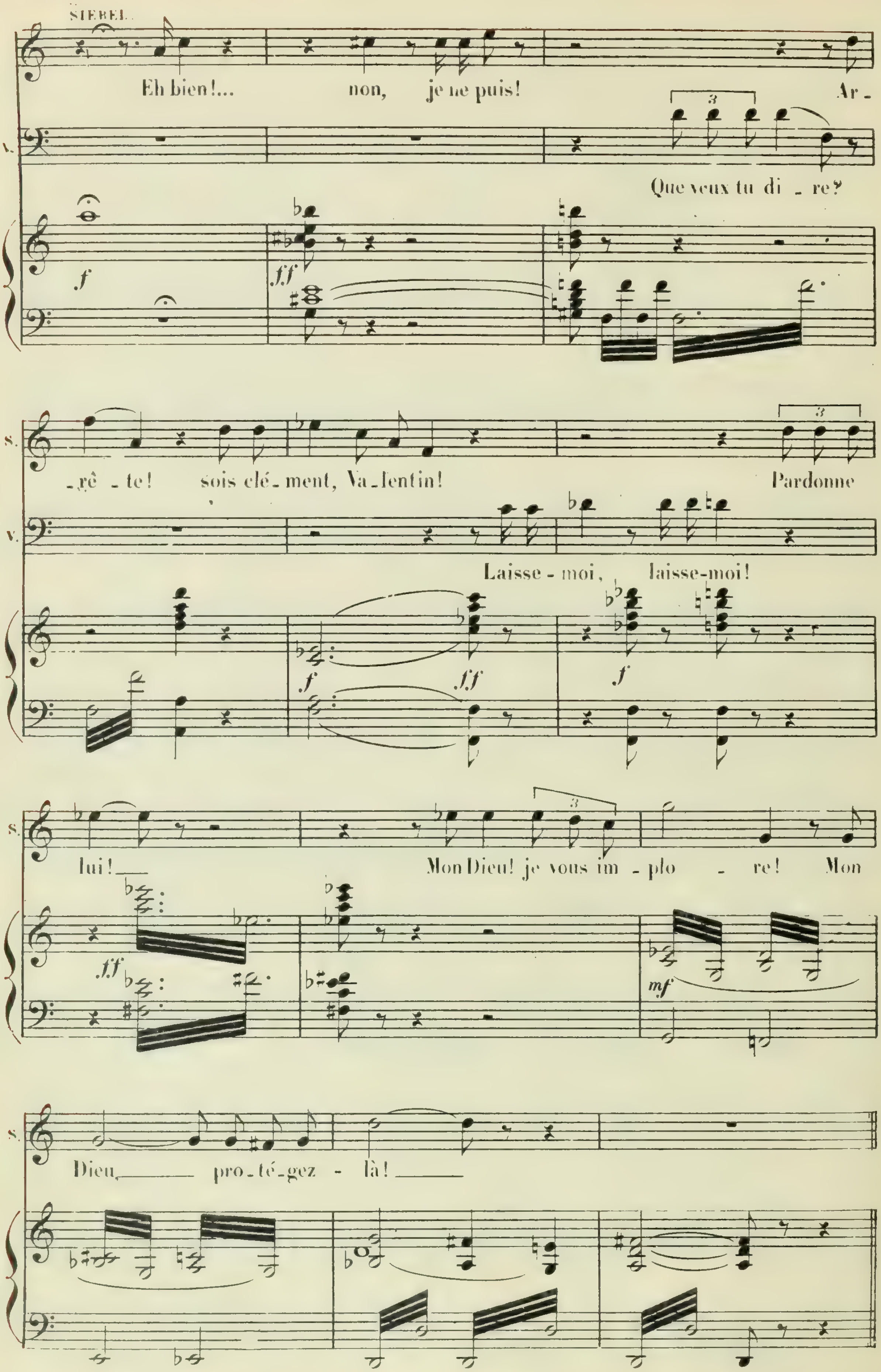

ff
T
Gloire im_mor_telle De nos aï_eux ___ Sois nous fi_
ff
B
Gloire im_mor_telle De nos aï_eux ___ Sois nous fi_
ff
_dèle Mourons comme eux ___ Et sous ton aile Soldats vainqueurs ___ Di_
_dèle Mourons comme eux ___ Et sous ton aile Soldats vainqueurs ___ Di_
_ri_ge nos pas, enflam_me nos cœurs. Di_ri_ge nos
_ri_ge nos pas, enflam_me nos cœurs Di_ri_ge nos pas, di_ri_ge nos


T
pas, enflam_me nos cœurs. Diri_ge nos pas, Diri_ge nos
B
pas, enflam_me nos cœurs. Dirige nos pas, diri_ge nos pas, Diri_ge nos
T
pas, en _ flam_me nos cœurs.
rit.
B
pas, en _ flam_me nos cœurs.
rit.
rit.
a tempo.


Même Mouvt
mf
mf
cre - - - scen - - - do.
dim.
p
pp
perdendosi.

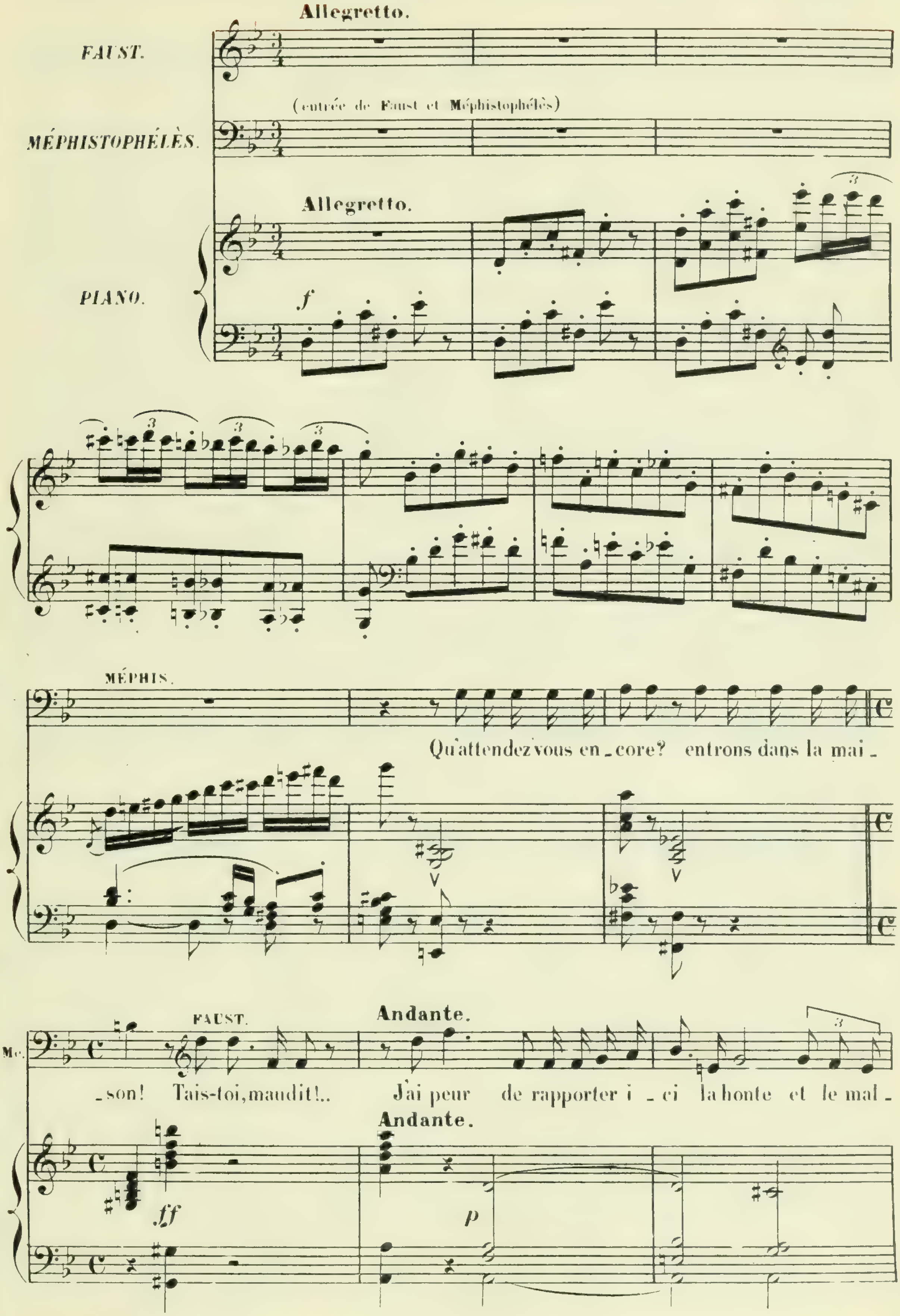
RECIT.

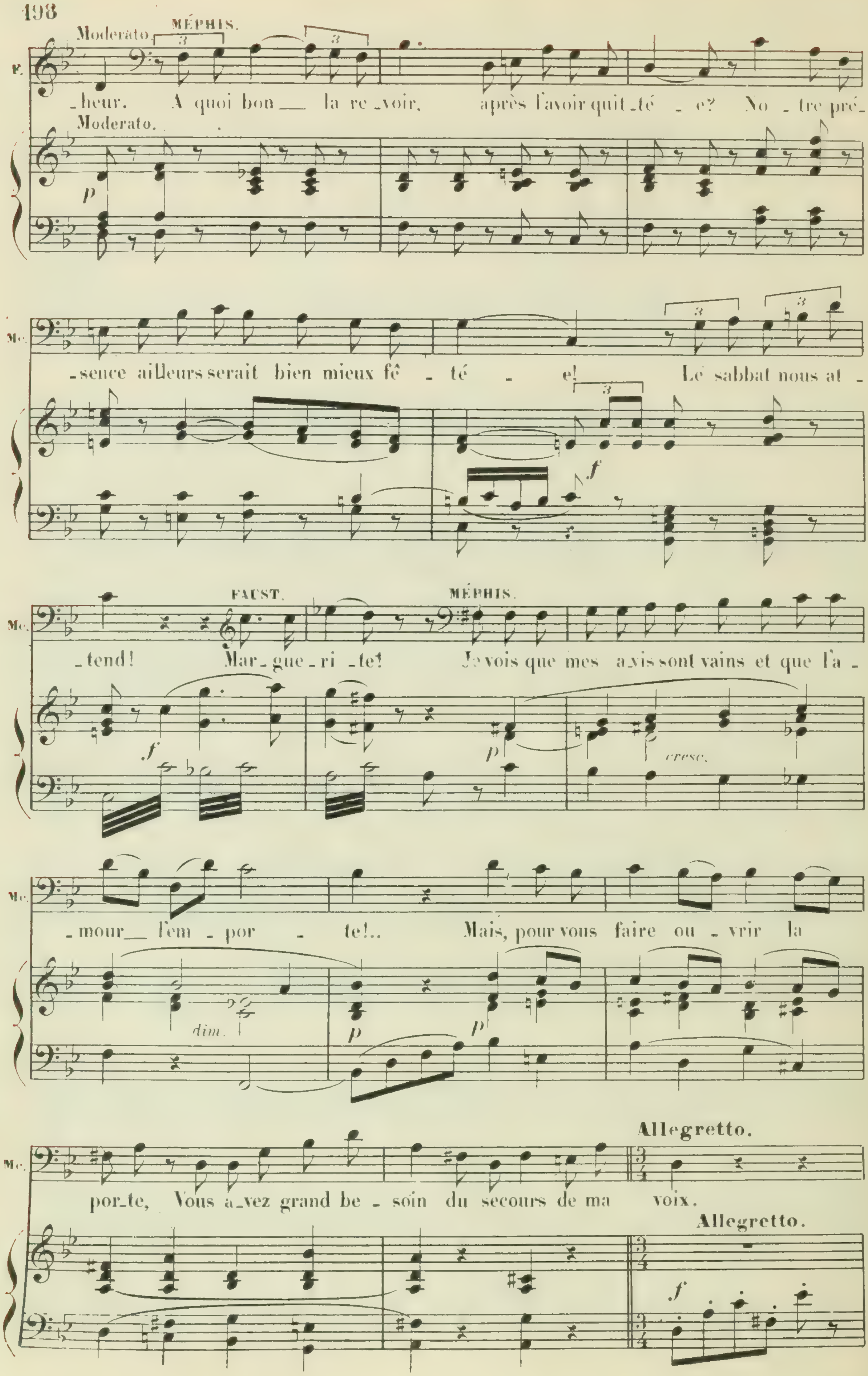

Moderato.
VALENTIN.
Moderato.
Al_lons, Siebel, en_trons dans la mai_
PIANO.
SIEBEL.
Récit.
Non... n'entre pas!
V.
_son! Le verre en main, tu me fe_ras rai_son!
Allegro.
Allegro.
Pour_quoi?.. tu dé_tour_nes la tê_te?
Ton re_gard fuit le mien... Sie_bel... Ex_pli_que toi?
cresc.

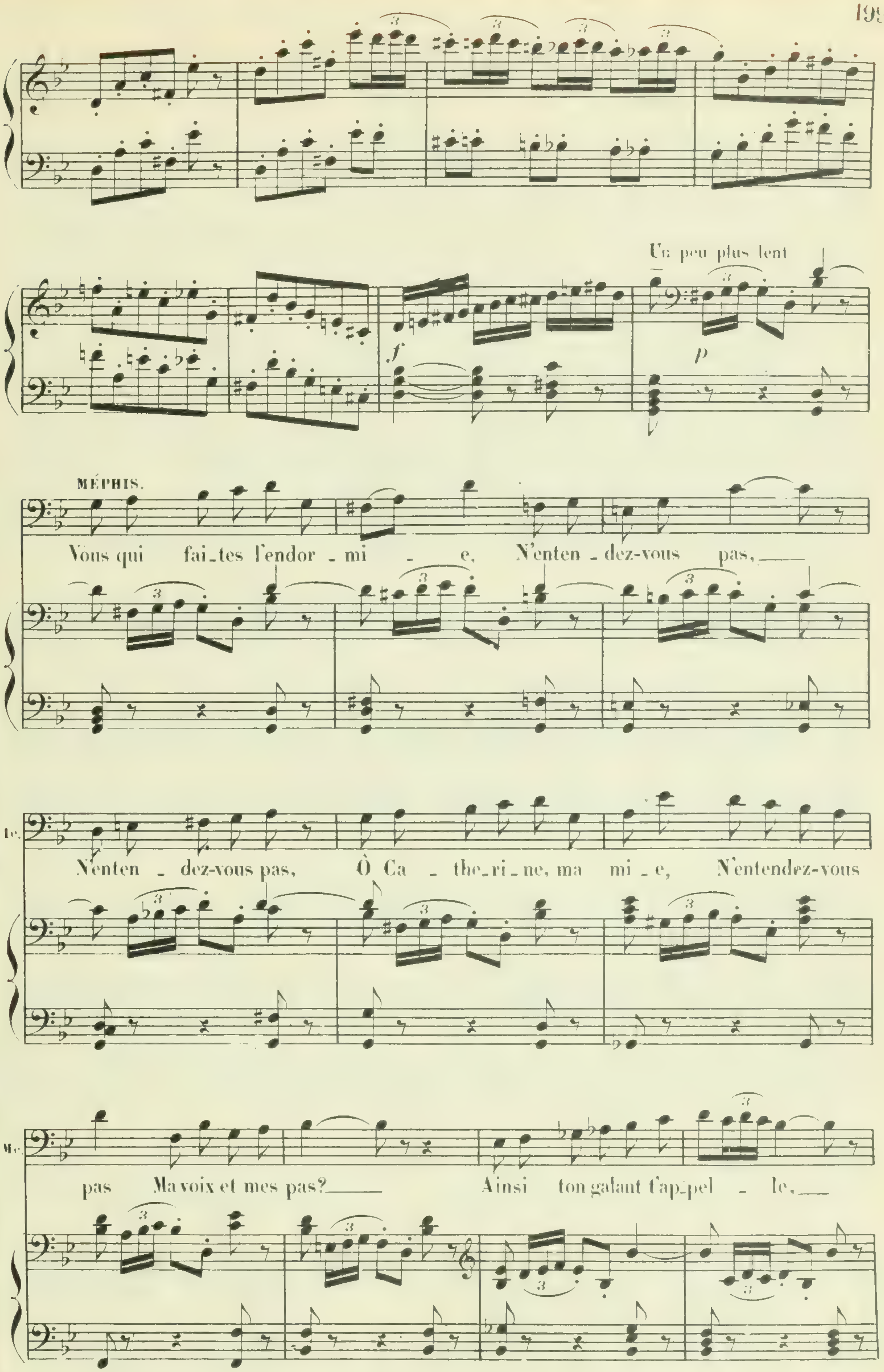

SIEBEL.
Eh bien!... non, je ne puis! Ar_
v.
Que veux tu di _ re?
f
ff
s.
_rê _ te! sois clé_ment, Va_lentin! Pardonne
v.
Laisse - moi, laisse-moi!
f
ff
f
s.
lui! Mon Dieu! je vous im _ plo _ re! Mon
ff
mf
s.
Dieu pro_té_gez _ là!

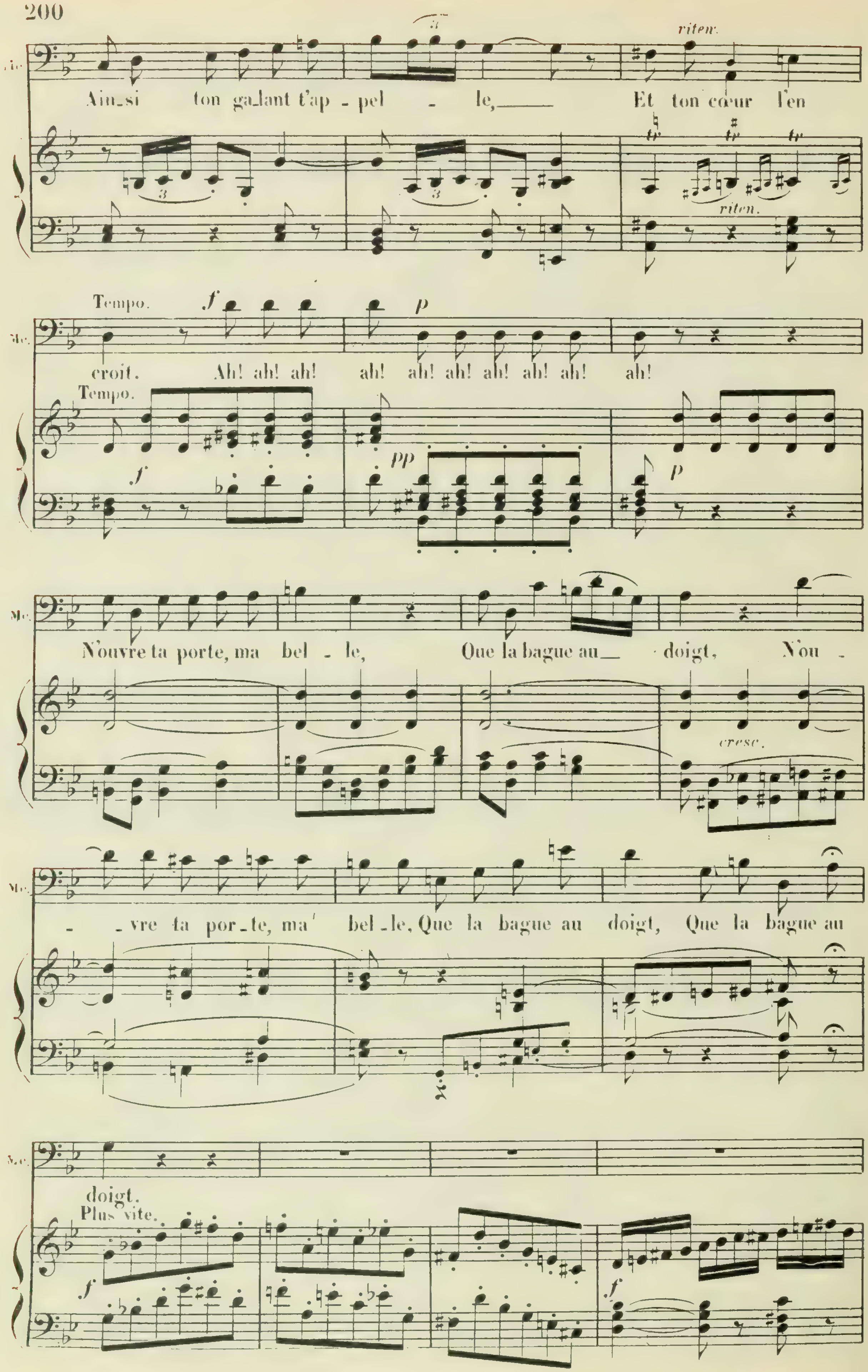
SCÈNE ET SÉRÉNADE.

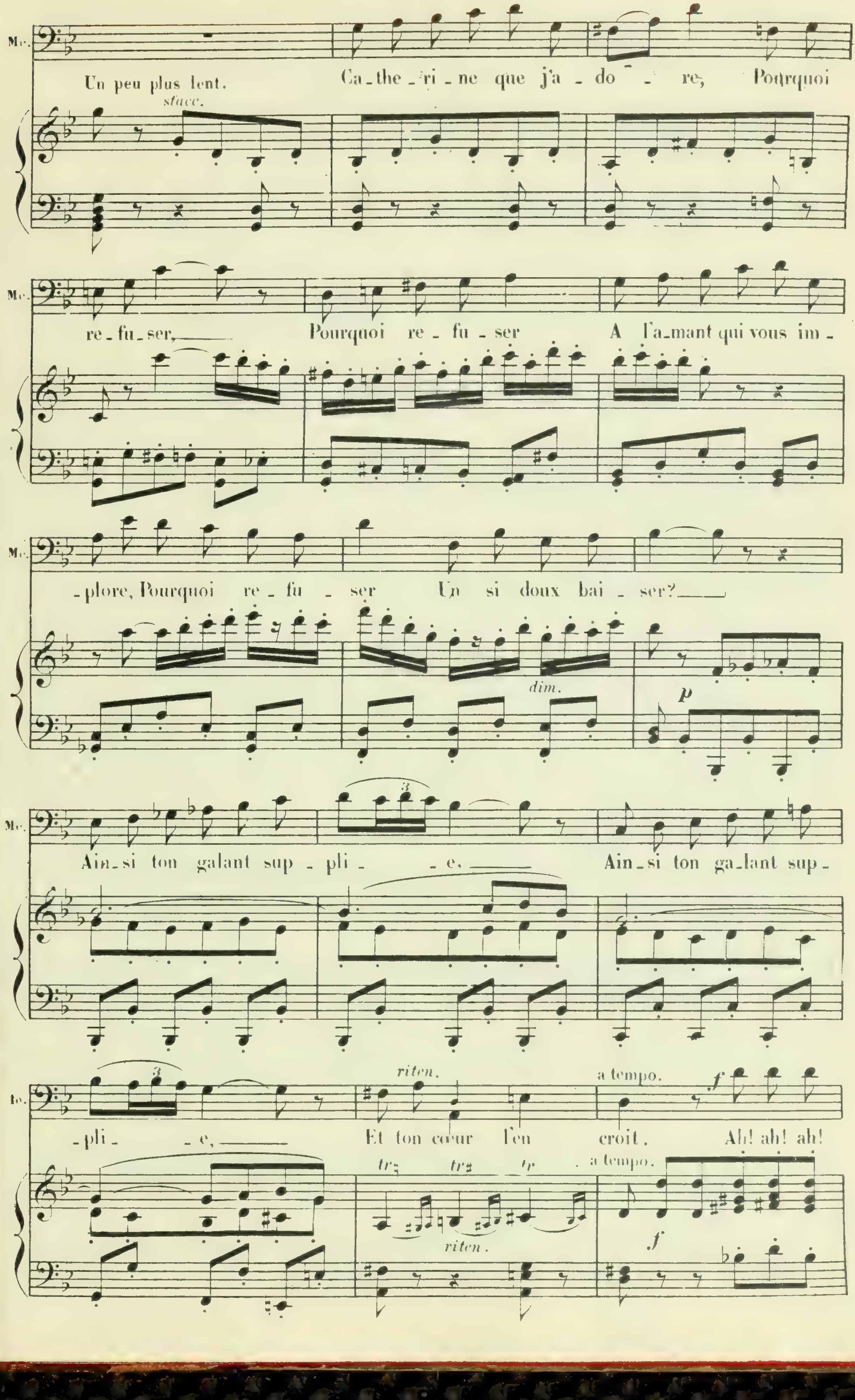
Nº 15.

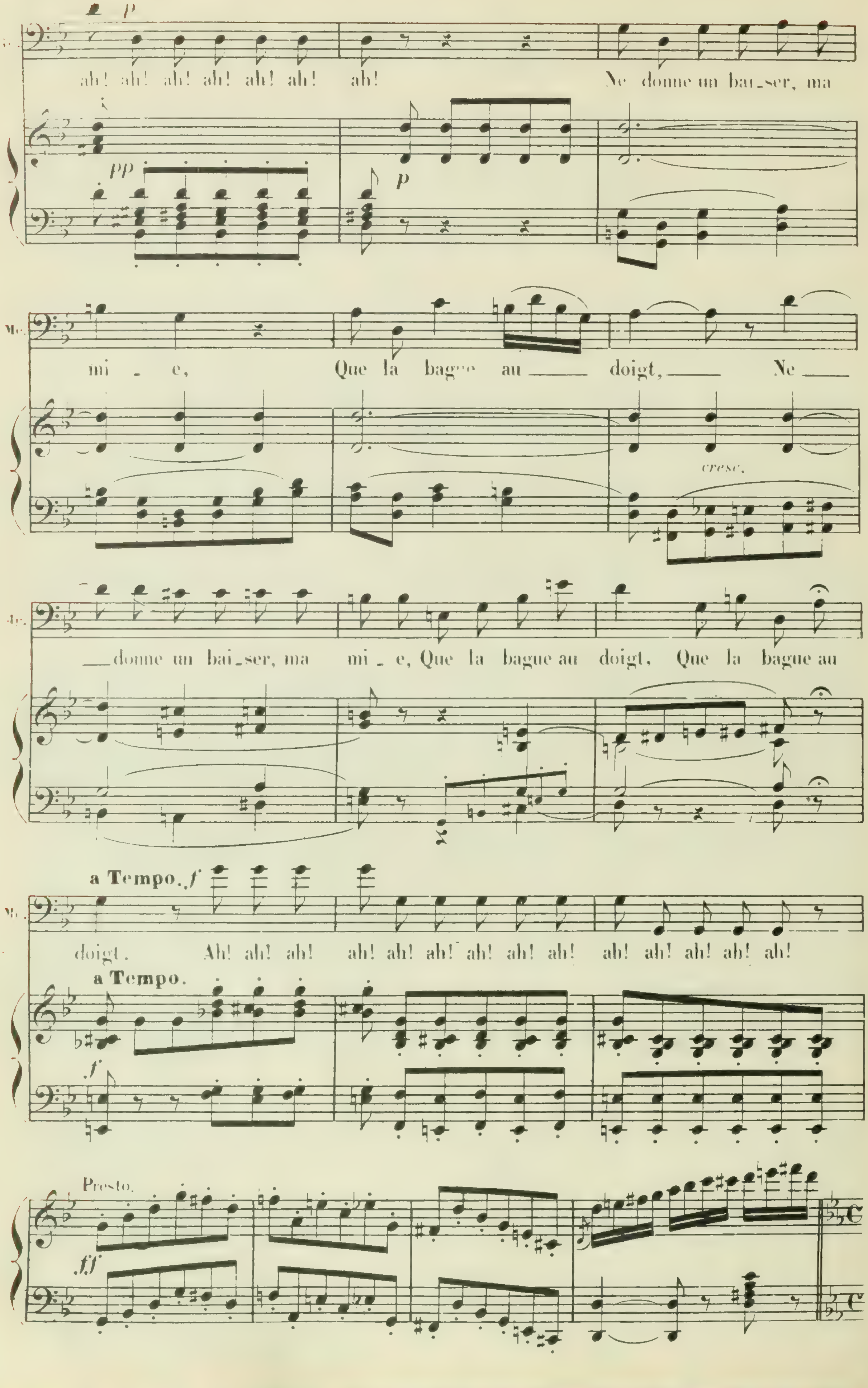



Moderato.
MÉPHIS.
F.
_heur. A quoi bon__ la re_voir, après l'avoir quit_té _ e? No _ tre pré_
Moderato.
p
Me.
_sence ailleurs serait bien mieux fê _ té _ e! Le sabbat nous at _
f
Me.
FAUST.
MÉPHIS.
_tend! Mar_gue_ri _te! Je vois que mes avis sont vains et que l'a_
f
p
cresc.
Me.
_mour__ l'em _ por _ te!.. Mais, pour vous faire ou _ vrir la
dim.
p
p
Allegretto.
Me.
por_te, Vous a_vez grand be _ soin du secours de ma voix.
Allegretto.
f


Un peu plus lent
MÉPHIS.
Vous qui fai_tes l'endor _ mi _ e, N'enten _ dez-vous pas,
N'enten _ dez-vous pas, Ô Ca _ the_ri_ne, ma mi _ e, N'entendez-vous
pas Ma voix et mes pas? Ainsi ton galant t'ap_pel _ le,

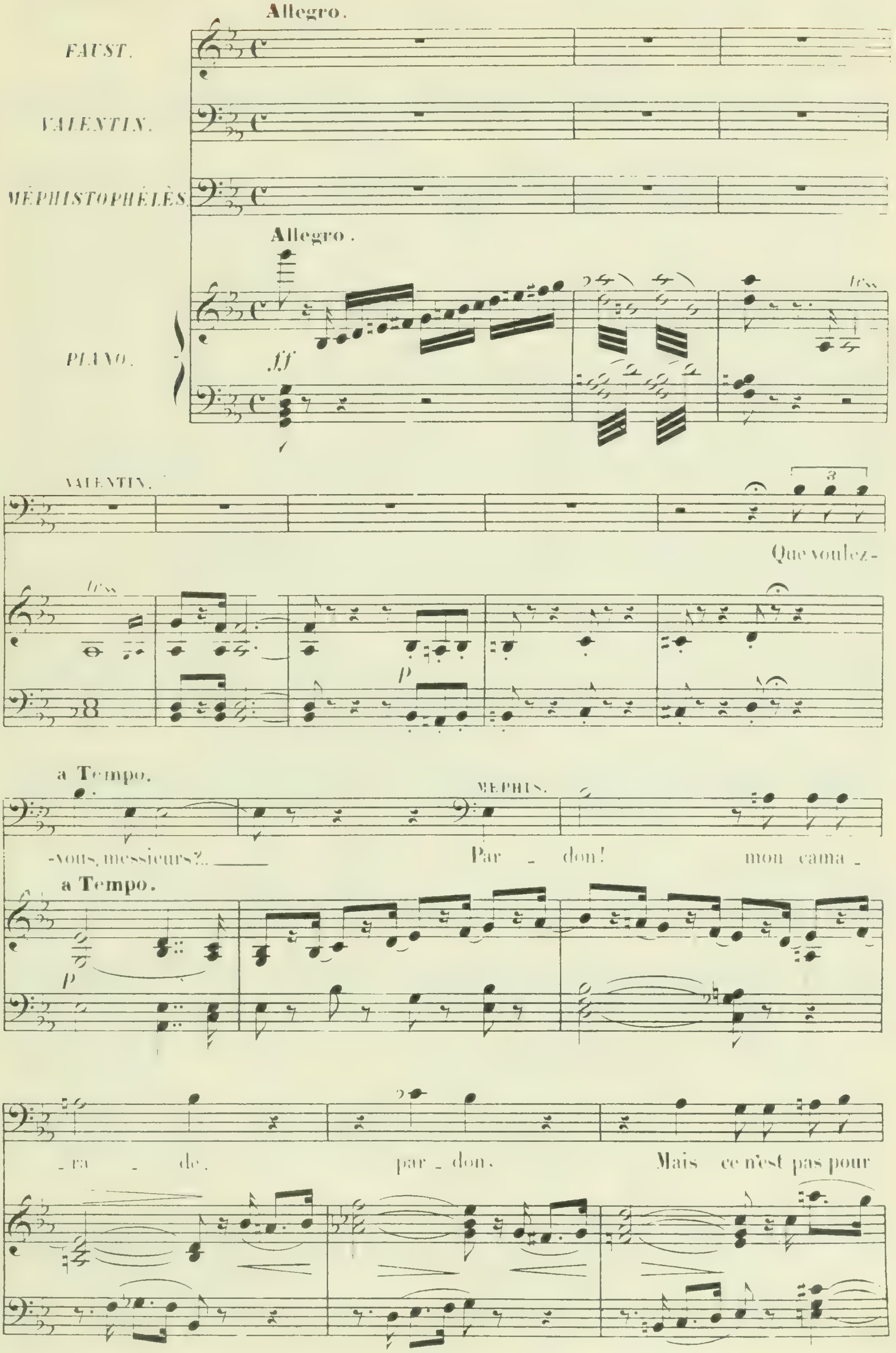

riten.
Ain_si ton ga_lant t'ap - pel - le, Et ton cœur l'en
tr tr tr
riten.
Tempo.
f p
croit. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
Tempo.
f pp p
N'ouvre ta porte, ma bel - le, Que la bague au - doigt, Nou -
cresc.
- vre ta por_te, ma bel_le, Que la bague au doigt, Que la bague au
doigt.
Plus vite.
f f

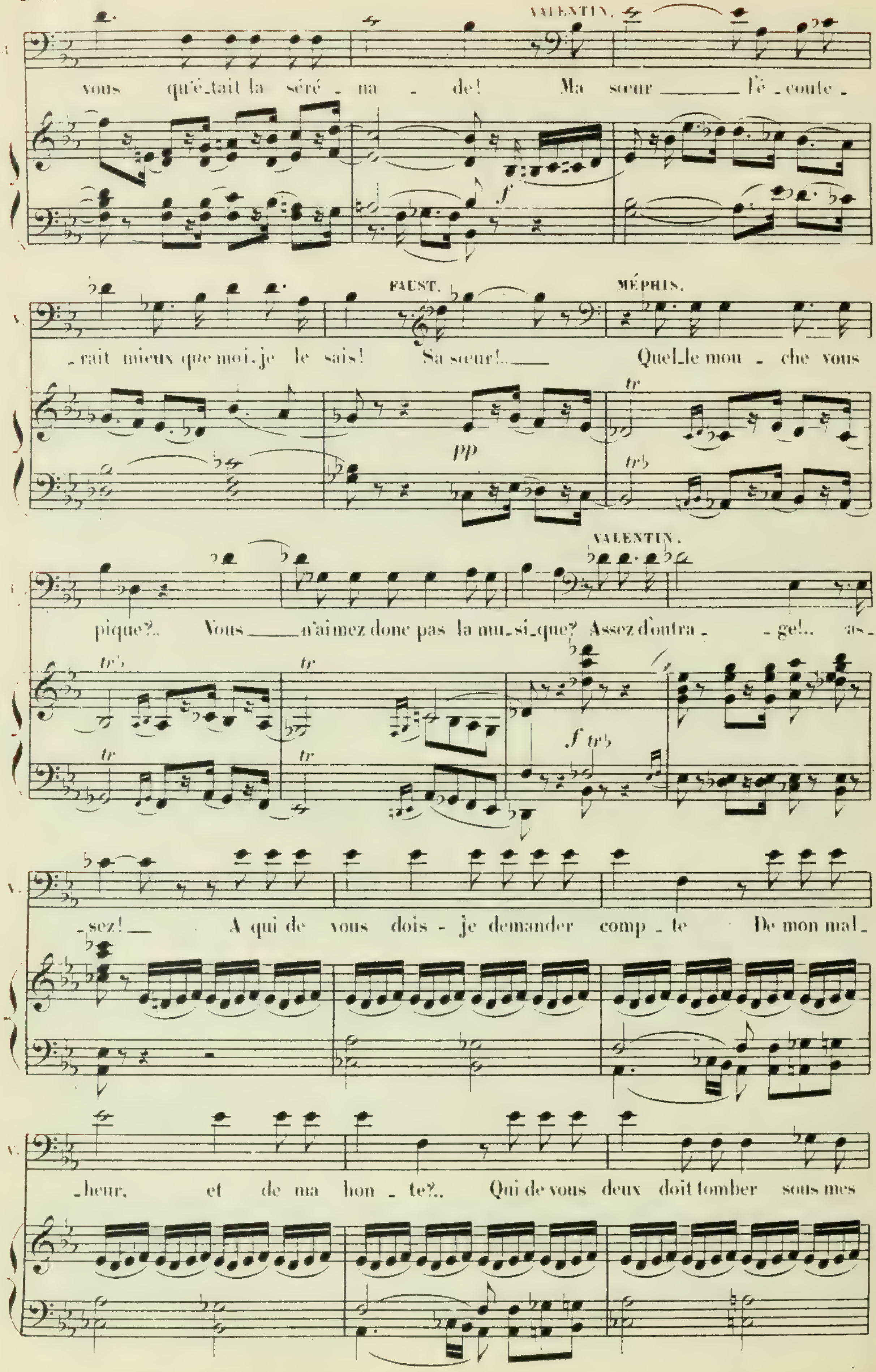

Me.
Un peu plus lent.
stacc.
Ca_the_ri_ne que j'a_do_re, Pourquoi
re_fu_ser, Pourquoi re_fu_ser A l'a_mant qui vous im_
_plore, Pourquoi re_fu_ser Un si doux bai_ser?
dim.
p
Ain_si ton galant sup_pli_e,
Ain_si ton ga_lant sup_
_pli_e,
riten.
Et ton cœur l'en croit.
a tempo.
f
Ah! ah! ah!
riten.
f

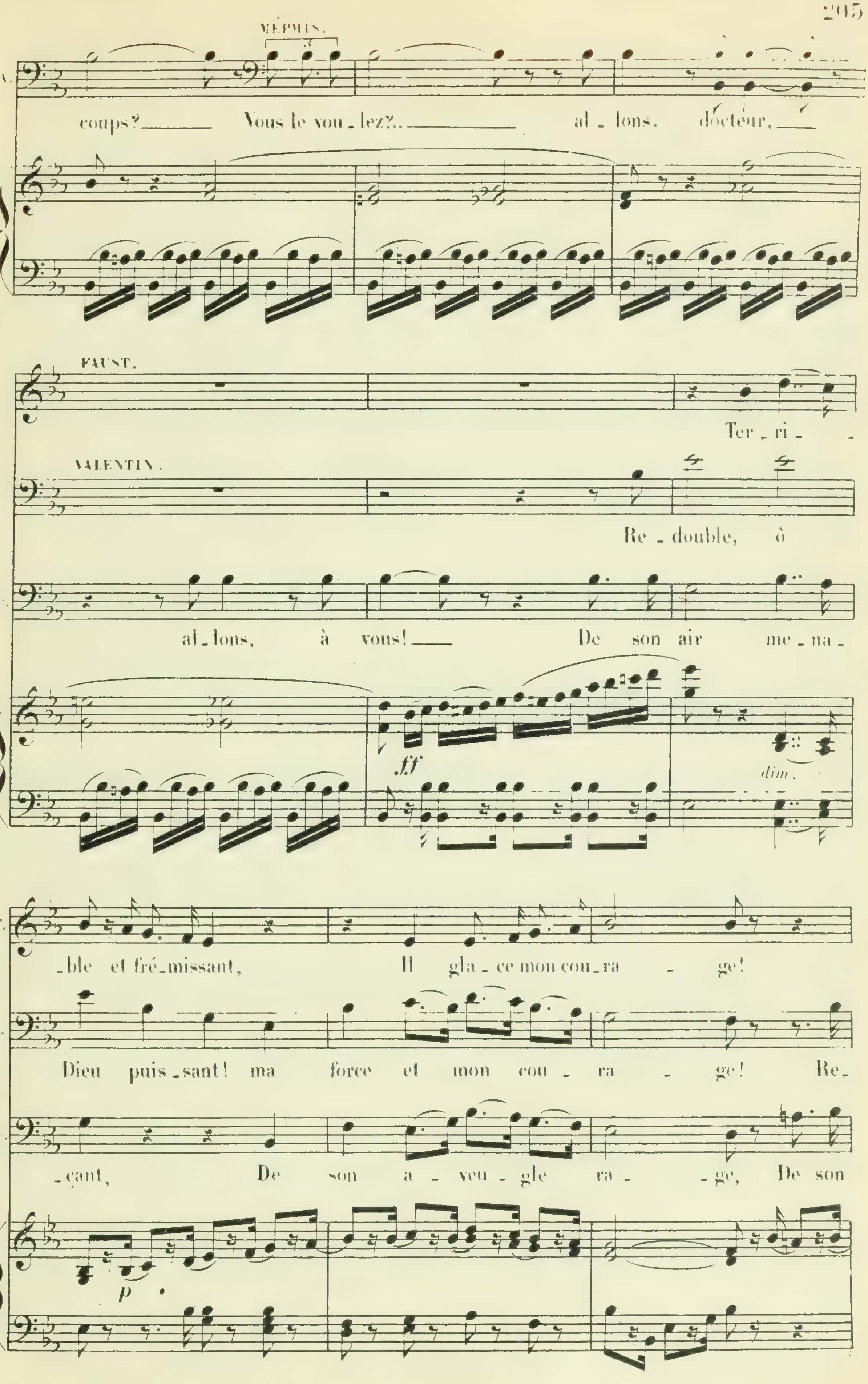

p
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Ne donne un bai_ser, ma
pp
p
mi _ e, Que la bague au doigt, Ne
cresc.
donne un bai_ser, ma mi _ e, Que la bague au doigt, Que la bague au
a Tempo. f
doigt. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!
a Tempo.
f
Presto.
ff

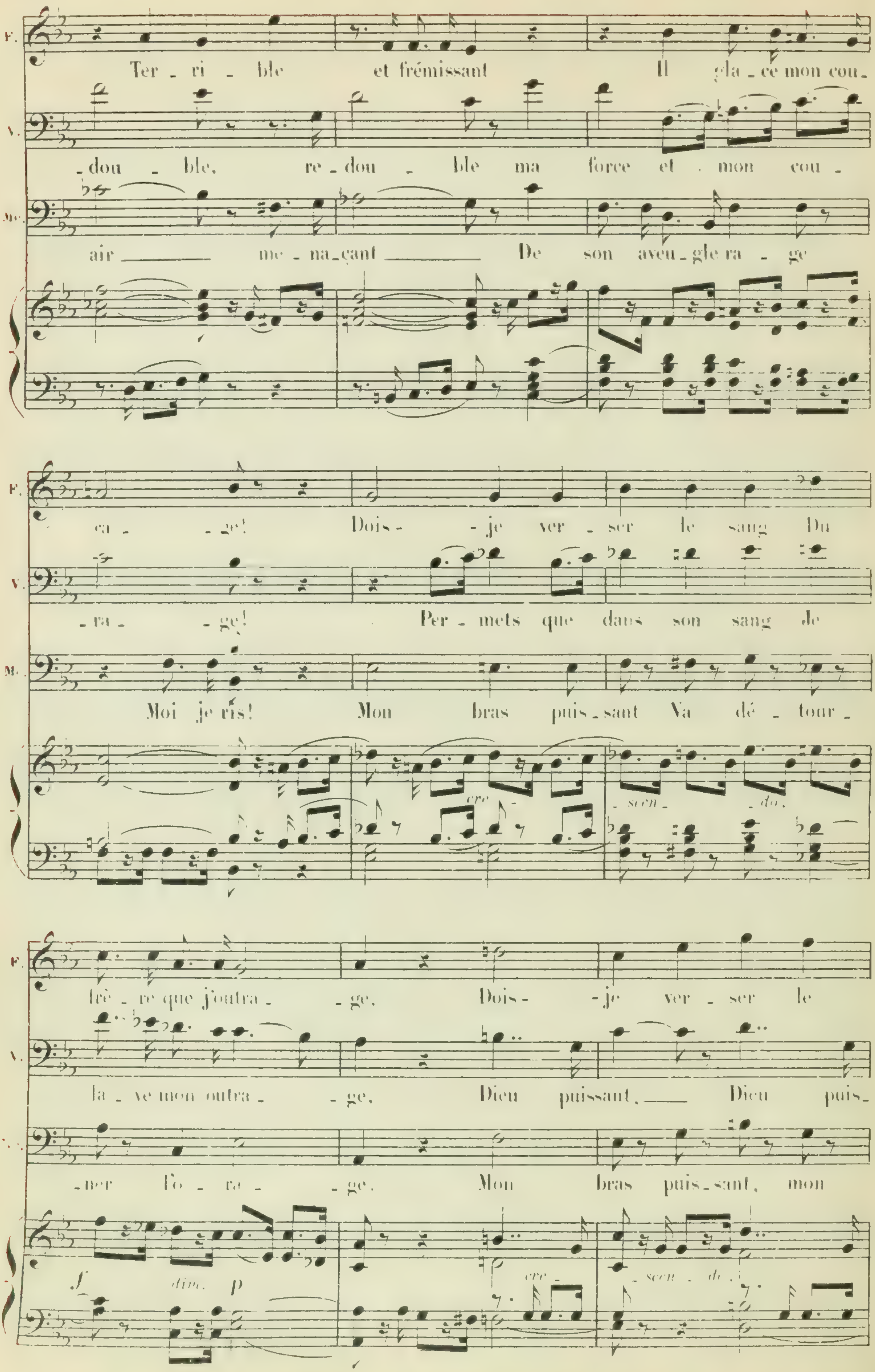
TRIO DU DUEL.

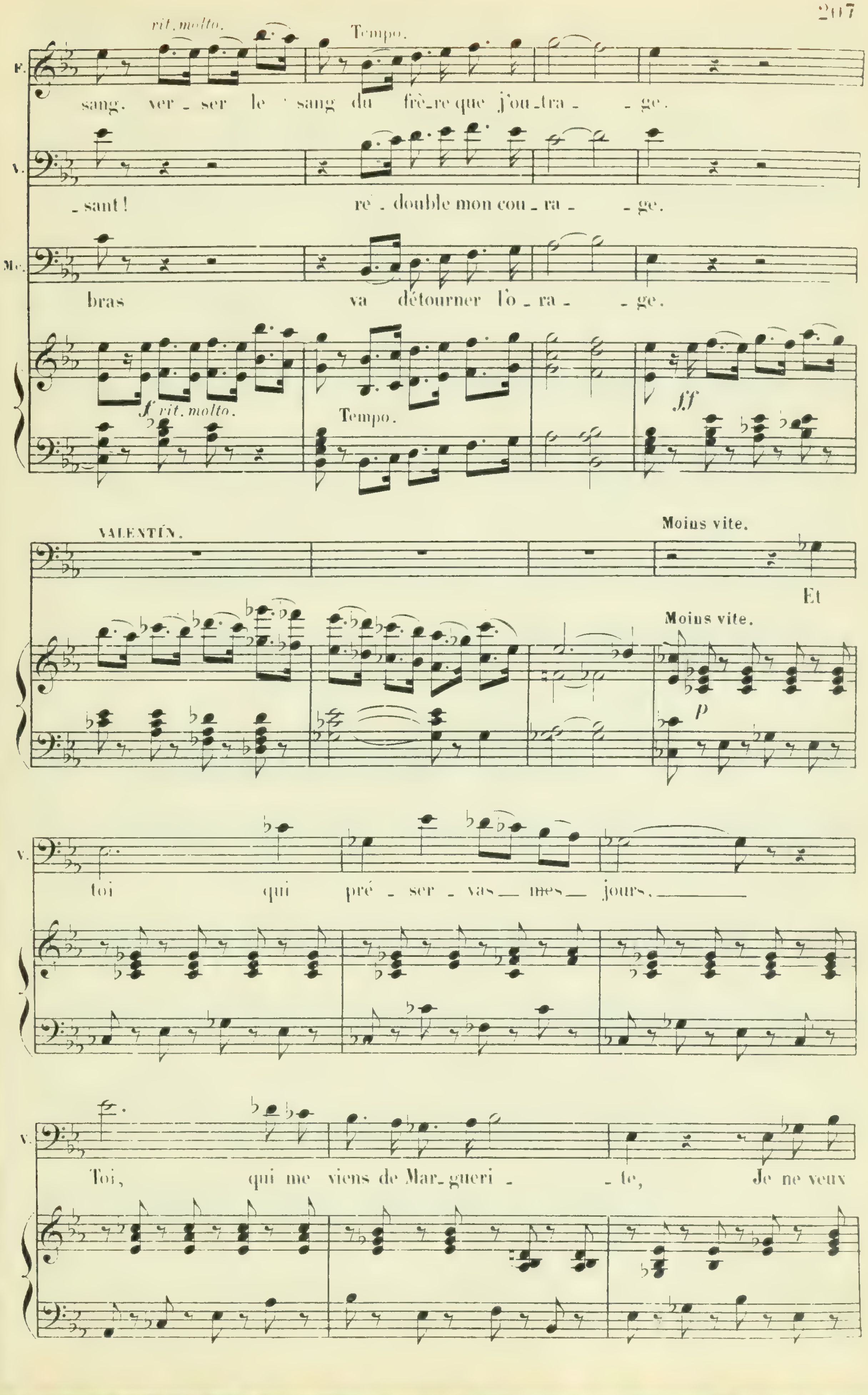
No 16.

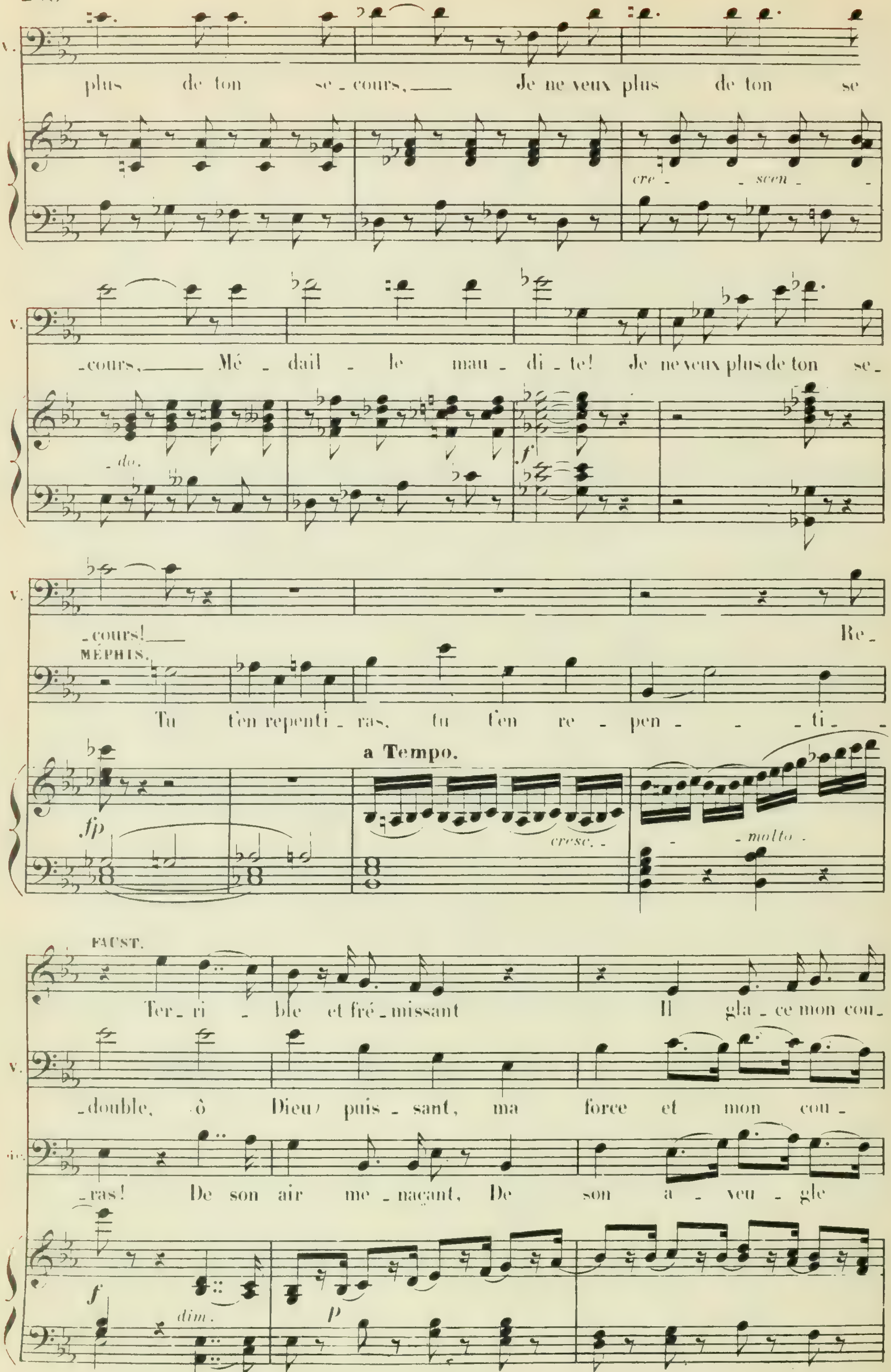


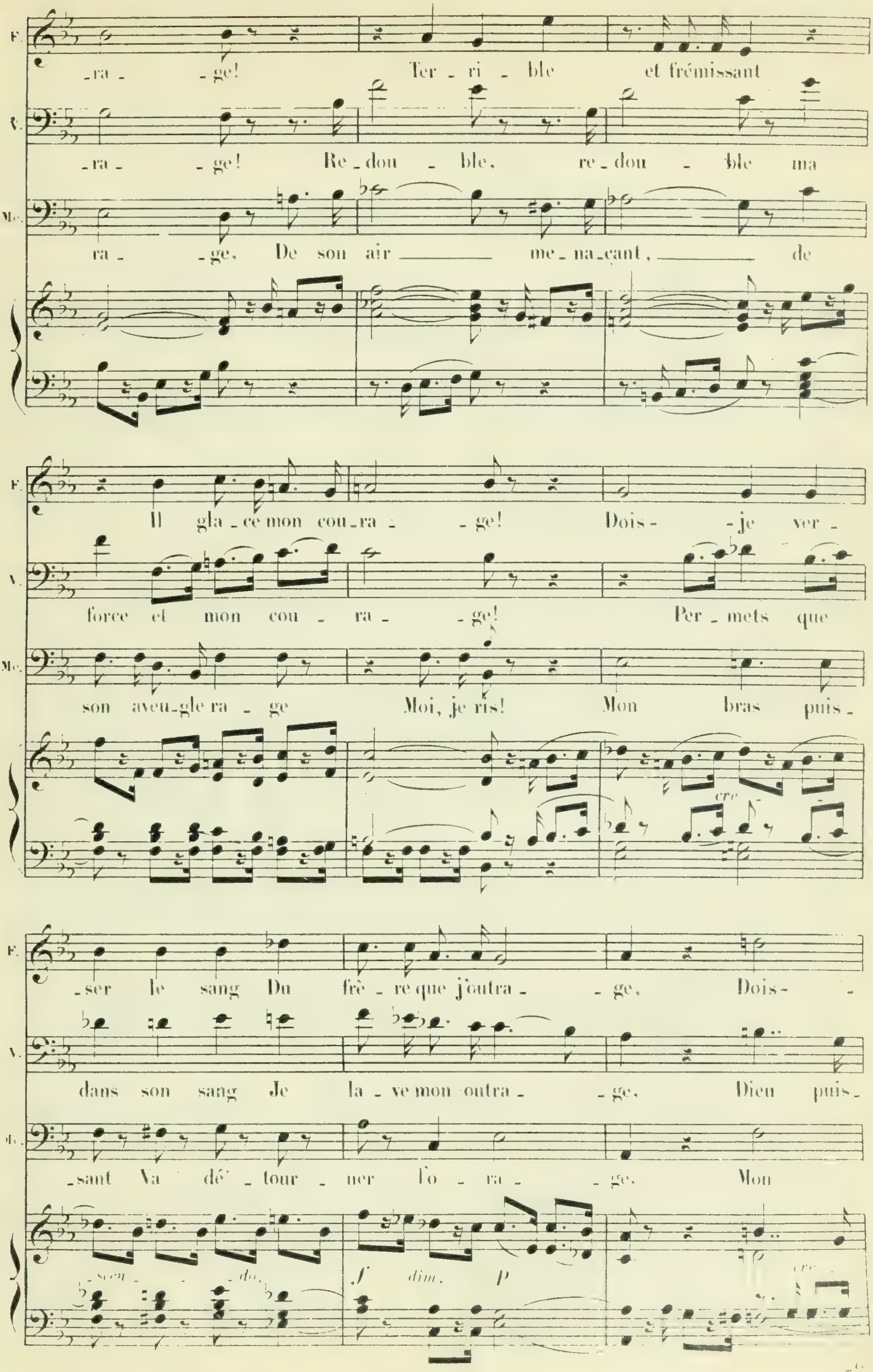

VALENTIN.
vous qu'é_tait la séré _ na _ de! Ma sœur l'é _ coute _
_rait mieux que moi, je le sais! Sa sœur!.. Quel_le mou _ che vous
FAUST.
MÉPHIS.
pp
tr
pique?.. Vous n'aimez donc pas la mu_si_que? Assez d'outra _ _ge!.. as_
VALENTIN.
f
_sez! A qui de vous dois - je demander comp _ te De mon mal_
_heur, et de ma hon _ te?.. Qui de vous deux doit tomber sous mes

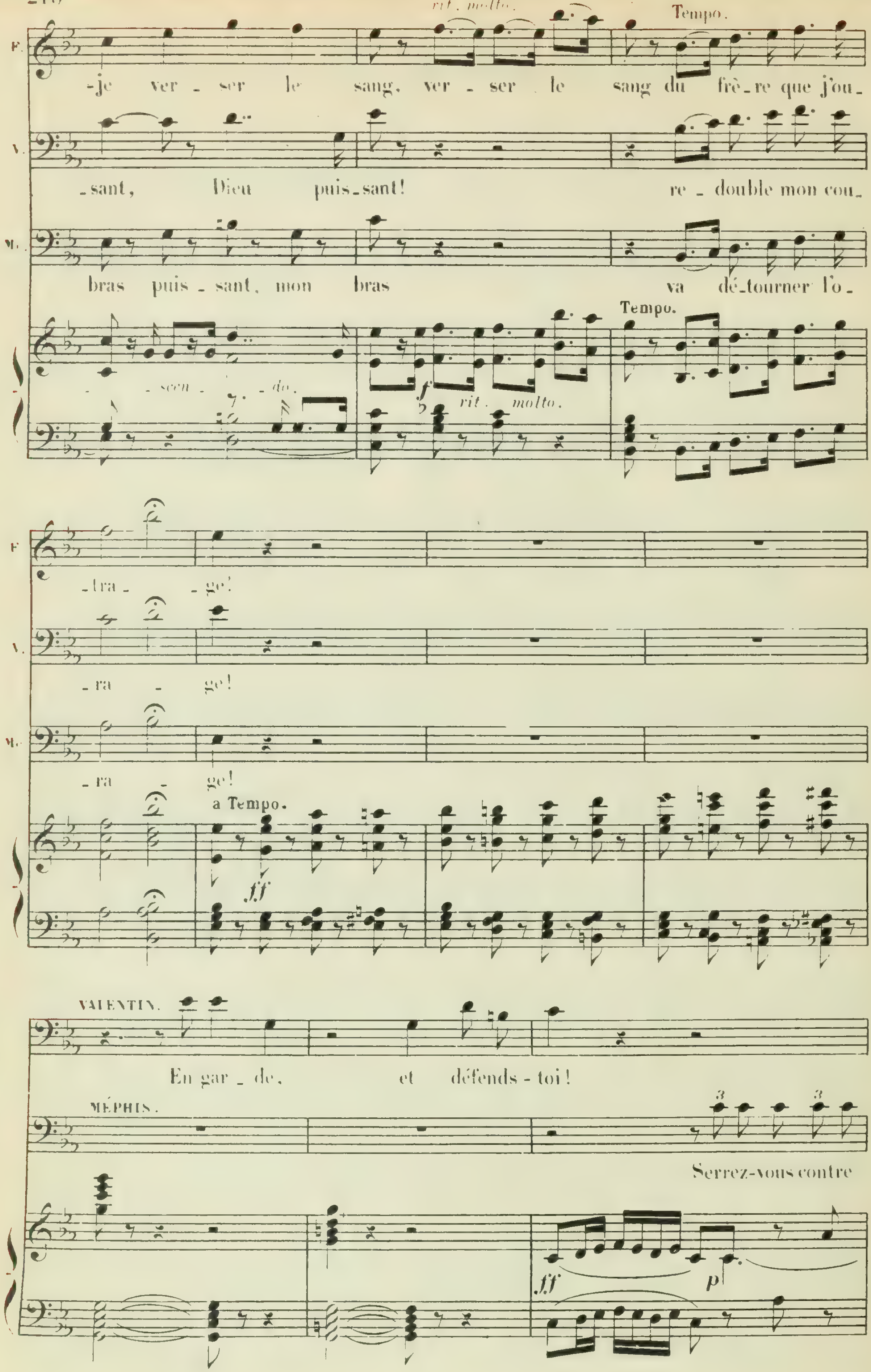

MEPHIS.
coups? Vous le vou_lez?.. al_lons, docteur,
FAUST.
Ter_ri_
VALENTIN.
Re_double, ô
Me.
al_lons, à vous! De son air me_na_
ff
dim.
F.
_ble et fré_missant, Il gla_ce mon cou_ra _ ge!
V.
Dieu puis_sant! ma force et mon cou_ra _ ge! Re_
Me.
_çant, De son a_veu_gle ra_ _ge, De son
p

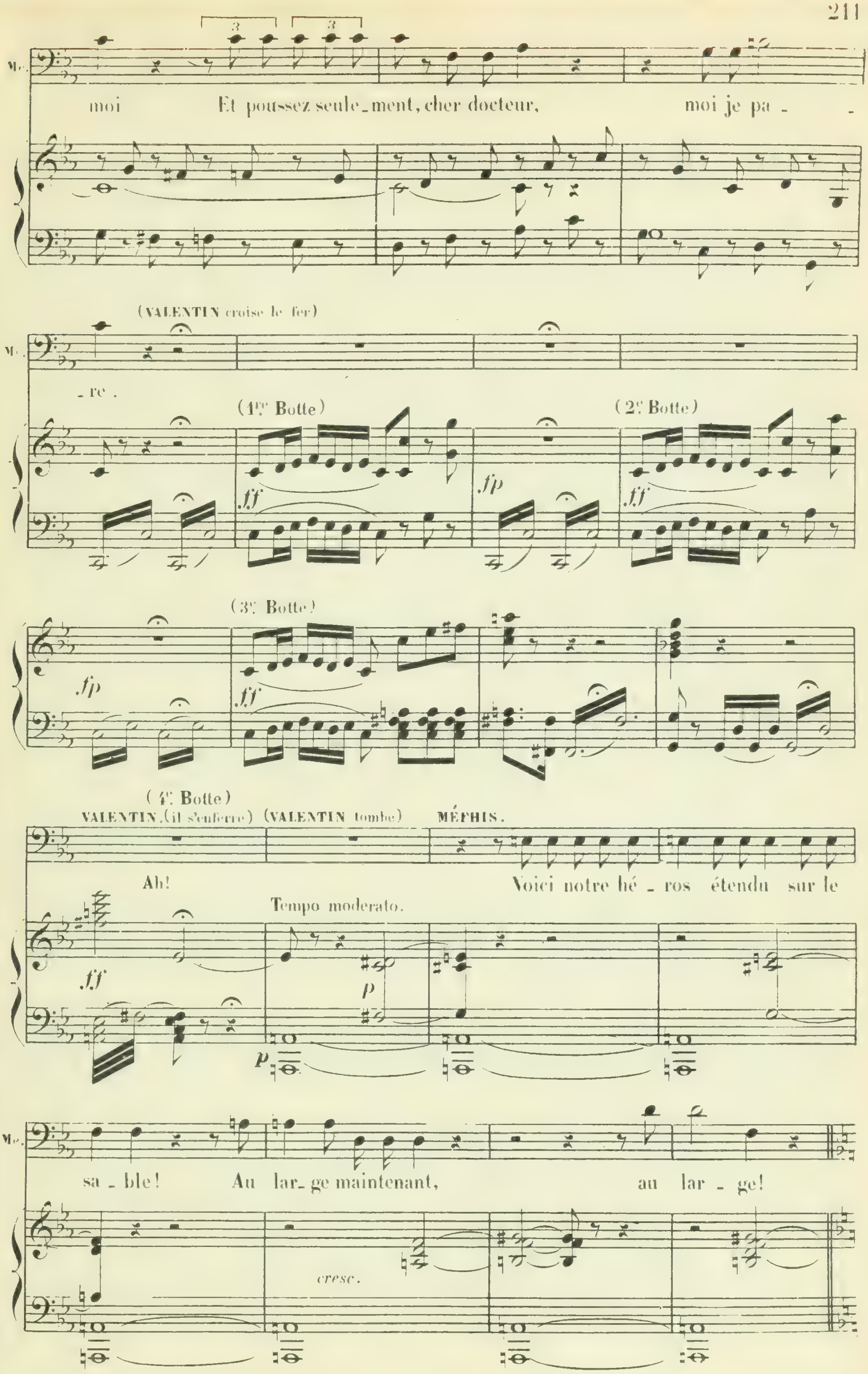

F.
Ter - ri - ble et frémissant Il gla - ce mon cou -
V.
- dou - ble, re - dou - ble ma force et mon cou -
Me.
air me - na - çant De son aveu - gle ra - ge
F.
ra - ge! Dois - - je ver - ser le sang Du
V.
- ra - - ge! Per - mets que dans son sang je
M.
Moi je ris! Mon bras puis - sant Va dé - tour -
cre - scen - do.
F.
frè - re que j'outra - - ge. Dois - - je ver - ser le
V.
la - ve mon outra - - ge, Dieu puissant, Dieu puis-
- ner l'o - ra - - ge. Mon bras puis - sant, mon
f dim. p cre - scen - do.


rit. molto.
Tempo.
F.
sang. ver_ser le sang du frè_re que j'ou_tra_ _ge.
V.
_sant! re_double mon cou_ra_ _ge.
Me.
bras va détourner l'o_ra_ _ge.
f rit. molto.
Tempo.
ff
VALENTIN.
Moins vite.
Et
Moins vite.
p
V.
toi qui pré_ser_vas_ mes_ jours.
V.
Toi, qui me viens de Mar_gueri_ _te, Je ne veux


V.
plus de ton se _ cours, Je ne veux plus de ton se
cre _ _ scen _
_ cours, Mé _ dail _ le mau _ di _ te! Je ne veux plus de ton se _
_ do.
f
_ cours! Re _
MÉPHIS.
Tu t'en repenti _ ras, tu t'en re _ pen _ _ _ ti _
a Tempo.
fp
cresc. _ _ molto _
FAUST.
Ter _ ri _ ble et fré _ missant Il gla _ ce mon cou _
_ double, ô Dieu puis _ sant, ma force et mon cou _
_ ras! De son air me _ naçant, De son a _ veu _ gle
f
dim.
p

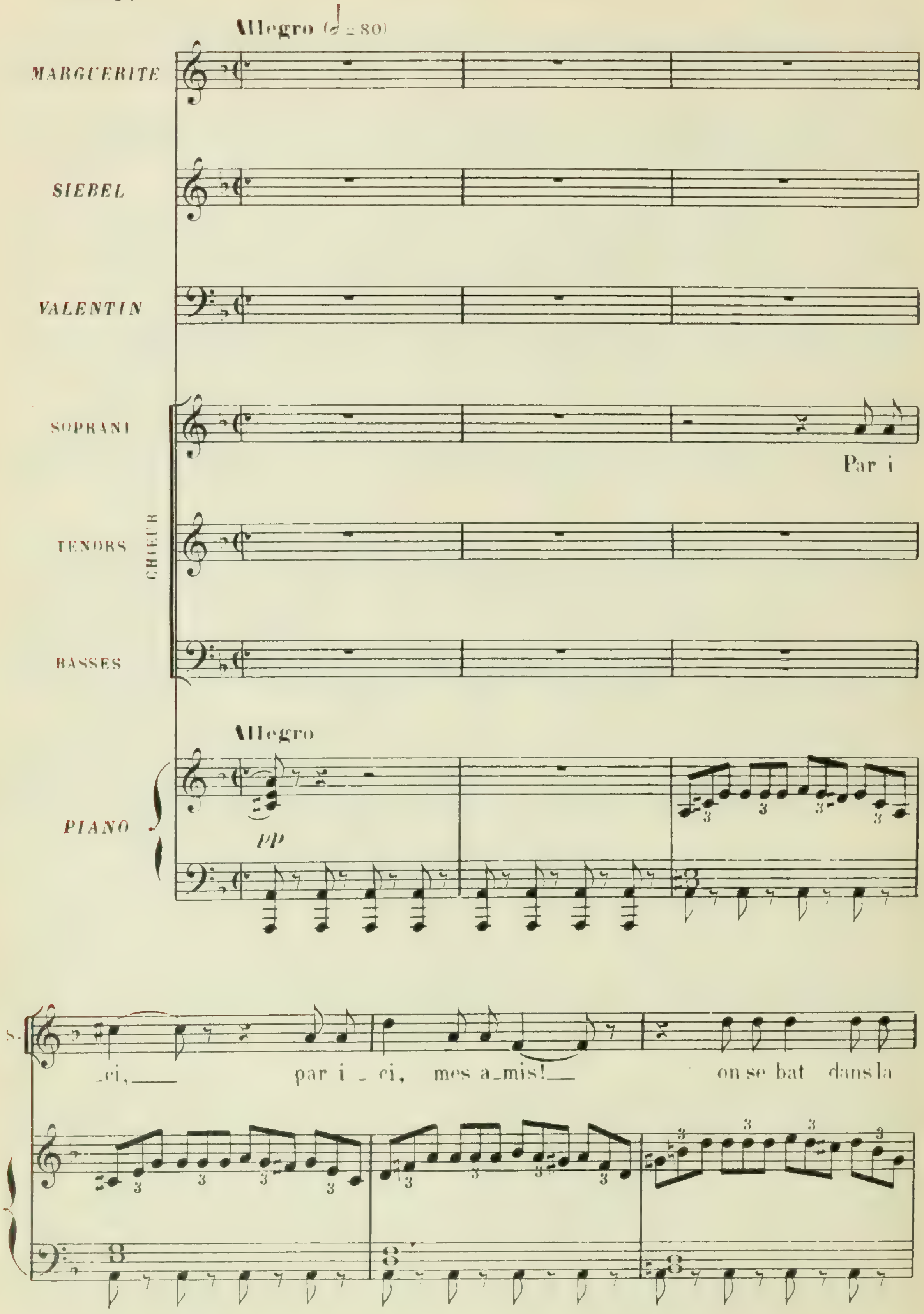

F.
V.
Mc.
_ra _ _ge! Ter _ ri _ ble et frémissant
_ra _ _ge! Re _ dou _ ble, re _ dou _ ble ma
ra _ _ge, De son air menaçant, de
Il gla _ ce mon cou _ ra _ _ge! Dois - -je ver _
force et mon cou _ ra _ _ge! Per _ mets que
son aveu_gle ra _ ge Moi, je ris! Mon bras puis _
_ser le sang Du frè _ re que j'outra _ _ge, Dois -
dans son sang Je la _ ve mon outra _ _ge, Dieu puis _
_sant Va dé _ tour _ ner l'o _ ra _ _ge, Mon
cre
f
dim.
p

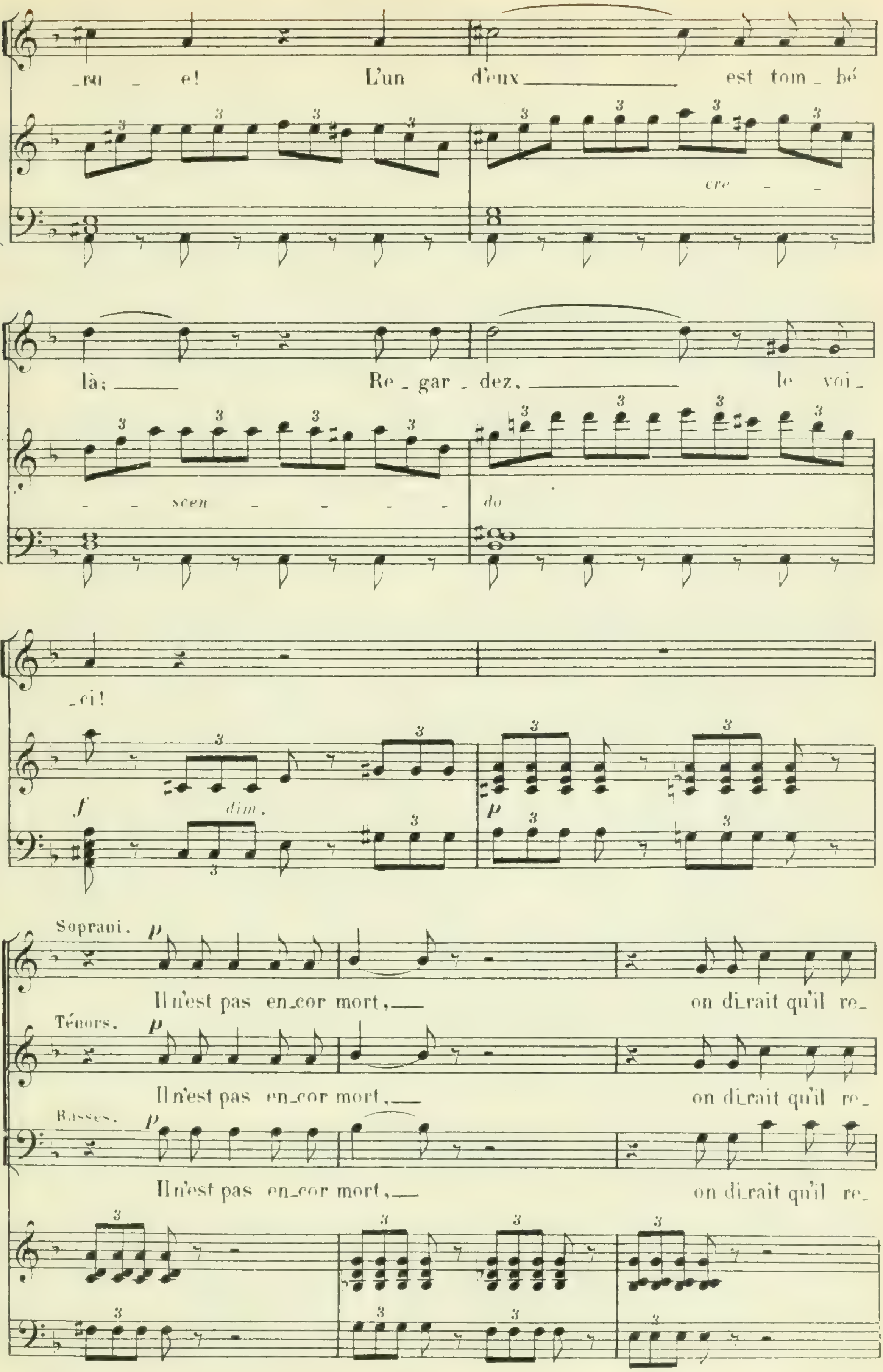

rit. molto.
Tempo.
F.
-je ver - ser le sang, ver - ser le sang du frè - re que j'ou-
V.
- sant, Dieu puis - sant!
re - double mon cou-
M.
bras puis - sant, mon bras
va dé - tourner l'o-
Tempo.
- scen - do.
f
rit. molto.
F
- tra - ge!
V.
- ra - ge!
M.
- ra - ge!
a Tempo.
ff
VALENTIN.
En gar - de, et défends - toi!
MÉPHIS.
Serrez-vous contre
ff
p

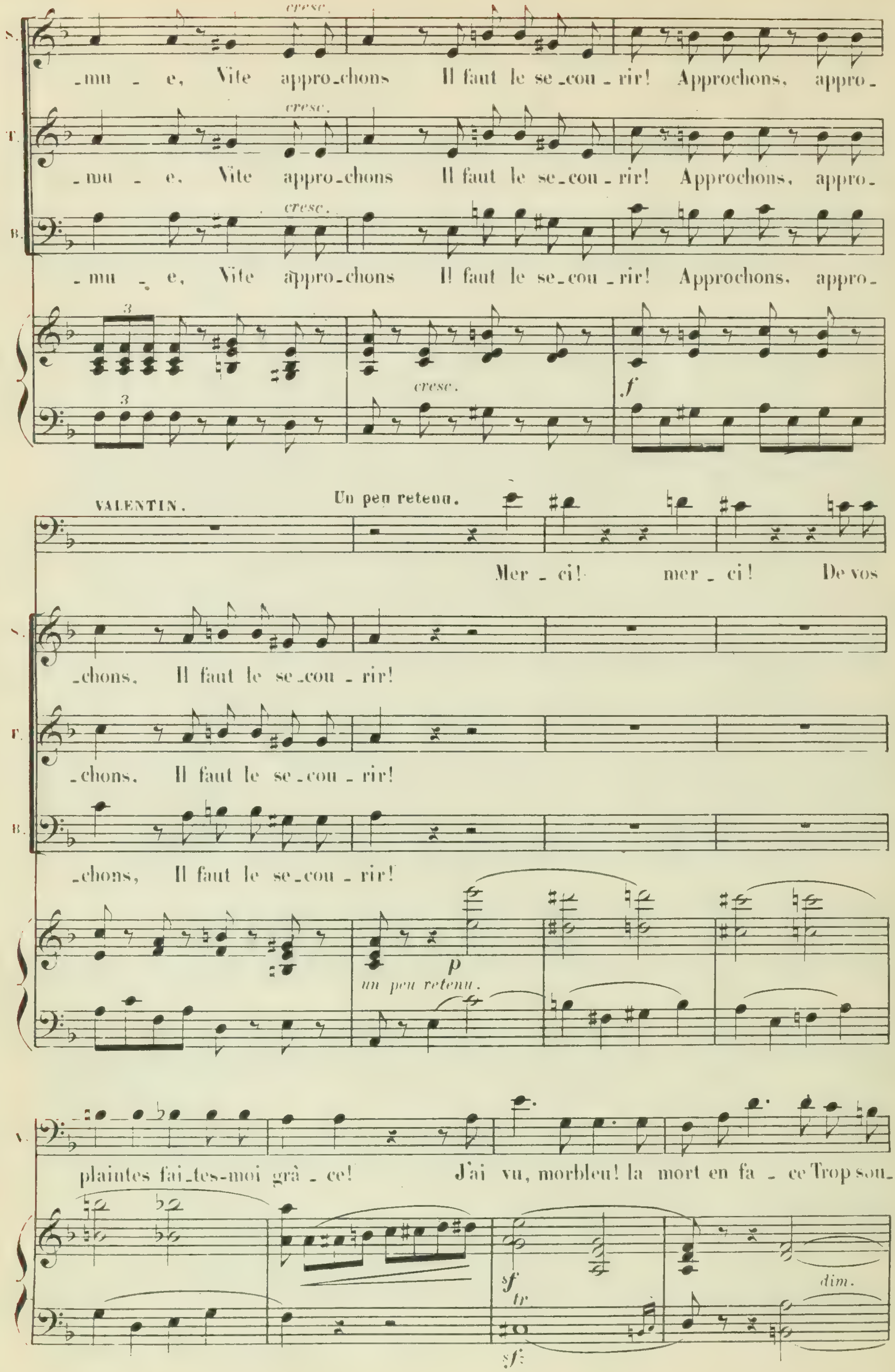

Me.
moi Et poussez seule_ment, cher docteur, moi je pa_ _re.
(VALENTIN croise le fer)
(1re Botte)
(2e Botte)
(3e Botte)
(4e Botte)
VALENTIN. (il s'enferre) (VALENTIN tombe) MÉPHIS.
Ah!
Voici notre hé_ros étendu sur le sa_ble! Au lar_ge maintenant, au lar_ge!
Tempo moderato.
cresc.

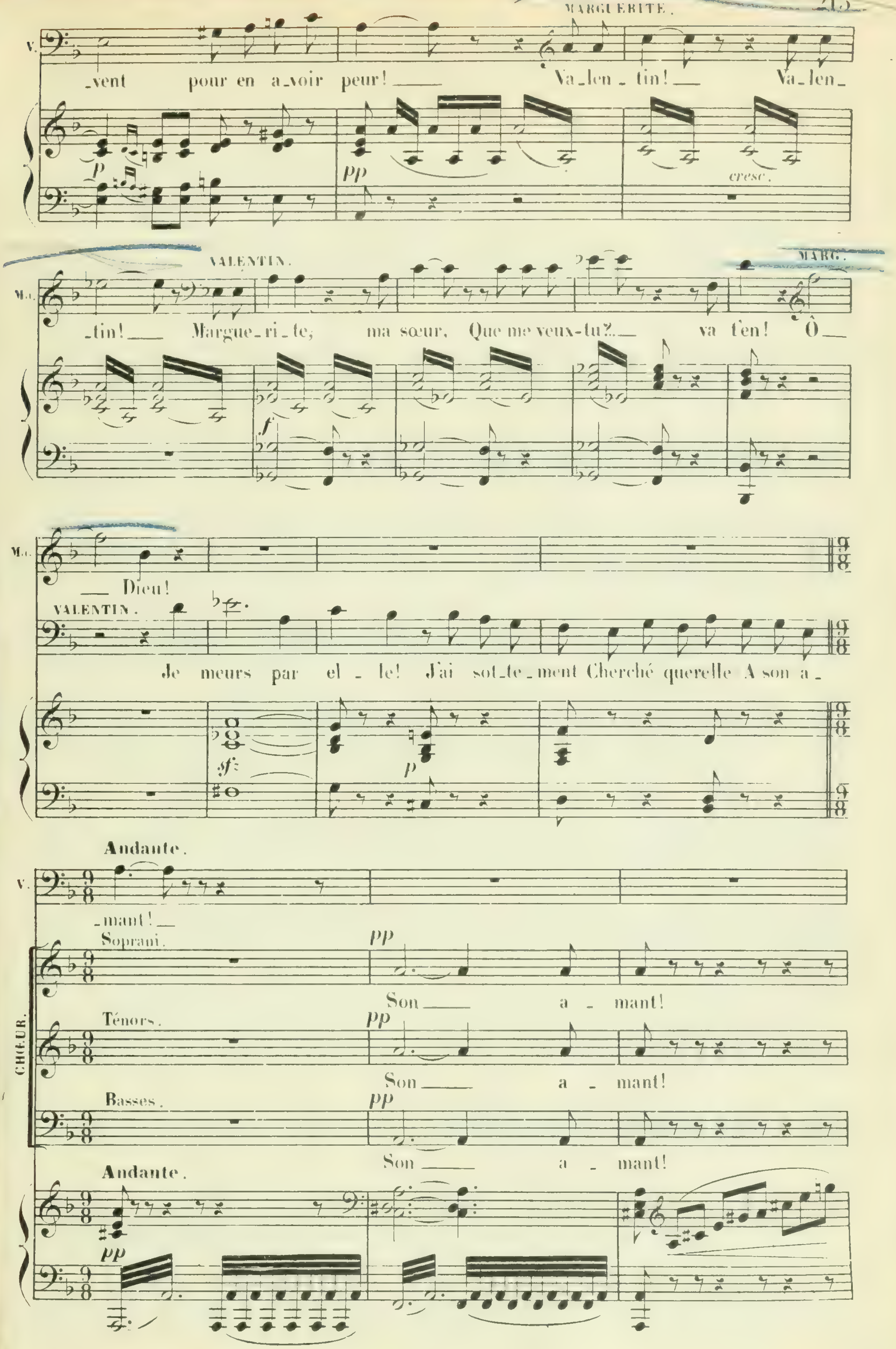
MORT DE VALENTIN

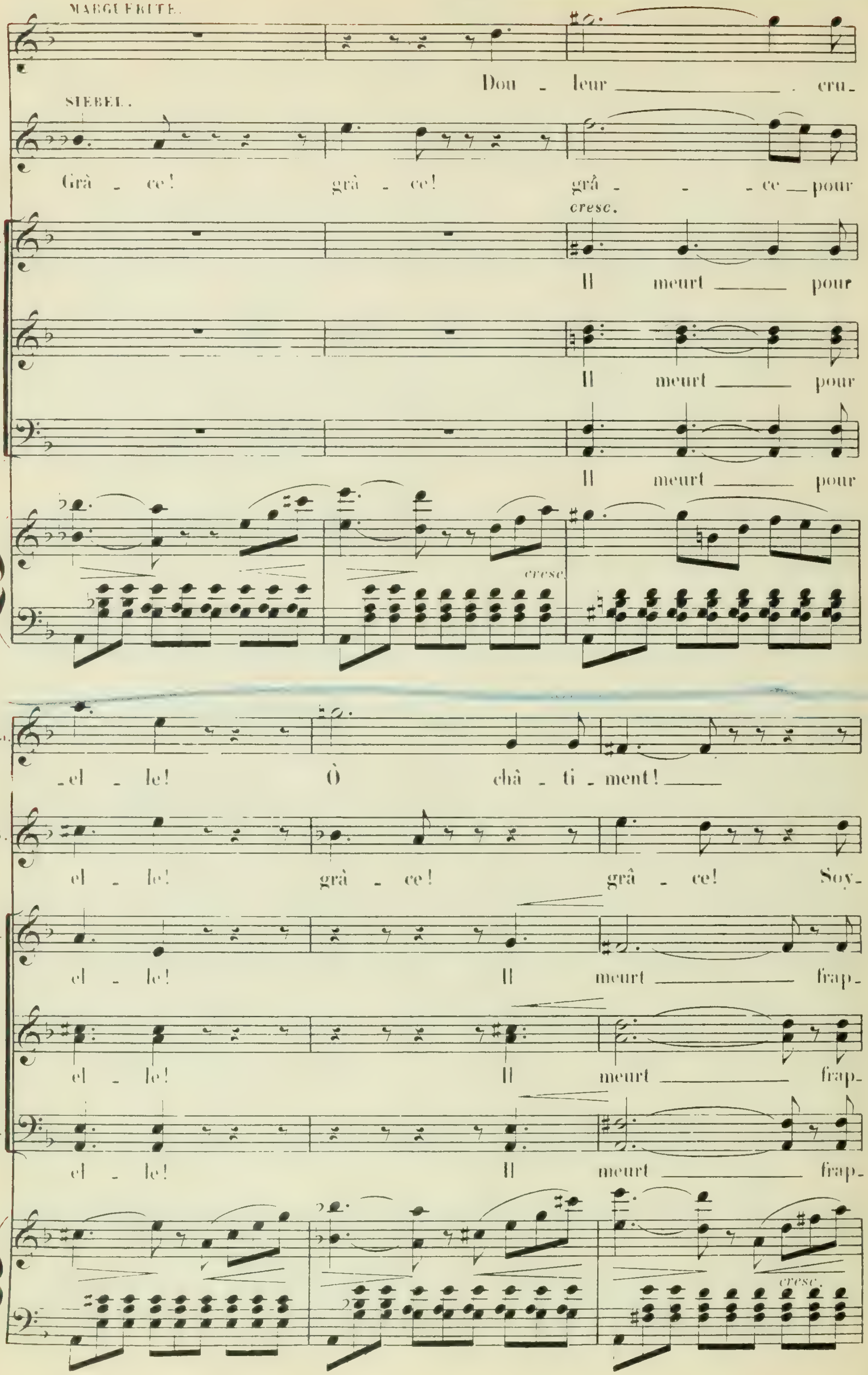
N° 17.

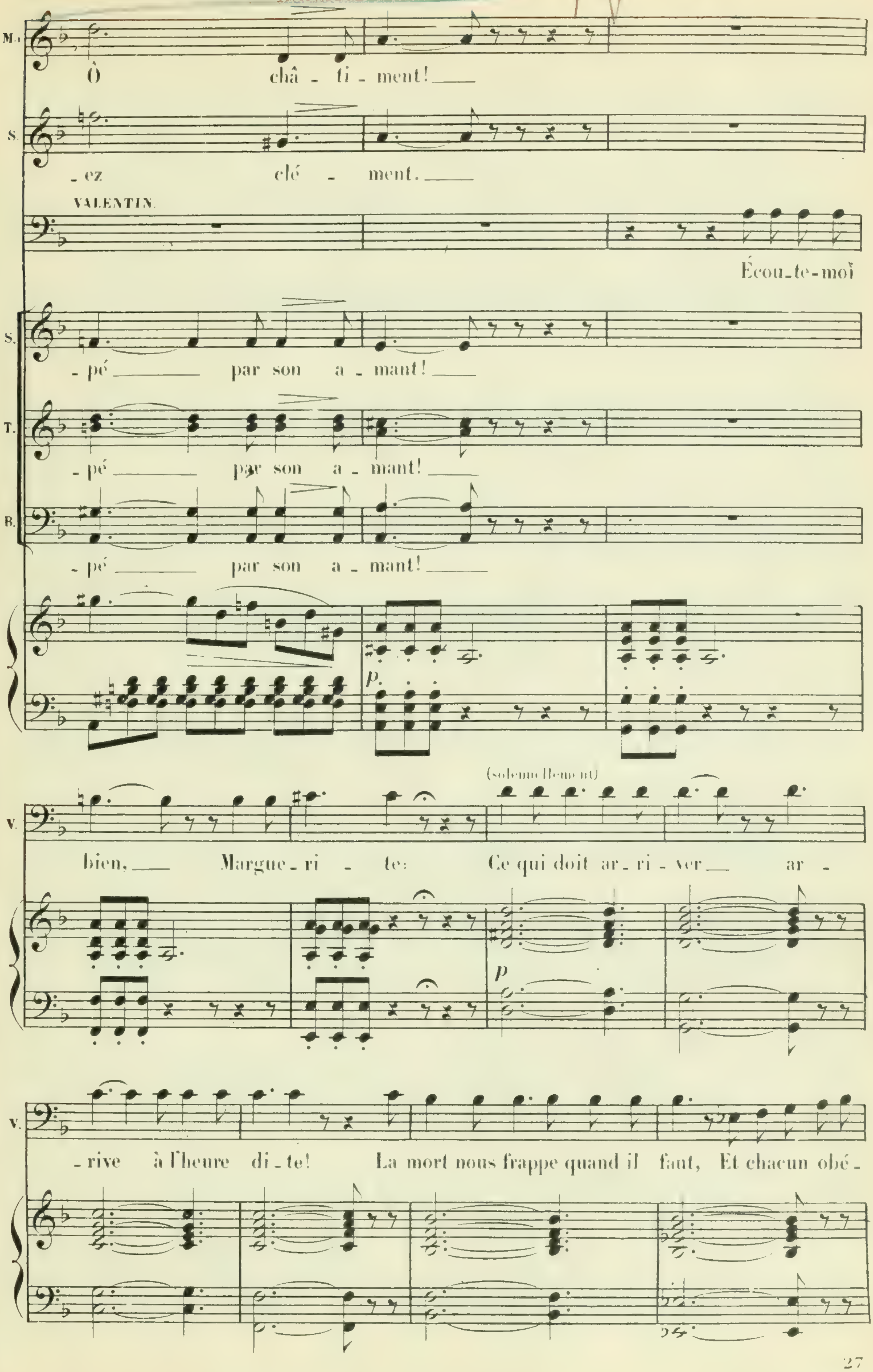


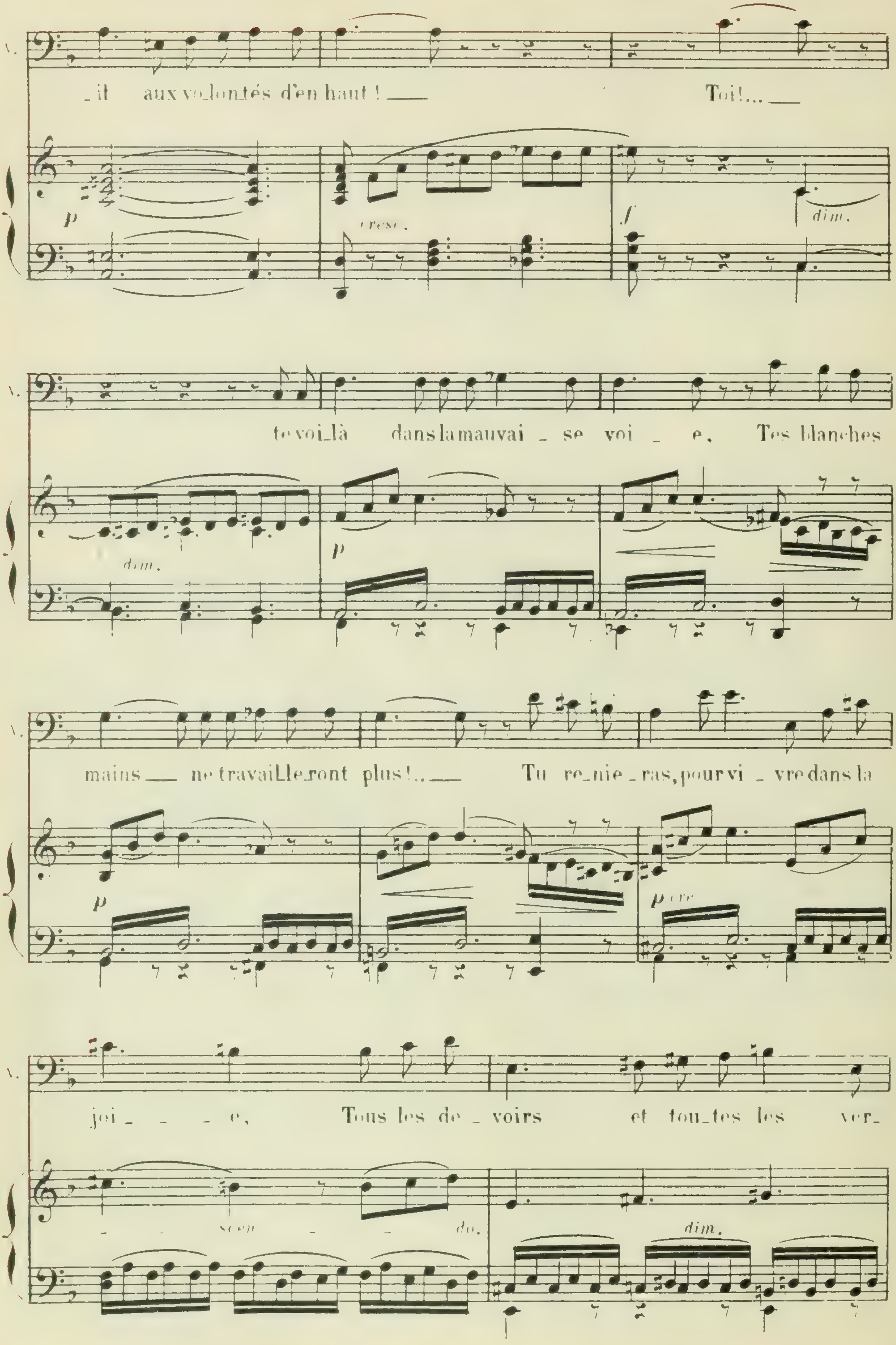

_ru _ e! L'un d'eux est tom _ bé
cre _ _
là; Re _ gar _ dez, le voi _
_ _ scen _ _ _ _ do
_ci!
f
dim.
p
Soprani.
p
Il n'est pas en_cor mort, on di_rait qu'il re_
Ténors.
p
Il n'est pas en_cor mort, on di_rait qu'il re_
Basses.
p
Il n'est pas en_cor mort, on di_rait qu'il re_

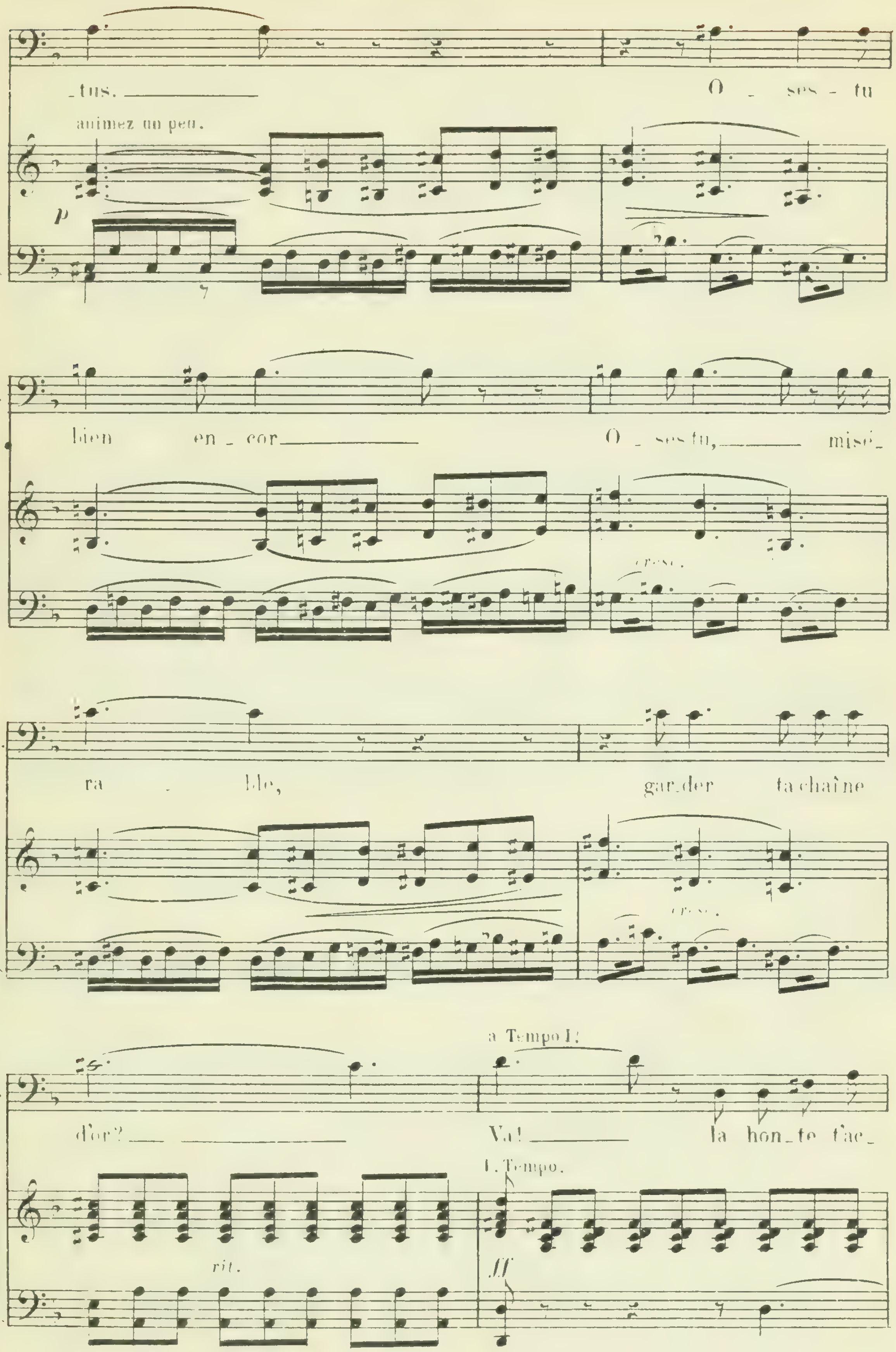

cresc.
S.
_mu _ e, Vite appro_chons Il faut le se_cou _ rir! Approchons, appro_
T.
_mu _ e, Vite appro_chons Il faut le se_cou _ rir! Approchons, appro_
B.
_mu _ e, Vite appro_chons Il faut le se_cou _ rir! Approchons, appro_
f
VALENTIN.
Un peu retenu.
Mer _ ci! mer _ ci! De vos
_chons, Il faut le se_cou _ rir!
_chons, Il faut le se_cou _ rir!
_chons, Il faut le se_cou _ rir!
p
un peu retenu.
V.
plaintes fai_tes-moi grâ _ ce! J'ai vu, morbleu! la mort en fa _ ce Trop sou_
sf
tr
dim.


MARGUERITE.
V.
-vent pour en a-voir peur! Va-len - tin! Va-len-
pp
cresc.
VALENTIN.
MARG.
M.
-tin! Margue-ri-te, ma sœur, Que me veux-tu?. va t'en! Ô
Dieu!
VALENTIN.
Je meurs par el - le! J'ai sot-te-ment Cherché querelle A son a-
sf
p
Andante.
-mant!
Soprani.
Son a - mant!
Ténors.
Son a - mant!
Basses.
Son a - mant!
CHŒUR.
Andante.
pp

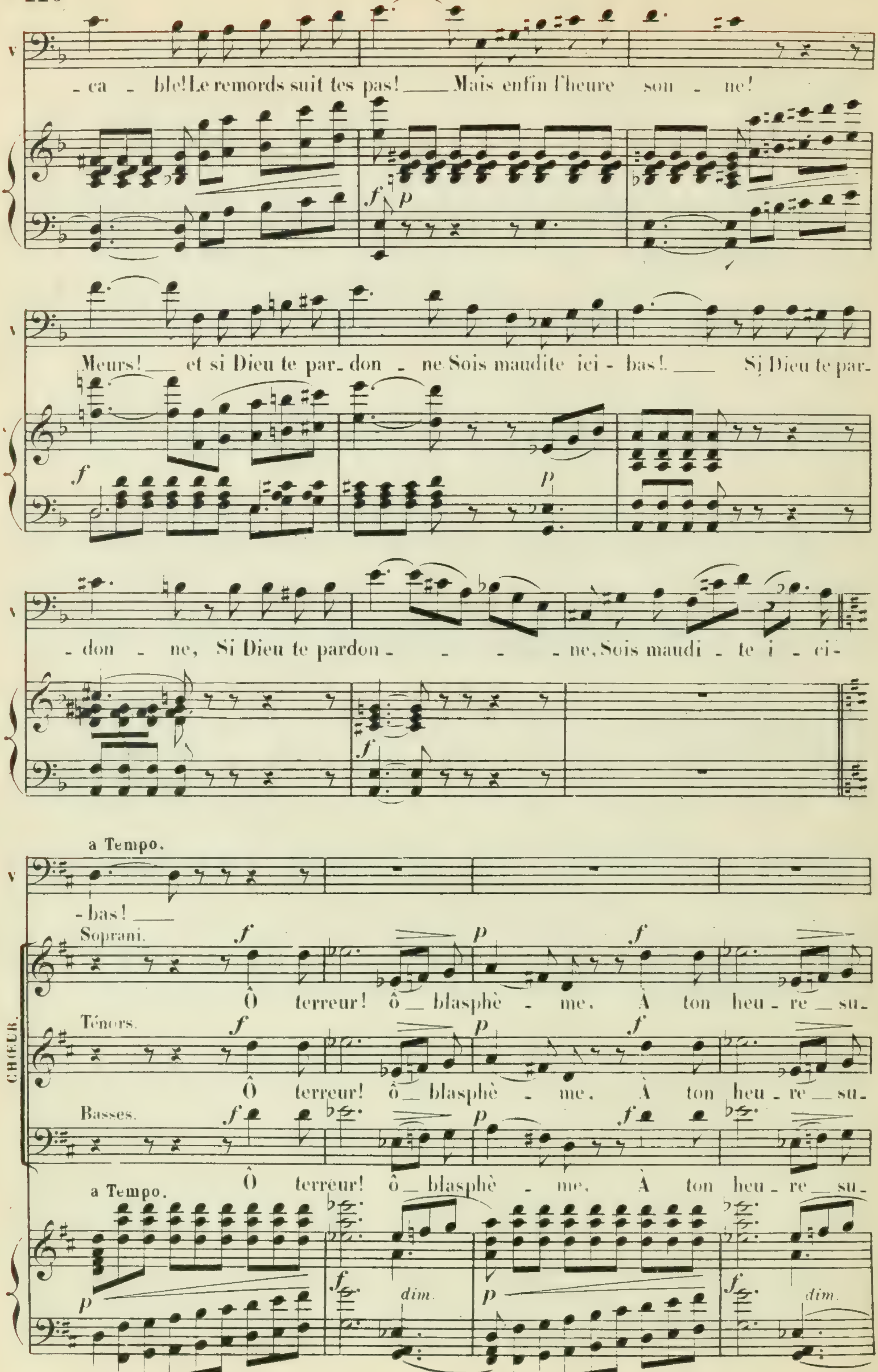

MARGUERITE.
Dou - leur cru-
SIEBEL.
Grâ - ce! grâ - ce! grâ - ce pour
cresc.
S.
Il meurt pour
T.
Il meurt pour
B.
Il meurt pour
cresc.
M.
-el - le! Ô châ - ti - ment!
S.
el - le! grâ - ce! grâ - ce! Soy-
S.
el - le! Il meurt frap-
T.
el - le! Il meurt frap-
B.
el - le! Il meurt frap-
cresc.

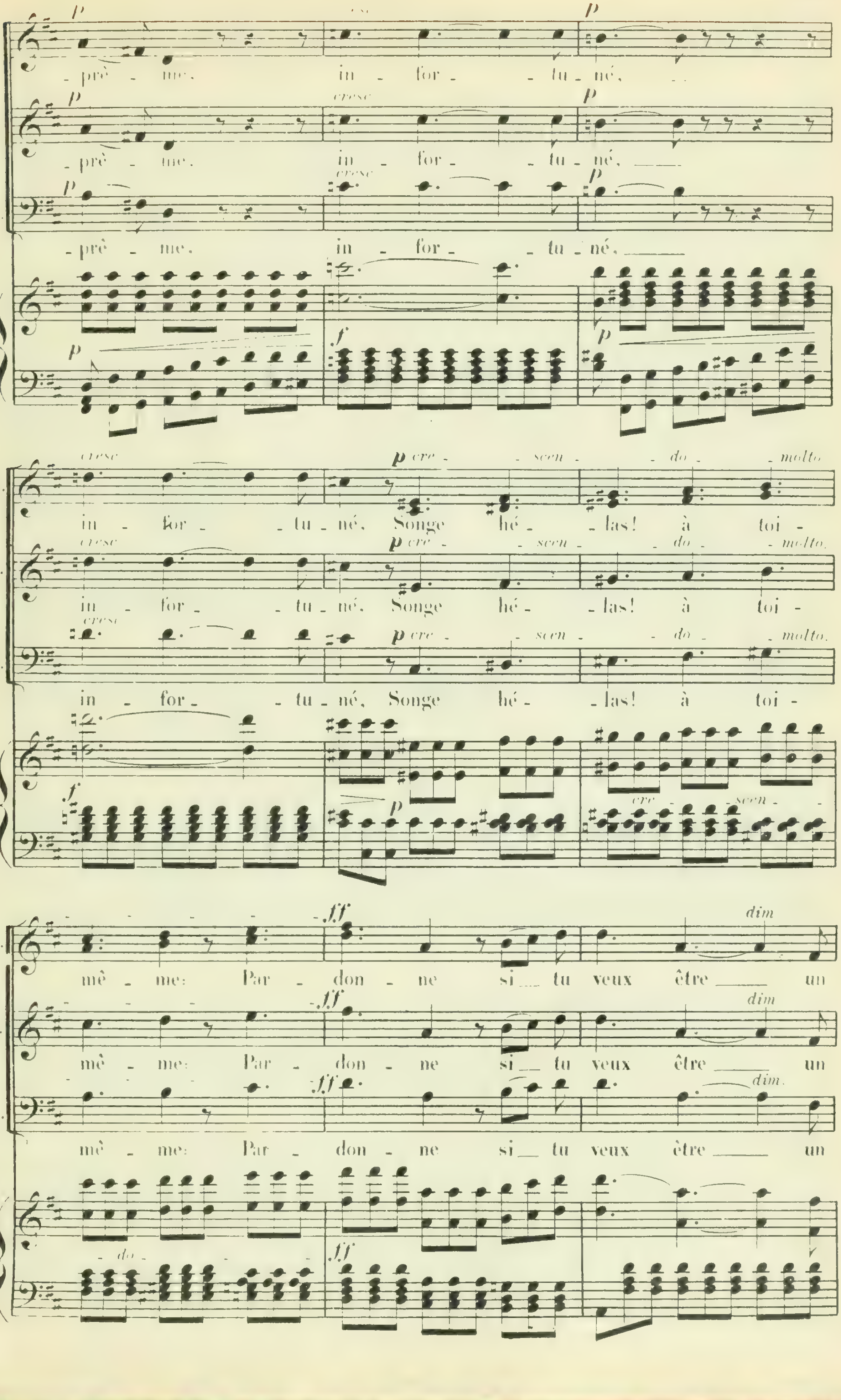

M.
Ô châ - ti - ment!
S.
- ez clé - ment.
VALENTIN.
Écou - te - moi
S.
- pé par son a - mant!
T.
- pé par son a - mant!
B.
- pé par son a - mant!
p.
V.
bien, Margue - ri - te:
(solennellement)
Ce qui doit ar - ri - ver ar -
p
V.
- rive à l'heure di - te! La mort nous frappe quand il faut, Et chacun obé -

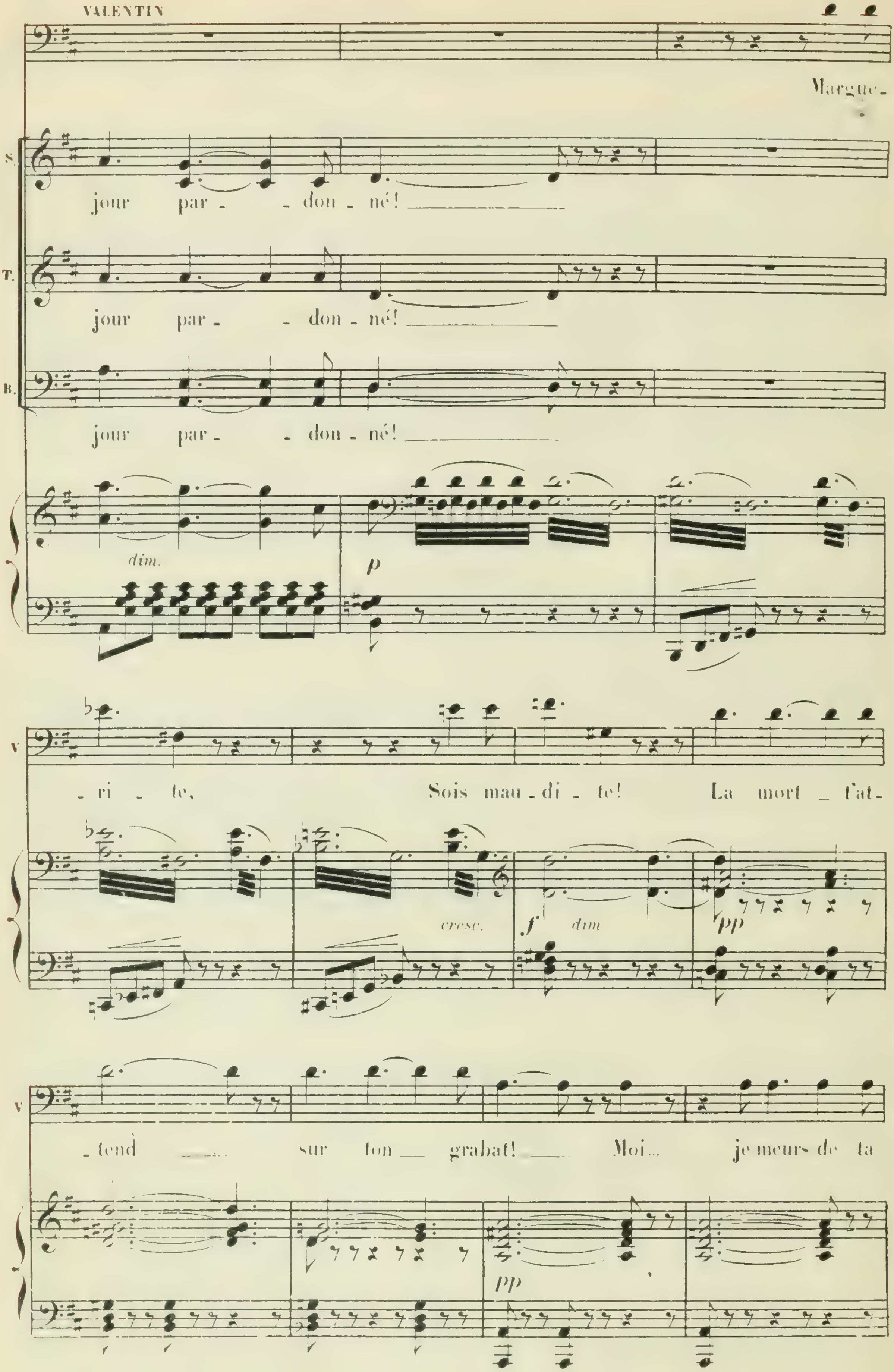

V.
_il aux vo_lon_tés d'en haut! ___ Toi!... ___
p
cresc.
f
dim.
te voi_là dans la mauvai _ se voi _ e, Tes blanches
dim.
p
mains ___ ne travail_le_ront plus!.. ___ Tu re_nie_ras, pour vi _ vre dans la
p
p cre
joi _ _ _ e, Tous les de _ voirs et tou_tes les ver_
scen _ _ do.
dim.

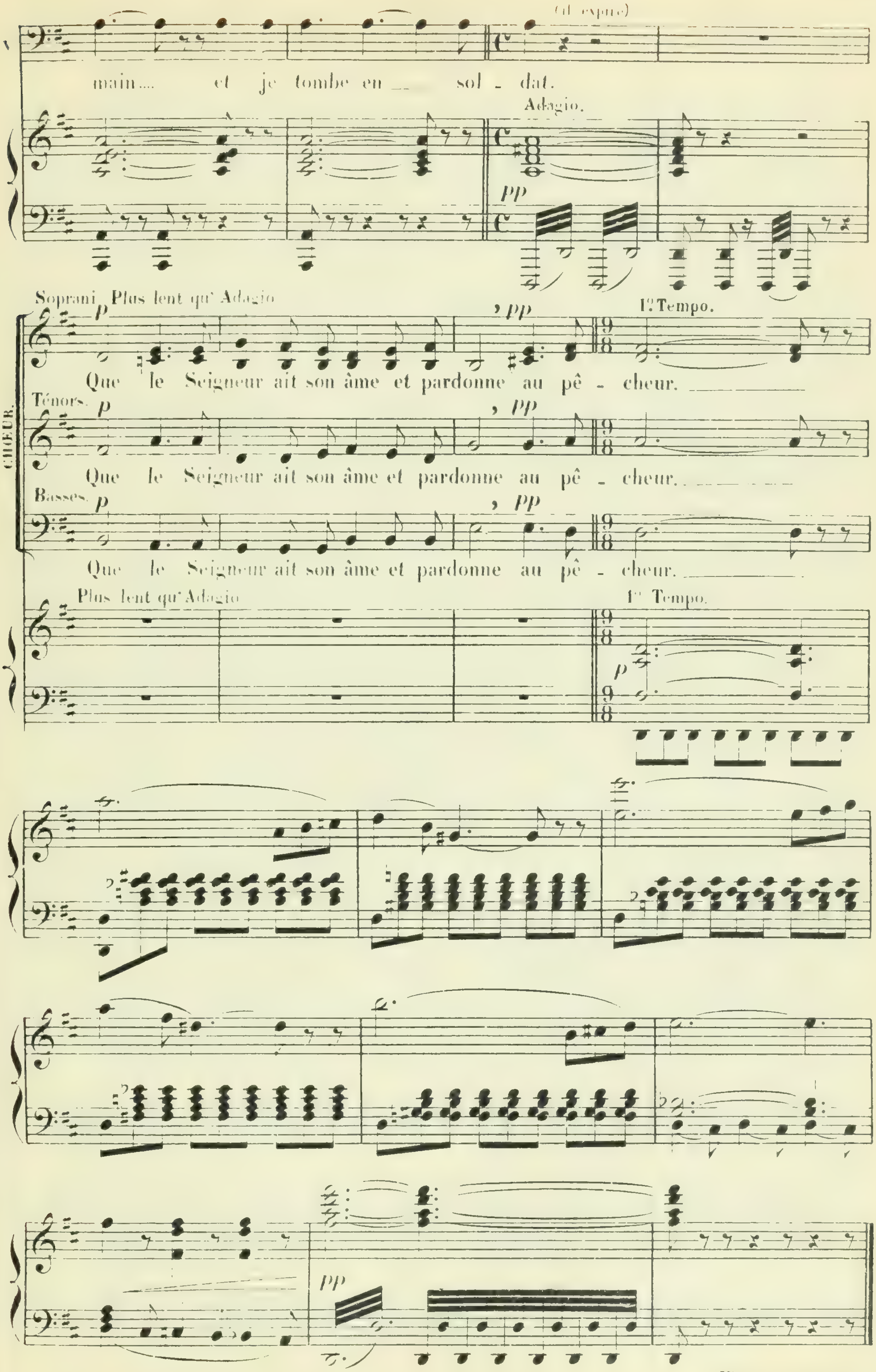


V.
_tus.
O _ ses _ tu
animez un peu.
bien en _ cor
O _ ses tu,
misé_
ra _ lle,
gar_der ta chaîne
a Tempo I?
d'or?
Va!
la hon_te t'ac_
I. Tempo.
rit.


V
_ca _ ble! Le remords suit tes pas! ___ Mais enfin l'heure son _ ne!
Meurs! ___ et si Dieu te par_don _ ne Sois maudite ici - bas!. ___ Si Dieu te par-
_don _ ne, Si Dieu te pardon _ _ _ _ ne, Sois maudi _ te i _ ci-
a Tempo.
- bas! ___
CHŒUR.
Soprani.
Ô terreur! ô _ blasphè _ me. À ton heu _ re _ su_
Ténors.
Ô terreur! ô _ blasphè _ me. À ton heu _ re _ su_
Basses.
Ô terreur! ô _ blasphè _ me. À ton heu _ re _ su_
a Tempo.
dim.
dim.


S.
T.
B.
p
cresc
-prê - me. in - for - - tu - né,
-prê - me. in - for - - tu - né,
-prê - me. in - for - - tu - né,
f
p cre - - scen - - do - - molto
in - for - - tu - né, Songe hé - - las! à toi -
in - for - - tu - né, Songe hé - - las! à toi -
in - for - - tu - né, Songe hé - - las! à toi -
cre - - scen -
ff
dim
mê - me: Par - don - ne si tu veux être un
mê - me: Par - don - ne si tu veux être un
mê - me: Par - don - ne si tu veux être un
do


VALENTIN
Margue-
S. jour par - - don - né!
T. jour par - - don - né!
B. jour par - - don - né!
dim.
p
V - ri - te, Sois mau - di - te! La mort t'at-
cresc.
f
dim
pp
V - tend sur ton grabat! Moi... je meurs de ta
pp



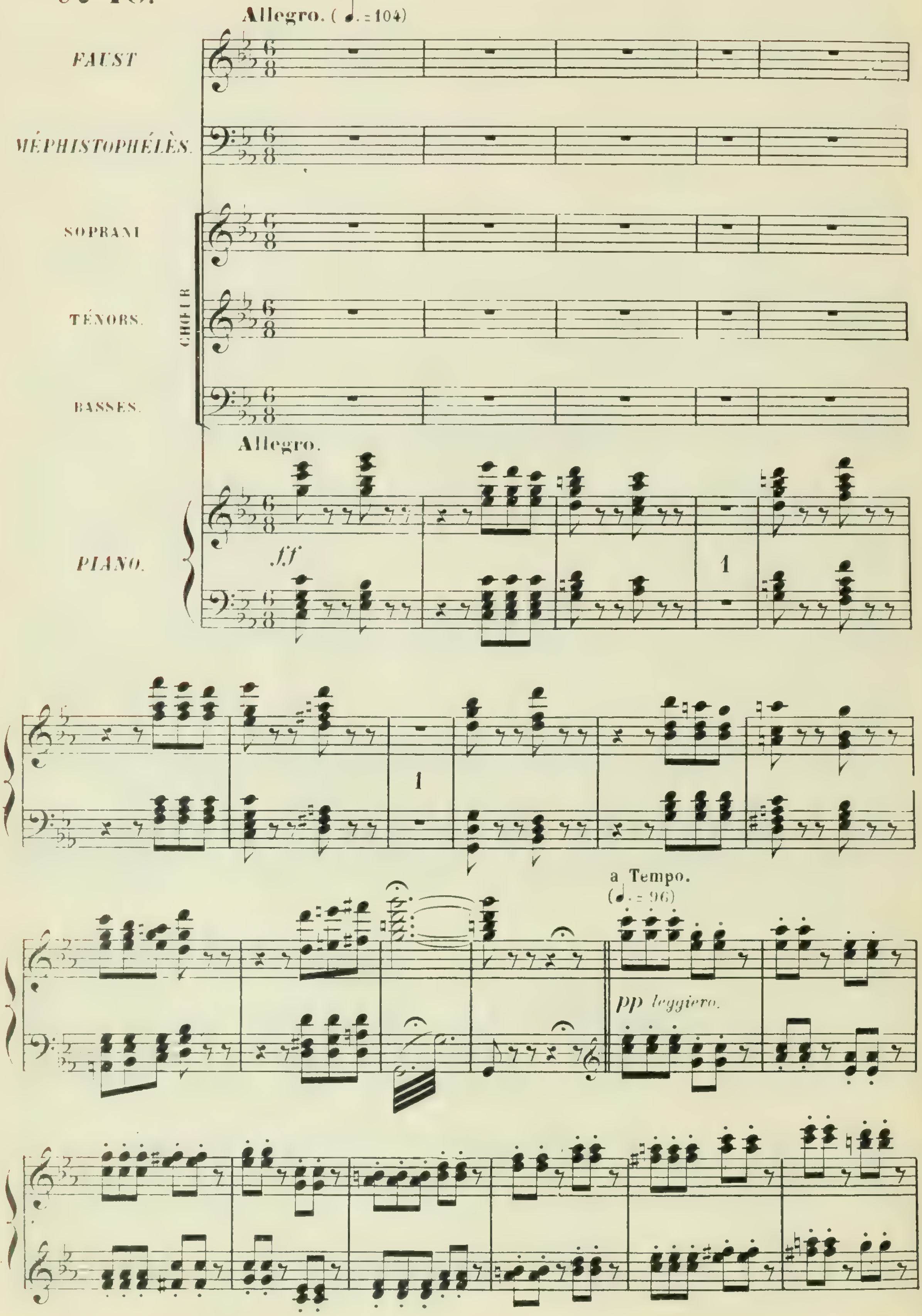
Fin du 3e Acte

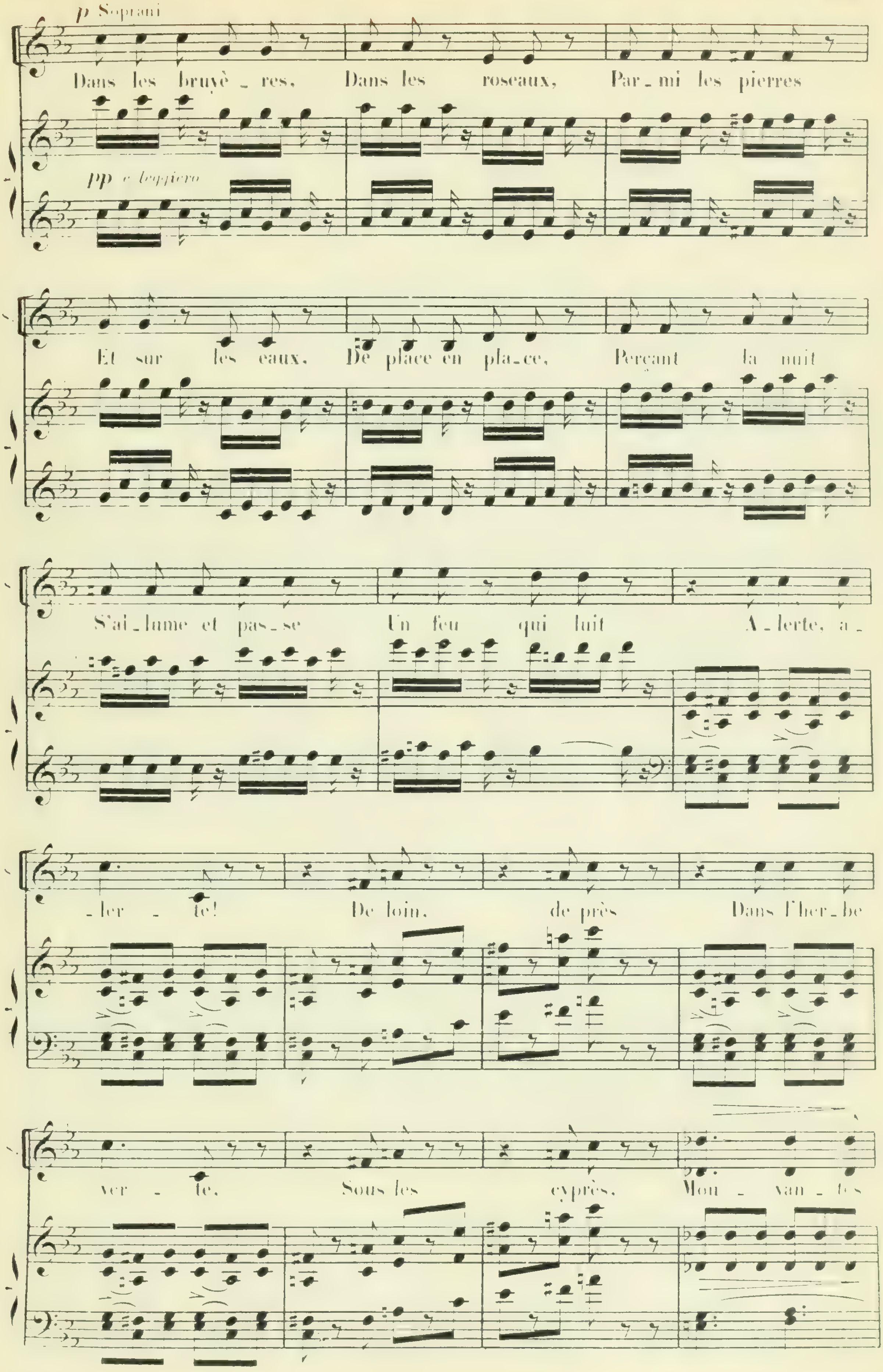
Acte IV.

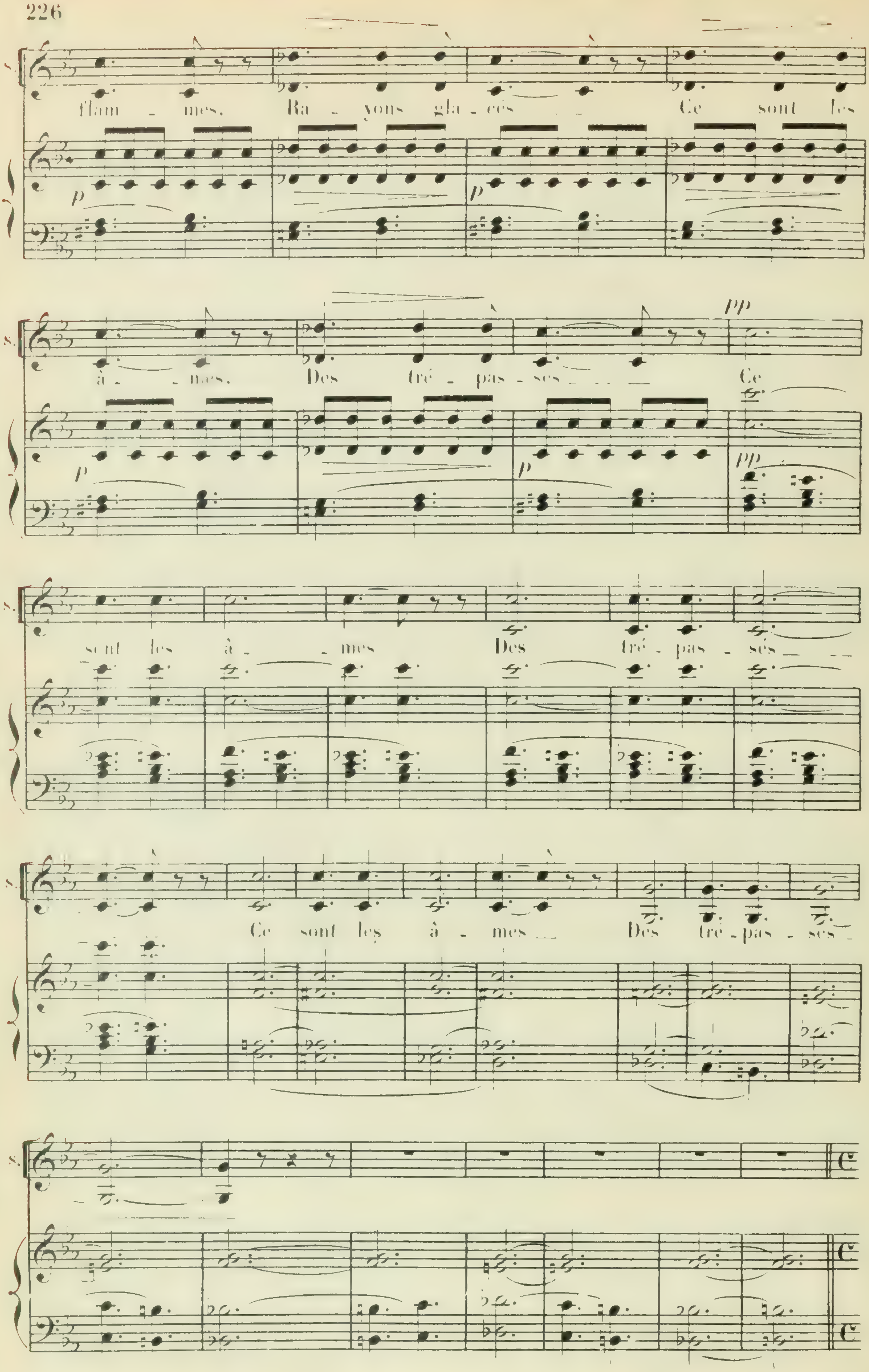
1.r Tableau

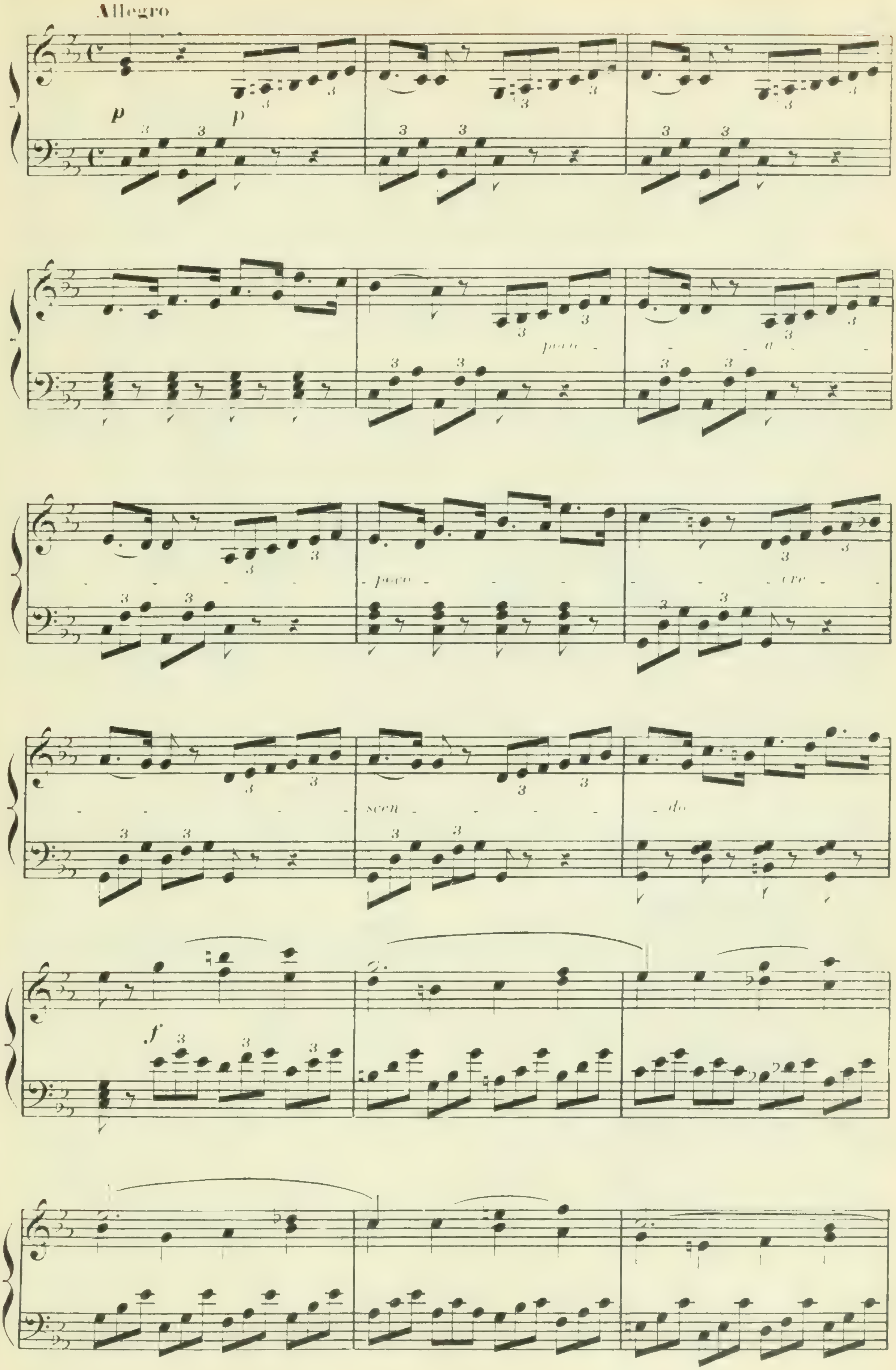
LA NUIT DE WALPURGIS

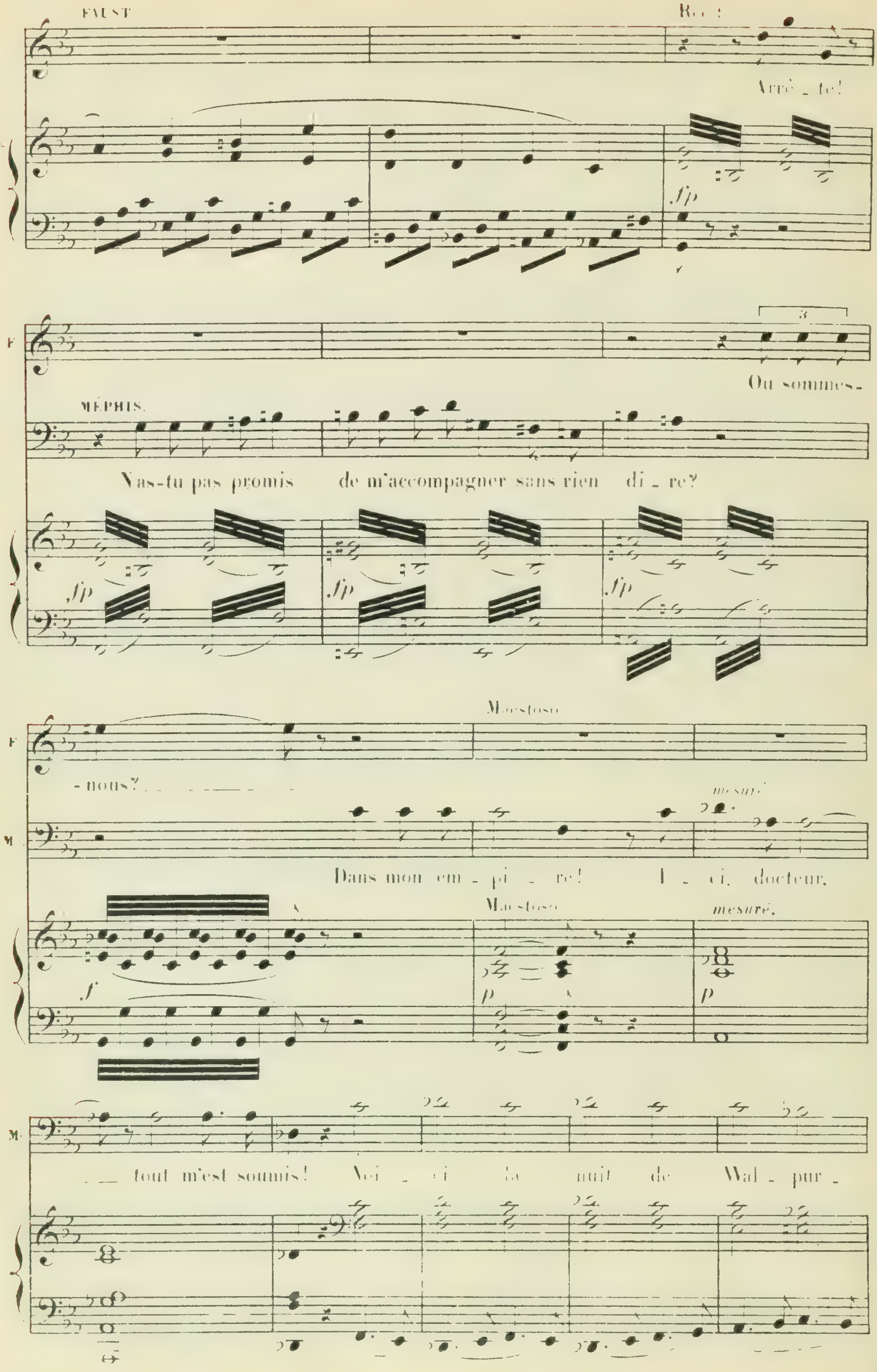
No 18.

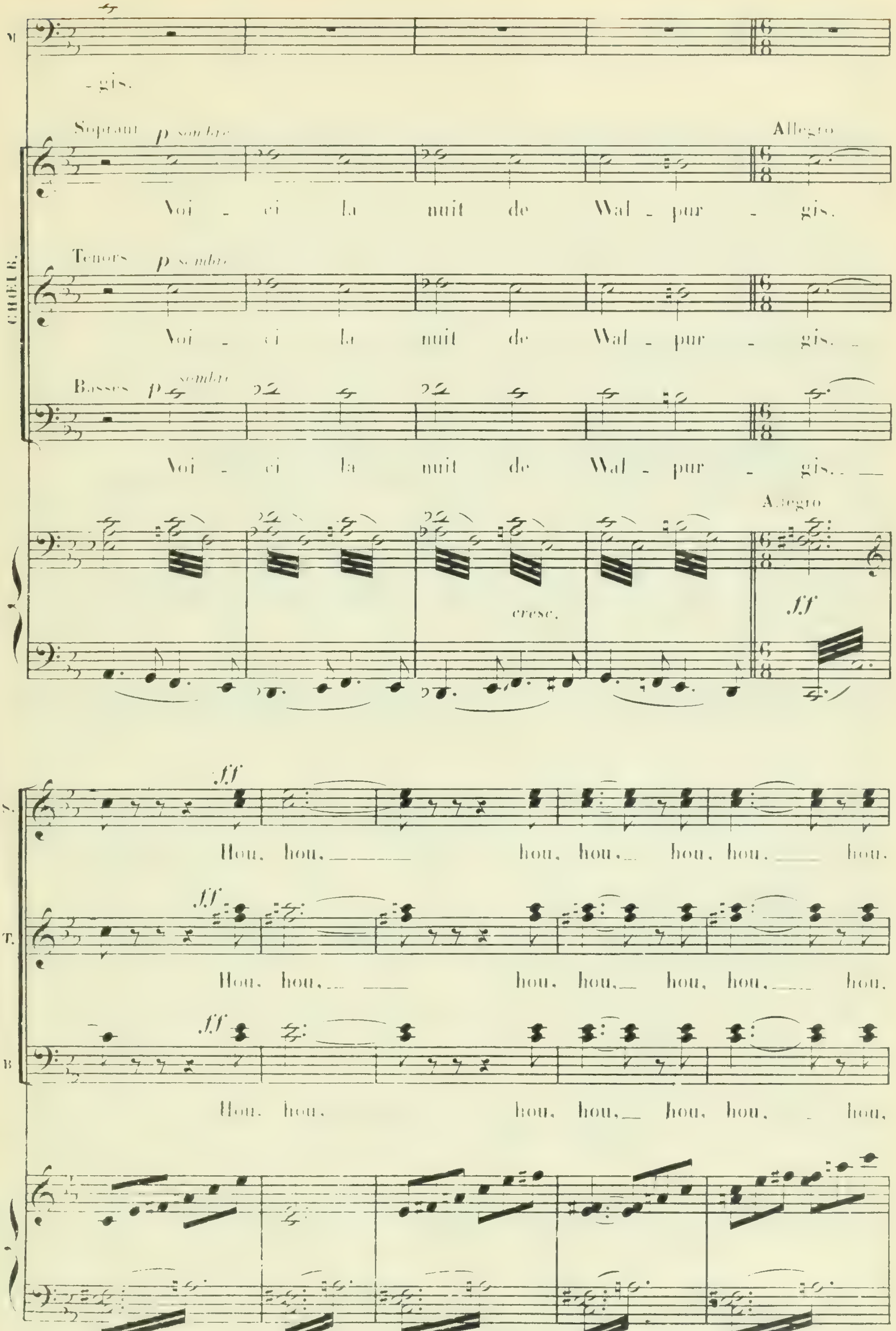


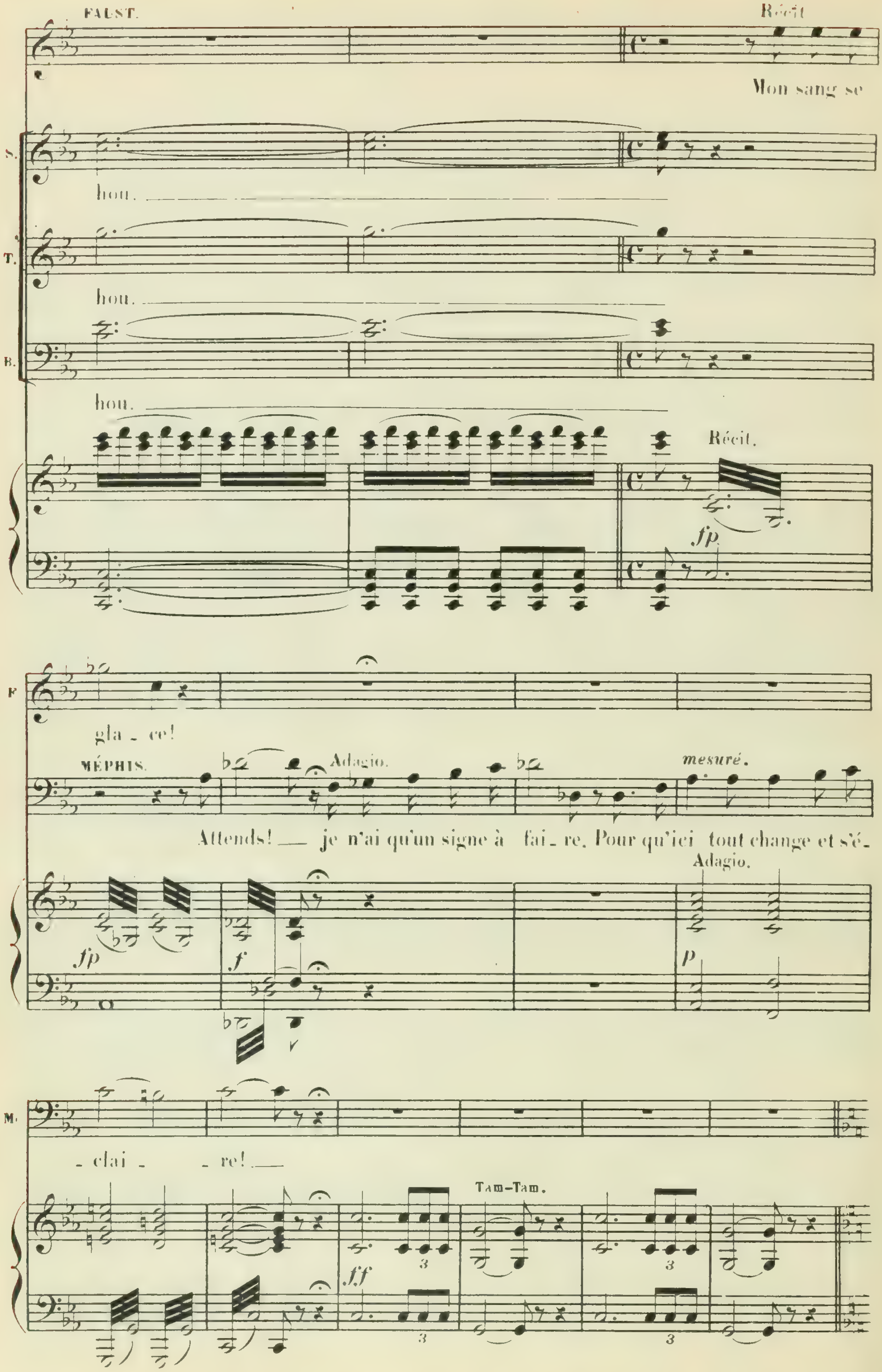

p Soprani
Dans les bruyè _ res, Dans les roseaux, Par _ mi les pierres
pp e leggiero
Et sur les eaux. De place en pla _ ce, Perçant la nuit
S'al _ lume et pas _ se Un feu qui luit A _ lerte, a _
_ ler _ te! De loin, de près Dans l'her _ be
ver _ te, Sous les cyprès, Mou _ van _ tes

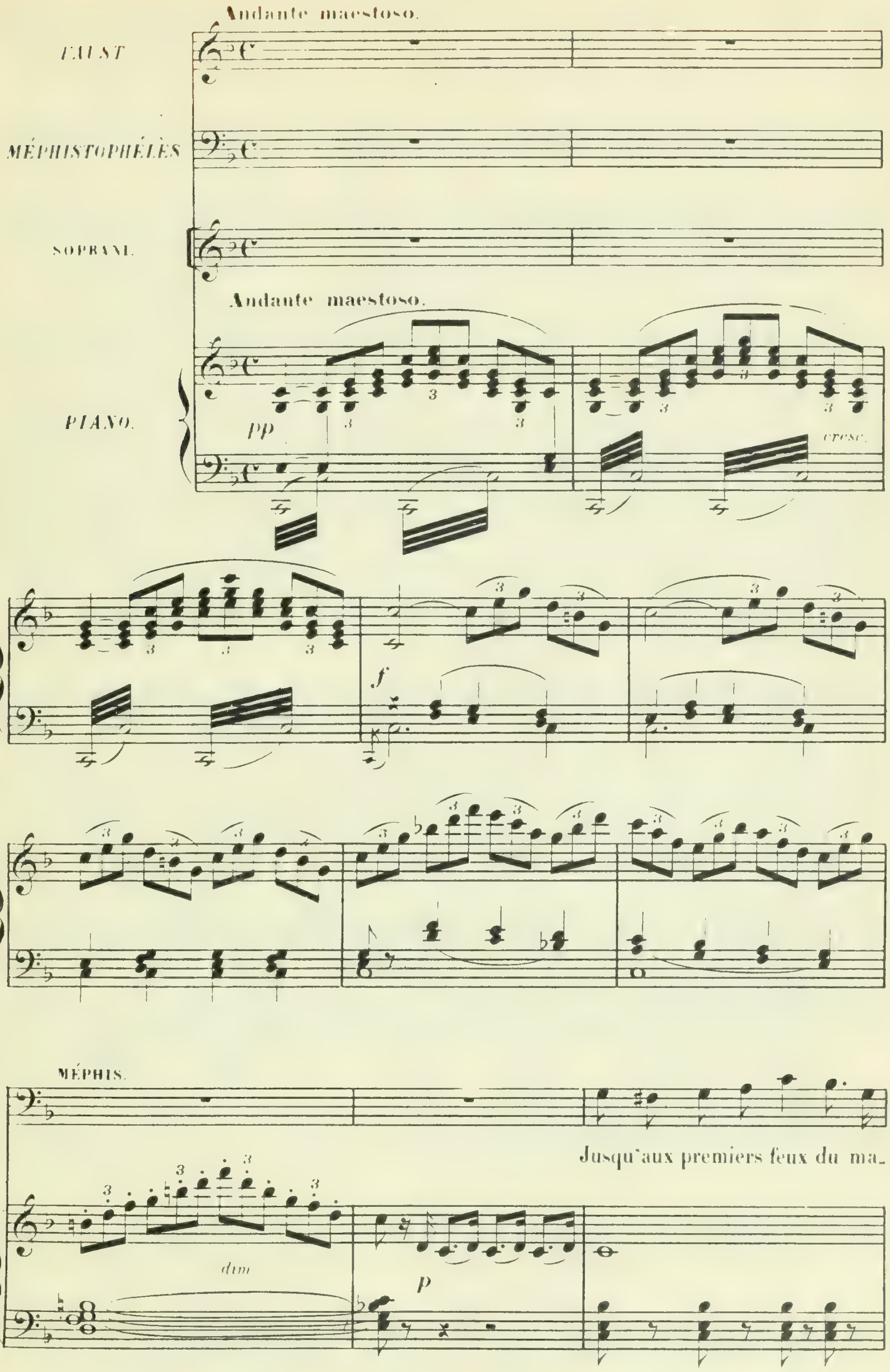

flam - mes, Ra - yons gla - cés - Ce sont les
â - mes. Des tré - pas - sés - Ce
sont les â - mes Des tré - pas - sés
Ce sont les â - mes Des tré - pas - sés

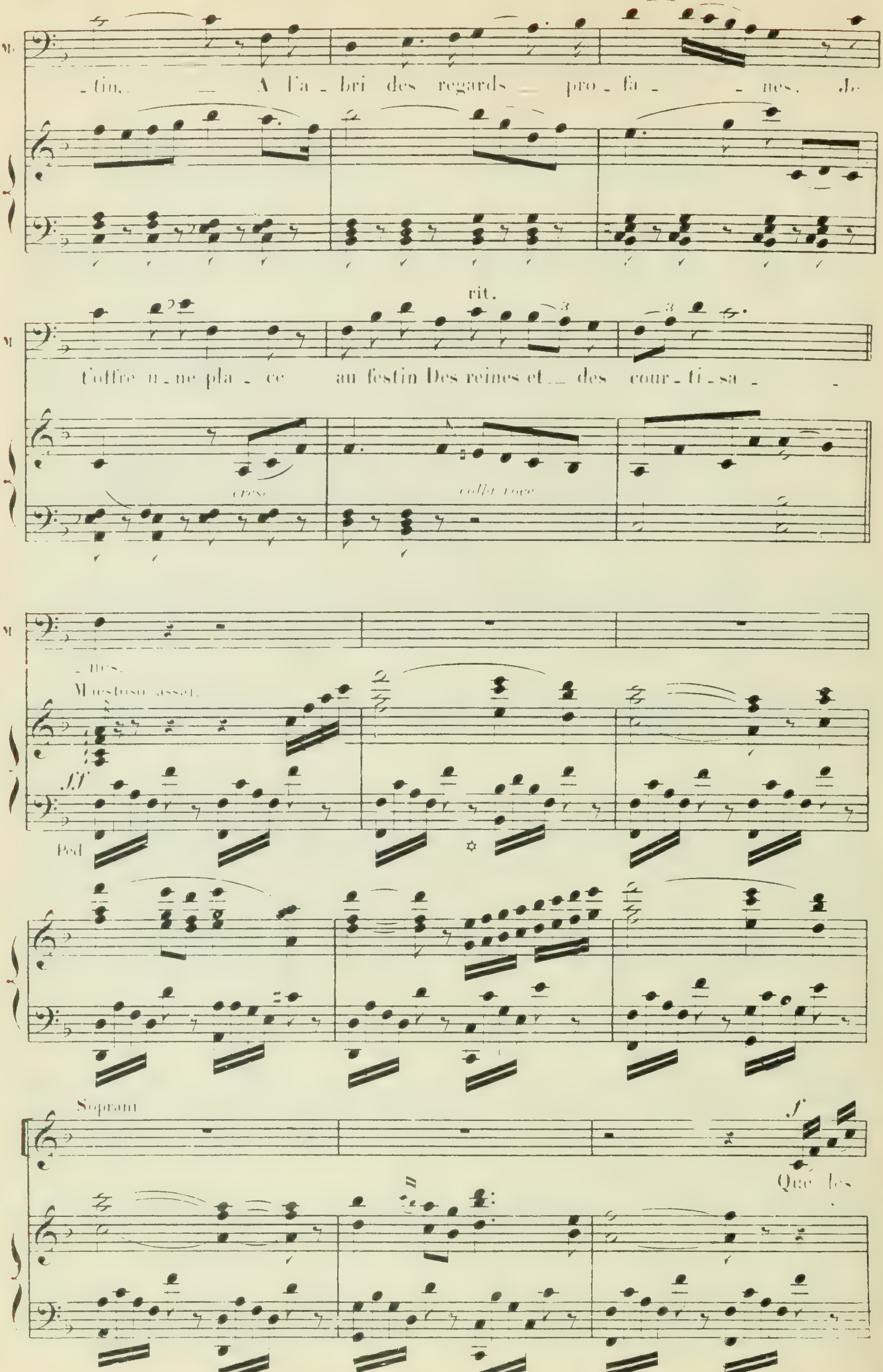

Allegro
p
p
poco
a
poco
cre
scen
do
f

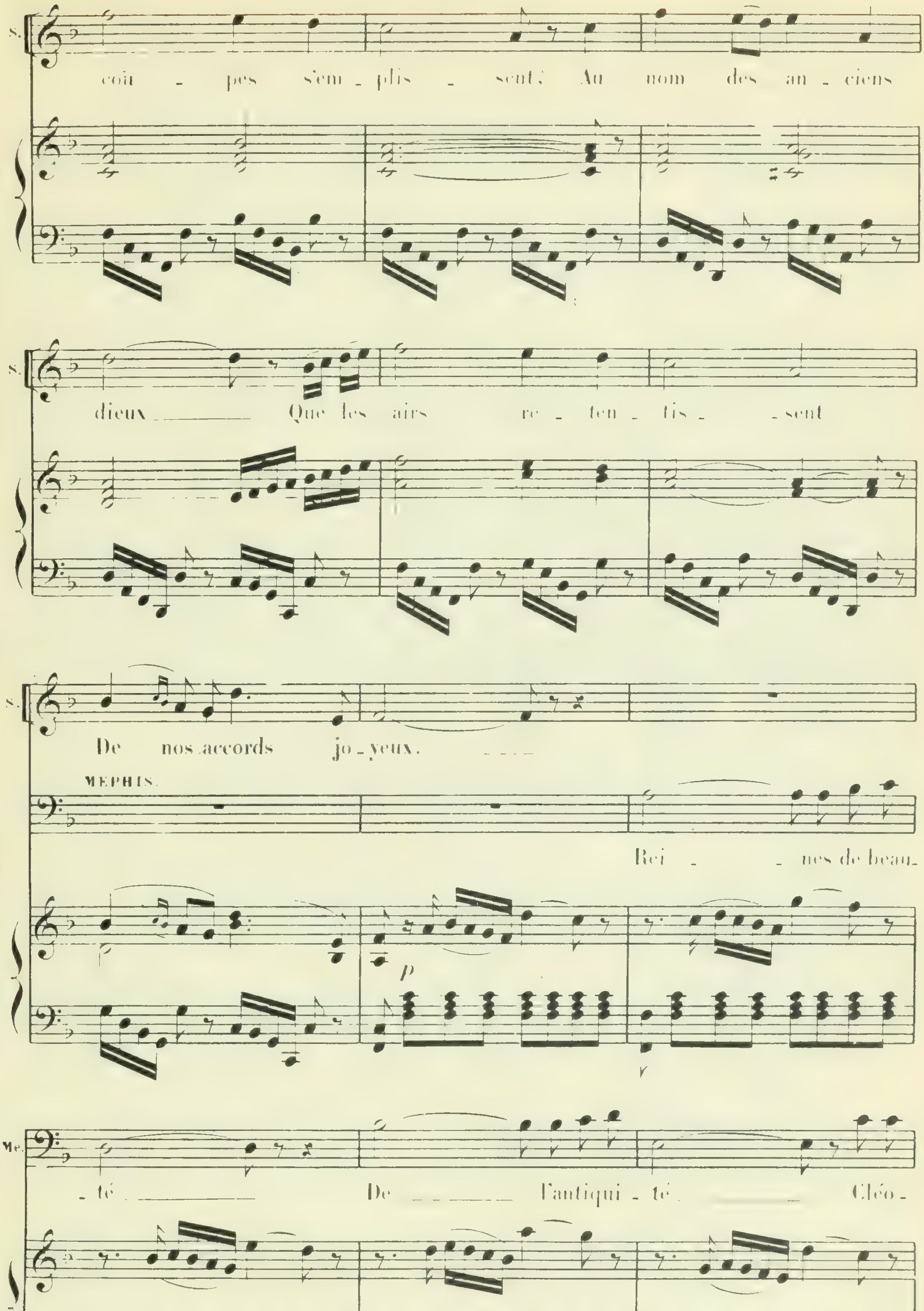

FAUST
Arrê _ te!
Où sommes-
_ nous?
MÉPHIS.
N'as-tu pas promis de m'accompagner sans rien di _ re?
Maestoso
mesuré.
Dans mon em _ pi _ re! I _ ci, docteur,
_ tout m'est soumis! Voi _ ci la nuit de Wal _ pur _

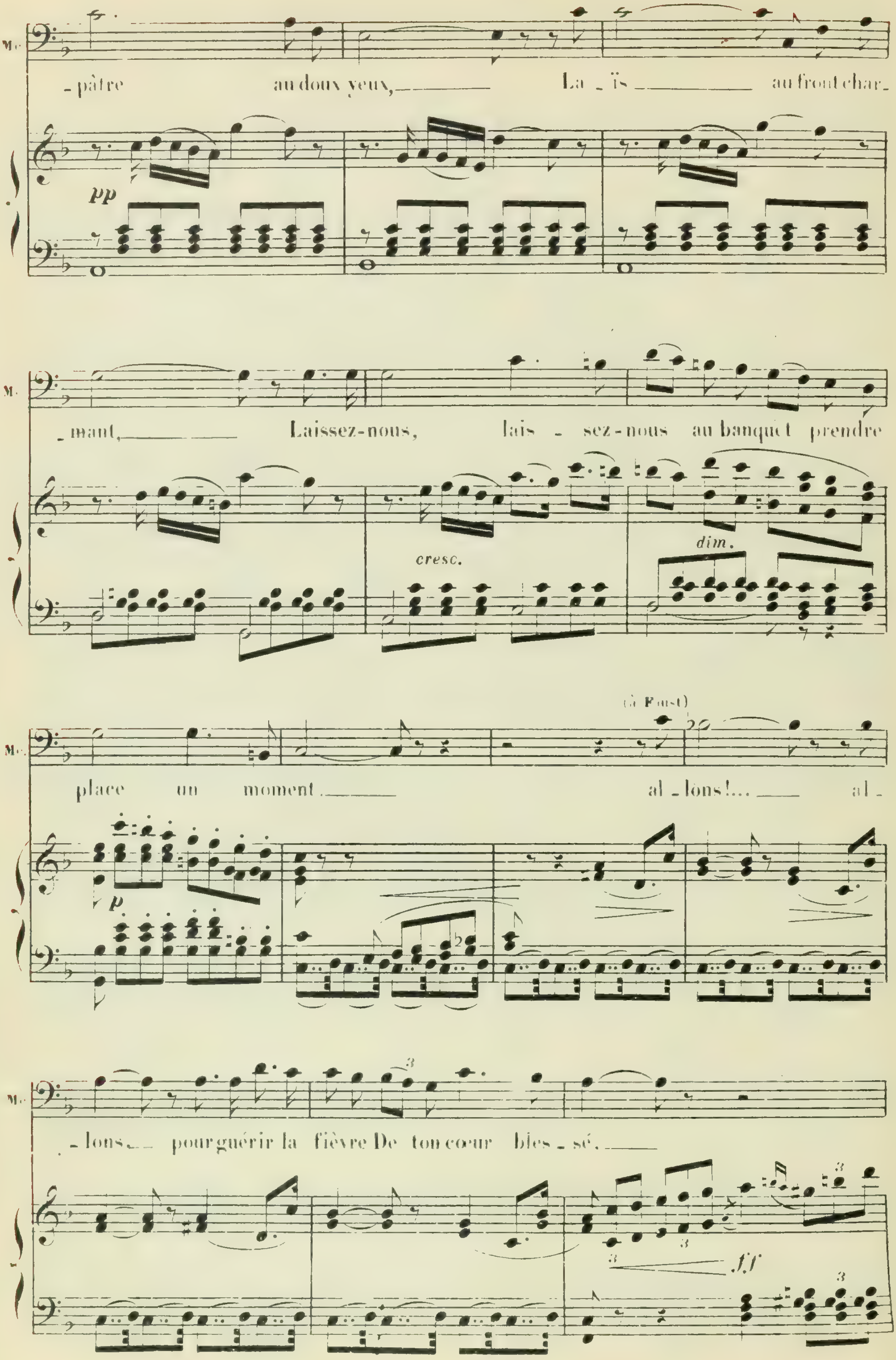

M
-gis.
Soprani p sombre
Allegro
Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis.
CHŒUR.
Tenors p sombre
Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis. -
Basses p sombre
Voi - ci la nuit de Wal - pur - gis. -
Allegro
cresc.
ff
S.
ff
Hou, hou, hou, hou, hou, hou, hou.
T.
ff
Hou, hou, hou, hou, hou, hou, hou.
B
ff
Hou, hou, hou, hou, hou, hou, - hou,

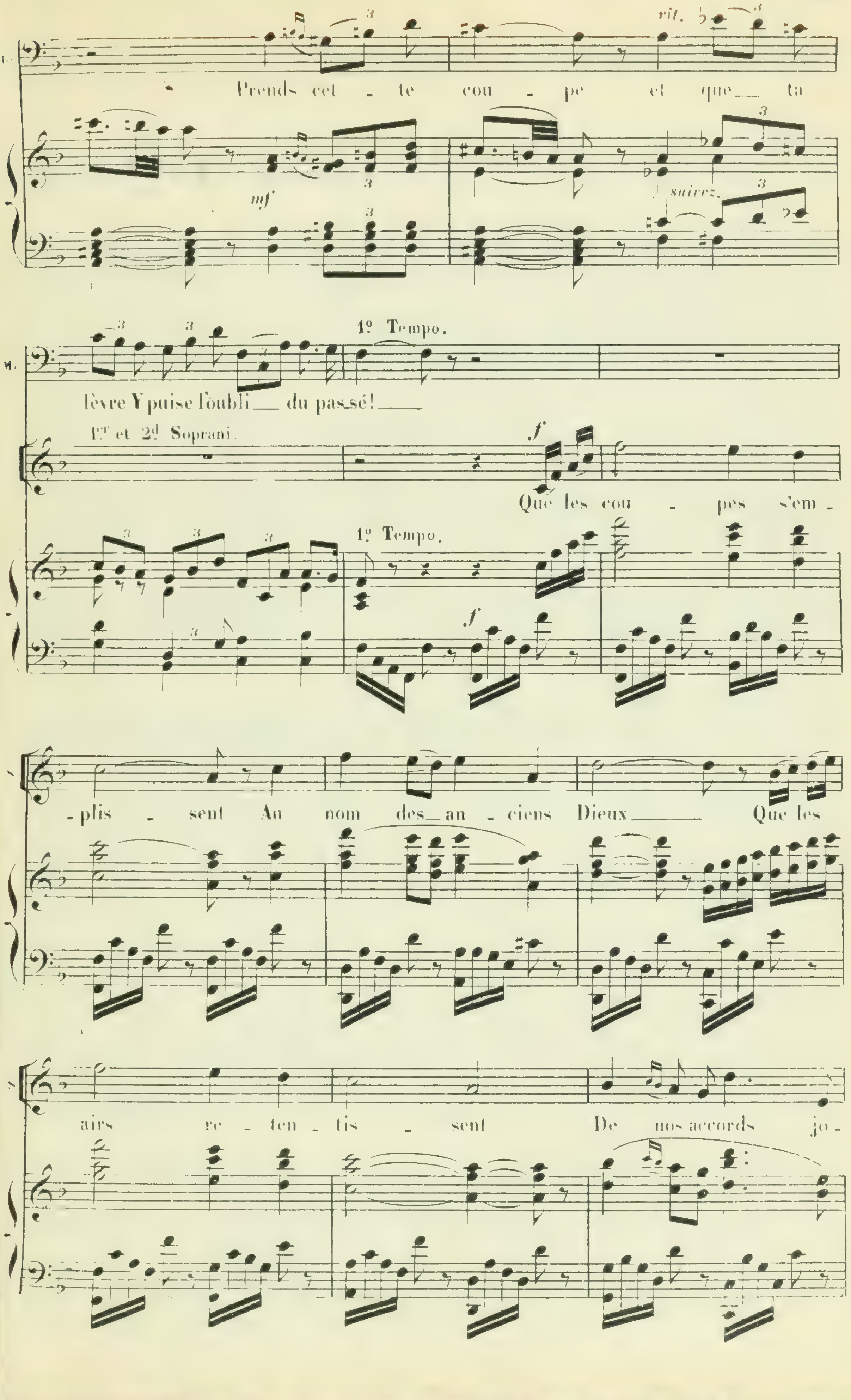

FAUST.
Récit
Mon sang se
S.
hou.
T.
hou.
B.
hou.
Récit.
fp
F
gla - ce!
MÉPHIS.
Adagio.
mesuré.
Attends! — je n'ai qu'un signe à fai - re. Pour qu'ici tout change et s'é-
Adagio.
fp
f
p
M.
- clai - - re! —
Tam-Tam.
ff

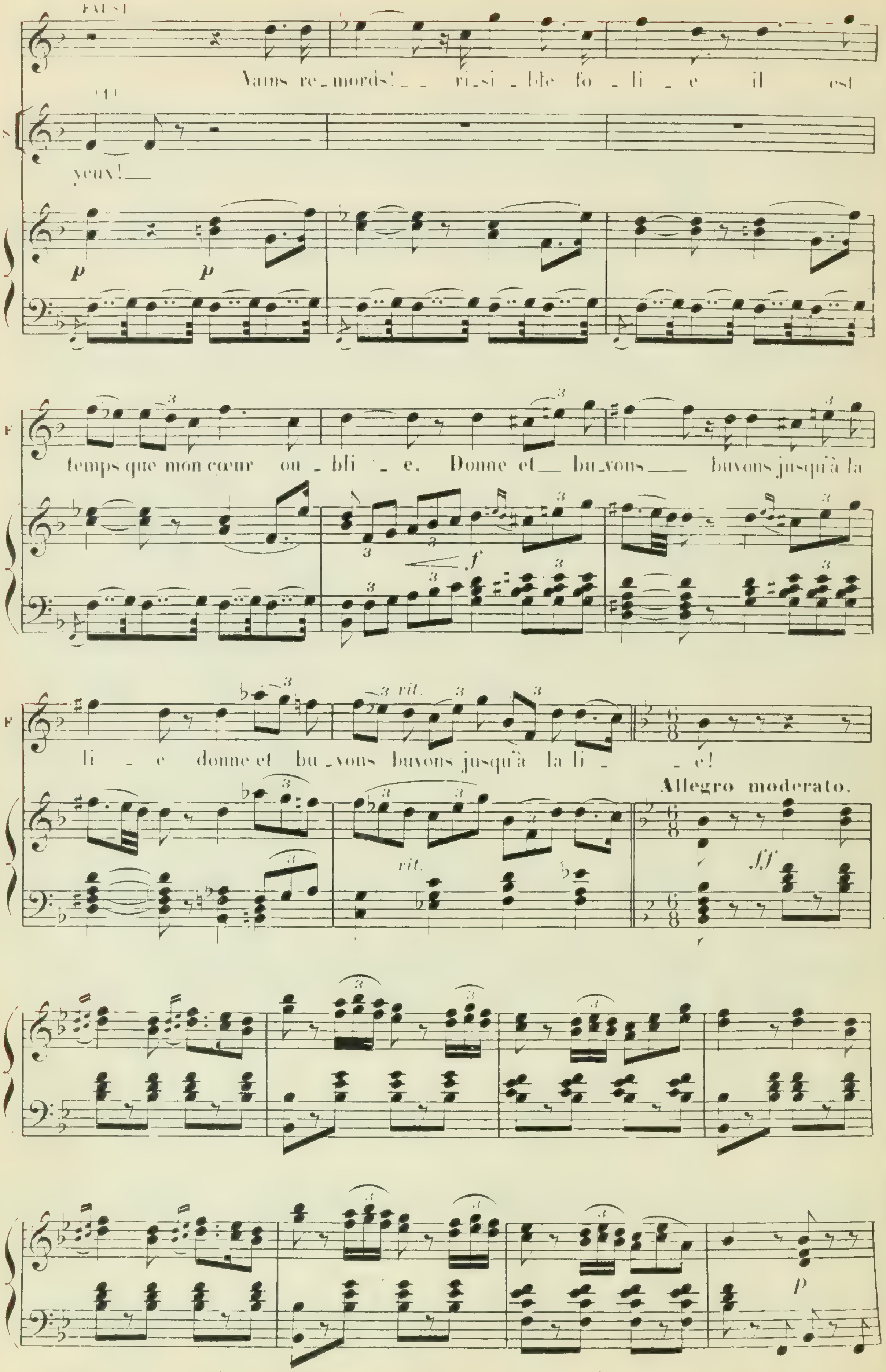

Andante maestoso.
FAUST
MÉPHISTOPHÉLÈS
SOPRANI.
Andante maestoso.
PIANO.
pp
cresc.
f
MÉPHIS.
Jusqu'aux premiers feux du ma_
dim
p


_fin. — A l'a_bri des regards — pro_fa_ _nes. Je
rit.
t'offre u_ne pla_ce au festin Des reines et — des cour_ti_sa_
cresc.
colla voce
_nes.
Maestoso assai.
Ped.
Soprani
Que les

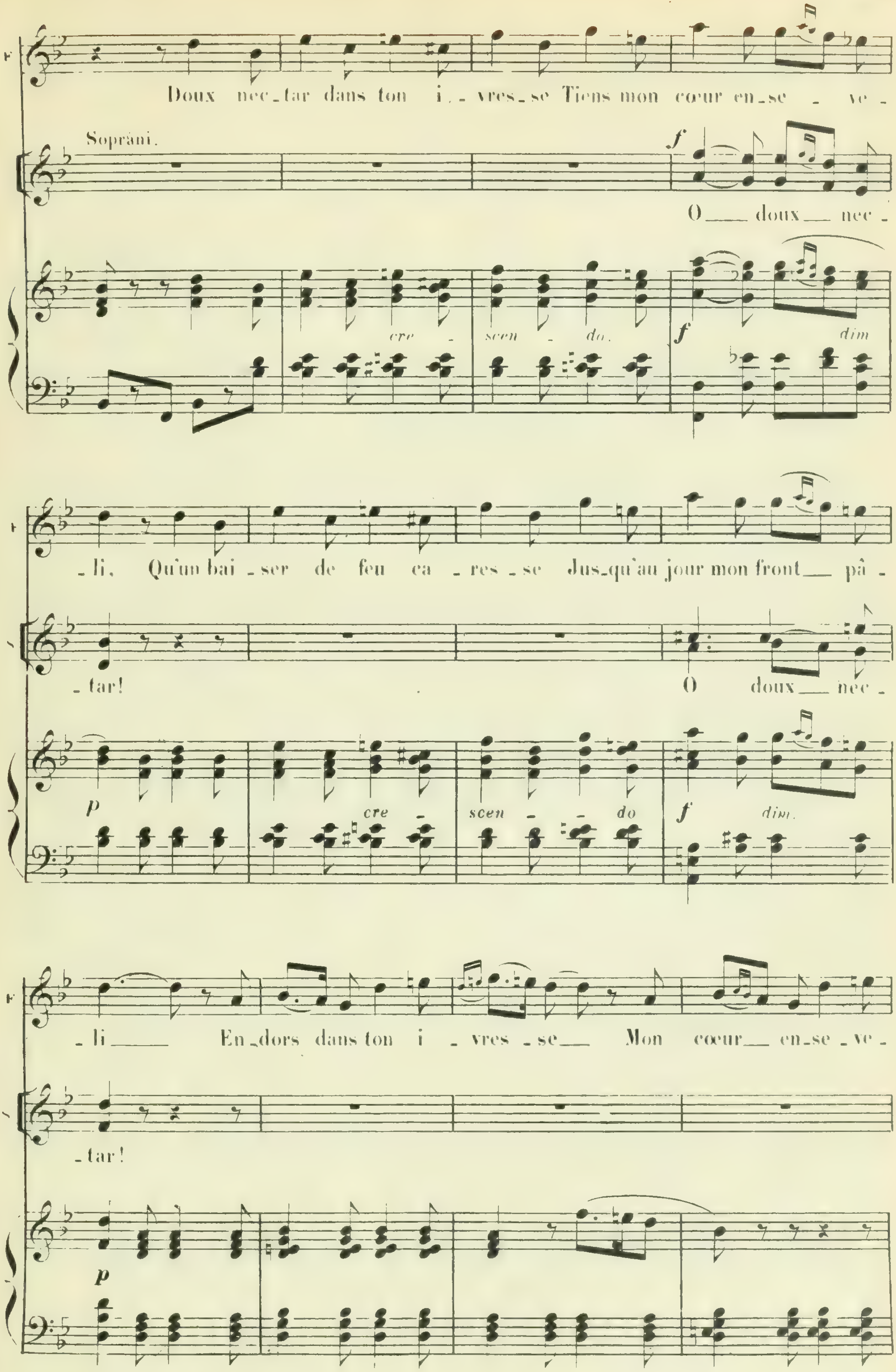

S.
coû - pes s'em - plis - sent; Au nom des an - ciens
S.
dieux Que les airs re - ten - tis - sent
S.
De nos accords jo - yeux.
MEPHIS.
Rei - nes de beau-
Me.
- té De l'antiqui - té. Cléo-

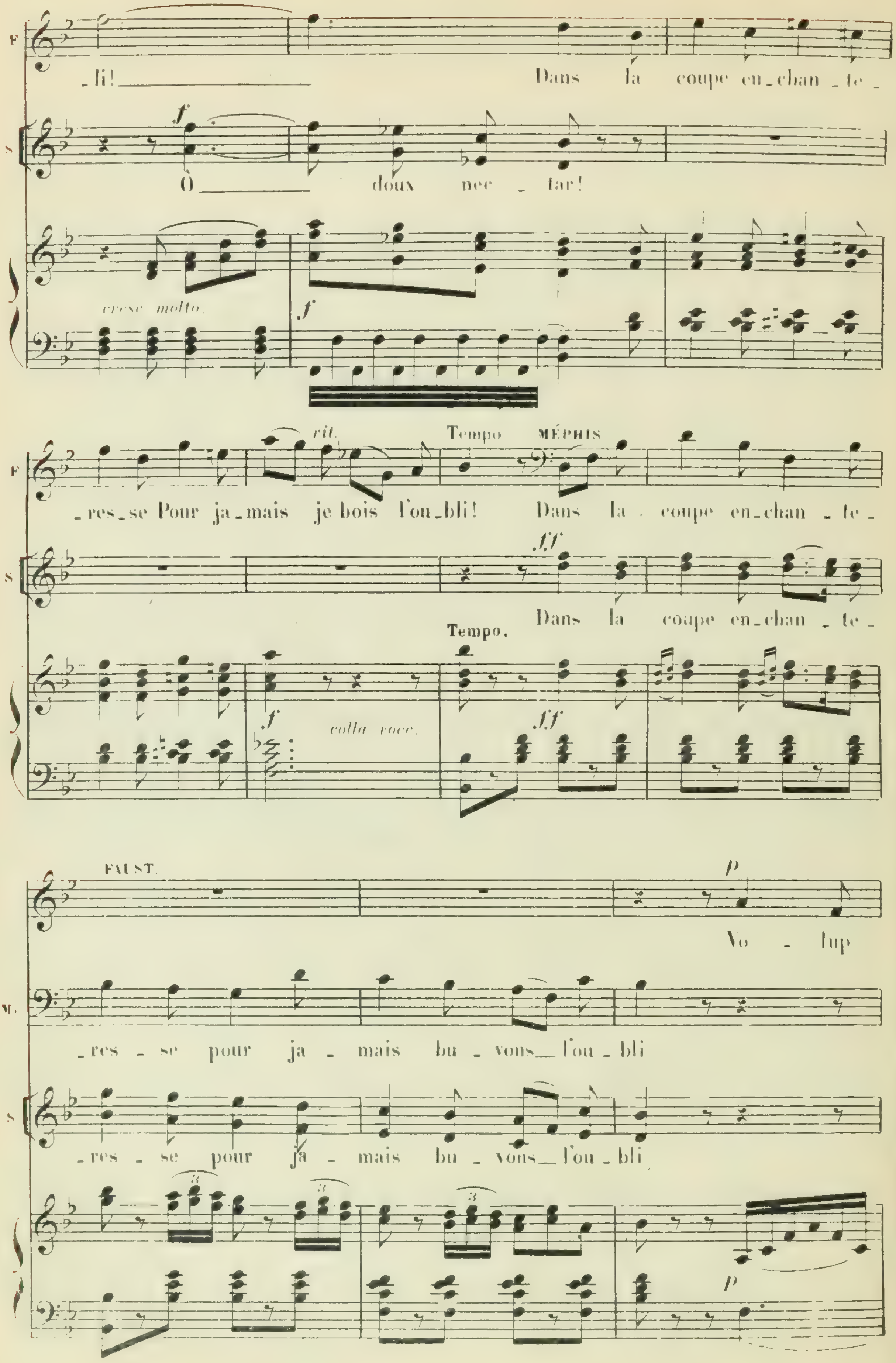

Me.
_pâtre au doux yeux,___ La_ïs___ au front char_
pp
M.
_mant,___ Laissez-nous, lais_sez-nous au banquet prendre
cresc.
dim.
Me.
(à Faust)
place un moment.___ al_lons!...___ al_
p
Me.
lons... pour guérir la fièvre De ton cœur bles_sé.___
ff

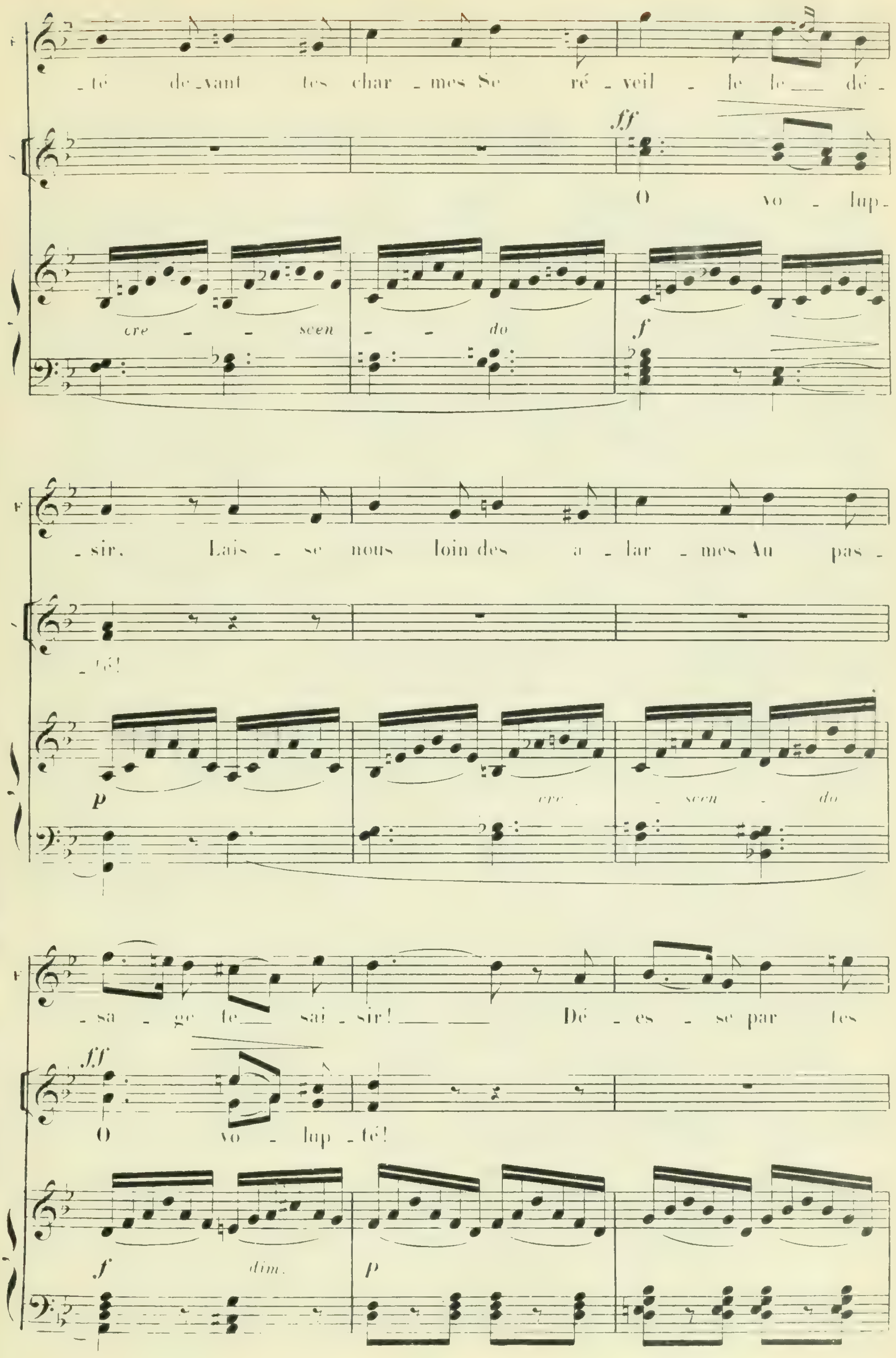

rit.
Prends cet - te cou - pe et que ta
mf
suivez.
lèvre Y puise l'oubli du pas-sé!
1º Tempo.
1.er et 2.d Soprani.
f
Que les cou - pes s'em -
- plis - sent Au nom des an - ciens Dieux Que les
airs re - ten - tis - sent De nos accords jo -

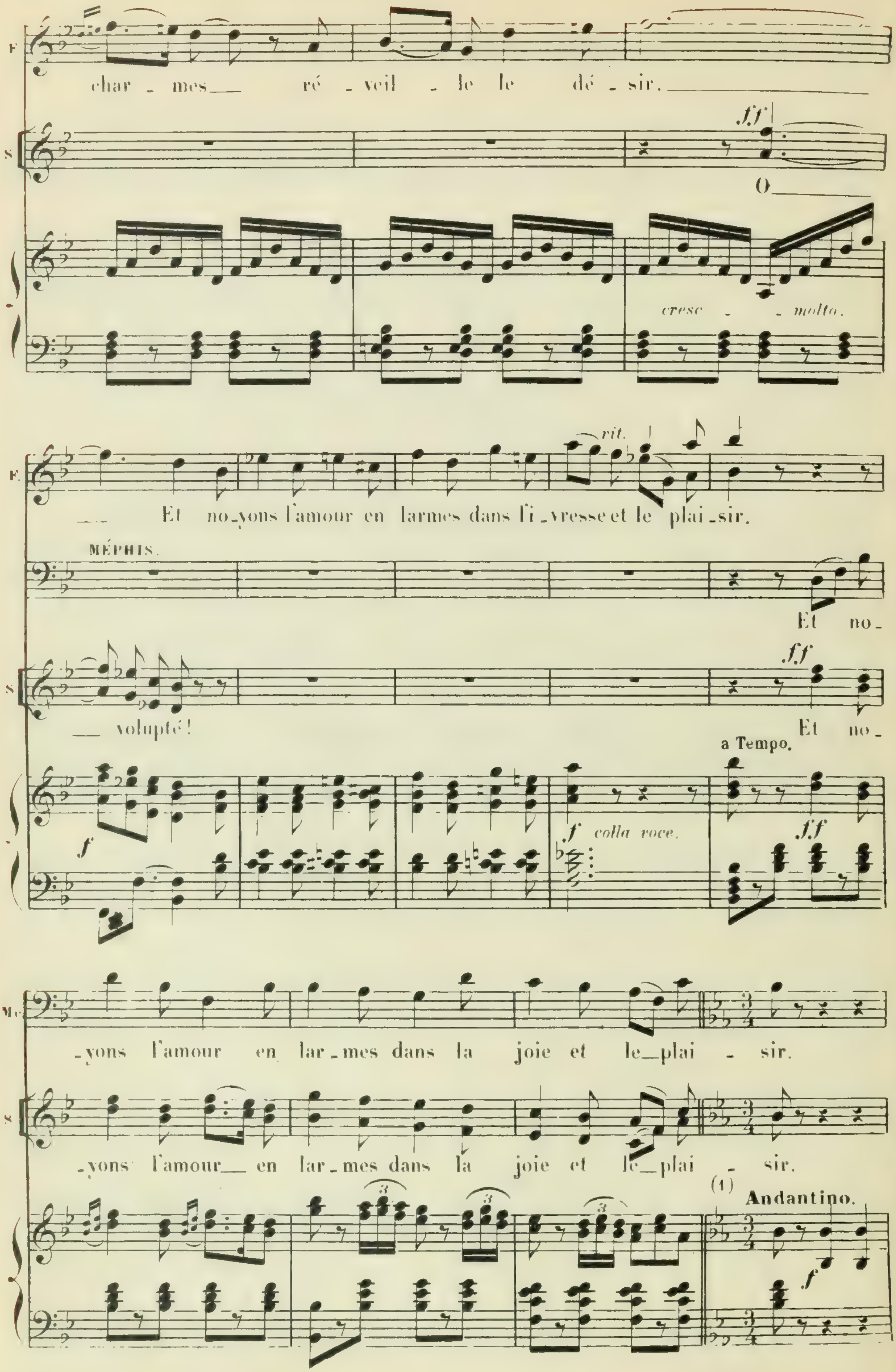


(1) Le Ballet ajouté pour l'Opéra commence sur cette mesure. (Voir le Supplément)

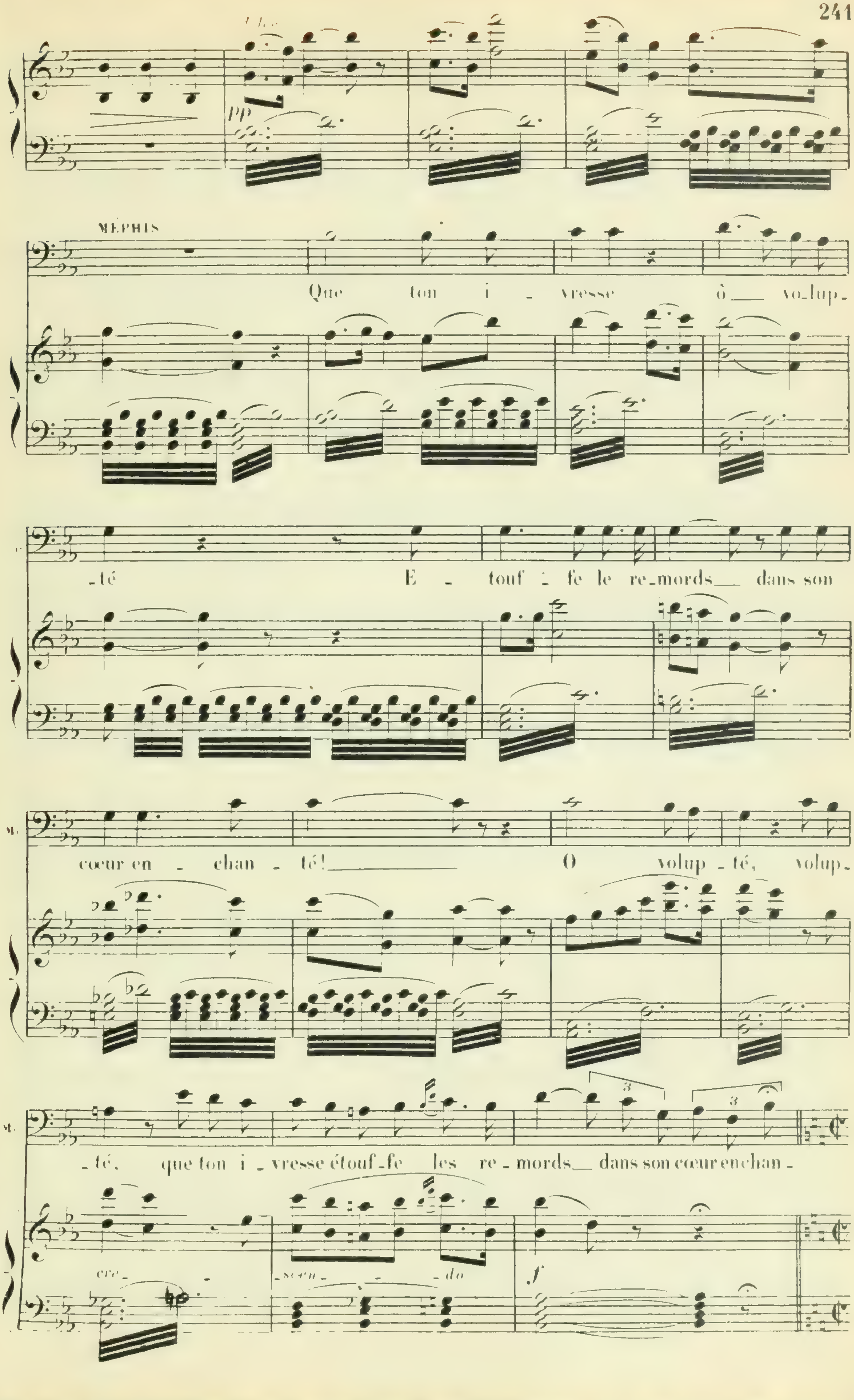

Doux nec_tar dans ton i_ _vres_se Tiens mon cœur en_se _ ve_
Soprani.
O___ doux___ nec_
cre - scen - do.
dim
_li, Qu'un bai_ser de feu ca_res_se Jus_qu'au jour mon front___ pâ_
_tar!
O doux___ nec_
cre - scen - do
dim.
_li___ En_dors dans ton i _ vres _ se___ Mon cœur___ en_se _ve_
_tar!

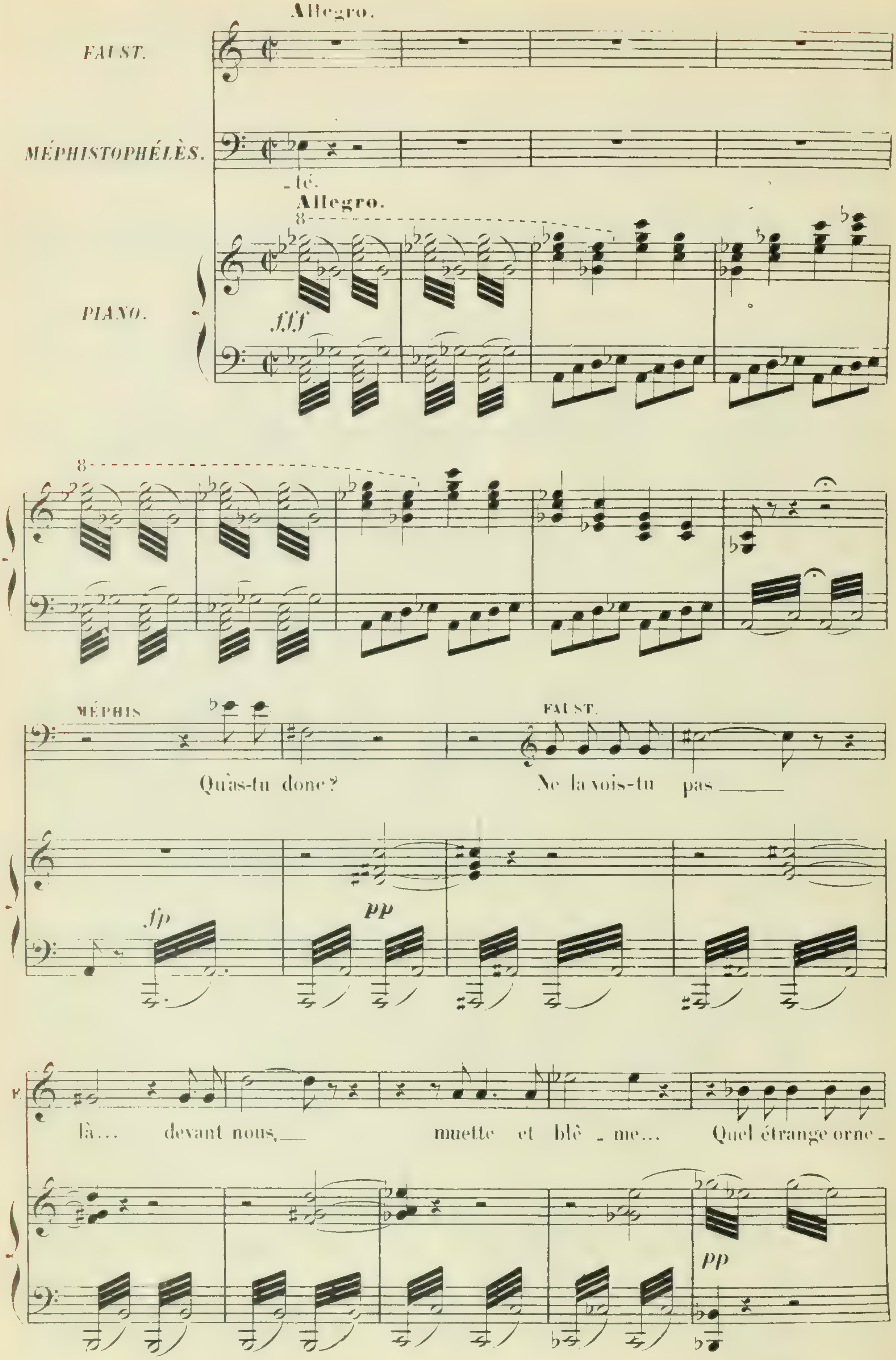

F
_li! Dans la coupe en_chan_te_
S
O doux nec _ tar!
cresc molto.
f
rit.
Tempo
MÉPHIS
_res_se Pour ja_mais je bois l'ou_bli! Dans la coupe en_chan_te_
ff
Dans la coape en_chan_te_
Tempo.
colla voce.
FAUST.
p
Vo _ lup
M.
_res _ se pour ja _ mais bu _ vons_l'ou_bli
_res _ se pour ja _ mais bu _ vons_l'ou_bli

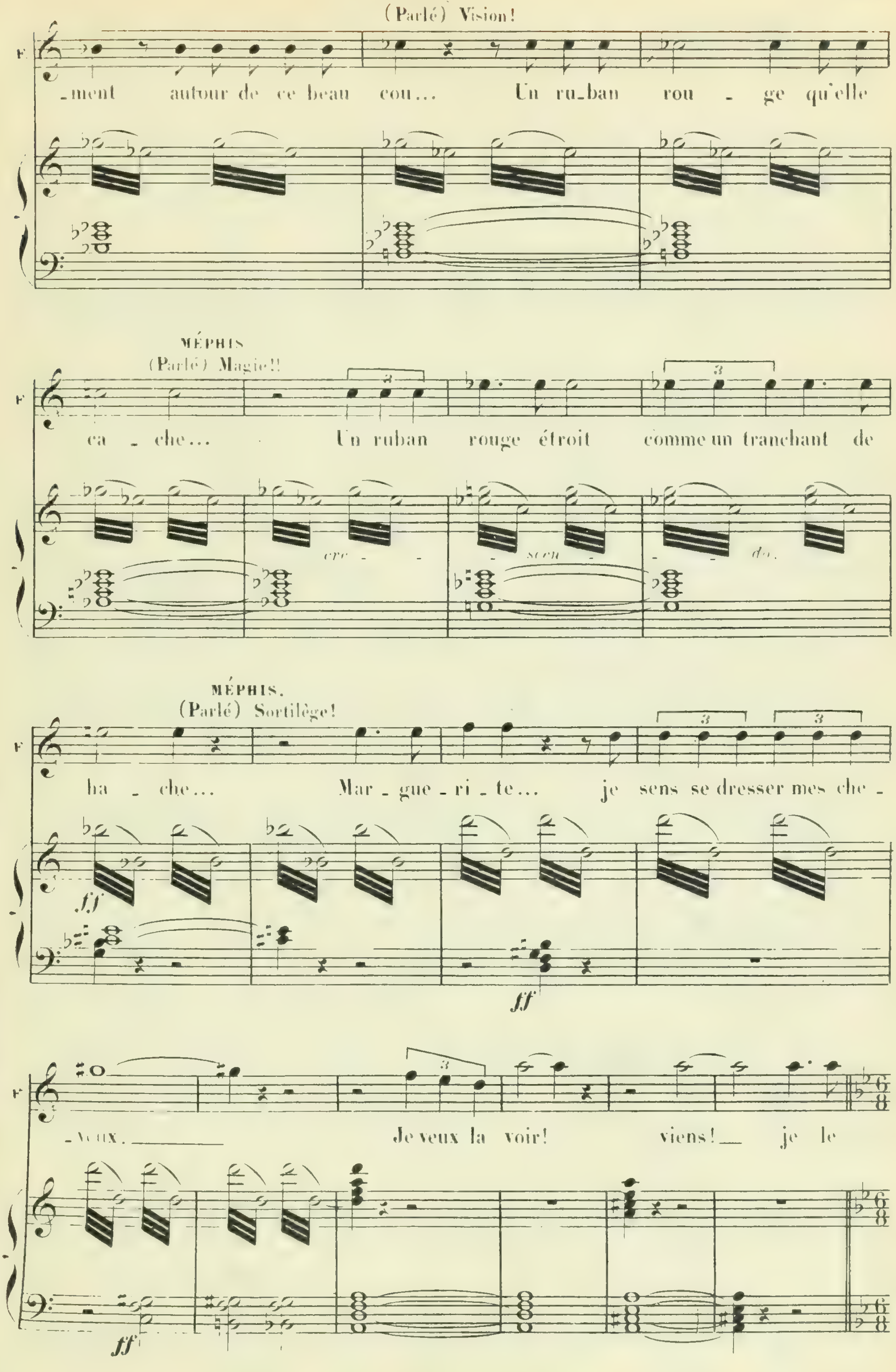

_té de_vant tes char_mes Se ré_veil_le le__ dé_
ff
O vo_lup_
cre - - scen - - do
f
_sir. Lais_se nous loin des a_lar_mes Au pas_
_té!
p
cre_ _scen - do
_sa_ge te__ sai_sir!____ Dé_es_se par tes
ff
O vo_lup_té!
f
dim.
p

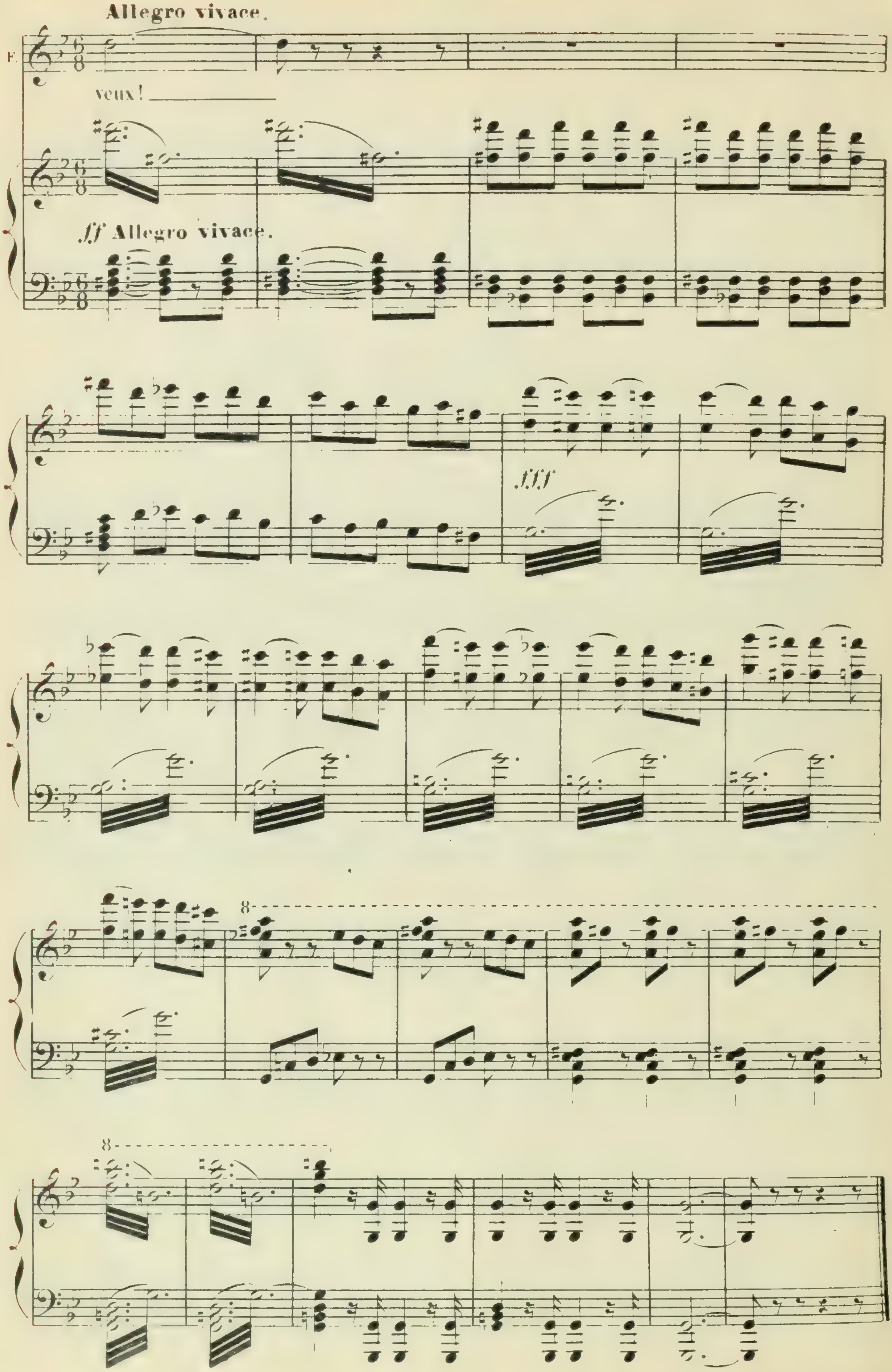


(1) Le Ballet finit sur cette mesure.


MÉPHIS
Que ton i - vresse ô volup-
-té E - touf - fe le re-mords dans son
cœur en - chan - té! O volup - té, volup-
-té, que ton i - vresse étouf-fe les re - mords dans son cœur enchan -
pp
cre - - scen - - do
f


Allegro.
FAUST.
MÉPHISTOPHÉLÈS.
-té.
Allegro.
PIANO.
fff
MÉPHIS.
Qu'as-tu donc?
FAUST.
Ne la vois-tu pas
fp
pp
là... devant nous,
muette et blê - me...
Quel étrange orne -
pp


MÉPHIS.
(Parlé) Vision!
F.
_ment autour de ce beau cou... Un ru_ban rou _ ge qu'elle
MÉPHIS
(Parlé) Magie!!
ca _ che... Un ruban rouge étroit comme un tranchant de
cre - - scen - - do.
MÉPHIS.
(Parlé) Sortilège!
ha _ che... Mar _ gue _ ri _ te... je sens se dresser mes che _
ff
ff
_veux. Je veux la voir! viens! je le
ff

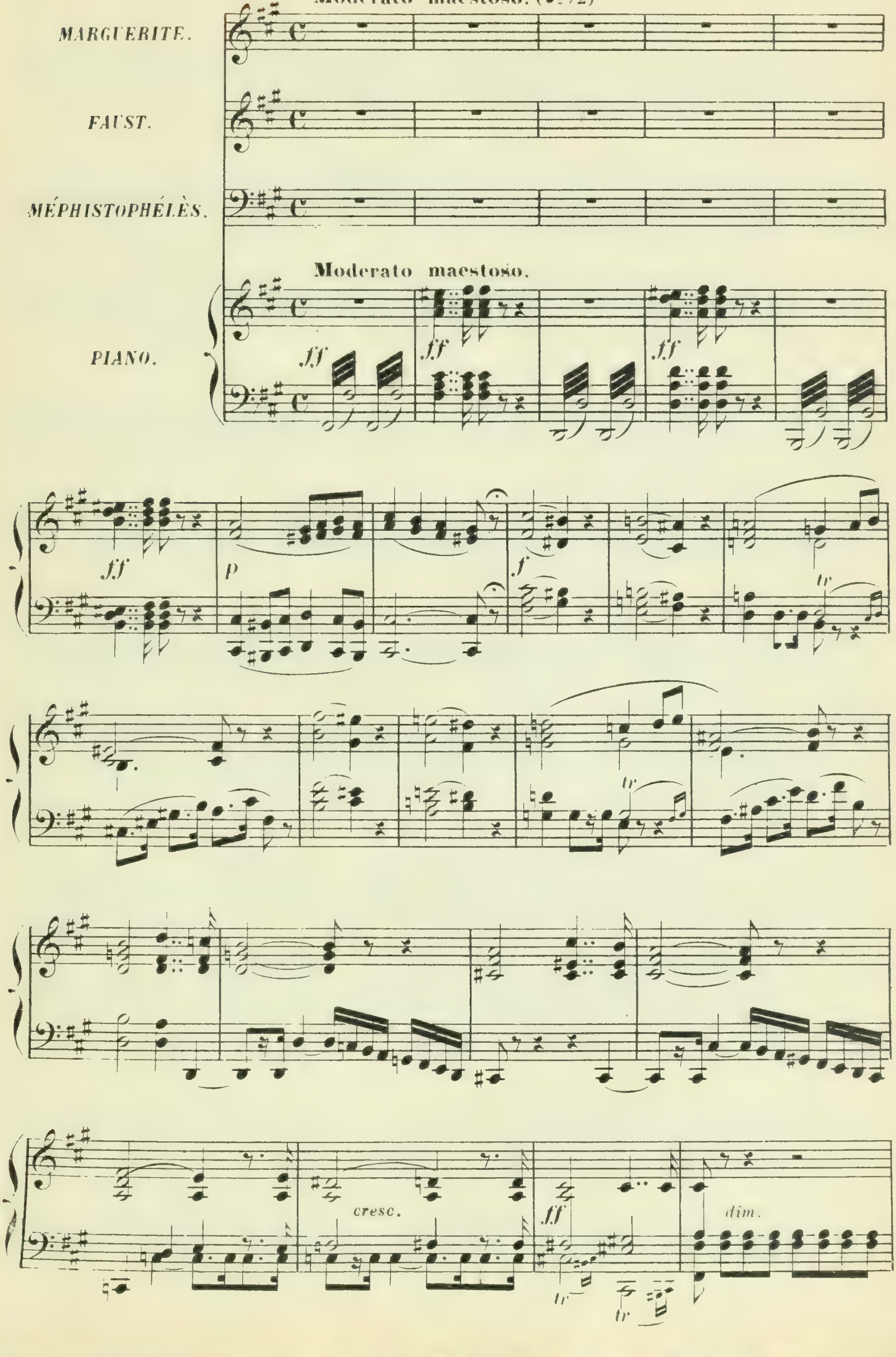

Allegro vivace.
F.
veux!
ff Allegro vivace.
fff
8
8

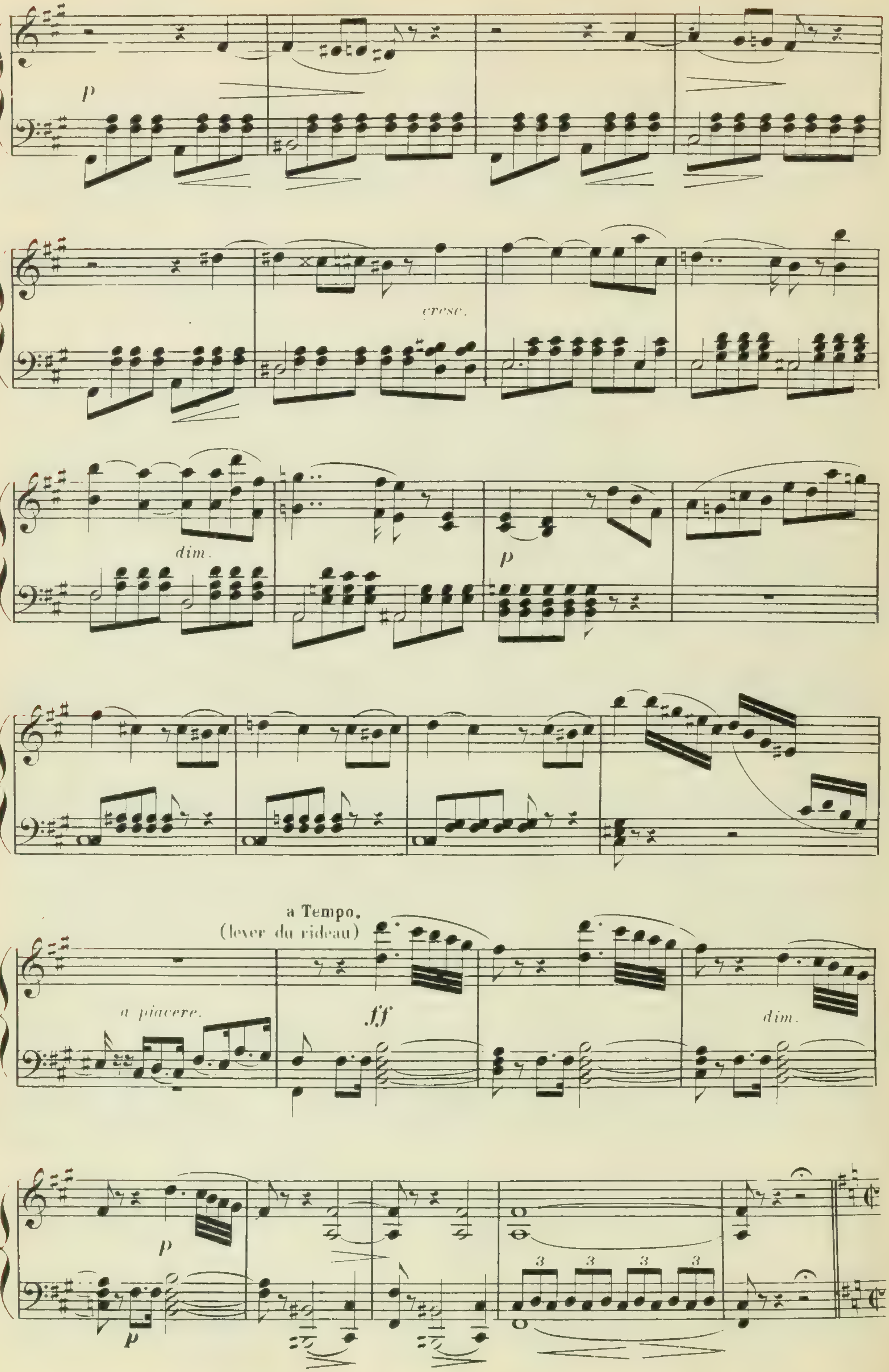
4e Tableau.

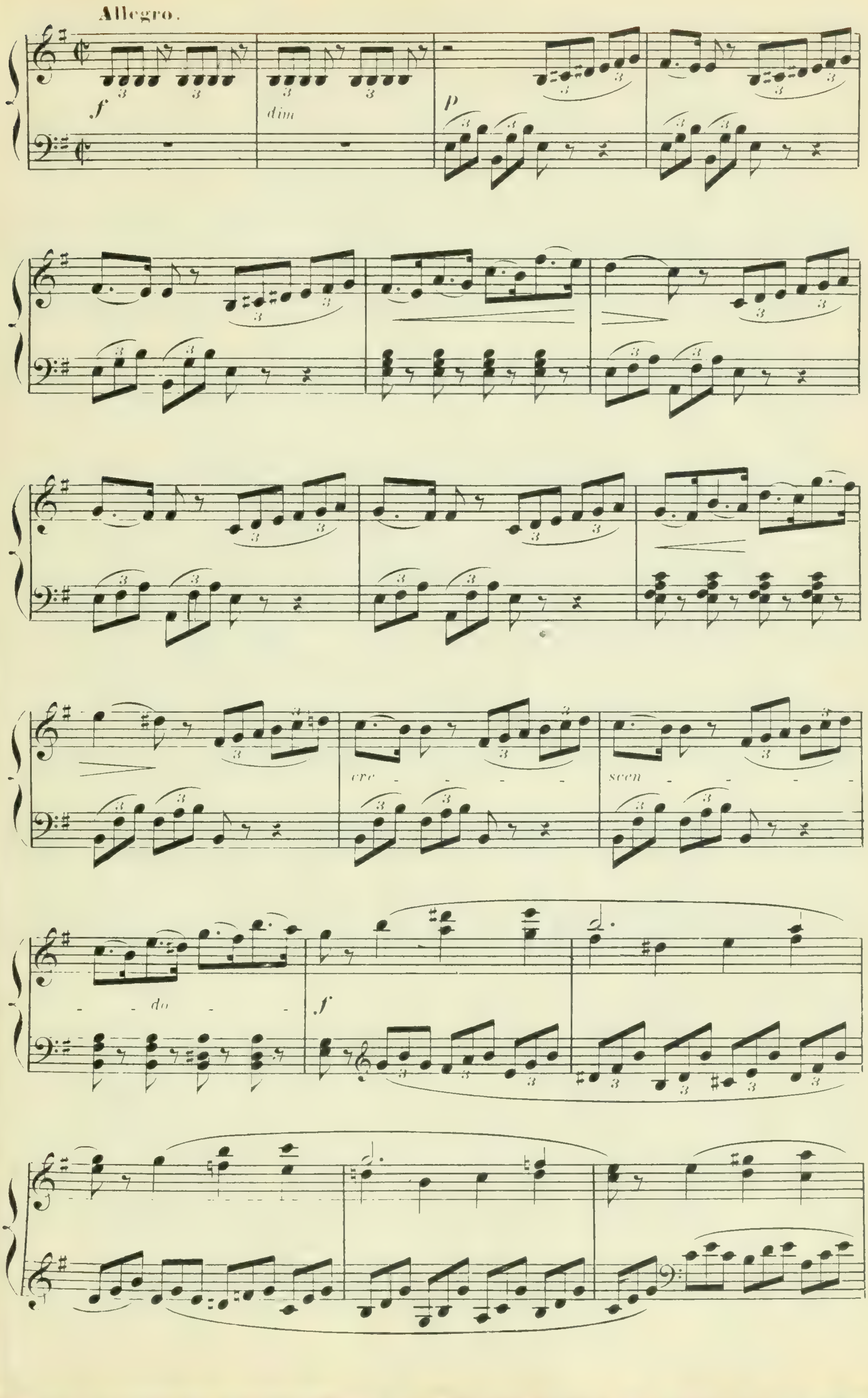
TRIO FINAL.

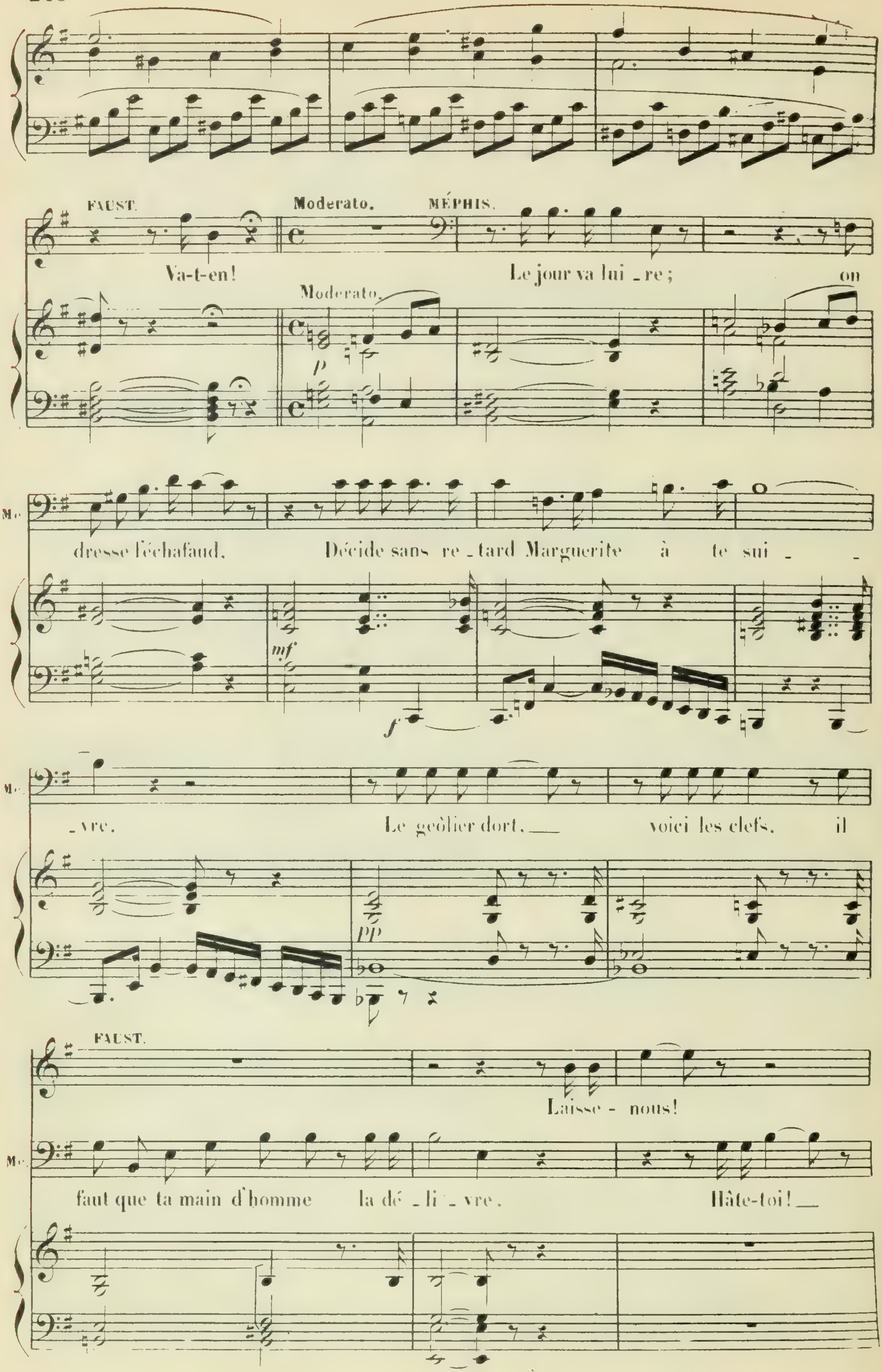
No 19.

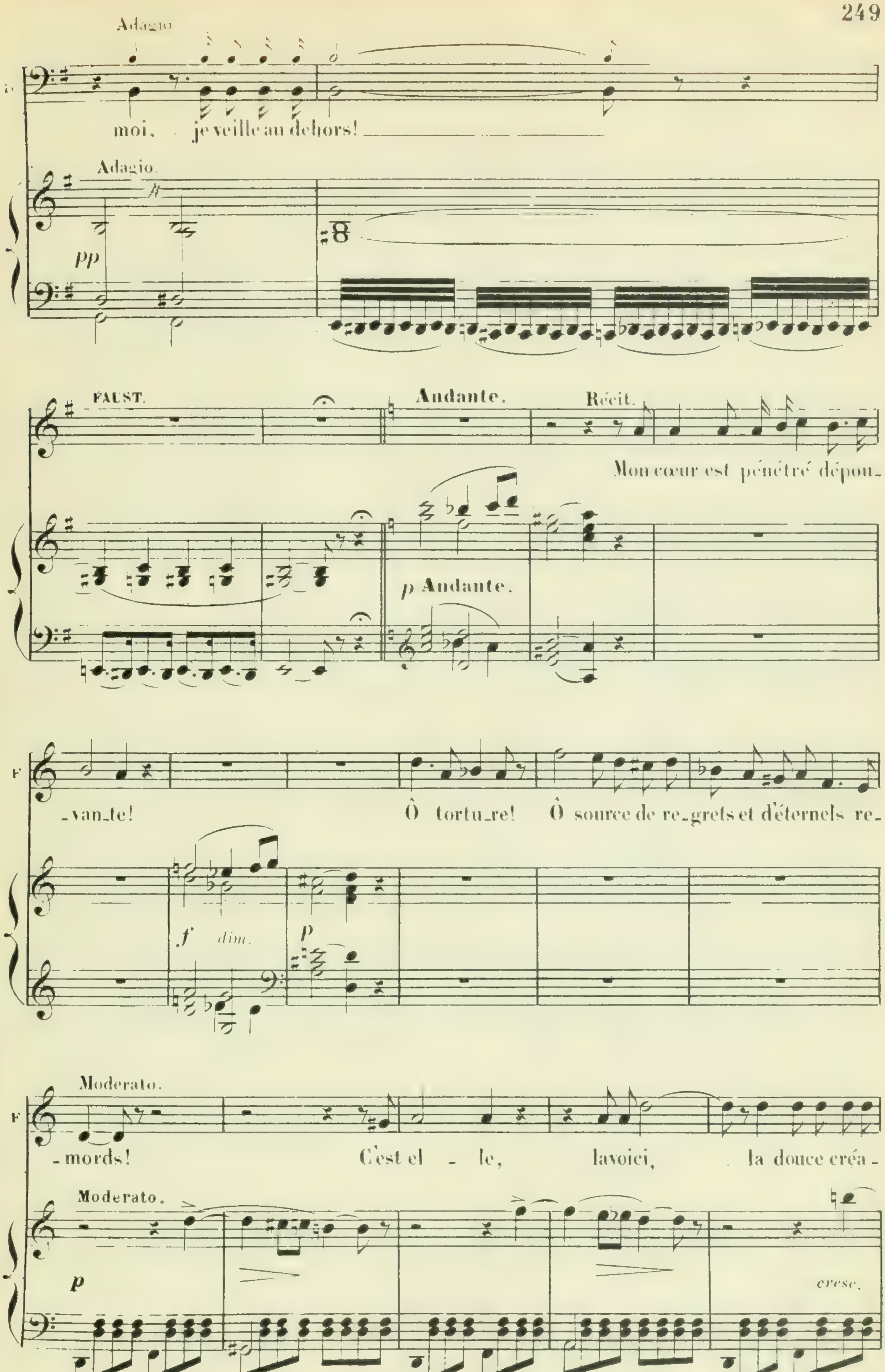
Moderato maestoso. (♩= 72)

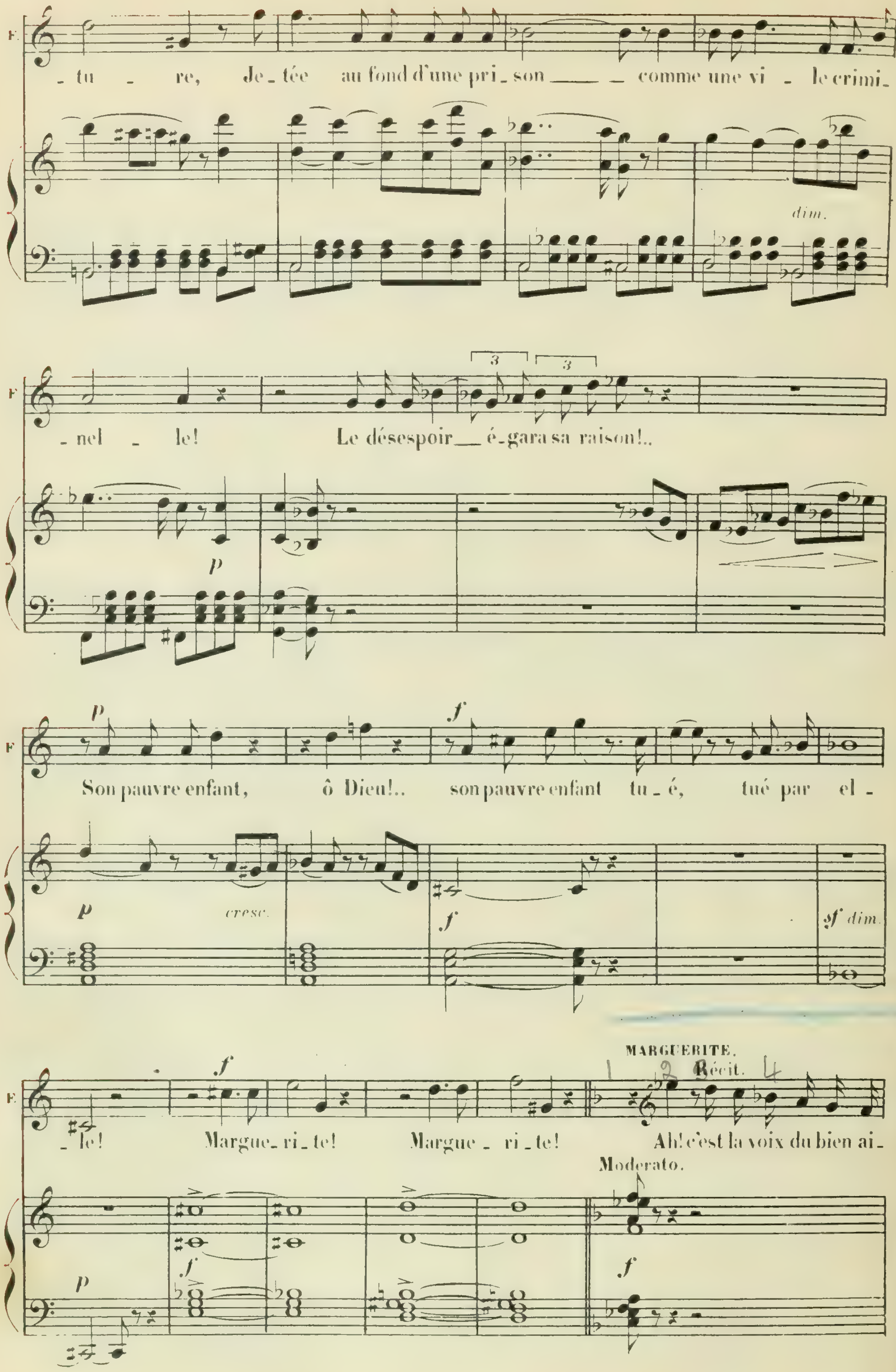


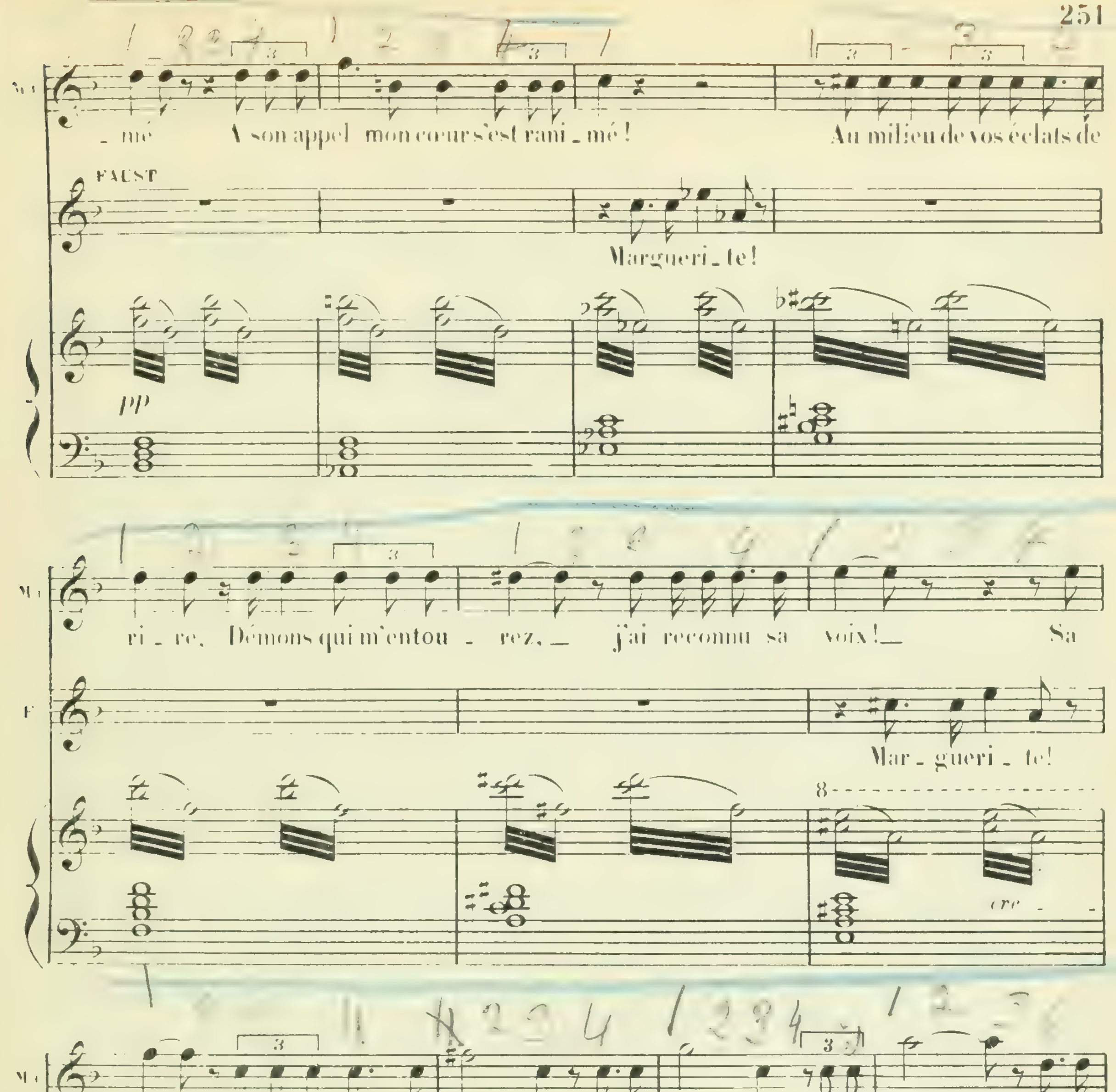

p
cresc.
dim.
p
a Tempo.
(lever du rideau)
a piacere.
ff
dim.
p
p

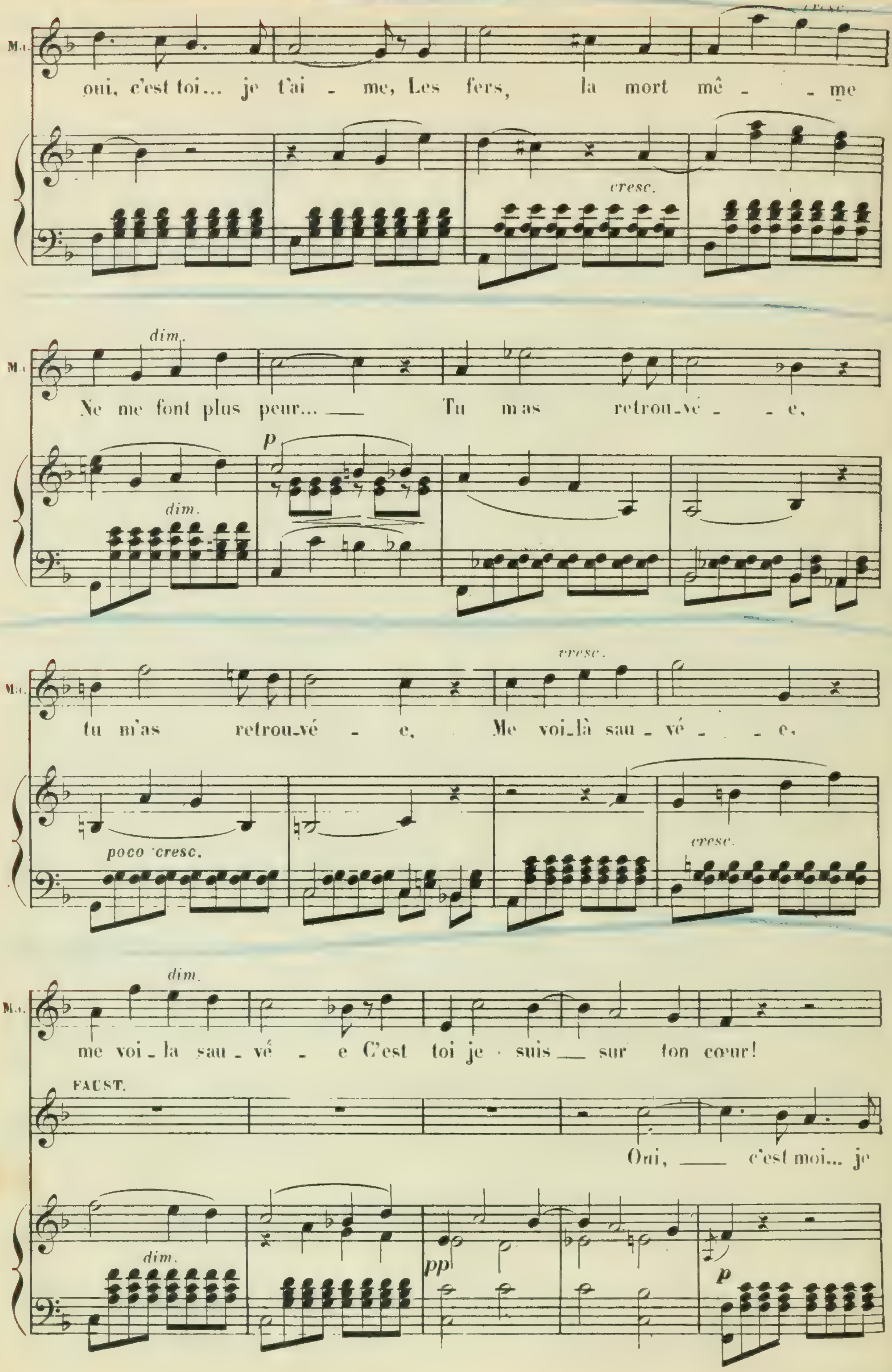

Allegro.
f
dim
p
cre
scen
do
f

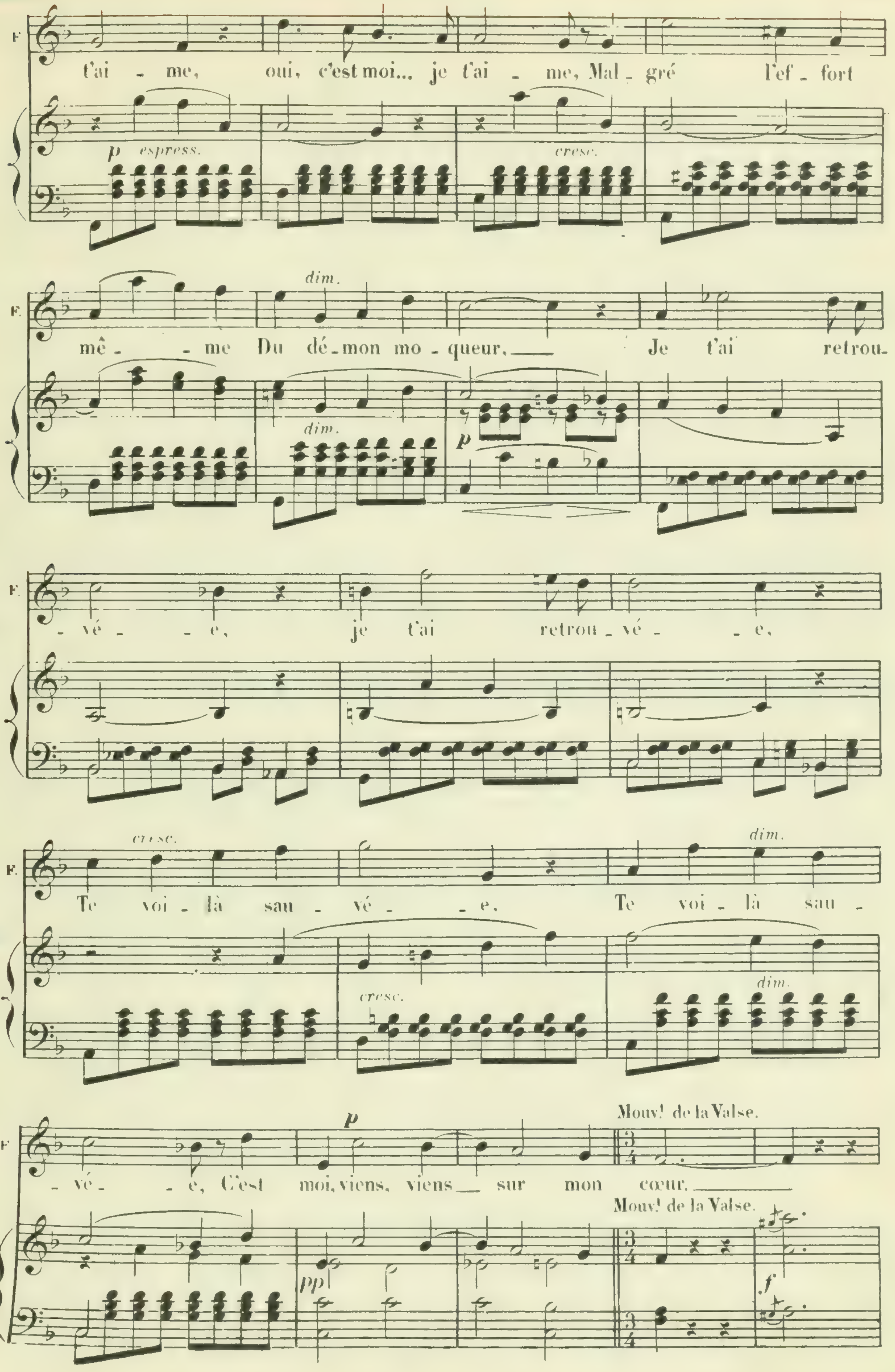

FAUST.
Moderato.
MÉPHIS.
Va-t-en!
Le jour va lui _ re ; on
Moderato.
p
Me.
dresse l'échafaud.
Décide sans re _ tard Marguerite à te sui _
mf
f
Me.
_ vre.
Le geôlier dort. __
voici les clefs, il
pp
FAUST.
Laisse - nous!
Me.
faut que ta main d'homme la dé _ li _ vre.
Hâte-toi! __

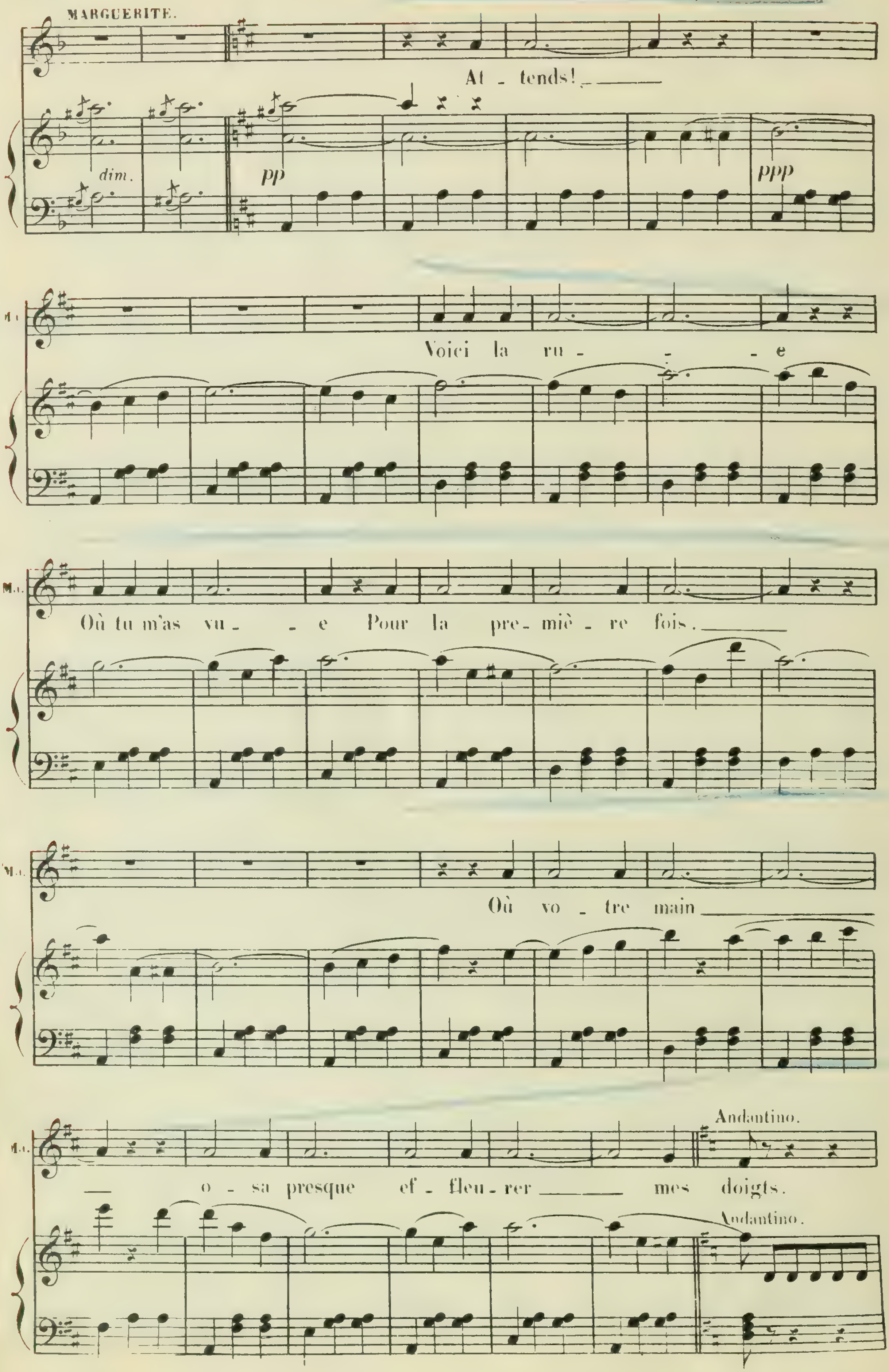

Adagio
moi, je veille au dehors!
Adagio.
pp
FAUST.
Andante.
Récit.
Mon cœur est pénétré d'épou-
p Andante.
-van-te!
Ô tortu-re! Ô source de re-grets et d'éternels re-
f dim.
p
Moderato.
-mords! C'est el - le, la voici, la douce créa-
Moderato.
p
cresc.

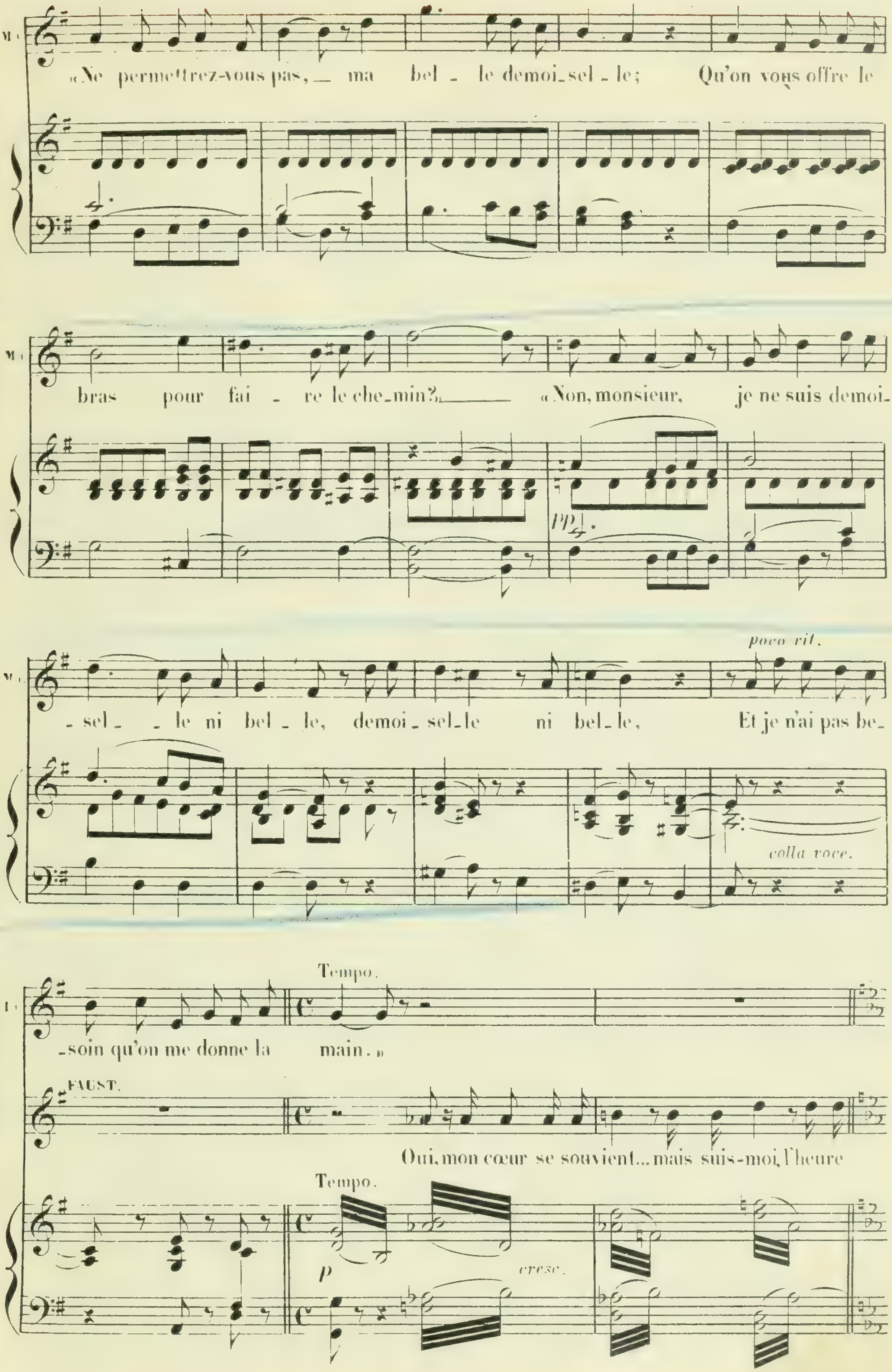

- tu - re, Je - tée au fond d'une pri - son - comme une vi - le crimi -
- nel - le! Le désespoir é - gara sa raison!..
Son pauvre enfant, ô Dieu!.. son pauvre enfant tu - é, tué par el -
- le! Margue - ri - te! Margue - ri - te!
MARGUERITE.
Récit.
Ah! c'est la voix du bien ai -
Moderato.

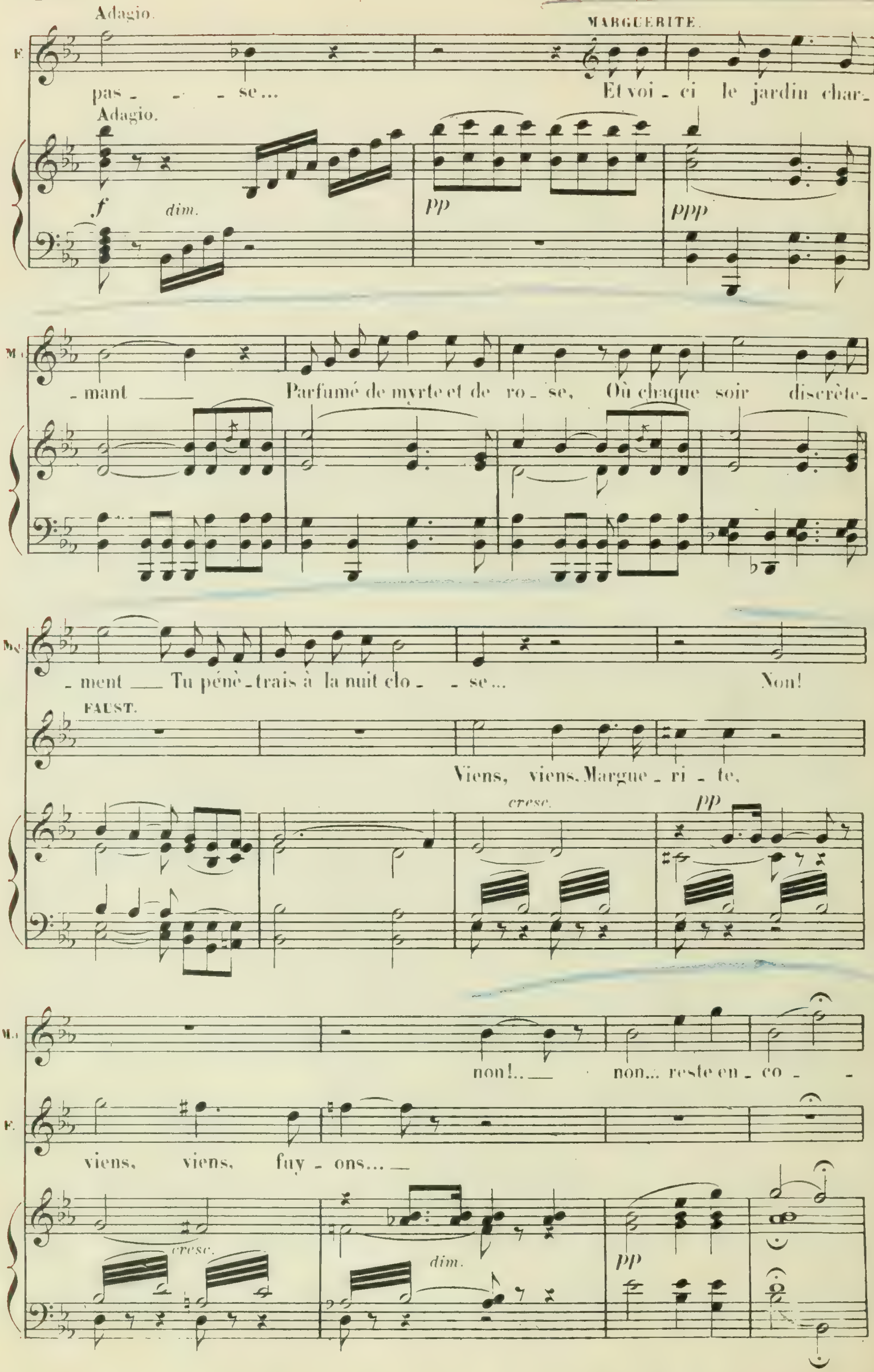

_ mé A son appel mon cœur s'est rani _ mé! Au milieu de vos éclats de
FAUST
Margueri _ te!
pp
ri _ re, Démons qui m'entou _ rez, _ j'ai reconnu sa voix! _ Sa
Mar _ gueri _ te!
cre _
main, sa douce main m'at _ ti _ re! Je suis li _ bre! il est là! _ je suis
scen _ do
f
li _ bre, il est là, je l'entends, je le vois! Oui, _ c'est toi... je t'ai _ me,
Allegro non troppo.
Allegro non troppo.
f
dim.
p

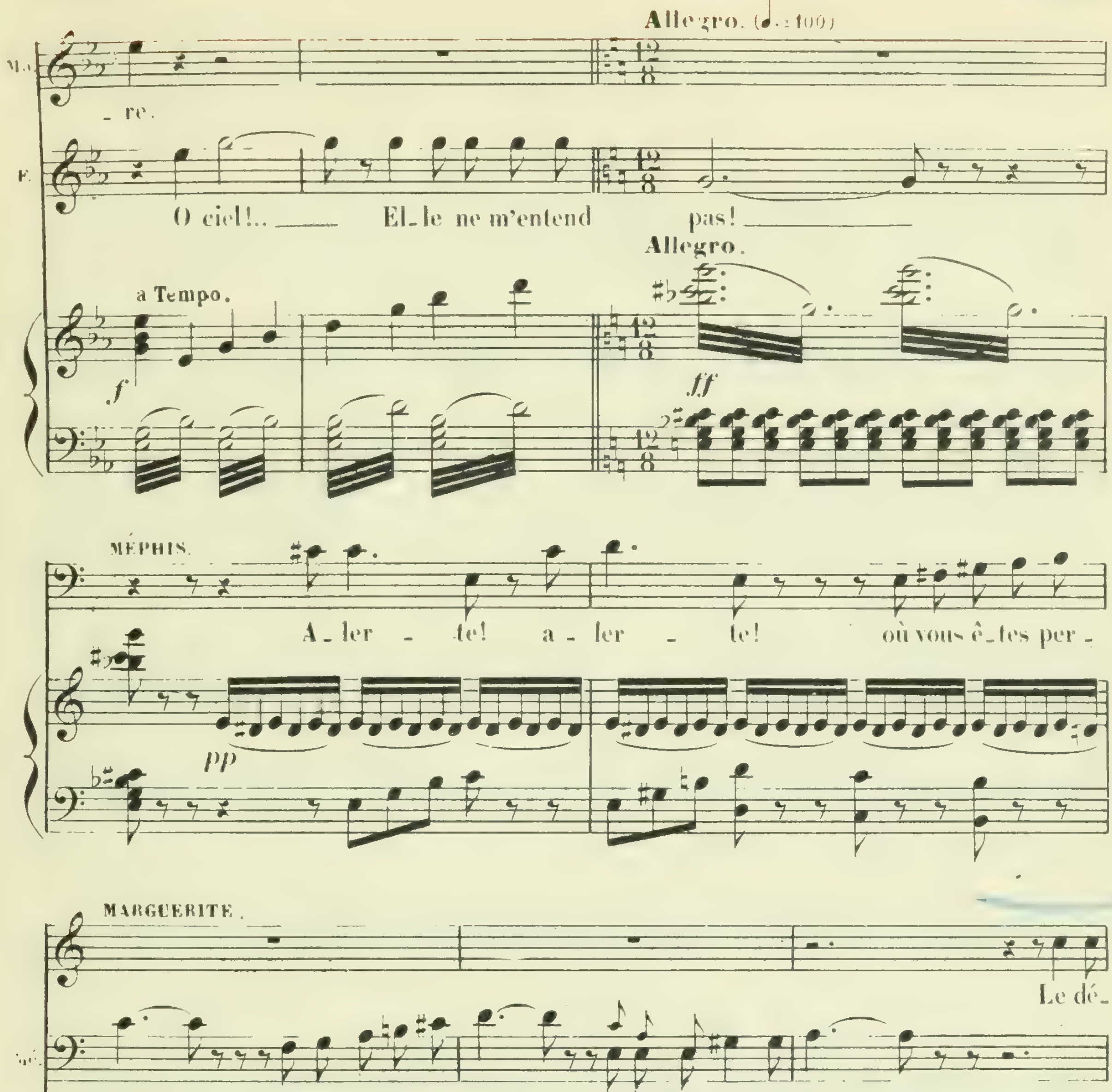

Ma.
oui, c'est toi... je t'ai - me, Les fers, la mort mê - - me
cresc.
dim.
Ne me font plus peur... Tu m'as retrou-vé - - e,
p
tu m'as retrou-vé - e, Me voi-là sau - vé - - e,
poco cresc.
me voi - la sau - vé - e C'est toi je suis sur ton cœur!
FAUST.
Oui, c'est moi... je
pp

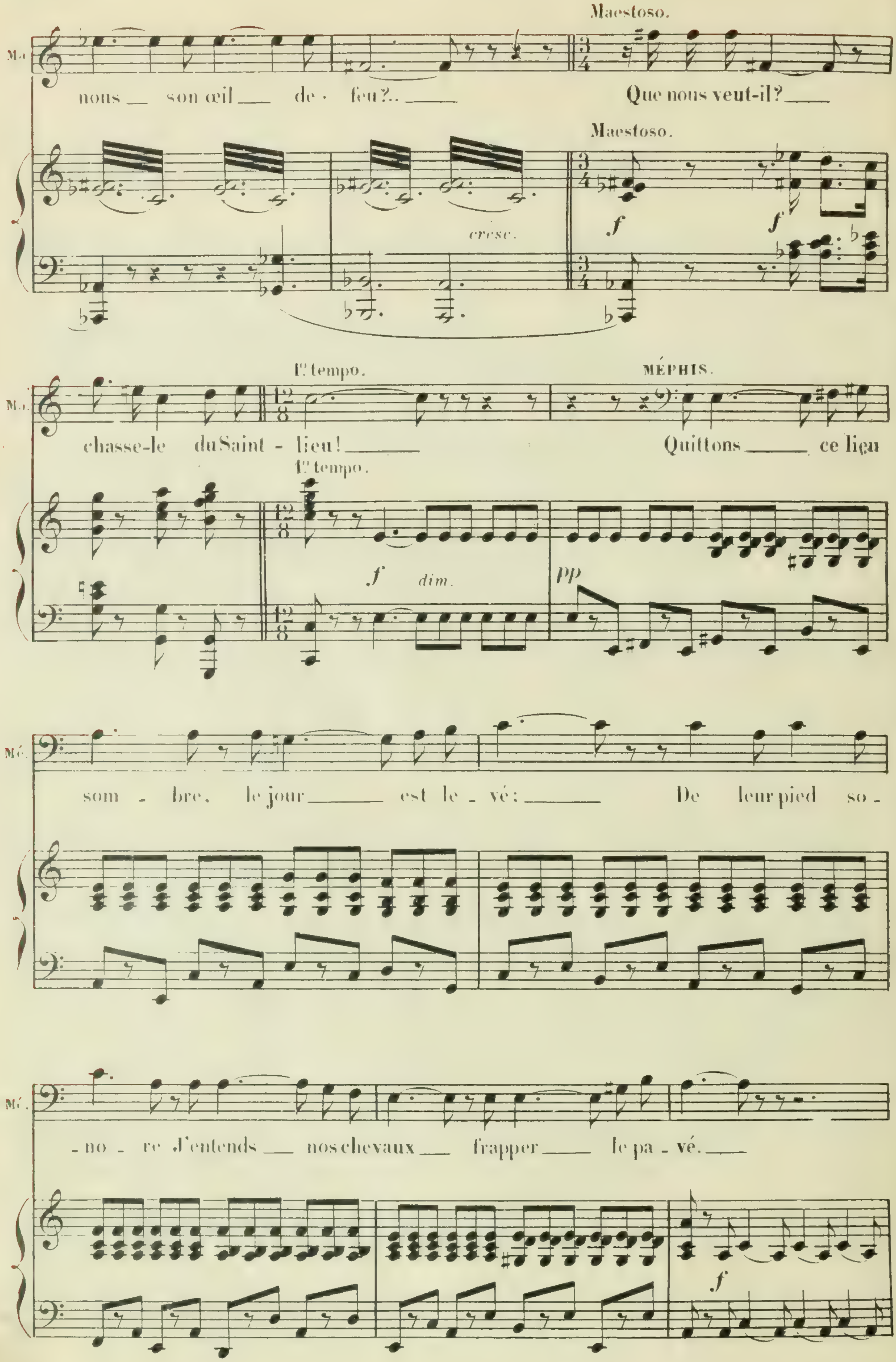

F.
t'ai - me, oui, c'est moi... je t'ai - me, Mal - gré l'ef - fort
p espress.
cresc.
dim.
mê - - me Du dé - mon mo - queur, Je t'ai retrou-
dim.
p
- vé - - e, je t'ai retrou - vé - - e,
cresc.
dim.
Te voi - là sau - vé - - e, Te voi - là sau -
cresc.
dim.
Mouv! de la Valse.
p
- vé - - e, C'est moi, viens, viens sur mon cœur.
Mouv! de la Valse.
pp
f
A.

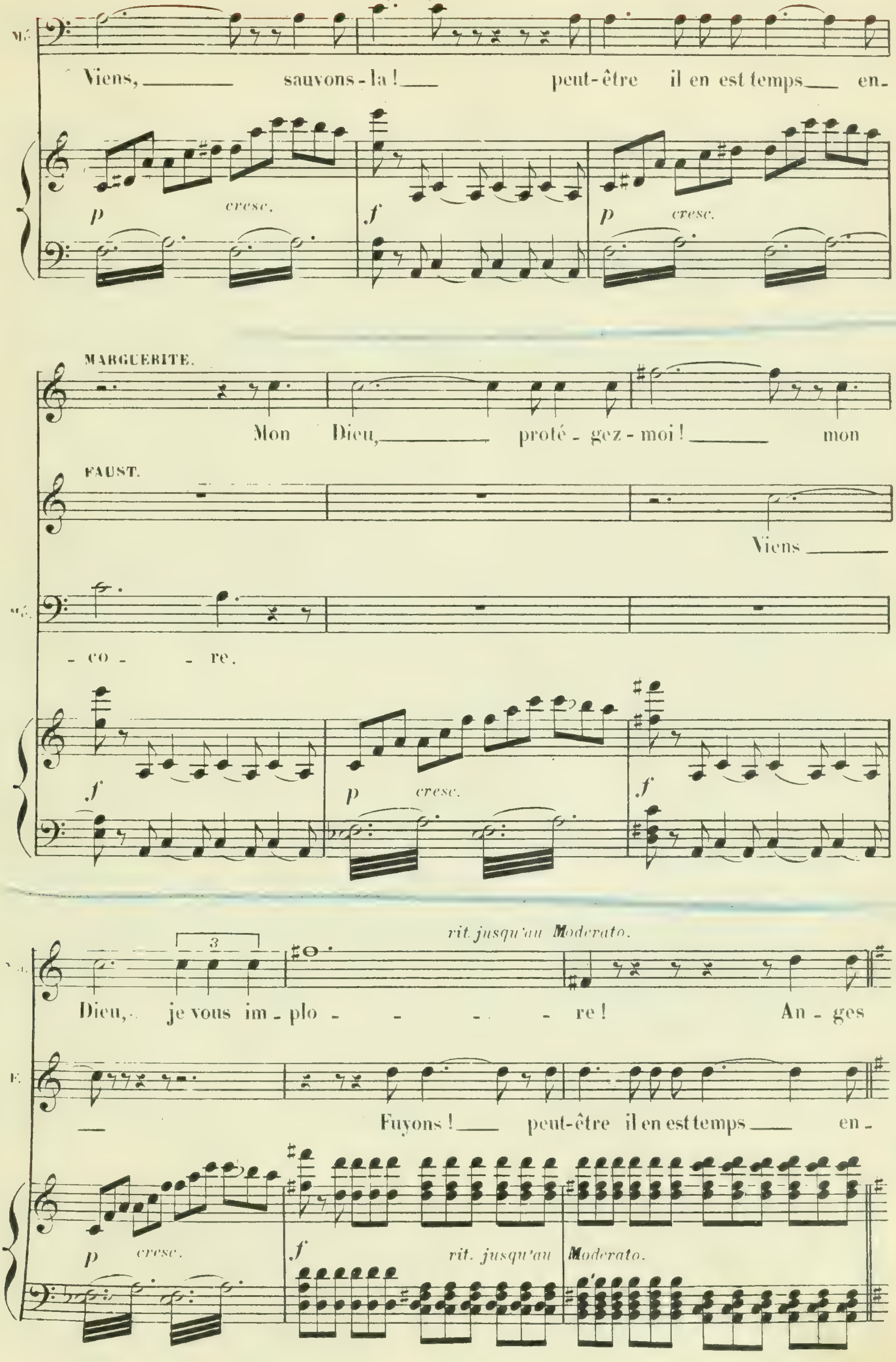

MARGUERITE.
At - tends!
dim.
pp
ppp
Voici la ru - - e
Où tu m'as vu - - e Pour la pre - miè - re fois.
Où vo - tre main
o - sa presque ef - fleu - rer mes doigts.
Andantino.
Andantino.

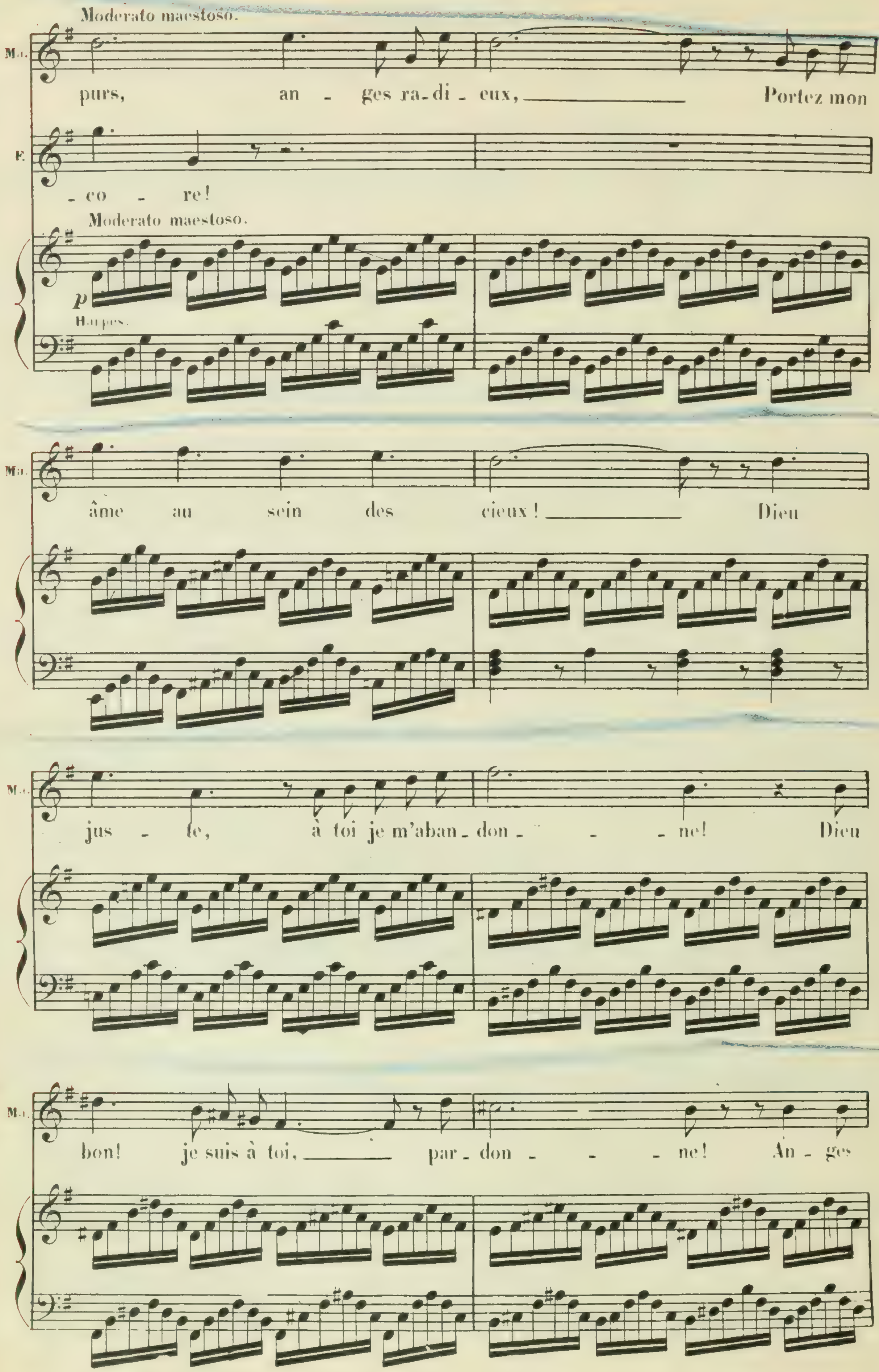

«Ne permettrez-vous pas, _ ma bel _ le demoi_sel _ le; Qu'on vous offre le
bras pour fai _ re le che_min?» «Non, monsieur, je ne suis demoi_
poco rit.
_sel _ _ le ni bel _ le, demoi _ sel_le ni bel_le, Et je n'ai pas be_
colla voce.
Tempo.
_soin qu'on me donne la main.»
FAUST.
Oui, mon cœur se souvient... mais suis-moi, l'heure
Tempo.
p
cresc.

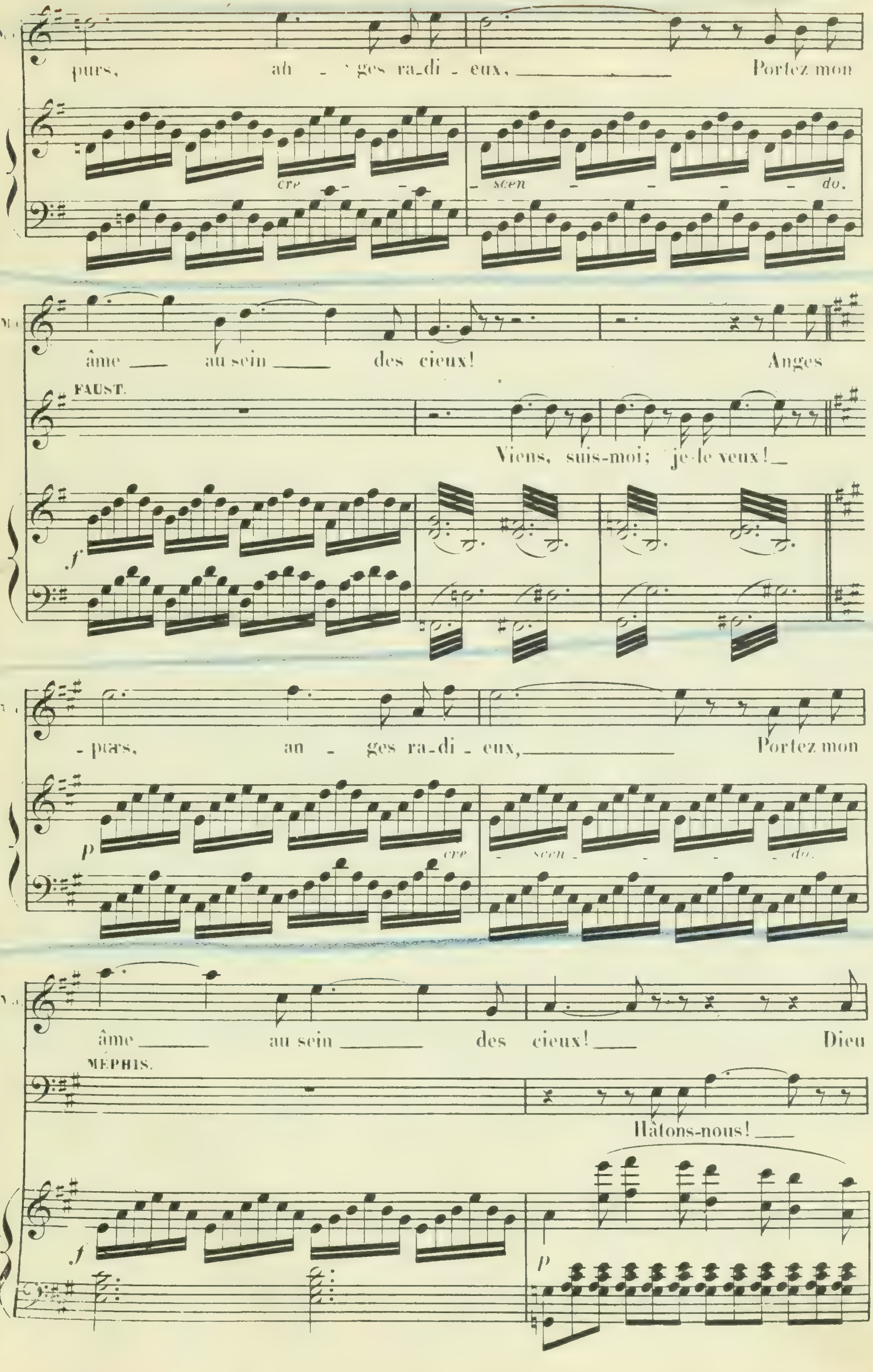

Adagio.
MARGUERITE.
pas - - - se...
Et voi - ci le jardin char-
Adagio.
f dim.
pp
ppp
- mant
Parfumé de myrte et de ro - se,
Où chaque soir discrète-
- ment
Tu pénè - trais à la nuit clo - - se...
Non!
FAUST.
Viens, viens. Margue - ri - te,
cresc.
pp
non!..
non... reste en - co - -
viens, viens, fuy - ons...
cresc.
dim.
pp

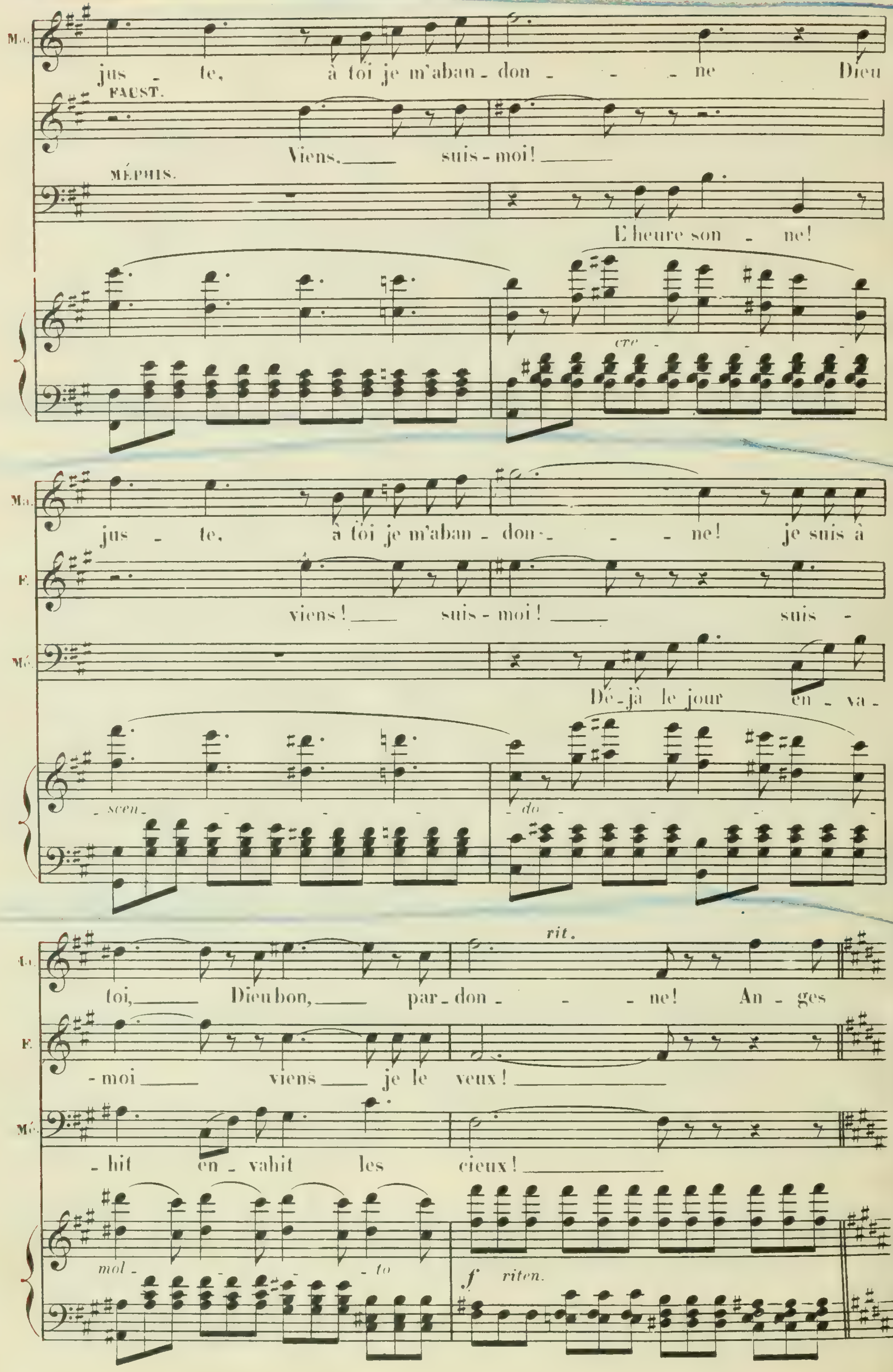

Allegro. (♩. = 100)
M.
_re.
F.
O ciel!.. El_le ne m'entend pas!
Allegro.
a Tempo.
f
ff
MÉPHIS.
A_ler _ te! a_ler _ te! où vous ê_tes per_
pp
MARGUERITE.
Le dé_
Mé.
_dus! Si vous tardez en_cor, je ne m'en mê_le plus!
f
M.
_mon... le dé_mon... le vois_tu? là... dans l'ombre... Fixant sur
fp
sfp

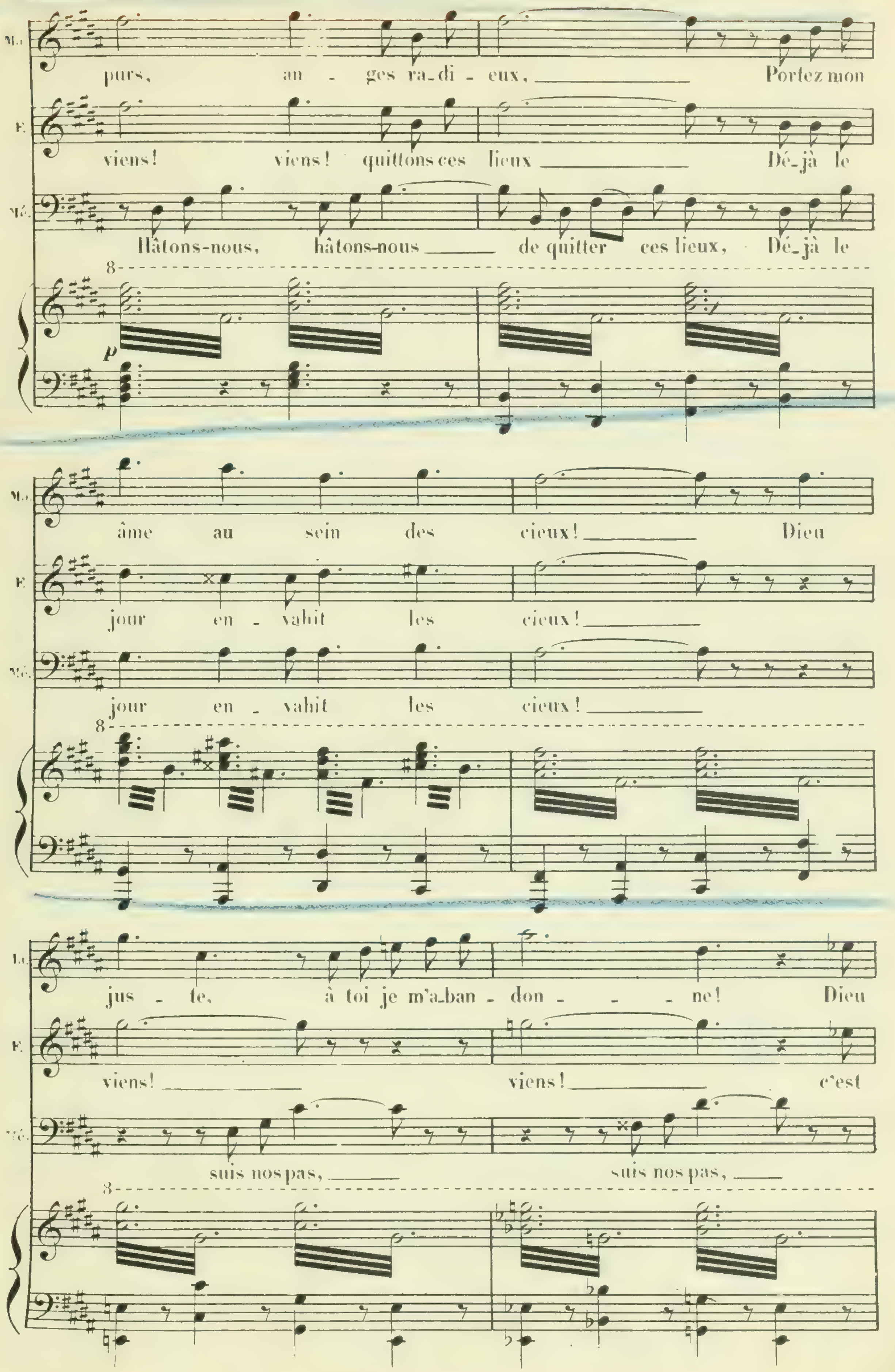

Maestoso.
Mé.
nous son œil de - feu?..
Que nous veut-il?
Maestoso.
cresc.
f
1° tempo.
MÉPHIS.
chasse-le du Saint - lieu!
Quittons ce lieu
1° tempo.
f dim.
pp
som - bre, le jour est le - vé:
De leur pied so -
- no - re J'entends nos chevaux frapper le pa - vé.
f

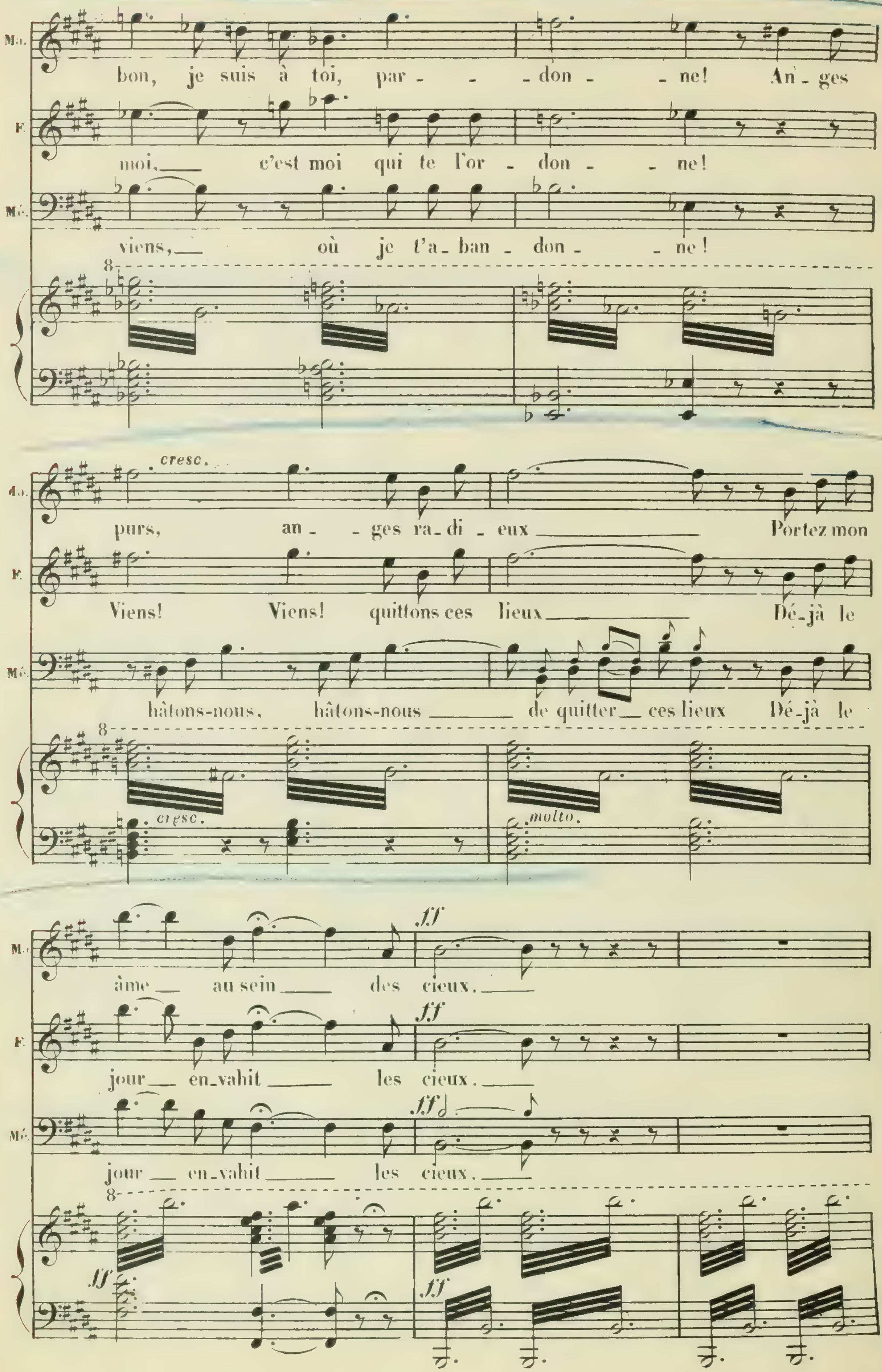

Viens, sauvons-la! peut-être il en est temps en-
p cresc. f p cresc.
MARGUERITE.
Mon Dieu, proté-gez-moi! mon
FAUST.
Viens
-co- -re.
f p cresc. f
rit. jusqu'au Moderato.
Dieu, je vous im-plo- - - -re! An-ges
Fuyons! peut-être il en est temps en-
p cresc. f rit. jusqu'au Moderato.

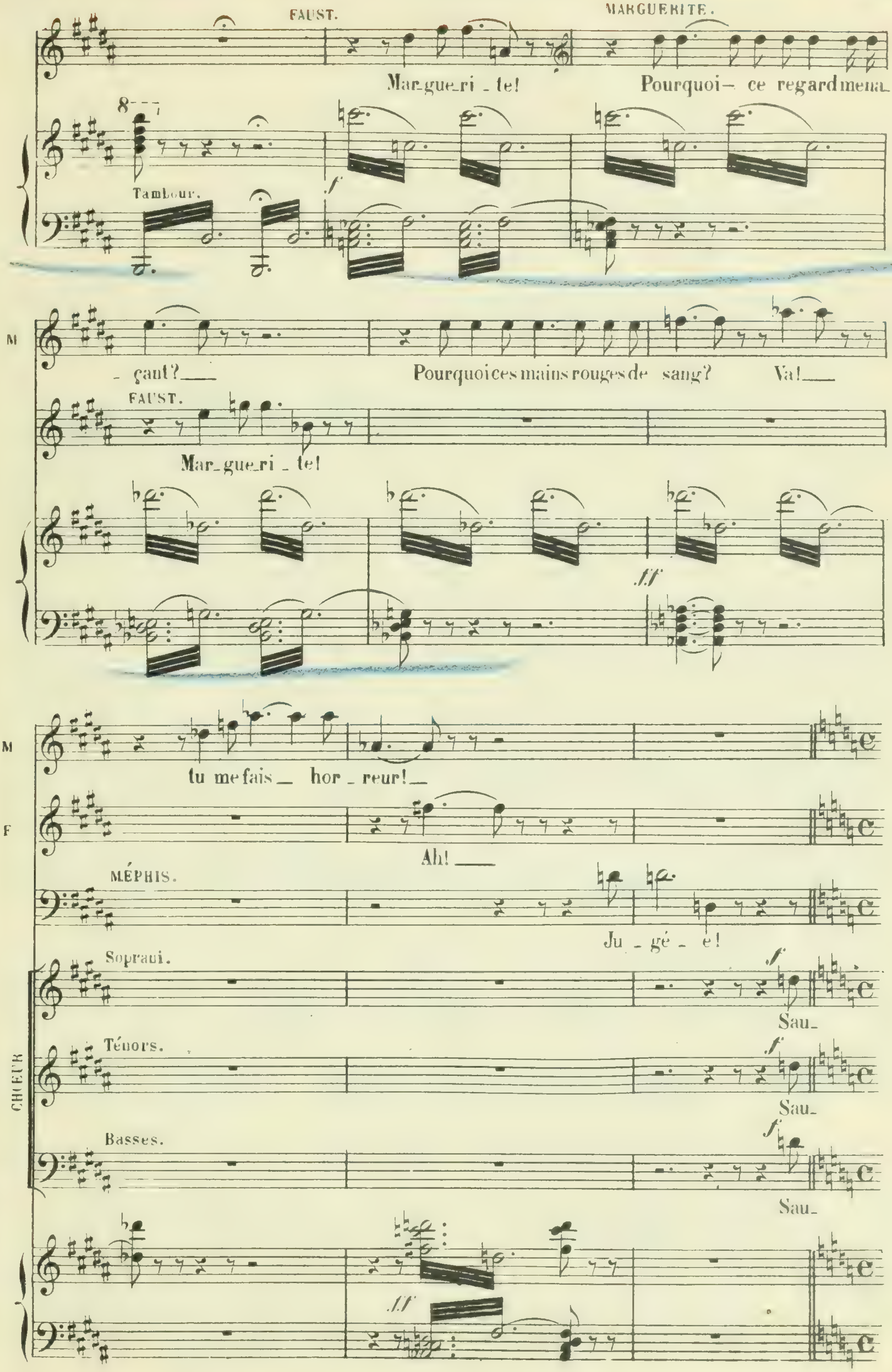

Moderato maestoso.
Ma.
purs, an - ges ra-di - eux, Portez mon
F.
- co - re!
Moderato maestoso.
p
Harpes.
Ma.
âme au sein des cieux! Dieu
Ma.
jus - te, à toi je m'aban - don - - - ne! Dieu
Ma.
bon! je suis à toi, par - don - - - ne! An - ges


purs, ah - ges ra_di - eux, Portez mon
cre - scen - - - - do.
âme au sein des cieux! Anges
FAUST.
Viens, suis-moi; je le veux!
- pures, an - ges ra_di - eux, Portez mon
cre - scen - - - - do.
âme au sein des cieux! Dieu
MEPHIS.
Hâtons-nous!

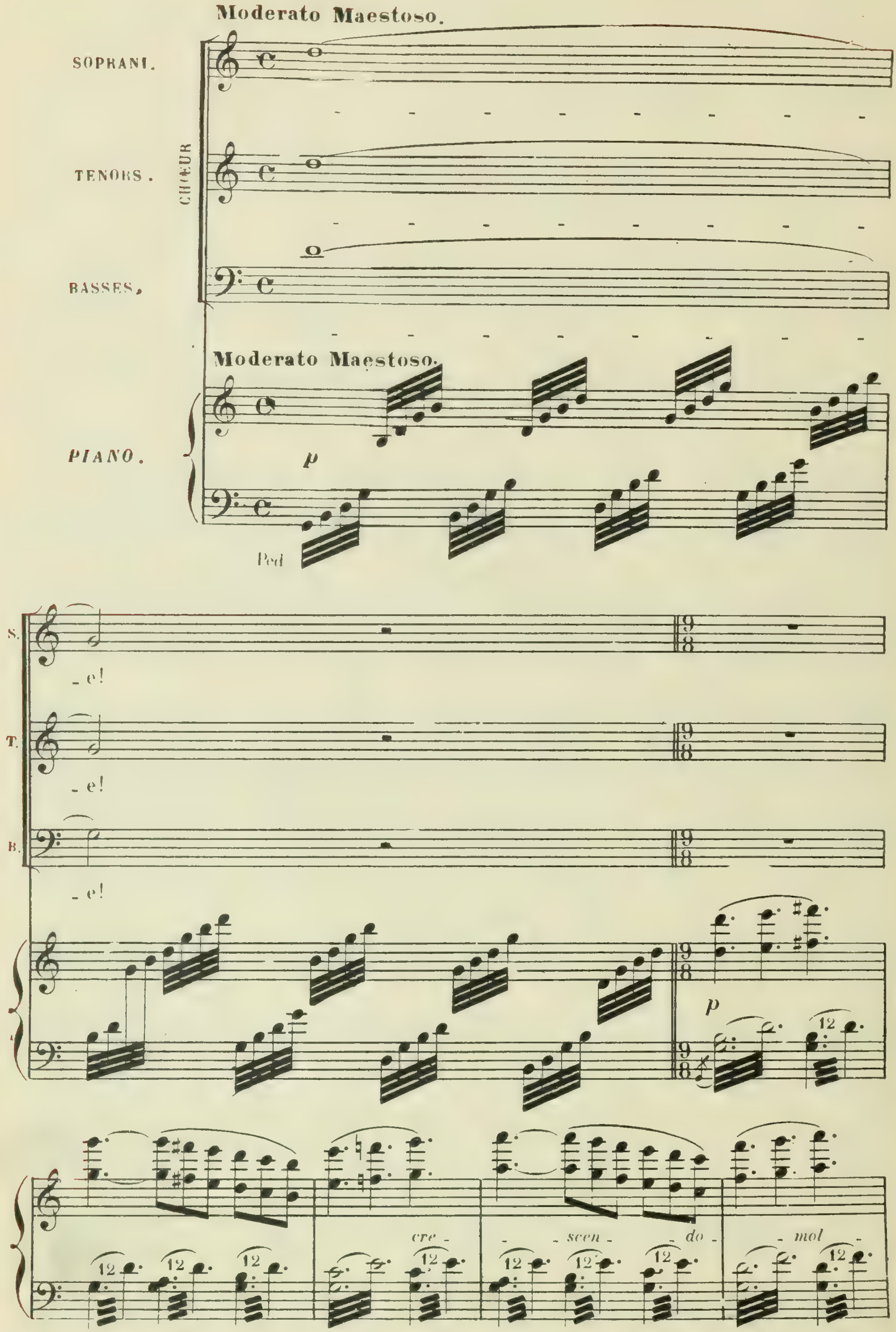

M.
jus - te, à toi je m'aban - don - - - ne Dieu
FAUST.
Viens. suis-moi!
MÉPHIS.
L'heure son - ne!
cre -
Ma.
jus - te, à toi je m'aban - don - - - ne! je suis à
F.
viens! suis-moi! suis -
Mé.
Dé - jà le jour en - va -
scen -
do
rit.
toi, Dieu bon, par - don - - ne! An - ges
- moi viens je le veux!
- hit en - vahit les cieux!
mol - - to
f
riten.

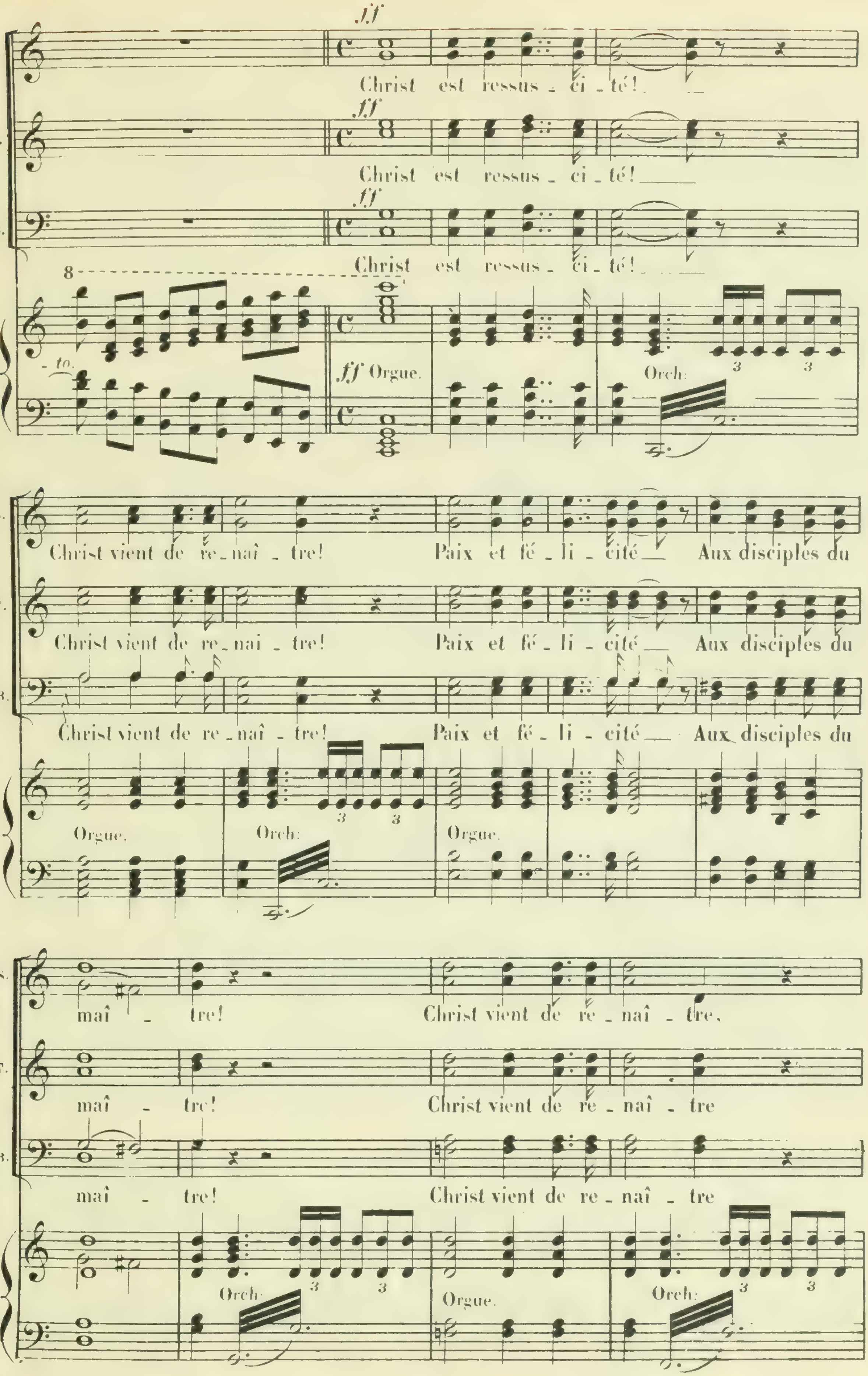

M.
purs, an - ges ra_di - eux, Portez mon
F.
viens! viens! quittons ces lieux Dé_jà le
Mé.
Hâtons-nous, hâtons-nous de quitter ces lieux, Dé_jà le
M.
âme au sein des cieux! Dieu
F.
jour en - vahit les cieux!
Mé.
jour en - vahit les cieux!
M.
jus - te, à toi je m'a_ban - don - - - ne! Dieu
F.
viens! viens! c'est
Mé.
suis nos pas, suis nos pas,

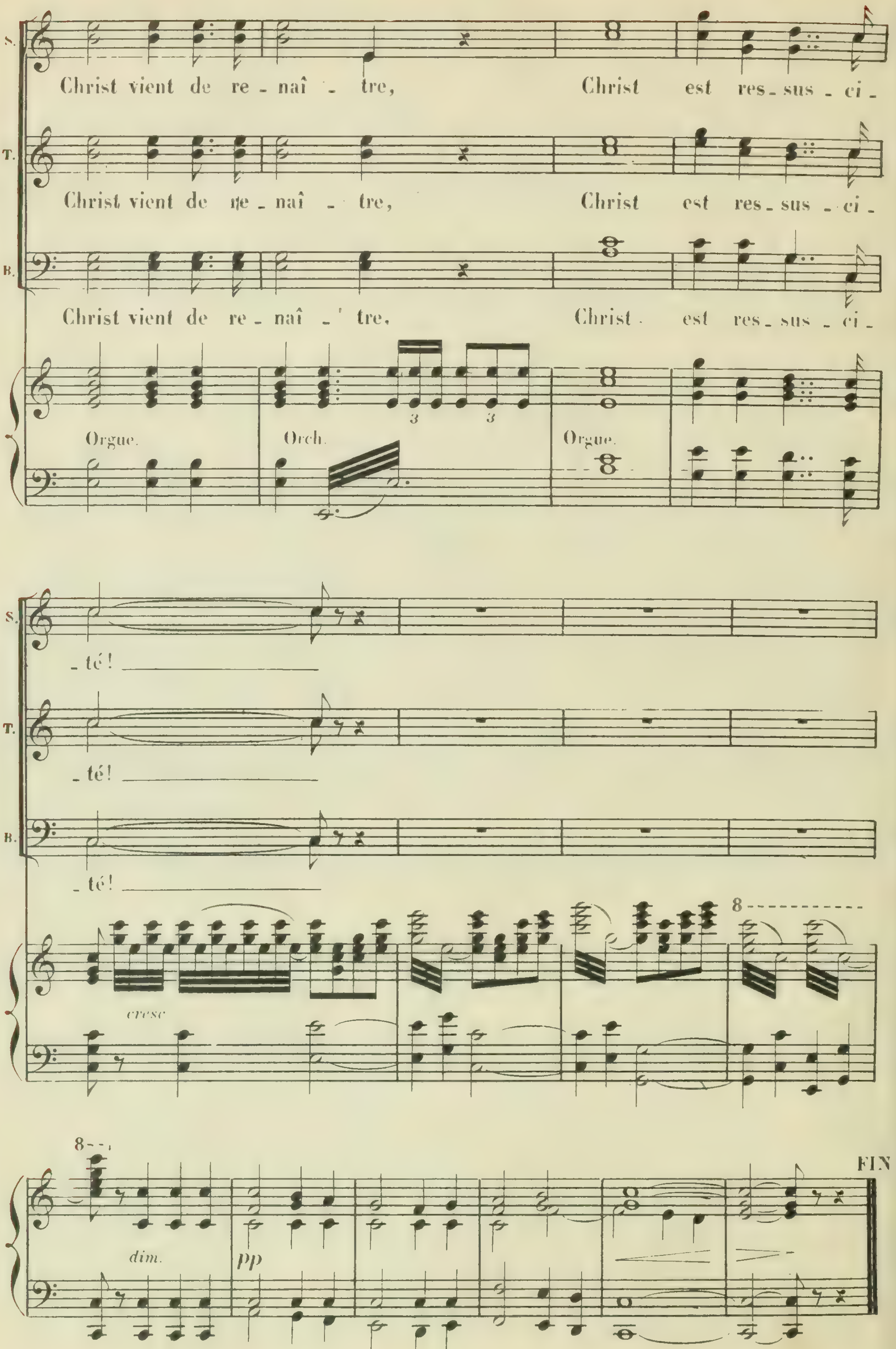

Ma.
bon, je suis à toi, par - - don - - ne! An_ges
F.
moi, c'est moi qui te l'or - don - - ne!
Mé.
viens, où je t'a_ban - don - - ne!
cresc.
purs, an - ges ra_di - eux Portez mon
Viens! Viens! quittons ces lieux Dé_jà le
hâtons-nous, hâtons-nous de quitter ces lieux Dé_jà le
cresc.
molto
âme au sein des cieux.
jour en_vahit les cieux.
jour en_vahit les cieux.
ff


FAUST.
MARGUERITE.
Mar_gue_ri _ te!
Pourquoi_ ce regard mena_
Tambour.
f
M
_ çant?
Pourquoi ces mains rouges de sang?
Va!
FAUST.
Mar_gue_ri _ te!
ff
M
tu me fais _ hor _ reur!
F
Ah!
MÉPHIS.
Ju _ gé _ e!
Soprani.
f
Sau_
Ténors.
f
Sau_
Basses.
f
Sau_
CHŒUR
ff

APOTHÉOSE


Moderato Maestoso.
SOPRANI.
TENORS.
CHŒUR
BASSES.
Moderato Maestoso.
PIANO.
p
Ped
S.
-e!
T.
-e!
B.
-e!
p
cre - - scen - - do - - mol -


S.
T.
B.
ff
Christ est ressus - ci - té!
Christ est ressus - ci - té!
Christ est ressus - ci - té!
8
ff Orgue.
Orch:
Christ vient de re - naî - tre!
Paix et fé - li - cité
Aux disciples du
Christ vient de re - nai - tre!
Paix et fé - li - cité
Aux disciples du
Christ vient de re - naî - tre!
Paix et fé - li - cité
Aux disciples du
Orgue.
Orch:
Orgue.
maî - tre!
Christ vient de re - naî - tre.
maî - tre!
Christ vient de re - naî - tre
maî - tre!
Christ vient de re - naî - tre
Orch:
Orgue.
Orch:



Imp. Delanchy Dupré & Cie. Paris.

DATE DUE

JUL 1 4 1988
JUL 1 2 1988
MAY 1 5 1991
APR 2 7 1991
OCT 2
OCT 2 7 1992
NOV 1 0 1992
NOV 1 6 1992
JUN 1 0 2005

DEMCO 38-297

3 1197 00303 3211